المكتب التعاوني للدعوة
وتوعية الجاليات بالربوة

موسوعة
الأحاديث النبوية

(عربي - فرنسي)

(المسودة الثالثة)

الجزء الرابع

إعداد

مركـز رواد الترجمـة

أحاديث الفقه وأصوله

Il n'y a plus d'allaitement après le sevrage et il n'y a plus d'état d'orphelin après la puberté. Il n'y a d'affranchissement qu'après possession et il n'y a de divorce qu'après mariage. Il n'y a pas de serment en vue d'une rupture des liens de parenté. Il n'y a pas de nomadisation après sédentarisation. Il n'y a pas d'émigration après la conquête de La Mecque.

لا رضاع بعد فصال، ولا يتم بعد احتلام، ولا عتق إلا بعد ملك، ولا طلاق إلا بعد النكاح، ولا يمين في قطيعة، ولا تعرب بعد هجرة، ولا هجرة بعد الفتح

826. Hadith:

Jâbir Ibn 'AbdaLlah [qu'Allah les agrée tous les deux] relate que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a dit : " Il n'y a plus d'allaitement après le sevrage et il n'y a plus d'état d'orphelin après la puberté. Il n'y a d'affranchissement qu'après possession et il n'y a de divorce qu'après mariage. Il n'y a pas de serment en vue d'une rupture des liens de parenté. Il n'y a pas de nomadisation après sédentarisation. Il n'y a pas d'émigration après la conquête de La Mecque. [Tout comme] Il n'y a pas de serment du fils en faveur de son père, [de même] il n'y a pas de serment de l'épouse en faveur de son mari [ni même] de serment de l'esclave en faveur de son maitre. Enfin, il n'y a pas de vœu dans un acte de désobéissance à Allah. Et si un bédouin accomplit dix pèlerinages, puis émigre, alors il devra [obligatoirement] effectuer un pèlerinage s'il en a les moyens ; et si un enfant accomplit dix pèlerinages, puis devient pubère, alors il devra [obligatoirement] effectuer un pèlerinage s'il en a les moyens ; et si un esclave accomplit dix pèlerinages, puis est affranchi, alors il devra [obligatoirement] effectuer un pèlerinage s'il en a les moyens" .

٨٢٦. الحديث:

عن جابر، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: «لا رَضاع بعد فِصال، ولا يُتم بعد احْتِلام، ولا عِتق إلا بعد مُلك، ولا طلاق إلا بعد النكاح، ولا يمين في قَطِيعَة، ولا تَعَرُّب بعد هِجْرَة، ولا هجرة بعد الفتح، ولا يمين لولد مع والد، ولا يمين لامرأة مع زوج، ولا يمين لعبد مع سيده، ولا نَذْر في معصية الله، ولو أن أعرابيا حَجّ عَشْر حِجَج ثم هاجر كانت عليه حَجَّةٌ إن استطاع إليه سبيلا، ولو أن صبيا حَجّ عَشْر حجج ثم احتلم كانت عليه حَجَّةٌ إن استطاع إليه سبيلا، ولو أن عبدا حَجّ عَشْر حجج ثم عُتِقَ كانت عليه حَجَّةٌ إن استطاع إليه سبيلا».

Degré d'authenticité: Faible.

درجة الحديث: ضعيف.

Explication générale:

Dans ce hadith - tout en remarquant le fait qu'il est faible - on trouve un ensemble de jugements auquel le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a demandé à sa communauté d'être attentif : En effet, Il n'y a pas de traces d'allaitement considéré après que l'enfant a été sevré par sa mère. Quant à l'appellation d'orphelin pour un enfant, alors celle-ci est supprimée après sa puberté. De même, on ne tient pas compte de l'affranchissement d'un esclave si celui qui l'affranchit ne le possède pas. Concernant le divorce, celui-ci ne peut être effectif sans mariage préalable. En outre, on ne doit pas respecter un serment qui comporte un acte de désobéissance telle qu'une rupture des liens de

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث -مع ملاحظة ضعفه- جملة من الأحكام التي نبَّه عليها رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أمته، حيث لا أثر لحكم الرضاع بعد أن ينفصل الولد عن أمه، وأنَّه يرتفع اسم اليتيم عن الشخص بعد بلوغه، ولا عبرة بعتق العبد إذا لم يملكه المعتق، ولا يقع طلاق بدون نكاح، ولا يجوز الوفاء بيمين فيها معصية كقطيعة الرحم، ولا سكنى لبادية بعد أن هجرها من أجل الله، ولا هجرة من مكة وما حولها إلى المدينة بعد فتح مكة. وفي

الحديث عدم جواز قبول شهادة الأقارب بعضهم لبعض، كشهادة الولد لوالده، والزوجة لزوجها، والعبد لسيده، وفيه دليلٌ على أنَّه لا يجوز الوفاءَ بنذرٍ فيه معصية. وفي الحديث بيان أنَّ حجة الإسلام لا تسقط عن الأعرابي بعد هجرته وإن حج عشر مرات قبل ذلك، ولا تسقط عن الصبي بعد بلوغه وإن حج عشر مرات قبل بلوغه، ولا عن العبد بعد عتقه وإن حج عشر مرات قبل عتقه.

parenté. Egalement, il n'y a pas d'habitation dans une contrée désertique pour quiconque l'a quittée pour la cause d'Allah. Il n'y a également pas d'émigration de La Mecque, et de ses environs, vers Médine après la conquête de La Mecque. Par ailleurs, ce hadith indique qu'il n'est pas permis d'accepter le témoignage des proches [entre eux] les uns en faveur des autres, comme le témoignage du fils en faveur de son père, de l'épouse en faveur de son mari et de l'esclave en faveur de son maitre. Il y a encore [à travers ce hadith] la preuve qu'il n'est pas permis de respecter un vœu dans un acte de désobéissance. Enfin, ce hadith indique clairement que l'obligation du pèlerinage de l'Islam ne peut être déchargée du bédouin après qu'il ait émigré, même s'il a accompli, avant cela, le pèlerinage une dizaine de fois. Il en est de même de l'obligation du pèlerinage de l'Islam pour l'enfant, celui-ci ne peut en être déchargé qu'après sa puberté, même s'il a accompli, avant cela, le pèlerinage une dizaine de fois. Et cette obligation du pèlerinage de l'Islam concerne encore l'esclave, ce dernier ne peut en être déchargé qu'après qu'il ait été affranchi, même si avant cela, il a accompli le pèlerinage une dizaine de fois.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > الطلاق > أحكام ومسائل الطلاق

راوي الحديث: رواه أبو داود الطيالسي وعبد الرزاق الصنعاني.

التخريج: جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: مسند أبي داود الطيالسي.

معاني المفردات:

- لا رضاع بعد فصال : لا يؤثر الرضاع بعد أَنْ يَفْصِل الولد عن أُمِّه أي يُفطم.
- ولا يتم بعد احتلام : يرتفع اسم اليتيم بالبلوغ، ويقتضي ذلك ارتفاع أحكامه.
- ولا عتق إلا بعد ملك : لا يصح أن يعتق رقيقًا لا يملكه؛ لأنَّ تصرفه لم يقع في محله.
- ولا طلاق إلا بعد نكاح : لا يصح الطلاق من رجل على امرأة أجنبية، ليست زوجة له.
- ولا يمين في قطيعة : لا يجوز الوفاء إن حلف على ما فيه قطع للرحم.
- تعرب : انتقل للإقامة في البادية بعد هِجْرَتِهِ.

فوائد الحديث:

١. التصرف لا يصح ولا ينفذ إلاَّ فيما يملكه الإنسان، أمَّا الشيء الذي ليس تحت تصرفه، فلا يجوز ولا يصح تصرفه فيه.
٢. أنه لا أثر للرضاع ولا حكم له بعد الفطام.
٣. أنَّه إذا بلغ اليَتِيم أو اليَتِيمَة زَمَن الْبُلُوغ الذي يَحْتَلِم غَالِب النَّاس فيه أو بعد احتلامهما زال عنهما اسم الْيَتِيم حَقِيقَة.
٤. أنَّه لا يصح لأحدٍ أن يُعتق رقيقًا لا يملكه؛ لأنَّ تصرفه لم يقع في محله.
٥. أنَّ الطلاق لا يصح من رجل على امرأة أجنبيةٍ ليست زوجة له.
٦. أنَّ اليمين لا تكون إلا في قربة وفي طاعة ولا تكون في معصية.
٧. أنَّ النَّذر لا يكون إلا في قربة وفي طاعة ولا يكون في معصية.
٨. أنه لا تقبل شهادة الأقارب بعضهم لبعض, كما لا تصح شهادة العبد لمن يملكه.

٩. أنَّ حجة الإسلام لها شروط إن توفرت أجزأ الحج، وإلا فلا، وإن قام بها قبل توفر الشروط عُدت له نافلة ولو كررها أكثر من مرة, ومن هذه الشروط: البلوغ والحرية.

المصادر والمراجع:

-توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلوُغ المَرَام، للبسام. مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة. الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، للتبريزي، الناشر: دار الكتب العلمية. سنة النشر: ١٤٢٢ - ٢٠٠١ ط ١ - إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، للشيخ الألباني. الناشر: المكتب الإسلامي – بيروت. الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥م - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، (١٤١٥هـ). - مسند أبي داود الطيالسي. المحقق: الدكتور محمد بن عبد المحسن التركي. الناشر: دار هجر – مصر. الطبعة: الأولى، ١٤١٩ هـ - ١٩٩٩ م - تحفة الأحوذي بشرح جامع الترمذي، للمباركفورى . الناشر: دار الكتب العلمية - بيروت. - الفتح الرباني لترتيب مسند الإمام أحمد، للساعاتي. الناشر: دار إحياء التراث العربي. الطبعة: الثانية. - الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية، للجوهري. الناشر: دار العلم للملايين – بيروت. الطبعة: الرابعة ١٤٠٧ هـ - ١٩٨٧ م - فتح الباري شرح صحيح البخاري، لابن حجر العسقلاني. الناشر: دار المعرفة - بيروت، ١٣٧٩. - معالم السنن، وهو شرح سنن أبي داود، للخطابي. الناشر: المطبعة العلمية – حلب. الطبعة: الأولى ١٣٥١ هـ - ١٩٣٢ م - شرح سنن أبي داود، تأليف: عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية. - عون المعبود شرح سنن أبي داود، ومعه حاشية ابن القيم، للعظيم آبادي. دار الكتب العلمية – بيروت. الطبعة: الثانية، ١٤١٥ هـ.

الرقم الموحد: (58146)

»Point de prière en présence du repas, ni lorsqu'on a un besoin pressant [d'aller aux toilettes]« .	لا صلاة بحضرة طعام، ولا وهو يدافعه الأخبثان
827. Hadith:	**٨٢٧. الحديث:**
'Âïsha (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Point de prière en présence du repas, ni lorsqu'on a un besoin pressant [d'aller aux toilettes]« .	عن عائِشَة -رضي الله عنها- مرفوعاً: «لا صلاة بِحَضرَة طَعَام، وَلا وهو يُدَافِعُه الأَخبَثَان».
Degré d'authenticité: Authentique.	**درجة الحديث:** صحيح.
Explication générale:	**المعنى الإجمالي:**
Ce hadith montre le désir profond du Législateur que le fidèle ait le cœur concentré devant son Seigneur, pendant la prière. Mais cela n'est réalisable que si l'on coupe court à tout ce qui occupe [l'esprit] et qui risquerait de déconcentrer et d'agiter le fidèle. Pour cette raison, Le Législateur a interdit de prier en présence de nourriture. En effet, celle-ci va capter l'attention du fidèle et le distraire. De la même manière, Il lui a interdit de prier lorsqu'il a un besoin pressant d'aller aux toilettes puisque son esprit risque là encore d'être occupé par cela.	يؤكِّد هذا الحديث رغبة الشارع في حضور قلب المكلَّف في الصلاة بين يدي ربِّه، ولا يكون ذلك إلا بقطع الشواغل؛ التي يسبب وجودها عدم الطمأنينة والخشوع؛ لهذا: فإن الشارع ينهي عن الصلاة بحضور الطعام الذي تتوق نفس المصلي إليه، ويتعلق قلبه به، وكذلك ينهى عن الصلاة مع مدافعة الأخبثين، -اللذين هما البول والغائط-؛ لانشغال خاطره بمدافعة الأذى.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أخطاء المصلين

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- لا صلاة : لا يصلِّ الإنسان.
- بِحَضْرَةِ : بحضور.
- ولا وهو : أي: الإنسان.
- يُدَافِعُهُ الأَخْبَثَانِ : البول والغائط، ومعنى مدافعتهما إيَّاه: أنه يدفعهما عن الخروج ويدفعانه عن الشغل بغيرهما ليخرجا.

فوائد الحديث:

١. كراهة الصلاة في حال مدافعة الأخبثين، ما لم يضق الوقت فتقدم الصلاة مطلقا، ولو صلى وهو كذلك فإن صلاته صحيحة لكنها ناقصة غير كاملة للحديث المذكور ولا إعادة عليه، وأما إذا دخل في الصلاة وهو غير مدافع للأخبثين وإنما حصلت المدافعة أثناء الصلاة فإن الصلاة صحيحة ولا كراهة إذا لم تمنع هذه المدافعة من إتمام الصلاة.

٢. حضور القلب والخضوع مطلوبان في الصلاة.

٣. ينبغي للمصلي إبعاد كل ما يشغله في صلاته.

٤. الحاجة إلى التبوُّل أو التغوُّط عذر في ترك الجمعة والجماعة، بشرط ألاَّ يجعل أوقات الصلوات مواعيد لهما.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ه. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار

الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3088)

Point de prière pour qui ne récite pas la Sourate « Al-Fâtiḥah » (L'ouverture).

لا صلاة لمن لم يقرأ بفاتحة الكتاب

828. Hadith:

‘Ubâdah ibn Ṣâmit (qu’Allah l’agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Point de prière pour qui ne récite pas la Sourate « Al-Fâtiḥah » (L'ouverture)« .

٨٢٨. الحديث:

عن عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِت -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «لا صلاة لمن لم يَقْرَأْ بفاتحة الكتاب».

Degré d’authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

La Sourate « Al-Fâtiḥah » (L'ouverture) est la mère du Coran ainsi que son essence. Elle comprend les différents types d’éloges, les attributs élevés d’Allah, Exalté soit-Il, l’affirmation de Sa souveraineté, Sa puissance, la résurrection, la rétribution, l’adoration, la sincérité et les différents types d’unicité et de responsabilités. Voilà pourquoi, la lecture de la sourate : « Al-Fâtiḥah » a été rendue obligatoire dans chaque unité de prière et que, sans sa récitation, la prière est invalide. En effet, la réalité de la prière légale a été infirmée si celle-ci n’a pas été récitée comme évoqué dans le ḥadith rapporté par Ibn Khuzaymah, d’après Abû Hurayrah (qu’Allah l’agrée) dans lequel le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « La prière dans laquelle on ne récite pas la Mère du Coran n’est pas valide. » Cependant, il y a une exception pour le fidèle qui rejoint l’imam au moment de l’inclinaison après avoir prononcé le « Takbîr » d’ouverture de prière, puis s’incline avec lui. En effet, dans cette situation, l’obligation de la récitation de la sourate : « Al-Fâtiḥah » disparait pour lui comme cela a été évoqué dans un autre ḥadith car, dans ce cas précis, il ne dispose pas assez de temps pour la réciter.

المعنى الإجمالي:

سورة الفاتحة، هي أم القرآن وروحه، لأنها جمعت أنواع المحامد والصفات العلى لله تعالى، وإثبات الملك والقهر، والمعاد والجزاء، والعبادة والقصد، وهذه أنواع التوحيد والتكاليف. لذا فرضت قراءتها في كل ركعة، وتوقفت صحة الصلاة على قراءتها، ونُفِيَتْ حقيقة الصلاة الشرعية بدون قراءتها، ويؤكد نفي حقيقتها الشرعية ما أخرجه ابن خزيمة عن أبي هريرة مرفوعاً وهو "لاتجزئ صلاة لايقرأ فيها بأم القرآن". ويستثنى من ذلك المأموم إذا أدرك الإمام راكعا فيكبر للإحرام ثم يركع وتسقط عنه الفاتحة في هذه الركعة لحديث آخر، ولأنه لم يدرك محل القراءة وهو القيام.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أركان الصلاة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِت -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- لا صلاة : لا صلاة مجزئة وهو شامل لصلاة الفرض والنفل.
- لمن لم يَقْرَأْ : يشمل المنفرد والإمام والمأموم.
- بفاتحة الكتاب : هي سورة الحمد لله رب العالمين، سميت به لأن الكتاب افتتح بها.

فوائد الحديث:

١. وجوب قراءة الفاتحة في كل ركعة من الصلاة، وأنه لا يُجْزِيء غيرها مع القدرة عليها.

٢. بُطلان الصلاة بتركها من المتعمد والجاهل والناسي، لأنها ركن، والأركان لا تسقط مطلقاً.

٣. فضيلة الفاتحة.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام للبسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة الطبعة- العاشرة، ١٤٢٦هـ- ٢٠٠٦ م . تنبيه الأفهام للعثيمين -طبعة مكتبة الصحابة الامارات - مكتبة التابعين- القاهرة- الطبعة الأولى ١٤٢٦. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل بن إبراهيم بن المغيرة الجعفي البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة -الطبعة : الأولى ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (5378)

لا صوم فوق صوم أخي داود -شَطْرَ الدَّهرِ-، صم يومًا وأفطر يومًا

٨٢٩. الحديث:

عن عبد الله بن عَمْرِو بن العاص -رضي الله عنهما- قال: «أُخبِر رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أني أقول: والله لَأَصُومَنَّ النهار، وَلَأَقُومَنَّ الليل مَا عِشْتُ. فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: أنت الذي قلتَ ذلك؟ فقلتُ له: قد قُلتُه -بأبي أنت وأمي-. فقال: فإنك لا تستطيع ذلك، فصُم وأفطِر، وَقُمْ وَنَمْ، الشَّهْرِ ثَلاَثَةَ أَيَّامٍ، فَإِنَّ الحَسَنَةَ بِعَشْرِ أَمْثَالِهَا، وذلك مثل صيام الدَّهْرِ. قلت: فإني أُطِيقُ أفضل من ذلك. قال: فصم يوما وأفطر يومين. قلت: أُطِيقُ أفضل من ذلك. قال: فصم يوما وأفطر يوما، فذلك مثل صيام داود، وهو أفضل الصيام. فقلت: إني أُطِيقُ أفضل من ذلك. قال: لا أفضل من ذلك»، وفي رواية: «لا صوم فوق صوم أخي داود -شَطْرَ الدَّهرِ-، صم يوما وأفطر يوما».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- أُخْبِرَ أن عبد الله بن عَمْرٍو -رض الله عنهما- أقسم على أن يصوم فلا يُفطر، ويقوم فلا ينام كَلَ عمره، فسأله: هل قال ذلك؟ فقال: نعم. فقال: إن هذا يشق عليك ولا تحتمله، وأرشده إلى الجمع بين الراحة والعبادة فيصوم ويفطر، ويقوم وينام، ويقتصر على صوم ثلاثة أيام من كل شهر؛ ليحصل له أجر صيام الدهر. فأخبره أنه يُطيق أكثر من ذلك، وما زال يطلب الزيادة من الصيام حتى انتهى إلى أفضل الصيام، وهو صيام داود عليه السلام، وذلك أن يصوم يوماً، ويفطر يوماً. فطلب المزيد لرغبته في الخير -رضي الله عنه- فقال -صلى الله عليه وسلم-: لا صوم أفضل من ذلك.

Point de jeûne au-delà de celui de mon frère Dâwud - la moitié du temps - Jeûne donc un jour et rompt un jour!

829. Hadith:

'Abdallah ibn 'Amr ibn Al-'Âṣ (qu'Allah l'agrée, lui et son père) a dit : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) fut informé que j'avais dit : « Par Allah ! Je jeûnerai le jour et veillerai la nuit [en prière] aussi longtemps que je vivrai. » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) demanda alors : « Es-tu celui qui a dit cela ? » Je lui ai répondu : « Je l'ai effectivement dit - que mon père et ma mère te soient offert en sacrifice - ! » Il répliqua : « Tu n'en seras pas capable ! Jeûne et rompt ! Prie et dors ! Jeûne trois jours par mois ! En effet, la bonne action est décuplée et ainsi cela équivaudra au jeûne de toute l'année. » J'ai rétorqué : « Je suis capable de mieux que cela. » Il dit : « Jeûne un jour et rompt deux jours ! » - « Je suis capable de mieux que cela ! » Répondis-je. – « Alors jeûne un jour et rompt un jour ! Tel est le jeûne de Dâwud (sur lui la paix) et c'est le meilleur des jeûnes ! » - Je suis capable de mieux que cela ! » Ai-je insisté. Il déclara : « Il n'y a pas mieux que cela ! » Et dans une [autre] version : « Point de jeûne au-delà de celui de mon frère Dâwud - la moitié du temps - Jeûne donc un jour et rompt un jour« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) fut informé que 'Abdallah ibn 'Amr ibn Al-'Âṣ (qu'Allah l'agrée, lui et son père) avait juré qu'il jeûnerait sans jamais rompre et veillerait [la nuit en prière] sans dormir aussi longtemps qu'il vivrait. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) lui demanda alors s'il avait vraiment dit cela. Il répondit : « Oui ! » Alors, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut)] répliqua : « Cela sera difficile pour toi et tu ne le supporteras pas ! » Il l'orienta alors sur le fait de réunir le repos et l'adoration, en jeûnant et en rompant, en se levant [pour prier] et en dormant, et en se contentant de jeûner trois jours par mois afin d'obtenir la récompense du jeûne de toute l'année. Il l'informa qu'il était capable de supporter plus que cela et il ne cessa de demander le rajout de jeûnes jusqu'à ce qu'il ait atteint le meilleur des jeûnes, qui correspond au jeûne de Dâwud (sur lui la paix) et qui consiste à jeûner un jour et rompre un jour. Mais, dans son désir du bien (qu'Allah l'agrée), il demanda encore plus, alors

le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) lui dit : « Il n'y a pas de jeûne meilleur que cela ! »

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > ما يحرم على الصائم
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > صيام التطوع
راوي الحديث: متفق عليه.
التخريج: عبد الله بن عَمْرِو بن العاص -رضي الله عنهما-
مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- لأصومن : هذا قسم، والمعنى: والله لأصومن.
- بأبي أنت وأمي : أي: أفديك بأبي وأمي.
- أمثالها : أشباهها.
- مثل صيام الدهر : في الثواب والأجر.
- أطيق : أستطيع.

فوائد الحديث:

١. فضيلة عبد الله بن عَمْرٍو -رضي الله عنهما- وحرصه على العبادة وقوته فيها.
٢. جواز الإخبارعن الأعمال الصالحة والأوراد ومحاسن الأعمال التي يقوم بها الشخص، ولا يخفى أن محل ذلك عند أمن الرياء.
٣. سماحة شريعة الإسلام، حيث يُكره فيها التعمُّق والتنطُّع، ويُطلب فيها السهولة واليسر؛ لأنه أنشط على العمل، وأدوم عليه.
٤. آخر حَد للصيام الفاضل، هو صيام يوم، وفطر يوم، وهو صيام داود -عليه السلام.-
٥. كراهة صيام الدهر، لأنه مخالف لقوله عليه الصلاة والسلام: "فصم وأفطر" ولحديث: "لا صام من صام الأبد."
٦. أحب الأعمال أدومها وإن قل.
٧. استحباب صيام ثلاثة أيام من كل شهر.
٨. أن أفضل الصيام صيام داود -عليه السلام.-
٩. أن التطوع بصوم يوم وفطر يوم مشروع في الأمم السابقة.
١٠. ثواب الحسنة بعشر أمثالها.
١١. تقدير النبي صلى الله عليه وسلم العمل بقدرة صاحبه، إذ قَصرَ عبد الله أولاً على ثلاثة أيام من كل شهر، فلما طلب المزيد ، ورأى النبي صلى الله عليه وسلم فيه الرغبة والقدرة، قال: "فصم يوماَ وأفطر يومين". فلما أظهر الرغبة في طلب الزيادة، أرشده إلى أفضل الصيام فقال: "فصم يوماً وأفطر يوماً."
١٢. كمال شفقته ـ صلى الله عليه وسلم ـ ورحمته بأمته، حيث كان يرشد إلى الأسهل فالأسهل.
١٣. جواز قول الإنسان في النبي -صلى الله عليه وسلم-: بأبي هو وأمي.
١٤. ينبغي مراعاة الإنسان لحاله في المستقبل.
١٥. تقرير الإنسان بما نسب إليه للتثبت من صحته وإلزامه به

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ.
تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحي النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ الإفهام في شرح عمدة الأحكام، للشيخ عبد العزيز بن عبد الله بن باز، تحقيق: سعيد بن علي بن وهف القحطاني، الطبعة الأولى، ١٤٣٥ هـ. خلاصة الكلام على عمدة الأحكام، تأليف: فيصل بن عبد العزيز آل مبارك، الطبعة الثانية، ١٤١٢ هـ. صحيح البخاري ، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري ، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق

النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ صحيح مسلم ، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4542)

Il est interdit de jeûner lors de deux jours : le jour de la rupture du jeûne et le jour du sacrifice. Il ne faut pas prier après l'aube, jusqu'à ce que le soleil se lève, ni après le 'Aṣr, jusqu'à ce que le soleil se couche. On ne plie bagage que pour se rendre à trois mosquées : la Mosquée Sacrée (« Al-Masjid Al-Ḥarâm »), la Mosquée la plus lointaine (« Al-Masjid Al-Aqṣâ ») et ma Mosquée« .

لا صوم في يومين: الفطر والأضحى، ولا صلاة بعد الصبح حتى تطلع الشمس، ولا بعد العصر حتى تغرب، ولا تشد الرحال إلا إلى ثلاثة مساجد: مسجد الحرام، ومسجد الأقصى، ومسجدي هذا

830. Hadith:

Abû Sa'îd al-Khudrî (qu'Allah l'agrée) qui a participé à douze batailles en compagnie du Prophète (sur lui la paix et le salut) relate : « J'ai entendu du Prophète (sur lui la paix et le salut) quatre choses qui m'ont beaucoup plu. Il a dit : La femme ne doit pas voyager sur une distance d'un ou deux jours sans être accompagnée de son mari ou d'un proche. Il est interdit de jeûner lors de ces deux jours : le jour de la rupture du jeûne et le jour du sacrifice. Il ne faut pas prier après l'aube, jusqu'à ce que le soleil se lève, ni après le 'Aṣr, jusqu'à ce que le soleil se couche. On ne plie bagage que pour se rendre à trois mosquées : la Mosquée Sacrée (« Al-Masjid Al-Ḥarâm »), la mosquée la plus lointaine (« Al-Masjid Al-Aqṣâ ») et ma Mosquée« .

٨٣٠. الحديث:

عن أبي سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه- وكان غَزَا مع النبي -صلى الله عليه وسلم- ثِنْتَي عَشْرَة غَزْوَة، قال: سمعت أَرْبَعا من النبي -صلى الله عليه وسلم- فَأَعْجَبْنَنِي قال: لا تسافر المرأة مَسِيرَة يومين إلا ومعها زوجها أو ذو مَحْرَم، ولا صوم في يَوْمَيْنِ: الفِطْرِ وَالأَضْحَى، ولا صلاة بعد الصُّبح حتى تَطْلُعَ الشمس، ولا بعد العصر حتى تغرب، ولا تُشَدُّ الرِّحَالُ إلا إلى ثلاثة مساجد: مسجد الحرام، ومسجد الأَقْصَى، ومَسْجِدِي هذا.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le transmetteur qui rapporte ce ḥadith d'Abû Sa'îd (qu'Allah l'agrée) nous apprend que ce dernier a participé à douze batailles avec le Prophète (sur lui la paix et le salut). Abû Sa'îd (qu'Allah l'agrée) dit qu'il a entendu du Prophète (sur lui la paix et le salut) un ḥadith qui comporte quatre règles qui lui ont plu : - La première [règle] est : « Une femme ne doit pas voyager sur une distance d'un ou deux jours sans être accompagnée de son mari ou d'un proche. » Il est donc interdit à la femme de voyager sans tuteur, c'est-à-dire : sans son époux ou sans un proche qu'il lui est à jamais interdit d'épouser, comme : son père, son grand-père, son fils, son frère, son oncle paternel ou maternel. La distance de deux jours est estimée à quatre-vingt kilomètres. Dans d'autres versions, il est dit : « Une distance d'un jour », ou : « …d'une nuit. », ou : « …de trois jours. » Et dans une version d'Abû Dâwud : « …d'un « Barîd ». Pour expliquer cela, an-Nawawî (qu'Allah lui fasse miséricorde) a dit : « Cette limitation n'est pas à prendre dans son sens littéral. En fait, tout ce qui peut s'appeler « un voyage », la femme

المعنى الإجمالي:

يخبر الراوي عن أبي سعيد -رضي الله عنه- أنَّ أبا سعيد الخدري -رضي الله عنه- غزا مع النبي -صلى الله عليه وسلم- ثِنْتَي عَشْرَة غَزْوَة. قال أبو سعيد: سمعت أَرْبَعا من النبي -صلى الله عليه وسلم- فَأَعْجَبْنَنِي، يعني: أنَّ أبا سعيد -رضي الله عنه- سمع من النبي -صلى الله عليه وسلم- حديثا فيه أربعة أحكام، فأعْجَبَته -رضي الله عنه-: الحكم الأول: "قال: لا تسافر المرأة مَسِيرَة يومين إلا ومعها زوجها أو ذو مَحْرَم" أي: لا يجوز للمرأة أن تسافر بلا مَحْرَم، والمحرم هو: زوجها أو من تَحرم عليه على التأبيد، كالأب والجدِّ والابن والأخ والعَم والخال، ومسيرة يومين تقدر بثمانين كيلو مترًا، وفي رواية: "لا يحل لامرأة تسافر مسيرة يوم وليلة إلا مع ذي محرم عليها"، وفي رواية "مسيرة يوم" وفي رواية "مسيرة ليلة" وفي رواية "لا تسافر امرأة مسيرة ثلاثة أيام إلا مع ذِي

محرم" وفي رواية لأبي داود "بريدا"، قال النووي -رحمه الله-: (ليس المُراد من التَّحديد ظاهره، بل كل ما يُسمى سفرًا فالمرأة مَنْهِية عنه إلا بالمَحرم، وإنما وقع التَّحديد عن أمر واقع فلا يُعمل بمفهومه). وهذا إذا لم يكن لسفرها ضرورة، فإن كان ضرورة جاز لها السَّفر، كما لو أَسْلَمت في دار الكفر أو في دار الحرب وخَشِيَت على نفسها البَقاء بين الكفار، ففي هذه الحال يجوز لها السفر لوحدها. الحكم الثاني: "ولا صوم في يَوْمَيْنِ: الفِطْرِ وَالأَضْحَى". أي: لا يجوز صوم يوم عيدِ الفِطر أو الأضحى، سواء عن قضاء ما فَاته أو عن نَذر، فلو صامهما أو أحدهما لم يجزئه ويأثم بفعله إن كان متعمدا. وقد جاء في الحديث: (نهى عن صيام هذين اليومين، أما يوم الأضحى فتأكلون من لحم نسككم، وأما يوم الفطر ففطركم من صيامكم) فَعِلة المَنع يوم الأضحى: لأجل الذَّبح والأكل من الهَدي والأضاحي، وقد شُرع للناس أن يأكلوا من الهدي والأضاحي فلا يَنشغلوا بالصيام عن الذبح والأكل التي هي من شعائر الإسلام والظاهرة، وأما علة النهي في عيد الفطر: فهو على اسمه، ومن شأنه أن يكون الإنسان فيه مُفطرا، لا أن يكون صائما، وأيضًا فيه تَمييز، وفَصل بين شهر رمضان وشوال فَوجب إفطاره. الحكم الثالث: "ولا صلاة بعد الصُّبح". ظاهر الحديث: عدم جواز صلاة التطوع بعد طلوع الفجر، لكن هذا الظاهر غير مراد؛ لأن النصوص الأخرى دالة على استحباب ركعتي الفجر بعد طلوع الفجر، وهو أمر مجمع عليه، ولا تجوز الصلاة بعد صلاة الفجر. ويدل لهذا القَيد رواية أبي سعيد عند البخاري: "ولا صلاة بعد صلاتين بعد العصر حتى تَغرب الشمس، وبعد الصُّبح حتى تَطلع الشَّمس" وفي رواية لمسلم: "لا صلاة بعد صلاة الفجر". "ولا بعد العَصر حتى تَغرب" أي: حتى تغرب الشمس، فإذا صلى الإنسان صلاة العصر أَمْسَك عن صلاة التطوع، أما قضاء الفوائت، فلا ينهى عنها بعد العَصر؛ لوجوب المسارعة في إبراء الذمة. الحكم الرابع : "ولا تُشَدُّ الرِّحَالُ إلا إلى ثلاثة مساجد:

n’a pas le droit de l’effectuer sans un tuteur. Cette limitation n’a été prononcée qu’au sujet d’une situation réelle. On ne doit donc pas en déduire quelque chose pour ensuite le mettre en pratique. » Cette règle est valable tant que la femme n’est pas contrainte de voyager et si elle y est contrainte, alors elle peut voyager seule, comme dans le cas d’une femme qui embrasse l’islam dans une terre de mécréance ou de conflit et qui se sent en danger au milieu des mécréants. - La deuxième [règle] : Il est interdit de jeûner les jours de fêtes, qu’il s’agisse de la fête de la rupture du mois de jeûne, ou de la fête du Sacrifice. Ceci est vrai même pour le jeûne que l’on rattrape ou pour le jeûne qui fait l’objet d'un vœu pieux. Si quelqu’un jeûne ce jour-là, son jeûne n’est pas valable et il commet un péché s’il a agi volontairement. Dans un ḥadith, il est dit : « Il est interdit de jeûner lors de ces deux jours. Le Jour du Sacrifice, vous mangez la viande des bêtes que vous avez sacrifiées et le Jour de la Rupture, vous cessez de jeûner. » Ainsi, la raison pour laquelle il est interdit de jeûner le Jour du Sacrifice est qu’il faut sacrifier les bêtes et manger la viande des offrandes et des sacrifices. Il est donc recommandé aux gens de manger la viande des offrandes et des sacrifices. Voilà pourquoi, ils ne doivent pas s’en détourner pour jeûner, car ce sont là des rites islamiques apparents et symboliques. Quant au Jour de la Rupture, comme son nom l’indique, à été institué afin que l’individu rompe le jeûne et mange au lieu de jeûner. C’est un jour qui distingue les mois de Ramaḍân et de Shawwâl, c’est pourquoi il est obligatoire de manger lors de ce jour. - La troisième [règle] : Il ne faut pas prier après l’aube. Le sens apparent du ḥadith implique que toute prière surérogatoire est interdite après l’aube. Mais, en réalité, ce n’est pas ce qui est signifié ni voulu. En effet, d’autres textes indiquent qu’il est recommandé d’accomplir deux unités de prière après le lever de l’aube et ceci est l’objet d’un consensus. De même, il est interdit de prier après la prière de l’aube, précision indiquée par la version de Bukhârî du ḥadith d’Abû Sa’îd (qu’Allah l’agrée) : « Il ne faut pas prier après deux prières : après le ‘Aṣr, jusqu’à ce que le soleil se couche et après l’aube, jusqu’à ce que le soleil se lève. » Et dans une version de Muslim, il est dit : « Il ne faut pas prier après la prière de l’aube […] ni après le ‘Aṣr, jusqu’à ce que le soleil se couche. » Lorsque quelqu’un a effectué la prière du ‘Aṣr, il doit s’abstenir d'effectuer des prières surérogatoires. Par contre, il est permis de rattraper les prières manquées pour s’empresser de libérer sa conscience. - La

مسجد الحرام، ومسجد الأَقْصَى، ومَسْجِدِي هذا" أي: لا يُنشئ الإنسان سفرًا إلى بقعة من بقاع الأرض بقصد التَّقرب إلى الله -عز وجل- فيها، أو من أجل مِيزتها وفضلها وشرفها إلا إلى هذه المساجد الثلاثة، فلا بأس من إنشاء السَّفر إليها، بنص الحديث.

quatrième [règle] : « On ne plie bagage que pour se rendre à trois mosquées : la Mosquée Sacrée (« Al-Masjid Al-Ḥarâm »), la mosquée la plus lointaine (« Al-Masjid Al-Aqṣâ ») et ma Mosquée. » Cela signifie qu'il est interdit de voyager vers un endroit, quel qu'il soit, dans le but d'y adorer Allah ou parce que cet endroit se distingue des autres par son mérite et sa valeur, à l'exception de ces trois mosquées, vers lesquelles il est permis de voyager, comme le stipule ce ḥadith.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > أحكام المسجد الحرام والمسجد النبوي وبيت المقدس
الفقه وأصوله > فقه الأسرة > أحكام النساء
السيرة والتاريخ > التاريخ > تاريخ مكة والمدينة والأقصى

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: أبو سعيد الْخُدْرِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- لا توجد--- :

فوائد الحديث:

١. عدم جواز سَفر المرأة بلا محرم.

٢. أن المرأة ليست محرما للمرأة في السَّفر؛ لقوله: "زوجها."

٣. أن المرأة ضَعيفة ومن السَّهل التَّسلُّط عليها.

٤. اعتناء الشريعة الإسلامية بالمرأة، وحمايتها وصَونها من كل ما يُعَرِّضها للضَّياع.

٥. تحريم صوم يوم عِيد الفطر والأضحى؛ لأن الأصل في النَّهي التحريم، فلو خالف وصامهما أثِم ولم يصح منه، لعدم انعقاده أصلا.

٦. عدم صحة صلاة التطوع المطلق بعد صلاة الفجر إلا ركعتي الفجر؛ لإيقاعها في وقت النهي؛ لقوله: (لا صلاة) فيُحمل الحديث هنا: على نفي الصحة، ويستثنى من النهي: راتبة الفجر؛ لما تقدم من دلالة السُّنة على ذلك.

٧. عدم صحة صلاة التطوع المطلق بعد صلاة العصر؛ لإيقاعها في وقت النهي؛ لقوله: (لا صلاة ..) فيُحمل الحديث هُنا: على نفي الصحة.

٨. فيه دليل أن وقت العصر يمتد إلى غروب الشمس، لكن جاء في حديث: عبد الله بن عمرو بن العاص: "ووقت العصر ما لم تَصَفَرَّ الشمس"، فَحَمل العلماء -رحمهم لله- حديث الباب وغيره إلى أن ما بعد الاصفرار وقت ضرورة، كما لو كان الإنسان نائما ولم يستيقظ إلى بعد الاصفرار، فيؤديها في ذلك الوقت ولا إثم عليه، أو تطهر الحائض أو يَبلغ الصَّبي أو يُسلم الكافر أو غير ذلك من الأعذار الضرورية، أما تأخيرها إلى ما بعد الاصفرار من غير عذر فلا يجوز.

٩. فيه جواز شَد الرِّحال إلى المساجد الثلاثة.

١٠. فضل المساجد الثلاثة ومَزِيَّتُها على غيرها لأسباب؛ منها: كونها مساجد الأنبياء، ولأن الأول: قِبْلة الناس وإليه حجهم، والثاني: كان قِبْلة الأمم السَّالفة، والثالث: أُسس على التَّقوى.

١١. عدم جواز السفر لزيارة القبور ولو كان قَبر النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ لقوله: (لا تُشَدُّ الرِّحَال)، فيدخل في عمومه: قَبر النبي -صلى الله عليه وسلم- وقبور من دونه من باب أولى، وتجوز زيارته لمن كان في المدينة، أو أتى إليها لغرض مشروع أو جائز.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. فتح الباري شرح صحيح البخاري، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، رقمه وبوب أحاديثه: محمد فؤاد عبد الباقي، دار المعرفة، بيروت، الطبعة: ١٣٧٩هـ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. مجموع فتاوى ومقالات، عبد العزيز بن عبد الله بن باز، أشرف على جمعه وطبعه: محمد بن سعد الشويعر. الشرح الممتع على زاد المستقنع، محمد بن صالح العثيمين،

دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٢، ١٤٢٨هـ. شرح سنن أبي داود، عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤٣٥هـ، ٢٠١٤ م.

الرقم الموحد: (10603)

لا ضَرَرَ ولا ضِرَارَ	»Point de préjudice ni de dommage« .
٨٣١. الحديث: عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله وعليه وسلم- قال: «لا ضَرَرَ ولا ضِرَارَ».	**831. Hadith:** Abû Sa'îd Al Khudrî (qu'Allah l'agrée) rapporte que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Point de préjudice ni de dommage« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: الحديث يمثل قاعدة الإسلام في الشرائع وقواعد الأخلاق والتعامل بين الخلق، وهي دفع الضرر عنهم بمختلف أنواعه ومظاهره، فالضرر محرم وإزالة الضرر واجب، والضرر لا يزال بالضرر، والمضار محرمة.	**Explication générale:** Ce hadith représente la règle de base de l'Islam dans ses lois, la règle sur les mœurs et le caractère à avoir et aussi dans la manière de se comporter avec autrui. Cela consiste à éviter aux gens tout préjudice ou dommage, peu importe sa forme ou son apparence. En effet, le préjudice ou dommage est illicite, et le fait de l'écarter est obligatoire. De plus, le préjudice ne peut être écarté en causant un autre préjudice, et la nuisance est interdite.

التصنيف: الفقه وأصوله > أصول الفقه > القواعد الفقهية والأصولية

راوي الحديث: رواه ابن ماجه من حديث أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- ومن حديث عبادة بن الصامت -رضي الله عنه-. ورواه أحمد من حديث عبادة بن الصامت -رضي الله عنه-. ورواه مالك من حديث عمرو بن يحي المازني مرسلا.

التخريج: أبو سعيد الْخُدْرِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: الأربعون النووية.

معاني المفردات:

- لا ضرر: لا يضر الرجل أخاه فينقصه شيئا من حقه.
- ولا ضرار: لا يجازي من ضره بأكثر من المقابلة بالمثل، والانتصار بالحق.

فوائد الحديث:

١. الرسول أوتي جوامع الكلم وشواهد هذا كثيرة، وهو من خصائصه -عليه الصلاة والسلام.-

٢. الضرر يُزال.

٣. النهي عن المجازاة بأكثر من المثل.

٤. لم يأمر الله عباده بشيء يضرهم.

٥. ورود النفي بمعنى النهي.

٦. تحريم الضرار بالقول أو الفعل أو بالترك.

٧. دين الإسلام هو دين السلامة.

٨. هذا الحديث يعتبر قاعدة من قواعد الشريعة، وهي أن الشريعة لا تقر الضرر، وتنكر الإضرار.

٩. هل بين الضرر والضرار فرق أم لا؟ فمنهم من قال: هما بمعنى واحد على وجه التأكيد، والمشهور أن بينهما فرقا، ثم قيل: إن الضرر هو الاسم، والضرار الفعل، فالمعنى أن الضرر نفسه منتف في الشرع، وإدخال الضرر بغير حق كذلك. وقيل: الضرر: أن يدخل على غيره ضررا بما ينتفع هو به، والضرار: أن يدخل على غيره ضررا بلا منفعة له به، كمن منع ما لا يضره ويتضرر به المنوع، ورجح هذا القول طائفة، منهم ابن عبد البر، وابن الصلاح. وقيل: الضرر: أن يضر بمن لا يضره، والضرار: أن يضر بمن قد أضر به على وجه غير جائز. وبكل حال فالنبي -صلى الله عليه وسلم- إنما نفى الضرر والضرار بغير حق.

المصادر والمراجع:

-التحفة الربانية في شرح الأربعين حديثًا النووية، مطبعة دار نشر الثقافة، الإسكندرية، الطبعة الأولى، ١٣٨٠هـ - شرح الأربعين النووية، للشيخ ابن عثيمين، دار الثريا للنشر. - فتح القوي المتين في شرح الأربعين وتتمة الخمسين، دار ابن القيم، الدمام المملكة العربية السعودية، الطبعة الأولى، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م. - الفوائد المستنبطة من الأربعين النووية، للشيخ عبد الرحمن البراك، دار التوحيد للنشر، الرياض. - الجامع في شروح الأربعين النووية، للشيخ محمد يسري، ط. دار اليسر. - مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. - سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. - إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي – بيروت، الطبعة الثانية ١٤٠٥هـ - ١٩٨٥م.

الرقم الموحد: (4711)

Le fils d'Adam ne peut faire de voeu pieux en ce qu'il ne possède pas , ni affranchir ce qu'il ne possède pas , ni répudier de ce qu'il ne possède pas

لا نذر لابن آدم فيما لا يملك، ولا عتق له فيما لا يملك، ولا طلاق له فيما لا يملك

832. Hadith:

'Amr Ibn Shu'ayb rapporte d'après son père et son grand-père (qu'Allah les agrée) que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a dit : " Le fils d'Adam ne peut faire de voeu pieux en ce qu'il ne possède pas , ni affranchir ce qu'il ne possède pas , ni répudier de ce qu'il ne possède pas . "

٨٣٢. الحديث:

عن عمرو بن شعيب، عن أبيه، عن جده قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «لا نَذْرَ لابن آدم فيما لا يملك، ولا عِتْقَ له فيما لا يملك، ولا طلاق له فيما لا يمْلِك.»

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le Prophète (paix et salut sur lui) indique , à travers ce hadith , que l'agissement n'est pas valide ni pris en compte sauf dans ce que l'individu possède ; en effet , il lui est interdit de disposer de ce qui n'est pas sous sa gestion , ni de le valider . Parmi cela , on trouve le voeu pieux qui ne peut ni être validé ni considéré si celui qui le prononce ne possède pas cette chose lors de son voeu , et cela même s'il parvient à la posséder par la suite , il n'est pas tenu de respecter son voeu , ni de l'expier . Par ailleurs , ce principe est le même pour l'affranchissement , car l'individu ne peut valider l'affranchissement d'un esclave qu'il ne possède pas étant donné que son agissement à cet effet n'est pas pris en compte . Il en est de même pour la répudiation , car l'homme ne peut répudier une femme qui n'est pas son épouse et de ce fait étrangère à lui ; certes , sa démarche de divorce n'a pas été effectuée selon la procédure légale pour la seule raison que " la répudiation n'appartient qu'à celui qui saisit la jambe de l'épouse " et que le Prophète (paix et salut sur lui) a dit aussi : " Le fils d'Adam ne peut répudier de ce qu'il ne possède pas . "

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث يبين النبي -صلى الله عليه وسلم- أنَّ التصرف لا يصح ولا ينفذ إلاَّ فيما يملكه الإنسان، أمَّا الشيء الذي ليس تحت تصرفه فلا يجوز ولا يصح تصرفه فيه؛ من ذلك النذر فلا يصح ولا ينعقد في شيء لا يملكه الناذر حين نذره، حتى ولو ملكه بعده فلا يلزمه الوفاء به، ولا كفارة عليه، وأيضًا العتق، فلا يصح أن يعتق رقيقًا لا يملكه؛ لأنَّ تصرفه لم يقع محله، وكذلك الطلاق لا يصح من رجل على امرأة أجنبية ليست زوجة له؛ فـ"إنَّما الطلاق لمن أخذ بالساق"، وقال -صلى الله عليه وسلم-: "لا طلاق فيما لا يملك."

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > الأيمان والنذور > النذور
الفقه وأصوله > فقه الأسرة > الطلاق > أحكام ومسائل الطلاق

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي وابن ماجه وأحمد.

التخريج: عبد الله بن عَمْرِو بن العاص -رضي الله عنهما -

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- النذر : إلزام مكلف مختار نفسَه لله -تعالى- بالقول شيئًا غير لازم عليه بأصل الشرع.
- العِتق : تحرير الرقبة وتخليصها من الرق، وتثبيت الحرية لها.
- الطَلاقُ : حَلُّ قيد النكاح أو بعضه.

فوائد الحديث:

١. أن النذر لا يصح ولا ينعقد في شيء لا يملكه الناذر حين نذره، حتى ولو ملكه بعده، فلا يلزمه الوفاء به، ولا كفارة عليه.

٢. أنه لا طلاق إلا بعد الملك بعقد النكاح على الزوجة، وأن الزوج إذا طلق المرأة قبل النكاح فلا طلاق له.

٣. أنه لا يصح أن يعتق رقيقًا لا يملكه؛ لأنَّ تصرفه لم يقع محله.

المصادر والمراجع:

-منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان. دار ابن الجوزي، ط١ ١٤٢٨هـ - توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلوُغ المَرَام، للبسام. مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة. الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره ، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ بلوغ المرام من أدلة الأحكام, أبو الفضل أحمد بن علي بن محمد بن أحمد بن حجر العسقلاني, تحقيق وتخريج وتعليق: سمير بن أمين الزهري, دار الفلق – الرياض, الطبعة: السابعة، ١٤٢٤ هـ - سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي. الناشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي - سنن أبي داود، المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد. الناشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. - مسند أحمد، تحقيق شعيب الأرنؤوط. الناشر : مؤسسة الرسالة الطبعة : الأولى ، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. - إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، للشيخ الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي – بيروت. الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥م. -تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للشيخ البسام. دار الميمان. الطبعة الأولى : ١٤٢٦ه – ٢٠٠٥م. -الموسوعة الفقهية الكويتية, صادر عن: وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية - الكويت، ١٤٠٤ - ١٤٢٧ هـ.

الرقم الموحد: (58147)

»Il n'y a plus d'émigration après la conquête, mais il y a un combat [et un effort] ainsi qu'une intention. Donc, si on vous appelle au combat, allez-y« !

833. Hadith:

Le jour de la conquête de La Mecque, 'AbdaLlah Ibn 'Abbâs (qu'Allah les agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Il n'y a plus d'émigration après la conquête, mais il y a un combat [et un effort] ainsi qu'une intention. Donc, si on vous appelle au combat, allez-y ! » Le jour de la conquête de La Mecque, il (sur lui la paix et le salut) a aussi dit : « Certes, Allah a rendu sacrée cette cité le jour où Il a créé les Cieux et la Terre. Elle est donc sacrée en vertu du décret d'Allah jusqu'au Jour de la Résurrection. Le combat n'y a été licite pour personne avant moi, et il ne l'a été pour moi qu'un moment [au cours] de la journée. Par conséquent, elle est sacrée en vertu du décret d'Allah jusqu'au Jour de la Résurrection. On ne doit pas couper pas ses plantes [même] épineuses, on ne doit pas chasser son gibier, on ne doit pas ramasser les choses perdues excepté pour celui qui en fera l'annonce, et on ne doit pas arracher son herbe. » Alors, Al 'Abbâs (l'oncle du Prophète) intervint pour dire : « Ô Messager d'Allah ! Sauf le jonc odorant (« Al Idhkhir »), les forgerons l'utilisent comme combustible et on s'en sert également pour couvrir les toits des maisons. » Le Prophète dit alors : « Sauf le jonc odorant.« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

'Abdallah Ibn 'Abbâs (qu'Allah les agrée) relate que, le jour de la conquête de la Mecque, le Prophète (sur lui la paix et le salut) fit un prêche ou il dit : « Il n'y a plus d'émigration », c'est-à-dire : depuis la Mecque, car elle est devenue une terre d'Islam après sa conquête, mais il reste le combat [et l'effort]. Puis, le prophète ordonna de participer au combat seulement par obéissance à Allah et à Son Prophète et à ceux qui détiennent l'autorité. Ensuite, le prophète évoqua la sacralisation de la cité de La Mecque et cela depuis le jour où Allah a créé les Cieux et la Terre. Le combat n'y a été licite pour personne avant lui (sur lui la paix et le salut), et il ne le sera pour personne après lui. En effet, le combat n'a été licite pour le prophète qu'un moment de la journée puis la Mecque retrouva aussitôt son aspect sacré. Le messager a également rappelé le caractère

لا هجرة بعد الفتح، ولكن جهاد ونية، وإذا اسْتُنْفِرْتُم فَانْفِرُوا

٨٣٣. الحديث:

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يوم فتح مكة: «لا هجرة بعد الفتح، ولكن جهاد ونية. وإذا اسْتُنْفِرْتُم فَانْفِرُوا. وقال يوم فتح مكة: «إن هذا البَلد حَرَّمَهُ الله يوم خلق الله السموات والأرض، فهو حَرَامٌ بحُرْمَةِ الله إلَى يوم القيامة، وإنه لم يحل القتال فيه لِأَحَدٍ قَبْلِي، ولم يَحِلَّ لي إلا ساعة من نهار، حرام بِحرمة الله إلى يوم القيامة، لا يُعْضَدُ شَوْكُهُ، وَلاَ يُنَفَّرُ صَيْدُهُ، وَلاَ يَلْتَقِطُ لُقَطَتَهُ إلا من عَرَّفَهَا، ولاَ يُخْتَلَى خَلاَهُ». فقال العباس: يا رسول الله، إلا الإِذْخِرَ؛ فإنه لِقَيْنِهِمْ وبيوتهم؟ فقال: «إلا الإِذْخِرَ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يخبر عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-، أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قام خطيبًا يوم فتح مكة، فقال: لا هجرة أي من مكة ؛ لأنها صارت بلاد إسلام، ولكن بقي الجهاد في سبيل الله، وأمر من طلب منه الخروج إلى الجهاد أن يخرج طاعة لله وطاعة لرسوله وأولي الأمر، ثم ذكر حرمة مكة، وأن ذلك منذ خلق الله السموات والأرض وأنها لم تحل لأحد قبل النبي -صلى الله عليه وسلم- ولن تحل لأحد بعده وإنما أُحلت له ساعة من نهار، ثم عادت حرمتها ، ثم ذكر حرمة مكة وأن لا يُعضد شوك الحرم ولا يُنَفَّرُ صيده ولا تُلْتَقَطُ لُقَطَتُه إلا لمن يريد

تعريفها، ولا يؤخذ خلاه وهو العلف والحشيش واستثني من ذلك الإذخر لمصلحة أهل مكة، وذلك أن الحدادين يستعملونه في إيقاد النار لأعمالهم.

sacré de La Mecque et le fait qu'on ne devait pas couper ses plantes épineuses, ni effaroucher son gibier, ni y ramasser des objets trouvés excepté pour celui qui en ferait l'annonce, et qu'on ne devait pas arracher son herbe pour le fourrage ou autres à l'exception du jonc odorant (« Al Idhkhir ») dont les habitants de la Mecque se servent et tirent profit. Voir : « Tayssîr Al 'Allâm. » (Page : 384) d'Al Ba'sam. « Tanbîh Al Afhâm. » (Tome: 3 / Page: 515) d'Ibn 'Uthaymîn. « Ta'sîs Al Ahkâm ». (Tome : 3 / Page : 351)

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > أحكام المسجد الحرام والمسجد النبوي وبيت المقدس
الفقه وأصوله > فقه المعاملات > اللقطة واللقيط

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- لا هجرة بعد الفتح : أي بعد فتح مكة؛ لأنها صارت دار إسلام.
- اسْتُنْفِرْتُم فانْفِروا : "نفر" خرج بسرعة، أي: إذا طلب خروجكم للحرب بسرعة فاخرجوا كما طلب منكم وإنما يتعين بتعيين الإمام.
- لا يُعْضَدُ شوكه : العضد: القطع.
- لا يُنَفَّر صَيدُه : لا يُزعج من مكانه ويذعر.
- ولاَ يُخْتَلَى خَلاَهُ : لا يُحتش العلف الذي يكون فيه، والخلى هو: الحشيش الأخضر، والمعنى: لا يؤخذ حشيشها الأخضر الرطب.
- الإِذْخِرَ : نبت قضبانه دقيقة وله رائحة طيبة.
- لقَيْنهم : أي: قَين أهل مكة، وهم الحدادون، يشعلون به النار لإحماء الحديد.
- بيوتهم : بيوت أهل مكة يجعلونه على السقوف فوق الخشب وتحت الطين.
- لا يُلتَقط : لا يُؤخذ.
- لقَطَتُه : ما ضاع من صاحبه.
- عرِّفها : التعريف باللقطة البحث عن صاحبها.

فوائد الحديث:

١. حرص النبي -صلى الله عليه وسلم- على تبليغ الأحكام في مناسبتها.
٢. انقطاع الهجرة من مكة إلى غيرها، لأنها بعد الفتح بلاد إسلامية، أما الهجرة من غيرها، فهي باقية، من كل بلد لا يُقيم الإنسان فيه دينه.
٣. الإشارة إلى أن مكة لن تعود بلد كفر تجب الهجرة منها.
٤. أن الجهاد باقٍ إلى قيام الساعة.
٥. الإشارة إلى أن الاهتمام بالنية في الجهاد وغيره من سبل الخير.
٦. وجوب الخروج إلى الجهاد إذا استنفره ولي الأمر.
٧. تحريم القتال في مكة، فلا يحل لأحد إلى يوم القيامة.
٨. عظمة مكة وحرمتها.
٩. أن تحريمها قديم منذ خلق الله السماوات والأرض وأن تحريمها باق إلى يوم القيامة.
١٠. جواز القتال فيها للنبي -صلى الله عليه وسلم- ساعة الفتح خاصة؛ لأنه استنقاذ لها من الشرك وأهله.
١١. أن ما جاز للضرورة فإنه يقدر بقدرها.
١٢. وقوع النسخ في الأحكام الشرعية حسبما تقتضيه حكمة الله -تعالى-.

١٣. تحريم قطع شجر الحرم وإن كان مؤذيا كالشوك.
١٤. تحريم تنفير صيده، وحبسه وقتله أشد حرمة بطريق الأولى.
١٥. تحريم التقاط لقطتها، إلا لمن أراد أن يعرفها على وجه الدوام.
١٦. أن لقطة الحرم لا تملك ولو طال زمن تعريفها.
١٧. تحريم حش حشيشها الأخضر إلا الإذخر.
١٨. جواز قطع الشجر والحشيش النابتين بفعل الآدمي ؛ لأنها ملكه.
١٩. فضيلة العباس بن عبد المطلب؛ بالتماسه الإذن في الإذخر مراعاة لحاجة الناس.
٢٠. مراجعة المفتي وولي الأمر فيما تقتضيه حاجة الناس.
٢١. اجتهاد النبي صلى الله عليه وسلم في بعض مسائل الشرع.
٢٢. صحة استثناء المتكلم من كلامه، وإن لم ينوه إلا بعد أن طلب منه.
٢٣. أن مكة فتحها النبي -صلى الله عليه وسلم- عَنْوَةً.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحي النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري ، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري ، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4494)

Qu'aucun d'entre vous ne jeûne le jour du vendredi, sauf s'il jeûne un jour avant ou après.	لا يَصُومَنَّ أحدكم يوم الجمعة، إلا أن يَصوم يومًا قبله أو بعده
834. Hadith: Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate qu'il a entendu l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) dire : « Qu'aucun d'entre vous ne jeûne le jour du vendredi, sauf s'il jeûne un jour avant ou après« .	**٨٣٤. الحديث:** عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «لا يَصُومَنَّ أحدكم يوم الجمعة، إلا أن يصومَ يومًا قبله أو بعده».
Degré d'authenticité: Authentique.	**درجة الحديث:** صحيح.
Explication générale: Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit de jeûner le jour du vendredi, sauf pour celui qui jeûne, en plus, un jour avant ou après, ou s'il est jeûné dans le cadre d'un jeûne régulier (tel le cas de celui qui jeûne un jour sur deux).	**المعنى الإجمالي:** نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- عن صوم يوم الجمعة، إلا أن يُقرن به صوم يومٍ قبله أو بعده، أو يكون ضمن صوم معتاد.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > صيام التطوع

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- يومًا قبله : أي: مواليًا له، من غير فصل.
- يومًا بعده : أي: مواليًا له، من غير فصل.
- الصيام : الإمساك عن المفطرات من طلوع الفجر إلى غروب الشمس.

فوائد الحديث:

١. النهي عن صوم يوم الجمعة إلا أن يصوم يوما قبله أو يوما بعده.

٢. حكمة التشريع الإسلامي ، حيث فُرق بين صوم يومي العيدين ويوم الجمعة.

المصادر والمراجع:

تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤ه. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ه عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (4449)

»Celui qui pleure par crainte d'Allah n'entrera en Enfer que lorsque le lait retournera dans la mamelle.	لا يَلِجُ النار رجل بَكى من خشية الله حتى يَعود اللَّبنُ في الضَّرْع
835. Hadith: Abû Hurayra relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui qui pleure par crainte d'Allah n'entrera en Enfer que lorsque le lait retournera dans la mamelle. De même, la poussière soulevée dans la voie d'Allah et la fumée de l'Enfer ne peuvent se réunir. » Rapporté par At-Tirmidhî qui a dit : « C'est un hadith bon-authentique« .	**٨٣٥. الحديث:** عن أبي هريرة ـ رضي الله عنه ـ قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «لا يَلِجُ النارَ رجُل بَكى من خشية الله حتى يَعود اللَّبنُ في الضَّرْع، ولا يَجتمع غُبَارٌ في سبيل الله وَدُخَانُ جهنم».
Degré d'authenticité: Authentique.	**درجة الحديث:** صحيح.
Explication générale: Le Prophète nous informe que celui qui pleure par crainte d'Allah n'entrera pas en Enfer. En effet, la crainte d'Allah entraine généralement l'accomplissement des actes d'obéissance et le délaissement des actes de désobéissance. L'expression : « … que lorsque le lait retournera dans la mamelle. », signifie : la survenue d'une chose impossible. De même, la poussière soulevée dans la voie d'Allah et la fumée de l'Enfer ne peuvent se réunir chez le serviteur. Ces deux choses sont comme des contraires, deux choses opposées qui ne peuvent se réunir tout comme cette vie ici-bas et l'au-delà, ce sont antinomiques.	**المعنى الإجمالي:** أخبر رسول الله صلى الله عليه وسلم أنه لا يدخل النار من بكى من خشية الله؛ لأن الغالب من الخشية امتثال الطاعة واجتناب المعصية؛ حتى يعود اللبن في الضرع، وهذا من باب التعليق بالمحال. ولا يجتمع على عبد غبار في سبيل الله ودخان جهنم، فكأنهما ضدان لا يجتمعان كما أن الدنيا والآخرة نقيضان.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > فضل الجهاد

راوي الحديث: رواه الترمذي والنسائي وأحمد.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- لا يلج : لا يدخل.
- الضرع : مدر اللبن من الشاة والبقر، وهو كالثدي للمرأة.
- خشية الله : هي الخوف المقرون بالعلم.

فوائد الحديث:

١. أن البكاء خشية من الله تعالى يبعث على الاستقامة، فيكون وقاية من عذاب النار.

٢. فضل الجهاد في سبيل الله.

٣. الخوف من الله من أسباب النجاة من النار.

المصادر والمراجع:

-كنوز رياض الصالحين، أ. د. حمد بن ناصر بن عبد الرحمن العمار -دار كنوز اشبيليا، الطبعة الأولى : ١٤٣٠ هـ- بهجة الناظرين، الشيخ: سليم بن عيد الهلالي-دار ابن الجوزي -الطبعة الأولى ١٤١٨ه - نزهة المتقين، د . مصطفى سعيد الخن، د. مصطفى البغا، محي الدين مستو، علي الشرجبي، محمد أمين لطفي، مؤسسة الرسالة، بيروت -الطبعة الرابعة عشرة ١٤٠٧ هـ١٩٨٧م - رياض الصالحين د. ماهر بن ياسين الفحل دار ابن كثير للطباعة

والنشر والتوزيع، دمشق - بيروت، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ - ٢٠٠٧ م - سنن الترمذي - محمد بن عيسى ، الترمذي، تحقيق وتعليق:أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض -شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي – مصر الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م - مسند الإمام أحمد بن حنبل المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م - السنن الكبرى المؤلف: أبو عبد الرحمن أحمد بن شعيب النسائي-حققه وخرج أحاديثه: حسن عبد المنعم شلبي، أشرف عليه: شعيب الأرناؤوط- الناشر: مؤسسة الرسالة - بيروت- الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م - صحيح الجامع الصغير وزياداته : محمد ناصر الدين الألباني -دار المكتب الإسلامي-بيروت لبنان.

الرقم الموحد: (3778)

Il ne doit porter ni tunique, ni turban, ni pantalon, ni vêtement à capuche, ni chaussettes en cuir, sauf si quelqu'un ne trouve pas de sandales. Dans ce cas, qu'il porte des chaussettes en cuir qu'il coupera en dessous des chevilles. Ne portez pas d'habit teint au safran ou au zédoaire.

لا يَلبسُ القميص ولا العَمَائِمَ ولا السَّرَاوِيلاَتِ ولا البَرَانِسَ وَلاَ الخِفَافَ إلا أَحَدٌ لاَ يجِدُ نَعْلَيْنِ، فَلْيَلْبَسْ خُفَّيْنِ، وَلْيَقْطَعْهُمَا أسفلَ من الكعبين

836. Hadith:

'Abdallah ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate qu'un homme a dit : « Ô Messager d'Allah ! Quel vêtement porte celui qui est en état de sacralisation ? » Il répondit : « Il ne doit porter ni tunique, ni turban, ni pantalon, ni vêtement à capuche, ni chaussettes en cuir, sauf si quelqu'un ne trouve pas de sandales. Dans ce cas, qu'il porte des chaussettes en cuir qu'il coupera en dessous des chevilles. Ne portez pas d'habit teint au safran ou au zédoaire. » Et dans la version de Al-Bukhâry : « Et la femme en état de sacralisation ne porte ni Niqâb, ni gants« .

٨٣٦. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- «أن رجلًا قال يا رسول الله، ما يَلْبَسُ المُحْرِمُ مِنَ الثياب؟ قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: لا يلبسُ القميص، ولا العَمَائِمَ ، وَلاَ السَّرَاوِيلاَتِ، ولا البَرَانِسَ، ولا الخِفَافَ، إلا أحدٌ لا يجِدُ نَعْلَيْنِ، فَلْيَلْبَسْ خُفَّيْنِ، وَلْيَقْطَعْهُمَا أسفلَ من الكعبين، وَلا يَلْبَسْ من الثياب شيئا مَسَّهُ زَعْفَران أوْ وَرْسٌ»، وللبخاري: «ولا تَنْتَقِبُ المرأة، وَلا تلبس الْقُفَّازَيْنِ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Les compagnons (qu'Allah les agrée) savaient que les habits de sacralisation avaient une apparence spécifique et différente de celle de la non-sacralisation ; c'est pour cela qu'un homme interrogea le Prophète (sur lui la paix et le salut) au sujet des vêtements autorisés à porter pour celui qui est en état de sacralisation. Mais vu que le plus adéquat aurait été que la question porte sur les choses que la personne en état de sacralisation doit éviter, car elles sont peu nombreuses, et grâce à l'éloquence qui lui a été octroyée, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) répondit au sujet des choses à éviter afin que tout le reste soit permis selon la règle de base; on a ainsi pu profiter d'une grande source de savoir. Puis, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a cité ce qui était interdit comme vêtement pour celui qui est en état de sacralisation en les détaillant selon leurs catégories par rapport au corps humain : - Il ne doit pas porter d'habit qui englobe le corps en étant cousu selon les membres. - Il ne doit pas non plus porter de turban, ni d'habit à capuche et tout ce qui couvre la tête en la touchant. - Il ne doit pas porter de pantalon ni tout ce qui couvre une partie du corps, ne serait-ce qu'un seul membre, comme les gants et autres habits cousus ou faisant le tour d'un membre. - Il est aussi interdit de mettre des chaussettes ou autres choses semblables

المعنى الإجمالي:

قد عرف الصحابة -رضي الله عنهم- أن للإحرام هيئة تخالف هيئة الإحلال، ولذا سأل رجلٌ النبي -صلى الله عليه وسلم- عن الأشياء المباحة، التي يلبسها المحرم. ولمّا كان من اللائق أن يكون السؤال عن الأشياء التي يجتنبها، لأنها معدودة قليلة وقد أُعْطِي -صلى الله عليه وسلم- جوامع الكلم أجابه ببيان الأشياء التي يجتنبها المحرم ويبقى ما عداها على أصل الحل، وبهذا يحصل العلم الكثير. فأخذ -صلى الله عليه وسلم- يَعُدُّ عليه ما يحرم على الرجل المحرم من اللباس، منبها بكل نوع منها على ما شابهه من أفراده، فقال: لا يلبس القميص، وكل ما فُصِّل وَخِيطَ على قدر البدن، ولا العمائم، والبرانس، وكل ما يغطى به الرأس، ملاصقاً له، ولا السراويل، وكل ما غطي به -ولو عضواً- كالقفازين ونحوهما، مخيطاً أو مُحِيطاً، ولا الخفاف ونحوهما، مما يجعل بالرجلين ساترين للكعبين، من قطن أو صوف، أو جلد أو غير ذلك. فمن لم يجد وقت إحرامه نعلين، فَلْيَلْبَسْ الخفين وليَقْطَعْهُما من أسفل الكعبين،

ليكونا على هيئة النعلين. ثم زاد -صلى الله عليه وسلم- فوائد لم تكن في السؤال، وإنما المقام يقتضيها، فَبيَّن ما يحرم على المحرم مطلقاً من ذكر وأنثى، فقال: ولا يلبس شيئاً من الثياب، أو غيرها مَخِيطاً أو غير مخيط، إذا كان مُطَيَّباً بالزعفران أو الورس، منبهاً بذلك على اجتناب أنواع الطيب. ثم بيَّن ما يجب على المرأة، من تحريم تغطية وجهها وإدخال كفيها فيما يسترهما، فقال: "ولا تنتقب المرأة، ولا تلبس القفازين."

couvrant le pied et les chevilles, qu'elles soient faites en tissu, en coton, en cuir ou en une autre matière. Par contre, celui qui ne trouve pas de sandales au moment de sa sacralisation, qu'il enfile des chaussettes en cuir qu'il coupera en dessous des chevilles afin qu'elles ressemblent à des sandales. Ensuite, le Prophète (sur lui la paix et le salut) mentionna plusieurs profits qui n'avaient pas été évoqués dans la question, mais qu'il était nécessaire de citer ici. Il indiqua ce qui était illicite pour le celui qui est en état de sacralisation, qu'il soit homme ou femme, en disant : « Ne portez pas d'habit ou autres choses cousues ou faisant le tour d'un membre s'il est parfumé au safran ou au zédoaire (plante parfumée et colorante) » énumérant ainsi le fait d'éviter toute forme de parfum. Puis, il précisa ce qui incombait à la femme en état de sacralisation, de l'interdiction de couvrir son visage et d'enfiler ses mains dans des gants ou autres afin de les cacher : « Et la femme en état de sacralisation ne porte ni Niqâb, ni gants. »

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > محظورات الإحرام

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- القميص : الثوب ذو الأكمام.
- السَّرَاوِيلات : جمع سَرَاوِيل، وهو ما يلبس على النصف السفلي وله رجلان.
- البَرَانِس : جمع بُرْنس، وهو الثوب الشامل للبدن والرأس.
- الخِفَاف : جمع "خُفٍّ"، وهو ما غطى الكعبين من الجلد.
- الزَعْفَرَان : نبات بصلي مُعَمِّرٌ من الفصيلة السَّوْسَنِيَّة يُصبغُ به الثياب.
- الوَرْس : نبتٌ أصفر، يصبغ به الثياب، وله رائحة طيِّبة.
- لا تَنْتَقِب : الانتقاب: هو أن تُخَمِّر المرأة وجهها- أي تغطيه بالخمار- وتجعل لعينيها خرقين تنظر منهما.
- الكَعْبَين : العظمان الناتئان عند مفصل الساق.
- القُفَازَين : تثنية قُفَّاز، وهو: شيء يعمل لليدين ذو أصابع، من خِرَقٍ، أو جلود، أو غيرها.

فوائد الحديث:

١. أن السؤال ينبغي أن يكون متوجهاً إلى المقصود علمه.

٢. جواز الجهر بالسؤال في المسجد للمصلحة.

٣. ينبغي للمسئول، إذا رأى السؤال غير ملائم أن يعدله ويقيمه إلى المعنى المطلوب، ويضرب صفحاً عن السؤال.

٤. أن الأشياء التي يجتنبها المحرم من الملابس قليلة معدودة، وأما الأشياء المباحة فهي كثيرة، ولهذا المعنى صرف النبي -صلى الله عليه وسلم- سؤال السائل عن ما يلبسه المحرم إلى بيان ما لا يلبسه.

٥. بلاغة النبي -صلى الله عليه وسلم- وحسن جوابه.

٦. منع المحرم من لبس القميص والعمائم والسَّرَاوِيلاَتِ، والبَرَانِسَ، والخِفَافَ ويبقى ما عداها على أصل الحل.

٧. نبَّه عليه الصلاة والسلام بالقميص والسراويل على كُلِّ مَخِيط، وبالعمائم، والبَرَانِسَ على كُلِّ ما يغطِّي الرأس، وبالخِفَاف على كُلِّ ما يستر الرجل.

٨. تحريم هذه الأشياء الملبوسة خاصة بالرجُل، وأمَّا المرأة، فيباح لها لبُس المخيط وتغطية الرأس.
٩. أن الممنوع لبس هذه الأنواع على هيئتها، فلو استعملها بغير لُبس مثل أن يرتدي بالقميص فلا بأس به.
١٠. منع المحرم من لبس الثياب المطيبة بالزَعْفَرَان، أو وَرْس، ويقاس عليهما بقية أنواع الطيب.
١١. تحريم تغطية المرأة وجهها، لأن إحرامها فيه. وتحريم لبس القُفَازَين، على الذكر والأنثى.
١٢. جواز لبس الخُفَين لعادم النَعلين، إذا قطعهما أسفل من الكعبين.
١٣. حكمة التشريع الإسلامي بتخصيص لباس واحد.
١٤. يسر الشريعة الإسلامية.
١٥. حرص الصحابة -رضي الله عنهم- على العلم.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحي النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ. الإفهام في شرح عمدة الأحكام، للشيخ عبد العزيز بن عبد الله بن باز، تحقيق: سعيد بن علي بن وهف القحطاني، الطبعة الأولى، ١٤٣٥ هـ خلاصة الكلام على عمدة الأحكام، تأليف: فيصل بن عبد العزيز آل مبارك، الطبعة الثانية، ١٤١٢ هـ صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري ، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـصحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4544)

لا يُجْلَدُ فَوْقَ عَشَرَةِ أَسْوَاطٍ إلاَّ فِي حَدٍّ مِنْ حُدُودِ اللهِ

On ne peut donner plus de dix coups de fouet que dans le cas d'une transgression d'une des limites établies par Allah.

٨٣٧. الحديث:

عن أبي بردة هانئ بن نيار البلوي -رضي الله عنه-: أنه سمع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «لا يُجْلَدُ فوق عشرة أَسْواط إلا في حَدٍّ مِن حُدود الله».

837. Hadith:

Abû Burdah Hâni 'Ibn Niyâr Al Buluwî (qu'Allah l'agrée) rapporte qu'il a entendu le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) dire : " On ne peut donner plus de dix coups de fouet que dans le cas d'une transgression d'une des limites établies par Allah".

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يراد بحدود الله -تعالى- أوامره ونواهيه، فهذه لها عقوبات رادعة عنها، إما مقدرة، كالزنا والقذف أو غيره مقدرة، كالإفطار في نهار رمضان، ومنع الزكاة، وغير ذلك من قبل المحرمات، أو ترك الواجبات. وهناك تأديبات وتعزيرات للنساء والصبيان، لغير معصية الله، إنما تفعل لتقويمهم وتهذيبهم، فهذه لا يزاد فيها على عشرة أسواط، ما داموا لم يتركوا واجبًا من واجبات دينهم، أو يفعلوا محرمًا عليهم من ربهم.

Explication générale:

Le sens des limites établies par Allah, le Très-Haut, correspond à Ses ordres et Ses interdits qui ont des sentences dissuasives soit déterminées comme pour l'adultère et l'accusation de la fornication, ou bien non déterminées comme pour le fait de manger durant la journée [du mois] de Ramadan, refuser de payer l'aumône légale (" Az-Zakâh ") ou d'autres choses similaires qui sont illicites, ou bien encore le fait de délaisser des obligations religieuses. Il y aussi des rappels à l'ordre pour éduquer ou des peines discrétionnaires envers les femmes et les enfants qui ne concernent pas l'accomplissement d'actes de désobéissance à Allah. Ces peines sont appliquées dans un but de réformer les gens et de raffiner leurs mœurs. En effet, celles-ci ne peuvent dépasser plus de dix coups tant que les auteurs des méfaits n'ont pas délaissé d'obligations religieuses ou commis d'actes illicites à l'encontre de leur Seigneur.

التصنيف: الفقه وأصوله > الحدود > أحكام التعزير

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو بردة هانئ بن نِيار البلَوِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- فوق عشرة أسواط : أكثر من عشر جلدات.
- حد من حدود الله : يراد بها: محارم الله؛ لكونها زواجر من الله -تعالى- ونواهٍ منه -تعالى-، فالمراد بالنهي عن الزيادة مثل ضرب التأديب.

فوائد الحديث:

١. أن حدود الله -تعالى- التي أمر بها أو نهى عنها لها عقوبات تردع عنها، إما مقدرة من الشارع، أو راجعة في تقديرها إلى المصلحة التي يراها الحاكم.

٢. أن تأديب الصبيان والنساء والخدم ونحوهم، يكون خفيفا بقدر التوجيه والتخويف، فلا يزاد فيه على عشرة أسواط، والأولى تهذيبهم بدون الضرب، بل بالتوجيه، والتعليم، والإرشاد، والتشويق، فهو أدعى للقبول واللطف في التعليم. والأحوال في هذا المقام تختلف كثيرا، فينبغي فعل الأصلح.

٣. ظاهرُ هذا الحديث تحريمُ الزيادة على عشرة أسْواطٍ.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، بدون طبعة، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ -تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ -تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ -عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ -توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٣م.

الرقم الموحد: (2987)

لا يُصَلِّ أحدكم في الثَّوْبِ الواحد، ليس على عاتقه منه شيء

٨٣٨. الحديث:

عن أبي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه مرفوعًا: «لا يُصَلِّ أحدكم في الثَّوْبِ الواحد، ليس على عاتقيه منه شيء».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

المطلوب من المُصلِّي أن يكون على أحسن هيئة، فقد قال تعالى: {يا بني آدم خُذُوا زِينَتَكُمْ عِنْدَ كل مَسجِدٍ}. ولأن مقابلة الملوك ولقاء الأشراف والسادة؛ يتطلب من الإنسان أن يكون على أكمل الأحوال وأحسن الهيئات، فكيف بمقابلة ملك الملوك وسيد السادات؟ ولذا فإن النبي صلى الله عليه وسلم حثَّ المُصلِّي أن لا يصلِّي وعاتقاه مكشوفان مع وجود ما يسترهما أو أحدهما، ونهى عن الصلاة في هذه الحال، وهو واقف بين يدي الله يناجيه.

Qu'aucun d'entre vous ne prie dans un seul habit, sans rien sur ses épaules.

838. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Qu'aucun d'entre vous ne prie dans un seul habit, sans rien sur ses épaules« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Il est demandé à celui qui accomplit la prière d'avoir la meilleure des apparences possibles. En effet, Allah, Exalté soit-Il, a dit : {(Ô fils d'Adam ! Mettez vos plus beaux habits à chaque prière !)} [Coran : 7/31] De plus, lorsque l'homme va à la rencontre des rois, des nobles ou des gens importants, il y va et se présente dans son plus bel apparat. Comment donc ne pas faire de même lorsqu'il est face au Roi des rois, face au Maître des maîtres ? Voilà pourquoi le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit au fidèle de se présenter devant Allah pour L'invoquer, les épaules nues, alors qu'il a de quoi les couvrir.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > شروط الصلاة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- لا يُصَلِّ : لا نافية، والنفي هنا بمعنى النهي.
- عاتقيه : تثنية عاتق، وهو ما بين المِنْكب وأصل العنق.

فوائد الحديث:

١. جواز الصلاة في الثوب الواحد إذا ستر ما يجب ستره.

٢. جواز الصلاة في ثوبين، أحدهما يستر أعلى الجسم، والاخر يستر أسفله.

٣. النهي عن الصلاة بدون ستر العاتق، قال شيخ الإسلام ابن تيمية: ستر العاتق لحق الصلاة؛ فيجوز له كشف مِنْكَبيْه خارج الصلاة، وحينئذ فقد يستر المصلي في الصلاة ما يجوز إبداؤه في غير الصلاة.

٤. استحباب كون المُصلِّي على هيئة حسنة.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ، ١٩٨٨م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ

صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجمي، دار المنهاج، القاهرة، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (7201)

لا يبولن أحدكم في الماء الدائم الذي لا يجري، ثم يغتسل منه

٨٣٩. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: "لا يَبُولَنَّ أَحَدُكم في الماء الدَّائِم الذي لا يجْرِي, ثمَّ يَغتَسِل مِنه". وفي رواية: "لا يغتسل أحدكُم في الماء الدَّائم وهو جُنُب".

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- عن البول في الماء الراكد الذي لا يجري؛ لأن ذلك يقتضي تلوثه بالنجاسة والأمراض التي قد يحملها البول فتضر كل من استعمل الماء، وربما يستعمله البائل نفسه فيغتسل منه، فكيف يبول بما سيكون طهورًا له فيما بعد. كما نهى عن اغتسال الجنب في الماء الراكد؛ لأن ذلك يلوث الماء بأوساخ وأقذار الجنابة.

»Qu’aucun d’entre vous n’urine dans l’eau stagnante, qui n’est pas courante, pour ensuite y faire son bain rituel« .

839. Hadith:

Abû Hurayrah (qu’Allah l’agrée) relate que le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Qu’aucun d’entre vous n’urine dans l’eau stagnante, qui n’est pas courante, pour ensuite y faire son bain rituel. » Et dans une autre version [de Muslim] : « Qu’aucun d’entre vous ne fasse son bain rituel dans l’eau stagnante, alors qu’il est en état de grande impureté« .

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit d’uriner dans une eau stagnante et immobile, car cela aura pour effet de souiller l’eau d’impuretés, voire de maladies contenues dans l’urine. De même, cela pourrait nuire à tous ceux qui utiliseraient cette eau. Peut-être même que celui qui a uriné utilisera cette eau pour se laver, mais comment uriner dans une eau qu’on utilisera ensuite pour se purifier ? Il a également interdit à l’homme en état d’impureté majeure d’uriner, lui aussi, dans l’eau stagnante. En effet, il polluerait l’eau de toutes les saletés et impuretés liées à son état d’impureté majeure.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > أحكام المياه

الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الغسل

راوي الحديث: الرواية الأولى: متفق عليها. الرواية الثانية: رواها مسلم.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- الذي لا يجرى : تفسير للدائم، وهو المستقر في مكانه.
- وهو جُنُب : ذو جنابة، وهو من وجب عليه الغسل من جماع أو إنزال مني.

فوائد الحديث:

١. النَّهْي عن البول في الماء الذي لا يجرى وتحريمه، وأولى بالتحريم التغوط سواء أكان قليلا أم كثيرا، دون المياه المستبحرة فإن ماءها لا يتنجس بمجرد الملاقاة.

٢. النهي عن الاغتسال في الماء الدائم بالانغماس فيه، لاسيما الجنب ولو لم يبُلْ فيه كما في رواية مسلم، والمشروع أن يتناول منه تناولا .

٣. جواز ذلك في الماء الجاري، والأحسن اجتنابه.

٤. النهي عن كل شيء من شأنه الأذى والاعتداء، وهذا دليل كمال الشريعة الإسلامية.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة

الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3047)

Il n'est pas permis de jouer en trois choses : le divorce, le mariage et l'affranchissement. Dès qu'ils sont prononcés, ils deviennent alors obligatoires.	لا يجوز اللعب في ثلاث: الطلاق والنكاح والعتاق, فمن قالهن فقد وجبن
840. Hadith: 'Ubâdatah Ibn Sâmit (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a dit : " Il n'est pas permis de jouer en trois choses : le divorce, le mariage et l'affranchissement. Dès qu'ils sont prononcés, alors ils deviennent obligatoires".	**٨٤٠. الحديث:** عن عبادة بن الصامت أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: "لا يجوز اللَّعِبُ في ثلاث: الطلاق والنكاح والعِتَاقُ , فمن قالهن فقد وَجَبْنَ".
Degré d'authenticité: Faible.	**درجة الحديث:** ضعيف.
Explication générale: Ce hadith explique qu'il ne faut pas badiner et plaisanter avec ces trois termes que sont le divorce, le mariage et l'affranchissement. En effet, celui qui les prononce sera tenu par ces paroles et elles seront appliquées dès qu'il les aura prononcées, qu'il ait dit cela sérieusement ou sur le ton de la plaisanterie. On ne regarde pas son intention (littéralement : son objectif), mais on juge [uniquement] selon le terme prononcé. Et la majorité des savants sont d'accord sur le fait qu'être sérieux ou frivole, lors de ces jugements, est identique.	**المعنى الإجمالي:** يبين الحديث أنَّه لا يجوز التلاعب في هذه الألفاظ الثلاثة: الطلاق، والنكاح، والعتق، فمن تكلم بهنَّ، فإنه يؤاخذ بهنَّ، ويلزمه مدلولُهُنَّ، سواء كان جاداً أو لاعباً أو مازحاً، فلا يُنظر إلى قصده، بل يُحكم عليه بلفظه، وقد اتفق أكثر العلماء على أن هذه الأحكام جدها وهزلها سواء.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > النكاح > أحكامه وشروط النكاح
الفقه وأصوله > فقه الأسرة > الطلاق > حكم الطلاق
راوي الحديث: أخرجه ابن أبي أسامة في مسنده (مسند الحارث).
التخريج: عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِت -رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:
- العِتَاقُ : من العتق وهو تحرير الرقبة، وتخليصها من الرق.
- وَجَبْن : لزمن، وثبتن، ونفذ حكمهن.

فوائد الحديث:
١. هذا الحديث ينبِّه الإنسان بأن لا يلعب بمثل هذه الأحكام؛ كما يفعله بعض الناس في مجالسهم العامة والخاصة، بل يكون الإنسان حذرًا؛ لئلا يقع فيما يورطه من الأمور.
٢. الحديث مخصِّصٌ؛ لعموم حديث: "إنَّما الأعمال بالنِّيَّات"، فالعقود لا تنعقد عن هزل إلا هذه الثلاثة.
٣. حسن تعليم الرسول -صلى الله عليه وسلم- حيث يذكر أشياء أحياناً للتقسيم والحصر.

المصادر والمراجع:
-فتح ذي الجلال والاكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، المكتبة الإسلامية - الطبعة الأولى ١٤٢٧ - ٢٠٠٦م - توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلُوغ المَرَام، للبسام. مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة. الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - تسهيل الالمام، للشيخ صالح الفوزان. طبعة الرسالة. الطبعة الأولى ١٤٢٧ – ٢٠٠٦ م - إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، للشيخ الألباني. الناشر: المكتب الإسلامي – بيروت. الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥م -

بغية الباحث عن زوائد مسند الحارث، لابن أبي أسامة. الناشر: مركز خدمة السنة والسيرة النبوية - المدينة المنورة. الطبعة: الأولى، ١٤١٣ - ١٩٩٢ -
منحة العلام في شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله الفوزان-طبعة دار ابن الجوزي-الطبعة الأولى ١٤٢٨.

الرقم الموحد: (58143)

٨٤١. الحديث:

عن عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وآله وسلم-: «لا يحل دم امرئ مسلم إلا بإحدى ثلاث: الثَّيِّبُ الزاني، والنفسُ بالنفس، والتاركُ لدينه المفارقُ للجماعة».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

دم المسلم حرام لا يحل إلا بإحدى الخصال الثلاث المذكورة في الحديث، من تزوج ووطئ في نكاح صحيح ثم زنى بعد ذلك، و من قتل مسلما عمدا بغير حق، والتارك للإسلام المفارق لجماعة المسلمين، وما في معناها، فلا يجوز إراقة دم المسلم بغير هذه الثلاث، وما يرجع إليها ويجري مجراها مما لم يُذكر في الحديث نصا، ومن ذلك: قتل اللوطي ومن أتى ذات محرم، فمرده إلى الخصلة الأولى، كما يرجع قتل الساحر ونحوه إلى الخصلة الثالثة، وهكذا.

التصنيف: الفقه وأصوله > الحدود > أحكام الحدود

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن مَسعود -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: الأربعون النووية.

معاني المفردات:

- لا يحل دم امرئ : لا تجوز إراقة دمه، والمراد النهي عن قتله ولو لم يرق دمه.
- امرئ : المرء: الإنسان.
- إلا بإحدى ثلاث : أي: ثلاث خصال يجب على الإمام القتل بها لما فيه من المصلحة العامة، وهي حفظ النفوس والأنساب والدين.
- الثيب الزاني : من تزوج ووطئ في نكاح صحيح ثم زنى بعد ذلك.
- والنفس بالنفس : من قتل عمدا بغير حق.
- والتارك لدينه : التارك للإسلام بالارتداد.

841. Hadith:

‘AbdaLlah Ibn Mas’ûd (qu’Allah l’agrée) relate que le messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Le sang d’un homme musulman est licite uniquement dans l’un des trois cas suivants : L’homme marié qui commet l’adultère, une vie pour une autre, et celui qui renie sa religion et se sépare du groupe« .

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le sang du musulman est sacré et n’est rendu licite que par l’une de ces trois caractéristiques citées dans le hadith : Celui qui a déjà eu des rapports sexuels à travers un mariage légalement contracté, puis commet l’adultère. Celui qui tue volontairement un musulman sans aucun droit. Et celui qui apostasie en renonçant à l’Islam et en se séparant du groupe. Donc, en dehors de ces trois cas ou toute situation similaire à ceux-ci ou ayant le même décret et jugement, il n’est pas permis de verser le sang du musulman. Parmi ces cas, il y a le fait de tuer celui qui commet l’homosexualité ou qui a des relations avec une proche parente avec laquelle il est formellement interdit de se marier à jamais (comme : sa sœur, sa fille, sa tante, sa nièce, etc.). Dans ce cas précis, le jugement est identique à celui qui commet l’adultère. Il en est de même concernant la mise à mort du sorcier, ou toute autre personne du même ordre, car son cas est identique à celui qui renie la Religion.

- المفارق للجماعة : جماعة المسلمين.

فوائد الحديث:

١. دم المسلم لا يباح إلا بإحدى ثلاثة أنواع: ترك دين الإسلام، وقتل النفس بالشروط المتقدمة، وانتهاك حرمة الفرج المحرم بالزنى بعد الوطء في نكاح صحيح.

٢. احترام دماء المسلمين، لقوله: "لايَحِلُّ دَمُ امرِئٍ مُسلمٍ"، وهذا أمر مجمع عليه دلَّ عليه الكتاب والسنة والإجماع.

٣. غير المسلم يحلّ دمه ما لم يكن معَاهَدًا، أومستأمنًا، أو ذميًّا، فإن كان كذلك فدمه معصوم.

٤. حسن تعليم النبي -صلى الله عليه وسلم- حيث يرد كلامه أحيانًا بالتقسيم، لأن التقسيم يحصر المسائل ويجمعها وهو أسرع حفظًا وأبطأ نسيانًا.

٥. فضل المسلم على الكافر.

٦. تحريم العدوان على بدن المسلم بجرح أو ضرب بغير حق.

٧. جواز وصف الشخص بما كان عليه أولا، وانتقل عنه لاستثناء المرتد من المسلمين، اعتبارا لما كان عليه قبل مفارقة دينه.

المصادر والمراجع:

-التحفة الربانية في شرح الأربعين حديثًا النووية، مطبعة دار نشر الثقافة، الإسكندرية، الطبعة الأولى، ١٣٨٠هـ - شرح الأربعين النووية، للشيخ ابن عثيمين، دار الثريا للنشر. - الفوائد المستنبطة من الأربعين النووية، للشيخ عبد الرحمن البراك، دار التوحيد للنشر، الرياض. - الأربعون النووية وتتمتها رواية ودراية، للشيخ خالد الدبيخي، ط. مدار الوطن. - الجامع في شروح الأربعين النووية، للشيخ محمد يسري، ط. دار اليسر. - صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. - تاج العروس من جواهر القاموس، للزبيدي، نشر: دار الهداية.

الرقم الموحد: (4714)

لا يخرج الرجلان يضربان الغائط كاشفين عن عورتهما يتحدثان؛ فإن الله عز وجل يمقت على ذلك

٨٤٢. الحديث:

عن أبي سعيد -رضي الله عنه- قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «لا يخرج الرَّجُلان يَضْرِبَان الغَائِط كاشِفَين عن عَوْرَتِهِمَا يَتَحَدَّثَان؛ فإن الله عَز وجلَّ يَمْقُتُ على ذلك».

درجة الحديث: ضعيف.

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث : " لا يخرج الرَّجُلان يَضْرِبَان الغَائِط " أي: لا يذهب الرجلان لقضاء حاجتهما. قوله: "الرَّجُلان" هذا الحكم لا يختص بالرَّجلين، بل يشمل جماعة الرجال والنساء، بل في حقِّهنَّ أشدُّ وأعظم، وأما تخصيصه بالرجلين، فهذا اللفظ خرج مَخرج الغالب، وما كان كذلك فلا مفهوم له، فعلى هذا يكون الحكم عامًا في حق كُل من قَعد على حاجته كاشفا عورته لصاحبه. " كاشِفَين عن عَوْرَتِهِمَا يَتَحَدَّثَان" يعني: يَقْعُدان على حاجتِهما كاشفين عورتهما ينظر كل واحد منهما لعورة صاحبه، ويكلم كُل واحد منهما صَاحبه من غير ضرورة، وفي رواية ابن ماجه: "لا يَتَنَاجى اثنان على غَائِطِهما يَنظر كل واحد منهما إلى عورة صاحبه"، وفي رواية ابن حِبان: "لا يَقعد الرَّجلان على الغِائط يَتَحَدَّثَان..". "فإن الله -عَز وجلَّ- يَمْقُتُ على ذلك" يعني: أن الله -تعالى- يَبغَض فعلهما أشَد البُغض. "على ذلك": إشارة إلى مجموع الأمرين: قعودهما على حاجتهما كاشفين لعورتهما، والتَّحدث فيما بينهما اثناء قضاء الحَاجة، والواجب على المسلم عند الخروج لحَاجَته مع زميله أن يحفظ كل منهما عورته عن الآخر، ولا يُكلم أحدهما صاحبه إلا إذا كان التَّحدث لأمر لا بُدَّ منه: كأن يكون أصَابه شيء فاستغاث بصاحبه، أو أراد

Il n’est pas deux hommes allant à la selle, découvrant leur nudité et discutant ensemble, sans qu’Allah, à Lui la Puissance et la Grandeur, ne se mette très fortement en colère contre cela.

842. Hadith:

Abû Sa’îd (qu'Allah l'agrée) dit : « J’ai entendu l’envoyé d’Allah (sur lui la paix et le salut) dire : « Il n’est pas deux hommes allant à la selle, découvrant leur nudité et discutant ensemble, sans qu’Allah, à Lui la Puissance et la Grandeur, ne se mette très fortement en colère contre cela« « .

Degré d’authenticité: Faible.

Explication générale:

Le sens du récit : « Il n’est pas deux hommes allant à la selle » : c'est-à-dire, qui vont faire leurs besoins. Lorsqu’il dit « deux hommes » : cette tournure ne signifie pas que le jugement s'applique uniquement s'il y a deux hommes, au contraire, les regroupements d'hommes, comme de femmes sont concernés. D'ailleurs le jugement est encore plus grave pour elles. Il n’a cité « les hommes » que pour exprimer un fait courant, mais cela ne doit donc pas être compris de manière littérale. Ainsi, toute personne découvrant sa nudité pendant ses besoins devant autrui est concernée. « Découvrant leur nudité et discutant ensemble » : chacun des deux faisant ses besoins et observant les parties intimes de l’autre, tout en discutant de sujets futiles. Dans une version rapportée par ibn Mâjah : « Il n’y a pas deux personnes qui s’entretiennent pendant la selle, chacun observant la nudité de son ami ». Dans la version d’ibn Ḥibân : « Il n’y a pas deux hommes assis, en train de faire leurs besoins et discutant » « Sans qu’Allah, à Lui la Puissance et la Grandeur, ne se mette très fortement en colère contre cela. » : Allah, Exalté soit-Il, déteste fortement leur comportement. « contre cela » : Cela concerne deux choses ici : Le fait de faire ses besoins en dévoilant leur nudité et le fait de discuter pendant la selle. En effet, il incombe aux musulmans qui vont faire leurs besoins ensemble, de préserver l'un comme l’autre leur nudité du regard de l'autre. Il est également interdit de parler, sauf en cas de force majeure, comme lorsque l'un a besoin de l’aide de son ami, ou qu’il veut l’avertir d’un danger. Dans ce cas-là, il lui est autorisé de parler, cela peut même devenir une obligation.

تَنبيه صاحبه لضرر قد يَلحق به، فهذا لا بأس به، بل قد يكون واجبا.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > آداب قضاء الحاجة

راوي الحديث: رواه أبو داود والنسائي في الكبرى وابن ماجه.

التخريج: أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- يَضْرِبَان : يَذهَبان أو يأتيان.
- الغَائِط : هو المكان المُنْخَفض من الأرض، موضع قضاء الحاجة، ثمَّ أُطلق الغَائط على الخارج المُسْتَقْذَر من الإنسان، كراهةً لتسميته باسمه الخاصّ.
- يَمْقُت : المَقْتُ: أشدُّ الغضب.

فوائد الحديث:

١. وجوبُ ستَر العورة عن أعْيُن الناس، ولا يَحِل كَشفها لغير ضرورة.

٢. تحريم النَّظر إلى العَورات حال قضاء الحاجة، وغير ذلك؛ لأن هذه وسيلة للفاحشة، ولأنه يتنافى مع المُروءة، والأخلاق.

٣. يحرم التَّحدُّث أثناء قضاء الحاجة مع الغير؛ لما فيه من الدَّناءة، وقِلَّة الحَيَاء، وضَياع المُرُوءة؛ فقد روى البخاري عن ابن عمر أنَّ رجلاً مرَّ على النَّبي -صلى الله عليه وسلم- وهو على حاجته، فسلَّم عليه، فلم يَرُدَّ عليه.

٤. تحريمُ كشف العورة والتحدث عند قضاء الحاجة مأخوذٌ من أنَّ الله يمقُتُ على ذلك، فالمقتُ أشدُّ من البُغض، والله تعالى لا يَبْغَض إلاَّ على الأعمال السيئة، والتحريمُ هو الظَّاهر من الحديث.

٥. إثباتُ صفة البُغْض لله -تعالى- إثباتًا حقيقيًّا يَلِيق بجلاله بدون تَشْبِيه بصفة المخلوقين، ولا تحريف بتفسير البُغْض بالعِقَاب.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية،صيدا، بيروت. السنن الكبرى، أحمد بن شعيب النسائي، حققه وخرج أحاديثه: حسن عبد المنعم شلبي، أشرف عليه: شعيب الأرناءوط مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الأولى، ١٤٢١ هـ- ٢٠٠١م. سنن ابن ماجه، ابن ماجه محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. مشكاة المصابيح، محمد ناصر الدين الألباني، نشر: المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثالثة ١٩٨٥م. معجم اللغة العربية المعاصرة، أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى ١٤٢٩هـ، ٢٠٠٨م. تاج العروس من جواهر القاموس، محمّد أبو الفيض الملقّب بمرتضى الزَّبيدي، نشر: دار الهداية. مرقاة المفاتيح، علي بن سلطان القاري ، دار الفكر، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ، ٢٠٠٢م. عون المعبود شرح سنن أبي داود، ومعه حاشية ابن القيم: تهذيب سنن أبي داود وإيضاح علله ومشكلاته، محمد أشرف بن أمير العظيم آبادي، دار الكتب العلمية، بيروت، الطبعة الثانية، ١٤١٥هـ. مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: عبيد الله بن محمد المباركفوري، الناشر: إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الطبعة: الثالثة - ١٤٠٤ هـ توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م.

الرقم الموحد: (10049)

Les gens ne cesseront d'être dans le bien aussi longtemps qu'ils s'empresseront de rompre le jeûne.

لا يزال الناس بخير ما عَجَّلُوا الفطر

843. Hadith:

Sahl ibn Sa'd As-Sâ'idî (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Les gens ne cesseront d'être dans le bien aussi longtemps qu'ils s'empresseront de rompre le jeûne« .

٨٤٣. الحديث:

عن سهل بن سعد الساعدي -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «لا يزال الناس بخير ما عَجَّلُوا الفطر».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

A travers ce ḥadith, le Prophète (sur lui la paix et le salut) informe que les gens ne cesseront d'être dans le bien tant qu'ils s'empresseront de rompre le jeûne car ils auront ainsi préservé et sauvegardé la tradition prophétique (As-Sunnah). Par contre, s'ils vont à son encontre et retardent la rupture du jeûne, cela prouvera qu'ils auront été privé du bien car ils auront abandonné le fait de s'attacher à cette même tradition prophétique que le Prophète (sur lui la paix et le salut) leur a transmise, leur a ordonné de préserver et sauvegarder.

المعنى الإجمالي:

يخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث أن الناس لا يزالون بخير، ما عجلوا الفطر؛ لأنهم - بذلك يحافظون على السنة. فإذا خالفوا وأخروا الفطر، فهو دليل على زوال الخير عنهم ؛ لأنهم تركوا تمسكهم بالسنة التي ترك النبي -صلى الله عليه وسلم- عليها أمته وأمرهم بالمحافظة عليها.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > سنن الصيام

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: سهل بن سعد الساعدي -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- لا يزال الناس بخير : أي: في خير، الخيرية هنا متعلقة بتعجيل الفطر. أي: ما داموا متصفين بتعجيل الفطر.
- ما عَجَّلُوا الفطر : أي: بادروا بالإفطار عند تحقق غروب الشمس.

فوائد الحديث:

١. استحباب تعجيل الفطر إذا تحقق غروب الشمس برؤية، أو خبر ثقة.
٢. أن تعجيل الفطر دليل على بقاء الخير عند من عجله، وزوال الخير عمن أجله.
٣. الخير المشار إليه في الحديث هو اتباع السنة، مع أنه من محبوبات النفوس.
٤. أن الخير كل الخير في التقيد بالأوامر الشرعية.
٥. مخالفة لأهل الكتاب، فإنهم يؤخرون الإفطار.
٦. تأخير الإفطار عمل به الشيعة، الذين هم إحدى الفرق الضالة، وليس لهم قدوة في ذلك إلا اليهود، الذين لا يفطرون إلا عند ظهور النجم.
٧. تيسير الله على عباده؛ لأن تعجيل الإفطار من التيسير عليهم.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحي النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ خلاصة الكلام على عمدة الأحكام، تأليف:

فيصل بن عبد العزيز آل مبارك، الطبعة الثانية، ١٤١٢ هـ صحيح البخاري ، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ صحيح مسلم ، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4438)

On ne demande pas à un homme pourquoi il a frappé sa femme.

لا يسأل الرجل: فيم ضرب امرأته؟

844. Hadith:

'Umar ibn Al-Khattâb (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : "On ne demande pas à un homme pourquoi il a frappé sa femme."

٨٤٤. الحديث:

عن عمر بن الخَطَّاب -رضي الله عنه- مرفوعًا: «لا يُسأَل الرَّجُلُ: فيمَ ضَربَ امْرَأَتَه؟».

Degré d'authenticité: Faible.

درجة الحديث: ضعيف.

Explication générale:

Ce hadith est en lien avec le verset : (et celles dont vous craignez la rébellion, exhortez-les, détournez-vous d'elles dans le lit et frappez-les; si elles vous obéissent, ne cherchez plus aucun recours contre elles; et Allah est élevé et grand) [s4, v34]. Le fait de frapper est donc la dernière étape et il peut arriver qu'un homme frappe sa femme pour une chose qui est trop gênante à évoquer. C'est pourquoi si un homme est connu pour sa piété, on ne lui demande pas la raison pour laquelle il a frappé sa femme. Par contre, s'il s'agit d'un homme au mauvais caractère, on lui demande pourquoi il frappe sa femme, parce qu'il n'a pas la piété qui l'empêcherait d'être injuste envers elle et de la frapper injustement.

المعنى الإجمالي:

الحديث متعلق بقوله تعالى: "واللاتي تخافون نشوزهن فعظوهن واهجروهن في المضاجع واضربوهن فإن أطعنكم فلا تبغوا عليهن سبيلا إن الله كان عليا كبيرا" (النساء: من الآية٣٤)، فالضرب آخر المراتب، فقد يَضرب الرجل زوجته على أمر يستحيا من ذكره، فَإِذا عُلِم تقوى الرجل لله، وضرب امرأته؛ فإنَّه لا يُسأل. أما من كان سَيِّئَ العِشرَة؛ فهذا يُسأل: فيم ضرب امرأته؟؛ لأنه ليس عنده من تقوى الله تعالى ما يردعه عن ظُلمها وضَربها، حيث لا تستحق أن تُضرب. وهو حديث ضعيف كما سبق.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > أحكام النساء

راوي الحديث: رواه أبو داود وابن ماجه وأحمد.

التخريج: عمرُ بنُ الخَطَّاب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- لا يُسأَل الرَّجُلُ : أي: بسبب ضرب امرأته.

فوائد الحديث:

١. لا يسأل الرجل: فيم ضرب امرأته؟؛ لأنَّه قد يكون لأسباب يستحيَا من ذكرها، أو مما يجب كتمه، ويترك ذلك إلى الزوج، وإلى مراقبته لله تعالى؛ ذلك لأنَّه مأمور بتأديب زوجته.

٢. ينبغي المحافظة على الأسرار التي تكون بين الزوجين.

المصادر والمراجع:

إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، محمد ناصر الدين الألباني، إشراف: زهير الشاويش، المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثانية، ١٤٠٥هـ.
دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، محمد علي بن البكري بن علان، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥هـ.
رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨هـ.
رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، الطبعة: الرابعة، ١٤٢٨هـ. سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، بيروت. سنن ابن ماجه، ابن ماجه محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، دار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل

مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3453)

لا يصلي أحدكم في الثوب الواحد ليس على عاتقيه شيء

٨٤٥. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه قال: «لا يصلِّي أَحَدُكُم في الثَّوب الواحد ليس على عَاتِقَيْه شيء».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

المطلوب من المصلي أن يكون على أحسن هيئة؛ فقد قال -تعالى-: {يا بني آدم خُذُوا زِينَتَكُمْ عِنْدَ كل مَسجدٍ} . ولذا فإن النبي -صلى الله عليه وسلم- حثَّ المصلي، أن لا يصلي وعاتقاه مكشوفان مع وجود ما يسترهما أو أحدهما به، ونهى عن الصلاة في هذه الحال وهو واقف بين يدي الله يناجيه. وستر العاتقين كليهما لهذا الحديث واجب مع القدرة، ورواية: (عاتقه) جنس المراد به العاتقين.

Qu'aucun d'entre vous ne prie dans un seul habit en n'ayant rien sur ses épaules.

845. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Qu'aucun d'entre vous ne prie dans un seul habit en n'ayant rien sur ses épaules« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

La personne en prière doit se présenter sous son plus bel aspect, comme on le comprend du verset : {(Ô, enfants d'Adam ! Habillez-vous joliment dans tout lieu de prière !)}. [Coran : 7/31] Pour cette raison, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a encouragé les gens à ne pas prier avec les épaules découvertes s'ils disposaient de quoi les couvrir ou de quoi couvrir l'une des deux. Il a interdit que celui qui se dresse devant Allah et s'adresse à Lui prie avec cet aspect. Enfin, comme l'indique ce récit, le fait de couvrir les épaules est obligatoire dans la prière, si on en a la capacité.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > شروط الصلاة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- عَاتِقَيْه : العَاتق: ما بين المِنْكَب والعنق، وهو موضعُ الرداء.

فوائد الحديث:

١. جَوَاز الصلاةِ في الثوب الواحد إذا جعل على عاتقه منه شيء، وأجمعوا على أنَّ الصَّلاة في الثَّوبين أفضل.

٢. وجوب سَتر العَاتقين أو أحدهما في الصلاة، إذا أمْكَنه ذلك.

٣. الحديث دليل على وجوب ستر العورة في الصلاة.

٤. قلة ما في أيدي الصحابة -رضي الله عنهم- من المال، حتى إن بعضهم لا يملك ثَوبين كما في الحديث الآخر: (أَولِكُلِّكُم ثَوبان).

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ. تيسير العلام شرح عمدة

الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٦م.

الرقم الموحد: (10639)

لا يفرك مؤمن مؤمنة إن كره منها خلقا رضي منها آخر. أو قال: غيره

٨٤٦. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «لاَ يَفْرَك مُؤْمِنٌ مُؤْمِنَة إِنْ كَرِه مِنْهَا خُلُقًا رَضِيَ مِنْهَا آخَر»، أو قال: «غَيرُه».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

حديث أبي هريرة -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: "لا يفرك مؤمن مؤمنة، إن كره منها خلقا رضي منها خلقا آخر" معناه: لا يبغضها لأخلاقها، إن كره منها خلقا رضي منه خلقا آخر. الفرك: يعني البغضاء والعداوة، يعني لا يعادي المؤمن المؤمنة كزوجته مثلا، لا يعاديها ويبغضها إذا رأى منها ما يكرهه من الأخلاق، وذلك لأن الإنسان يجب عليه القيام بالعدل، وأن يراعي المعامل له بما تقتضيه حاله، والعدل أن يوازن بين السيئات والحسنات، وينظر أيهما أكثر وأيهما أعظم وقعا، فيغلب ما كان أكثر وما كان أشد تأثيرا؛ هذا هو العدل.

»Qu'un croyant ne haïsse pas une croyante ! S'il répugne quelque chose en elle, il en appréciera une autre« !

846. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Qu'un croyant ne haïsse pas une croyante ! S'il répugne quelque chose en elle, il en appréciera une autre« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le hadith d'Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) où le Prophète (sur lui la paix et le salut) dit : « Qu'un croyant ne haïsse pas une croyante ! S'il répugne quelque chose en elle, il en appréciera une autre ! », signifie que le croyant ne doit pas haïr sa femme et la détester parce qu'il voit en elle des comportements qu'il réprouve. Il se doit d'être juste, de peser le pour et le contre entre les bonnes et les mauvaises actions afin de déterminer le plus important des deux et agir en conséquence. Ainsi, il aura agi avec équité.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > النكاح
الفقه وأصوله > فقه الأسرة > أحكام النساء

راوي الحديث: رواه مسلم

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين

معاني المفردات:

- يَفْرَك : يُبغِض.
- مُؤْمِنٌ : الإيمان هو: إقرار القلب المستلزم للقول والعمل، فهو اعتقاد وقول وعمل، اعتقاد القلب، وقول اللسان، وعمل القلب والجوارح.
- خُلُقًا : صفةً من الصفات.

فوائد الحديث:

١. النهي عن بغض الرجل لزوجته وكراهيته لها؛ لأنه إن وجد فيها خلقا يكرهه وجد فيها خلقا مرضيا.
٢. دعوة المؤمن إلى تحكيم عقله في أي خلاف ينشأ مع زوجته، وعدم اللجوء إلى تحكيم العاطفة والانفعالات المؤقتة.
٣. أن شأن المؤمن أن لا يبغض المؤمنة بغضاً كلياً يحمله على فراقها، بل الذي ينبغي له أن يغفر سيئتها لحسنتها ويتغاضى عما يكره بما يحب.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير،

دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. فتح رب البرية بتلخيص الحموية لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. مجموع فتاوى العلامة عبد العزيز بن باز رحمه الله، أشرف على جمعه وطبعه: محمد بن سعد الشويعر. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3071)

لا يقبل الله صلاة أحدكم إذا أحدث حتى يتوضأ

٨٤٧. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم-: "لاَ يَقْبَلُ اللهُ صلاَةَ أَحَدِكُم إِذا أَحْدَث حَتَّى يَتوضَّأ".

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

الشارع الحكيم أرشد من أراد الصلاة، أن لا يدخل فيها إلا على حال حسنة وهيئة جميلة، لأنها الصلة الوثيقة بين الرب وعبده، وهي الطريق إلى مناجاته، لذا أمره بالوضوء والطهارة فيها، وأخبره أن الصلاة مردودة غير مقبولة بغير طهارة.

Allah n'accepte pas la prière de l'un d'entre vous s'il est souillé jusqu'à ce qu'il fasse ses ablutions.

847. Hadith:

Abu Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : " Allah n'accepte pas la prière de l'un d'entre vous s'il est souillé jusqu'à ce qu'il fasse ses ablutions."

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Sage Législateur a guidé toute personne désirant accomplir la prière de n'y entrer qu'avec une bonne condition et une belle apparence car la prière est le lien entre le Seigneur et Son serviteur, et le moyen de s'entretenir avec lui; c'est pour cela qu'Allah lui a ordonné d'être en état de purification lorsqu'il entre en prière. De plus, Il lui a explicitement informé que la prière serait refusée et non acceptée sans la purification.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الوضوء

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- لا يقبَل الله : بصيغة النفي، وهو أبلغ من النهي؛ لأنه يتضمن النهي، وزيادة نفي حقيقة الشيء.
- الصلاة : هي في الشرع: عبادة ذات أقوال وأفعال مخصوصة، مبتدأه بالتكبير مختتمة بالتسليم.
- أحدث : أي حصل منه الحَدَث، وهو الخارج من أحد السبيلين أو غيره من نواقض الوضوء.
- يتوضَّأ : يتطهر بالوضوء وهو غسل الوجه، ثم اليدين إلى المرفقين، ثم مسح الرأس والأذنين، ثم غسل الرجلين إلى الكعبين.

فوائد الحديث:

١. تعظيم شأن الصلاة، حيث أن الله لا يقبلها إلا مع طهارة.

٢. صلاة المحدث لا تقبل حتى يتطهر من الحدثين الأكبر والأصغر.

٣. الحدث ناقض للوضوء ومبطل للصلاة، إن كان فيها.

٤. المراد بعدم القبول هنا: عدم صحة الصلاة وعدم إجزائها.

٥. يفيد الحديث أن الصلاة منها مقبول، ومنها مردود، فما كان على وفق الشرع فهو مقبول، وما لم يكن على وفق الشرع فهو مردود، وهكذا سائر العبادات؛ لقول النبي صلى الله عليه وسلم: " من عمل عملا ليس عليه أمرنا فهو رد."

٦. صلاة المحدث حرام حتى يتوضأ؛ لأن الله لا يقبلها، والتقرب إلى الله بما لا يقبله محاداة له، ونوع من الاستهزاء.

٧. الإنسان إذا توضأ لصلاة، ثم دخل عليه وقت صلاة أخرى، وهو على طهارته لم يجب عليه الوضوء مرة ثانية.

٨. الصلاة فرضها ونفلها حتى صلاة الجنازة لا تقبل إذا صلاها المحدث ولو كان ناسيًا حتى يتوضأ، وكذلك الجنب إذا صلى قبل أن يغتسل، وعلى الناسي الإعادة.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3534)

Allah n'accepte pas la prière d'une femme réglée ne portant pas de foulard.

لا يقبل الله صلاة حائض إلا بخمار

848. Hadith:

'Â'ishah relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Allah n'accepte pas la prière d'une femme réglée ne portant pas de foulard« .

٨٤٨. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه قال: «لا يَقْبَل الله صلاة حَائض إلا بِخِمَار».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Une femme pubère et saine d'esprit n'a pas le droit d'accomplir la prière sans porter un foulard, c'est-à-dire en découvrant sa tête et son cou. Si elle prie de cette façon, sa prière est invalide, car le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Allah n'accepte pas », ce qui signifie que la prière ne compte pas et n'est pas valable. Ici, la femme « réglée » désigne en fait la femme pubère, celle qui a atteint l'âge auquel une femme commence habituellement à avoir ses règles. Elle atteint cet âge lorsque l'un des signes de la puberté apparaît et ces signes sont les suivants : les règles, l'éjaculation, l'apparition des poils pubiens, le fait d'atteindre l'âge de quinze ans. Il a employé le mot « réglée » pour montrer que cette règle est spécifique aux femmes et parce que la plupart des femmes sont réglées. Donc, il n'est pas question de celle qui est indisposée, car celle-ci n'a pas le droit de prier quand elle est indisposée, comme ceci est affirmé par la tradition prophétique et le consensus.

المعنى الإجمالي:

لا يجوز للمرأة البَالغة العاقلة أن تُصلي بغير خِمار، أي كاشفة لرأسها وعُنقها، فإن صلَّت كذلك فإن صلاتها باطلة؛ لقوله -صلى الله عليه وسلم-: (لا يقبل الله) ونفي القَبول المُراد به هنا : نفي الصحة والإجزاء. والمقصود بالحائض هنا: المرأة البَالغة التي بَلغت سِنَّ المحيض بأية علامة من علامات البلوغ، وهي: الحيضُ، أو نزولُ المنِيِّ، أو نَباتُ شَعْر العَانة، أو بإتمام خمسة عشر عاماً، وعَبَّر بالحيض؛ لاختصاصه بالنساء؛ ولأنه هو الغالب، وليس المقصود به مَن هي مُتَلَبِّسة بالحيض؛ لأن المرأة ممنوعة من الصلاة في زمن الحيض؛ لثُبوت السُّنة بذلك وإجماع العلماء.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > شروط الصلاة

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي وابن ماجه وأحمد.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- خِمَار : من التَّخْمِير، وهو: التَّغْطِية؛ ومنه: خِمَار المرأة، الَّذي تُغَطِّي به رأسَها وعُنقها.

فوائد الحديث:

١. أنَّ ستر العورة في الصلاة شرطٌ لصحَّتها، والعورةُ في الصَّلاة تختلفُ باختلاف المصلِّين، من حيث الجِنس، ومن حيث السِّنُّ.

٢. أن الحَيض للأُنثى من علامات بُلوغها، ولو لم تَبْلُغ خمسة عشر عامًا.

٣. أنَّ الجارية إذا بلغَت كُلِّفت بالأحكام الشرعية كلِّها.

٤. أن المرأة إذا بَلغَت وجب عليها عند الصلاة أن تَستر رأسها.

٥. مفهومُ الحديث: أنَّ من دون البلوغ تَصِحُّ صلاتها بغير خِمار.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت. صحيح الجامع الصغير وزيادته، محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثالثة ١٤٠٨هـ. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ، ١٩٧٥م. سنن ابن ماجه، ابن ماجه محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤٣٥هـ، ٢٠١٤ م.

الرقم الموحد: (10637)

Elles ne doivent pas les rattraper. Quand l'une des femmes du Prophète (sur lui la paix et le salut) avait ses lochies, elle s'abstenait pendant quarante jours et le Prophète (sur lui la paix et le salut) ne lui ordonnait pas de rattraper les prières manquées à cause des lochies.

لا يقضين، كانت المرأة من نساء النبي -صلى الله عليه وسلم- تقعد في النفاس أربعين ليلة لا يأمرها النبي -صلى الله عليه وسلم- بقضاء صلاة النفاس

849. Hadith:

Kathîr ibn Ziyâd relate : « Al-Azdiyyah, c'est-à-dire Mussah, m'a raconté : « Quand j'accomplis le pèlerinage, j'entrai chez Umm Salamah et lui dis : « Ô, mère des croyants ! Samurah ibn Jundub ordonne aux femmes de rattraper les prières manquées pendant les règles ! » Elle dit : « Elles ne doivent pas les rattraper. Quand l'une des femmes du Prophète (sur lui la paix et le salut) avait ses lochies, elle s'abstenait pendant quarante jours et le Prophète (sur lui la paix et le salut) ne lui ordonnait pas de rattraper les prières manquées à cause des lochies. » » Dans une version : « Nous nous couvrions le visage de zédoaire en poudre, afin de cacher les taches cutanées« .

٨٤٩. الحديث:

عَنْ كَثِيرِ بن زِيَاد، قال: حدثتني الأَزْدِيَّة يعني مُسَّةَ قالت: حَجَجْتُ فَدَخَلْتُ عَلَى أُمِّ سَلَمَةَ فَقُلْتُ: يَا أُمَّ المؤْمِنِين، إِنَّ سَمُرَةَ بن جندب يَأْمُرُ النِّسَاءَ يَقْضِينَ صَلَاةَ الْمَحِيضِ فَقَالَتْ: «لَا يَقْضِينَ كَانَتِ المَرْأَةُ من نِسَاءِ النبي -صلى الله عليه وسلم- تَقْعُدُ فِي النِّفَاسِ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً لَا يَأْمُرُهَا النبي -صلى الله عليه وسلم- بِقَضَاءِ صَلَاةِ النِّفَاسِ» وفي رواية: و«كنا نطلي على وُجُوهنا بِالوَرْسِ -تعني- من الكَلَف».

Degré d'authenticité: Bon.

درجة الحديث: حسن.

Explication générale:

Umm Salamah (qu'Allah l'agrée) a corrigé un verdict émis par le noble compagnon Samurah ibn Jundub (qu'Allah l'agrée), qui ordonnait aux femmes de rattraper les prières qu'elles manquaient pendant leurs règles. Elle dit donc : « Elles ne doivent pas les rattraper », c'est-à-dire les prières. Ensuite, elle s'expliqua en disant : « Quand l'une des femmes du Prophète (sur lui la paix et le salut) avait ses lochies, elle s'abstenait pendant quarante jours et le Prophète (sur lui la paix et le salut) ne lui ordonnait pas de rattraper les prières manquées à cause des lochies ». Ici, le terme « Les femmes du Prophète (sur lui la paix et le salut) » désigne ses filles et ses proches, autres que ses épouses. Le terme « femmes » est général et englobe non seulement les épouses, mais aussi les filles et autres proches. Ce ḥadith demande un éclaircissement, dans le sens où Massah a interrogé Umm Salamah (qu'Allah l'agrée) au sujet du statut de la prière pour celle qui a ses règles, en relatant que Samurah ibn Jundub (qu'Allah l'agrée) ordonnait qu'elle soit rattrapée, alors que Umm Salamah lui a répondu en parlant des lochies. Deux réponses sont possibles : La première consiste à dire que les règles mentionnées dans la question ne sont autres que les lochies, comme

المعنى الإجمالي:

استدركت أمنا أم سلمة -رضي الله عنها- على فتوى الصحابي الجليل سمرة بن جندب -رضي الله عنه-، وهذا لما ألزم النساء بقضاء الصلاة المتروكة زمن الحيض، فقالت -رضي الله عنها-: (لا يقضين) أي: الصلاة.،كما علَّلت -رضي الله عنها- هذه الفتوى منها بقولها: (كانت المرأة من نساء النبي -صلى الله عليه وسلم- تقعد في النفاس أربعين ليلة لا يأمرها النبي -صلى الله عليه وسلم- بقضاء صلاة النفاس) والمراد بنسائه غير أزواجه -صلى الله عليه وسلم- من بنات وقريبات، وأن النساء أعم من الزوجات لدخول البنات وسائر القرابات تحت ذلك. وهاهنا إشكال، وهذا في قولها: (تقعد في النفاس ...إلخ) ذلك أن مُسَّةَ سألت أم سلمة -رضي الله عنها- عن حكم الصلاة في حالة الحيض وأخبرت عن سمرة أنه يأمر بها وأجابت أم سلمة عن صلاة النفساء. والجواب عنه من وجهين: الأول: أن المراد بالمحيض ها هنا هو النفاس بقرينة الجواب. والثاني: أن أم سلمة أجابت

عن الصلاة حال النفاس الذي هو أقل مدةً من الحيض، فإن الحيض قد يتكرر في السنة اثنا عشر مرة والنفاس لا يكون مثل ذلك، بل هو أقل منه جدًّا، فقالت إن الشارع قد عفا عن الصلاة في حال النفاس الذي لا يتكرر، فكيف لا يعفو عنها في حال الحيض الذي يتكرر، والله أعلم. قولها: (وكنا نطلي على وجوهنا) أي نلطخ والطلي الادِّهان. قولها: (الورس) الورس نبات أصفر تتخذ منه الغمرة للوجه. (تعني من الكَلَف) لون بين السواد والحمرة وهي حمرة كدرة تعلو الوجه وشيء يعلو الوجه.

on le comprend de la réponse. La deuxième consiste à dire que Umm Salamah (qu'Allah l'agrée) a répondu en parlant des lochies, dont la durée est inférieure à celle des règles, qui elles se répètent douze fois dans l'année, contrairement aux lochies. C'est comme si elle avait dit : si le Législateur a dispensé de rattraper les prières manquées pendant les lochies, alors que celles-ci ne se répètent pas, comment pourrait-Il ne pas dispenser de rattraper celles que l'on manque pendant les règles qui elles, se répètent ; et Allah est plus Savant. « Nous nous couvrions le visage de zédoaire », c'est-à-dire : à cause des taches de cutanées » : le zédoaire est une fleur de couleur jaune à partir de laquelle on fait une crème pour le visage. Quant aux taches de cutanées, il s'agit ici des taches de couleur entre le noir et le rouge, mais un rouge pas très vif, qui apparaissent sur le visage.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الحيض والنفاس والاستحاضة

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي والدارمي وأحمد.

التخريج: أم سلمة -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: سنن أبي داود.

معاني المفردات:

- النفاس : ولادة المرأة، وسميت الولادة نفاساً: من التنفس، وهو التشقق والانصداع، والنفس هو الدم.
- تقعد : تمكث بعد ولادتها من غير صلاة ولا صيام أربعين يوماً.
- الوَرْس : الورس بوزن الفلس نبت أصفر يكون باليمن.
- الكلف : بِفَتْحِ الْكَافِ وَاللَّامِ لَوْنٌ بَيْنَ السَّوَادِ وَالْحُمْرَةِ وَهِيَ حُمْرَةٌ كُدْرَةٍ تَعْلُو الْوَجْهَ.

فوائد الحديث:

١. النفاس دم ترخيه الرحم مع الولادة.

٢. النفساء أحكامها هي أحكام الحائض، فيما يجب ويحرم ويكره ويباح.

٣. تجلس النفساء أربعين يوماً تكف نفسها عما يفعله الطاهرات، فتترك الصلاة ونحوها.

٤. الحديث دليل على أن أكثر مدة النفاس أربعون يوماً.

٥. لا يثبت حكم النفاس إلا إذا وضعت ما تبين فيه خلق إنسان، وأقل مدة يتبين فيها خلق الإنسان واحد وثمانون يوماً من ابتداء الحمل، وغالبها تسعون يوماً؛ لأن الخلق أربعون يوماً نطفة؛ وأربعون يوماً علقة؛ وأربعون مضغة.

المصادر والمراجع:

إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل للألباني، إشراف: زهير الشاويش، ط٢، المكتب الإسلامي - بيروت، ١٤٠٥هـ. توضيح الأحكام للشيخ البسام، ط٥، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، ١٤٢٣هـ. تسهيل الإلمام للشيخ صالح الفوزان، بعناية: عبدالسلام السليمان، ط١، ١٤٢٧هـ. منحة العلَّام للشيخ عبد الله بن صالح الفوزان، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤٢٧هـ. سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، بيروت. فتاوى اللجنة الدائمة، المجموعة الأولى: اللجنة الدائمة للبحوث العلمية والإفتاء، جمع وترتيب: أحمد بن عبد الرزاق الدويش.

الرقم الموحد: (10008)

لا يقطع الصلاة شيء وادرءوا ما استطعتم فإنما هو شيطان

٨٥٠. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «لا يَقْطَع الصلاة شيء وادْرَءُوا مَا اسْتَطَعْتُم فإنَّما هو شَيطَان».

درجة الحديث: ضعيف.

المعنى الإجمالي:

حكى أبو سعيد عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أنه قال: "لا يقطع الصلاة شيء"، أي: لا يبطلها شيء مر بين يدي المصلي. "وادرءوا" أي: ادفعوا المار "ما استطعتم"،"فإنما هو" أي: المار "شيطان" وهذا من التشبيه البليغ. قيل حديث القطع، بمرور المرأة وغيرها منسوخ بهذا الحديث، ولكنه حديث ضعيف، ولكن يقويه عمل الصحابة وجمهور العلماء.

Rien ne coupe la prière, mais repoussez autant que vous le pouvez, car c'est certes un diable!

850. Hadith:

Abû Sa'îd Al-Khudrî (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Rien ne coupe la prière, mais repoussez autant que vous le pouvez, car c'est certes un diable« !

Degré d'authenticité: Faible.

Explication générale:

Abû Sa'îd Al-Khudrî (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Rien ne coupe la prière… » C'est-à-dire : rien qui passe devant le fidèle n'invalide sa prière. « …mais repoussez… » : Empêchez celui qui essaie de passer, ou qui passe, devant vous durant votre prière. « …autant que vous le pouvez… » : Il a été dit que le ḥadith évoquant l'invalidité de la prière à cause du passage de la femme, ou autres [comme : le chien, l'âne, etc.] a été abrogé par ce ḥadith. « …car c'est certes… » : Celui qui passe devant le fidèle durant sa prière. « …un diable. » : En effet ! Voilà une comparaison éloquente.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > سنن الصلاة

راوي الحديث: رواه أبو داود.

التخريج: أبو سعيد الْخُدْرِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- ادرؤوا ما استطعتم : المعنى: ادفعوا المار أمام قبلتكم، وليكن ذلك بأسهل ما يغلب على الظن دفعه به.
- الصلاة : التعبد لله تعالى بأقوال وأفعال معلومة، مفتتحة بالتكبير، مختتمة بالتسليم.
- الشيطان : يطلق على: كل عاتٍ متمرد من الجن أو الإنس، وسُمِّي بذلك إما لبعده عن الحق، أو للاحتراق في أصل خلقته.

فوائد الحديث:

١. أنَّ الصلاة لا يقطعها أيُّ مار أمام المُصلِّي، ولو لم يكن للمُصَلِّي سترة.

٢. أمر الشارع بدرء المار أمام المصلي بقدر استطاعته.

٣. الجمع بين هذا الحديث وحديث أبي ذر -رضي الله عنه-، الذي فيه أنَّ الصلاة يقطعها: المرأة والحمار والكلب الأسود: أن الثاني محمول على نقص الصلاة، بشغل القلب الجمع، فمرور هذه الثلاثة المذكورة وإن كان ينقص الصلاة لكنه لا يبطلها.

المصادر والمراجع:

السنن، لأبي داود سليمان بن الأشعث أبو داود السجستاني الأزدي، دار الفكر، تحقيق : محمد محيي الدين عبد الحميد. توضيح الأحكام من بلوغ المرام لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة ، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن الجوزي، الرياض. مشكاة المصابيح للتبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، ط٣، المكتب الإسلامي، بيروت، ١٩٨٥م.

الرقم الموحد: (10873)

لا يَحْكُمْ أَحَدٌ بَيْنَ اثْنَيْنِ وَهُوَ غَضْبَانُ

Que nul ne juge entre deux personnes alors qu'il est en colère.

٨٥١. الحديث:

عن عبد الرحمن بن أبي بكرة قال: «كتب أبي -أو كتبتُ له- إلى ابنه عبيد الله بن أبي بَكْرَةَ وَهُوَ قَاضٍ بِسِجِسْتَانَ: أَنْ لا تَحْكُمْ بَيْنَ اثْنَيْنِ وأنت غضبان، فإني سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: لا يحكم أحد بين اثنين وهو غضبان». وَفِي رِوَايَةٍ: «لا يَقْضِيَنَّ حَكَمٌ بين اثْنَيْنِ وهو غَضْبَانُ».

851. Hadith:

'Abdurrahmân ibn Abi Bakrah relate : "mon père écrivit -ou j'écrivis pour lui - à son fils 'Ubaydullâh ibn Abi Bakrah, qui était juge au Sakastan : "Ne juges pas entre deux personnes quand tu es en colère, car j'ai entendu le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dire : "Que nul ne juge entre deux personnes alors qu'il est en colère". Dans une version : "Qu'un juge ne juge pas entre deux personnes alors qu'il est en colère."

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

نَهى الشارع الحكيم أنْ يحكم الحاكِم بَيْنَ النَّاسِ وَهُو غَضْبَان؛ ذلك لأَنَّ الغَضَبَ يُؤَثر على التوازُن الشخصي للإنسان فلذلك لا يُؤْمَن أَنْ يَظْلِمَ أَوْ يُخطِئ الصَّواب في حالِ غَضَبِهِ؛ فَيَكُون ذَلِكَ ظُلْماً على المحْكُومِ عَلَيْهِ وحَسْرَةً عَلى الحاكِمِ وإثماً عليه.

Explication générale:

Le sage Législateur a interdit le fait qu'un juge tranche entre deux personnes alors qu'il est en colère. En effet, la colère influe sur l'équilibre de l'individu, qui, sous cette colère, n'est pas à l'abri de commettre une injustice ou une erreur, ce qui reviendrait à léser celui des protagonistes à l'encontre duquel le verdict est prononcé et serait une source de regret et de péché pour le juge.

التصنيف: الفقه وأصوله > القضاء > آداب القاضي

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو بكرة نُفَيع بن الحارث الثقفي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- بِسِجِسْتَانَ : مَدِينَةٌ إِلى جِهَة الهِنْدِ.

فوائد الحديث:

١. يَحْرُمُ عَلَى القَاضِي أَنْ يَحْكُمَ بَيْنَ الخَصْمَيْنِ وهُو غَضْبَانٌ.

٢. عِلَّةُ النَّهْيِ أَنْ الْغَضَبَ يُشَوِّشُ عَلَى الْقَاضِي فَيَمْنَعه مِنْ سَدَادِ النَّظَرِ فِي الدَّعْوَى، واسْتِقَامَةِ الحَالِ.

٣. أَلْحَقَ الْعُلَمَاءُ -لهذا المعنى- كُلَّ مَا يَمْنَعُ القَاضِي مِنْ حُسْنِ النَّظَرِ فِي الْقَضِيَةِ ويُشَوِّشُ فِكْرَهُ مِنْ جُوعٍ مُقلِقٍ، أو شبع مُفْرِط، أو همٍّ مُزْعِج، أو بَرْدٍ، أَوْ حَرٍّ شَدِيدَيْنِ، أو نحو ذلك مما يُشْغِلُ الخَاطِر.

٤. أن الكتابة بالحديث كالسماع من الشيخ في وجوب العمل.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ.
صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، بدون طبعة، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، ط دار الفكر بدمشق، الطبعة الأولى، ١٣٨١هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ.

الرقم الموحد: (2988)

»Le fait que l'un d'entre vous s'entête à respecter son serment au détriment de sa famille représente, auprès d'Allah, un péché plus grand que d'annuler ce serment en donnant ce qu'Allah lui a imposé« .

852. Hadith:

Abû Hurayra (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Le fait que l'un d'entre vous s'entête à respecter son serment au détriment de sa famille représente, auprès d'Allah, un péché plus grand que d'annuler ce serment en donnant ce qu'Allah lui a imposé« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Lorsque le musulman prononce un serment qui concerne sa famille et que celle-ci souffre du fait qu'il ne veut pas revenir sur son serment, sachant que, dans son cas, il n'encourt aucun péché s'il revient sur celui-ci, cela représente alors un péché auprès d'Allah. S'il persiste à respecter son serment, c'est donc un péché plus grand que s'il s'en déliait et qu'il décidait de donner le prix de l'expiation, comme Allah l'a prescrit. On comprend qu'il lui est obligatoire d'expier son serment qu'Allah lui a imposé et de ne pas s'entêter, à condition que le fait de revenir sur son serment ne constitue pas un acte de désobéissance à Allah (Gloire sur Lui). Plutôt, c'est son entêtement et sa persévération dans son sermon qui est un acte de désobéissance et un immense péché étant donné le préjudice et le tort qu'il cause à sa famille alors qu'Allah lui a accordé de la latitude dans son affaire. Dans les deux recueils authentiques, le hadith suivant est rapporté : « Lorsque tu as prononcé un serment et qu'ensuite tu voit qu'il y avait mieux à faire, alors fais ce qu'il y a de mieux et expie ton serment. » Voir : « Charh Sahîh Muslim » (Volume : 11 / Page : 123), de Nawawî. « Fath Al Barî » (Volume : 11 / Page : 519), d'Ibn Hajar. « Mirqât al Mafâtîh » (Volume : 6 / Page : 2339), d'Al Qârî.

لأَنْ يَلَجَّ أحدُكم في يَمِينِه في أهْلِه آثَم له عند الله -تعالى- من أن يُعْطِي كَفَّارَتَهُ التي فرض الله عليه

٨٥٢. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «لأَنْ يَلَجَّ أحدُكم في يَمِينِه في أهْلِه آثَم له عند الله تعالى من أن يُعْطِي كَفَّارَتَهُ التي فرض الله عليه».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث إذا حلف المسلم يمينًا تتعلق بأهله ويتضررون بعدم حنثه ولا يكون في رجوعه عن يمينه معصية لله -عز وجل-، ثم هو يتمادى ويُصرُّ على إمضاء يمينه في أهله أكثر إثماً وأعظم جرماً له من الرجوع والكفارة، لأنه يتعين عليه أن يُكفِّر عن يمينه التي فرضَها الله عليه ولا يتَمادَى ولا يُصر على يمينه، ما دام أن رجوعه عن يمينه ليس فيه معصية لله -تعالى-، بل إن تماديه وإصراره على يمينه معصية وإثم عظيم؛ لما في ذلك من الإضرار بالأهل، وقد جعل الله له في الأمر سَعَة، وفي الصحيحين: (إذا حلفت على يمين فرأيت غيرها خيرا منها، فأت الذي هو خير، وكفر عن يمينك).

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > الأيمان والنذور > الأيمان

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يَلَجَّ : يتمادى فيها، ولا يكفر.

- آثم : أكثر إثمًا.
- أن يعطي كفارته التي افترض الله عليه : أن يحنث بيمينه ثم يدفع الكفارة التي فرضها الله -تعالى- على حنث بيمينه.

فوائد الحديث:

١. طلب الحِنْث باليمين، وعدم تنفيذ المُقْسَم عليه إذا كان ذلك أفضل من تنفيذه.
٢. الإصرار على اليمين رغم ما في غيرها من فضل عليها نوع من التَّمَادي وزيادة في الإثم.
٣. الحث على الاقتداء برسول الله -صلى الله عليه وسلم.-
٤. الحث على إبعاد الضرر عن الأهل، ورعايتهم بمنهج الله لا بالأهواء المضطربة.
٥. الرجوع عن الخطأ خُير من التَّمادي فيه.
٦. جواز الحلف من غير استحلاف.
٧. الحث على معاملة الأهل بالحسنى والاستيصاء بهم خيرا.

المصادر والمراجع:

شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي ، سنة النشر: ١٤١٨ هـ- ١٩٩٧م صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. رياض الصالحين، تأليف : محيي الدين يحيى بن شرف النووي ، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل ، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ المنهاج شرح صحيح مسلم، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية ١٣٩٢ هـ فتح الباري شرح صحيح البخاري، تأليف: أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، رقمه وبوب أحاديثه: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار المعرفة - بيروت، ١٣٧٩ هـ مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ.

الرقم الموحد: (8963)

Que l'un d'entre vous prenne ses cordes, se rende à la montagne pour en revenir avec un fagot sur le dos qu'il vendra, et par le biais duquel Allah le mettra à l'abri du besoin, est meilleur pour lui que de demander aux gens. Qu'ils lui donnent ou non.

لأَن يأخذ أحدكم أُحبُلَهُ ثم يأتي الجبل، فيأتي بِحُزْمَة من حطب على ظهره فيبيعها، فَيَكُفَّ الله بها وجهه، خيرٌ له من أن يسأل الناس، أعْطَوه أو مَنَعُوه

853. Hadith:

Abû ‘Abdillah Az-Zubayr ibn Al-‘Awwâm (qu’Allah l’agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Que l'un d'entre vous prenne ses cordes, se rende à la montagne pour en revenir avec un fagot sur le dos qu'il vendra, et par le biais duquel Allah le mettra à l'abri du besoin, est meilleur pour lui que de demander aux gens. Qu'ils lui donnent ou non . «

٨٥٣. الحديث:

عن الزبير بن العَوَّام -رضي الله عنه- مرفوعاً: «لأَن يأخذ أحدكم أُحبُلَهُ ثم يأتي الجبل، فيأتي بِحُزْمَة من حطب على ظهره فيبيعها، فَيَكُفَّ الله بها وجهه، خيرٌ له من أن يسأل الناس، أعْطَوه أو مَنَعُوه».

Degré d’authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Signification du ḥadith : Que l'homme gagne sa vie du travail de ses mains est meilleur pour lui que de demander aux gens, qu'ils lui donnent ou non. Ainsi, celui qui prend des cordes et sort dans les prairies, les champs et les forêts, ramasse du bois, le porte sur son dos et ensuite le vend, préservant ainsi sa dignité et évitant de se rabaisser à mendier, est dans une meilleure situation que s'il demandait aux gens, qu'ils lui donnent ou non. En effet, demander aux autres est une humiliation. Or, le croyant est une personne fière et honorable, non pas une personne qui s'humilie.

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: أن اكتساب المرء من عمل يده خير له من أن يسأل الناس أموالهم: أعطوه أو مَنَعُوه، فالذي يأخذ حَبَلَه ويخرج إلى المراعي والمزارع، والغابات، فيجمع الحطب ويحمله على ظهره ويبيعه؛ فيحفظ بذلك على نفسه كرامتها وعزتها؛ ويقي وجهه ذلة المسألة، خيرٌ له من أن يسأل الناس أعطوه أو مَنَعُوه؛ فسؤال الناس مذلة، والمؤمن عزيز غير ذليل.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > البيوع

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: الزبير بن العَوَّام -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- أحبله : جمع حبل، وهو: ما تُشَدُّ به الأشياء.
- فيكف : يغنيه بثمنها عن سؤال الناس
- منعوه : ردوه ولم يعطوه.

فوائد الحديث:

١. الحَضُّ على التعفف عن المسألة والتنزه عنها.

٢. الحث على العمل لتحصيل الرزق، ولو امتهن المُكَلَّفُ حِرَفَة بسيطة وحقيرة في نظر الناس.

٣. إجهاد النفس في تحصيل الرزق الحلال.

٤. لا تحل المسألة مع القُدْرة على العمل وكسب الرزق.

٥. الأخذ بالأسباب والشروع في العمل لا ينافي التوكل على الله.

٦. بيان لما يدخل على السائل من ذل السؤال وهو ذل الرد إذا لم يعط.

٧. لا ينبغي احتقار العمل والاستحياء منه ولو كان يسيرًا صغيرًا لا قيمة له في نظر الناس.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ- ١٩٩٧م نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ، الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي ، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ هـ الأدب النبوي، تأليف: محمد عبد العزيز الشاذلي، الناشر: دار المعرفة، الطبعة الرابعة، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3785)

»Demain, je donnerai l'étendard à un homme qui aime Allah et Son messager, qui est aimé d'Allah et de Son messager et à qui Allah donnera la victoire« .

854. Hadith:

Sahl Ibn Sa'd As-Sâ'idî (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Demain, je donnerai l'étendard à un homme qui aime Allah et Son messager, qui est aimé d'Allah et de Son messager et à qui Allah donnera la victoire. » Les gens discutèrent toute la nuit, se demandant qui recevrait l'étendard. Au matin, ils se présentèrent au messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), chacun espérant le recevoir. [Mais] le prophète demanda (sur lui la paix et le salut): - « Où est 'Alî Ibn Abî Tâlib ? » - « Il souffre des yeux. » lui répondit-on. On le fit amener et le prophète (sur lui la paix et le salut) lui postillonna dans les yeux et invoqua en sa faveur si bien qu'il guérit comme s'il n'avait jamais souffert. Le prophète (sur lui la paix et le salut) lui donna alors l'étendard et dit : « Avance sereinement, jusqu'à arriver à leur champ de bataille. Puis, appelle-les à l'Islam et informe les des devoirs qu'ils auront vis-à-vis d'Allah en embrassant l'Islam. En effet, par Allah, le fait qu'Allah guide par ta cause un seul homme vaut mieux pour toi que les chamelles brunes«!

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le prophète (sur lui la paix et le salut) annonça à ses Compagnons qu'Allah allait les secourir contre les juifs le lendemain, par le biais d'un homme de grande valeur, un allié d'Allah et de Son messager. En entendant cela, les Compagnons, par amour du bien, convoitèrent cet honneur, chacun espérant être cet homme. Lorsqu'ils se rendirent auprès du prophète (sur lui la paix et le salut) au moment fixé, celui-ci demanda après 'Ali, mais ce dernier était absent car il souffrait des yeux. Finalement, lorsqu'il vint, le prophète (sur lui la paix et le salut) postillonna dans ses yeux sa salive bénie, ce qui le débarrassa complètement de toute douleur. Ensuite, il lui confia le commandement de l'armée et lui ordonna d'avancer calmement, jusqu'à approcher des forteresses ennemies, pour ensuite les appeler à l'Islam. S'ils répondaient à cet appel, il devait ensuite leur expliquer les prescriptions qui incombent à tout musulman. Puis, il lui montra le mérite et la valeur du fait d'appeler à Allah, en lui expliquant que si un

لأعطين الراية غدا رجلا يحب الله ورسوله ويحبه الله ورسوله، يفتح الله على يديه

٨٥٤. الحديث:

عن سهل بن سعد الساعدي -رضي الله عنه- مرفوعاً: "لأعطين الراية غدا رجلا يحب الله ورسوله ويحبه الله ورسوله، يفتح الله على يديه، فبات الناس يدوكون ليلتهم أيهم يعطاها فلما أصبحوا غدوا على رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كلهم يرجو أن يعطاها: فقال: أين علي بن أبي طالب؟ فقيل: هو يشتكي عينيه، فأرسلوا إليه فأتي به، فبصق في عينيه، ودعا له فبرأ كأن لم يكن به وجع، فأعطاه الراية فقال: انفذ على رسلك حتى تنزل بساحتهم، ثم ادعهم إلى الإسلام وأخبرهم بما يجب عليهم من حق الله -تعالى- فيه، فوالله لأن يهدي الله بك رجلا واحدا خير لك من حمر النعم".

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

أن النبي -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- بشّر الصحابة بانتصار المسلمين على اليهود من الغد على يد رجل له فضيلةٌ عظيمة وموالاة لله ولرسوله فاستشرف الصحابة لذلك، كلٌّ يود أن يكون هو ذلك الرجل من حرصهم على الخير، فلما ذهبوا على الموعد طلب النبي -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- علياً وصادف أنه لم يحضر لِما أصابه من مرض عينيه، ثم حضر فتفل النبي -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فيهما من ريقه المبارك فزال ما يحس به من الألم زوالاً كاملاً وسلَّمه قيادة الجيش، وأمره بالمضي على وجهه برفق حتى يقرب من حصن العدو فيطلب منهم الدخول في الإسلام، فإن أجابوا أخبرهم بما يجب على المسلم من فرائض، ثم بين -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- لعلي فضل الدعوة إلى الله وأن الداعية

إذا حصل على يديه هداية رجل واحد فذلك خير له من أنفس الأموال الدنيوية، فكيف إذا حصل على يديه هداية أكثر من ذلك.

homme emprunte le droit chemin grâce à une personne qui l'a appelé à l'Islam, alors cela représente, pour celle-ci, un bien plus grand que si elle gagnait les biens les plus précieux de ce bas monde. Qu'en est-il, donc, si elle est la cause de la conversion de plus d'un homme ?

التصنيف: الفقه وأصوله > الطب والتداوي والرقية الشرعية
الفضائل والآداب > الفضائل > فضائل الصحابة رضي الله عنهم
السيرة والتاريخ > السيرة النبوية > غزواته وسراياه صلى الله عليه وسلم
راوي الحديث: متفق عليه.
التخريج: سهل بن سعد الساعدي -رضي الله عنهما-
مصدر متن الحديث: كتاب التوحيد.

معاني المفردات:

- الراية : علم الجيش الذي يرجعون إليه عند الكر والفر.
- يفتح الله على يديه : إخبارٌ على وجه البشارة بحصول الفتح.
- يشتكي عينيه : أي تؤلمانه من الرمد، وهو مرض يصيب العين.
- فبَرَأ : بفتح الباء على وزن ضَرَبَ، ويجوز كسرها على وزن علِم، أي عوفي عافية كاملة.
- أعطاه الراية : دفعها إليه.
- انفُذْ : أي امض لوجهِك.
- على رِسْلِك : على رِفْقِك من غير عجَلة.
- بساحتهم : بفناء أرضهم وما قرُب من حصونهم.
- إلى الإسلام : هو الاستسلام لله بالتوحيد والانقياد له بالطاعة والخلوص من الشرك وأهله.
- وأخبرهم... إلخ : أي أنهم إن أجابوك إلى الإسلام الذي هو التوحيد، فأخبرهم بما يجب عليهم بعد ذلك من حق الله في الإسلام من الصلاة والزكاة والصيام والحج وغير ذلك.
- يدوكون : يخوضون ويتحدثون.
- حمُر النَّعم : أي الإبل الحمر، وهي أنفس أموال العرب.
- يوم خيبر : غزوة خيبر.

فوائد الحديث:

١. فضيلةٌ ظاهرة لعلي بن أبي طالب -رضي الله عنه-، وشهادةٌ من الرسول -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- له بموالاته لله ولرسوله وإيمانه ظاهراً وباطناً.
٢. إثبات أن الله يحب أولياءه محبة تليق بجلاله كسائر صفاته المقدسة الكريمة.
٣. حرص الصحابة على الخير وتسابقهم إلى الأعمال الصالحة رضي الله عنهم.
٤. مشروعية الأدب عند القتال وترك الطيش والأصوات المزعجة التي لا حاجة إليها.
٥. أمر الإمام عماله بالرفق واللين من غير ضعف ولا انتقاص عزيمة.
٦. وجوب الدعوة إلى الإسلام لا سيما قبل قتال الكفار.
٧. أن من امتنع من قبول الدعوة من الكفار وجب قتاله.
٨. أن الدعوة تكون بالتدريج فيطلب من الكافر أولاً الدخول في الإسلام بالنطق بالشهادتين، ثم يُؤمر بفرائض الإسلام بعد ذلك.
٩. فضل الدعوة إلى الإسلام وما فيها من الخير للمدعو والداعي، فالمدعو قد يهتدي والداعي يُثاب ثواباً عظيماً، والله أعلم.
١٠. الإيمان بالقضاء والقدر، لحصول الراية لمن لم يسْع إليها ومنْعها ممن سعى إليها.
١١. أنه لا يكفي التسمي بالإسلام بل لا بد من معرفة واجباته والقيام بها.
١٢. جواز الحلف بدون استحلاف لمصلحة

المصادر والمراجع:

-1 فتح المجيد شرح كتاب التوحيد، مطبعة السنة المحمدية، القاهرة، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٧٧هـ - ١٩٥٧م. ٢- القول المفيد على كتاب التوحيد، دار ابن الجوزي، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الثانية, محرم، ١٤٢٤ه. ٣- الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠١م. ٤- الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م. ٥- التمهيد لشرح كتاب التوحيد، دار التوحيد، تاريخ النشر: ١٤٢٤هـ ٦- صحيح البخاري، المحقق: محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي) . الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ه. ٧- صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (3409)

De nombreuses épouses se sont succédées chez les épouses de Muḥammad, pour se plaindre de leurs maris. Ces derniers ne sont pas les meilleurs d'entre vous.

لقد أطاف بآل بيت محمد نساء كثير يشكون أزواجهن، ليس أولئك بخياركم

855. Hadith:

Iyyâs ibn Abdullâh ibn Abû Dhibâb (qu'Allah l'agrée) dit : L'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) dit : « Ne frappez pas les servantes d'Allah ! » 'Umar (qu'Allah l'agrée) alla voir l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) et lui dit : « Les femmes font désormais preuve d'arrogance envers leurs maris. » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) autorisa alors à les frapper. Après quoi, de nombreuses femmes se succédèrent chez les femmes de l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) pour se plaindre de leurs maris. L'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) dit alors : « De nombreuses épouses se sont succédé chez les épouses de Muḥammad, pour se plaindre de leurs maris. Ces derniers ne sont pas les meilleurs d'entre vous« .

٨٥٥. الحديث:

عن إياس بن عبد الله بن أبي ذباب -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «لا تضربوا إِمَاءَ الله» فجاء عمر -رضي الله عنه- إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال: ذَئِرْنَ النساءُ على أزواجهن، فَرَخَّصَ في ضربهن، فَأَطَافَ بآل رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نساءٌ كثيرٌ يَشْكُونَ أزواجهن، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «لقد أَطَافَ بآل بيت محمد نساءٌ كثيرٌ يَشْكُونَ أزواجهن، ليس أولئك بِخِيَارِكُمْ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Après que le Prophète (sur lui la paix et le salut) eut interdit de frapper les épouses, 'Umar vint le voir et lui dit : « Les femmes font désormais preuve d'arrogance envers leurs maris et se rebellent. » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) autorisa alors à les frapper légèrement si une raison le justifiait, comme la désobéissance ou ce qui y ressemble. Le jour suivant, des épouses se réunirent chez les épouses du Prophète (sur lui la paix et le salut) pour se plaindre que leurs maris, n'appliquant pas correctement cette autorisation, les avaient frappées sévèrement. L'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) dit alors : Ces maris qui ont frappé sévèrement leurs épouses, ne sont pas les meilleurs d'entre vous. C'est pour cette raison qu'Allah, à Lui la puissance et la grandeur, a fait de la correction, la dernière étape face à la rébellion des femmes, Il dit : {(Et quant à celles dont vous craignez l'insubordination, commencez par les exhorter, puis ignorez-les dans votre lit conjugal et, si nécessaire, frappez-les)} [Coran : 4/34] Ces trois étapes sont à appliquer l'une après l'autre, dans cet ordre-là et non pas au même moment. L'époux doit donc commencer par le conseil, l'exhortation et le rappel d'Allah. Si cela est efficace, alors que la grâce revienne à Allah. Dans le cas contraire, il s'éloigne d'elle dans le lit conjugal. Et si cela n'est toujours pas

المعنى الإجمالي:

نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- عن ضرب الزوجات، فجاء عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- وقال للنبي -صلى الله عليه وسلم-: اجترأ النساء على أزواجهن ونشزن، فرخص النبي -صلى الله عليه وسلم- بضربهن ضربًا غير مبرح إذا وجد السبب لذلك كالنشوز ونحوه، فاجتمع نساء عند زوجات النبي -صلى الله عليه وسلم- في اليوم التالي يشكون من ضرب أزواجهن لهن ضربًا مبرحًا، ومن سوء استعمال هذه الرخصة، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: هؤلاء الرجال الذين يضربون نساءهم ضربًا مبرحًا ليسوا بخياركم. ومن أسباب ذلك أن الله -عز وجل- جعل الضرب آخر مراحل علاج النشوز فقال: (واللاتي تخافون نشوزهن فعظوهن واهجروهن في المضاجع واضربوهن) وهذه الثلاثة على الترتيب وليست للجمع في وقت واحد، فيبدأ بالنصح والوعظ والتذكير فإن أفاد فالحمد لله، وإلم ينفع يهجرها في المرقد، فإلم يفد يضربها ضرب تأديب لا ضرب انتقام.

efficace, il peut la frapper pour la raisonner et non pour se venger.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > النكاح > العشرة بين الزوجين

راوي الحديث: رواه أبو داود وابن ماجه والدارمي.

التخريج: إياس بن عبد الله بن أبي ذباب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- إماء الله : النساء.
- ذَئِرنَ : اجترأن، والمراد الجرأة على أزواجهن.
- فأطاف : أحاط.
- بآل محمد : أزواجه.

فوائد الحديث:

١. جواز مراجعة العالم في فتواه؛ لمعرفة عواقبها ومآلها.

٢. جواز الشكوى للأمير أو العالم إذا لحق ضرر بالشاكي.

٣. الضرب وسيلة لتأديب المرأة الناشز وهو مباح في الجملة.

٤. الرجل راع في بيته، فيجب أن يربيهم ويهذبهم بالحكمة والموعظة الحسنة.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، المحقق: شعَيب الأرنؤوط، محَمَّد كامِل قره بللي، الناشر: دار الرسالة العالمية، ١٤٣٠هـ. سنن ابن ماجه، ابن ماجه محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. سنن الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني، دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤١٢هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤١٨ هـ، ١٩٩٧م. صحيح أبي داود، محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت، الطبعة: الأولى ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٢م. مرقاة المفاتيح، علي بن سلطان القاري ، دار الفكر، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ، ٢٠٠٢م.

الرقم الموحد: (5821)

»Son repentir est tel, que s'il était répartit entre soixante-dix habitants de Médine, il leur suffirait. As-tu vu un meilleur repentir que d'offrir sa vie à Allah, le Glorieux l'Exalté« ?

856. Hadith:

Abû Nujayd 'Imrân Ibn Husayn Al Khuzâ'î (qu'Allah l'agrée) rapporte qu'une femme de Juhayna, enceinte d'un adultère, vint dire au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) : « Ô Messager d'Allah ! J'ai commis un acte qui mérite une sentence, inflige-la moi ! » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) convoqua son tuteur et lui dit : « Prend soin d'elle et amène-la moi quand elle aura accouché ! » Ce que l'homme fit. Puis, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) ordonna de bien attacher ses vêtements sur elle, puis, ordonna qu'on la lapide. Ensuite, il pria sur sa dépouille. 'Umar (qu'Allah l'agrée) lui demanda : « Ô Messager d'Allah ! Tu pries sur elle alors qu'elle a commis l'adultère ? » _« Son repentir est tel » lui répondit le prophète (sur lui la paix et le salut) « que s'il était répartit entre soixante-dix habitants de Médine, il leur suffirait. As-tu vu un meilleur repentir que d'offrir sa vie à Allah, le Glorieux l'Exalté« ?

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Une femme de Juhayna vint chez le Prophète (sur lui la paix et le salut) enceinte d'un adultère. Elle l'informa donc qu'elle méritait qu'on lui applique la sentence prescrite pour cet acte. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) convoqua alors son tuteur et lui dit de prendre soin d'elle et de l'amener à lui quand elle aura accouché. Ce que l'homme fit. Puis, lorsque la femme accoucha, elle fut ramenée au Prophète d'Allah (sur lui la paix et le salut) qui ordonna de bien attacher ses vêtements sur elle pour éviter qu'elle se découvre en public et donna ensuite l'ordre de la lapider à mort. Ensuite, il pria sur sa dépouille et récita pour elle les invocations destinées au mort. 'Umar (qu'Allah l'agrée) lui demanda : « Ô Messager d'Allah ! Tu pries sur elle alors qu'elle a commis l'adultère ? » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) l'informa que le repentir de cette femme était tellement grand et sincère, que s'il était réparti entre soixante-dix pécheurs [parmi les habitants de Médine], il leur suffirait. En effet, cette pauvre pècheresse s'est livrée d'elle-même pour se

لقد تابت توبةً لو قُسِمَتْ بين سبعين من أهل المدينة لَوَسِعَتْهُم، وهل وَجَدَتْ أفضل من أن جَادَتْ بنفسها لله – عز وجل؟!

٨٥٦. الحديث:

عن أبي نُجَيد عمران بن حصين الخزاعي -رضي الله عنه- أن امرأة من جهينة أتت رسول الله - صلى الله عليه وسلم - وهي حُبْلَى من الزنى، فقالت: يا رسول الله، أصبتُ حدًّا فَأَقِمْهُ عليَّ، فدعا نبيُّ الله -صلى الله عليه وسلم- وَلِيَّهَا، فقال: «أَحْسِنْ إِلَيْهَا، فإذا وَضَعَتْ فَأْتِنِي» ففعل، فأمر بها نبي الله -صلى الله عليه وسلم- فَشُدَّتْ عليها ثيابها، ثم أمر بها فَرُجِمَتْ، ثم صلى عليها. فقال له عمر: تُصَلِّي عليها يا رسول الله وقد زنت؟ قال: «لقد تابت توبةً لو قُسِمَتْ بين سبعين من أهل المدينة لَوَسِعَتْهُم، وهل وَجَدَتْ أفضل من أن جَادَتْ بنفسها لله -عز وجل-؟!».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

جاءت امرأة من جهينة إلى النبي صلى الله عليه وسلم وهي حاملٌ قد زنت رضي الله عنها، فأخبرته أنها قد أصابت شيئا يوجب عليها الحد؛ ليقيمه عليها، فدعا النبي صلي الله عليه وسلم وليها، وأمره أن يحسن إليها، فإذا وضعت فليأت بها إليه، فلما وضعت أتى بها وليها إلى النبي صلي الله عليه وسلم، فلفت ثيابها وربطت لئلا تنكشف، ثم أمر بها فرجمت بالحجارة حتى ماتت، ثم صلى عليها النبي صلى الله عليه وسلم ودعا لها دعاء الميت، فقال له عمر رضي الله عنه: تصلي عليها يا رسول الله وقد زنت؟ فأخبره النبي صلى الله عليه وسلم أنها قد تابت توبة واسعة لو قسمت على سبعين من المذنبين لوسعتهم ونفعتهم، فإنها جاءت سلمت نفسها من أجل التقرب إلى الله عز وجل والخلوص من إثم الزنى؛ فهل هناك أعظم من هذا؟.

rapprocher d'Allah et se débarrasser de son péché. « Existe-t-il une meilleure chose que celle-là ? »

التصنيف: الفقه وأصوله > الحدود > حد الزنا

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو نُجَيد عمران بن حصين الخزاعي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- امرأة من جهينة : هي خولة بنت خويلد، وعند مسلم: (من غامد) وهي بطن من جهينة، كما ذكر النووي.
- أصبت حدا : أي: فعلت ما يعاقب عليه بحد، والحد العقوبة المقدرة شرعًا لحق الله -تعالى.-
- فشدت : أي: جمعت أطرافها لتستر.
- توبة : التوبة: الاعتراف والندم والإقلاع والعزم على ألا يعاود الإنسان ما اقترفه.
- سبعين : أي من العصاة.
- لوسعتهم : لكفتهم في رفع آثامهم.
- أفضل : أعظم.
- جادت بنفسها : بذلتها لمرضاة الله تعالى.

فوائد الحديث:

١. من خلق المؤمن التألم والندم إذا فرط منه الذنب، وحرصه على تطهير نفسه من لوثة الإثم ولو كان في ذلك هلاك نفسه، ليلقى الله عز وجل وهو عنه راض.

٢. العقوبة الدنيوية تكفر ذنب المعصية إذا اقترن ذلك بالندم والتوبة.

٣. لا يقام حد الزنى على الحامل حتى تضع حملها، فإن كان حدها الجلد فحتى تطهر من نفاسها، وإن كان الرجم فحتى يستغني الولد عنها ولو بلبن غيرها.

٤. أنه يصلى على المرجوم؛ لأنه مسلم.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري -للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - نزهة المتقين بشرح رياض الصالحين/تأليف مصطفى سعيد الخن-مصطفى البغا-محي الدين مستو-علي الشربجي-محمد أمين لطفي-مؤسسة الرسالة-بيروت –لبنان-الطبعة الرابعة عشرة١٤٠٧-. -بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين –سليم بن عيد الهلالي دار ابن الجوزي –الطبعة الأولى ١٤١٨. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين -المؤلف: محمد علي بن محمد بن علان الصديقي-اعتنى بها: خليل مأمون شيحا-دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت – لبنان-الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٤ م. -المعجم الوسيط-المؤلف: مجمع اللغة العربية بالقاهرة (إبراهيم مصطفى / أحمد الزيات / حامد عبد القادر / محمد النجار) -دار الدعوة.

الرقم الموحد: (3380)

لقد كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يصلي الفجر، فيشهد معه نساء من المؤمنات، متلفعات بمروطهن ثم يرجعن إلى بيوتهن ما يعرفهن أحد، من الغلس

Lorsque l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et la paix) priait Al-Fajr, des femmes parmi les croyantes assistaient [à la prière] avec lui. Elles étaient enveloppées dans leurs vêtements, et rentraient ensuite chez elle. L'obscurité faisait qu'on ne les reconnaissait pas.

٨٥٧. الحديث:

عن عَائِشَة -رضي الله عنها- قالت: (لقد كان رسولُ الله -صلى الله عليه وسلم- يُصَلِّي الفَجر، فَيَشهَدُ معه نِسَاء مِن المُؤمِنَات، مُتَلَفِّعَاتٍ بِمُرُوطِهِنَّ، ثم يَرجِعْن إلى بُيُوتِهِنَّ مَا يُعْرِفُهُنَّ أحدٌ من الغَلَس).

857. Hadith:

'Âishah (qu'Alla l'agrée) dit : « Lorsque l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et la paix) priait Al-Fajr, des femmes parmi les croyantes assistaient [à la prière] avec lui. Elles étaient enveloppées dans leurs vêtements, et rentraient ensuite chez elle. L'obscurité faisait qu'on ne les reconnaissait pas«.

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

تذكر عائشة -رضي الله عنها- أن نساء الصحابة كُنَّ يلتحفن بأكسيتهن ويشهدن صلاة الفجر مع النبي -صلى الله عليه وسلم-، ويرجعن بعد الصلاة إلى بيوتهن، وقد اختلط الضياء بالظلام، إلا أن الناظر إليهن لا يعرفهن، لوجود بقية الظلام المانعة من ذلك، وفي ذلك مبادرة بصلاة الفجر في أول الوقت.

Explication générale:

'Âishah (qu'Allah l'agrée) raconte que les épouses des compagnons, s'enveloppaient dans leurs habits et assistaient à la prière du Fajr avec le prophète (sur lui la paix et le salut). Puis elles retournaient chez elle, au moment où la lumière et l'obscurité se mélangeaient, sauf que celui qui les observait ne pouvaient les reconnaitre, à cause de l'obscurité encore trop présente. Taysîr Al-Aḥkâm de cheikh Al-Bassâm (p 86)

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > شروط الصلاة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- مُتَلَفِّعَاتٍ : متلففات، أي: غطين أبدانهن ورؤوسهن.
- بِمُرُوطِهِنَّ : كساء مخطط بألوان.
- الغَلَس : اختلاط ضياء الصبح بظلمة الليل.
- فَيَشْهَدُ : فيحضر الصلاة.
- ما يَعْرِفُهُنَّ : ما يميزهن أحد أنساء أم رجال؟ أو ما يعرف أعيانهن، هل هذه فلانة أو فلانة لبقاء الظلام؟
- الفجر : أي: صلاة الفجر.

فوائد الحديث:

١. جواز إتيان النساء إلى المساجد لشهود الصلاة مع الرجال، مع أمن الفتنة، ومع تحفظهن من إشهار أنفسهن بالزينة.

٢. المرأة إذا خرجت تلففت بعباءتها؛ لأنه أستر لها.

٣. مبادرة النساء بالرجوع إلى بيوتهن في الغلس.

٤. استحباب المبادرة إلى صلاة الصبح في أول وقتها.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3539)

لكَ ما نويتَ يا يزيدُ، ولك ما أخذتَ يا معن

Ô Yazîd ! Tu as eu la rétribution de ton intention ! Et toi Ma'an, ce que tu as pris est à toi!

٨٥٨. الحديث:

عن معن بن يزيد بن الأخنس -رضي الله عنهم- قال: كان أبي يزيدُ أَخْرَجَ دَنَانِيرَ يتصدقُ بها، فوضعها عند رجلٍ في المسجدِ، فجِئْتُ فأخذتُها فأَتَيْتُهُ بها، فقال: واللهِ، ما إيَّاكَ أردتُ، فخَاصَمْتُهُ إلى رسولِ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- فقال: «لكَ ما نويتَ يا يزيدُ، ولك ما أخذتَ يا معنُ».

858. Hadith:

Ma'an ibn Yazîd ibn Al-Akhnas (qu'Allah l'agrée, lui et son père) rapporte : « Mon père Yazîd (qu'Allah l'agrée) réserva une somme d'argent (de dinars) pour en faire l'aumône et chargea une personne à la mosquée de la distribuer. Je me suis présenté à l'homme qui me la donna, puis je portai la somme à mon père qui me dit : « Par Allah ! Ce n'était pas à toi que je voulais donner cet argent ! » J'ai présenté le différend au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) qui dit à mon père : « Ô Yazîd ! Tu as eu la rétribution de ton intention ! Et toi Ma'an, ce que tu as pris est à toi« !

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

أخرج يزيد بن الأخنس دراهم عند رجل في المسجد؛ ليتصدق بها على الفقراء، فجاء ابنه معن فأخذها، فقال له: ما أردتُ أن أتصدق بهذه الدراهم عليك، فذهبا ليتحاكما إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: "لك يا يزيد ما نويتَ لأنك أوصلت الصدقة إلى فقير من فقراء المسلمين فوجب لك الأجر على نيتك، ولك يا معن ما أخذت" لأنك أخذته بوجه صحيح وقد كان ابنه من المستحقين لهذه الصدقة.

Explication générale:

Yazîd ibn Al-Akhnas (qu'Allah l'agrée) sortit une somme d'argent et chargea une personne à la mosquée de la distribuer en aumône aux pauvres. Son fils Ma'an (qu'Allah l'agrée) se présenta à l'homme qui la lui donna, son père lui dit alors : « Ce n'était pas à toi que je voulais donner cet argent en aumône ! » Ils se rendirent tous les deux au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) afin qu'il juge entre eux. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) dit alors : « Ô Yazîd ! Tu as eu la rétribution de ton intention car tu as donné ton aumône à un pauvre parmi les pauvres des musulmans. Quant à toi Ma'an, ce que tu as pris es à toi ! Car tu l'as obtenu d'une manière correcte ! » En effet, Ma'an, le fils de Yazîd (qu'Allah l'agrée, lui et son père) faisait partie des personnes méritant cette aumône étant donné sa situation.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الزكاة > صدقة التطوع

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: معن بن يزيد بن الأخنس -رضي الله عنهم-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- فأخذتها : من الرجل المأذون له في التصدق بها بإذنه لا بطريق الاعتداء.
- فأتيته : أتيت أبي بالدنانير المذكورة.
- فخاصمته : فتحاكمت وإياه.
- لك ما نويت : أي: لك ثوابه؛ لأنك نويت الصدقة على محتاج، وابنك محتاج وإن لم تقصده.
- ولك ما أخذت : لك مِلك ما أخذت؛ لأنك قبضته بطريق صحيح شرعي.

فوائد الحديث:

١. جواز دفع صدقة التطوع للأبناء.

٢. جواز التوكيل في توزيع الصدقة.

٣. جواز التحدث بنعم الله تعالى.

٤. جواز التحاكم بين الأب والابن وأن ذلك لا يُعد عقوقا.

٥. للمتصدق أجر ما نواه سواء صادف المستحق أم لا .

٦. لا يحق للأب الرجوع في الصدقة على ولده بخلاف الهبة.

المصادر والمراجع:

-نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ- ١٩٨٧م. - شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة، ١٤٢٦هـ - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. - صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير- دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ.

الرقم الموحد: (4719)

لك بها يوم القيامة سبعمائة ناقة كلها مخطومة	»Pour elle, tu auras sept cents chamelles au Jour de la Résurrection, chacune d'entre elle sera bridée« .
٨٥٩. الحديث: عن أبي مسعود -رضي الله عنه- قال: جاء رجل إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- بناقة مَخْطُومَةٍ، فقال: هذه في سبيل الله، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «لك بها يوم القيامة سبعمائة ناقة كلها مخطومة».	**859. Hadith:** Ibn Mas'oud (qu'Allah l'agrée) relate qu'un homme amena au Prophète (sur lui la paix et le salut) une chamelle bridée et dit : « Voici un don pour la cause d'Allah. » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui dit alors : « Pour elle, tu auras sept cents chamelles au Jour de la Résurrection, chacune d'entre elle sera bridée« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: في هذا الحديث الحض على الإنفاق في سبيل الله، وخاصة في الأمور التي يُستعان فيها على القتال من فرس أو ناقة أو غير ذلك، والله يُضاعف على ذلك الأجر فالحسنة بسبعمائة ضعف.	**Explication générale:** Ce hadith nous encourage à dépenser pour la cause d'Allah, surtout lorsqu'il s'agit des choses qui servent au combat comme : les chevaux, les chameaux, etc. Pour de telles actions accomplies, Allah décuplera la récompense puisque chaque bonne action est multipliée par sept cents [et plus encore].

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الزكاة > صدقة التطوع
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > أحكام ومسائل الجهاد

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو مسعود عقبة بن عمرو البدري الأنصاري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- بناقة مخطومة : مجعولة في رأسها الخطام، وهو الزمام الذي تُشد به الناقة.
- هذه في سبيل الله : أي مجعولة فيه
- لك بها : أي بدلها

فوائد الحديث:

١. النفقة في سبيل الله يضاعفها الله سبع مئة ضعف.
٢. حرص الصحابة -رضي الله عنهم- على البذل في سبيل الله.
٣. الجزاء من جنس العمل.
٤. من أساليب الدعوة الترغيب.
٥. الترغيب في التبرع بما يستعان به على القتال من فرس أو ناقة أو غير ذلك، والله يضاعف على ذلك الأجر.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم, ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي, دار إحياء التراث العربي, بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين, مؤسسة الرسالة, الطبعة الرابعة عشر, ١٤٠٧ه. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي, دار ابن الجوزي. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد بن علان الصديقي, دار الكتاب العربي. كنوز رياض الصالحين، بإشراف حمد العمار, دار كنوز إشبيليا, الطبعة الأولى, ١٤٣٠ه.

الرقم الموحد: (5036)

Toute omission implique d'accomplir deux prosternations après avoir salué.

لكل سهو سجدتان بعدما يسلم

860. Hadith:

Thawbân (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Toute omission implique d'accomplir deux prosternations après avoir salué« .

٨٦٠. الحديث:

عن ثوبان -رضي الله عنه-: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «لكل سهو سجدتان بعدما يُسَلِّمُ».

Degré d'authenticité: Bon.

درجة الحديث: حسن.

Explication générale:

Le sens de ce ḥadith est que chaque omission survenant dans la prière est due soit à un ajout, soit à un manque, soit à un doute et que, suite à cela, il est obligatoire d'accomplir deux prosternations de distraction. En effet, ce ḥadith est l'une des preuves des savants qui considèrent que les deux prosternations de distraction doivent s'effectuer après le salut. De plus, la réunion des preuves rapportées à ce sujet nous amène à dire que les deux prosternations de distraction s'effectuent après le salut dans deux cas : Si le fidèle salue après avoir oublié quelque chose ou s'il a douté. En effet, il doit fonder sa prière sur ce qui lui paraît le plus probable. En dehors de ces deux cas, les deux prosternations de distraction s'effectuent avant le salut.

المعنى الإجمالي:

المراد بذلك: أن أي سهو يقع في الصلاة بزيادة، أو نقص، أو شك؛ فإنه يوجب سجود السهو، والحديث من أدلة من يرى أن سجود السهو بعد السلام؛ والجمع بين الأدلة في هذا الباب يقتضي أن السجود الذي بعد السلام في حالتين: إذا سلم عن نقص، وإذا شك وبنى على غالب ظنه، وما عاداهما يكون قبل السلام.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > سجود السهو والتلاوة والشكر

راوي الحديث: رواه أبو داود.

التخريج: ثوبان مولى رسول الله -صلى الله عليه وسلم ورضي عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام من أدلة الأحكام.

فوائد الحديث:

١. أنَّ كلَّ سهو يقع في الصلاة، فله سجدتا سهو.

٢. الحديث من أدلة من يرى أنَّ سجود السهو بعد السلام؛ وهم الحنفية.

المصادر والمراجع:

مسند أحمد بن حنبل، لأبي عبد الله أحمد بن محمد بن حنبل، تحقيق أبو المعاطي النوري، عالم الكتب. السنن، لأبي داود سليمان بن الأشعث السجستاني ، دار الفكر، تحقيق : محمد محيي الدين عبد الحميد. صحيح أبي داود للألباني، ط١، مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت، ١٤٢٣ هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، عبدالله بن عبد الرحمن البسام ، مكتبة الأسدي، مكة ، ط الخامسة ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (11236)

لم أر النبي -صلى الله عليه وسلم- يستلم من البيت إلا الركنين اليمانيين

٨٦١. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- قال: «لَمْ أَرَ النبِيَّ -صلَّى الله عليه وسلَّم يَستَلِمُ- منَ البيتِ إلا الرُّكنَينِ اليَمَانِيَينِ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

لم يكن النبي -صلى الله عليه وسلم- يستلم من الأركان الأربعة للكعبة إلا الركن الأسود والركن اليماني، فللبيت أربعة أركان، فللركن الشرقي منها فضيلتان: ١. كونه على قواعد إبراهيم. ٢. وكون الحجر الأسود فيه. والركن اليماني له فضيلة واحدة، وهو كونه على قواعد إبراهيم. وليس للشامي والعراقي شيء من هذا، فإن تأسيسهما خارج عن أساس إبراهيم حيث أخرج الحجر من الكعبة من جهتهما؛ ولهذا فإنه يشرع استلام الحجر الأسود وتقبيله، ويشرع استلام الركن اليماني بلا تقبيل، ولا يشرع في حق الركنين الباقيين استلام ولا تقبيل، والشرع مبناه على الاتباع، لا على الإحداث والابتداع، ولله في شرعه حكم وأسرار.

»Je n'ai jamais vu le Prophète (sur lui la paix et le salut) toucher une partie de la Maison [Sacrée] autre que les deux coins yéménites« .

861. Hadith:

'AbduLlah Ibn 'Umar (qu'Allah les agrées tous les deux) a dit : « Je n'ai jamais vu le Prophète (sur lui la paix et le salut) toucher une partie de la Maison [Sacrée] autre que les deux coins yéménites« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) ne touchait d'autre coin de la Ka'bah que le coin noir et le coin yéménite. La Ka'bah a quatre coins, et le coin situé à l'Est a deux mérites particuliers : il repose sur les fondations d'Abraham et il comporte la Pierre Noire. Le coin yéménite, lui, a un mérite : il repose sur les fondations d'Abraham. Les coins dits iraquien et syrien n'ont aucune de ces distinctions. Leurs fondations sont postérieures à celles d'Abraham, puisque « Al Hijr » a été mis en dehors de la Ka'bah de leur côté. Voilà pourquoi, il est prescrit de toucher et d'embrasser la Pierre Noire ainsi que de toucher le coin yéménite sans l'embrasser, alors qu'il n'est pas légiféré de toucher ni d'embrasser les deux autres coins. Il faut savoir que la religion est basée sur l'application de ce qui est dicté et non sur l'innovation. De même, la religion d'Allah est pleine de sagesses et de secrets dont Allah a [Seul] connaissance.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > أحكام ومسائل الحج والعمرة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- لَمْ أَرَ : لم أبصر.
- يستلم : يمسح بيده.
- البيت : الكعبة.
- الرُكنَين : الجانبين والطرفين.
- اليَمَانِيَين : نسبة إلى اليمن تغليبًا، لأنهما من جهة اليمن، كالأبوين للأب والأم، والمراد بهما: الركن اليماني، والركن الشرقي، الذي فيه الحجر الأسود.

فوائد الحديث:

١. استحباب استلام الركنين اليمانيين.

٢. عدم مشروعية استلام غير الركنين اليمانيين من أركان الكعبة ولا غيرها من المقدسات.

٣. السنة كما تكون في الأفعال تكون كذلك في المتروكات، فإذا وُجِد سبب الفعل في عهد النبي -صلى الله عليه وسلم- فلم يفعل؛ دل هذا على أن السنة تركه.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، دار الميمان، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ.

الرقم الموحد: (3026)

Personne, en effet, n'était, auparavant, autorisé [à profiter] du butin. Par la suite, Allah finit par nous l'accorder lorsqu'il constata notre faiblesse et notre impuissance.

لم تحل الغنائم لأحد قبلنا، ثم أحل الله لنا الغنائم لما رأى ضعفنا وعجزنا فأحلها لنا

862. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Un prophète parmi les prophètes (sur lui la paix et le salut) parti au combat et dit à son peuple : « Que ne me suive pas [au combat] tout homme venant de se marier, et désirant consommer son mariage mais qui ne l'a pas encore fait ; tout homme qui construit ses appartements, mais qui ne les a pas encore couverts d'un toit ; et tout homme qui a acheté des moutons ou des chameaux, et qui attend qu'ils mettent bas. Une fois cela dit, il partit au combat, et, arrivé proche de la ville, [l'heure de la prière] « Al-'Asr » était arrivée ou presque. Il dit alors au soleil : « Tu as une mission à remplir et moi aussi ! Ô Allah ! Immobilise-le pour nous ! » Le soleil s'immobilisa alors. Après qu'Allah lui eut accordé la victoire, le prophète rassembla le butin pour qu'il soit brûlé par le Feu. Mais [cette fois-là], rien ne se produisit. Le prophète s'exclama alors : « Quelqu'un parmi vous a pris du butin ! Qu'un homme de chaque tribu vienne me prêter serment ! » La main d'un individu resta alors collée à la sienne. Le prophète dit : « Le voleur est parmi vous ! Que ta tribu me prête serment ! » C'est ainsi que la main de deux ou trois personnes se colla à la sienne. Le prophète [leur] dit : « C'est vous qui avez pris du butin ! ». Ils rapportèrent alors l'équivalent d'une tête de vache en or. Le prophète le replaça [avec le reste du butin] et alors le feu surgit et le consuma. Personne, en effet, n'était, auparavant, autorisé [à profiter] du butin. Par la suite, Allah finit par nous l'accorder lorsqu'il constata notre faiblesse et notre impuissance« .

٨٦٢. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعًا: «غَزَا نَبِيٌّ مِن الأَنبِيَاء -صلوات الله وسلامه عليهم- فقال لقومه: لاَ يَتبَعَنِّي رجُل مَلَك بُضْعَ امرَأَةٍ وَهُوَ يُرِيدُ أَنْ يَبنِي بِهَا وَلَمَّا يَبْنِ بِهَا، وَلاَ أَحَدٌ بَنَى بُيُوتًا لم يَرفَع سُقُوفَهَا، ولاَ أَحَدٌ اشتَرَى غَنَمًا أو خَلِفَات وهو يَنتظِرُ أَولاَدَها، فَغَزَا فَدَنَا مِنَ القَريَةِ صَلاةَ العَصر أو قَرِيباً مِن ذلك، فَقَال للشَّمسِ: إِنَّك مَأمُورَة وأَنَا مَأمُور، اللَّهُمَّ احْبِسْهَا عَلَينَا، فَحُبِسَتْ حَتَّى فَتَحَ الله عليه، فَجَمَع الغَنَائِم فَجَاءَت -يعني النار- لِتَأكُلَهَا فَلَم تَطعَمها، فقال: إِنَّ فِيكُم غُلُولاً، فَليُبَايعني مِنْ كُلِّ قَبِيلَة رجل، فَلَزِقَت يد رجل بِيَدِهِ فقال: فِيكُم الغُلُول فلتبايعني قبيلتك، فلزقت يد رجلين أو ثلاثة بيده، فقال: فيكم الغلول، فَجَاؤوا بِرَأس مثل رأس بَقَرَةٍ من الذَّهَب، فَوَضَعَهَا فجاءت النَّارُ فَأَكَلَتهَا، فَلَم تَحِلَّ الغَنَائِم لأحَدٍ قَبلَنَا، ثُمَّ أَحَلَّ الله لَنَا الغَنَائِم لَمَّا رَأَى ضَعفَنَا وَعَجزَنَا فَأَحَلَّهَا لَنَا».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le prophète (sur lui la paix et le salut) nous raconte [l'histoire d'] un prophète parmi les prophètes (sur eux la paix et le salut) à qui il a été ordonné de combattre un peuple. Seulement, il a interdit de combattre à tout homme qui viendrait de se marier, mais sans avoir consommé son union, à tout homme qui bâtirait sa maison mais qui n'en aurait pas encore construit le toit, et tout homme qui aurait acheté du bétail et qui

المعنى الإجمالي:

أخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- عن نبي من الأنبياء -عليهم الصلاة والسلام- أنه غزا قومًا أُمِر بجهادهم، لكنه -عليه الصلاة والسلام- مَنَع كل إنسان عَقَد على امرأة ولم يَدخُل بها، وكل إنسان بنى بيتا ولم يرفع سقفه، وكل إنسان اشترى غنما أو خَلِفَات وهو ينتظر أولادها، وذلك لأَنَّ هؤلاء

يكونون مشغولين بما أهمهم، فالرجل المتزوج مشغول بزوجته التي لم يدخل بها، فهو في شوق إليها، وكذلك الرجل الذي رفع بيتا ولم يُسَقِّفه، هو أيضا مشتغل بهذا البيت الذي يريد أن يسكنه هو وأهله، وكذلك صاحب الخلفات والغنم مشغول بها ينتظر أولادها. والجهاد ينبغي أن يكون الإنسان فيه مُتَفَرِّغًا، ليس له همٌّ إلا الجهاد، ثم إن هذا النبي غزا، فنَزَل بالقوم بعد صلاة العصر، وقد أَقْبَل اللَّيل، وخاف إن أظلَم اللّيلُ أن لا يكون هناك انتصار، فجعل يخاطب الشمس يقول: أنت مأمورة وأنا مأمور، لكن أمر الشمس أمر كوني وأما أمره فأمر شرعي. فهو مأمور بالجهاد والشمس مأمورة أن تسير حيث أمرها الله عز وجل، قال الله: "والشمس تجري لمستقر لها ذلك تقدير العزيز العليم" (يس: ٣٨) منذ خلقها الله عز وجل وهي سائرة حيث أمرت لا تتقدم ولا تتأخر ولا تنزل ولا ترتفع. قال: "اللّهُمَّ فاحبسها عنا" فحبس الله الشمس ولم تغب في وقتها، حتى غزا هذا النبي وغنم غنائم كثيرة، ولما غنم الغنائم وكانت الغنائم في الأمم السابقة لا تحل للغزاة، بل حل الغنائم من خصائص هذه الأمة ولله الحمد، أما الأمم السابقة فكانوا يجمعون الغنائم فتنزل عليها نار من السماء فتحرقها إذا كان الله قد تقبلها، فجُمِعَت الغنائم فلم تنزل النار ولم تأكلها، فقال هذا النبي: فيكم الغلول. ثم أمر من كل قبيلة أن يتقدَّم واحد يبايعه على أنَّه لا غُلُول، فلمَّا بايعوه على أنَّه لا غلول لَزِقَت يد أحد منهم بيدِ النبي -عليه الصلاة والسلام-، فلمَّا لَزِقَت قال: فيكم الغلول -أي: هذه القبيلة- ثم أمر بأن يبايعه كل واحد على حدة من هذه القبيلة، فلزقت يد رجلين أو ثلاثة منهم، فقال: فيكم الغلول: فجاؤوا به، فإذا هُم قد أخفوا مثل رأس الثور من الذهب، فلمَّا جيء به ووضع مع الغنائم أكلتها النار.

attendrait que ses animaux mettent bas. En effet, toutes ces personnes sont [pré]occupées par des choses importantes : le [jeune] marié qui n'a pas encore consommé son mariage désirera ardemment être avec sa femme ; [de même] l'homme qui n'a pas terminé de construire sa maison, sera préoccupé pour la finir afin d'y installer sa famille ; quant à l'éleveur de bétail, lui, il attendra de ses bêtes qu'elles mettent bas, ainsi il sera soucieux [à ce sujet]. Or, le combat [dans la voie d'Allah] (« Al Jihâd ») nécessite un dévouement total, libre de toute préoccupation. Lorsque ce prophète partit au combat et qu'il fît face à l'ennemi après la prière d' « Al-'Asr », la nuit était sur le point de tomber. Seulement, à ce moment-là, l'obscurité [n'aidant pas], la victoire semblait compromise. Il se mit alors à parler au Soleil et lui dit : « Tu es investi d'une mission, mais moi aussi [je suis investi d'une mission] ! » En effet, le soleil doit obéir à un ordre universel : celui de [respecter] le cycle qu'Allah - Le Puissant, Le Majestueux - lui a assigné et imposé. A ce sujet, Allah (Gloire sur Lui) dit : {Et le soleil court vers un gîte qui lui est assigné : telle est la détermination du Tout-Puissant, de l'Omniscient} (Sourate : Yâ-Sin / Verset : 38). Depuis qu'Allah - Le Puissant, Le Majestueux - l'a créé, le soleil suit une course bien déterminée, sans aucun changement possible. Quant au prophète, il doit obéir à une injonction religieuse : celle du combat. Alors, le prophète invoqua en disant : « Ô Allah ! Immobilise le soleil ! » Allah fixa alors le soleil, l'empêchant de se coucher à son heure habituelle. Le prophète put ainsi combattre et s'emparer d'un important butin. Néanmoins, [profiter de] ce butin était interdit pour les anciens peuples, contrairement à la communauté [musulmane], par la grâce d'Allah. En effet, les anciennes communautés devaient rassembler le butin, et [attendre qu'] un feu venant du ciel vienne le brûler, signe qu'Allah est satisfait d'eux. Or, après avoir bien réuni tout le butin, aucun feu ne descendit du ciel. Ce prophète s'exclama alors : « Il y a un voleur de butin parmi vous ! » Il ordonna ensuite qu'un homme de chaque tribu vienne prêter serment comme quoi il n'a rien volé du butin. Ils s'exécutèrent, et [tandis qu'il prêtait serment] un homme eût sa main collée à celle du prophète (sur lui la paix et le salut), ce dernier lui a alors dit : « Le voleur se trouve dans votre tribu ! » Il exigea donc de chaque homme de la tribu qu'il vienne prêter serment. C'est ainsi que les mains de deux ou trois individus se collèrent [à la sienne]. Il leur dit : « Vous êtes les voleurs ! » Ils rapportèrent alors le butin volé, qui était équivalent [en quantité] à une tête de

taureau en or. Lorsqu'enfin on le replaça avec le reste du butin, le feu vint tout consumer.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > أحكام ومسائل الجهاد
السيرة والتاريخ > التاريخ > قصص وأحوال الأمم السابقة
راوي الحديث: متفق عليه.
التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- نَبِي : وهو يوشع بن نون.
- بُضْعَ : يطلق على عقد النكاح، والجماع، والفرج.
- وَلَمَّا يَبْنِ بِهَا : لم يدخل بها، وسبب التسمية بالبناء: أن الرجل كان إذا تزوج امرأة بنى عليها قبة ليدخل بها.
- خَلِفَات : جمع خَلِفَة: وهي الناقة الحامل.
- غُلُولاً : الغلول: الخِيَانة في المَغْنَم والسرقة من الغنيمة قبل القسمة.
- من القرية : وهي أريحاء.
- لَم تَطعَمهَا : للمبالغة، والمعنى: لم تذق طعمها.

فوائد الحديث:

١. الجهاد مشروع في الأمم السابقة، كما هو مشروع في هذه الأمة.

٢. نهي النبي قومه عن اتباعه على أحد هذه الأحوال؛ لأن أصحابها يكونون متعلقي النفوس بهذه الأسباب، فتضعف عزائمهم وتفتر رغباتهم في الجهاد والشهادة.

٣. مقصود النبي من توجيهاته تفرغ أصحابه من العوائق والأشغال ليقبلوا على الجهاد بنية صادقة وعزم حازم.

٤. كفاية المجاهدين أمور الدنيا ليتفرغوا للجهاد بصدق.

٥. تنوُّع الأمر إلى نوعين: أمر تكويني قدري وآخر تكليفي شرعي، فأمر الجمادات أمر تسخير وتكوين، أي قول النبي للشمس: احتبسي وانتظري، أي بتقدير الله، فهو مثل الدعاء لله بحصول هذا الشيء، وأمر العقلاء أمر تكليف، مثل قوله تعالى: (كتب عليكم القتال) (أطيعوا الله).

٦. ثبوت المعجزات للأنبياء عليهم الصلاة والسلام.

٧. كان للغلول أثر في قبول الغنائم في الأمم السالفة من رَدِّها، فمتى وُجِد الغُلُول لم يقبلها الله سبحانه، ومتى لم يوجد قبُلِت، وأباح الله لهذ الأمة الغنائم بدون شرط.

٨. شهوات الدنيا تدعو النفس إلى محبة البقاء فيها.

٩. الأمور المهمة لا ينبغي أن تُفَوَّض سياستها إلا لحازم فارغ البال، ولذلك كان مقصود النبي تفرغهم من العوائق والأشغال ليقبلوا على الجهاد بنية صادقة وعزم حازم.

١٠. سَتَر الله هذه الأمة ورحمها بخلاف الأمم السابقة، فقد كان من يفعل غلولا أو معصية يفضحه الله، فلله الحمد والمنة على الإسلام والسنة.

١١. ينبغي للإنسان إذا أراد طاعة أن يفرغ قلبه وبدنه لها، حتى يأتيها وهو مشتاق إليها، وحتى يؤديها على مهل وطمأنينة وانشراح صدر.

١٢. الدلالة على عظمة الله عز وجل، وأنه هو مدبر الكون، وأنه تعالى يجري الأمور على غير طبائعها، إما لتأييد الرسول، أو لدفع شر عنه، وإما لمصلحة في الإسلام.

١٣. الحديث رد على أهل الطبيعة الذين يقولون: إن الأفلاك لا تتغير؟. !

١٤. الأنبياء لا يعلمون الغيب إلا ما أطلعهم الله عليه.

١٥. الدلالة على قدرة الله من جهة أن هذه النار لا يدرى كيف أوقدت، بل تنزل من السماء، لا هي من أشجار الأرض، ولا من حطب الأرض، بل من السماء يأمرها الله فتنزل فتأكل هذه الغنيمة التي جمعت.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. رياض الصالحين، للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان،

بيروت، ١٤٢٨هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيليا، الرياض، ١٤٣٠هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3288)

لم يكن النبي -صلى الله عليه وسلم- على شيء من النوافل أشد تعاهدًا منه على ركعتي الفجر

٨٦٣. الحديث:

عن عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما- قالت: «لم يَكُن النبي -صلى الله عليه وسلم- على شيء من النَّوَافل أشد تَعاهُدَاً منْهُ على رَكْعَتَي الفَجْرِ». وفي رواية: «رَكْعَتا الفَجْرِ خيرٌ منَ الدُّنيا وما فيها».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث بيان لما لركعتي الفجر من الأهمية والتأكيد، فقد ذكرت عائشة -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- أكدهما وعظم شأنهما بفعله، حيث كان شديد المواظبة عليهما، وبقوله، حيث أخبر أنهما خير من الدنيا وما فيها.

»La prière surérogatoire à laquelle le prophète (sur lui la paix et le salut) était le plus assidu était les deux unités de l'aube (« Al Fajr »)« .

863. Hadith:

'Âïcha, la fille d'Abû Bakr As-Siddîq, (qu'Allah l'agrée) relate : « La prière surérogatoire à laquelle le prophète (sur lui la paix et le salut) était le plus assidu était les deux unités de l'aube (« Al Fajr »). » Et dans une version [de Muslim] : « Les deux unités de l'aube valent mieux que ce bas monde et ce qu'il contient« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce hadith nous montre l'importance des deux unités de l'aube. 'Âïcha (qu'Allah l'agrée) explique que le prophète (sur lui la paix et le salut), à travers ses actes, a insisté à leur sujet et leur a donné une grande importance. En effet, il les effectuait avec une grande assiduité et une grande régularité. [Il insista également] à travers sa parole, il nous a informés qu'elles valent mieux que ce bas monde et ce qu'il contient.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع > فضل صلاة التطوع
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع > السنن الرواتب

راوي الحديث: الرواية الأولى: متفق عليها. والرواية الثانية: رواها مسلم.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- على شيءٍ من النَّوافِل : نوافل الصلاة، والنفل في اللغة: الزيادة، وفي الشرع: ما سوى الفرائض من الطاعات، والمراد هنا: السنن الرواتب التابعة للفرائض.
- أَشَدَّ تَعَاهُدًا : أقوى محافظة.
- على رَكعَتَي الفَجر : راتبتها التي تصلى قبلها؛ لأن الفريضة ليست من النوافل.
- وما فِيها : ما في الدنيا من المال والأهل والبنين وغيرها من زينة الدنيا وزهرتها.

فوائد الحديث:

١. كون النبي -صلى الله عليه وسلم- يتعاهدهما أكثر من غيرهما.
٢. الاستحباب المؤكد في ركعتي الفجر، فلا ينبغي إهمالهما.
٣. عظم فضلهما، حيث جُعلا خيرًا من الدنيا وما فيها.
٤. أنَّ إهمال من أهملهما -على سهولتهما وعظم أجرهما وحث الشارع عليهما- يدل على ضعف دينه، وحرمانه من الخير العظيم.
٥. راتبة الفجر تصلى في الحضر والسفر، بخلاف راتبة الظهر والمغرب والعشاء فلا تصلى إلا في الحضر.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ.
عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر

الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ

الرقم الموحد: (3440)

La veille de la bataille d'Uhud, mon père m'appela de nuit et me dit : " Je crois que je serais parmi les premiers des compagnons du prophète (sur lui la paix et le salut) à se faire tuer à la bataille qui se prépare, et je ne laisse derrière moi, personne de plus cher, après le prophète (sur lui la paix et le salut), que toi. J'ai quelques dettes, règle-les, et prend bien soin de tes sœurs."

لما حضرت أحدًا دعاني أبي من الليل فقال: ما أراني إلا مقتولا في أول من يقتل من أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم-

864. Hadith:

Jabir Ibn 'Abdallah (qu'Allah l'agrée) a dit : " La veille de la bataille d'Uhud, mon père m'appela de nuit et me dit : " Je crois que je serais parmi les premiers des compagnons du prophète (sur lui la paix et le salut) à se faire tuer à la bataille qui se prépare, et je ne laisse derrière moi, personne de plus cher, après le prophète (sur lui la paix et le salut), que toi. J'ai quelques dettes, règle-les, et prend bien soin de tes sœurs ". Le matin, il fut le premier tué. On l'enterra dans une même fosse qu'un autre compagnon. Par la suite, il me déplu de le laisser dans la même fosse qu'un autre; six mois après, je l'exhumai. Exceptée une légère altération à l'oreille, il était intact comme le jour où je l'ai enterré. je le mis dans une tombe tout seul."

٨٦٤. الحديث:

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-، قال: لما حضرتْ أُحُدٌ دعاني أبي من الليل، فقال: ما أراني إلا مقتولا في أول من يُقتل من أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم-، وإني لا أترك بعدي أعزَّ عليَّ منك غيرَ نَفْسِ رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، وإن عليَّ دَيْنًا فاقْضِ، واسْتَوْصِ بأَخَوَاتِكَ خيرًا، فأصبحنا، فكان أولَ قَتيل، ودَفَنْتُ معه آخرَ في قبره، ثم لم تَطِبْ نفسي أن أتركه مع آخر؛ فاستخرجتُه بعد ستة أشهر، فإذا هو كيوم وضعتُه غيرَ أُذنِهِ، فجعلته في قبر على حِدَةٍ.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

La veille de la bataille d'Uhud, 'Abdallah Ibn Haram (qu'Allah l'agrée) réveilla son fils Jabir(qu'Allah l'agrée). Il le conseilla et lui dit : " Je crois que je serais parmi les premiers des compagnons du messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) à me faire tuer à la bataille qui se prépare, et je ne laisse derrière moi personne de plus cher, après le prophète (sur lui la paix et le salut), que toi ". Il le chargea ensuite de s'acquitter de sa dette, et lui recommanda expressément de bien s'occuper de ses sœurs. Le matin de la bataille, il combattit et fut le premier tué. Les martyrs de ce jour étaient au nombre de soixante-dix, ce qui donna beaucoup de difficultés aux musulmans pour creuser à chacun une tombe. Alors, ils les enterrèrent par deux ou par trois dans une même fosse. Ainsi, 'Abdallah Ibn Haram(qu'Allah l'agrée) fut enterré avec un autre compagnon, mais son fils Jabir (qu'Allah l'agrée) n'était pas à l'aise avec cela. Il décida alors de séparer son père en l'exhumant après six mois et il le trouva intact comme le premier jour de son enterrement, sauf une légère altération à l'oreille; puis il l'installa seul dans une tombe.

المعنى الإجمالي:

أيقظ عبد الله بن حرام ابنه جابرًا في ليلة من الليالي، وقال له: إني لأظن أني أول قتيل مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، وذلك قبيل غزوة أحد، ثم أوصاه وقال: إني لن أترك من بعدي أحدًا أعز منك بعد رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، وأوصاه بأن يقضي دينًا كان عليه وأوصاه بأخواته، ثم كانت الغزوة فقاتل -رضي الله عنه- وقُتل، وكان القتلى في ذلك اليوم سبعين رجلًا، فكان يشق على المسلمين أن يحفروا لكل رجل قبرًا، فجعلوا يدفنون الاثنين والثلاثة في قبر واحد، فدفن مع عبد الله بن حرام رجل آخر، ولكنَّ جابرًا -رضي الله عنه- لم تطب نفسه حتى فرق بين أبيه وبين من دفن معه، فحفره بعد ستة أشهر من دفنه، فوجده كأنه دفن اليوم، لم يتغير إلا شيء في أذنه يسير، ثم أفرده في قبر.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- ما أراني : ما أظنني.
- فاقض : أي: رد الدين إلى أصحابه.
- لم تطب نفسي : أي: لم تجد الراحة والاطمئنان.
- فاستخرجته : أخرجته من القبر.
- على حدة : أي: دفنته في قبر منفردا وحده.
- حضرت أحد : حضرت غزوة أحد التي كانت في السنة الثالثة من الهجرة بجوار جبل أحد.

فوائد الحديث:

١. كرامة أخرى له، بتوقع حصول الموت له في سبيل الله في بداية المعركة.

٢. إرشاد الأبناء إلى بر الآباء خصوصا بعد موتهم، والاستعانة على ذلك بإخبارهم بمكانتهم في القلب.

٣. بيان عظم حب الصحابة الكرام للنبي -صلى الله عليه وسلم- وتفضيلهم له على النفس والمال والأولاد.

٤. بيان أهمية قضاء الدين خاصة لو توقع من عليه الدين الموت.

٥. جواز جعل أحد الورثة وصيا على باقي الورثة إذا كان الحال يقتضي ذلك.

٦. جواز إخراج الميت من قبره إذا اقتضت المصلحة لذلك.

٧. كرامة للصحابي الجليل عبد الله والد جابر بعدم تحلل جثته بعد وفاته بمدة طويلة.

المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، كنوز إشبيليا، الرياض، الطبعة: الأولى١٤٣٠هـ - ٢٠٠٩م. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، محمد علي بن البكري بن علان، نشر دار الكتاب العربي. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى، ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ.

الرقم الموحد: (3462)

لو كُنْتُمَا من أهل البلد، لأَوْجَعْتُكُمَا، تَرْفَعَان أَصْوَاتَكُما في مسجد رسول الله -صلى الله عليه وسلم-

Si vous aviez été des habitants de cette ville, je vous aurais certes corrigés ! Vous élevez la voix dans la mosquée du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut)!

٨٦٥. الحديث:

وعن السائب بن يزيد الصحابي -رضي الله عنهما- قال: كنت في المسجد فَحَصَبَنِي رَجُل، فنظرت فإذا عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- فقال: اذهب فَأْتِنِي بِهذَينِ، فَجِئْتُهُ بهما، فقال: من أين أنتما؟ فقالا: من أهل الطائف، فقال: لو كُنْتُمَا من أهل البلد، لأَوْجَعْتُكُمَا، تَرْفَعَان أَصْوَاتَكُما في مسجد رسول الله -صلى الله عليه وسلم-.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يخبر السائب بن يزيد -رضي الله عنهما- عن واقعة حصلت في حضرته وهي أن رجلين كانا يرفعان أصواتهما في مسجد رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في عهد عمر -رضي الله عنه- فسمع عمر أصواتهما فحصب السائب بن يزيد، وذلك لأجل أن يأتي بالرجلين إليه. قال السائب: فأتيته بهما، فسألهما من أين أنتما؟ فقالا: من أهل الطائف. قال: لو كُنْتُمَا من أهل البلد، أي من أهل المدينة لأَوْجَعْتُكُمَا بالعقوبة والضرب، تَرْفَعَان أَصْوَاتَكُما في مسجد رسول الله -صلى الله عليه وسلم-؟ ولما لم يكونا من أهل المدينة عذرهما بجهلهما؛ لأن الغالب خفاء أحكام الشرع على من كان حاله مثل حالهما.

865. Hadith:

Le Compagnon Sâ'ib ibn Yazîd (qu'Allah l'agrée) a dit : « J'étais dans la mosquée lorsqu'un homme me jeta du gravier. Je levai les yeux et vis qu'il s'agissait de 'Umar ibn Al-Khaṭṭâb (qu'Allah l'agrée) qui m'a alors dit : « Va me chercher ces deux-là ! Je fis venir les deux hommes et il les questionna : « D'où êtes-vous ? » Ils répondirent : « Nous sommes de Ṭâ'if ! » Alors, 'Umar ibn Al-Khaṭṭâb (qu'Allah l'agrée) reprit : « Si vous aviez été des habitants de cette ville, je vous aurais certes corrigés ! Vous élevez la voix dans la mosquée du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut)« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Sâ'ib ibn Yazid (qu'Allah l'agrée) mentionne un évènement qui se déroula en sa présence, lorsque deux hommes élevèrent la voix dans la mosquée du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut). 'Umar Ibn Al-Khaṭṭâb (qu'Allah l'agrée) les entendit et me jeta du gravier afin de me dire de venir avec ces deux hommes auprès de lui. Je les fis donc venir et il les questionna : « D'où êtes-vous ? » Ils répondirent : « Nous sommes des habitants de Ṭâ'if. » Alors, 'Umar Ibn Al-Khaṭṭâb (qu'Allah l'agrée) reprit : « Si vous étiez des habitants de cette ville, je vous aurais certes corrigés ! Vous élevez la voix dans la mosquée du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) ! » C'est-à-dire : si vous aviez été des habitants de Médine, alors je vous aurai châtiés pour avoir élevé vos voix dans la mosquée du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut). Mais, étant donné qu'ils n'étaient pas des habitants de Médine, alors 'Umar Ibn Al-Khaṭṭâb (qu'Allah l'agrée) les excusa pour leur ignorance car, en général, dans leur situation, les étrangers ne connaissent pas vraiment les jugements religieux.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام المساجد

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: السَّائب بن يزيد -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- حَصَبَنِي : رماني بالحَصْبَاء، وهي: صِغَار الحَصى.

فوائد الحديث:

١. كراهة رفع الصوت في المسجد ولو كان في ذِكْر أو قراءة القرآن، ويحرم ذلك إن أحدث تَشْوِيشًا، وتَشْتَد الكراهة والحُرْمَة إن كان في خُصُومة وما شابهها.

٢. إباحة الكلام في المسجد في غير معصية.

٣. يستحب لمن أراد أن يُنَبِّه أحدًا إلى شيء في المسجد أن يُشير إليه حتى لا يرفع صوته.

٤. الحث على الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر في المسجد وغيره؛ لأنه من أعظم مقاصد الإسلام، ومنه أمْرٌ ونهي من خالف آداب المساجد.

٥. جواز العقوبة البدنية بالضرب وغيره لمن خالف شرع الله -عز وجل.-

٦. بيوت الله -تعالى- جُعلت للطاعة والعبادة فيجب رعايتها بذلك، قال -تعالى-: (في بيوت أذن الله أن ترفع ويذكر فيها اسمه يسبح له فيها بالغدو والآصال رجال لا تلهيهم تجارة ولا بيع عن ذكر الله وإقام الصلاة وإيتاء الزكاة يخافون يوما تتقلب فيه القلوب والأبصار * ليجزيهم الله أحسن ما عملوا ويزيدهم من فضله والله يرزق من يشاء بغير حساب). [النور ٣٦ ، ٣٧].

٧. الرفق بالجاهل وتعليمه آداب المساجد.

٨. أن الإنسان يُعْذَر بجهله، ولذلك عذرهم عمر -رضي الله عنه- لبعدهم عن العلم وأهله.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار ، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي ، سنة النشر: ١٤١٨ هـ- ١٩٩٧م صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ رياض الصالحين، تأليف : محيي الدين يحيى بن شرف النووي ، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل ، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ.

الرقم الموحد: (8952)

»Si je devais ordonner à une personne de se prosterner devant une autre, j'aurais ordonné à la femme de se prosterner devant son mari« .	لو كنت آمرا أحدا أن يسجد لأحد لأمرت المرأة أن تسجد لزوجها
866. Hadith: Abû Hurayra (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit :« Si je devais ordonner à une personne de se prosterner devant une autre, j'aurais ordonné à la femme de se prosterner devant son mari« .	**٨٦٦. الحديث:** عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «لو كنت آمرا أحدا أن يسجد لأحد لأمرت المرأة أن تسجد لزوجها».
Degré d'authenticité: Authentique.	**درجة الحديث:** صحيح.
Explication générale: Le Prophète (sur lui la paix et le salut) nous informe ici que s'il avait dû ordonner à une personne de se prosterner devant une autre, il aurait ordonné à la femme de se prosterner devant son mari, par égard envers le droit qu'il a sur elle. Cependant, se prosterner pour autre qu'Allah est strictement interdit.	**المعنى الإجمالي:** أخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه لو كان آمراً أحداً أن يسجد لأحدٍ لأمر الزوجة أن تسجد لزوجها، وذلك تعظيماً لحقه عليها ولكن السجود لغير الله محرم لا يجوز مطلقاً.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > النكاح > العشرة بين الزوجين

راوي الحديث: رواه الترمذي.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- السجود : كمال الانقياد بالهوي للأرض كما يفعل المصلي.

فوائد الحديث:

١. السجود عبادة لا تنبغي إلا لله وحده.

٢. بيان عظم حق الزوج على الزوجة فهو بعد حق الله عليها

٣. من سجد لغير الله فقد أشرك.

المصادر والمراجع:

الجامع الكبير (سنن الترمذي), تأليف: محمد بن عيسى الترمذي, تحقيق وتعليق:أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض - شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر - الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل, تأليف: محمد ناصر الدين الألباني, الناشر: المكتب الإسلامي, ط٢ عام ١٤٠٥ بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين, تأليف: سليم بن عيد الهلالي, دار ابن الجوزي. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح, تأليف: علي بن سلطان القاري, الناشر: دار الفكر, ط١ عام ١٤٢٢.

الرقم الموحد: (5826)

Si l'on donnait satisfaction aux gens sur la base de leurs revendications, certains réclameraient [injustement] le [prix du] sang et les biens d'autres hommes. Or, la preuve incombe au plaignant, et le serment incombe à celui qui nie.

لو يُعْطَى الناسُ بدَعْوَاهُم لادَّعى رجالٌ أموالَ قومٍ ودِمَاءَهُم، لكنَّ البينةَ على المدَّعِي واليَمِينَ على من أَنْكَرَ

867. Hadith:

‘Abdallah ibn ‘Abbâs (qu’Allah l’agrée, lui et son père) relate que le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Si l’on donnait satisfaction aux gens sur la base de leurs revendications, certains réclameraient [injustement] le [prix du] sang et les biens d’autres hommes. Or, la preuve incombe au plaignant, et le serment incombe à celui qui nie« .

٨٦٧. الحديث:

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «لو يُعْطَى الناسُ بدَعْوَاهُم لادَّعى رجالٌ أموالَ قومٍ ودِمَاءَهُم، لكنَّ البينةَ على المدَّعِي واليَمِينَ على من أَنْكَرَ».

Degré d’authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Ce ḥadith constitue un fondement en ce qui concerne la non acceptation des revendications dénuées de preuves et d’indices. En outre, le fait de demander à celui qui nie de jurer constitue la véritable justice, car cela étaye la vérité et protège concrètement les personnes et les biens. Par conséquent, toute personne qui formule une plainte sans aucune preuve et sans aucun argument verra celle-ci rejetée, qu’elle soit du domaine des droits et des relations entre les gens, ou de celui relatif au dogme et à la science.

المعنى الإجمالي:

الحديث أصل في عدم قبول الدعوى المجردة عن الأدلة والقرائن، وتحليف المنكِر؛ تحقيقا للعدل، وإقامة للحق، وصونا للنفس والمال، فكل من ادعى دعوى خالية عن برهان فهي مردودة وسواء كانت في الحقوق والمعاملات أو في مسائل الإيمان والعلم.

التصنيف: الفقه وأصوله > القضاء > الدعاوى والبيِّنات

راوي الحديث: أخرجه بهذا اللفظ البيهقي في السنن الكبرى. وأخرج البخاري ومسلم بعضه.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: الأربعون النووية.

معاني المفردات:

- بدعواهم : بمجرد إخبارهم عن لزوم حق لهم على آخرين عند حاكم.
- رجال : خُصوا بالذِّكر لأن ذلك من شأنهم غالبا.
- أموال قوم ودماءهم : فلا يتمكن المدعى عليه من صون دمه وماله.
- البينة : اسم لكل ما يبين الحق ويظهره.
- المدَّعِي : هو من يذكر أمرا خفيا يخالف الظاهر.
- واليمين على من أنكر : لأن الأصل براءة ذمته، مما طلب منه وهو متمسك به.

فوائد الحديث:

١. لا يحكم لأحد بمجرد دعواه.

٢. لا يجوز الحكم إلا بما رتبه الشرع، وإن غلب على الظن صدق المدعِي.

٣. اليمين على المدعَى عليه مطلقا.

٤. الدعوى تكون في الدماء والأموال، غالباً، وذكر المال والدم على سبيل المثال، وإلا قد يدعي حقوقاً أخرى.

٥. الشريعة جاءت لحماية أموال الناس ودمائهم عن التلاعب.

٦. غلبة الظلم والكذب على كثير من الناس.

٧. لا فرق في ذلك بين الرجل العدل وغيره إذا ادعى شيئا على آخر فلا ينظر إلى قوله إلا ببينة.

٨. القاضي لا يحكم بعلمه وإنما يرجع إلى البينات.

المصادر والمراجع:

-التحفة الربانية في شرح الأربعين حديثًا النووية، مطبعة دار نشر الثقافة، الإسكندرية، الطبعة الأولى، ١٣٨٠هـ - شرح الأربعين النووية، للشيخ ابن عثيمين، دار الثريا للنشر. - فتح القوي المتين في شرح الأربعين وتتمة الخمسين، دار ابن القيم، الدمام - المملكة العربية السعودية، الطبعة الأولى، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م. - الفوائد المستنبطة من الأربعين النووية، للشيخ عبد الرحمن البراك، دار التوحيد للنشر، الرياض. - الأربعون النووية وتتمتها رواية ودراية، للشيخ خالد الدبيخي، ط. مدار الوطن. - الجامع في شروح الأربعين النووية، للشيخ محمد يسري، ط. دار اليسر. - السنن الكبرى للبيهقي، تحقيق: محمد عبد القادر عطا، نشر: دار الكتب العلمية، بيروت – لبنان، الطبعة الثالثة، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م. - صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. - مشكاة المصابيح، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي – بيروت، الطبعة الثالثة، ١٩٨٥م.

الرقم الموحد: (4722)

لو يعلم المار بين يدي الْمُصَلِّي ماذا عليه من الإثم، لكان أن يَقِفَ أربعين خيرا له من أن يَمُرَّ بين يديه

»Si celui qui passe devant le fidèle (lors de sa prière) savait quel péché il commet, il préférerait attendre quarante plutôt que de passer devant lui, et cela serait meilleur pour lui. » Abû An-Nadr a dit : « Je ne sais pas s'il a dit quarante jours, mois ou années« .

٨٦٨. الحديث:

عن أبي جُهَيْمِ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ الصِّمَّةِ الأنصاري -رضي الله عنه- مرفوعاً: «لو يعلم المار بين يدي الْمُصَلِّي ماذا عليه لكان أن يَقِفَ أربعين خيرا له من أن يَمُرَّ بين يديه». قال أَبُو النَّضْرِ: لا أدري: قال أربعين يوما أو شهرا أو سنة.

868. Hadith:

Abû Juhaym Ibn Al Hârith Ibn As-Simmah Al Ansârî (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Si celui qui passe devant le fidèle (lors de sa prière) savait quel péché il commet, il préférerait attendre quarante plutôt que de passer devant lui, et cela serait meilleur pour lui. » Abû An-Nadr a dit : « Je ne sais pas s'il a dit quarante jours, mois ou années« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

المصلي واقف بين يدي ربه يناجيه ويناديه، فإذا مرَّ بين يديه في هذه الحال مارٌّ قطع هذه المناجاة وشوّش عليه عبادته، لذا عَظُم ذنب من تسبب في الإخلال بصلاة المصلي بمروره. فأخبر الشارع: أنه لو علم ما الذي ترتب على مروره، من الإثم والذنب، لفضل أن يقف مكانه الآماد الطويلة على أن يمر بين يدي المصلي، مما يوجب الحذر من ذلك، والابتعاد منه.

Explication générale:

Lorsque que quelqu'un passe devant un fidèle qui est debout devant son Seigneur, à L'implorer et L'invoquer, a nécessairement rompu cette imploration et perturbé son adoration. Pour cette raison, celui qui trouble la prière du fidèle en passant devant lui, a commis un grand péché. Le Législateur nous informe donc que si l'on connaissait les conséquences de passer devant un fidèle en prière, on préférerait s'immobiliser un très long moment plutôt que de le faire. On doit donc être averti de cela et s'éloigner d'un tel agissement.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > سنن الصلاة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو جُهَيْمِ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ الصِّمَّةِ الأنصاري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- لو يعلم : هذا شرط وجوابه قوله لكان أن يقف.
- المار : العابر من اليمين إلى الشمال أو العكس.
- بين يدي الْمُصَلِّي : أمامه من قدميه إلى منتهى سجوده.
- أن يَقِفَ : أي يبقى واقفا منتظرا فراغ المصلي.
- قال أبو النضر : هو سالم بن أمية راوي الحديث.

فوائد الحديث:

١. تحريم المرور بين يدي المصلي، إذا لم يكن له سُتْرة، أو المرور بينه وبينها إذا كان له سُتْرة.

٢. وجوب الابتعاد عن المرور بين يديه، لهذا الوعيد الشديد.

٣. أن الأولى للمصلي أن لا يصلي في طرق الناس، وفي الأمكنة التي لابُدَّ لهم من المرور بها، لئلا يُعَرِّض صلاته للنقص، ويُعَرض المارَّة للإثم.

٤. شك الراوي في الأربعين: لا يراد بها حصر المدة، لأن طريقة العرب ذكر العدد لبيان أن القصد التكثير وأن الأمر مهم.
٥. تعظيم حرمة المصلي والحيلولة بينه وبين قبلته.
٦. يؤخذ منه أن الإثم المترتب على المعصية في الآخرة وإن قل فهو أعظم من أي مشقة في الدنيا مهما كانت شديدة وفظيعة.
٧. جواز استعمال كلمة لو في غير التحسُّر والاعتراض على القدر.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3097)

Que le présent d'entre vous en informe l'absent : Ne priez, après l'apparition de l'aube, que deux prosternations!

869. Hadith:

Yassâr, l'esclave d'ibn 'Umar a dit : « Ibn 'Umar m'a aperçu en train de prier après l'apparition de l'aube et m'a dit : « Ô Yassâr ! Certes, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) vint à nous alors que nous étions en train d'effectuer cette même prière. Il nous dit alors : « Que le présent d'entre vous en informe l'absent : Ne priez, après l'apparition de l'aube, que deux prosternations« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) a aperçu Yassâr, qui était son esclave avant qu'il ne l'ait affranchi, en train d'accomplir une prière surérogatoire après l'apparition de l'aube et avant l'accomplissement de la prière obligatoire du Fajr. Il a certainement ajouté des prières aux deux rak'ah surérogatoires. Ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) dit : « Ô Yassâr ! Certes, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) vint à nous alors que nous étions en train d'effectuer cette même prière. » c'est à dire que le Prophète (sur lui la paix et le salut) les a aperçu en train d'effectuer une prière surérogatoire après l'apparition de l'aube et avant l'accomplissement de la prière prescrite du Fajr en plus de la Sunna du Fajr (deux rak'ah surérogatoires recommandées). Il nous dit : « Que le présent d'entre vous informe l'absent » le Prophète (sur lui la paix et le salut) les informa que la personne présente devait prévenir l'absente des paroles prononcées au cours de cette assemblée. « Ne priez, après l'apparition de l'aube » c'est à dire après l'apparition de l'aube comme cela a été appuyé par la version de Aḥmad : « Après l'apparition de l'aube, on ne doit accomplir que les deux rak'ah de prière du Fajr. » c'est à dire qu'il n'y a de prière surérogatoire à effectuer, après l'apparition de l'aube, que celle associée à la prière prescrite qui est constituée de deux rak'ah. « que deux prosternations ! » c'est à dire deux unités de prière complètes. En effet, dans ce ḥadith, le terme de « deux prosternations » signifie en réalité deux rak'ah complètes ; c'est une manière d'évoquer l'intégralité d'une chose en n'en citant qu'une partie comme cela a été expliqué par la version citée précédemment. De plus, ceci est conforme à la conduite du Messager d'Allah (sur lui la

ليبلغ شاهدكم غائبكم، لا تصلوا بعد الفجر إلا سجدتين

٨٦٩. الحديث:

عن يسار مَولى ابن عمر قال: رَآني ابن عمر وأنا أصلِّي، بعد طلوع الفَجر، فقال: يا يَسار، إن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- خرج علينا ونحن نُصلِّي هذه الصلاة، فقال: «لِيُبَلِّغْ شاهِدُكُم غَائِبَكم، لا تُصلُّوا بعد الفجر إلا سَجْدَتَيْن».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

رأى عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- يسارا، وهو مولاه، أي: كان عبدًا له فأعتقه، رآه يصلي نافلة بعد طلوع الفجر وقبل الصلاة، ولعله زاد على ركعتين، فقال: "يا يَسار، إن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- خَرج علينا ونحن نُصلِّي هذه الصلاة"، يعني: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- رآهم يتطوعون بالصلاة بعد طلوع الفجر وقبل الصلاة زيادة على سنة الفجر، "فقال: " لِيُبَلِّغْ شاهدكم غَائِبَكم" أي: قال النبي -صلى الله عليه وسلم- لِيُبَلِّغْ الحاضر بالمجلس الغَائب عنه بهذا الكلام، "لا تُصلُّوا بعد الفجر" أي: بعد طلوع الفجر، يؤيده رواية أحمد: (لا صلاة بعد طلوع الفجر إلا ركعتي الفجر) أي لا نافلة بعد طلوع الفجر إلا راتبته وهي ركعتان. وقوله: "إلا سَجْدَتَيْن" أي: ركعتين كاملتين، وهذا من إطلاقه الجزء وإرادة الكل؛ كما فسَّرتها الرواية السابقة. وهذا هو الموافق لهديه -صلى الله عليه وسلم- فإنه كان لا يصلي بعد طلوع الفجر إلا ركعتين خفيفتين. وعليه: فإذا طلع الفجر فلا يجوز للمسلم أن يتطوع بالصلاة غير ركعتي الفجر، كما هو هديه -صلى الله عليه وسلم- وخير الهدي هدي محمد -صلى الله عليه وسلم-. فإذا تقرر عدم جواز التطوع بالصلاة بعد طلوع الفجر إلا السُّنة الراتبة، فيعتبر هذا الوقت من الأوقات المَنْهي عن الصلاة فيها.

paix et le salut) qui ne priait que deux rak'ah rapides après l'apparition de l'aube.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أوقات النهي عن الصلاة

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي وأحمد.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- شَاهِدُكُم : الحَاضِر بالمجْلِس.
- سَجْدَتَيْن : أي: ركعتين كامِلَتين.

فوائد الحديث:

١. حرص ابن عمر -رضي الله عنهما- على تبليغ شَرْع الله -تعالى-؛ امْتِثَالا لأمره -صلى الله عليه وسلم- حيث قال: (لِيُبَلِّغْ شَاهدكم غَائِبَكم).

٢. وجوب إبلاغ العِلم لمن يجهله وإن كان إبلاغاً لغير واجب.

٣. جواز صلاة التطوع في المسجد؛ لقول ابن عمر -رضي الله عنهما-: (خرج علينا ونحن نُصلِّي هذه الصلاة) والأفضل إيقاعها في البيت.

٤. أن النَّهي عن التطوع مَنُوط بطلوع الفجر لا بصلاة الفجر.

٥. تحريم التَّنَفل بالصلاة بعد طلوع الفجر إلا ركعتي الفجر؛ لأن المُراد من النَّفي النَّهْي.

المصادر والمراجع:

سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ، ١٩٧٥م. سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤٣٥هـ، ٢٠١٤ م. صحيح الجامع الصغير وزيادته، محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي، بيروت. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. التيسير بشرح الجامع الصغير، زين الدين محمد عبد الرؤوف المناوي، الناشر: مكتبة الإمام الشافعي، الطبعة: الثالثة، ١٤٠٨هـ، ١٩٨٨م. التنوير شرح الجامع الصغير، محمد بن إسماعيل الصنعاني، تحقيق: محمد إسحاق محمد إبراهيم، مكتبة دار السلام، الطبعة: الأولى ١٤٣٢هـ، ٢٠١١ م. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣ م. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٦م. شرح سنن أبي داود، عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية.

الرقم الموحد: (10612)

ليس الكذاب الذي يصلح بين الناس فينمي خيرا، أو يقول خيرا

٨٧٠. الحديث:

عن أم كلثوم بنت عقبة بن أبي مُعَيط -رضي الله عنها- قالت: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «ليس الكذاب الذي يُصلح بين الناس فَيَنْمِي خيرًا، أو يقول خيرًا» وفي رواية مسلم زيادة، قالت: ولم أسمعه يُرَخِّصُ في شيء مما يقوله الناس إلا في ثلاث، تعني: الحرب، والإصلاح بين الناس، وحديث الرجل امرأته، وحديث المرأة زوجها.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

الأصل أن الكذب محرَّم؛ لقوله صلى الله عليه وسلم: (إياكم والكذب، فإن الكذب يهدي إلى الفجور، وإن الفجور يهدي إلى النار، وما يزال الرجل يكذب ويتحرى الكذب حتى يكتب عند الله كذابًا) رواه مسلم . لكن استثني من الكذب ثلاثة أمور: الكذب للإصلاح بين ذات البين. الكذب في الحرب. حديث الرجل مع امرأته. فهذه الثلاثة الأمور جاءت السنة بجواز الكذب فيها؛ لما فيها من مصلحة من غير أن يترتب على ذلك مفاسد. فالأول: الكذب لأجل الإصلاح بين شخصين أو قبيلتين متنازعتين فينقل كلام الخير، ويروي لأحدهما أن صاحبه أثنى عليه ومدحه، وذكره بالأوصاف الجميلة، ولم يكن سمعه منه ولكن قصده أن يقارب بينهما، ويزيل ما فيهما من نفور ووحشة، فهذا جائز ولا بأس به ما دام قصده الإصلاح وإزالة ما في النفوس من العداوة والبغضاء والكراهية. الثاني: الكذب في الحرب هو: أن يظهر من نفسه قوة ويتحدث بما يشحذ به بصيرة أصحابه ويكيد به عدوه، أو يقول في جيش المسلمين كثرة وجاءهم مدد كثير، أو يقول: انظر إلى خلفك، فإن فلانا قد أتاك من ورائك ليضربك...

»N’est pas considéré comme menteur celui qui réconcilie les gens en rapportant des paroles bienveillantes ou en disant du bien . «

870. Hadith:

Um Kulthum Bint ‘Uqba Ibn Abî Mu’ît (qu’Allah l’agrée) relate qu’elle a entendu le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) dire : « N’est pas considéré comme menteur celui qui réconcilie les gens en rapportant des paroles bienveillantes ou en disant du bien. » Dans une autre version de Muslim, il y a un rajout où elle dit : « Je ne l’ai jamais entendu autoriser le mensonge dans les propos des gens sauf dans trois cas : en temps de guerre ; en vue de réconcilier des gens ; la discussion entre l’homme et sa femme, et la femme avec son mari« .

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

A la base, le mensonge est illicite selon la parole du Prophète (sur lui la paix et le salut) : « Prenez garde au mensonge ! En effet, le mensonge conduit à la perversion, et la perversion conduit à l’Enfer. L’homme ne cesse de mentir [et de rechercher le mensonge] jusqu’à ce qu’il soit inscrit auprès d’Allah comme menteur. » Rapporté par Muslim. Cependant, le mensonge a été autorisé dans trois cas bien précis et uniquement dans ces trois cas : 1- En vue de réconcilier des gens. 2- En temps de guerre. 3- Les propos tenus par le mari envers son épouse et réciproquement. Dans ces trois situations, le mensonge a été autorisé comme cela a été confirmé dans la Tradition étant donné l’intérêt prédominant qu’on y trouve sans toutefois que cela entraîne des choses néfastes et préjudiciables. Le premier mensonge est donc celui qui vise à réconcilier deux personnes ou deux tribus qui se sont querellés. Dans un tel cas, on peut leur rapporter mutuellement des paroles bienveillantes. On dit à chacun des deux ennemis que l’autre a dit du bien de lui et qu’il la décrit par de beaux caractères même s’il n’en est rien. Cela ne nuit à personne et aide à ramener la paix et la concorde entre les gens et surtout cela met fin à la haine et à l’isolement. Par conséquent, ceci est autorisé si c’est dans le but de réconcilier et d’éradiquer ce que ressentent les personnes dans leur for intérieur comme haine, agressivité et rancœur. Le deuxième mensonge est celui en temps de guerre qui consiste à

فهذا أيضا جائز؛ لما فيه من المصلحة العظيمة للإسلام والمسلمين. الثالث: كذب الرجل على امرأته والعكس، مثل أن يقول لها: إنك من أحب الناس إلي، وإني أرغب في مثلك، وما أشبه ذلك من الكلمات التي توجب الألفة والمحبة بينهما وهي تقول له مثل ذلك، فهذا أيضا جائز لما فيه من المصالح. والكذب بين الزوجين مقيد بما يديم الألفة والمحبة بينهما ودوام العشرة، لا أنه يجوز في كل الأمور. قال النووي رحمه الله: "وأما كذبه لزوجته وكذبها له فالمراد به في إظهار الود والوعد بما لا يلزم ونحو ذلك، فأما المخادعة في منع ما عليه أو عليها أو أخذ ما ليس له أو لها فهو حرام بإجماع المسلمين"، وقال الحافظ ابن حجر رحمه الله: "واتفقوا على أن المراد بالكذب في حق المرأة والرجل إنما هو فيما لا يسقط حقًا عليه أو عليها أو أخذ ما ليس له أو لها."

faire paraître de sa personne une certaine force, à parler afin de stimuler la clairvoyance de ses compagnons d'arme et à tromper son ennemi, ou de dire que l'armée des musulmans est nombreuse et qu'elle a reçu d'importants renforts, ou bien de feinter en disant à son ennemi de regarder derrière lui car untel est venu pour le frapper, etc. Tout ceci est permis étant donné les avantages considérables pour l'Islam et les musulmans. Enfin, le troisième mensonge est celui du mari à son épouse et réciproquement. Par exemple, le fait de lui dire que c'est la personne qu'il aime le plus et qu'il la désire toujours autant, ou encore des paroles semblables qui donnent obligatoirement lieu à l'affection et à l'amour entre les deux conjoints. Et l'épouse peut elle-même adresser des propos similaires à son mari. Donc, tout ceci est permis étant donné les avantages et les intérêts qu'on peut y trouver. L'imam Nawawî (qu'Allah lui fasse miséricorde) a dit : « En ce qui concerne le mensonge du mari envers son épouse ou du mensonge de l'épouse envers son mari, son but est de montrer clairement l'affection et la promesse de ce qui n'est pas obligatoire et d'autres choses similaires. Par contre, la tromperie utilisée pour empêcher d'accomplir des devoirs ou de s'accaparer ce qu'il ne leur revient pas de droit est illicite selon l'unanimité des musulmans, autant pour le mari que pour l'épouse. » [« Sharh Sahîh Muslim » (Tome : 16 / Page : 158)]. Et le savant Ibn Hajar Al 'Asqalanî (qu'Allah lui fasse miséricorde) a dit : « Les savants ont été unanimes sur le fait que le sens du mensonge entre les époux ne concerne pas ce qui entraine l'annulation d'un droit ou l'attribution d'une chose qui ne leur appartient pas, que cela émane du mari ou de son épouse. »

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > أحكام النساء > العلاقة بين الرجل والمرأة
الفضائل والآداب > فقه الأخلاق > الأخلاق الحميدة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أم كلثوم بنت عقبة بن أبي مُعَيط -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- ينمي : يبلغ.
- يُرخِّص : يُجوِّز.
- حديث الرجل امرأته : الكلام الذي يديم المحبة بينهما كأن يقول: لا أحبَّ إليَّ منك ، وتقول له ذلك.

فوائد الحديث:

١. الكذب حرام من حيث الأصل، وإنما أبيح على سبيل الترخيص في هذه الأمور الثلاثة، لعظم المصلحة المترتبة على ذلك.
٢. جواز الكذب لأجل الإصلاح بين المسلمين المتخاصمين.

٣. جواز الكذب في حال الحرب ومخادعة العدو.

٤. جواز إخبار الرجل زوجته بخلاف ما في قلبه تجاهها، وكذا العكس.

٥. جواز التورية والمعاريض في الحديث.

المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين أ. د . حمد بن ناصر بن عبد الرحمن العمار دار كنوز اشبيليا ـ الطبعة الأولى : ١٤٣٠ هـ بهجة الناظرين الشيخ: سليم بن عيد الهلالي دار ابن الجوزي نزهة المتقين د . مصطفى سعيد الخن ـ د. مصطفى البغا ـ محي الدين مستو ـ علي الشرجبي ـ محمد أمين لطفي. مؤسسة الرسالة ، بيروت الطبعة الأولى : ١٣٩٧ هـ ١٩٧٧ م الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ ١٩٨٧م
شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح بن محمد العثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. رياض الصالحين، د. ماهر بن ياسين الفحل، الناشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق - بيروت، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ - ٢٠٠٧ م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري، دار طوق النجاة، الطبعة : الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي - بيروت. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، أبو زكريا محيي الدين يحيى بن شرف النووي، دار إحياء التراث العربي - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٣٩٢. منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري، المؤلف: حمزة محمد قاسم، راجعه: الشيخ عبد القادر الأرناؤوط، عني بتصحيحه ونشره: بشير محمد عيون، الناشر: مكتبة دار البيان، دمشق - الجمهورية العربية السورية، مكتبة المؤيد، الطائف - المملكة العربية السعودية، عام النشر: ١٤١٠ هـ - ١٩٩٠ م. فتح الباري شرح صحيح البخاري، المؤلف: أحمد بن علي بن حجر العسقلاني الشافعي، الناشر: دار المعرفة - بيروت، ١٣٧٩، رقم كتبه وأبوابه وأحاديثه: محمد فؤاد عبد الباقي، قام بإخراجه وصححه وأشرف على طبعه: محب الدين الخطيب، عليه تعليقات العلامة: عبد العزيز بن عبد الله بن باز. معالم السنن، وهو شرح سنن أبي داود، حمد بن سليمان الخطابي، الناشر: المطبعة العلمية - حلب، الطبعة: الأولى ١٣٥١ هـ - ١٩٣٢ م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، المؤلف: علي بن (سلطان) محمد، أبو الحسن نور الدين الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ.

الرقم الموحد: (3853)

Celui qui respecte les liens de parenté n'est pas celui qui se contente de fréquenter ceux de sa famille qui le fréquentent. Celui qui respecte les liens de parenté, c'est celui qui s'efforce d'avoir des liens avec eux alors qu'ils ont coupé les ponts avec lui.

ليس الواصل بِالمُكَافِيءِ، ولكنَّ الواصل الذي إذا قَطعت رحِمه وصَلَها

871. Hadith:

‘Abdallah ibn ‘Amr ibn Al-‘Âṣ (qu’Allah l'agrée, lui et son père) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui qui respecte les liens de parenté n'est pas celui qui se contente de fréquenter ceux de sa famille qui le fréquentent. Celui qui respecte les liens de parenté, c'est celui qui s'efforce d'avoir des liens avec eux alors qu'ils ont coupé les ponts avec lui« .

٨٧١. الحديث:

عن عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «ليس الواصل بالمُكَافِيءِ ، ولكنَّ الواصل الذي إذا قَطعت رحِمه وصَلَها».

Degré d’authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

La parole du Prophète (sur lui la paix et le salut) : « Celui qui respecte les liens de parenté n'est pas celui qui se contente de fréquenter ceux de sa famille qui le fréquentent » signifie que l'excellence concernant le respect des droits de parenté et la bienfaisance envers les proches ne se limitent pas à rendre le bien par le bien. Plutôt, celui qui préserve parfaitement les liens de parenté est celui qui continue à les entretenir quand bien même ses proches coupent les ponts avec lui ou lui font du mal. En œuvrant ainsi, il répond à leur préjudice par la bienfaisance. Et c'est là le sens véritable du respect des liens de parenté. Par conséquent, l’individu doit patienter et espérer la récompense d’Allah face aux préjudices que lui portent ses proches, ses voisins, ses compagnons et les autres personnes. De cette manière, Allah lui permet de toujours l'emporter sur eux, il est le véritable gagnant tandis qu'eux sont les perdants. L’entretien des liens de parenté se présente sous plusieurs formes. Il peut se faire par de l'argent, une aide en cas de besoin, le fait d'éloigner un mal qui peut nuire, un visage souriant lorsqu’on les rencontre ou le fait d'invoquer en leur faveur. D'une manière générale, cela signifie leur procurer du bien au possible et repousser de notre mieux ce qui pourrait leur nuire. L'islam a vraiment beaucoup insisté sur le maintien et le respect des liens de parenté. Toutefois, on ne considère pas comme une rupture des liens de parenté l'acte de celui qui les rompt afin de se protéger ou de dissuader une personne qu’elle évite. Comme celui qui voit une utilité à délaisser les liens de parenté espérant qu'un proche à lui

المعنى الإجمالي:

معنى قوله -صلى الله عليه وسلم-: "ليس الواصل بالمكافيء" أي ليس الإنسان الكامل في صلة الرحم والإحسان إلى الأقارب هو الشخص الذي يقابل الإحسان بالإحسان، بل الواصل حقيقة الكامل في صلة الرحم هو الذي إذا قطعت رحمه وصلها، حتى لو أساؤوا إليه، ثم قابل الإساءة بالإحسان إليهم، فهذا هو الواصل حقا، فعلى الإنسان أن يصبر ويحتسب على أذية أقاربه وجيرانه وأصحابه وغيرهم، فلا يزال له من الله ظهير عليهم، وهو الرابح، وهم الخاسرون. وصلة الرحم تكون بالمال، والعون على الحاجة، ورفع الضرر، وطلاقة الوجه والدعاء لهم، والمعنى الجامع إيصال ما أمكن من الخير، ودفع ما أمكن من الشر بحسب الطاقة، وقد أكد الإسلام كثيرا على صلة الرحم، إلا أنه لا يعد من القطيعة من ترك صلة الرحم من باب الهجر الوقائي أو الردعي؛ كمن رأى المصلحة في ترك الصلة رجاء أن يعود رحمه إلى جادة الصواب، وترك المخالفات الدينية، أو خاف على نفسه وأهله أنه متى وصل رحمه وهم على تلك المخالفات الشرعية، لربما انتقلت العدوى إليه وإلى من تحت يده.

revienne ainsi à la vérité et au bon sens et qu'il abandonne les transgressions à la religion. Ou comme celui qui craint pour lui et sa famille, s'il continue de fréquenter certains proches alors qu'ils commettent des transgressions religieuses, que ce mal ne le touche ou atteigne ceux qui sont sous sa responsabilité.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > المجتمع المسلم

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: عبد الله بن عَمْرِو بن العاص -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الواصل : كامل الصلة لأقاربه.
- المكافئ : الذي يكافئهم على صلتهم له.
- رحمه : قرابته.
- وصلها : برها وأحسن إليها.

فوائد الحديث:

١. الحث على صلة الأرحام.

٢. وجوب إخلاص الأعمال لله ، ولو لم يأت منها خير عاجل في الدنيا ، فهي خير دائم في الآخرة.

٣. الإساءة للمسلم لا تجعله يقطع الخير عن المسيء.

٤. صلة الرحم المعتبرة شرعا أن تصل من قطعك، وتعفو عمن ظلمك، وتعطي من حرمك ، وليست صلة المقابلة والمجازاة.

٥. في الحديث بيان : أن الصلة إذا كانت نظير مكافأة من الطرف الآخر لا تكون صلة كاملة، لأنها من باب تبادل المنافع، وهذا مما يستوي فيه الأقارب والأباعد.

٦. يستحب في معاملة الأقارب مقابلة الإساءة بالإحسان.

المصادر والمراجع:

منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري، المؤلف: حمزة محمد قاسم، راجعه: الشيخ عبد القادر الأرناؤوط، عني بتصحيحه ونشره: بشير محمد عيون، الناشر: مكتبة دار البيان، دمشق - الجمهورية العربية السورية، مكتبة المؤيد، الطائف - المملكة العربية السعودية، عام النشر: ١٤١٠ هـ - ١٩٩٠ م. بهجة الناظرين، الشيخ: سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي. نزهة المتقين، د. مصطفى سعيد الخن، د. مصطفى البغا، محي الدين مستو، علي الشرجبي، محمد أمين لطفي، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ ١٩٧٧ م، الطبعة الرابعة عشرة ١٤٠٧ هـ ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، المؤلف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري، دار طوق النجاة، الطبعة : الأولى، ١٤٢٢هـ. رياض الصالحين، د. ماهر بن ياسين الفحل، الناشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق - بيروت، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ - ٢٠٠٧ م.

الرقم الموحد: (3854)

Aucune aumône n'incombe au musulman pour son esclave ou son cheval.

ليس على المُسلِم في عبدِهِ وَلاَ فَرَسِهِ صَدَقَة

872. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Aucune aumône n'incombe au musulman pour son esclave ou son cheval. » Et dans une version : « Aucune aumône n'est due pour l'esclave sauf celle de la rupture du jeûne.

٨٧٢. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «ليس على المُسلِم في عبدِهِ وَلاَ فَرَسِهِ صَدَقَة». وفي لفظ: «إلا زكاة الفِطر في الرقيق».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

L'aumône légale (Az-Zakât) est fondée sur l'équité et la justice. Voilà pourquoi Allah, Exalté soit-Il, l'a imposée sur les biens des riches qui croissent ou qui sont destinés à croître comme ceux extraits du sol ou destinés à la vente. Quant aux biens qui ne croissent pas, tels les biens destinés à la possession et à l'utilisation, il n'y a pas d'aumône légale obligatoire pour leurs détenteurs car ils sont réservés à un usage personnel. Par exemple, on peut citer : les montures, comme : un cheval, un chameau, une voiture, etc. Mais aussi, un esclave qui est à leur service, leurs meubles, leurs couvertures, les ustensiles qu'ils utilisent, etc. Cependant, l'aumône de la rupture du jeûne (Zakât Al-Fiṭr) due pour l'esclave est une exception. En effet, celle-ci est obligatoire même si cet esclave n'est pas destiné à la vente, car elle est liée au corps et non aux biens.

المعنى الإجمالي:

مبنى الزكاة على المساواة والعدل، لذا أوجبها الله تعالى في أموال الأغنياء النامية والمعدة للنماء، كالخارج من الأرض، وعروض التجارة. أما الأموال التي لا تنمو - وهي باقية لِلقُنية والاستعمال- فهذه ليس فيها زكاة على أصحابها؛ لاختصاص المسلم بها لنفسه. وذلك كمركبه، من فرس، وبعير، وسيارة، وكذلك عبده المعد للخدمة، وفرشه وأوانيه المعدة للاستعمال. لكن يستثنى من ذلك زكاة الفطر للعبد، فإنها تجب وإن لم يُعدَّ للتجارة، لأنها متعلقة بالبدن لا بالمال.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الزكاة > أحكام ومسائل الزكاة
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الزكاة > زكاة الفطر

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- المُسلِم : هو المنقاد لله تعالى ظاهرا وباطنا.
- عبده : المملوك من الرقيق الذي اختصه لنفسه.
- صدقة : الزكاة الواجبة.
- زكاة الفطر : هي الصدقة التي تدفع عند الفطر من رمضان، صاعا من طعام.
- الرقيق : المملوك.

فوائد الحديث:

١. عدم وجوب الزكاة فيما اختصه المسلم لنفسه من رقيق وخيل.
٢. وجوب الزكاة في الخيل والرقيق المعدُّ للتجارة.

٣. أن كل ما أعد للاستعمال والاقتناء، لا تجب فيه الزكاة.

٤. وجوب زكاة الفطر عن العبيد.

٥. حكمة التشريع الإسلامي وسهولته.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحي النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، تأليف: إسماعيل الأنصاري، مطابع دار الفكر، الطبعة الأولى:١٣٨١هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4519)

ليس فيما دُون خمس أَوَاقٍ صدقة، ولا فيما دون خمس ذَوْدٍ صدقة، ولا فيما دُونَ خمسة أَوْسُقٍ صدقة

٨٧٣. الحديث:

عن أبي سعيد الْخُدْرِي -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «ليس فيما دون خمس أَوَاقٍ صدقة، ولا فيما دون خمس ذَوْدٍ صدقة، ولا فيما دُونَ خمسة أَوْسُقٍ صدقة».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

الزكاة، مواساة بين الأغنياء والفقراء، ولذا فإنها لا تؤخذ ممن ماله قليل لا يُعدَّ به غنيا. فالشارع بين أدنى حد لمن تجب عليه، وأما من يملك دون الحد الأدنى، فإنه فقير لا يؤخذ منه شيء. فصاحب الفضة، لا تجب عليه حتى يكون عنده خمس أَوَاقٍ، وكل أوقية أربعون درهما، فيكون نصابه منها مائتي درهم ، تعادل: خَمْسَمائَةٍ وتسعين جرامًا. وصاحب الإبل لا تجب عليه الزكاة، حتى يكون عنده خمسٌ فصاعدا، وما دون ذلك ليس فيها زكاة. وصاحب الحبوب والثمار، لا تجب عليه، حتى يكون ما عنده خمسة أَوسُقٍ، و"الوَسْقُ" ستون صاعا، فيكون نصابه ثَلاثُمِائَةِ صاعٍ.

Il n'y a pas d'aumône légale à payer sur moins de cinq onces d'argent, ni sur moins de cinq chameaux et ni sur moins de cinq « Awsuq.«

873. Hadith:

Abû Sa'îd Al-Khudrî (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Il n'y a pas d'aumône légale à payer sur moins de cinq onces d'argent, ni sur moins de cinq chameaux et ni sur moins de cinq « Awsuq« .«

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

L'aumône légale (Az-Zakât) est un partage entre les riches et les pauvres, c'est pourquoi elle ne doit pas être exigée de quelqu'un qui a peu de biens, car il n'est pas considéré comme riche. Le Législateur a détaillé le minimum que l'individu doit posséder pour que l'aumône légale lui soit obligatoire. Celui qui possède moins que ce minimum est considéré comme pauvre et n'a pas à payer l'aumône légale. Ainsi, celui qui possède de l'argent (on parle ici du métal) ne doit payer l'aumône légale que s'il possède au moins cinq onces, chaque once étant équivalente à quarante dirhams. Le seuil minimum à posséder est donc de deux cents pièces, soit 590 grammes. Celui qui possède des chameaux ne doit payer l'aumône légale que s'il possède au moins cinq bêtes ; au-dessous de cela, l'aumône légale n'est pas prescrite. Celui qui récolte des céréales et des fruits (non périssables) ne doit payer l'aumône légale que s'il possède cinq Awsuq (pluriel de : wasq). Et un wasq équivaut à soixante « Ṣâ' » [unité de mesure équivalent au contenu de quatre paumes de mains jointes]. Son seuil minimum est donc de 300 « Sâ' ».

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الزكاة > زكاة النقدين
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الزكاة > زكاة بهيمة الأنعام
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الزكاة > زكاة الخارج من الأرض

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو سعيد الْخُدْرِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- دُونَ : أقل، وقد بينتها رواية مسلم "ليس في حَبٍّ ولا تمر صدقة حتى تبلغ خمسة أوسق."

- أَوَاقٍ : جمع أوقية، وهي: أربعون درهما. فعلى هذا يكون نصابُ الفضة مائتي درهم.وهي تعادل بالريالات السعودية الفضية: (٥٦ ريالاً سعودياً).وأما بالجِرَامات فتعادل: خَمْسِمِائَةٍ وخمس وتسعين جراماً.
- ذَوْدٍ : الذود، ليس له مفرد من لفظه، ويطلق على الثلاث من الإبل إلى العشر.
- أَوْسُقٍ : جمع وَسْقٍ، وأصله في اللغة: الحمل من الحب والثمر. وقدره ستون صاعًا بالصاع النبوي. فالخمسة الأوسق: ثَلَاثُمِائَةِ صاعٍ بالصاع النبوي، والصاع النبوي: أربعة أمداد، والمُد: مِلْء كَفَّي الرجُل المتوسط، ويقدر بـ٩٠٠ كلغ.

فوائد الحديث:

١. وجوب الزكاة في الفضة، والإبل، والحبوب والثمار، إذا بلغت نصابًا.

٢. فيه مقدار نصاب الأشياء الثلاثة.

٣. سقوط الزكاة فيما دون تلك المقادير من هذه الأعيان.

٤. أن النقصان اليسير في الوزن يمنع وجوب الزكاة.

٥. حكمة التشريع بإسقاط الزكاة عما دون النصاب؛ حيث لا يحتمل أن تؤخذ منه.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحي النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ. الإفهام في شرح عمدة الأحكام، للشيخ عبد العزيز بن عبد الله بن باز، تحقيق: سعيد بن علي بن وهف القحطاني، الطبعة الأولى، ١٤٣٥هـ. خلاصة الكلام على عمدة الأحكام، تأليف: فيصل بن عبد العزيز آل مبارك، الطبعة الثانية، ١٤١٢هـ. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، تأليف: إسماعيل الأنصاري، مطابع دار الفكر، الطبعة الأولى: ١٣٨١هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4547)

»Priez tant que vous êtes en forme et lorsque vous vous sentez fatigués, allez dormir« !	ليصل أحدكم نشاطه فإذا فتر فليرقد
874. Hadith: Anas (qu'Allah l'agrée) raconte : « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) entra à la mosquée et vit une corde tendue entre deux piliers; il demanda : « Qu'est-ce que cette corde ? » - « C'est à Zaïnab ! » lui répondit-on « Lorsqu'elle est fatiguée, elle s'y accroche. » - « Détachez-la !» dit le prophète « Priez tant que vous êtes en forme et lorsque vous vous sentez fatigués, allez dormir« !	**٨٧٤. الحديث:** عن أنس -رضي الله عنه- قال: دخل النبي -صلى الله عليه وسلم- المسجد فإذا حبل ممدود بين الساريتين، فقال: «ما هذا الحبل؟» قالوا: هذا حبل لزينب، فإذا فَتَرَتْ تَعَلَّقَتْ به. فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «حُلُّوهُ، لِيُصَلِّ أحدكم نشاطه فإذا فَتَرَ فليرقد».
Degré d'authenticité: Authentique.	**درجة الحديث:** صحيح.
Explication générale: Ce hadith incite à la modération dans l'adoration [d'Allah] et interdit l'exagération dans l'accomplissement des pratiques cultuelles. Il ordonne également de les accomplir et de s'y consacrer lorsque l'on est en forme.	**المعنى الإجمالي:** دخل النبي -صلى الله عليه وسلم- المسجد فوجد أمامه حبلا معلقا بين عمودين من أعمدة المسجد، فتفاجأ وسأل عن سبب تعليقه، فقال له الصحابة -رضي الله عنهم-: إنه حبل لزينب، تصلي النافلة وتطيل، فإذا شعرت بتعب صلت وتمسكت بالحبل، فأمر بإزالة الحبل وحث على الاقتصاد في العبادة والنهي عن التعمق فيها ليكون الإقبال عليها بنشاط.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع > قيام الليل

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- ساريتين : مفردها سارية: الأسطوانة, وهي الدعامة التي يعتمد عليها السقف.
- فترت : كسلت عن القيام في الصلاة.
- نشاطه : مدة ارتياحه وفراغه.

فوائد الحديث:

١. الإسلام دين التيسير ورفع الحرج والمشقة.
٢. التنفل جائز في المسجد للرجال والنساء.
٣. إزالة المنكر باليد لمن يتمكن من ذلك.
٤. يكره أن يعتمد المصلي في أثناء صلاته على شيء.
٥. الحث على الاقتصاد في العبادة والإقبال عليها بنشاط.

المصادر والمراجع:

الجامع المسند الصحيح (صحيح البخاري), تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري, تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر, دار طوق النجاة ترقيم محمد فؤاد عبدالباقي, ط ١٤٢٢ المسند الصحيح (صحيح مسلم), تأليف: مسلم بن حجاج النيسابوري, تحقيق: محمد فؤاد عبدالباقي, دار إحياء التراث

العربي. تطريز رياض الصالحين, تأليف: فيصل مبارك, دار العاصمة, ط١٤٢٣ - ٢٠٠٢ بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين, تأليف: سليم بن عيد الهلالي, دار ابن الجوزي.

الرقم الموحد: (5828)

مَا أَنْهَرَ الدَّمَ، وَذُكِرَ اسْمُ اللهِ عَلَيْهِ، فَكُلُوهُ، لَيْسَ السِّنَّ وَالظُّفْرَ، وَسَأُحَدِّثُكُمْ عَنْ ذَلِكَ، أَمَّا السِّنُّ: فَعَظْمٌ، وَأَمَّا الظُّفْرُ: فَمُدَى الْحَبَشَةِ

Ce que vous égorgez et sur lequel le nom d'Allah est mentionné, mangez le, mais n'utilisez pas les dents et les ongles ; je vous explique : les dents sont des os et le ongles sont les couteaux des Abyssiniens."

٨٧٥. الحديث:

عن رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ -رضي الله عنه- قال: «كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللهِ-صلى الله عليه وسلم- بِذِي الْحُلَيْفَةِ مِنْ تِهَامَةَ، فَأَصَابَ النَّاسَ جُوعٌ فَأَصَابُوا إِبِلاً وَغَنَماً، وَكَانَ النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- فِي أُخْرَيَاتِ الْقَوْمِ، فَعَجِلُوا وَذَبَحُوا وَنَصَبُوا الْقُدُورَ فَأَمَرَ النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- بِالْقُدُورِ فَأُكْفِئَتْ، ثُمَّ قَسَمَ فَعَدَلَ عَشَرَةً مِنْ الْغَنَمِ بِبَعِيرٍ، فَنَدَّ مِنْهَا بَعِيرٌ فَطَلَبُوهُ فَأَعْيَاهُمْ، وَكَانَ فِي الْقَوْمِ خَيْلٌ يَسِيرَةٌ، فَأَهْوَى رَجُلٌ مِنْهُمْ بِسَهْمٍ، فَحَبَسَهُ اللهُ، فَقَالَ: إِنَّ لِهَذِهِ الْبَهَائِمِ أَوَابِدَ كَأَوَابِدِ الْوَحْشِ، فَمَا نَدَّ عَلَيْكُمْ مِنْهَا فَاصْنَعُوا بِهِ هَكَذَا، قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ، إِنَّا لاقُو الْعَدُوِّ غَداً، وَلَيْسَ مَعَنَا مُدىً، أَفَنَذْبَحُ بِالْقَصَبِ؟ قَالَ: مَا أَنْهَرَ الدَّمَ، وَذُكِرَ اسْمُ اللهِ عَلَيْهِ، فَكُلُوهُ، لَيْسَ السِّنَّ وَالظُّفْرَ، وَسَأُحَدِّثُكُمْ عَنْ ذَلِكَ، أَمَّا السِّنُّ: فَعَظْمٌ، وَأَمَّا الظُّفْرُ: فَمُدَى الْحَبَشَةِ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يخبر رافع بن خديج -رضي الله عنهما- أنهم كانوا في غزوة من الغزوات مع النبي -صلى الله عليه وسلم- بمكان يقال له: ذو الحليفة، وأنهم أصابوا نعماً كثيرة، فذبحوا من تلك النعم قبل قسمته ولم ينتظروا القسمة، وكان النبي -صلى الله عليه وسلم- متأخراً فأتى إليهم وقد نصبوا القدور، فعمد إلى القدور فكفأها ورملها، أي: حشاها بالتراب، وقال: إن النهبة ليست بأحل من الميتة، ثم قسم فعدل البعير بعشر من الغنم، وحينئذ ذبح كل منهم مما أصاب، أي: من نصيبه الخاص به، ففر بعير منها ولم يقدروا عليه؛ لقلة الخيل، ورماه رجل بسهم فحبسه الله، فقال النبي

875. Hadith:

Râfi' ibn Khadîj raconte : "Nous étions avec le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) à Dhul Hulayfa de Tihâma, les gens furent touchés par la faim. Alors que le Prophète (sur lui la paix et le salut) se trouvait derrière eux, les gens prirent des chameaux et des moutons qu'ils se mirent à égorger et mirent les marmites sur le feu. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) ordonna qu'on renversât les marmites et procéda à un partage équitable : il fit correspondre dix moutons à un chameau. Un des chameaux s'enfuit alors; les gens essayèrent de le rattraper mais il les épuisa; parmi eux se trouvaient quelques cavaliers, dont l'un d'entre eux tira une flèche par laquelle Allah arrêta le chameau. Là, [le Prophète] dit : il arrive que ces bêtes fuient comme les bêtes sauvages; quand l'une d'entre elles vous échappe, agissez de cette façon. Je dis : ô, messager d'Allah ! Demain, nous ferons face à l'ennemi et nous n'avons pas de couteaux, pouvons-nous égorger avec des roseaux ? Il dit : ce que vous égorgez et sur lequel le nom d'Allah est mentionné, mangez le, mais n'utilisez pas les dents et les ongles ; je vous explique : les dents sont des os, et les ongles sont les couteaux des Abyssiniens."

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Râfi' ibn Khadîj (qu'Allah l'agrée) raconte qu'ils étaient en expédition avec le Prophète (sur lui la paix et le salut), à un endroit appelé Dhul Hulayfa. Ils s'emparèrent d'un butin composé de nombreuses bêtes dont ils égorgèrent une partie avant même que ce dernier ne fût distribué. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) était à l'arrière. Quand il arriva, il vit que ses compagnons avaient déjà mis en place les marmites. Il les renversa, enfouit leur contenu sous la poussière et dit : ce que l'on pille du butin n'est pas plus licite que le cadavre. Ensuite, il partagea le butin, par parts de dix moutons ou d'un chameau et chacun put alors égorger une partie de sa part. Un chameau s'enfuit et, comme les chevaux étaient peu nombreux, ils n'arrivèrent pas à le rattraper. Un homme lui tira une flèche et Allah arrêta le chameau. Le Prophète (sur lui la paix et le

-صلى الله عليه وسلم-: إن لهذه البهائم أوابد كأوابد الوحش، فما ند عليكم منها فاصنعوا به هكذا. ثم سألوا النبي -صلى الله عليه وسلم- عن الذبح بأي وسيلة، فأخبرهم أن كل ما يسيل الدم، واقترن مع الذبح التسمية، فهو مما يجوز الأكل به، ولكن الظفر سواء كان متصلًا بيد الإنسان أو منفصلًا من إنسان أو غيره فلا يجوز؛ لأنها سكاكين الكفار، وكذلك السن لا تجوز التذكية به؛ لأنه عظم.

salut) dit alors : certaines de ces bêtes fuient comme le font les bêtes sauvages, donc quand l'une d'entre elles s'enfuit, faites comme ceci. Ensuite, ils interrogèrent le Prophète (sur lui la paix et le salut) au sujet du fait d'égorger une bête par un quelconque moyen. Il leur expliqua alors qu'il est permis de manger ce que l'on tue en prononçant le nom d'Allah et en utilisant tout objet qui fait couler le sang. Par contre, il est interdit d'égorger avec les griffes et les ongles, même s'il s'agit des ongles de l'individu lui-même, car ce sont les couteaux des mécréants. Il est également interdit d'égorger avec des dents.

التصنيف: الفقه وأصوله > الأطعمة والأشربة > التذكية

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: رافع بن خَديج الأنصاري الأوسي -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- الحُليفة : تصغير حلفة، وهي نبت معروف، سميت المنطقة به؛ لأنها من منابته.
- تِهَامة : وهي ما تصوب من جبال الحجاز إلى البحر.
- نَدَّ : بمعنى: هرب على وجهه شارداً.
- فأعياهم : أعجزهم.
- أوابد : الغريبة المتوحشة، والمراد: أن لها توحشا ونفوراً.
- مُدَى الحبشة : وهى: السكين.
- أنهر الدم : بمعنى فتح الدم وأساله.

فوائد الحديث:

١. إن من عادة النبي -صلى الله عليه وسلم- الجميلة أن يكون في آخر الجيش؛ رفقا بالضعيف والمنقطع، فكذا ينبغي للقواد والأمراء، وهكذا ينبغي ملاحظة الضعفاء العاجزين في كل الأحوال، في إمامة الصلاة وغيرها.

٢. تأديب الإمام لرعيته وجنده، فقد أدبهم النبي -صلى الله عليه وسلم- على هذه العجلة والتصرف، قبل أخذ إذنه، فكان جزاؤهم حرمانهم مما أرادوا.

٣. الحديث دليل على القاعدة الفقهية: من تعجل شيئا قبل أوانه عوقب بحرمانه.

٤. العدل لاسيما في موطن جهاد الأعداء والكفار؛ لأنه من أسباب النصر والظفر بالأعداء.

٥. أن من هرب ولم يمكن إدراكه من الإبل، أو البقر، أو الغنم، أو من الحيوانات المستأنسة، فليقتل برميه، فإن مات فالرمي ذكاته؛ لأنه صار حكمه حكم الوحش النافر.

٦. وجوب التسمية، وتسقط سهواً وجهلًا.

٧. جواز التذكية بكل ما أنهر الدم وأساله، من حديد، أو حجر، أو قصب، أو غيرها.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٦م. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجمي، دار علماء السلف، الطبعة: الثانية ١٤١٤هـ. عمدة

الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ، ١٩٨٨م.

الرقم الموحد: (2984)

مَا أَحَدٌ يَدْخُل الجَنَّة يُحِبُّ أن يَرجع إلى الدنيا وله ما على الأرض من شيء إلا الشَّهيد، يَتَمَنَّى أن يَرجع إلى الدنيا، فيُقْتَل عَشْر مَرَّاتٍ؛ لما يَرَى من الكَرَامة

»Personne de ceux qui entrent au Paradis n'aimerait revenir dans ce bas monde, même s'il devait y posséder tout ce qui s'y trouve, à l'exception du martyr. En effet, ce dernier, voyant l'honneur [qu'on lui fait], aimerait revenir dans ce bas monde et être tué encore dix fois« .

٨٧٦. الحديث:

عن أنس -رضي الله عنه-: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «مَا أَحَدٌ يَدْخُل الجَنَّة يُحِبُّ أن يَرجع إلى الدنيا وله ما على الأرض من شيء إلا الشَّهيد، يَتَمَنَّى أن يَرجع إلى الدنيا، فيُقْتَل عَشْر مَرَّاتٍ؛ لما يَرَى من الكَرَامة». وفي رواية: «لما يَرى من فَضْل الشَّهادة».

876. Hadith:

Anas (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Personne de ceux qui entrent au Paradis n'aimerait revenir dans ce bas monde, même s'il devait y posséder tout ce qui s'y trouve, à l'exception du martyr. En effet, ce dernier, voyant l'honneur [qu'on lui fait], aimerait revenir dans ce bas monde et être tué encore dix fois. » Dans une version : « voyant le mérite du martyr« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

ليس هناك أحد يتمنى ويرغب أن يفارق الجنة بعد دخولها، ويعود إلى الدنيا مرة أخرى، ولو أعطي الأرض كلها بما فيها من كنوز ونفائس، وما عليها من قصور عالية وحدائق غناء، ثم استثنى من ذلك الشهيد، فإنه يحب العودة إلى الدنيا عشر مرات لكي يجاهد كل مرة في سبيل الله ويستشهد فيفوز بالشهادة عشر مرات بدل مرة واحدة، وذلك لما يرى من الكرامة التي يلاقيها الشهداء.

Explication générale:

Il n'existe aucune personne qui aimerait quitter le Paradis, après y être entré, pour revenir dans ce bas monde. Et ce, quand bien même, on lui donnerait la terre entière avec tout ce qu'elle contient, comme : trésors, châteaux, jardins, etc. Sauf le martyr, qui, lui, aimerait revenir sur terre dix fois pour y combattre à chaque fois dans la voie d'Allah et mourir en martyr autant de fois. La raison à cela est qu'il a vu l'ampleur des récompenses accordées [par Allah] aux martyrs.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > فضل الجهاد

راوي الحديث: رواه البخاري ومسلم.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الكرامة : الكرم والجود

فوائد الحديث:

١. فضل الشهادة والترغيب في الجهاد.

٢. فيه حقارة الدنيا.

٣. ولازم الحديث أن الجنة موجودة الآن.

المصادر والمراجع:

تطريز رياض الصالحين، للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. شرح صحيح البخاري، لابن بطال، تحقيق: أبو تميم ياسر بن إبراهيم، ط٢، مكتبة الرشد - السعودية،

الرياض، ١٤٢٣هـ. صحيح البخاري، ط١، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، دار طوق النجاة، (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيليا، الرياض، ١٤٣٠هـ. المعجم الوسيط، مجمع اللغة العربية بالقاهرة، ط٢، دار إحياء التراث العربي، بيروت، لبنان. منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري، لحمزة محمد قاسم، راجعه: الشيخ عبد القادر الأرناؤوط، مكتبة دار البيان، دمشق، مكتبة المؤيد، الطائف، ط، ١٤١٠هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3864)

مَا مِنْ مَكْلُومٍ يُكْلَمُ فِي سَبِيلِ اللهِ، إِلاَّ جَاءَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَكَلْمُهُ يَدْمَى: اللَّوْنُ لَوْنُ الدَّمِ، وَالرِّيحُ رِيحُ الْمِسْكِ

Il n'y a pas un homme blessé sur le chemin d'Allah, sans qu'il ne vienne le Jour du jugement, avec sa blessure qui saigne encore ; la couleur sera celle du sang, et l'odeur, celle du Musc.

٨٧٧. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم-: «ما من مَكْلُومٍ يُكْلَمُ في سبيل الله، إلا جاء يومَ القيامة، وكَلْمُهُ يَدْمَى: اللَّونُ لَوْنُ الدَّمِ، والرِّيحُ رِيحُ المِسْكِ».

877. Hadith:

Aboû Houreyrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Il n'y a pas un homme blessé sur le chemin d'Allah, sans qu'il ne vienne le Jour du jugement, avec sa blessure qui saigne encore ; la couleur sera celle du sang, et l'odeur, celle du Musc« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يُبَيِّنُ النبي -صلى الله عليه وسلم- فضل الجهاد في سبيل الله -تعالى- وما ينال صاحبه، من حسن المثوبة، بأن الذي يجرح في سبيل الله فيُقْتَلُ أو يبرأ، يأتي يوم القيامة على رؤوس الخلائق بِوِسَام الجهاد والبلاء فيه، إذ يجيء بجرحه طَرِيًّا، فيه لون الدم، وتفوح منه رائحة المسك.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) met ici en évidence le mérite qu'il y a à faire le djihâd dans le chemin d'Allah –Le Très Haut-, et la bonne récompense que le combattant en obtiendra. Ainsi, celui qui se blessera dans le chemin d'Allah, et qui ensuite mourra de cette blessure ou même guérira, se présentera devant tout le monde, le Jour du jugement, marqué du signe du djihâd et de son labeur. Quoiqu'encore vive, sa blessure dégagera une odeur de musc.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > فضل الجهاد

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- مَكْلُوم : مجروح، والكَلْم: الجرح.
- يدمى : يسيل منه الدم.

فوائد الحديث:

١. فضل الجهاد، وقد كثرت فضائله، وتعدد ثوابه، لما فيه من عز الإسلام.
٢. فضل الشهادة في سبيل الله، وكيف يجازى صاحبها.
٣. هذا الفضل والفخر، الذي يتميز به المجروح يوم القيامة.
٤. فضل الجراحة في سبيل الله، فهي أثر من طاعته ومجاهدة أعدائه.

المصادر والمراجع:

-1 صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. ٢- صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. ٣- تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة،

الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ ٤- الإلمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١هـ.

الرقم الموحد: (2991)

مَا يَجِدُ الشَّهيد من مَسِّ القتل إلا كما يَجِدُ أَحَدُكُمْ من مَسِّ القَرْصَةِ

»Le coup mortel ne fait pas plus mal au martyr qu'une petite piqûre à l'un d'entre vous« .

٨٧٨. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «مَا يَجِدُ الشَّهيد من مَسِّ القتل إلا كما يَجِدُ أَحَدُكُمْ من مَسِّ القَرْصَةِ».

878. Hadith:

Abû Hurayra (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Le coup mortel ne fait pas plus mal au martyr qu'une petite piqûre à l'un d'entre vous« .

درجة الحديث: حسن.

Degré d'authenticité: Bon.

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: أن الإنسان إذا استشهد في سبيل الله، فإن ما يُصيبه من مَسِّ القتل وفي رواية الدارمي: "من ألم القتل" لا يشعر به إلا كما يشعر أحدنا من قرصة النملة، وفي رواية الدارمي: "من ألم القرصة". والمعنى: أن الشهيد لا يُكابد شدة الموت وسكراته،كما هو حال غيره من الناس، بل إن أشد ما يجده ويعانيه عند موته هو ما نجده من قَرْصة النملة فيما تحدثه من ألمٍ في سرعة زواله، فلا يشعر به،وهذا من فضل الله -تعالى- على الشهيد، فإنه لمَّا قَدَّم روحه في سبيل الله -تعالى- رخيصة، هَوَّن الله عليه ألم القتل.

Explication générale:

Lorsque quelqu'un meurt dans la voie d'Allah, la sensation de la mort (et dans la version de Dârimî : « La douleur de la mort ») ne lui procure pas une souffrance plus grande que celle que ressent l'un d'entre nous lorsqu'il se fait piquer par une fourmi (dans la version de Dârimî : « La douleur de la piqûre »). Cela signifie que le martyr ne souffre pas au moment de la mort, comme c'est le cas pour le reste des gens. La pire sensation qu'il puisse rencontrer au moment de la mort est semblable à ce que nous ressentons lorsqu'une fourmi nous pique. C'est donc une douleur insignifiante et très courte, que la personne ressent à peine. Voilà une grâce d'Allah envers le martyr. En effet, étant donné qu'il a sacrifié son âme dans la voie d'Allah, alors Allah lui a allégé la douleur de la mort.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > فضل الجهاد

راوي الحديث: رواه الترمذي وابن ماجه والنسائي والدارمي وأحمد.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- مَسّ القتل : ألَمَه.
- القَرْصَة : عَضَّة النَّملة، وأصل القَرْص: القَبْضُ بالإبهام والسَّبَابة على جزء من الجسم قبضا مؤلماً.

فوائد الحديث:

١. عِناية الله بالشهيد حيث يُخَفف عنه آلامه فتزول سريعا،ولا يعقبها علة ولا سَقَم.

المصادر والمراجع:

-سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية. - سنن ابن ماجه، ابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي- دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. - السنن الصغرى، للنسائي، أحمد بن شعيب، النسائي، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، مكتب المطبوعات الإسلامية، حلب، الطبعة الثانية، ١٤٠٦ه – ١٩٨٦م. - مسند الإمام أحمد بن حنبل، المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. - سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي – مصر، الطبعة الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. -مسند الدارمي المعروف بـ (سنن الدارمي) عبد الله بن عبد الرحمن الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني - دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة الأولى، ١٤١٢هـ - ٢٠٠٠م. - صحيح الجامع الصغير وزياداته، الألباني، دار المكتب الإسلامي، بيروت، لبنان. - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا- الطبعة الأولى، ١٤٣٠ه. - شرح رياض

الصالحين، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ -التَّنويرُ شَرْحُ الجَامِعِ الصَّغِيرِ، محمد بن إسماعيل الصنعاني، محمَّد إسحاق محمَّد إبراهيم، مكتبة دار السلام، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٢هـ- ٢٠١١م. - نزهة المتقين بشرح رياض الصالحين، تأليف مصطفى سعيد الخن - مصطفى البغا - محي الدين مستو-علي الشربجي- محمد أمين لطفي- مؤسسة الرسالة، بيروت –لبنان، الطبعة الرابعة عشرة.

الرقم الموحد: (3914)

مَثَلُ الصَّلَوَاتِ الخَمْسِ كَمَثَلِ نَهْرٍ جَارٍ غَمْرٍ على بَابِ أَحَدِكُمْ يَغْتَسِلُ مِنْهُ كُلَّ يَوْمٍ خَمْسَ مَرّات

»Les cinq prières sont comparables a une abondante rivière coulant devant la porte de l'un d'entre vous, et dans laquelle il se lave cinq fois par jour« .

٨٧٩. الحديث:

عن جابر -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «مَثَلُ الصَّلَوَاتِ الخَمْسِ كَمَثَلِ نَهْرٍ جَارٍ غَمْرٍ على بَابِ أَحَدِكُمْ يَغْتَسِلُ مِنْهُ كُلَّ يَوْمٍ خَمْسَ مَرّاتٍ». وعن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «أَرَأَيْتُمْ لو أَنَّ نَهْرًا بِبَابِ أَحَدِكُمْ يَغْتَسِلُ منه كُلَّ يَوْمٍ خَمْسَ مَرَّاتٍ، هَلْ يَبْقَى مِنْ دَرَنِهِ شَيْءٌ؟» قالوا: لا يَبْقَى مِنْ دَرَنِهِ شَيْءٌ، قال: «فَذَلِكَ مَثَلُ الصَّلَوَاتِ الخَمْسِ يَمْحُو اللهُ بِهِنَّ الخَطَايَا».

879. Hadith:

Jâbir (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Les cinq prières sont comparables a une abondante rivière coulant devant la porte de l'un d'entre vous, et dans laquelle il se lave cinq fois par jour. » Hadith authentique. Rapporté par Muslim. Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Que diriez-vous si à la porte de l'un d'entre vous coulait une rivière où il se baignerait cinq fois par jour ? Pensez-vous qu'il resterait quelconques souillures ? » _« Il ne resterait aucune souillure ! » répondirent les compagnons _« Les cinq prières » dit alors le prophète « sont comparables à cette rivière ! Par elles, Allah efface les péchés« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

شبه -صلى الله عليه وسلم- الدَّنَس المعنوي بالدنس الحسي، فكما أن الاغتسال كل يوم خمس مرات يذهب الوسخ، فكذلك الصلوات الخمس تذهب الذنوب.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) compara les souillures abstraites aux souillures concrètes. En effet, tout comme se laver dans une rivière cinq fois par jour efface les saletés, les cinq prières effacent les péchés.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > فضل الصلاة

راوي الحديث: حديث جابر -رضي الله عنه-: رواه مسلم. حديث أبي هريرة -رضي الله عنه-: متفق عليه.

التخريج: جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه –

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- مثل : المثل: الشبه والنظير.
- غمر : الغمر: الكثير.
- درنه : الدرن: الوسخ.
- يمحو : يزيل.
- الخطايا : الذنوب.

فوائد الحديث:

١. الصلاة تذهب الدنس المعنوي وهو الذنوب الصغائر، كما يذهب الماء الدنس الحسي عن الأبدان.

٢. فضل أداء الصلوات الخمس والمحافظة عليها.

٣. بيان هدي النبي -صلى الله عليه وسلم- في أسلوب الترغيب والتوجيه بالمحاورة، وضرب الأمثلة لتقريب المعاني وترغيب المتعلم بالطاعة والعبادة.

المصادر والمراجع:

رياض الصالحين، للنووي، نشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق – بيروت، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨هـ - ٢٠٠٧م. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ه ١٩٨٧م. تطريز رياض الصالحين، لفيصل الحريملي، نشر: دار العاصمة، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٢م. المعجم الوسيط، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت – لبنان، الطبعة: الثانية. النهاية في غريب الحديث والأثر، لابن الأثير، نشر: المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩هـ - ١٩٧٩م، تحقيق: طاهر أحمد الزاوى - محمود محمد الطناحي. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4968)

مَثَلُ المجاهد في سَبِيل الله كمَثل الصَائم القَائم القَانت بآيات الله لا يَفْتُر من صيام، ولا صلاة، حتى يَرْجِع المجاهد في سبيل الله

»L'exemple du combattant dans la voie d'Allah est celui du jeûneur qui veille en prière, en récitant les versets d'Allah et qui ne se lasse ni de jeûner [le jour] ni de prier [la nuit] jusqu'à ce que revienne le combattant dans la voie d'Allah« .

٨٨٠. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قيل: يا رسول الله، ما يعدل الجهاد في سبيل الله؟ قال: «لا تستطيعونه» فأعادوا عليه مرتين أو ثلاثًا كل ذلك يقول: «لا تستطيعونه»! ثم قال: «مثل المجاهد في سبيل الله كمثل الصائم القائم القانت بآيات الله لا يَفْتُرُ من صيام، ولا صلاة، حتى يرجع المجاهد في سبيل الله». وفي رواية البخاري: أن رجلا قال: يا رسول الله، دلني على عمل يعْدِلُ الجهاد؟ قال: «لا أجده» ثم قال: «هل تستطيع إذا خرج المجاهد أن تدخل مسجدك فتقوم ولا تفتر، وتصوم ولا تفطر»؟ فقال: «ومن يستطيع ذلك»

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

في هذه الحديث بروايتيه سأل الصحابة النبي -صلى الله عليه وسلم- عن عمل من أعمال البر والطاعات يَعْدِل الجهاد في سبيل الله -تعالى- في الأجر والثواب، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: "لا تَسْتَطِيعُونَهُ" يعني أن العمل الذي يَعْدِل الجهاد لا طاقة لكم به. فأعَادوا عليه مرَّتين أو ثلاثا كل ذلك يقول: "لا تَسْتَطِيعُونَهُ". ثم بَيَّن لهم ذلك العمل الذي لا يستطيعونه، وهو ملازمة الصيام والقيام وتلاوة القرآن من غير فُتور ولا انقطاع، ولا شك أن هذا ليس في مقدرو البشر، ولهذا قال لهم -عليه الصلاة والسلام- ابتداءً: "لا تَسْتَطِيعُونَهُ"، وفي رواية البخاري: أن رجلا من أصحاب رسول الله -صلى الله عليه وسلم- سأل النبي -صلى الله عليه وسلم- أن

880. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate qu'on demanda : « Ô Messager d'Allah ! Quelle œuvre pourrait égaler le combat dans la voie d'Allah ? « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) répondit : « Vous n'en seriez pas capables ! » Ils réitérèrent leur question deux ou trois fois et eurent, à chaque fois, la même réponse : « Vous n'en seriez pas capables ! » Puis, le Prophète (sur lui la paix et le salut) ajouta : « L'exemple du combattant dans la voie d'Allah est celui du jeûneur qui veille en prière, en récitant les versets d'Allah et qui ne se lasse ni de jeûner [le jour] ni de prier [la nuit] jusqu'à ce que revienne le combattant dans la voie d'Allah. » Rapporté par Bukhârî et Muslim. Dans la version de Bukhârî : « Un homme demanda : « Ô Messager d'Allah ! Indique-moi une œuvre qui égale le combat dans la voie d'Allah ? » _ « Je n'en vois aucune. » répondit le prophète (sur lui la paix et le salut). Puis il reprit : « Lorsque le combattant part au combat, peux-tu rester à la mosquée, prier et jeûner sans relâche ? » _« Qui est capable d'une telle chose ? » répondit l'homme

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Dans les deux versions évoquées dans ce hadith, les Compagnons (qu'Allah les agrées tous) interrogent le Prophète (sur lui la paix et le salut) sur une œuvre parmi les œuvres du bien et d'obéissances qui égalerait en récompense « le combat dans la voie d'Allah. » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) leur répondit : « Vous n'en seriez pas capables ! », c'est-à-dire : vous ne pourrez pas être capables d'accomplir l'œuvre qui égale le combat. Les compagnons réitérèrent leur question deux ou trois fois et eurent, à chaque fois, la même réponse : « Vous n'en seriez pas capables ! » Ensuite, le Prophète (sur lui la paix et le salut) leur expliqua que l'œuvre qui égale le combat était le fait de jeûner le jour et prier la nuit en récitant les versets d'Allah sans relâchement ni interruption. Et il n'y a pas l'ombre d'un doute qu'aucun être humain ne peut accomplir une telle œuvre. Voilà pourquoi, le Prophète (sur lui la paix et le salut) les a prévenus au

يَدُلَه على عمل يَعْدِل الجهاد في منزلته وقدره، وعِظَم أجره ومثوبته، فقال له النبي -صلى الله عليه وسلم-: "لا أجِدُه" أي: لا أجد عملًا يماثل الجهاد أو يساويه، وفي الصحيحين: "لغَدْوَة في سبيل الله أو رَوْحَة، خير من الدنيا وما فيها". ثم قال: "هل تستطيع إذا خَرج المُجاهد أن تدخل مَسْجِدَكَ فتقوم ولا تَفْتُرَ، وتَصُوم ولا تُفْطِر؟" والمعنى: هل تستطيع من حين يخرج المجاهد من بيته للجهاد في سبيل الله -تعالى-، أن تدخل مسجدك وتعتكف فيه للعبادة على وجه الدوام، فتقوم في الصلاة دون انقطاع، وتواصل الصوم دون إفطار، إذا كان هذا ممكنا، فإن هذا وحده هو الذي يَعْدل الجهاد، عند ذلك قال الرجل: "ومن يستطيع ذلك؟" أي: ومن يستطيع مواصلة الصلاة من غير انقطاع والصيام من غير إفطار؟ لا شك أن ذلك أمر فوق مقدور البشر.

début en leur disant : « Vous n'en seriez pas capables ! » Et dans la version de Bukhârî : « Un homme a demandé : « Ô Messager d'Allah ! Indique-moi une œuvre qui égale le combat dans la voie d'Allah dans sa position et sa valeur ? » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) répondit : « Je n'en vois aucune. » C'est-à-dire : je ne trouve aucune œuvre équivalente, ou égale, au combat. Et toujours dans les recueils de Bukhârî et Muslim, on trouve la version suivante : « Une sortie dans la voie d'Allah, le matin ou le soir, est meilleure que ce bas monde et tout ce qu'il contient ! » Puis, le Prophète (sur lui la paix et le salut) demanda : « Lorsque le combattant part au combat, peux-tu rester à la mosquée, prier et jeûner sans relâche ? » C'est-à-dire : Dès l'instant où le combattant sort de chez lui pour combattre dans la voie d'Allah, le Très-Haut, es-tu capable d'entrer dans la mosquée et y rester pour accomplir une retraite spirituelle en priant sans interruption et en jeûnant continuellement ? Si une telle chose est possible, c'est la seule qui peut égaler le combat. A ce moment, l'homme interrogea : « Qui est capable d'une telle chose ? » C'est-à-dire : qui peut prier sans interruption et jeûner sans rompre son jeûne. Nul doute que telle chose est dessus de la capacité humaine.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > فضل الجهاد

راوي الحديث: متفق عليه، والرواية الثانية للبخاري.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه –

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- ما يَعْدلُ الجهاد : ما يُساوي القتال لإعلاء كلمة الله في الثواب.
- القَانت : الخاشع.
- القَائم : الذي يقوم الليل مصليا.
- لا يَفْتُر : لا يَضعف.

فوائد الحديث:

١. تعظيم أمر الجهاد؛ لأنه عدل جميع ما ذُكر من فضائل الأعمال.

٢. فضائل الأعمال لا تدرك بالقياس، وإنما هي إحسان وفضل من الله تعالى لمن شاء.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه . - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - صحيح البخاري –عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - منار القاري شرح مختصر

صحيح البخاري تأليف حمزة محمد قاسم مكتبة دار البيان، دمشق - الجمهورية العربية السورية، مكتبة المؤيد، الطائف - المملكة العربية السعودية ١٤١٠ هـ - ١٩٩٠ م. - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا- الطبعة الأولى١٤٣٠ه.

الرقم الموحد: (3917)

مَنْ احْتَبَسَ فَرَسًا في سَبِيل الله، إيمانًا بالله، وتَصْدِيقًا بِوَعْدِه، فإن شِبَعَهُ وريَّه ورَوْثَهُ وبَوْلَه في مِيْزَانه يوم القيامة

٨٨١. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «مَنْ احْتَبَسَ فَرَسًا في سَبِيل الله، إيمانًا بالله، وتَصْدِيقًا بِوَعْدِه، فإن شِبَعَهُ وريَّه ورَوْثَهُ وبَوْلَه في مِيْزَانه يوم القيامة».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: أن مَن أوقَف فرسًا للجهاد في سبيل الله تعال وابتغاء مرضاته لكي يُحَارب عليه الغزاة، ابتغاء وجه الله تعالى، وتصديقا بوعده الذي وعَدَ به، حيث قال: (وما تنفقوا من شيء في سبيل الله يوف إليكم) فإن الله يُثِيْبُه عن كل ما يأكله أو يشربه أو يخرجه من بول أو روث، حتى يَضعه له في كِفَّة حسناته يوم القيامة. وفي حديث أبي هريرة رضي الله عنه الطويل: "الخَيل ثلاثة: هي لرَجُلٍ وِزْرٌ، وهي لرَجُل سِتْر، وهي لِرَجُلٍ أجْرٌ . . ثم قال: وأما التي هي له أَجْرٌ، فرَجُل ربَطَها في سبيل الله لأهل الإسلام في مَرْج، أو رَوْضَةٍ فما أكلت من ذلك المَرْج أو الرَّوْضَةِ من شيء إلا كُتِبَ له عَدَدَ ما أكَلَتْ حسنات وكتب له عَدَد أرْوَاثِهَا وَأبْوَالِهَا حسنات، ولا تَقْطَعُ طِوَلَهَا فَاسْتَنَّتْ شَرَفا أو شَرَفَيْنِ إلا كَتَب الله له عَدَد آثَارِهَا، وَأرْوَاثِهَا حسنات، ولا مَرَّ بها صَاحِبُها على نَهْر، فشَربَت منه، ولا يُريد أن يَسْقِيهَا إلا كَتَب الله له عَدَد ما شَرَبت حسنات" متفق عليه.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > فضل الجهاد
الفقه وأصوله > فقه المعاملات > الوقف
راوي الحديث: رواه البخاري.
التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

»Celui qui, par foi en Allah et en Sa promesse, met à disposition un cheval dans la voie d'Allah, trouvera dans sa balance, au Jour de la Résurrection, la nourriture de son cheval, sa boisson, son urine et son crottin« .

881. Hadith:

Abû Hurayra (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui qui, par foi en Allah et en Sa promesse, met à disposition un cheval dans la voie d'Allah, trouvera dans sa balance, au Jour de la Résurrection, la nourriture de son cheval, sa boisson, son urine et son crottin« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Signification du hadith : Celui qui met à disposition un cheval dans la voie d'Allah, pour Son visage et Sa satisfaction, afin que les combattants puissent l'utiliser pour combattre et parce qu'il croit en la promesse d'Allah qui a dit :{ Et quoi que vous dépensiez dans la voie d'Allah, cela vous sera pleinement rendu.} Allah le récompensera pour tout ce que son cheval mange et boit et pour toute l'urine et tous les crottins qu'il rejette. Au Jour de la Résurrection, tout sera posé dans le plateau de ses bonnes actions. Dans un long hadith rapporté par Abû Hurayra (qu'Allah l'agrée), il est dit : « Les chevaux sont de trois sortes : ils peuvent être un péché pour un homme, une protection pour un autre ou une récompense pour un troisième. Ceux qui sont une récompense pour l'homme sont ceux qu'ils consacrent dans la voie d'Allah et pour les musulmans, dans une prairie ou un parc. Tout ce qu'ils mangeront de cette prairie ou de ce parc lui sera inscrit en bonnes actions de même que leurs crottins et leurs urines. Si ces cheveaux coupent leurs entraves pour galoper sur quelque hauteur, alors leurs traces et leurs crottins lui seront inscrits comme bonnes actions. Si celui qui les garde les mène au bord d'une rivière et qu'ils y boivent, alors qu'il ne souhaitait pas les abreuver, Allah lui inscrira encore tout ce qu'ils boiront comme bonnes actions. »

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- احْتَبَسَ فَرَسا : وقَّفَه على الغُزاة يستعينون به في الجهاد.
- بِوَعْدِه : أي بالثواب المترتب على ذلك.
- شِبَعَهُ : قَدْر ما يَشبع به.
- ريَّه : شُربه وشَبَعه.
- ورَوْثَهُ وبَوْلَه : يريد ثواب ذلك لا الأرواث بعينها، والرَّوث: رجيع ذات الحافِر، أي ما خرج من دبرها.

فوائد الحديث:

١. الترغيب في إعداد الخيل في سبيل الله، وأن ما ينفقه الإنسان عليها يكون حسنات له، وما يخرج منها يؤجر عليه.

٢. الحض على الجهاد في سبيل الله تعالى لإعلاء كلمة الله.

٣. المال المكتسب باتخاذ الخيل من خير وجوه الأموال، وأطيبها؛ لأن البركة في نواصيها.

٤. تفضيل الخيل على غيرها من الدَّواب.

٥. جواز وقف الخيل للجهاد في سبيل الله.

٦. المرء يؤجر بنيته الخالصة لله تعالى، والمصدقة بوعده كما يؤجر العامل.

٧. الحث على اقتناء كل ما يُساعد على الجهاد والعناية بكل ما فيه قوة الأمة وهيبتها.

٨. بشرى ببقاء الإسلام وأهله إلى يوم القيامة؛ لأن من لازم استمرار الجهاد بقاء المجاهدين وهم المسلمون

المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيليا، الرياض، ١٤٣٠هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ه. رياض الصالحين للنووي، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ط١، ١٤٢٨ هـ رياض الصالحين، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ط٤، ١٤٢٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ط١، ١٤٢٢ه. منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري، لحمزة محمد قاسم، راجعه: الشيخ عبد القادر الأرناؤوط، مكتبة دار البيان، دمشق، مكتبة المؤيد، الطائف ، ط ١٤١٠ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (4181)

مَنْ اقْتَنَى كَلْباً -إلاَّ كَلْبَ صَيْدٍ، أَوْ مَاشِيَةٍ- فَإِنَّهُ يَنْقُصُ مِنْ أَجْرِهِ كُلَّ يَوْمٍ قِيرَاطَانِ

»Celui qui acquiert un chien pour autre chose que la chasse ou surveiller le troupeau, verra, chaque jour, sa récompense diminuer de deux Qîrâtes« .

٨٨٢. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «مَن اقْتَنَى كَلْبًا -إلا كلبَ صَيْدٍ، أو مَاشِيَةٍ- فإنه يَنْقُصُ من أَجْرِهِ كل يوم قِيرَاطَانِ». قال سالم: وكان أبو هريرة يقول: «أو كلبَ حَرْثٍ»، وكان صَاحِبَ حَرْثٍ.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

الكلب من البهائم الخسيسة القذرة؛ ولهذا نهى الشرع الشريف الطاهر عن اقتنائه؛ لما فيه من المضار والمفاسد، من ابتعاد الملائكة الكرام البررة عن البيت الذي هو فيه، ولما فيه من الإخافة والترويع والنجاسة والضرر، ولما في اقتنائه من السفه. ومن اقتناه نقص من أجره كل يوم شيء عظيم، قُرِّب معناه بالقيراطين والله أعلم قدر ذلك؛ لأن هذا عصى الله باقتنائه وإصراره على ذلك. فإذا دعت الحاجة إليه جاز اقتناؤه في أحد ثلاثة أشياء: الأولى: حراسة الغنم التي يخشى عليها من الذئب والسارقين. الثانية: حراسة الحرث. الثالثة: إذا قصد به الصيد. فلهذه المنافع يسوغ اقتناؤه وتزول اللائمة عن صاحبه.

882. Hadith:

'Abdullah ibn 'Umar -qu'Allah les agrée- relate que le messager d'Allah -sur lui la paix et le salut- a dit : « Celui qui acquiert un chien pour autre chose que la chasse ou surveiller le troupeau, verra, chaque jour, sa récompense diminuer de deux Qîrâtes. » Sâlim dit : - Aboû Houreyrah disait : « Ou un chien destiné au champ » il était lui-même cultivateur.

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le chien fait partie de ces animaux vils et impurs, et la religion dans sa noblesse et sa pureté a prohibé l'acquisition d'un chien, car elle comporte des préjudices et a de très mauvaises conséquences ; telles que l'éloignement des anges, nobles et purs, de la maison dans laquelle se trouve un chien, ou par son impureté, sa nuisance et sa capacité à faire peur. C'est également un acte montrant la légèreté de l'individu. De même, cela a pour résultat de diminuer fortement la récompense [du propriétaire] chaque jour : l'équivalent de deux Qîrâtes. Ces deux Qîrâtes, dont seul Allah connait la véritable ampleur, sont là pour nous faire prendre conscience de la gravité du geste. Toutefois, si le besoin s'en fait ressentir, il aura le droit d'en acquérir pour trois raisons : - La première : Surveiller les moutons, de peur qu'ils soient dévorés par les loups ou tout simplement volés. - La deuxième : Surveiller les champs. - La troisième : Qu'il soit destiné à la chasse. Ces trois fonctions utiles autorisent leur acquisition et lèvent le blâme sur leur propriétaire.

التصنيف: الفقه وأصوله > الأطعمة والأشربة > الصيد

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- من اقتنى كلبًا : الاقتناء: هو الاتخاذ والاكتساب.
- إلا كلب صيد أو ماشية : كلب صيد: المقصود به الكلب المعلم الذي يصطاد به، أو ماشية: بأن يكون صاحبه صاحب غنم، ويريد باقتنائه أن يحمي غنمه.
- كلب الحرث : هو الذي يقصد به حماية الحرث أي الزرع من الحيوانات التي تأكله.

فوائد الحديث:

١. تحريم اقتناء الكلب، ونقص أجر صاحبه كل يوم قيراطين، وهما قدر عظيم، عند الله -تعالى- علمه ومبلغه.

٢. منع اقتناء الكلب؛ لما فيه من المفاسد والمضار الكثيرة من بُعْدِ الملائكة عن المكان الذي هو فيه؛ ولما فيه من الإخافة والترويع فقد ثبت عن النبي -صلى الله عليه وسلم- أن الملائكة لا تدخل بيتا فيه كلب؛ ولما فيه من النجاسة الغليظة التي لا يزيلها إلا تكرير الغسل وغسله بالتراب.

٣. يباح اقتناؤه لمصلحة؛ وذلك بأن يكون لحراسة غنم، أو حرث، أو لأجل صيد، فهذه منافع، تسوغ اقتناءه بغير الشراء؛ لأنه محرم بيعه.

المصادر والمراجع:

-1 صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. ٢- صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. ٣- تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ. ٤- تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجمي، دار علماء السلف، الطبعة: الثانية ١٤١٤هـ.

الرقم الموحد: (2994)

مَنْ أَعْتَقَ شِرْكاً لَهُ فِي عَبْدٍ، فَكَانَ لَهُ مَالٌ يَبْلُغُ ثَمَنَ الْعَبْدِ؛ قُوِّمَ عَلَيْهِ قِيمَةَ عَدْلٍ، فَأَعْطَى شُرَكَاءَهُ حِصَصَهُمْ، وَعَتَقَ عَلَيْهِ الْعَبْدُ

Quand quelqu'un affranchit sa part d'un esclave, s'il possède une somme d'argent équivalente au prix de l'esclave, on estime la valeur de celui-ci de façon juste, puis il doit donner leurs parts à ses associés et l'esclave est affranchi.

٨٨٣. الحديث:

عن عَبْدُ الله بن عمر-رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «مَن أَعْتَقَ شِرْكًا له في عَبْدٍ, فكان له مالٌ يَبْلُغُ ثَمَنَ العَبْدِ: قُوِّمَ عليه قِيمَةَ عَدْلٍ , فأعطى شُرَكَاءَهُ حِصَصَهُمْ, وعَتَقَ عليه العَبْدُ , وإلا فقد عَتَقَ منه ما عَتَقَ».

883. Hadith:

`Abdullâh ibn `Umar relate que le prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : " Quand quelqu'un affranchit sa part d'un esclave, s'il possède une somme d'argent équivalente au prix de l'esclave, on estime la valeur de celui-ci de façon juste, puis il doit donner leurs parts à ses associés et l'esclave est affranchi. Autrement, l'esclave n'est affranchi que proportionnellement à cette part."

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

من كان له شراكة، ولو قليلة، في عبد، أو أمة، ثم أعتق جزءا منه، عتق نصيبه بنفس الإعتاق، فإن كان المعتق موسرا -بحيث يستطيع دفع قيمة نصيب شريكه- عتق العبد كله، نصيب المعتق ونصيب شريكه، وينظر قيمة نصيب شريكه التي تساويها في السوق وأعطى شريكه القيمة. وإن لم يكن موسرا -بحيث لا يملك قيمة نصيب صاحبه- فلا إضرار على صاحبه، فيعتق نصيبه فقط، ويبقى نصيب شريكه رقيقا كما كان.

Explication générale:

Quand quelqu'un détient une part (même minime) d'un ou d'une esclave et qu'il l'affranchit de sa part, alors l'esclave n'est affranchit que proportionnellement à cette part. Si celui qui a procédé à l'affranchissement de sa part est aisé (de sorte qu'il puisse payer la part de son associé), il procède à l'affranchissement total de l'esclave, c'est-à-dire sa part et celle de son associé. Dès lors, on regarde la valeur qu'a la part de son associé sur le marché et il devra lui rembourser. Si, au contraire, il est dans la difficulté et ne peut payer la part de son associé, celui-ci ne doit subir aucun tort, et seule la part du premier sera affranchie et la part de son associé reste en esclavage.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > العتق

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- شِرْكا له : أي جزءا ونصيبا.
- عَدْل : أي من غير زيادة في قيمته، ولا نقصان.
- حصصهم : نصيبهم.
- يبلغ ثمن العبد : ثمن بقية العبد.

فوائد الحديث:

١. جواز الاشتراك في العبد والأمة في الملك.

٢. من أعتق نصيبه عتق عليه، وعتق عليه أيضاً نصيب شريكه إن كان موسرا، وقُومت عليه حصة شريكه بما يساوى، ودفع له القيمة.

٣. إن لم يكن الشريك المعتق موسرا، فلا يعتق نصيب شريكه.

٤. أنه إن ملك بعض قيمه نصيب شريكه، عتق عَليه بقدر ما عنده من القيمة.

٥. تشوُّفُ الشارع إلى عتق الرقاب، إذ جعل للعتق هذه السراية والنفوذ.

٦. يكون الولاء كله للمعتق، وليس للشريك ولاء، والولاء نسبة بين العبد ومن يعتقه، فينتسب إليه ويرث السيد العبد بالتعصيب إلم يكن له معصب.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ.
صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (2992)

مَنْ أَعْتَقَ شِقْصاً مِنْ مَمْلُوكٍ، فَعَلَيْهِ خَلاصُهُ كُلُّهُ فِي مَالِهِ، فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ مَالٌ؛ قُوِّمَ الْمَمْلُوكُ قِيمَةَ عَدْلٍ

Quiconque affranchit sa part d'un esclave, doit le libérer entièrement de ses propres biens. S'il ne possède pas de biens suffisant, il faut estimer la juste valeur de l'esclave.

٨٨٤. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «من أعتق شِقْصاً مِنْ مملوك، فعليهِ خَلاصُهُ كله في ماله، فإنْ لم يكن له مال؛ قُوِّمَ المملوك قِيمَةَ عَدْلٍ، ثمَّ اُسْتُسْعِيَ العبد، غير مَشْقُوقٍ عليه».

884. Hadith:

Abû Hurayrah relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : " Quiconque affranchit sa part d'un esclave, doit le libérer entièrement de ses propres biens. S'il ne possède pas de biens suffisant, il faut estimer la juste valeur de l'esclave, puis laisser l'esclave gagner sa vie, sans trop le charger de travail ."

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

أن من أعتق نصيباً له في مملوك؛ فإن المعتق يلزمه عتق المملوك كله إذا كان له مال، أي: للمعتِق مال يتحمل ذلك، بأن يدفع لشركائه قيمة حصتهم في المملوك ليصبح حرًّا، أما إذا لم يكن له مال، أو له مال لا يتحمل ذلك، أو يترتب عليه إضرار به؛ فإنه في هذه الحالة يخير العبد بين أمرين: الأول: أن يبقي نفسه في الملك بقدر الحصة التي بقيت فيكون مبعضاً، أي بعضه رقيق وبعضه معتق؛ فإنه يجوز له في هذه الحالة أن يبقى مملوكاً مبعضا. الثاني: أن يعمل ليدفع لمن لم يعتقه نصيبه، بعد أن يقوم المملوك قيمة عدل، ويسمى الاستسعاء.

Explication générale:

Tout individu affranchissant sa quote-part d'un esclave, doit aller au bout de son affranchissement en puisant de ses biens, s'il en a suffisamment. Il doit donc verser à ses associés dans cet esclave, le montant de leurs parts, pour que ce dernier devienne libre. Si l'affranchisseur ne possède rien ou si ce qu'il possède est insuffisant pour assumer ce rachat ou si ce rachat risque d'avoir des répercussions négatives sur lui, alors deux options sont données à l'esclave : il peut, ou rester esclave de façon proportionnelle à la part qui reste ; Il sera donc en partie esclave et en partie affranchi, ou il peut travailler pour racheter les parts de ceux qui ne l'ont pas affranchi. Au préalable, il faut estimer la valeur de l'esclave de façon juste et objective. Cette option s'appelle "al-istis'â' ".

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > العتق

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- شقصاً : قسطاً أو نصيباً أو حصة.
- فعليه خلاصه : أي: فيجب عليه أن يفكه من الرق إذا كان له مال يتحمل ذلك، أي: تحريره من الرق بالكلية، فإن لم يكن له مال؛ قوِّم المملوك.
- غير مشقوق عليه : أي: غير مضيق عليه، بل يشتغل ويؤدي على حسب استطاعته.
- ثم استسعي العبد : بمعنى أنه يشتري نفسه بقيمة مقسطة، في كل شهر كذا، أو في كل عام كذا، يعني كالمكاتبة.

فوائد الحديث:

١. من أعتق شركا له في عبد، وكان له ما يبلغ ثمن العبد عتق عليه كله، وقُومَ عليه حصة شريكه بقدر قيمته.

٢. إن لم يكن له مال، -عتق العبد أيضاً- وطُلِبَ من العبد السعيُ؛ ليحصل للذي لم يعتق نصيبه مباشرة، قيمة حصته، ولا يشق عليه في التحصيل، بل يقدر عليه أصحاب الخبرة قدر طاقته.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (2993)

مَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينِ صَبْرٍ يَقْتَطِعُ بِهَا مَالَ امْرِئٍ مُسْلِمٍ، هُوَ فِيهَا فَاجِرٌ، لَقِيَ اللهَ -عَزَّ وَجَلَّ- وَهُوَ عَلَيْهِ غَضْبَانُ

٨٨٥. الحديث:

عن الأشعث بنِ قيسٍ قال: كان بيني وبين رجُلٍ خُصومةٌ في بئرٍ، فاخْتصمْنا إلى رسولِ الله -صلى الله عليه وسلم- فقال رسولُ الله -صلى الله عليه وسلم-: "شاهِداك، أو يمينهُ"، قلتُ: إذًا يحلِف ولا يُبالي! فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: "مَن حَلف على يمينِ صَبْرٍ، يَقْتَطِعُ بها مالَ امرىءٍ مُسلمٍ، هو فيها فاجِرٌ، لَقِيَ الله وهو عليه غضبانُ".

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

هذا الحديث تضَمَّن قصة الأَشْعَث بن قَيْس حين تشاجَرَ مع خَصْم لَهُ بِسبب بِئْرٍ فتحَاكَمَا إلى رسولِ الله -صلى الله عليه وسلم- فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: "شَاهِدَاكَ أَوْ يَمِينُهُ"، فظَن الأشعَث بنُ قَيْسٍ أنّ خَصْمَهُ يَحْلِف ولا يهمُّه ما الإثمُ في ذلك فأخْبَرَ رسولَ الله -صلى الله عليه وسلم- بذلك فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: "مَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينِ صَبْرٍ يَقْتَطِعُ.....الحديث وفي هذا الحديث وعيد شديد لمن اقتطع مال امرئ بغير حق، وإنما اقتطعه وأخذه بخصومته الفاجرة، ويمينه الكاذبة الآثمة، فهذا يلقى الله وهو عليه غضبان، ومن غضب الله عليه فهو هالك.

Quiconque prononçe un serment supplétoire tout en mentant pour s’accaparer le bien d’un musulman rencontrera Allah (élevé et exalté soit-Il) en colère contre lui.

885. Hadith:

Al Ash'ath Ibn Qays [qu'Allah l'agrée] a dit : " Il y eut une dispute entre un homme et moi au sujet d'un puits. Nous portâmes la dispute devant le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) qui dit alors : " Tes deux témoins ou son serment." Je dis : " Il peut donc jurer sans soucie ! " Alors, le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a dit : " Quiconque prononce un serment supplétoire tout en mentant pour s’accaparer le bien d’un musulman rencontrera Allah en colère contre lui" .

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce hadith relate l'histoire d'Al Ash'ath Ibn Qays lorsqu'il se querella avec un homme au sujet d'un puits. Ils se rendirent donc devant le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) pour qu'il tranchât entre eux. Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) dit alors : " Tes deux témoins ou son serment." Al Ash'ath Ibn Qays pensa alors que son adversaire jurerait et ne se soucierait pas de la gravité du péché, puis il en informa le Messager d'Allah (paix et salut sur lui). Alors, le Prophète (paix et salut sur lui) a dit : " Quiconque prononce un serment supplétoire tout en mentant pour s’accaparer le bien d’un musulman rencontrera Allah en colère contre lui. " Dans ce hadith, il y a une mise en garde terrible contre quiconque s'approprie injustement le bien d'un musulman. En effet, il s'est accaparé et s'est emparé de ce bien uniquement par sa querelle vicieuse et son serment mensonger. Toutefois, un tel individu rencontrera Allah en colère contre lui et quiconque Allah est en colère contre lui sera détruit.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > الأيمان والنذور
الفقه وأصوله > القضاء > الدعاوى والبيِّنات

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: الأَشْعَثُ بن قَيْس -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- يَمِينِ صَبْرٍ: حبَسَ نفسَه على فعلها.

- يقْتَطِعُ : يأخذ.
- هو فيها فَاجِرٌ : هو فيها كَاذِبٌ.
- ولا يُبَالِي : لا يهَمُّه ما الإثْم في ذلك.

فوائد الحديث:

١. أن البينة على المدعي واليمين على من أنكر، هي القاعدة الشرعية في الخصومات.

٢. ثبوت الحق بالشاهدين، فإن لم توجد البينة عند المدعِي، فعلى المدعى عليه باليمين.

٣. تحريم اليمين (الغموس) وهي الكاذبة التي يقتطع بها الحالف حق غيره، وهي من الكبائر، التي تعرض صاحبها لغضب الله-تعالى- وعقابه.

٤. أن حكم الحاكم يرفع الخلاف الظاهر فقط، أما الباطن، فلا يزال باقياً فعلى هذا لا يحل المحكوم به، ما لم يكن مباحا للمحكوم له.

٥. أنَّ يمين الفاجر تُسقِطُ عنه الدَّعوى وأن فجوره في دينه لا يوجب الحجر عليه ولا إبطال إقراره، ولولا ذلك لم يكن لليمين معنى.

٦. البداءة بسماع الحاكم من المدعي، ثم من المدعى عليه: هل يقر أو ينكر؟ ثم طلب البينة من المدعي إن أنكر المدعى عليه، ثم توجيه اليمين على المدعى عليه إن لم يجد بينة.

٧. موعظة الحاكم للخصوم، خصوصاً عند إرادة الحلف.

٨. تغليظ حقوق المسلمين، في قليل الحق وكثيره.

٩. أن اليمين الغموس ونقض العهد، لا كفارة فيهما؛ لأنهما أعظم وأخطر من أن تحلهما الكفارة، فلا بد من التوبة النصوح والتخلص من حقوق العباد.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ -الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ -تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ -تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ -تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ه. -عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ -فتاوى اللجنة الدائمة - اللجنة الدائمة للبحوث العلمية والإفتاء، جمع وترتيب: أحمد بن عبد الرزاق الدويش، الناشر: رئاسة إدارة البحوث العلمية والإفتاء - الإدارة العامة للطبع – الرياض.

الرقم الموحد: (2980)

مَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينِ صَبْرٍ يَقْتَطِعُ بِهَا مَالَ امْرِئٍ مُسْلِمٍ، هُوَ فِيهَا فَاجِرٌ، لَقِيَ اللهَ وَهُوَ عَلَيْهِ غَضْبَان

»Celui qui prononçe un faux serment pour s'accaparer les biens d'un musulman rencontrera Allah en colère contre lui« .

٨٨٦. الحديث:

عن عبد الله بن مسعودٍ -رضي الله عنه- مرفوعًا: (من حلف على يَمِينِ صَبْرٍ يَقْتَطِعُ بها مال امرئ مسلم، هو فيها فاجر، لقي الله وهو عليه غضبان)، ونزلت: (إن الذين يشترون بعهد الله وأيمانهم ثمنا قليلا) إلى آخر الآية".

886. Hadith:

'AbduLlah Ibn Mas'ûd (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui qui prononçe un faux serment pour s'accaparer les biens d'un musulman rencontrera Allah en colère contre lui. » Alors, [le verset suivant] fut révélé : {Ceux qui vendent leur pacte avec Allah et leurs serments à un vil prix...} [Sourate : La Famille d'Imrân / Verset : 77].

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

الحديث وعيد شديد لمن أخذ مال امْرِئ بغير حق، وإنما أخذه بخصومته الفاجرة، ويمينه الكاذبة الآثمة. فهذا يلْقَى الله وهو عليه غضبان، ومن غضب الله عليه فهو هالك، ثم تلا النبي-صلى الله عليه وسلم- هذه الآية الكريمة، مصداقا لهذا الوعيد الأكيد الشديد من القرآن الكريم.

Explication générale:

Ce hadith est une grave menace à l'encontre de celui qui s'accapare injustement les biens d'un musulman par le biais d'arguments fallacieux et de faux serments. Celui-là rencontrera Allah en colère contre lui ; et celui contre qui Allah est en colère est voué à la perte. Ensuite, le Prophète (sur lui la paix et le salut) récita ce noble verset, pour étayer cette grave menace par le Coran.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > الأيمان والنذور

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن مَسعود -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- حلف : الحلف: تأكيد الشيء بذكر معظم بصيغة مخصوصة، بأحد حروف القسم، وهي: الباء، والواو، والتاء.
- يمين صَبْرٍ : حلف حبس نفسه على فعله.
- يقتطع : يأخذ.
- هو فيها فاجر : هو فيها كاذب؛ لِيُخْرِجَ الناسي والجاهل؛ فإنَّ الإثم والجزاء لا يستحقهما إلا العامد.

فوائد الحديث:

١. تحريم أخذ أموال الناس بالدعاوى الفاجرة والأيْمان الكاذبة، وهو من كبائر الذنوب؛ لأنّ ما ترتّب عليه غضب الله -جل وعلا- كبيرة من الكبائر.

٢. التقييد (بالمسلم) من باب التعبير بالغالب، وإلا فمثله الذِمِّيُّ والْمُعَاهَدُ.

٣. إثبات صفة الغضب لله -تعالى- على وجه يليق بجلاله -تعالى-: {ليس كمثله شيء وهو السميع البصير}.

٤. شرط العقاب على مرتكب هذه اليمين، ما لم يتُبْ ويَتَحَلَّل من الإثم بإعادة الحقوق لأهلها، فإنْ تاب؛ فالتوبة تَجُبُّ ما قبلها، وهو إجماع العلماء.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث

العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١هـ - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ - تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجمي، دار المنهاج، القاهرة، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (2996)

مَنْ حَلَفَ على يَمِينٍ بِمِلَّةٍ غير الإِسْلامِ كَاذِبًا مُتَعَمِّدًا فهو كما قال

٨٨٧. الحديث:

عن ثابِت بْن الضَّحَاكِ -رضي الله عنه- أنه بايع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- تحت الشجرة، وأن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «من حلف على يمين بملة غير الإسلام، كاذبا مُتَعَمِّدًا فهو كما قال، ومن قتل نفسه بشيء عُذِّبَ به يوم القيامة، وليس على رجل نَذْرٌ فيما لا يملك» وَفِي رِوَايَة: «ولَعْنُ المؤمنِ كَقَتْلِهِ». وفي رواية: «من ادَّعَى دَعْوَى كَاذِبَةً لِيَتَكَثَّرَ بها لم يَزِدْهُ اللهُ -عزَّ وجل- إلا قِلَّةً.»

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

روى ثابت بن الضحاك الأنصاري -أحد المبايعين تحت الشجرة بيعة الرضوان يوم الحديبية- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه قال ما معناه: من حلف على يمين بغير شريعة الإسلام، كأن يقول: هو يهودي أو نصرانيّ، أو هو مجوسي، أو هو كافر أو بريء من الله ورسوله إن كان كذا وكذا، متعمدًا كاذبًا في يمينه، فهو كما نسب نفسه إليه من إحدى الملل الكافرة. ومن قتل نفسه بشيء، كسيف، أو سكين، أو رصاص، أو غير ذلك من آلات القتل، عُذب به يوم القيامة. ومن نذر شيئاً لم يملكه كأن ينذر عتق عبد فلان، أو التصدق بشيء من مال فلان، فإن نذره لاغ لم ينعقد؛ لأنه لم يقع موقعه، ولم يحل محله. ومن لعن مؤمنا، فكأنما قتله، لاشتراك اللاعن والقاتل بانتهاك حرم الله -تعالى-، واكتساب الإثم، واستحقاق العذاب. ومن تكبر وتكثر بالدعاوى الكاذبة التي ليست فيه، من مال أو علم أو نسب أو شرف أو منصب أو غيرها، مريدا بذلك التطاول، لم يزده الله

Quiconque, en prêtant serment, jure par une religion autre que l'Islam, tout en mentant de manière volontaire, alors il en sera comme il a dit

887. Hadith:

Thâbit Ibn Ad-Dhahâk (qu'Allah l'agrée) [nous] informe qu'il a prêté serment d'allégeance au Messager d'Allah (paix et salut sur lui), sous l'arbre, puis il (paix et salut sur lui) a dit : " Quiconque, en prêtant serment, jure par une religion autre que l'Islam, tout en mentant de manière volontaire, alors il en sera comme il a dit. Et quiconque se donne la mort à l'aide d'un moyen quelconque sera châtié par celui-ci le Jour de la Résurrection. Et il n'appartient pas à un homme de formuler un vœu [pieux] pour une chose qu'il ne possède pas. " Et dans une [autre] version : " Et maudire le croyant équivaut à le tuer. " Et encore dans une [autre] version : " Et quiconque avance une prétention mensongère pour s'enrichir, Allah - le Glorieux, l'Exalté - ne lui rajoutera que plus de manque. "

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Thâbit Ibn Ad-Dahâk Al Ansârî (qu'Allah l'agrée) - un de ceux qui ont prêté serment d'allégeance sous l'arbre lors du serment de satisfaction, le jour de Hudaybiyah - rapporte que le Prophète (paix et salut sur lui) a dit selon une signification approximative : " Quiconque, en prêtant serment, jure par une religion autre que l'Islam, comme le fait de dire qu'il est juif, ou chrétien, ou zoroastrien (littéralement : mazdéen), ou mécréant ou bien innocent d'Allah et de Son Messager, s'il fait ceci ou dit cela, tout en mentant de manière volontaire lors de son serment, alors il en sera comme il a dit selon la voie mécréante à laquelle il s'est affilié. Et quiconque se donne la mort à l'aide d'un moyen quelconque, comme : un sabre, un couteau, une balle ou quoi que ce soit d'autre parmi les armes permettant de donner la mort, alors il sera châtié par celle-ci le Jour de la Résurrection. Et quiconque formule un vœu pieux pour une chose qu'il ne possède pas, comme le fait d'affranchir l'esclave d'untel ou de donner en aumône le bien d'autrui, alors son vœu sera annulé et non pris en compte car il n'aura pas été fait selon la règle ni n'aura été permis. D'autre part, quiconque maudit un croyant c'est comme s'il l'avait tué car celui qui maudit et celui qui tue ont tous deux transgressé les interdits

إلا ذلَّةً وحقارة؛ لأنه أراد رفع نفسه بما ليس فيه، فجزاؤه من جنس مقصده.

sacrés d'Allah, le Très-Haut, acquis un péché et mérité le châtiment. Par ailleurs, quiconque s'est enorgueilli et a avancé des prétentions mensongères, comme la possession d'un bien, ou l'acquisition d'une science, ou une affiliation, ou une noble descendance, ou une situation (position) sociale ou autre afin d'élever sa personne, alors Allah, le Glorieux, l'Exalté, ne lui rajoutera que plus d'avilissement et de rabaissement car il aura voulu hisser sa personne en s'attribuant des choses qu'il ne possède pas. Ainsi donc, sa rétribution sera en fonction de son but.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > الأيمان والنذور

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: ثابِتُ بْنُ الضَّحَاكِ -رضي الله عنه -

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- بملة غير الإسلام : كأن يقول: إن فعلت كذا فأنا يهودي أو نصراني أو بريء من الإسلام.
- كقتله : في إزالة الحياة؛ فإن اللعنة دعاء بإزالة الحياة الباقية، كما أن القتل إزالة للحياة الفانية.

فوائد الحديث:

١. تغليظ التحريم على من حلف بشريعة غير الإسلام.

٢. تحريم قتل الإنسان نفسه، فإن إثمه كإثم القاتل لغيره، ويعذَّب بما قتل به نفسه، فإن الجزاء من جنس العمل.

٣. أن لعن الإنسان كقتله في المشاركة في الإثم، وإن لم يستويا في قدره.

٤. تحريم ادعاء الإنسان ما ليس فيه، من علم، أو نسب، أو شجاعة، أو غير ذلك، خصوصًا لمن غَر بها الناس، أو يدعي معرفته لعمل، ليتولى وظيفته، فكل هذا حرام، ومن فعله رياء وتكبرا، لم يزده الله تعالى إلا ذِلة، فالجزاء من جنس العمل.

٥. أن النذر لا ينعقد فيما لا يملكه الناذر، فإن النذر طاعة وقربة، ولا يتقرب فيما لا يتصرف فيه.

٦. ظاهر قوله في الحديث: (فهو كما قال) أن الحالف بغير ملة الإسلام يخرج من الإسلام، وهذا من الكفر الأصغر، وأن قوله (لعن المؤمن كقتله) أن إثم اللاعن والقاتل سواء. والواجب في هذه النصوص: أنه لابد في وقوع الوعيد من وجود أسبابه وانتفاء موانعه.

المصادر والمراجع:

-1صحيح البخاري، دار طوق النجاة ط ١٤٢٢هـ ٢- صحيح مسلم، ط دار إحياء التراث العربي، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي. ٣- الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري.ط دار الفكر، بدمشق، الطبعة الأولى ١٣٨١هـ ٤- تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، تحقيق: محمد صبحي بن حسن حلاق، نشر: الناشر: مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٦ م. ٥- تأسيس الأحكام للنجمي، ط دار المنهاج، ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (2995)

Celui qui est satisfait d’Allah comme Seigneur, de l'Islam comme religion et de Muḥammad comme Messager, le Paradis lui incombe.

مَنْ رَضِيَ بالله رَبًّا، وبالإسلام دِيْنًا، وبمحمد رسولا، وجَبَتْ له الجنة

888. Hadith:

Abû Sa'îd Al-Khudrî (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui qui est satisfait d’Allah comme Seigneur, de l'Islam comme religion et de Muḥammad comme Messager, le Paradis lui incombe ». Abû Sa'îd, enchanté par ses paroles, dit : « Répète-les donc, ô, Messager d'Allah ! » Il les lui répéta et dit : « Il en est une autre, par laquelle Allah élève l'homme de cent degrés au Paradis, sachant que l'espace entre chaque degré est comme l'espace qui sépare le ciel et la terre ». Il dit : « Quelle est-elle, ô, Messager d'Allah ? » Il dit : « Combattre dans le sentier d'Allah ! Combattre dans le sentier d'Allah.« !

٨٨٨. الحديث:

عن أبي سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «مَنْ رَضِيَ بالله رَبًّا، وبالإسلام دِيْنًا، وبمحمد رسولًا، وجَبَتْ له الجنة»، فَعَجِبَ لها أبو سعيد، فقال: أَعِدْهَا عَلَيَّ يا رسول الله، فَأَعَادَهَا عليه، ثم قال: «وأُخْرَى يَرْفَعُ الله بها العَبْد مائة دَرَجَة في الجنة، ما بين كل دَرَجَتَيْنِ كما بين السماء والأرض» قال: وما هي يا رسول الله؟ قال: «الجهاد في سَبِيل الله، الجهاد في سَبِيل الله».

Degré d’authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Celui qui croit qu'Allah est son Seigneur, que l'Islam est sa religion et que Muḥammad (sur lui la paix et le salut) est son Messager, ira inéluctablement au Paradis. Dans une version rapportée par Aḥmad, il dit : « Ô, Abû Sa'îd ! Il existe trois paroles, celui qui les dit ira forcément au Paradis. Je dis : « Quelles sont-elles, ô, Messager d'Allah ? » Il dit : « Celui qui accepte Allah comme Dieu, l'Islam comme religion et Muḥammad comme Messager ». Quand Abû Sa'îd entendit ces mots de la bouche du Prophète (sur lui la paix et le salut), il les apprécia énormément et lui demanda de les lui répéter. Il les répéta alors et dit : « Et une autre », c'est-à-dire une autre bonne action, « par laquelle Allah élève l'homme de cent degrés au Paradis, l'espace qui sépare deux degrés étant comme l'espace qui sépare le ciel et la terre ». Ainsi, le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui apprit qu'il existe des actes par lesquels Allah élève l'auteur de cent degrés au Paradis, mais sans lui dire tout de suite de quoi il s'agissait, afin qu'Abû Sa'îd aspire à les connaître et les retienne mieux après avoir posé la question. Il demanda donc : « Quelle est-elle, ô, Messager d’Allah ? » Il dit : « Combattre dans le sentier d'Allah ! Combattre dans le sentier d'Allah ! ». Le combattant, donc, en plus d'être au Paradis, y occupe une position supérieure à celle des autres personnes qui sont satisfaites d'Allah comme Seigneur, de l'Islam comme religion et de Muḥammad (sur lui la paix et le salut) comme Prophète

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: أن مَنْ آمن بالله ربًّا وبالإسلام دِينا وبمحمد -صلى الله عليه وسلم- رسولاً وجبت له الجنة. وفي رواية عند أحمد: "يا أبا سعيد ثلاثة من قالهن: دخل الجنة" قلت: ما هن يا رسول الله؟ قال: "من رضي بالله ربا، وبالإسلام دينا، وبمحمد رسولا". فلما سمع أبو سعيد الخدري -رضي الله عنه- هذه المقولة من النبي -صلى الله عليه وسلم- تَعَجَّب لها وطلب من النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يعيدها عليه مرة أخرى، فأعَادها عليه، -عليه الصلاة والسلام-، ثم قال له: "وأُخْرَى" أي من أعمال البِرِّ والطاعات " يَرْفَعُ الله بها العَبْد مائة دَرَجَة في الجنة، ما بَيْن كل دَرَجَتَيْنِ كما بَيْن السماء والأرض". فالنبي -صلى الله عليه وسلم- أخبره أن هناك عملاً يرفع الله به صاحبه في الجنة مائة درجة، ولم يخبره بذلك ابتداء؛ ليتشوق لها أبوسعيد -رضي الله عنه- لأجل أن يسأل عنها، فإذا علمها بعد الإبهام كانت أوقع في نفسه، فقال: وما هي يا رسول الله؟ قال -صلى الله عليه وسلم-: " الجهاد في سَبِيل الله، الجهاد في سَبِيل الله". فالمجاهد مع كونه من أهل الجنة، إلا أن منزلته أرفع من غيره ممن آمن بالله ربًّا وبالإسلام دِينا

وبمحمد -صلى الله عليه وسلم- رسولا ولم يجاهد في سبيل الله تعالى، وهذا من فضل الله -تعالى- وكرمه للمجاهدين في سبيله، فلما جادوا بأنفسهم في سبيل الله -تعالى- أكرمهم الله تعالى وأنزلهم في الجنة أفضل المنازل وأعلى الدرجات، والجزاء من جنس العمل.

mais ne combattent pas dans le sentier d'Allah. Telle est la grâce d'Allah et Sa générosité envers ceux qui combattent pour Sa cause. Puisqu'ils sacrifient leurs personnes, Allah les honore et les comble des plus hautes places et des plus hauts degrés du Paradis et c'est ainsi que la rétribution est à la hauteur de l'action.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > فضل الجهاد
الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > صفات الجنة والنار

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو سعيد الْخُدْرِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- وجبت : ثبتت.

فوائد الحديث:

١. أن دخول الجنة بالإيمان والتفاضل فيها بالأعمال.
٢. تعظيم أمر الجهاد في سبيل الله تعالى.
٣. رفعة منزلة المجاهد في الجنة.
٤. في الجنة درجات لا تحصى، ومنازل لا تُعَد، وللمجاهدين مائة درجة منها.
٥. محبة أصحاب رسول الله -صلى الله عليه وسلم- لمعرفة الخير، وأبوابه وأسبابه.

المصادر والمراجع:

رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى، ١٣٩٧هـ. بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ه - ١٩٩٧م. النهاية في غريب الحديث والأثر، مجد الدين ابن الأثير، تحقيق: طاهر أحمد الزاوى - محمود محمد الطناحي، المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩هـ - ١٩٧٩م.

الرقم الموحد: (4193)

Celui qui accompagne le défunt jusqu'à ce que l'on prie sur lui aura un Qîrâṭ et celui qui l'accompagne jusqu'à ce qu'il soit enterré aura, lui, deux Qîrâṭ. » On demanda : « Mais que représentent deux Qîrâṭ ? » Il répondit : « L'équivalent de deux grandes montagnes« .

مَنْ شَهِدَ الْجَنَازَةَ حتى يصلَّى عليها فله قِيرَاطٌ، ومن شَهِدَها حتى تدفن فله قِيرَاطان، قيل: وما القِيرَاطَانِ؟ قال: مثل الجبلين العظيمين

889. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) rapporte d'une manière remontant au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) que celui-ci a dit : « Celui qui accompagne le défunt jusqu'à ce que l'on prie sur lui aura un Qîrâṭ et celui qui l'accompagne jusqu'à ce qu'il soit enterré aura, lui, deux Qîrâṭ. » On demanda : « Mais que représentent deux Qîrâṭ ? » Il répondit : « L'équivalent de deux grandes montagnes. » Et dans une version : « La plus petite des deux est semblable au mont Uḥud . «

٨٨٩. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «مَنْ شهدَ الْجَنَازَةَ حتى يصلَّى عليها فله قِيرَاطٌ، ومن شهدها حتى تُدفن فله قِيرَاطان، قيل: وما القِيرَاطَانِ؟ قال: مثل الجبلين العظيمين». ولمسلم: «أصغرهما مثل أُحُدٍ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Allah, Béni et Exalté soit-Il, est Compatissant envers Ses serviteurs et Il souhaite préparer pour eux des occasions de se faire pardonner. C'est pourquoi on trouve l'encouragement à prier sur le mort et assister à ses funérailles. Cette intercession est un moyen, pour le défunt, d'obtenir la miséricorde. Ainsi, Allah récompense d'un Qîrâṭ celui qui prie sur le mort et deux Qîrâṭ celui [qui prie sur lui et] assiste à son enterrement. Voilà une immense faveur dont Allah, Exalté soit-Il, connaît la valeur. Cette valeur, échappant aux Compagnons (qu'Allah les agrée), le Prophète (sur lui la paix et le salut) a voulu leur faire comprendre simplement, en comparant le Qîrâṭ à une grande montagne. Cette récompense est donnée en vertu de l'accomplissement du devoir envers son frère et de toutes les invocations faites pour lui. Elle est aussi octroyée parce qu'elle aide à se souvenir de notre destination finale [à tous] et c'est un moyen de réconfort pour les proches du défunt, et surement beaucoup d'autres choses encore.

المعنى الإجمالي:

الله -تبارك وتعالى- لطيف بعباده، ويريد أن يهيئ لهم أسباب الغفران، ولذا ورد الحضّ على الصلاة على الجنازة وشهودها، لأن ذلك شفاعة تكون سبباً للرحمة. فجعل لمن صلَّى عليها قيراطا من الثواب، ولمن شهدها حتى تدفن قيراطاً آخر، وهذا مقدار من الثواب عظيم ومعلوم قدره عند الله تعالى. فلما خَفِي على الصحابة- رَضي الله عنهم- مقداره، قرَّبه النبي -صلى الله عليه وسلم- إلى أفهامهم، بأن كل قيراط مثل الجبل العظيم، لما فيه من القيام بحق أخيه المسلم والدعاء له والتذكير بالمآل وجبر قلوب أهل البيت وغيرها من المصالح.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجنائز > حمل الميت ودفنه

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: صحيح البخاري وصحيح مسلم.

معاني المفردات:

- مَنْ شَهِدَ الْجَنَازَةَ : من حضر الْجَنَازَةَ وهي الميت.
- قِيرَاطٌ : مقدار عظيم من الأجر مثل الجبل.
- حتى تُدفن : يُفرغ من دفنها.
- أحد : جبل في شمالي المدينة وقعت عنده الغزوة المشهورة.

فوائد الحديث:

١. الفضل العظيم في الصلاة على الجنازة وتشييعها حتى تدفن.
٢. أنه يحصل للمصلي والمشيع حتى تدفن ثواب لا يعلم قدره إلا الله تعالى.
٣. أن في الصلاة على الميت وتشييع جنازته إحساناً إلى الميت وإلى المصلي والمشيع.
٤. فضل الله تعالى على الميت، حيث حض على تكثير الشفعاء له بأجر من عنده.
٥. أن مقدار الثواب على قدر الأعمال التي يقوم بها العبد، فقد جعل للمصلي قيراطاً، وللمصلي والمشيِّع، قيراطين.
٦. كرامة المسلم على الله تعالى- حيث أثاب من اتبع جنازته أو حضر دفنه.
٧. أن هذا الفضل يحصل لمن اتبع الجنازة إيمانًا واحتسابًا.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام، للبسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٦ م. تنبيه الأفهام، للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. تأسيس الأحكام، لأحمد بن يحيى النجمي- دار المنهاج- القاهرة- مصر -الطبعة الأولى. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، (ط٢).

الرقم الموحد: (5397)

Quiconque a accompli la prière de l'aube est placé sous la protection d'Allah. Qu'Allah n'ait rien à exiger de vous concernant cette protection qu'Il a accordée!

مَنْ صَلَّى صلاةَ الصُّبْحِ فهو في ذِمَّةِ اللهِ فلا يَطْلُبَنَّكُمُ اللهُ مِنْ ذِمَّتِهِ بِشَيْءٍ

890. Hadith:

Jundub ibn 'Abdillah (qu'Allah l'agrée) relate : « Quiconque a accompli la prière de l'aube est placé sous la protection d'Allah. Qu'Allah n'ait rien à exiger de vous concernant cette protection qu'Il a accordée ! Car certes, celui dont Il aura exigé quelque chose à son sujet, Il l'obtiendra, puis Il le culbutera sur son visage dans le feu de la Géhenne« ! »

٨٩٠. الحديث:

عن جندب بن عبد الله -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «مَنْ صَلَّى صلاةَ الصُّبْحِ فهو في ذِمَّةِ اللهِ فلا يَطْلُبَنَّكُمُ اللهُ مِنْ ذِمَّتِهِ بِشَيْءٍ، فَإِنَّهُ مَنْ يَطْلُبْهُ مِنْ ذِمَّتِهِ بِشَيْءٍ يُدْرِكْهُ، ثُمَّ يَكُبُّهُ على وَجْهِهِ في نَارِ جَهَنَّمَ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Quiconque a accompli la prière de l'aube « As-Subḥ » fait partie de ceux envers qui Allah, Exalté soit-Il, s'est engagé. C'est comme s'il avait conclu un pacte avec Lui de telle sorte que personne ne puisse lui causer de mal. Et, en effet, personne n'est autorisé à lui porter préjudice. Cela serait considéré comme une atteinte à Allah et une annulation de ce à quoi Il s'est engagé envers ce fidèle. Par conséquent, celui qui enfreint le pacte d'Allah s'expose à la guerre avec Lui. Car Allah venge celui qui a été opprimé alors qu'il est proche de Lui et sous Sa protection.

المعنى الإجمالي:

من صلى صلاة الصبح فقد دخل في عهد الله فكأنه معاهد لله عزّ وجلّ أن لا يصيبه أحد بسوء، فلا تحل أذيته من أحد؛ لأن أذيته تعتبر في الحقيقة اعتداء على الله ونقضًا لأمانه الذي وهبه لهذا المصلي، ومن نقض عهد الله واعتدى عليه فقد عرض نفسه لمحاربة الله، والله ينتقم لمن أوذي وهو في جواره وأمانه.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > فضل الصلاة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: جندب بن عبد الله بن سفيان البجلي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- من صلى صلاة الصبح : أي صلاها جماعة في وقتها.
- في ذمة الله : في عهده وأمانته.
- يكبه : يلقيه.

فوائد الحديث:

١. بيان أهمية صلاة الفجر وفضيلتها.

٢. التحذير الشديد من التعرض بسوء لمن صلى الصبح.

٣. الحفاظ على حدود الله وحرماته سبب في حفظ الله للعبد وعونه.

المصادر والمراجع:

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي، بدون تاريخ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. بهجة الناظرين شرح

رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى ١٤١٨هـ صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (5435)

مَنْ صام يومًا في سَبِيل الله جَعل الله بينه وبَيْن النَّار خَنْدَقًا كما بين السماء والأرض

٨٩١. الحديث:

عن أبي أمامة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «مَنْ صام يومًا في سَبِيل الله جَعل الله بينه وبَيْن النَّار خَنْدَقًا كما بين السماء والأرض».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

من صام يومًا في سبيل الله، يُريد بذلك ثواب الله -تعالى- "جَعل الله بينه وبَيْن النَّار خَنْدَقًا" أي حجابًا شديدًا ومانعًا بعيدًا بمسافة مَدِيدَة، قَدْرُها: "كما بَيْنَ السماء والأرض" أي مسافة خمسمائة سنة، كما في حديث العباس بن عبد المطلب -رضي الله عنه-، قال: "كنا عند النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: " أتدرون كم بين السماء والأرض"؟ قلنا: الله أعلم ورسوله، قال: "بينهما مسيرة خمسمائة سنة."

Celui qui jeûne un jour dans le sentier d'Allah, Allah placera entre lui et le Feu un fossé dont l'étendue équivaut à ce qui sépare le Ciel de la Terre!

891. Hadith:

Abû Umâmah (qu'Allah l'agrée) rapporte que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui qui jeûne un jour dans le sentier d'Allah, Allah placera entre lui et le Feu un fossé dont l'étendue équivaut à ce qui sépare le Ciel de la Terre« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Celui qui jeûne un jour dans le sentier d'Allah « Allah placera entre lui et le Feu un fossé », c'est-à-dire : une protection solide aussi vaste que « ce qui sépare le Ciel de la Terre ». Une distance de cinq cent ans comme relaté dans le ḥadith d'Al-'Abbâs ibn 'Abd Al-Muṭṭalib (qu'Allah l'agrée) où il dit : « Nous étions auprès du Prophète (sur lui la paix et le salut) lorsqu'il a dit : « Connaissez-vous la distance entre le Ciel et la Terre ? » Nous répondîmes : « Allah et Son Messager savent mieux ! » Alors, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Entre les deux, il y a une distance de cinq cent ans. »

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > فضل الصيام

راوي الحديث: رواه الترمذي.

التخريج: أبو أمامة صُدي بن عجلان الباهلي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- خَنْدَقا : هو بمثابة الحفرة المستديرة حول أسوار المدينة والمعنى كان بينه وبين النار حاجز

فوائد الحديث:

١. فضل الصوم في سبيل الله تعالى.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى، ١٣٩٧هـ. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة الثانية، ١٣٩٥هـ. دليل الفالحين، تأليف: محمد بن علان، الناشر: دار الكتاب العربي، نسخة الكترونية، لا يوجد بها بيانات نشر. صحيح الترغيب والترهيب، تأليف: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: مكتبة المعارف، الطبعة الخامسة، ١٤٢١ه.

الرقم الموحد: (4197)

مَنْ عُلِّمَ الرَّمْيَ، ثم تَرَكَه، فليس مِنَّا، أو فقد عَصَى	»Quiconque apprend à tirer [à l'arc] puis délaisse [i.e. : sa pratique] n'est pas des nôtres » ou « a certes désobéi« .
٨٩٢. الحديث: عن عقبة بن عامر-رضي الله عنه- مرفوعاً: «مَنْ عُلِّمَ الرَّمْيَ، ثم تَرَكَه، فليس مِنَّا، أو فقد عَصَى».	**892. Hadith:** 'Uqba Ibn 'Âmir (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quiconque apprend à tirer [à l'arc] puis délaisse [i.e. : sa pratique] n'est pas des nôtres » ou « a certes désobéi« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: معنى الحديث: أن من تَعَلَّم الرَّمي بالسهام ومثله الرمي بآلات الجهاد الحديثة، ثم تركه وأهمله، "فليس منَّا"، أي ليس من أهل هديْنَا وسُنتنا. "أو قد عصى" وهذا شك من الراوي، هل قال -صلى الله عليه وسلم-: "فليس منَّا أو فقد عصى".	**Explication générale:** Signification du hadith : Quiconque a appris le tir à l'arc, ou [le tir] avec d'autres armes de combat moderne puis délaisse sa pratique, alors : « Il n'est pas des nôtres » : c'est-à-dire : il n'a pas suivi notre voie et notre tradition. Ou « a certes désobéi. » C'est un doute de celui qui rapporte le hadith. Est-ce que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « n'est pas des nôtres » ou bien : « a certes désobéi. »

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > أحكام ومسائل الجهاد

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عُقبة بن عامر الجُهَنِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- فليس منا : ليس من أهل هديْنَا وسُنتنا.

فوائد الحديث:

١. التشديد العظيم على من تَعلَّم الرَّمي ثم تركه بغير عذر.

٢. فنون القتال وأساليب الحرب واستعمال الأسلحة لا تتقن إلا بالتعلم.

٣. العلوم العسكرية واجبة على الأمة الإسلامية.

٤. لا يحل للمسلم أن يترك ما تعلمه من العلوم العسكرية التي يُذب بها عن ثغور المسلمين، ومن فعل ذلك فقد لحقه الإثم.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم بشرح النووي، تحقيق خليل شيحا، دار المعرفة، بيروت، الطبعة الثامنة، ١٤٢٢ه. رياض الصالحين، للنووي، تحقيق: ماهر الفحل، دار ابن كثير - بيروت، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه - ٢٠٠٧م. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد بن علان الصديقي, دار الكتاب العربي. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، للنووي، دار إحياء التراث العربي - بيروت، الطبعة الثانية، ١٣٩٢. التيسير بشرح الجامع الصغير، للمناوي، دار النشر: مكتبة الإمام الشافعي -الرياض- الطبعة الثالثة، ١٤٠٨ه - ١٩٨٨م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، دار ابن الجوزي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين, مؤسسة الرسالة, الطبعة الرابعة عشر, ١٤٠٧ه.

الرقم الموحد: (4199)

Celui qui se rend à la mosquée, le matin ou le soir, Allah lui prépare un banquet au Paradis chaque fois qu'il s'y rend, le matin ou le soir.	مَنْ غَدَا إلى المسجدِ أو رَاحَ، أَعَدَّ اللهُ له في الجنةِ نُزُلًا كُلَّمَا غَدَا أو رَاحَ
893. Hadith:	**٨٩٣. الحديث:**
Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate : « Celui qui se rend à la mosquée, le matin ou le soir, Allah lui prépare un banquet au Paradis chaque fois qu'il s'y rend, le matin ou le soir« .	عن أبي هريرة -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «مَنْ غَدَا إلى المسجدِ أو رَاحَ، أَعَدَّ اللهُ له في الجنةِ نُزُلًا كُلَّمَا غَدَا أو رَاحَ».
Degré d'authenticité: Authentique.	**درجة الحديث:** صحيح.
Explication générale:	**المعنى الإجمالي:**
Celui qui se rend à la mosquée dans la matinée, ou après le zénith, afin de prier, apprendre la science ou autre parmi les sources de bien, Allah lui prépare un banquet comme récompense au Paradis à chaque fois qu'il s'y rend.	من ذهب إلى المسجد أول النهار أو بعد زوال الشمس، سواء للصلاة، أو لطلب العلم، أو لغير ذلك من مصادر الخير هيأ الله له جزاءَ عمله نُزلا في الجنة كلما ذهب إلى المسجد.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > فضل صلاة الجماعة وأحكامها

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- غدا : يعني ذهب غدوة، أي ذهب أول النهار، وذلك مثل أن يذهب إلى المسجد لصلاة الفجر.
- راح : الرواح يطلق على ما بعد الزوال، مثل الذهاب إلى صلاة الظهر أو العصر.
- أعدَّ : هيأ.
- نُزلا : النزل: ما يقدم للضيف من طعام ونحوه على وجه الإكرام.

فوائد الحديث:

١. فضل الذهاب إلى المسجد، والحث على المحافظة على صلاة الجماعة فيه.

٢. أعمال العباد كلها محصية عند الله.

٣. فيه بيان فضل الله عز وجل على العبد.

المصادر والمراجع:

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (5436)

مَنْ قَاتَلَ لِتَكُونَ كَلِمَةُ اللهِ هِيَ الْعُلْيَا فَهُوَ فِي سَبِيلِ اللهِ

L'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) fut questionné au sujet de l'homme qui combat par courage, [un autre] par ardeur, et [un autre] par ostentation.

٨٩٤. الحديث:

عن أبي موسى الأشعري-رضي الله عنه- قال: «سُئِلَ رَسُولُ الله -صلى الله عليه وسلم- عَنْ الرَّجُلِ: يُقَاتِلُ شَجَاعَةً، وَيُقَاتِلُ حَمِيَّةً، وَيُقَاتِلُ رِيَاءً، أَيُّ ذَلِكَ فِي سَبِيلِ الله؟ فَقَالَ رَسُولُ الله -صلى الله عليه وسلم-: مَنْ قَاتَلَ لِتَكُونَ كَلِمَةُ الله هِيَ الْعُلْيَا، فَهُوَ فِي سَبِيلِ الله».

894. Hadith:

Aboû Moussa Al-Ash'ariy (qu'Allah l'agrée) raconte « que l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) fut questionné au sujet de l'homme qui combat par courage, [un autre] par ardeur, et [un autre] par ostentation, lequel d'entre eux le fait dans la cause d'Allah ? L'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) dit alors : « Celui qui combat afin que la parole d'Allah soit la plus haute, combat pour la cause d'Allah« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

سأل رجل النبي -صلى الله عليه وسلم- عن الرجل يقاتل أعداء الدين، ولكن الحامل له على القتال هو إظهار الشجاعة والإقدام أمام الناس. وعن الرجل يقاتل حمية لقومه، أو لوطنه. ويقاتل الثالث رياءً أمام أنظار الناس أنه من المجاهدين في سبيل الله المستحقين للثناء والتعظيم. فمن المقاتل في سبيل الله من هؤلاء الثلاثة؟ فأجاب صلى الله عليه وسلم- بأوجز عبارة وأجمع معنى، وهي: أن من قاتل لتكون كلمة الله هي العليا، فهو الذي في سبيل الله، وما عدا هذا، فليس في سبيل الله، لأنه قاتل لغرض آخر. والأعمال مترتبة على النيات، في صلاحها وفسادها، وهذا عام في جميع الأعمال فالأثر فيها للنية، صلاحاً وفسادا، وأدلة هذا المعنى كثيرة.

Explication générale:

Un homme questionna le Prophète (sur lui la paix et le salut) au sujet de l'homme qui combat les ennemis de la religion mais dont l'engagement est motivé par l'envie de se montrer plus courageux que les autres, quand un autre combat, lui, par patriotisme, pour son clan ou son pays, et quand un troisième, enfin, combat par ostentation afin d'être considéré aux yeux des gens, comme un combattant dans le sentier d'Allah, qui mérite compliment et vénération. Lequel de ces trois combattants, est dans le chemin d'Allah ? La réponse du Prophète (sur lui la paix et la paix) fut aussi courte que complète : celui qui combat pour que la parole d'Allah triomphe, c'est lui qui est sur le chemin d'Allah. Hormis par cette justification, rien d'autre n'est compté comme étant dans la cause d'Allah, car il aura combattu pour une cause autre. Or, l'acceptation ou non des œuvres ne valent que par leur intention. En effet, selon la règle générale, ce sont les intentions motivant les actes qui déterminent leur acceptation ou leur rejet. Et les sources qui le prouvent sont nombreuses.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > آداب الجهاد

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو مُوسَى عبد اللَّه بن قيس الأشعري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- ويقاتل حمية : الحمية هي الأنفة، وتشمل الحمية لعصبية قبلية أو حمية لحزب أو مذهب كل هذا يدخل في الحمية.
- يقاتل رياءً : الرياء هو إظهار الخير لقصد الشهرة أو المدح ونحو ذلك.
- يقاتل شجاعة : الشجاعة ضد الجبن، وهي شدة القلب عند البأس.

فوائد الحديث:

١. الأصل في صلاح الأعمال وفسادها، النية.

٢. من قاتل الكفار لقصد الرياء، أو الحمية، أو لإظهار الشجاعة، أو لغير ذلك من مقاصد دنيوية، فليس في سبيل الله -تعالى.-

٣. أن الذي قتاله في سبيل الله، هو من قاتل لإعلاء كلمة الله -تعالى.-

٤. إذا انضم إلى قصد إعلاء كلمة الله قصد المغنم في المرتبة الثانية، فإنه لا يضر نيته، مادام قَصْد المغنم قد جاء ضمن النية الصالحة الأولى، وهذا جار في جميع أعمال القرب والعبادات.

٥. مدافعة الأعداء عن الأوطان والحرمات، من القتال في سبيل الله، ومن قتل فيه، فهو شهيد، كما قال -صلى الله عليه وسلم-: "من قُتِلَ دون ماله فهو شهيد.. الخ."

٦. الحديث دال على وجوب الإخلاص في الجهاد.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، لعبد الله البسام، تحقيق محمد صبحي حسن حلاق، مكتبة الصحابة، الشارقة- الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ. تأسيس الأحكام، للنجمي، ط دار المنهاج، ١٤٢٧هـ. الإعلام بفوائد عمدة الأحكام، لابن الملقن، المحقق: عبد العزيز بن أحمد بن محمد المشيقح، دار العاصمة للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤١٧ هـ - ١٩٩٧م.

الرقم الموحد: (2969)

مَنْ قَتَلَ قَتِيلاً لَهُ عَلَيْهِ بَيِّنَةٌ فَلَهُ سَلَبُهُ

Quiconque tue un adversaire et en possède la preuve a le droit de prendre ses effets personnels.

٨٩٥. الحديث:

عن أبي قتادة الأنصاري -رضي الله عنه- قال: «خَرَجْنَا مَعَ رَسُول الله -صلى الله عليه وسلم- إِلَى حُنَيْنٍ -وَذَكَرَ قِصَّةً- فَقَالَ رَسُولُ الله-صلى الله عليه وسلم-: مَنْ قَتَلَ قَتِيلاً لَهُ عَلَيْهِ بَيِّنَةٌ فَلَهُ سَلَبُهُ» قَالَهَا ثَلاثاً.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال يوم حنين: من قتل قتيلاً له عليه شاهد أو دليل فله سلبه، أي: له ثياب المقتول وسلاحه، ودابته التي قاتل عليها، وأن أبا قتادة قتل رجلاً، وقال لمن حوله: إني قتلت رجلاً، فأقسم على من عرف ذلك أن يشهد لي قالها ثلاثاً.

895. Hadith:

Abû Qatâdah Al-Ansârî (qu'Allah l'agrée) a dit : « Nous partîmes avec le Messager d'Allah (sur lui la paix et salut) à la bataille de Ḥunayn et le Messager d'Allah (sur lui la paix et salut) a dit : « Quiconque tue un adversaire et en possède la preuve a le droit de prendre ses effets personnels. » Il le répéta trois fois.

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et salut) a dit à la bataille de Ḥunayn : « Quiconque tue un adversaire et a un témoin de cela ou en fournit la preuve, alors il a le droit de prendre ses effets personnels. » C'est-à-dire : les habits de la personne tuée, ses armes et la monture de la personne tuée. Abû Qatâdah Al-Ansârî (qu'Allah l'agrée) tua alors un homme puis a dit aux personnes autour de lui : « Certes, j'ai tué un homme et je [demande par Allah] à quiconque a pris connaissance de cela de témoigner pour moi ! » Il répéta cela trois fois.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > أحكام ومسائل الجهاد

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو قتادة الحارث بن ربعي الأنصاري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- سَلَبُهُ : هي ثياب المقتول وسلاحه، ودابته التي قاتل عليها.
- بينة : حجة مثل: وجود شاهد ولو واحدًا.

فوائد الحديث:

١. أن من قتل قتيلاً وأقام على قتله إياه بَينةً، فله سلبه الذي تقدم تعريفه.

٢. أن السلب للقاتل، سواء قاله قائد الجيش قبل القتال أو بعده.

٣. إعطاء القاتل سلب قتيله من باب التشجيع على قتال الأعداء.

المصادر والمراجع:

-1 صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. ٢- صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. ٣- خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام، فيصل بن عبد العزيز المبارك، الطبعة: الثانية ١٤١٢هـ، ١٩٩٢م. ٤- الإفهام في شرح عمدة الأحكام لابن باز، تحقيق: سعيد القحطاني، مؤسسة عبد العزيز بن باز الخيرية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٥هـ. ٥- الإلمام بشرح عمدة

الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١هـ. ٦- تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، دار الميمان، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. ٧- تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجمي، دار المنهاج، الطبعة: ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (2998)

مَنْ قاتل في سَبِيل الله من رَجُل مُسْلم فُوَاقَ نَاقَة، وجَبَتْ له الجنة، ومن جُرح جُرْحًا في سَبِيل الله أو نُكِبَ نَكْبَةً فإنها تَجِيء يوم القيامة كَأَغزَرِ ما كانت: لونُها الزَّعْفَرَانُ، وريحُها كالمِسك

Quiconque combat dans la voie d'Allah, ne serait-ce que le temps séparant les deux traites d'une chamelle, le Paradis lui est assuré. Et quiconque est blessé dans la voie d'Allah ou frappé par quelque malheur viendra, au Jour de la Résurrection, avec sa blessure saignant comme jamais elle n'a saigné auparavant. Sa couleur sera celle du safran et son odeur sera celle du musc.

٨٩٦. الحديث:

عن معاذ -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «مَنْ قاتل في سَبِيل الله من رَجُل مُسْلم فُوَاقَ نَاقَة، وجَبَتْ له الجنة، ومن جُرح جُرْحًا في سَبِيل الله أو نُكِبَ نَكْبَةً فإنها تَجِيء يوم القيامة كَأَغزَرِ ما كانت: لونُها الزَّعْفَرَانُ، وريحُها كالمِسك».

896. Hadith:

Mu'âdh (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quiconque combat dans la voie d'Allah, ne serait-ce que le temps séparant les deux traites d'une chamelle, le Paradis lui est assuré. Et quiconque est blessé dans la voie d'Allah ou frappé par quelque malheur viendra, au Jour de la Résurrection, avec sa blessure saignant comme jamais elle n'a saigné auparavant. Sa couleur sera celle du safran et son odeur sera celle du musc« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

ما من مسلم يقاتل في سبيل الله ولو بمقدار يسير، كمقدار ما بَيْن الحلْبَتَين، والمقصود بذلك أن تُحلب الناقة ثم تُترك ليَرضع الفَصِيل، ثم يرجع إلى الضَرع فيحلبه مرة ثانية؛ إلا وجبت له الجنة، ومن أُصيب في سبيل الله تعالى، كما لو سقط من على فرسه فجُرح أو ضربة سيف أو غير ذلك ولو كانت إصابته يسيرة، جاء يوم القيامة وجرحه يتصبب منه الدم بَغَزارة، إلا أن لونه لون الزَعْفَران وتفوح منه أطيب الروائح التي هي رائحة المسك.

Explication générale:

Pas un musulman ne combat dans la voie d'Allah, même un court instant, comme celui qui sépare les deux traites d'une chamelle - c'est-à-dire : on trait puis on relâche le pis afin que le chamelon puisse téter, puis on recommence la deuxième tirée - sans que le Paradis ne lui soit dû. Et quiconque est blessé dans la voie d'Allah, Exalté soit-Il, comme le fait de se blesser en tombant de cheval ou bien d'être frappé par un coup d'épée ou autre, même si sa blessure est infime, viendra au Jour de la Résurrection avec sa blessure saignant comme jamais elle n'a saigné auparavant. Sa couleur sera celle du safran et l'odeur qui en émanera sera l'une des meilleures odeurs qui puisse être : celle du musc.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > فضل الجهاد

راوي الحديث: رواه أبو داود وأحمد والترمذي والنسائي وابن ماجه والدارمي.

التخريج: معاذ بن جبل -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- فُوَاقَ نَاقَة : ما بَيْن الحلْبَتَيْنِ من ضَرْع النَّاقة.
- النَّكْبَة : الخدش والجرح من أثر الحجارة ونحوها.
- كَأَغزَرِ : أي تَجيء أكثر مما كانت.
- الزَّعْفَرَان : نَبْتٌ أحمر اللون.

- المِسْك : نوع من الطيب يُتخذ من نوع من الغزلان.
- وجبت : ثبتت.

فوائد الحديث:

١. فضل الجهاد في سبيل الله تعالى.
٢. ما يَحل بالشهيد من حوادث وابتلاءات يَأجره الله تعالى عليها ولا يضيع عمله.
٣. الجهاد وأجره خاص بالأمة المسلمة دون غيرها.
٤. أن من قاتل لعصبية أو حمية، لم تَجب له الجنة.
٥. إذا قاتل الكافر مع المسلمين وقتل لم تجب له الجنة؛ لأن من شروط قبول العمل الإسلام، ولأن الحديث: مقيد بالرجل المسلم.
٦. أن المرأة إذا قاتلت في سبيل الله تعالى لإعلاء كلمة الله وجبت لها الجنة، وتقييد الحديث بالرجل خرج مخرج الغالب.
٧. أن المشاركة اليسيرة في الجهاد في سبيل الله تعالى لإعلاء كلمة الله جزاؤه الجنة.

المصادر والمراجع:

سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي – مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، نشر: المكتبة العصرية، صيدا – بيروت. شرح رياض الصالحين لابن عثيمين , دار مدار الوطن للنشر، الرياض, الطبعة : ١٤٢٦هـ. مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، للمباركفوري، إدارة البحوث العلمية - بنارس الهند، الطبعة: الثالثة - ١٤٠٤ هـ، ١٩٨٤م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي, دار ابن الجوزي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين, مؤسسة الرسالة, الطبعة الرابعة عشر,١٤٠٧هـ. مسند أحمد، تحقيق شعيب الأرنؤوط، الناشر: مؤسسة الرسالة الطبعة : الأولى ، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. كنوز رياض الصالحين بإشراف حمد العمار, دار كنوز إشبيليا, الطبعة الأولى, ١٤٣٠هـ. سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. سنن الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني، نشر: دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤١٢هـ - ٢٠٠٠م. صحيح الترغيب والترهيب – الألباني، مكتبة المعارف - الرياض. سنن النسائي. مكتب المطبوعات الإسلامية - حلب. الطبعة الثانية، ١٤٠٦ - ١٩٨٦. المعجم الوسيط، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت – لبنان، الطبعة: الثانية.

الرقم الموحد: (4200)

مَنْ كان له ذِبْحٌ يَذْبَحُهُ، فإذا أَهِلَّ هِلال ذِي الحِجَّة، فلا يَأْخُذَنَّ من شَعْرِه ولا من أَظْفَارِه شيئًا حتى يُضَحِّي

Quiconque a un animal à sacrifier, alors que le croissant de Dhul Ḥijjah apparaît, qu'il ne se coupe ni les cheveux ni les ongles jusqu'à ce qu'il accomplisse le sacrifice« !

٨٩٧. الحديث:

عن أم سلمة -رضي الله عنها-، قالت: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «مَنْ كان له ذِبْحٌ يَذْبَحُهُ، فإذا أُهِلَّ هِلال ذِي الحِجَّة، فلا يَأْخُذَنَّ من شَعْرِه ولا من أَظْفَارِه شيئا حتى يُضَحِّي».

897. Hadith:

Umm Salamah (qu'Allah l'agrée) relate : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quiconque a un animal à sacrifier, alors que le croissant de Dhul Ḥijjah apparaît, qu'il ne se coupe ni les cheveux, ni les ongles jusqu'à ce qu'il accomplisse le sacrifice« !

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

تخبر أم سلمة -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- نهى من أراد أن يضحي أن يأخذ من شعره أو ظفره شيئا حتى يضحي. فإذا دخل العَشْر من ذي الحِجَّة وأنت تريد أن تضحي أضحية عن نفسك أو عن غيرك من مالك فلا تأخذ شيئًا من شعرك لا من الإبِط ولا من العَانة ولا من الشَّارب ولا من الرأس حتى تضحي، وكذلك لا تأخذن شيئًا من الظُفر -ظُفر القَدَم أو ظُفر اليد- حتى تضحي. وفي رواية مسلم الأخرى: "فلا يَمَسَّ من شعره وبَشَرِه شيئًا" أي جلده، لا يأخذ شيئا حتى يضحي وذلك احترام للأضحية ولأجل أن ينال غير المحرمين ما ناله المحرمون من احترام الشعور؛ لأن الإنسان إذا حج أو أعتمر، فإنه لا يحلق رأسه حتى يبلغ الهدي محله، فأراد الله -عز وجل- أن يجعل لعباده الذين لم يحجوا ويعتمروا نصيبًا من شعائر النسك.

Explication générale:

Umm Salamah (qu'Allah l'agrée) informe du fait que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit à celui qui désire sacrifier un mouton [lors de la fête du sacrifice] de se couper les cheveux ou les ongles jusqu'à ce qu'il accomplisse son sacrifice. Donc, lorsque débute la décade du mois de Dhul Ḥijjah et que tu désires sacrifier ton mouton pour toi, ou pour une autre personne, avec ton argent, alors tu ne dois rien enlever de tes poils des aisselles, de tes parties intimes, de ta moustache ou de tes cheveux jusqu'à ce que tu accomplisses ton sacrifice. Il t'est aussi interdit de couper une partie de tes ongles, que ce soit des pieds ou des mains, jusqu'à ce que tu accomplisses ton sacrifice. Et dans une version de Muslim : « Qu'il ne touche ni à ses cheveux, ni à sa peau », c'est-à-dire : son tissu cutané. Il ne doit rien enlever de cela jusqu'à ce qu'il accomplisse son sacrifice et cela par respect envers la bête et aussi afin que les gens qui ne sont pas en état de sacralisation ressentent les mêmes sentiments de respect que les pèlerins. En effet, l'individu qui effectue un pèlerinage, ou une 'Umrah, ne doit pas se raser ou se couper les cheveux avant que l'offrande (l'animal à sacrifier) n'ait atteint son lieu d'immolation. Allah, à Lui la Puissance et la Grandeur, a voulu ainsi procurer à Ses serviteurs, ceux qui n'ont pu effectuer le pèlerinage ou la 'Umrah, une part des rites de cette adoration. Voir : « Sharḥ Riyâḍ As-Sâliḥîn » du savant Ibn 'Uthaymîn (Vol.6, p.450).

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > الأضحية

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أم سلمة -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الذبْح : بكسر الذال: ما يذبح في الأضاحي من بهيمة الأنعام.
- لا يَأْخُذَنَّ : لا يَقُصَّنَّ.

فوائد الحديث:

١. نهي من أراد الأضحية ورأى هلال ذي الحجة أن يأخذ شيئا من أظفاره وشعره.

المصادر والمراجع:

.1 بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ه. ٢. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ ٣. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. ٤. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. ٥. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. ٦. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (8954)

مَنْ لَمْ يَغْزُ أَوْ يُجَهِّزْ غَازِيًا أَوْ يَخْلُفْ غَازِيًا فِي أهله بخير، أصابه الله بقارعة قبل يوم القيامة

»Celui qui n'a jamais combattu, jamais équipé un combattant ou pris soin de sa famille après son départ, Allah le frappera d'un malheur avant le Jour de la Résurrection« .

٨٩٨. الحديث:

عن أبي أمامة -رضي الله عنه- مرفوعاً: « مَنْ لَمْ يَغْزُ أَوْ يُجَهِّزْ غَازِيًا أَوْ يَخْلُفْ غَازِيًا فِي أهله بخير، أصابه الله بقارعة قبل يوم القيامة ».

898. Hadith:

Abû Umâma (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui qui n'a jamais combattu, jamais équipé un combattant ou pris soin de sa famille après son départ, Allah le frappera d'un malheur avant le Jour de la Résurrection« .

درجة الحديث: حسن.

Degré d'authenticité: Bon.

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث الحث على الغزو، وبيان العقوبة الشديدة من الله -تعالى- في الدنيا قبل الآخرة على من ترك الجهاد في سبيل الله أو ترك إعانة المجاهدين بالمال أو بمساعدتهم في رعاية أهليهم والحفاظ عليهم من بعدهم، فمن ترك القيام بهذه الأمور أصابته المصائب العظام جراء تقصيره في نصرة دين الله -تعالى.-

Explication générale:

Ce hadith incite à partir au combat et explique l'ampleur de la punition qu'Allah réserve, ici-bas et dans l'au-delà, à celui qui délaisse le combat dans la voie d'Allah, ou délaisse l'assistance matérielle à fournir aux combattants, ou la prise en charge de leurs familles après leur départ. Par consequent, celui qui délaisse l'accomplissement d'une ou de toutes ces œuvres, sera atteint de grands malheurs, du fait de ses manquements [et de sa négligence] à faire triompher la religion d'Allah.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > فضل الجهاد

راوي الحديث: رواه أبو داود.

التخريج: أبو أمامة صُدي بن عجلان الباهلي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الغزو : الجهاد في سبيل الله.
- مَنْ لَمْ يَغْزُ : أي : بالخروج له.
- يُجَهِّزْ غَازِيًا : أي : يُهيء له أسباب سفره.
- يَخْلُفْ غَازِيًا فِي أهله بخير : يقوم بما كان يفعله من قضاء مصالحهم.
- بقارعة : بمصيبة أو داهية تقرعه.

فوائد الحديث:

١. التحذير من تعجيل العقوبة على ترك الجهاد.

٢. حث النبي –صلى الله عليه وسلم– على المشاركة في الغزو أو تجهيز الغزاة.

٣. المجتمع المسلم مجتمع التكافل والتعاون على البر والتقوى؛ لأنه كالبناء يشد بعضه بعضاً.

٤. وجوب حفظ الجبهة الداخلية للمجتمع المسلم، وحماية أعراض وأهل المجاهدين في سبيل الله.

٥. تحريم ترك الجهاد وتغليظ عقوبة ذلك.

٦. الأمة التي تتخلف عن الجهاد وتركن إلى أعدائها يصيبها الذل والهوان والخزي في الدنيا قبل الآخرة.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود - سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت سلسلة الأحاديث الصحيحة، محمد ناصر الدين الألباني، دار المعارف، ١٤١٥ه. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين, مؤسسة الرسالة, الطبعة الرابعة عشر, ١٤٠٧ه . دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي, دار الكتاب العربي. كنوز رياض الصالحين بإشراف حمد العمار, دار كنوز إشبيليا, الطبعة الأولى, ١٤٣٠ه . بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي, دار ابن الجوزي. شرح رياض الصالحين لابن عثيمين , دار مدار الوطن للنشر، الرياض, الطبعة : ١٤٢٦ هـ مصابيح التنوير على صحيح الجامع الصغير، تأليف الألباني، إعداد معتز أحمد.

الرقم الموحد: (6403)

Celui qui dort sans réciter son Ḥizb ou une partie de celui-ci, puis le récite entre les prières d'Al-Fajr et Aẓ-Ẓuhr, il lui sera inscrit comme s'il l'avait récité de nuit.

مَنْ نَامَ عَنْ حِزْبِهِ مِنَ الليلِ، أو عَنْ شَيْءٍ مِنه، فَقَرَأَهُ ما بَيْنَ صَلَاةِ الفَجْرِ وَصَلَاةِ الظُّهْرِ، كُتِبَ لهُ كَأَنَّمَا قَرَأَهُ مِنَ الليلِ

899. Hadith:

'Umar Ibn Al Khaṭṭâb (qu'Allah l'agrée) relate : « Celui qui dort sans réciter son Ḥizb ou une partie de celui-ci, puis le récite entre les prières d'Al-Fajr et Aẓ-Ẓuhr, il lui sera inscrit comme s'il l'avait récité de nuit« .

٨٩٩. الحديث:

عن عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- مرفوعًا: «مَنْ نَامَ عَنْ حِزْبِهِ مِنَ الليلِ، أو عَنْ شَيْءٍ مِنه، فَقَرَأَهُ ما بَيْنَ صَلَاةِ الفَجْرِ وَصَلَاةِ الظُّهْرِ، كُتِبَ لهُ كَأَنَّمَا قَرَأَهُ مِنَ الليلِ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le Ḥizb désigne la partie d'une chose. Parmi ce que ce terme sert à désigner, il y a les parties du Coran. Donc, si l'individu a l'habitude de prier régulièrement un nombre défini de prières de nuit mais qu'il ne s'est pas réveillé pour les accomplir totalement, ou en partie, qu'il les rattrape entre les prières d'Al-Fajr et Aẓ-Ẓuhr, et il lui sera inscrit comme s'il l'avait prié durant la nuit. S'il le rattrape dans la journée, il devra accomplir un nombre pair de ce qu'il avait l'habitude de prier en ajoutant ainsi une rak'a. En effet, celui dont l'habitude est de prier trois unités de prière pour le Witr devra en accomplir quatre; six pour celui qui en accomplit cinq et huit pour celui qui en accomplit sept à l'accoutumée. Cela est considéré comme une compensation du Witr, si ce n'est que l'on effectue un nombre pair d'unités de prière. La preuve en est le ḥadith rapporté par 'A'ishah (qu'Allah l'agrée) qui relate que lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) était gagné par le sommeil ou qu'il était trop souffrant pour accomplir la prière de nuit, il accomplissait douze unités de prière dans la journée. Par ailleurs, il faut savoir que le rattrapage de ces prières doit être effectué après le lever du soleil de la hauteur d'une lance afin de ne pas prier durant le temps d'interdiction.

المعنى الإجمالي:

الحزب معناه الجزء من الشيء، ومنه أحزاب القرآن، فإذا كان للإنسان صلاة يصليها في الليل؛ ولكنه نام عنها، أو عن شيء منها فقضاها فيما بين صلاة الفجر وصلاة الظهر؛ فكأنما صلاه في ليلته، ولكن إذا كان يوتر في الليل؛ فإنه إذا قضاه في النهار لا يوتر، ولكنه يشفع الوتر، أي يزيده ركعة، فإذا كان من عادته أن يوتر بثلاث ركعات فليقض أربعة، وإذا كان من عادته أن يوتر بخمس فليقض ستاً، وإذا كان من عادته أن يوتر بسبع فليقض ثماني وهكذا. ودليل ذلك حديث عائشة -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان إذا غلبه نوم أو وجع من الليل؛ صلى من النهار تنتي عشرة ركعة. وينبه على أن القضاء إنما يكون بعد شروق الشمس وارتفاعها قدر رمح لئلا يصلي في وقت النهي.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع > قيام الليل

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عمرُ بنُ الخطَّاب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- حِزبه : ما يجعله الإنسان على نفسه من صلاة وقراءة وغيرها.
- كُتب له كأنما قرأه من الليل : أي: أُثبت أجره إثباتا مثل إثباته عند قراءته له من الليل.

فوائد الحديث:

١. المحافظة على الأوراد المشروعة، ومن فاته ورد بعذر فأسرع لأدائه في الوقت المذكور كان له ثوابه كاملا كما لو أدَّاه في وقته.

٢. النوم يعذر صاحبه ولا يعد من المقصرين؛ لأن التفريط في اليقظة.

المصادر والمراجع:

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (5443)

Ordonnez à vos enfants de faire la prière quand ils ont sept ans et frappez-les, s'ils la négligent, quand ils en ont dix. Et séparez-les dans les couches.

مُرُوا أولادَكم بالصلاةِ وهم أَبْنَاءُ سَبْعِ سِنِينَ، واضْرِبُوهُمْ عليها، وهم أَبْنَاءُ عَشْرٍ، وفَرِّقُوا بَيْنَهُمْ في المَضَاجِعِ

900. Hadith:

'Amr ibn Shu'ayb transmit de son père, qui transmit de son grand-père (qu'Allah l'agrée), que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dit : « Ordonnez à vos enfants de faire la prière quand ils ont sept ans et frappez-les, s'ils la négligent, quand ils en ont dix. Et séparez-les dans les couches. » Abû Thurayyah Sabrah ibn Ma'bad Al-Juhanî (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Apprenez à l'enfant à prier quand il a sept ans et frappez-le, s'il la néglige, quand il en a dix. » Dans la version d'Abû Dâwud : « Ordonnez à l'enfant de faire la prière quand il a sept ans« !

٩٠٠. الحديث:

عن عمرو بن شعيب، عن أبيه، عن جده -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «مُرُوا أولادَكم بالصلاةِ وهم أَبْنَاءُ سَبْعِ سِنِينَ، واضْرِبُوهُمْ عليها، وهم أَبْنَاءُ عَشْرٍ، وفَرِّقُوا بَيْنَهُمْ في المَضَاجِعِ». وعن أبي ثرية سبرة بن معبد الجهني -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «عَلِّمُوا الصَّبِيَّ الصَّلَاةَ لِسَبْعِ سِنِينَ، واضْرِبُوهُ عليها ابْنَ عَشْرِ سِنِينَ». ولفظ أبي داود: «مُرُوا الصَّبِيَّ بالصلاةِ إذا بَلَغَ سَبْعَ سِنِينَ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Apprenez à vos enfants, filles et garçons, à faire la prière et ordonnez-leur de la faire quand ils ont sept ans. S'ils refusent de la faire, frappez-les quand ils ont dix ans ; et mettez-les dans des lits différents.

المعنى الإجمالي:

علموا أولادكم ذكورا وإناثا الصلاة وأمروهم إذا أتموا سبع سنين، واضربوهم على أدائها إذا امتنعوا عند عشر سنين، وفرقوا بينهم في الفراش.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > وجوب الصلاة وحكم تاركها

راوي الحديث: حديث عبد الله -رضي الله عنه-: رواه أبو داود. حديث سبرة -رضي الله عنه-: رواه الترمذي وأبو داود.

التخريج: عبد الله بن عَمْرِو بن العاص -رضي الله عنهما-
سَبْرة بن معبد الجهني -رضي الله عنه –

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- أولادكم : جمع ولد، ويطلق على الذكر والأنثى.
- المضاجع : جمع مضجع، وهو فراش النوم.

فوائد الحديث:

١. يجب على الأولياء من آباء وغيرهم أمر أولادهم بالصلاة، وتعليمهم أحكامها وأعمالها وشروطها وتعويدهم على القيام بها إذا بلغوا سبع سنين، وقبل ذلك مستحب، وإذا أتموا العشر سنين ولم يصلوا جاز تأديبهم على تركها ولو بالضرب.

٢. أول ما يعلم الطفل بعد التوحيد من الأمور العملية في الإسلام الصلاة.

٣. الضرب وسيلة تربوية، وبخاصة إذا ترتب عليه منفعة أو دفع مفسدة، وينبغي أن يكون ضرب تأديب غير مبرح، وأن يجتنب الوجه وألا يتجاوز ١٠ ضربات.

٤. أن صلاة الصبي بعد ما عقل صحيحة.

٥. على الآباء صيانة أولادهم مما قد يثير الفتنة في نفوسهم، وخاصة في دور المراهقة؛ حيث يتأكد على الأب أن يبين حرمة كشف العورة، وعليه أن يفصلهم عن بعض في المضاجع، وإذا توفر السكن فيخصص لكل ولد حجرة يستقل بها.

المصادر والمراجع:

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ- ١٩٨٧م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي – مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ- ١٩٧٥م. سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، نشر: المكتبة العصرية، صيدا – بيروت. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي – بيروت، الطبعة: الثانية ١٤٠٥هـ- ١٩٨٥م.

الرقم الموحد: (5272)

ما اغْبَرَّتْ قَدَمَا عَبْدٍ فِي سَبِيلِ اللهِ فَتَمَسَّهُ النَّارُ	»Jamais le feu ne touchera les pieds d'un homme qui, dans la voie d'Allah, se couvrirent de poussière« .
٩٠١. الحديث: عن أبي عَبْس عبد الرحمن بن جبر -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «ما اغْبَرَّتْ قَدَمَا عَبْدٍ فِي سَبِيلِ اللهِ فَتَمَسَّهُ النَّارُ».	**901. Hadith:** Abû ʻÎsâ ʻAbd ar-Rahmân ibn Jabr (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Jamais le feu ne touchera les pieds d'un homme qui, dans la voie d'Allah, se couvrirent de poussière« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: معنى الحديث: أن الذي يخرج في طريق ليقاتل في سبيل الله -تعالى- فاغْبَرَّت قَدَمَاه في طريقه كان ذلك سببا في وقَايته من النار، وفي لفظ للبخاري:"مَنِ اغْبَرَّتْ قَدَمَاه في سبيل الله حَرَّمَهُ الله على النَّار."	**Explication générale:** Celui qui sort et emprunte un chemin pour aller combattre dans la voie d'Allah (Gloire sur Lui) et dont les pieds sont couverts de poussière, alors son action sera une cause pour qu'il soit protégé contre l'Enfer. Dans l'expression de Bukhârî, il est dit : « Celui dont les pieds ont été couverts de poussière dans la voie d'Allah, alors Allah l'interdira à l'Enfer. »

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > فضل الجهاد

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: أبو عَبْس عبد الرحمن بن جبر -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- أغبرت : أصابها الغبار

فوائد الحديث:

١. البشارة للمجاهد بالنَّجَاة من النار.

٢. من عَلَقَ الغُبار في قدميه لم تَمَسه النار.

٣. فضيلة المشي على الأقدام في الطاعات وأنها من الأعمال الرابحة التي يستوجب العبد بها رفيع الدرجات.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ه. التنوير شرح الجامع الصغير، للصنعاني، تحقيق: محمد إسحاق محمد إبراهيم، ط١، دار السلام، ١٤٣٢ه. رياض الصالحين، للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ صحيح البخاري، ط١، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. فيض القدير شرح الجامع الصغير، للمناوي، ط١، المكتبة التجارية الكبرى، مصر، ١٣٥٦ه. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3868)

ما أمرت بتشييد المساجد

٩٠٢. الحديث:

عن ابن عباس -رضي الله عنهما-، قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «ما أُمِرْتُ بِتَشْيِيد المساجد»، قال ابن عباس: لَتُزَخْرِفُنَّهَا كما زَخْرَفَت اليهود والنصارى.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

المراد بتشييد المساجد هنا رفع البناء وتطويله، كما قال البغوي، والمبالغة في زخرفته، والزخرفة كما في كلام ابن عباس -رضي الله عنهما- من فعل اليهود والنصارى. وأما تشييد المسجد وإحكام بنائه بما يستحكم به الصنعة من غير تزيين وتزويق وزخرفة فليس بمكروه إذا لم يكن مباهاة ورياء وسمعة؛ لما في حديث عثمان بن عفان: "من بنى لله مسجداً بنى الله له مثله في الجنة". كان مسجد النبي -صلى الله عليه وسلم- باللَّبِن، وسقفه بالجريد، وعُمُده خشب النخيل، ولم يزد فيه أبو بكر -رضي الله عنه-، ولما نخرت خشبه وجريده زمن عمر بن الخطاب -رضي الله عنه-، أعاده على بنائه الأول، وزاد فيه، ولما كان في عهد عثمان -رضي الله عنه- زاد فيه زيادة كبيرة، وبنى جدرانه بالأحجار والجص، وجعل عُمُده من الحجارة، وسقفه الساج، فأدخل فيه ما يفيد القوة، ولا يقتضي الزخرفة، وكل ما صنعه كان من باب الإحكام والتجصيص من غير تزويق وزخرفة، وأما الحجارة المنقوشة فلم يكن نقشها بأمره بل حصلت له كذلك منقوشة، ولم يكن عند الذين أنكروا عليه من الصحابة دليل يوجب المنع إلا الحث على اتباع ما فعله -صلى الله عليه وسلم- وعمر في بناء المسجد من ترك الرفاهية، وهذا لا يقتضي منع التشييد بمعنى إتقان البناء ولا كراهته.

Il ne m'a pas été ordonné d'orner et d'élever les mosquées.

902. Hadith:

'Abdallah ibn 'Abbâs (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Il ne m'a pas été ordonné d'orner et d'élever les mosquées. » Ibn 'Abbâs (qu'Allah l'agrée, lui et son père) a dit : « Vous allez, certes, les orner et les élever comme les juifs et les chrétiens l'ont fait avec leurs lieux de culte« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

[« At-Tashyîd », traduit ici par « Orner et élever les mosquées » signifie :] élever leurs fondations et les agrandir comme l'a stipulé l'imam Al-Baghawî (qu'Allah lui fasse miséricorde). Cependant le fait d'exceller dans leurs constructions, sans les embellir, ni les orner, ni les enjoliver, n'est pas détestable si cela n'a pas pour but de se vanter, de se faire voir ou d'en tirer gloire comme cela a été mentionné dans le ḥadith de 'Uthmân ibn 'Affân (qu'Allah l'agrée) : « Celui qui a construit sincèrement pour Allah une mosquée, Allah lui construira une maison semblable au Paradis. » La mosquée du Prophète (sur lui la paix et le salut) était construite à partir de torchis, le toit de feuilles de palmes, et les piliers de tronc de palmiers. Abu Bakr (qu'Allah l'agrée) n'y ajouta rien, et lorsqu'à l'époque de 'Umar (qu'Allah l'agrée) le bois et les feuilles pourrirent, il la rénova selon les fondations premières et l'agrandit. A son époque, 'Uthmân (qu'Allah l'agrée) l'agrandit énormément, bâtit des murs en pierre et en gypse, posa des piliers en pierres et un toit de bois. Il la renforça mais ne l'embellit pas. Tous ces travaux étaient pour consolider la mosquée et la restaurer et non pour l'embellir et l'enjoliver. Par contre, la gravure des pierres n'avait pas été ordonnée par 'Uthmân (qu'Allah l'agrée), mais celles-ci furent apportées en l'état et aucun des compagnons qui l'avaient blâmé ne possédait de preuves qui interdisaient cela, hormis le fait de suivre ce que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) et 'Umar avaient accompli comme constructions dans la mosquée en délaissant toute commodité superflue. Et ceci n'implique pas l'interdiction de l'ornement, ni n'en fait une chose détestable.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام المساجد

العقيدة > الولاء والبراء > التشبه المنهي عنه

راوي الحديث: رواه أبو داود.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- بتشييد المساجد : تشييد البناء أيضًا بإعلائه وتطويله، ورفع سقوفه، وطلائه بالجِصِّ أو النُورَة أو الرخام أو الدهان.
- لتُزَخْرِفُنَّها : اللام للقسم، والزخرفة: كل ما تحصل به الزنية سواء كان من ذهب أو غيره.

فوائد الحديث:

١. قول ابن عباس: لتزخرف كما زخرفت اليهود والنصارى معابدهم، هذا الإدراج عن ابن عباس مهم، له حكم الأخبار النبوية؛ فإنَّ فيه من أنباء الغيب، فلا يكون بالرأي، وقد وقع هذا الأمر.

٢. دلَّ ظاهر الحديث على تحريم الزخرفة والتزويق في المساجد؛ لأنَّه من عمل أهل الكتاب، والتشبُّه بهم محرَّم.

٣. زخرفة المساجد من البدع في الدين، علاوة على ما فيه من المحاذير الشرعية، كـ: الإسراف في النفقة، وإشغال القلوب عن الخشوع الذي هو روح ولبّ العبادة.

٤. لا يدخل في النهي عن تشييد المساجد العناية بتوسعتها وإحكام بنائها في كل أجزائها، وتجهيزها بكل ما هو من مستلزمات العصر على الوجه المشروع.

المصادر والمراجع:

السنن، لأبي داود سليمان بن الأشعث أبو داود السجستاني الأزدي، دار الفكر، تحقيق : محمد محيي الدين عبد الحميد. مشكاة المصابيح للتبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، ط٣، المكتب الإسلامي، بيروت، ١٩٨٥م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام ، مكتبة الأسدي، مكة ، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن الجوزي، الرياض.

الرقم الموحد: (10898)

ما بال الحائض تقضي الصوم، ولا تقضي الصلاة؟ فقالت: أحرورية أنت؟ فقلت: لست بحرورية، ولكني أسأل، فقالت: كان يصيبنا ذلك، فنؤمر بقضاء الصوم، ولا نؤمر بقضاء الصلاة

"Pourquoi la femme doit-elle rattraper le jeûne, mais pas la prière ? - " Serais-tu une harûrriyya ? " lui dit 'Âishah.- " non " répondit la femme " je ne suis pas une harûriyya, je pose juste la question ". - " Quand cela nous arrivait " dit 'Âishah " nous avions ordre de rattraper le jeûne, pas la prière."

٩٠٣. الحديث:

عن مُعاذة قالتْ: سألتُ عائشةَ -رضي الله عنها- فقلتُ: «مَا بَال الحَائِضِ تَقضِي الصَّوم، ولا تَقضِي الصَّلاة؟ فقالت: أَحَرُورِيةٌ أنت؟، فقلت: لَستُ بِحَرُورِيَّةٍ، ولَكنِّي أسأل، فقالت: كان يُصِيبُنَا ذلك، فَنُؤمَر بِقَضَاء الصَّوم، ولا نُؤْمَر بِقَضَاء الصَّلاَة».

903. Hadith:

Mu'âdhah (qu'Allah l'agréée) a dit : "Une femme demanda à 'Âishah (qu'Allah l'agréée) : " Pourquoi la femme doit-elle rattraper le jeûne, mais pas la prière ? - " Serais-tu une harûrriyya ? " lui dit 'Âishah.- " non " répondit la femme " je ne suis pas une harûriyya, je pose juste la question ". - " Quand cela nous arrivait " dit 'Âishah " nous avions ordre de rattraper le jeûne, pas la prière."

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

سألت معاذة عائشة -رضي الله عنها- عن السبب الذي من أجله جعل الشارع الحائضَ تقضى أيام حيضها التي أفطرتها، ولا تقضى صلواتها زمن الحيض، مع اشتراك العبادتين في الفرضية، بل إن الصلاة أعظم من الصيام، كان عدم التفريق بينهما في القضاء، هو مذهب الخوارج المبنى على الشدة والحرج، فقالت لها عائشة: أحرورية أنت تعتقدين مثل ما يعتقدون، وتُشَدِّدِين كما يُشَدِّدُون؟ فقالت: لست حرورية، ولكنى أسأل سؤال متعلم مسترشد، فقالت عائشة: كان الحيض يصيبنا زمن النبي -صلى الله عليه وسلم-، وكنا نترك الصيام والصلاة زمنه، فيأمرنا -صلى الله عليه وسلم- بقضاء الصوم ولا يأمرنا بقضاء الصلاة، ولو كان القضاء واجبًا؛ لأمر به ولم يسكت عنه، فكأنها تقول: كفى بامتثال أوامر الشارع والوقوف عند حدوده حكمةً ورشدًا.

Explication générale:

Une femme appelée Mu'âdha interrogea 'Âishah (qu'Allah l'agréée) sur la raison pour laquelle le Législateur a ordonné à la femme qui a ses menstrues de rattraper les jours de jeûne manqués mais pas les prières manquées, alors que ces deux pratiques sont obligatoires, la prière étant même plus importante que le jeûne. Cet avis, de ne pas faire aucune différence et d'obliger la femme à rattraper les deux étaient celui des kharijites, dont le courant repose sur la difficulté et la dureté. C'est pourquoi 'Âishah lui demanda : serais-tu une harûriyyah ? As-tu la même croyance qu'eux et fais-tu preuve de dureté comme ils le font ? La femme dit : je ne suis pas du tout haruriyyah, je pose juste une question pour apprendre et comprendre. 'Âishah répondit : nous aussi, nous avions nos règles, à l'époque du prophète (sur lui la paix et le salut), et nous délaissions le jeûne et la prière, or, il nous ordonnait de rattraper le jeûne mais pas la prière. Si rattraper les prières était obligatoire, il ne se serait pas tu à ce sujet. C'est comme si elle disait : pour faire preuve de sagesse et de droiture, il est suffisant de suivre les ordres du Législateur et de s'arrêter aux limites qu'Il a tracées.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الحيض والنفاس والاستحاضة

الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > قضاء الصيام

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-
مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- مَا بَال الحَائِضِ؟ : ما شأن الحائض؟.
- الحيض : الحيض في اللغة: السيلان. وفي الشرع: سيلان دم طبيعي يعتاد الأنثى في أوقات معلومة عند بلوغها، وقابليتها للحمل.
- تَقضِي الصَّوم : تصوم الأيام التي تركت صيامها أيام الحيض.
- أَحَرُورِيةٌ أنت؟ : استفهام المقصود منه الإنكار.
- الحَرُورِيَة : نسبة إلى بلدة قرب الكوفة، اسمها " حروراء "، خرجت منها أول فرقة من الخوارج على علي بن أبي طالب -رضي الله عنه-؛ فصار الخوارج يعرفون بالحرورية.
- يُصِيبُنَا ذلك : يصيبنا الحيض.
- نُؤمَر : يأمرنا النبي -صلى الله عليه وسلم.-
- الصلاة : الصلاة في اللغة: الدعاء. وفي الشرع: عبادة ذات أقوال وأفعال معلومة، أولها التكبير وآخرها التسليم.
- الصَّوم : في اللغة: الإمساك عن الشيء. وفي الشرع: الإمساك عن الأكل والشرب وسائر المفطرات من طلوع الفجر الثاني إلى غروب الشمس؛ تعبدا لله -عز وجل.-

فوائد الحديث:

١. حرص السلف على البحث في العلم، وتلمس حكمة التشريع.
٢. الإنكار على كل من سأل سؤال تعنُّت ومجادلة.
٣. تبيين المعلم لمن طلبه للتعلم والاسترشاد.
٤. الإجابة بالنص أولى؛ لأن عائشة لم تتعرض للمعنى الذي سألت عنه السائلة؛ وذلك لأن الإجابة بالنص أقطع للمعارضة.
٥. الاكتفاء بذكر الدليل الشرعي عن ذكر الحكمة؛ لأن المؤمن يقتنع به حيث إن الشرع متضمن للحكمة بكل حال.
٦. الحائض تقضي الصيام ولا تقضي الصلاة؛ لأن الصلاة تتكرر كل يوم خمس مرات؛ فهي عبادة مستمرة ويحصل من إعادتها وقضائها مشقة أيضا.
٧. تقرير النبي -صلى الله عليه وسلم- أمته على شيء من السنة.
٨. كون الحائض لا تقضي الصلاة لأجل المشقة، من الأدلة التي تقرر القاعدة الإسلامية العامة، وهي: (المشقة تجلب التيسير).
٩. أن ترك الأمر بالشيء مع وجود مقتضيه دليل على عدم وجوبه.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى، ١٣٨١هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم-، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3449)

»Qu'ont donc certaines personnes à lever le regard au ciel pendant leur prière ? » Il tint des propos très durs à ce sujet, jusqu'à dire : « Qu'ils cessent d'agir de la sorte, sinon leurs regards leur seront enlevés« !

904. Hadith:

Anas ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Qu'ont donc certaines personnes à lever le regard au ciel pendant leur prière ? » Il tint des propos très durs à ce sujet, jusqu'à dire : « Qu'ils cessent d'agir de la sorte, sinon leurs regards leur seront enlevés« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce ḥadith nous montre l'attitude que doit avoir le prieur, qui doit s'appliquer à rester calme et concentré pendant la prière. Aussi, l'un des signes de la concentration du cœur est l'immobilité des membres du corps. C'est pourquoi le Prophète (sur lui la paix et le salut) a prévenu sa communauté contre le fait de faire des gestes inutiles et de lever le regard au ciel pendant la prière, car cela contredit la conduite qui est exigée du prieur et dévalorise la prière. Le prieur s'adresse à son Seigneur, qui se trouve en face de lui, dans la direction de la prière. Lever le regard au ciel dans cette situation est donc un manque de politesse envers Allah. C'est pour cette raison que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a prononcé une mise en garde et une menace très forte à ce sujet ; il a menacé ceux qui lèvent le regard au ciel pendant la prière de se voir enlever le regard s'ils ne cessent pas. Leur regard leur sera ôté subitement ; sans qu'ils ne s'en rendent compte, ils auront perdu ce grand bienfait qu'est la vue, en punition pour leur manque de considération envers la prière.

ما بال أقوام يرفعون أبصارهم إلى السماء في صلاتهم، فاشتد قوله في ذلك، حتى قال: لينتهن عن ذلك، أو لتخطفن أبصارهم.

٩٠٤. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- قال: قال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «ما بَال أقْوَام يَرفعون أبْصَارَهم إلى السَّماء في صَلاتهم»، فاشْتَدَّ قوله في ذلك، حتى قال: «لَيَنْتَهُنَّ عن ذلك، أو لَتُخْطَفَنَّ أبْصَارُهم».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يفيد هذا الحديث إلى ما ينبغي أن يكون عليه المصلِّي في صلاته من لزوم السكينة والخشوع، ومن علامات خشوع القلب سكون الجوارح؛ ولذلك حذَّر النبي -صلى الله عليه وسلم- أمَّته من العَبث في الصلاة ورفع البَصر فيها إلى السماء؛ لأنه أمْر مُنَاف لأدب الصلاة ومَقامها؛ فإنَّ المصلِّي يُناجي ربَّه -تعالى- ، وهو تجاهه في قِبلته، فرفع البَصر في هذا المقام إساءة أَدب مع الله؛ لذلك بالغ النبي -صلى الله عليه وسلم- في الإنذار والوعيد، وحذَّر هؤلاء الذين يرفعون أبصارهم إلى السماء أثناء الصلاة بأنَّهم إما أن ينتهوا عن ذلك، ويمتنعوا من فعله، أو ستُخطف أبْصارُهم، وتؤخذ بسرعة؛ بحيث لا يشعرون إلا وقد فَقَدوا نِعمة البَصر؛ جزاء لهم على استهانتهم بشأن الصلاة.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أخطاء المصلين

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- ما بال : يعني ما شأنهم، لماذا يرفعون أبصارهم إلى السماء؟
- فاشْتَدَّ قوله : أي: فبالغ النبي -صلى الله عليه وسلم- في الإنذار والوعيد.
- لَيَنْتَهُنَّ عن ذلك : من الانتهاء، والمعنى: ليكونن منهم الكف، والامتناع عن رفع الأبصار.
- لَتُخْطَفَنَّ أبْصَارُهم : الخطف أخذ الشيء واستلابه بسرعة.

فوائد الحديث:

١. حُسن دعوة النبي -صلى الله عليه وسلم- وبيان الحق؛ لأنه -صلى الله عليه وسلم- لم يَكشف عن المُخالف؛ لأن المقصود بيان الحقِّ وقد حصل؛ ولأن فيه سَترًا على المخالف وأدعى للقبول.

٢. النَّهي الأكيد، والوعيد الشَّديد على من رفع بَصره إلى السماء في الصلاة.

٣. الخُشوع هو لبُّ الصلاة وروحُها، ويكون بالقلب والجوارح، والذي يرفع بصره إلى السماء، ويجيل نظره هاهنا، وهاهنا، لم يخشع قلبه ولا جوارحه.

٤. عِظَم شأن الصلاة، وأنه يجب على المُصلِّي أن يكون فيها على كمال الأدب مع الله -عز وجل.-

٥. وجوب الإنْكَار على من يرفع رأسه إلى السَّماء في الصلاة.

٦. بيان قدرة الله؛ لأن ما هدَّد به النبي -عليه الصلاة والسلام- ممكن الوقوع.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. كشاف القناع عن متن الإقناع، منصور بن يونس بن البهوتي الحنبلي، الناشر: دار الكتب العلمية. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣ م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ. منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري، حمزة محمد قاسم، راجعه: عبد القادر الأرناؤوط، عني بتصحيحه ونشره: بشير محمد عيون، الناشر: مكتبة دار البيان، دمشق، مكتبة المؤيد، الطائف، الطبعة: ١٤١٠هـ، ١٩٩٠م.

الرقم الموحد: (10883)

Tout ce qui est entre l'Est et l'Ouest constitue la Qiblah.

ما بين المشرق والمغرب قبلة

905. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Tout ce qui est entre l'Est et l'Ouest constitue la Qibla« .

٩٠٥. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «ما بَيْن المَشْرِق والمَغْرِب قِبْلة».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le sens du ḥadith : « Tout ce qui est entre l'Est et l'Ouest constitue la Qiblah. » Ceci est un éclaircissement de la part du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) sur le fait que tout ce qui se trouve entre l'Est et l'Ouest est une orientation dans la prière pour les fidèles. En effet, c'est une parole adressée aux habitants de Médine et ceux qui, comme eux, se trouvent au Nord de la Ka'bah ; donc, pour les habitants de Médine et ceux qui sont dans leur direction parmi les habitants du Shâm (Région regroupant le Liban, la Syrie, la Palestine...), la Qiblah se trouve en direction du Sud. Et ceux qui se trouvent en direction du Nord doivent se diriger entre l'Est et l'Ouest ; donc, la Qiblah se trouve en direction du Sud où est située la Ka'bah. Et inversement pour les habitants du Yémen et ceux pour qui, comme eux, la Qiblah se trouve en direction du Nord entre l'Est et l'Ouest. Concernant ceux qui habitent en direction de l'Est et de l'Ouest, nous disons que ce qui est entre le Nord et le Sud constitue leur Qiblah car les points cardinaux sont au nombre de quatre : Le Nord, le Sud, l'Est et l'Ouest. Par conséquent, si la Ka'bah se trouve dans la direction de l'Est ou de l'Ouest, leur Qiblah se situera entre le Nord et le Sud. Et si la Ka'bah se trouve dans la direction du Nord ou du Sud, alors leur Qiblah se situera entre l'Est et l'Ouest. Ceci est une facilité accordée par Allah, Exalté soit-Il, à Ses serviteurs. Et s'Il leur avait demandé de se diriger vers la Ka'bah de manière absolue, aucune prière, de qui que ce soit, n'aurait été validée. De ce fait, la faible déviation de la Qiblah pour celui qui se trouve loin et qui ne peut apercevoir la Ka'bah ne cause aucun préjudice. Ceci tant que le fidèle ne met pas la Qiblah derrière lui ou à côté de lui car, dans ce cas précis, sa prière serait invalide étant donné qu'il n'est pas dirigé vers la Qiblah lors de l'accomplissement de celle-ci.

المعنى الإجمالي:

معنى حديث: "ما بَيْن المَشْرِق والمَغْرِب قِبْلة" هذا بيان منه -صلى الله عليه وسلم- أن ما بين جِهة المَشرق والمغرب قِبْلة للمصلين، وهذا خطاب لأهل المدينة ومن وافقهم في الجهة؛ لأنهم يقعون شمالي الكعبة، فالقبلة بالنِّسبة لأهل المدينة ومن حاذاهم من أهل الشام، وأهل جهة الشمال يستقبلون ما بين المشرق والمغرب، يعني تكون وجهتهم إلى الجنوب حيث الكعبة، واليمن وما والاها من جهة الجنوب يتوجهون إلى الشمال بين المشرق والمغرب، أما أهل المشرق والمغرب فتكون القبلة بالنِّسبة لهم ما بين الشمال والجنوب؛ لأن الجِهات الأصلية أربع: الشمال، الجنوب، الشرق، الغرب، فإذا كان المصلِّي عن الكعبة شرقاً أو غرباً كانت قبلته ما بين الشمال والجنوب، وإذا كان عن الكعبة شمالاً أو جنوباً كانت قبلته ما بين المشرق والمغرب . وهذا من تيسير الله تعالى على عباده؛ لأنه لو طلب منهم أن يستقبلوا عين الكعبة مطلقا ما صحَّت صلاة أحد، فالانحراف اليسير عن القبلة في حَق بَعُد عنها ولم يَرها غير مؤثر ما لم يَستدبر الكعبة أو يَجعلها على جَنْبه فلا تصح في هذه الحال.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > شروط الصلاة

راوي الحديث: رواه الترمذي وابن ماجه ومالك.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- قِبْلَةٌ : هي الجهة، والمراد بها هنا: الكعبة المشرفة.

فوائد الحديث:

١. أن استقبالُ القِبْلة أو الجِهة شرطٌ لصحة الصلاة، قال تعالى: (فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ) [البقرة: ١٤٤]، وهذا عند القُدْرَة على الاستقبال، أما عند العَجز فيسقط الاستقبال.

٢. أنَّ الواجب على من لم يشاهد الكعبةَ استقبال الجهة، فالحديثُ يدلُّ على أنَّ ما بين الجهتين قبلَةٌ، وأنَّ الجهة كافيةٌ في الاستقبال، أما مع مُشاهدة الكعبة فالواجب إصابة عينها.

٣. تيسير الشريعة الإسلامية ورفع الحرج عن المُكلفين، حيث امتدَّت جِهة القِبلة عند البُعد عن مُعاينة الكعبة.

٤. أنه لا يلزم الإنسان أن يَتكلف بطلب مُسامتة القِبلة، حتى إن بعض الناس رُبَّما يَهدِم مسجدا قائما عامرا مع انحراف يَسير يُعفى عنه، فإن هذا لا يجوز.

٥. أن خطابات الشرع قد تكون عامة، وقد تكون خاصة، ويعين ذلك الحال والقرائن والملابسات، فيعلم بهذا أن خطاب هذا الحديث لا يصلح إلا لأهل المدينة ومن كان مثلهم ممن قبلته الجنوب، وبالعكس كأهل اليمن الذين قبلتهم الشمال، وأما من كانت القبلة في حقه الشرق والغرب تكون جهة القبلة في حقهم: ما بين الشمال والجنوب.

المصادر والمراجع:

سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ سنن ابن ماجه، تأليف: محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: الناشر: دار إحياء الكتب العربية. مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله، التبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ _ ٢٠٠٦ م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة.

الرقم الموحد: (10642)

»Il n'appartient pas à un musulman qui a des choses à recommander, de passer deux nuits sans que son testament soit auprès de lui« .

906. Hadith:

AbdaLlah Ibn 'Umar (qu'Allah les agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Il n'appartient pas à un musulman qui a des choses à recommander, de passer deux nuits sans que son testament soit auprès de lui. » Muslim a ajouté : « Ibn 'Umar (qu'Allah les agrée) a dit : « Sitôt après avoir entendu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dire cela, je n'ai plus laissé passer une nuit sans avoir mon testament auprès de moi« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Toute personne qui a quelque chose à recommander ou à clarifier, ne doit pas reporter cela à plus tard jusqu'à laisser passer une longue période. Cette personne doit, au contraire s'empresser de le consigner par écrit et de le clarifier sans laisser passer une nuit, voire deux maximum. C'est pourquoi, à peine Ibn 'Umar (qu'Allah les agrée) entendit le conseil du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), qu'il ne laissa plus passer une seule nuit sans avoir son testament auprès de lui conformément à l'injonction du Législateur et en guise de clarification [et de manifestation] de la vérité.

ما حق امرئ مسلم له شيء يوصي فيه؛ يبيت ليلتين إلا ووصيته مكتوبة عنده

٩٠٦. الحديث:

عن عبد الله بن عمر-رضي الله عنهما- مرفوعاً: «ما حق امرئ مسلم له شيء يوصي فيه؛ يبيت ليلتين إلا ووصيته مكتوبة عنده». زاد مسلم: قال ابن عمر: «ما مرت علي ليلة منذ سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول ذلك، إلا وعندي وصيتي».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

ليس من الحق والصواب والحزم لمن عنده شيء يريد أن يوصي به ويبينه، أن يهمله حتى تمضى عليه المدة الطويلة؛ بل يبادر إلى كتابته وبيانه، وغاية ما يسامح فيه الليلة والليلتان. ولذا فإن ابن عمر رضي الله عنهما- بعد أن سمع هذه النصيحة النبوية- كان يتعاهد وصيته كل ليلة، امتثالا لأمر الشارع، وبيانا للحق. والوصية قسمان: مستحب، وهو ما كان للتطوعات والقربات، وواجب، وهو ما كان في الحقوق الواجبة، التي ليس فيها بينة تثبتها بعد وفاته لأن "ما لا يتم الواجب إلا به ، فهو واجب"، وذكر ابن دقيق العيد أن هذا الحديث محمول على النوع الواجب.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > الوصية

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- ما حق امريء : ليس حق شخص.
- مسلم : وصف خرج مخرج الغالب أو ذكر للتهييج لتقع المبادرة لامتثال الأمر.
- له شيء : يملك شيئًا، سواء كان الشيء مما يتمول كالنقود، أو ما لا يتمول كالحقوق والمختصات، وهي ما يخصه.
- يبيت : كأن فيه حذفا تقديره: أن يبيت
- ليلتين : ذكر الليلتين لرفع الحرج لتزاحم أشغال المرء التي يحتاج إلى ذكرها ففسح له هذا القدر ليتذكر ما يحتاج إليه.
- وصيته : بالحقوق الواجبة عليه.
- مكتوبة : بخطه أو بغير خطه.

- قال ابن عمر : قائل"قال ابن عمر" سالم راوي الحديث عنه.

فوائد الحديث:

١. مشروعية الوصية وعليها إجماع العلماء، وعمدة الإجماع الكتاب والسنة.
٢. أن الوصية قسمان: أ- مستحب ب- وواجب. وهذا الحديث محمول على النوع الواجب.
٣. مشروعية المبادرة إليها، بيانا لها، وامتثالا لأمر الشارع فيها، واستعداداً للموت، وتبصُّراً بها وبمصرفها، قبل أن يشغله عنها شاغل.
٤. أن الكتابة المعروفة تكفي لإثبات الوصية والعمل بها، لأنه لم يذكر شهوداً لها، والخط إذا عرف، بينة ووثيقة قوية.
٥. فضل ابن عمر رضي الله عنه، ومبادرته إلى فعل الخير، واتباع الشارع الحكيم.
٦. قال ابن دقيق العيد: والترخيص في الليلتين والثلاث دفع للحرج والعسر.
٧. أن الأشياء المهمة ينبغي أن تضبط بالكتابة لأنها أثبت من الضبط بالحفظ لأنه يخون غالبا.
٨. الندب إلى التأهب للموت والاحتراز قبل الفوت، لأن الإنسان لا يدري متى يفجأه الموت.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري -للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ -الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. -تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه.

الرقم الموحد: (5831)

ما زَالَ جِبْرِيلُ يُوصِينِي بالجَارِ حَتَّى ظَنَنتُ أَنَه سَيُورثه	»Gabriel (sur lui la paix) n’a cessé de me recommander le voisin, à tel point que j’ai cru qu’il allait avoir droit à l’héritage« .
٩٠٧. الحديث: عن عائشة -رضي الله عنها-, وعبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- قالا: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «ما زال جبريل يوصيني بالجار، حتى ظننت أنه سيورِّثه».	**907. Hadith:** ‘Aïcha et ‘AbdaLlah ibn ‘Umar (qu’Allah les agrées tous) relatent que le messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Gabriel (sur lui la paix) n’a cessé de me recommander le voisin, à tel point que j’ai cru qu’il allait avoir droit à l’héritage« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d’authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: ما زال جبريل يوصيني بالاعتناء بالجار، حتى ظننت أنه سينزل الوحي الذي يأتي به جبريل بتوريث الجار.	**Explication générale:** Gabriel (sur lui la paix) n’a cessé de me recommander de prendre soin du voisin à tel point que j’ai cru que la Révélation allait descendre en ce qui le concerne afin de lui donner droit à l’héritage.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > الصلح وأحكام الجوار

راوي الحديث: متفق عليه من حديث ابن عمر -رضي الله عنهما-، ورواه مسلم من حديث عائشة -رضي الله عنها.-

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما- عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يوصيني بالجار : أي: بالاعتناء به.
- ظننت أنه سيورثه : اعتقدت وترقبت أن يأتيني ويجعل الجوار سببا للإرث.

فوائد الحديث:

١. عظم حق الجوار ووجوب مراعاة ذلك.

٢. التأكيد على حقه بالوصية يقتضي ضرورة إكرامه والتودد والإحسان إليه، ودفع الضر عنه، وعيادته عند المرض، وتهنئته عند المسرة، وتعزيته عند المصيبة.

المصادر والمراجع:

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4965)

ما صَلَّيْتُ خلف إمام قَطُّ أَخَفَّ صلاة، ولا أَتَمَّ صلاة من النبي -صلى الله عليه وسلم-

٩٠٨. الحديث:

عن أَنَس بن مالك -رضي الله عنه- مرفوعاً: «ما صَلَّيْتُ خلف إمام قَطُّ أَخَفَّ صلاة، ولا أَتَمَّ صلاة من النبي -صلى الله عليه وسلم-».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يأمر بالتيسير ويدعو إليه بالقول والفعل، ومن التيسير التخفيف في الصلاة مع إعطاء العبادة حقها من الكمال والتمام، فينفي أنس بن مالك أن يكون صلى خلف أي إمام من الأئمة إلا وكانت صلاته خلف الإمام الأعظم -صلى الله عليه وسلم- أخف، بحيث لا يشق على المأمومين، فيخرجون منها وهم فيها راغبون. ولا أَتَمَّ من صلاته، فقد كان يأتي بها -صلى الله عليه وسلم- كاملة، فلا يخل بها، بل يكملها بالمحافظة على واجباتها ومستحباتها، وهذا من آثار بركته -صلى الله عليه وسلم-.

Je n'ai jamais prié derrière un imam dont la prière était aussi légère et complète que celle du Prophète (sur lui la paix et le salut) !

908. Hadith:

Anas ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) relate : « Je n'ai jamais prié derrière un imam dont la prière était aussi légère et complète que celle du Prophète (sur lui la paix et le salut)« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) ordonnait et appelait à la facilité dans la religion, tant par les paroles que par les actes. Et parmi ces actes, il y avait le fait de raccourcir la prière, sans pour autant manquer à ses obligations. En effet, Anas (qu'Allah l'agrée) affirme ici n'avoir jamais prié derrière un imam dont la prière était aussi courte et complète que celle du Prophète (sur lui la paix et le salut) ; de sorte que les fidèles qui priaient derrière lui ne se plaignaient pas et n'avaient pas envie de la refaire. Ainsi était la prière du Prophète (sur lui la paix et le salut), légère, mais sans aucun manquement aux obligations et recommandations de celle-ci. Cela faisait partie de sa bénédiction (sur lui la paix et le salut).

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام الإمام والمأموم

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- قَطُّ : فقط، وهو ظرف لاستغراق ما مضى من الزمان.
- أَخَفَّ صلاة، ولا أَتَمَّ : جمع فيها بين التخفيف والإتمام والكمال، أي صلاة النبي -صلى الله عليه وسلم- خفيفة بلا نقص.

فوائد الحديث:

١. مشروعية أن يأتي الإمام بالصلاة خفيفة، حتى لا يشق على المصلين، وتامة حتى لا ينقص من ثوابها شيء، فإتمامها يكون بالإتيان بواجباتها ومستحباتها، وتخفيفها يكون بعدم الإطالة الزائدة التي تشق.

٢. من صلى بالناس كصلاة النبي -صلى الله عليه وسلم- فهو مخفف وإن ثقل ذلك على بعض الناس.

٣. أن صلاة النبي -صلى الله عليه وسلم- أكمل صلاة؛ فليحرص المصلي على أن يجعل صلاته مثل صلاته -عليه الصلاة والسلام-؛ ليحظى بالاقتداء، ويفوز بعظيم الأجر.

٤. حسن صلاة النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ لجمعه بين التخفيف والكمال.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ، ١٩٨٨م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجمي، دار المنهاج، القاهرة، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (5381)

ما مِنْ يومٍ يُصْبحُ العِبادُ فيهِ إلا مَلَكَانِ يَنْزِلَانِ، فيقولُ أَحَدُهُمَا: اللهُمَّ أَعْطِ مُنْفِقًا خَلَفًا، ويقولُ الآخَرُ: اللهُمَّ أَعْطِ مُمْسِكًا تَلَفًا

»Pas un jour ne passe où les serviteurs ne se lèvent de bon matin sans que deux Anges descendent des cieux. L'un dit : « Ô Allah ! Accorde compensation à la personne charitable ! » L'autre dit : « Ô Allah ! Accorde ruine à la personne avare« !

٩٠٩. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «ما مِنْ يومٍ يُصْبحُ العِبادُ فيهِ إلا مَلَكَانِ يَنْزِلَانِ، فيقولُ أَحَدُهُمَا: اللهُمَّ أَعْطِ مُنْفِقًا خَلَفًا، ويقولُ الآخَرُ: اللهُمَّ أَعْطِ مُمْسِكًا تَلَفًا».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

لا يمر على الناس يوم إلا وملكان ينزلان، فيقول أحدهما: اللَّهُمَّ أعط من أنفق ماله في الخير كالطاعات وعلى العيال والضيفان عوضا، في الدنيا والآخرة، ويقول الآخر: اللَّهُمَّ أهلك البخيل الذي يمسك عما أوجب الله عليه من بذل المال فيه هو وماله.

909. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Pas un jour ne passe où les serviteurs ne se lèvent de bon matin sans que deux Anges descendent des cieux. L'un dit : « Ô Allah ! Accorde compensation à la personne charitable ! » L'autre dit : « Ô Allah ! Accorde ruine à la personne avare« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

« Pas un jour ne passe où les serviteurs ne se lèvent de bon matin sans que deux Anges descendent des cieux. L'un dit : « Ô Allah ! Accorde à la personne qui a dépensé généreusement sa fortune dans les voies du bien (comme : des actes d'obéissances, des frais pour sa famille et ses invités, etc.), une compensation en ce bas monde et dans l'au-delà ! » Et l'autre dit : « Ô Allah ! Accorde à l'avare qui refuse de dépenser dans ce qu'Allah lui a imposé la destruction de sa personne et la ruine dans ses biens. »

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الزكاة > صدقة التطوع

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- خلفًا : أي: عوضه خيرا فيما أنفق، وبارك له.
- تلفًا : أي: أهلك ما كنزه ومنعه عن مستحقيه.

فوائد الحديث:

١. جواز الدعاء للكريم بمزيد من العوض، وأن يَخلِف عليه خيرًا مما أنفق، وجواز الدعاء على البخيل بتلف ماله الذي بخل به ومنع إنفاقه فيما أوجب الله عليه.

٢. دعاء الملائكة للمؤمنين الصالحين المنفقين بالخير والبركة، وأن دعاءهم مستجاب.

٣. الحث على الإنفاق في سبيل الله -تعالى-.

٤. تحريم البخل والشح.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري -للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - شرح رياض الصالحين؛

للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - نزهة المتقين بشرح رياض الصالحين/تأليف مصطفى سعيد الخن-مصطفى البغا-محي الدين مستو-علي الشربجي-محمد أمين لطفي-مؤسسة الرسالة-بيروت –لبنان-الطبعة الرابعة عشرة١٤٠٧. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين –سليم بن عيد الهلالي دار ابن الجوزي –الطبعة الأولى ١٤١٨. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين -المؤلف: محمد علي بن محمد بن علان الصديقي-اعتنى بها: خليل مأمون شيحا-دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت – لبنان-الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٤ م.

الرقم الموحد: (3379)

Abû Sa`îd al-Khudri (qu'Allah l'agrée) relate : « Une femme vint au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) et dit : « Ô, Messager d'Allah ! Les hommes sont seuls à profiter de tes paroles. Accorde-nous donc un jour de ta personne, lors duquel nous viendrons à toi et tu nous apprendras de ce qu'Allah t'a appris » Il dit : « Réunissez-vous tel jour ! » Elles se réunirent donc et vinrent au Prophète (sur lui la paix et le salut), qui leur apprit de ce qu'Allah lui avait appris. Il dit ensuite : « Si une femme voit périr trois de ses enfants, ils seront un rempart entre elle et l'enfer. » Une femme dit alors : « Et deux ? » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dit : « Et deux ! » Rapporté par al-Bukhâri et Muslim.

ما مِنْكُنَّ من امرأة تُقَدِّمُ ثَلاَثَة من الولد إلا كانوا حِجَابًا من النَّارِ

910. Hadith:

Abû Sa`îd al-Khudri (qu'Allah l'agrée) relate : « Une femme vint au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) et dit : « Ô, Messager d'Allah ! Les hommes sont seuls à profiter de tes paroles. Accorde-nous donc un jour de ta personne, lors duquel nous viendrons à toi et tu nous apprendras de ce qu'Allah t'a appris » Il dit : « Réunissez-vous tel jour ! » Elles se réunirent donc et vinrent au Prophète (sur lui la paix et le salut), qui leur apprit de ce qu'Allah lui avait appris. Il dit ensuite : « Si une femme voit périr trois de ses enfants, ils seront un rempart entre elle et l'enfer. » Une femme dit alors : « Et deux ? » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dit : « Et deux« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Une femme a dit au Prophète (sur lui la paix et le salut) : « Les hommes ont pris tout ton temps et ne nous ont rien laissé ! Nous n'avons plus de temps pour te rencontrer et te poser des questions, puisqu'ils restent avec toi toute la journée. Consacre-nous donc un jour, à nous, les femmes, lors duquel nous nous joindrons à toi, pour que tu nous enseignes notre religion. » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) désigna alors un jour lors duquel elles pourraient se réunir. Le jour venu, elles se sont donc réunies et le Prophète (sur lui la paix et le salut) est venu à elles pour leur apprendre de ce qu'Allah lui avait appris et ce dont elles avaient besoin. Ensuite, il leur annonça une bonne nouvelle, en leur

٩١٠. الحديث:

عن أبي سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه- قال: جاءت امرأة إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقالت: يا رسول الله، ذهب الرجال بِحَدِيثِكَ، فاجْعَل لنَا من نَفْسِك يومًا نَأتِيكَ فيه تُعَلِّمُنَا مما عَلَّمَكَ الله، قال: «اجْتَمِعْنَ يَوم كَذَا وكَذَا» فَاجْتَمَعْنَ، فأتَاهُنَّ النبي -صلى الله عليه وسلم- فَعَلَّمَهُنَّ مما عَلَّمَهُ الله، ثم قال: «ما مِنْكُنَّ من امرأة تُقَدِّمُ ثَلاَثَة من الولد إلا كانوا حِجَابًا من النَّارِ» فقالت امرأة: واثنين؟ فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «واثنين».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

قالت امرأة للنبي -صلى الله عليه وسلم-: شغلك عنَّا الرجال الوقت كله، فأصبحنا لا نجد وقتا نَلقَاك فيه ونسألك عن ديننا، لملازمتهم لك سائر اليوم؛ فخُصَّنا معشر النساء بيوم نَلقَاك فيه لتُعَلِّمَنا فيه أمور ديننا، فخَصص النبي -صلى الله عليه وسلم- لهنَّ يوما يجتمعن فيه، فاجتمعت النسوة في اليوم الذي خَصَّه النبي -صلى الله عليه وسلم- لهُنَّ، فأتاهن فعلمهن مما علمه الله مما يحتجن إليه من العلم، ثم بَشَّرهن أنه ليس مِنْهنَّ امرأة يموت لها ثلاثة من أولادها ذكورًا

أو إناثا فتقدمهم للدار الآخرة صابرة محتسبة إلا كان مُصابها فيهم وقاية لها من النَّار وإن استوجبتها بذنوبها، فقالت امرأة: وإن مات لها اثنان، هل لها أجْر من مات لها ثلاثة من الولد؟ فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: وكذلك إن مات لها اثنان من الولد، فأجْرُها أجْرُ من مات لها ثلاثة من الولد.

disant que toute femme parmi elles qui perd trois enfants, garçons ou filles, et les avance pour l'au-delà en faisant preuve de résignation et en espérant la récompense divine, le malheur qu'elle aura subi la protégera du feu de l'enfer, même si elle mérite d'y entrer à cause de ses fautes. Une femme dit : « Et si deux de ses enfants meurent ? » Aura-t-elle la récompense de celle qui en a perdu trois ? Il répondit : « Il en est de même si elle perd deux enfants, elle gagnera la même récompense que celle qui en a perdu trois. »

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > أحكام النساء
الفضائل والآداب > الفضائل > فضائل أعمال الجوارح
راوي الحديث: متفق عليه.
التخريج: أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- فاجْعَل لنَا : أي عَيِّن لنا.
- تُقَدِّمُ ثَلاثَة : أي تقدمهم للدفن بعد أن ماتوا.
- حجابا : ساترا.

فوائد الحديث:

١. أولاد المسلمين في الجنَّة؛ لأنه يبعد أن الله تعالى يَغفر للآباء بفضل رحمته للأبناء، ولا يرحم الأبناء، بل كتاب الله تعالى ناطق بذلك، قال تعالى: (والذين أمنوا واتبعتهم ذريتهم بإيمان ألحقنا بهم ذريتهم)[الطور:٢١].

٢. البشارة بالجنَّة لمن فَقَدَت ثلاثة أو اثنين من أولادها.

٣. على قَدْرِ المصيبة يكون الأجر.

٤. ينبغي على العالم تنبيه المتعلم على أمور هو بحاجتها أكثر من غيرها، فها هو رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يحث النساء على الصبر عند فَقْد الأولاد؛ لأنهن يكثرن النياحة، ويظهرن الجزع أكثر من الرجال.

٥. تواضع النبي -صلى الله عليه وسلم- واستجابته لطلب المرأة وحرصه على تعليم النساء ما يَخصُهن من الأمور.

٦. تعليم المرأة ما ينفعها مشروع، بشرط عدم الخلوة، والبُعد عن أسباب الفتنة.

٧. جواز تخصيص يوم لتعليم النساء.

٨. رغبة نساء الصحابة -رضي الله عنهن- وحرصهن لأخذ العلم.

٩. حق المرأة في العلم، فإنها مُكلفة شرعا، والعلم واجب عليها ليصلح به أمر دينها، ودنياها وتكون عضوا صالحا ونافعا في المجتمع.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧هـ. بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي ، سنة النشر: ١٤١٨ هـ- ١٩٩٧م. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل ، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. دليل الفالحين، تأليف: محمد بن علان، الناشر: دار الكتاب العربي، نسخة الكترونية، لا يوجد بها بيانات نشر. شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦هـ. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ.

الرقم الموحد: (8871)

Il n'est pas un mort pleuré par un gémissant qui dise à son sujet : « Ô toi qui était notre montagne ! Ô toi qui étais notre refuge ! » - ou quelque chose de semblable - sans que deux Anges, chargés de le frapper à la poitrine, ne lui disent en le moquant : « Etais-tu vraiment comme ça« ?

ما من ميِّت يموت فيقوم باكِيهم فيقول: واجَبَلَاه، واسَيِّدَاه، أو نحو ذلك إلا وُكِّلَ به مَلَكَان يَلْهَزَانِه: أهكذا كُنت؟

911. Hadith:

Abû Mûsâ (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) à dit : « Il n'est pas un mort pleuré par un gémissant qui dise à son sujet : « Ô toi qui étais notre montagne ! Ô toi qui étais notre refuge ! » - ou quelque chose de semblable - sans que deux Anges, chargés de le frapper à la poitrine, ne lui disent en le moquant : « Etais-tu vraiment comme ça ? « «

٩١١. الحديث:

عن أبي موسى -رضي الله عنه- مرفوعاً: «ما من ميِّت يموت فيقوم باكِيهم فيقول: واجَبَلَاه، واسَيِّدَاه، أو نحو ذلك إلا وُكِّلَ به مَلَكَان يَلْهَزَانِه: أهكذا كُنت؟».

Degré d'authenticité: Bon.

درجة الحديث: حسن.

Explication générale:

Lorsque le musulman décède, si quelqu'un se lève pour le pleurer en gémissant et se lamentant [prétendant] que ce défunt était pour lui « Tel une montagne sur laquelle on se reposait dans les moments difficiles », ou encore qu'il était « Le refuge et le soutien vers lequel on se dirigeait », alors deux Anges viendront à lui pour le frapper en le moquant : « Etais-tu vraiment comme ça ? » Source : Chercheur

المعنى الإجمالي:

أن المسلم إذا مات، وقام أحد يبكي عليه مع نَوح وصياح بأن هذا الميت بالنسبة له أو لها كالجبل تأوي إليه عند الشدائد، وأنه كان له سندا وملجأ، أو نحو ذلك؛ إلا جاء ملكان للميت يدفعانه في صدره ويسألانه سؤال المتهكم: هل أنت كما قيل؟

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجنائز > الموت وأحكامه

راوي الحديث: رواه الترمذي.

التخريج: أبو مُوسَى عبد اللَّه بن قيس الأشعري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- واجَبَلاهُ : أي أن النائحة تشبه الميت بالجبل بالنسبة لها.
- واسَيِّدَاه : المراد بالسَّيد هنا: السَّند والملجَأ.
- يَلْهَزَانِه : الدفع بِجَمْع اليَد في الصدر، أي ويده مجموعة مضمومة.

فوائد الحديث:

١. النهي عن النَّدب والنياحة على الميت، وأن ذلك مما يسبب له الأذى.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ عمدة القاري، شرح صحيح البخاري، تأليف: محمود بن أحمد بن موسى العيني، الناشر: دار إحياء التراث العربي. رياض الصالحين، تأليف : محيي الدين يحيى بن شرف النووي ، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل ، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره ،

الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله، التبريزي، تحقيق : محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥م.

الرقم الموحد: (8917)

ما من يوم أكثر من أن يعتق الله فيه عبدًا من النار من يوم عرفة

٩١٢. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- مرفوعاً: «ما مِن يومٍ أكثر مِن أنْ يُعْتِقَ اللهُ فيه عبدًا مِن النارِ، مِن يومِ عرفة، وإنَّه ليدنو، ثم يُباهي بهم الملائكةَ، فيقول: ما أراد هؤلاء؟».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

ليس يوم من الأيام أكثر من يوم عرفة في أن يُخَلِّص وينجِّي الله من يشاء من النار، وإنه -سبحانه- يقرب من عباده الحجيج قُربًا حقيقيًّا، ويباهي بهم الملائكة، ويُظهر على الملائكة فضل الحُجَّاج وشرفهم، وأهل السنة والجماعة يعتقدون أن الله عز وجل قريب من عباده حقيقة كما يليق بجلاله وعظمته، وهو مستوٍ على عرشه، بائن من خلقه، وأنه يتقرب إليهم حقيقة، ويدنو منهم حقيقة.، فيقول: ما أراد هؤلاء؟ أي: أي شيء أراد هؤلاء؟ حيث تركوا أهلهم وأوطانهم، وصرفوا أموالهم، وأتعبوا أبدانهم، أي: ما أرادوا إلا المغفرة، والرضا، والقرب، واللقاء، وما أرادوه فهو حاصل لهم، ودرجاتهم على قدر نياتهم.

Il n’y a pas un jour où Allah affranchit autant de gens de l’Enfer que le jour de ’Arafah. Ce jour-là, Il s’approche et les vante auprès des Anges. Puis, Il leur demande : « Que désirent donc ces gens« ?

912. Hadith:

‘Â’ishah (qu’Allah l’agrée) relate que le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Il n’y a pas un jour où Allah affranchit autant de gens de l’Enfer que le jour de ’Arafah. Ce jour-là, Il s’approche et les vante auprès des Anges. Puis, Il leur demande : « Que désirent donc ces gens« « ?

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

« Il n’y a pas un jour où Allah affranchit autant de gens de l’Enfer que le jour de ’Arafah. » : Le jour au cours duquel Allah affranchit le plus de gens de l’Enfer est le jour de ’Arafah. « Ce jour-là, Il s’approche et les vante auprès des Anges » : Il s’approche de Ses créatures de façon concrète, Il les vante auprès des Anges et montre à ces derniers le mérite et la valeur des pèlerins. Les Gens de la Tradition et du Groupe croient qu’Allah est concrètement proche de Ses créatures, d’une façon qui convient à Sa perfection et Sa grandeur, tout en restant établi sur Son Trône, bien distinct de Sa création. Il s’approche d’eux de façon concrète. « Puis, Il leur demande : « Que désirent donc ces gens ? » : Que veulent ces gens qui ont laissé leurs familles et leurs pays, qui ont dépensé leur argent et épuisé leurs corps ? Ils ne désirent rien d’autre que le pardon d’Allah, Sa satisfaction, Sa proximité, Sa rencontre et ce qu’ils désirent se réalisera bientôt, chacun atteignant un degré correspondant à son intention.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > فضل الحج والعمرة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: صحيح مسلم.

معاني المفردات:

- يعتق : يُخَلِّص ويُنَجِّي.
- يدنو : يقرب.
- يباهي : يُظهر فضل الحجاج وشرفهم على الملائكة.

فوائد الحديث:

١. هذا الحديث ظاهر الدلالة في فضل يوم عرفة.

٢. أن الله -عز وجل- قريب من عباده حقيقة كما يليق بجلاله وعظمته، وهو مستوٍ على عرشه، بائن من خلقه، وأنه يتقرب إليهم حقيقة، ويدنو منهم حقيقة.

٣. أن الله -تعالى- يباهي بالحجيج ملائكته، فيجب الإيمان بذلك.

٤. إثبات صفة الكلام لله -تعالى- على ما يليق بجلاله وعظمته.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، للنووي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت، الطبعة: الثانية، ١٣٩٢ه. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت – لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م. - صفات الله عز وجل الواردة في الكتاب والسنة : علوي بن عبد القادر السَّقَّاف دار الهجرة الطبعة : الثالثة ، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٦ م

الرقم الموحد: (8288)

Lorsque je vous interdis une chose, éloignez-vous en ! Et ce que je vous ordonne, accomplissez-le dans la mesure du possible. Ceux qui vous ont précédé ont été détruits parce qu'ils posaient trop de questions et divergeaient avec leurs Prophètes.

مانهيتكم عنه فاجتنبوه، وما أمرتكم به فأْتُوا منه ما استطعتم، فإنما أَهلَكَ الذين من قبلكم كثرةُ مسائلهم واختلافهم على أنبيائهم

913. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque je vous interdis une chose, éloignez-vous en ! Et ce que je vous ordonne, accomplissez-le dans la mesure du possible. Ceux qui vous ont précédé ont été détruits parce qu'ils posaient trop de questions et divergeaient avec leurs Prophètes« .

٩١٣. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «ما نهيتكم عنه فاجتنبوه، وما أمرتكم به فأْتُوا منه ما استطعتم، فإنما أَهلَكَ الذين من قبلكم كثرةُ مسائلهم واختلافهم على أنبيائهم».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) indique clairement que lorsqu'il nous interdit une chose, on doit impérativement s'en éloigner, sans aucune restriction. Et s'il nous ordonne une chose, on doit s'efforcer de l'accomplir, selon notre capacité. Ensuite, le Prophète (sur lui la paix et le salut) met en garde contre le fait d'être semblables à certaines communautés qui nous ont précédés, qui posaient trop de questions à leurs Prophètes (sur eux la paix) et ne cessaient de diverger avec eux. Allah les saisit et ils subirent différentes sortes de châtiments. Ainsi, il faut que nous ne soyons pas comme eux afin de ne pas périr comme ils ont péri.

المعنى الإجمالي:

دلنا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أنه إذا نهانا عن شيء وجب علينا اجتنابه بدون استثناء، وإذا أمرنا بشيء فعلينا أن نفعل منه ما نطيق. ثم حذرنا حتى لا نكون كبعض الأمم السابقة حينما أكثروا من الأسئلة على أنبيائهم مع مخالفتهم لهم فعاقبهم الله بأنواع من الهلاك والدمار، فينبغي أن لا نكون مثلهم حتى لا نهلك كما هلكوا.

التصنيف: الفقه وأصوله > أصول الفقه > دلالات الألفاظ وكيفية الاستنباط
الفقه وأصوله > أصول الفقه > مقاصد الشريعة
السيرة والتاريخ > التاريخ > قصص وأحوال الأمم السابقة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: الأربعون النووية.

معاني المفردات:

- نهيتكم : النهي: طلب الكفّ على وجه الاستعلاء.
- فاجتنبوه : اتركوه.
- من قبلكم : من الأمم السابقة.
- واختلافهم : مخالفتهم.
- مسائلهم : أسئلتهم.

فوائد الحديث:

١. الأمر بامتثال الأوامر، واجتناب النواهي.

٢. النهي لم يرخص في ارتكاب شيء منه، والأمر قيد بالاستطاعة؛ لأن الترك مقدور والفعل يحتاج إلى قدرة على إيجاد الفعل المأمور به.

٣. النهي عن كثرة السؤال، قد قسم العلماء السؤال إلى قسمين: أحدهما: ما كان على وجه التعليم لما يحتاج إليه من أمر الدين، فهذا مأمور به ومن هذا النوع أسئلة الصحابة. والثاني: ما كان على وجه التعنت والتكلف وهذا هو المنهي عنه.

٤. تحذير هذه الأمة من مخالفة نبيها، كما وقع في الأمم التي قبلها.

٥. المنهي عنه يشمل القليل والكثير، لأنه لا يتأتّى اجتنابه إلا باجتناب قليله وكثيره، فمثلاً: نهانا عن الرّبا فيشمل قليله وكثيره.

٦. ترك الأسباب المفضية إلى المحرم، لأن ذلك من معنى الاجتناب.

٧. الإنسان له استطاعة وقدرة، لقوله: "مَا استَطَعْتُمْ" فيكون فيه رد على الجبرية الذين يقولون: إن الإنسان لا استطاعة له، لأنه مجبر على عمله، حتى الإنسان إذا حرّك يده عند الكلام، فيقولون تحريك اليد ليس باستطاعته، بل مجبر، ولا ريب أن هذا قول باطل يترتب عليه مفاسد عظيمة.

٨. لا ينبغي للإنسان إذا سمع أمر الرسول -صلى الله عليه وسلم- أن يقول: هل هو واجب أم مستحبّ؟ لقوله: "فَأْتُوا مِنْهُ مَا استَطَعْتُمْ."

٩. ما أمر به النبي -صلى الله عليه وسلم- أو نهى عنه فإنه شريعة، سواء كان ذلك في القرآن أم لم يكن، فُيعمل بالسنة الزائدة على القرآن أمراً أو نهياً.

١٠. كثرة المسائل سبب للهلاك ولا سيّما في الأمور التي لا يمكن الوصول إليها مثل مسائل الغيب كأسماء الله وصفاته، وأحوال يوم القيامة، لاتكثر السؤال فيها فتهلك، وتكون متنطّعًا متعمّقًا.

١١. الأمم السابقة هلكوا بكثرة المسائل، وهلكوا بكثرة الاختلاف على أنبيائهم.

المصادر والمراجع:

-التحفة الربانية في شرح الأربعين حديثًا النووية، مطبعة دار نشر الثقافة، الإسكندرية، الطبعة: الأولى، ١٣٨٠ هـ -شرح الأربعين النووية، للشيخ ابن عثيمين، دار الثريا للنشر. -فتح القوي المتين في شرح الأربعين وتتمة الخمسين، دار ابن القيم، الدمام المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م. -الفوائد المستنبطة من الأربعين النووية، للشيخ عبد الرحمن البراك، دار التوحيد للنشر، الرياض. -شرح الأربعين النووية، للشيخ صالح آل الشيخ، دار الحجاز، الطبعة: الثانية، ١٤٣٣هـ -الأربعون النووية وتتمتها رواية ودراية، للشيخ خالد الدبيخي، ط. مدار الوطن. -الجامع في شروح الأربعين النووية، للشيخ محمد يسري، ط. دار اليسر. -صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ -صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4725)

»L'avare et celui qui est prodigue sont semblables à deux hommes, dont chacun porte une armure de fer qui lui couvre la poitrine« .

مثل البخيل والمنفق، كمثل رجلين عليهما جُنَّتان من حديد من ثديهما إلى تراقيهما

914. Hadith:

Abû Hurayra (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « L'avare et celui qui est prodigue sont semblables à deux hommes, dont chacun porte une armure de fer qui lui couvre la poitrine. A chaque fois que le généreux dépense, l'armure recouvre sa peau, jusqu'à couvrir le bout de ses orteils et traîner derrière lui. Mais chaque fois que l'avare veut dépenser quelque chose, chaque maille reste à sa place et il essaie, sans succès, de la détendre« .

٩١٤. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «مثل البخيل والمنفق، كمثل رجلين عليهما جُنتان من حديد من ثُدِيِّهما إلى تَرَاقِيهما، فأمَّا المنفق فلا ينفق إلا سَبَغت -أو وَفَرَت- على جلده حتى تخفي بنانه وتَعْفُو أثره، وأمَّا البخيل فلا يريد أن ينفق شيئاً إلا لزقت كل حلقة مكانها، فهو يوسعها فلا تتسع».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a comparé l'avare et celui qui donne à deux hommes qui, pour se protéger, portent une armure sur leur poitrine. Plus le généreux dépense [de ses biens], plus son armure s'allonge jusqu'à traîner derrière lui et lui couvrir les pieds et effacer l'empreinte de ses pas. Quant à l'avare, il est tel un homme dont la main est liée à son cou; chaque fois qu'il essaie de revêtir son armure, elle reste bloquée à son cou et accrochée à sa clavicule.

المعنى الإجمالي:

ضرب النبي -صلى الله عليه وسلم- مثلاً للبخيل والمنفق, وصفهما برجلين على كل واحد منهما درع يستره ويقيه من الثدي إلى الترقوة -وهي العظم الذي في أعلى الصدر-, فأمَّا المنفق كلما أنفق سبغت وطالت حتى تجر وراءه وتخفي رجليه وأثر مشيه وخطواته, وأمَّا البخيل فكرجل ضاق عليه درعه حتى غُلت يده إلى عنقه كلما أراد توسيعها اجتمعت ولزمت ترقوته.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الزكاة > صدقة التطوع
الفضائل والآداب > فقه الأخلاق

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- جنتان : درعان والجنة بضم الجيم بعدها نون أي: الدرع، وضبطت بالموحدة أو النون كما قاله غير واحد، قيل: ومما يرجح النون أن الدرع لا يسمى جبة بالباء بل النون.
- تراقيهما : جمع ترقوة وهي العظم البارز أعلى الصدر من رأس الكتف إلى العنق.
- سبغت : امتددت وغطت.
- وفرت : كملت ونمت.
- بنانه : أصابعه.
- تعفو أثره : تمحو أثر مشيه.
- لزقت كل حلقة مكانها : التصقت وضاقت عليه.

فوائد الحديث:

١. قيام التمثيل مقام الدليل على تفضيل المتصدق على البخيل.

٢. الصدقة تكفر الخطايا.

٣. بشارة المتصدق الكريم بحصول البركة والعون والستر والحفظ من البلاء بعون الله -تعالى.-

٤. الكريم إذا هم بالصدقة انشرح لها صدره وطابت نفسه وعكسه البخيل.

المصادر والمراجع:

الجامع المسند الصحيح (صحيح البخاري), تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري, تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر, دار طوق النجاة ترقيم محمد فؤاد عبدالباقي, ط ١٤٢٢. المسند الصحيح (صحيح مسلم), تأليف: مسلم بن حجاج النيسابوري, تحقيق: محمد فؤاد عبدالباقي, دار إحياء التراث العربي. رياض الصالحين, تأليف: أبي زكريا يحي بن شرف النووي الدمشقي, تحقيق: عصام موسى هادي, الناشر: وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية بقطر, ط٤ ١٤٢٨. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين, تأليف: سليم بن عيد الهلالي, دار ابن الجوزي. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح, تأليف: علي بن سلطان محمد الملا الهروي القاري, الناشر: دار الفكر, ط١ عام ١٤٢٢ه. تعليق البغا على صحيح البخاري، دار ابن كثير ، اليمامة – بيروت، تحقيق : د. مصطفى ديب البغا، الطبعة الثالثة ، ١٤٠٧ – ١٩٨٧

الرقم الموحد: (5834)

مروه، فليتكلم، وليستظل، وليقعد، وليتم صومه	»Ordonnez-lui de parler, de se mettre à l'ombre, de s'asseoir mais qu'il poursuive son jeûne« .
٩١٥. الحديث: عن ابن عباس -رضي الله عنهما-، قال: بينما النبي -صلى الله عليه وسلم- يخطب إذا هو برجل قائم فسأل عنه، فقالوا: أبو إسرائيل نذر أن يقوم في الشمس ولا يقعد، ولا يستظل، ولا يتكلم، ويصوم، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «مروه، فليتكلم، وليستظل، وليقعد، وليتم صومه».	**915. Hadith:** Ibn 'Abbâs (qu'Allah les agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) faisait son sermon tandis qu'un homme se tenait debout. Alors, le Prophète (sur lui la paix et le salut) interrogea les Compagnons au sujet de cet homme. « C'est Abû Isrâ'îl ! » dirent les compagnons « Il a fait le vœu de rester debout au soleil sans s'asseoir, de ne pas se mettre à l'ombre, de ne pas parler et de jeûner ». Le Prophète (sur lui la paix et le salut) leur a alors dit : « Ordonnez-lui de parler, de se mettre à l'ombre, de s'asseoir mais qu'il poursuive son jeûne« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: نذر هذا الصحابي ترك الكلام والطعام والشراب وأن يقف في الشمس ولا يستظل وهذا فيه تعذيب للنفس ومشقة عليها وهذا نذر محرم لهذا نهاه النبي -صلى الله عليه وسلم- عن ذلك, لكن أمره أن يتم صومه لأنه عبادة مشروعة ، وعليه من نذر عبادة مشروعة لزمه فعلها ومن نذر عبادة غير مشروعة فإنه لا يلزمه فعلها.	**Explication générale:** Ce Compagnon (qu'Allah l'agrée) avait fait vœu de silence, de jeûner et de rester debout au soleil sans s'asseoir ni se mettre à l'ombre. Dans son acte, il y a un châtiment envers sa personne ainsi que de la difficulté. Ceci est un vœu illicite ! Voilà pourquoi le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui a interdit cela. Toutefois, il lui a ordonné de terminer son jeûne car c'est une adoration légiférée. Par conséquent, quiconque fait vœu d'accomplir une adoration légiférée, doit obligatoirement la réaliser. Si, par contre la personne fait vœu d'accomplir une adoration non légiférée, alors elle n'est pas obligée de la faire.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > الأيمان والنذور > النذور

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

فوائد الحديث:

١. من نذر عبادة مشروعة لزمه فعلها ومن نذر عبادة غير مشروعة فإنه لا يلزمه فعلها.
٢. النذر بالسكوت ليس قربة في شريعة الإسلام.
٣. جواز السؤال عن الأحوال المستغربة قبل إنكارها.
٤. جواز التوكيل في إبلاغ الجواب أو الأمر والنهي.

المصادر والمراجع:

رياض الصالحين، للنووي، نشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق – بيروت، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨هـ - ٢٠٠٧م.
الجامع المسند الصحيح (صحيح البخاري), تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري, تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر, دار طوق النجاة ترقيم محمد فؤاد عبدالباقي, ط ١٤٢٢ لسان العرب، لابن منظور. دار صادر - بيروت. الطبعة الأولى. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن

الجوزي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ه ١٩٨٧م. تطريز رياض الصالحين لفيصل بن عبد العزيز المبارك النجدي, تحقيق: عبد العزيز آل حمد, دار العاصمة , الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ

الرقم الموحد: (5835)

ملأ الله قبورهم وبيوتهم نارًا، كما شغلونا عن الصلاة الوسطى حتى غابت الشمس

»Qu'Allah remplisse de feu leurs maisons et leurs tombes, comme ils nous ont détournés de la prière intermédiaire [i.e. : la prière du « 'Asr »] jusqu'à ce que le soleil se couche« !

٩١٦. الحديث:

عن عَلِي بن أبي طالب -رضي الله عنه- أَنَّ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- قَالَ يَوْمَ الْخَنْدَقِ: «مَلَأَ اللهُ قُبُورَهم وبُيُوتَهُم نَارًا، كَمَا شَغَلُونَا عن الصَّلَاةَ الوُسْطَى حَتَّى غَابَت الشَّمس». وفي لفظ لمسلم: «شَغَلُونَا عن الصّلَاة الوُسْطَى -صلاة العصر-»، ثم صَلاَّهَا بين المغرب والعشاء». وله عن عبد الله بن مسعود قال: «حَبَسَ المُشرِكُون رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن العصر، حَتَّى احْمَرَّت الشّمسُ أو اصْفَرَّت، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: شَغَلُونَا عن الصَّلَاة الوُسْطَى -صلاة العصر-، مَلَأَ الله أَجْوَافَهُم وقُبُورَهم نَارًا (أَو حَشَا الله أَجْوَافَهُم وَقُبُورَهُم نَارًا)».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

شغل المشركون النبي -صلى الله عليه وسلم- وأصحابه -رضي الله عنهم- بالمرابطة وحراسة المدينة وأنفسهم عن صلاة العصر حتى غابت الشمس، فلم يصلها النبي -صلى الله عليه وسلم- وأصحابه -رضي الله عنهم- إلا بعد الغروب؛ فدعا عليهم النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يملأ بطونهم وبيوتهم وقبورهم نارًا، جزاء ما آذوه وصحبه، وشغلوهم عن صلاة العصر، التي هي أفضل الصلوات.

916. Hadith:

'Alî Ibn Abî Tâlib (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Qu'Allah remplisse de feu leurs maisons et leurs tombes, comme ils nous ont détournés de la prière intermédiaire [i.e. : la prière du « 'Asr »] jusqu'à ce que le soleil se couche ! » Et dans une version de Muslim : « Ils nous ont détournés de la prière intermédiaire, la prière du « 'Asr ». Il l'effectua ensuite entre les prières du coucher et du crépuscule. Muslim rapporte aussi d'après 'AbduLlah Ibn Mas'ûd : « Les polythéistes empêchèrent le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) d'accomplir la prière du « 'Asr » jusqu'à ce que le soleil palisse. Ce dernier dit alors : « Ils nous ont détournés de la prière intermédiaire, la prière du « 'Asr » ! Qu'Allah remplisse de feu leurs entrailles et leurs tombes« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Un jour, le Prophète (sur lui la paix et le salut) et ses compagnons furent retenus par les polythéistes et durent, jusqu'au coucher du soleil, veiller sur Médine et ses habitants ; ils n'ont donc pu accomplir la prière du « 'Asr » qu'à la tombée de la nuit. Le Prophète invoqua donc contre eux, en demandant à Allah de remplir de feu leurs ventres, leurs demeures et leurs tombes, pour les punir du mal qu'ils lui avaient causé, ainsi qu'à ses compagnons, en les empêchant d'accomplir la prière du « 'Asr » qui est la meilleure des prières.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > فضل الصلاة

راوي الحديث: حديث علي -رضي الله عنه-: متفق عليه. حديث ابن مسعود -رضي الله عنه-: رواه مسلم.

التخريج: علي بن أبي طالب -رضي الله عنه-

عبد الله بن مَسعود -رضي الله عنه -

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- الخندق : أخدود حفره الرسول صلى الله عليه وسلم وصحابته، أحاط بشمالي المدينة المنورة من الحرة الشرقية إلى الحرة الغربية، حيث كانت جموع العدو تحاصره سنة خمس من الهجرة.

- مَلأَ اللَّهُ : خبر بمعنى الدعاء.
- قُبُورَهُم : أمكنة دفنهم بعد الموت.
- بُيُوتَهُم : أمكنة سكناهم في الحياة، والضمير للأحزاب الذين غزوا رسول الله صلى الله عليه وسلم من قريش وغيرهم.
- كَمَا شَغَلُونَا : لأنهم منعونا بالقتال.
- الصَّلاة الوُسْطَى : الفضلى.
- الصَّلاة : في اللغة: الدعاء. في الشرع: عبادة ذات أقوال وأفعال معلومة، أولها التكبير وآخرها التسليم.
- صلاة العصر : بيان للصلاة الوسطى.
- ثُمَّ صَلاهَا : صلاة العصر.
- بين المغرب والعشاء : أي: بين وقت صلاة المغرب ووقت صلاة العشاء.
- حَبَسَ الْمُشْرِكُونَ : منع المشركون بسبب القتال.
- حَتَّى احْمَرَّتِ الشَّمْسُ أَوْ اصْفَرَّتْ : شك من الراوي، والاحمرار أشد من الاصفرار؛ لقرب الشمس من الغروب.
- مَلأَ اللَّهُ، أَوْ حَشَا : شك من الراوي، وحشا أبلغ من مَلَأَ؛ لأنه ملء مع تراكم وكثرة.
- أَجْوَافَهُم : بطونهم.

فوائد الحديث:

١. الوقت المختار للعصر ما قبل اصفرار الشمس.

٢. المراد بالصلاة الوسطى صلاة العصر لما جاء في الصحيحين عن علي قال: كنا نراها الفجر حتى سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول يوم الأحزاب "شغلونا عن الصلاة الوسطى صلاة العصر".

٣. جواز الدعاء على الظالم بقدر ظلمه؛ لأنه قصاص.

٤. الأولى للداعي على الظالم أن يبين سبب الدعاء عليه؛ لتنتفي عنه تهمة العدوان.

٥. اهتمام النبي صلى الله عليه وسلم بالصلاة، وتأثره من فوات وقتها.

٦. من ذهل عن الصلاة في وقتها يصليها إذا ذكرها.

٧. مشروعية قضاء الفوائت في جماعة.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ، ١٩٨٨م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3538)

من ابتاع طعاما فلا يبعه حتى يستوفيه

٩١٧. الحديث:

عن عبد الله بن عمر-رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه قال: «من ابْتَاعَ طعاما فلا يَبِعْهُ حتى يَسْتَوْفِيَهُ»، وفي لفظ: «حتى يَقْبِضَهُ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

لما كان قبض الطعام من متممات العقد، ومكملات الملك، نُهِي المشترى عن بيع الطعام حتى يقبضه ويستوفيه، ويكون تحت يده وتصرفه، وكذلك كل سلعة غير الطعام، ويلتحق بالبيع بعض عقود التي تدخل في حكمه كالإجارة، والهبة على عوض، والرهن، والحوالة، أما فيماعدا البيع وما يجرى مجراه، فيجوز التصرف فيه.

Celui qui achète de la nourriture, qu'il ne la vende qu'une fois pesée.

917. Hadith:

'Abdallah ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui qui achète de la nourriture, qu'il ne la vende qu'une fois pesée. » Et dans une version, il est dit : « … qu'une fois qu'elle est entre ses mains« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Comme le fait d'avoir de la nourriture entre ses mains est un élément qui permet de finaliser le contrat de vente et d'aboutir à la pleine propriété, Le Législateur a, dans Sa sagesse, interdit à l'acheteur de vendre cette nourriture jusqu'à ce qu'il l'ait entre ses mains et qu'il l'ait pesée. Ainsi, une fois qu'il l'a en sa pleine possession, il en fait ce qu'il veut.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > البيوع > البيوع المحرمة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- ابتاع : اشترى.
- طعاما : كل مطعوم، من مأكول ومشروب.
- حتى يستوفيه : بالكيل بأن يكيله البائع.
- حتى يقبضه : المشتري، وفي القبض زيادة عن الاستيفاء لأنه قد يستوفيه بالكيل ولا يقبضه المشتري بل يحبسه عنده لينقده الثمن مثلا.

فوائد الحديث:

١. النهى عن بيع الطعام وكذلك أي سلعة قبل القبض.

٢. في لفظ [حتى يستوفيه] ما يشعر بأنه خاص بما يحتاج إلى حق توفية، وهو المكيل والموزون.وفي لفظ [حتى يقبض] ما يفيد عموم النهي عن البيع، في الجزاف والمكيل، والموزون.

٣. جواز بيعه بعد القبض والاستيفاء.

٤. النهي ورد في الحديث بالتصرف فيه بالبيع، ويلتحق به بعض العقود التي تدخل تحت مسمى البيع، أو تكون وسيلة إليه كالإجارة، والهبة على عوض، والرهن، والحوالة.أما ماعدا البيع وما يجرى مجراه، فيجوز التصرف فيه، لأنها عقود يتسامح فيها بالغرر اليسير، ولأنها لم تقصد للربح.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار

الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (5837)

من ابتلي من هذه البنات بشيء فأحسن إليهن كُنَّ له سترًا من النار

Si quelqu'un a été éprouvé en recevant quelques filles et se montre bon envers elles, elles seront pour lui une protection contre le feu.

٩١٨. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: دَخَلَت عَلَيَّ امرأَة ومعَهَا ابنَتَان لَهَا، تَسْأَل فَلَم تَجِد عِندِي شَيئًا غَير تَمرَة وَاحِدَة، فَأَعْطَيتُهَا إِيَّاهَا فَقَسَمتْهَا بَيْنَ ابنَتَيهَا وَلَم تَأكُل مِنهَا، ثُمَّ قَامَت فَخَرَجَت، فَدَخَل النبي -صلى الله عليه وسلم- علينا، فَأَخْبَرتُه فقال: «مَنْ ابْتُلِيَ مِنْ هذه البَنَاتِ بِشَيءٍ فأَحْسَن إِلَيهِنَّ، كُنَّ لَهُ سِتْرًا مِن النَّار».

Hadith:

'Âishah (qu'Allah l'agréée) a dit : « Une femme est entrée chez moi, accompagnée de ses deux filles. Elle demandait qu'on lui donne quelque chose, mais je n'avais rien d'autre à lui donner qu'une simple datte. Je la lui donnai donc et elle la partagea entre ses deux filles, sans rien en manger. Puis, elle se leva et partit. Quand le prophète (sur lui la paix et le salut) rentra, je lui racontai ce qui s'était passé. Il dit alors : « si quelqu'un a été éprouvé en recevant quelques filles et se montre bon envers elles, elles seront pour lui une protection contre le feu.«

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

دخلت على عائشة -رضي الله عنها- امرأة ومعها ابنتان لها تسأل -وذلك لأنها فقيرة- قالت: فلم تجد عندي إلا تمرة واحدة، قالت: فأعطيتها إياها فقسمتها بين ابنَتَيها نِصفَين، وأَعطَت وَاحِدة نصف التمرة، وأعطت الأخرى نصف التمرة الآخر، ولم تأكل منها شيئا. فدخل النبي -صلى الله عليه وسلم- على عائشة فأخبرته لأنها قصة غريبة عجيبة، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: "من ابتلي بشيء من هذه البنات فأحسن إليهن كن له سترا من النار". ولا يفهم من قوله -صلى الله عليه وسلم-: "من ابتلي": بلوى الشر، لكن المراد: من قُدِّر له، كما قال الله -تعالى-: (ونبلوكم بالشر والخير فتنة وإلينا ترجعون) [الأنبياء: ٣٥]. يعني من قُدِّر له ابنتان فأحسن إليهما كُنَّ له سِترا من النَّار يوم القيامة، يعني أن الله -تعالى- يحجِبُه عن النار بإحسانه إلى البنات؛ لأنَّ البِنت ضعيفة لا تستطيع التَكَسُّب، والذي يكتسب هو الرجل، قال الله -تعالى-: (الرجال قوامون على النساء بما فضل الله بعضهم على بعض وبما أنفقوا من أموالهم) [النساء: ٣٤].

Explication générale:

Une pauvre femme accompagnée de ses deux filles entra chez 'Âishah (qu'Allah l'agréée) pour demander de l'aide. 'Âishah n'eut rien d'autre à lui donner qu'une seule datte, que la femme coupa en deux pour en donner une moitié à chacune de ses filles, sans rien garder pour elle. Quand le prophète (sur lui la paix et le salut) rentra, 'Âishah lui raconta cette histoire étonnante et il lui répondit : "Si quelqu'un a été éprouvé en recevant quelques filles et se montre bon envers elles, elles seront pour lui une protection contre le feu." Cela ne veut pas dire que cette personne a été éprouvée par un mal, mais simplement que celui à qui il a été destiné de recevoir des filles, comme dans le verset : (et Nous vous éprouvons par le mal et par le bien, pour vous tester et c'est vers Nous que vous retournerez) [s21, v35]. Cela signifie donc : celui à qui il a été destiné d'avoir deux filles et qui est bon envers elles, elles le protégeront du feu le jour de la résurrection. Ainsi, Allah, le très haut, le protégera du feu, grâce à sa bonté envers ses filles. En effet, la fille est faible et ne peut gagner sa vie, contrairement à l'homme, comme le dit Allah : (les hommes sont responsables des femmes, parce qu'Allah a favorisé les uns aux autres et parce qu'ils dépensent de leurs biens) [s4, v34].

الفضائل والآداب > فقه الأخلاق > الأخلاق الحميدة

راوي الحديث: متفق عليه، واللفظ للبخاري.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- تَسْأَل : تطلب مالاً عن حاجة.
- ابْتُلِيَ : اخْتُبِر.
- بِشَيءٍ : أي بشيء من أحوال البنات، سماه ابتلاء لأن بعض الناس لا يحبون تحمل أمرهن.
- سِتْرًا : حِجَابًا ووِقَايَة.

فوائد الحديث:

١. فضل رعاية البنات وأَنّه بِفَضل ذلك يُحجَب عن النَّار وتُحَطُّ عنه الخطايا.

٢. استحباب التَّصدق بِمَا يقدِر عليه الإنسان ولو كان يسيرًا.

٣. شِدّة عَطْف الأبوين على أبنَائِهما.

٤. رِعَاية البنات سبب في رحمة الله، وإن كُنّ موضع كراهة عند بعض الناس.

٥. جواز ذكر المعروف والتحدث بنعمة الله إن لم يكن على وجه الفخر والرياء والمِنَّة.

٦. بيان حال بيوتات رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وأن رزقه كان كفافا.

٧. بيان فضل الإيثار وأنه من سمات المؤمنين؛ فقد آثرت عائشة تلك المرأة وابنتيها على نفسها، وهذا يدل على سخائها وكرمها مع شدة حاجتها.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين، للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيليا، الرياض، ١٤٣٠هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة، (صورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3358)

»Celui qui réserve un cheval dans la voie d'Allah, parce qu'il a foi en Allah et qu'il sait qu'Allah tiendra Sa promesse, alors à chaque fois qu'il rassasie son cheval ou qu'il l'abreuve, puis que celui-ci urine ou défèque, cela pèsera dans sa balance au Jour de la Résurrection« .

من احتبس فرسا في سبيل الله، إيمانا بالله، وتصديقا بوعده، فَإِنَّ شِبَعَهُ وَرِيَّهُ وَرَوْثَهُ وَبَوْلَه في ميزانه يوم القيامة

919. Hadith:

Abû Hurayra (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui qui réserve un cheval dans la voie d'Allah, parce qu'il a foi en Allah et qu'il sait qu'Allah tiendra Sa promesse, alors à chaque fois qu'il rassasie son cheval ou qu'il l'abreuve, puis que celui-ci urine ou défèque, cela pèsera dans sa balance au Jour de la Résurrection« .

٩١٩. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «من احْتَبَسَ فرسا في سبيل الله، إيمانا بالله، وتصديقا بوعده، فَإِنَّ شِبَعَهُ وَرِيَّهُ وَرَوْثَهُ وَبَوْلَه في ميزانه يوم القيامة».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Ce hadith nous apprend la récompense de celui qui réserve un cheval pour le combat dans la voie d'Allah, à la recherche de Sa satisfaction, afin que les combattants puissent le monter au cours de la bataille. Quiconque fait cela pour le visage d'Allah et parce qu'il sait que Celui qui a dit: {Et quoi que vous dépensiez dans la voie d'Allah, Il vous sera pleinement rendu.} tiendra Sa promesse, sera récompensé pour tout ce que son cheval mange et boit et pour tout ce qui sort de ses orifices comme urine et crottins. Le Jour de la Résurrection, tout cela sera posé [et pesé] dans le plateau [de la Balance] de ses bonnes actions. Tamîm ad-Dârî relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui qui attache un cheval dans la voie d'Allah, puis s'occupe de le nourrir, obtiendra pour chaque grain [donné] une bonne action. » Hadith authentique. Rapporté par Ibn Mâjah (n°2791).

المعنى الإجمالي:

أفاد الحديث أن من أوقف فرساً للجهاد في سبيل الله -تعالى- وابتغاء مرضاته لكي يحارب الغزاةُ عليه، ابتغاءً لوجه الله تعالى، وتصديقاً بوعده الذي وعد به، حيث قال: (وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ) فإن الله يثيبه عن كل ما يأكله أو يشربه أو يخرجه من بول أو روث حتى يضعه له في كفة حسناته يوم القيامة، وعن تميم الداري أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: "من ارتبط فرساً في سبيل الله، ثم عالج علفه كان له بكل حبة حسنة". أخرجه ابن ماجه.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > فضل الجهاد

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- احتبس : أي حبس وأعدَّ فرساً للجهاد.
- إيمانا بالله : أي مخلصاً له ممتثلاً لأمره.
- وتصديقا بوعده : أي الثواب المرتب على ذلك.
- شِبَعَهُ : ما يشبع به.
- وَرِيَّهُ : شُربُه وشَبَعه.

- وَرَوْثَهُ وَبَوْلَه : أي ما يخرُج منه من بولٍ وروثٍ، والروث: الرجيع والغائط من الدواب.
- في ميزانه : أي حسناتٍ تكون في ميزانه يوم القيامة.

فوائد الحديث:

١. فضل النفقة على الخيل الموقوفة في سبيل الله -تعالى.-
٢. جواز وقف الخيل للمدافعة عن المسلمين.
٣. الحث على البذل والإنفاق في سبيل الله -تعالى.-
٤. تفضيل الخيل على غيرها من الدَّواب؛ لأنه لم يأت عنه –صلى الله عليه وسلم- في شيء غيرها مثل هذا القول.
٥. الحض على الجهاد في سبيل الله؛ لإعلاء كلمة الله -تعالى.-
٦. وجوب إعداد العدة لإعلاء كلمة الله -تعالى.-
٧. المال المكتسب باتخاذ الخيل من خير وجوه الأموال وأطيبها؛ لأن البركة في نواصيها.
٨. الجهاد ماض إلى قيام الساعة.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي, دار الكتاب العربي. كنوز رياض الصالحين بإشراف حمد العمار, دار كنوز إشبيليا, الطبعة الأولى, ١٤٣٠ه . تطريز رياض الصالحين لفيصل بن عبد العزيز المبارك النجدي, تحقيق: عبد العزيز آل حمد, دار العاصمة , الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي, دار ابن الجوزي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين, مؤسسة الرسالة, الطبعة الرابعة عشر, ١٤٠٧ه.

الرقم الموحد: (6395)

»Celui qui veut pratiquer la retraite [spirituelle] avec moi, qu'il se retire les dix derniers jours, car j'ai vu cette fameuse nuit, puis on me l'a fait oublier. J'ai vu qu'au matin suivant cette nuit, je me prosternais dans l'eau et la terre. Cherchez-la donc dans les dix dernières nuits« ...

من اعتكف معي فَلْيَعْتَكِفِ العَشْرَ الأَوَاخِرَ فقد أُرِيتُ هذه اللَّيْلة ثم أُنْسِيتُهَا، وقد رَأَيْتُنِي أَسْجُد فِي ماءٍ وطِينٍ من صَبِيحَتِهَا، فَالْتَمِسُوهَا فِي العشْر الأَوَاخِر

920. Hadith:

Abû Sa'îd al Khudrî (qu'Allah l'agrée) raconte : « Le Messager d'Allah avait l'habitude de pratiquer la retraite [spirituelle] dans les dix jours du milieu [du mois] de Ramadan. Une année, la nuit du vingt-et-un [qui était la date à laquelle, à l'aube, il quittait l'endroit de sa retraite], il nous dit : « Celui qui veut pratiquer la retraite [spirituelle] avec moi, qu'il se retire les dix derniers jours, car j'ai vu cette fameuse nuit, puis on me l'a fait oublier. J'ai vu qu'au matin suivant cette nuit, je me prosternais dans l'eau et la terre. Cherchez-la donc dans les dix dernières nuits et, plus précisément, cherchez-la dans les nuits impaires. » Or, cette nuit-là, il avait plu et l'eau avait coulé dans la mosquée, qui n'était faite que de bois et de branches de palmier. J'ai donc pu voir l'eau et la terre sur le front du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) à l'aube du vingt-et-unième jour« .

٩٢٠. الحديث:

عن أبي سعيد الخُدْري -رضي الله عنه-: «أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يَعْتَكِفُ في العَشْرِ الأَوْسَطِ من رمضان. فاعتكف عامًا، حتى إذا كانت لَيْلَةَ إِحْدَى وَعِشْرِينَ -وهي اللَّيْلَةُ التي يخرج من صَبِيحَتِهَا من اعتكافه- قال: من اعتكف معي فَلْيَعْتَكِفِ العَشْرَ الأَوَاخِرَ فقد أُرِيتُ هَذِهِ اللَّيْلَةَ ثم أُنْسِيتُهَا، وقد رَأَيْتُنِي أَسْجُدُ فِي مَاءٍ وَطِينٍ من صَبِيحَتِهَا، فَالْتَمِسُوهَا فِي العَشْرِ الأَوَاخِرِ، والتمسوها في كل وِتْرٍ. فَمَطَرَتِ السَّمَاءُ تلك الليلة، وكان المسجد على عَرِيشٍ، فَوَكَفَ المسجد، فَأَبْصَرَتْ عَيْنَايَ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وعلى جَبْهَتِهِ أَثَرُ المَاءِ وَالطِّين من صُبْحِ إِحْدَى وَعِشْرِيْنَ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Abû Sa'îd al Khudrî (qu'Allah l'agrée) explique que le Prophète (sur lui la paix et le salut) avait l'habitude de pratiquer la retraite [spirituelle] pendant les dix jours du milieu [du mois] de Ramadan, dans l'espoir de « tomber » sur la Nuit du Destin (« Laylat al Qadr »). Une année, lors de la vingt et unième nuit de ce mois [celle qui, habituellement, concluait sa retraite], et alors qu'il s'était retiré comme - à son habitude - il apprit que la Nuit du Destin se situait dans les dix dernières nuits. Il dit alors à ses Compagnons : « Celui qui s'est retiré avec moi lors des dix jours du milieu [du mois] de Ramadan, qu'il continue encore pendant les dix derniers jours. » Le prophète les informa qu'Allah lui avait montré en rêve la Nuit du Destin avant de la lui faire oublier. Dans ce rêve, il avait vu un de ses signes qui se réalisa la même année, et qui était le fait qu'il se prosterne dans de l'eau et de la terre. Allah a donc réalisé le rêve que le Prophète (sur lui la paix et le salut) avait fait : la nuit précédant le vingt-et-unième jour, la pluie tomba, et à cette époque-là, la mosquée n'était

المعنى الإجمالي:

يخبر أبو سعيد الخُدْري -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يعتكف العشر الأوسط من رمضان طلبًا لليلة القدر، فاعتكف عامًا -كعادته- حتى إذا كانت ليلة إحدى وعشرين، وهي الليلة التي كان يخرج في صبيحتها من اعتكافه، عَلِم أن ليلة القدر في العشر الأواخر، فقال لأصحابه: من اعتكف معي في العشر الوسطى، فليواصل اعتكافه وليعتكف العشر الأواخر. وأخبر بأن الله -تعالى- أراه إياها في المنام ثم أنساه إياها، لكنه رأى في المنام لها علامات في تلك السنة وهي: سجوده في صلاة الصبح على ماء وطين. فصدق الله رؤيا نبيه -صلى الله عليه وسلم-، فمطرت السماء ليلة إحدى وعشرين وكان مسجده -صلى الله عليه وسلم- مبنيًا كهيئة العريش، عمده من جذوع النخل، وسقفه من

جريدها، فَوَكَفَ المسجد من أثر المطر، فسجد -صلى الله عليه وسلم- صبيحة إحدى وعشرين، في ماء وطين.

faite que de palmiers, ses murs étaient bâtis à partir de troncs et son toit était fait de branches. Le sol de la mosquée s'en retrouva donc trempé, et le Prophète (sur lui la paix et le salut) se prosterna dans l'eau et la terre au cours de la prière de l'aube du vingt-et-unième jour.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > الاعتكاف

الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > العشر الأواخر من رمضان

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- يعتكف : يقيم في المسجد تقربًا إلى الله -تعالى-، وتفرغًا لطاعته.
- في العشر الأوسط : ما بين العاشر والحادي والعشرين من الشهر، ولم يقل الوسطى باعتبار أن المراد: الثلث الأوسط.
- التمسوها : اطلبوها في العشر الأواخر التي يتم بها الشهر.
- من صبيحتها : في صباح يومها، وهو اليوم الذي بعد الليلة، وهو: يوم العشرين.
- وَكَفَ المسجد : أي قَطَّر من سقفه، ومنه: وكف الدمع.
- أُرِيتُ هذه الليلة ثم أُنْسِيتُهَا : معناه أُخبرت بموضعها في المنام، ثم نسيت لحكمة إلهيَّةٍ لا أنه رآها عيانًا.
- العَرِيش : بناء من سَعَفِ النخل يُرصَف على خشب.
- رَأَيتُني : رأيت نفسي في المنام.
- أثر الماء والطين : أي: مختلطًا مع بعضه.

فوائد الحديث:

١. أن الله -تعالى- قد يُري عباده علامة حسية على ليلة القدر.

٢. الأمر بطلَب الأَوْلَى والإرشاد إلى تحصيل الأفضل.

٣. جواز قول: (رمضان) بلا كراهة، ولا يجب أن يقول: (شهر رمضان).

٤. بيان ما كان عليه مسجد النبي -صلى الله عليه وسلم- في عهده.

٥. أن عمارة المساجد ليست بتشييدها وزخرفتها.

٦. الأفضل مباشرة المصلي الأرض بالجبهة والأنف حال السجود.

٧. حرص النبي -صلى الله عليه وسلم- على إدراك ليلة القدر.

٨. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- لا يعلم الغيب.

٩. أن النسيان جائز في حق النبي -صلى الله عليه وسلم- ولا نقصَ عليه في ذلك، وقد يكون في ذلك مصلحة تتعلَّق بالتشريع؛ كما في السهو في الصلاة، أو بالاجتهاد في العبادة؛ كما في هذه القصة.

١٠. عدم العلم بزمن ليلة القدر ليجتهد العباد في تحصيلها.

١١. مشروعية الاعتكاف.

١٢. اعتكاف النبي -صلى الله عليه وسلم- في العشر الوسطى قبل علمه بأنها في العشر الأواخر.

١٣. أن من أهم مقاصد الاعتكاف تحري ليلة القدر.

١٤. أن ليلة القدر في العشر الأواخر من رمضان.

١٥. يتأكد قيام أوتار العشر الأواخر.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ.
تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة،

١٤٢٦ هـ تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحي النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ الإفهام في شرح عمدة الأحكام، للشيخ عبد العزيز بن عبد الله بن باز، تحقيق: سعيد بن علي بن وهف القحطاني، الطبعة الأولى، ١٤٣٥ هـ خلاصة الكلام على عمدة الأحكام، تأليف: فيصل بن عبد العزيز آل مبارك، الطبعة الثانية، ١٤١٢ هـ صحيح البخاري ، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري ، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ صحيح مسلم ، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4459)

Celui qui se lave le jour du vendredi, comme il se lave de la grande impureté, puis se rend [à la prière] à la première heure, c'est comme s'il avait donné un chameau en aumône. Celui qui s'y rend à la deuxième heure, c'est comme s'il avait donné une vache en aumône.

من اغتسل يوم الْجمعَةِ غسل الجنابة، ثم راح في الساعة الأولى فكأنما قرّب بَدَنَة، ومن راح في الساعة الثانية فكأنما قرَّب بقرة

921. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui qui se lave le jour du vendredi, comme il se lave de la grande impureté, puis se rend [à la prière] à la première heure, c'est comme s'il avait donné un chameau en aumône. Celui qui s'y rend à la deuxième heure, c'est comme s'il avait donné une vache en aumône. Celui qui s'y rend à la troisième heure, c'est comme s'il avait donné un bélier en aumône. Celui qui s'y rend à la quatrième heure, c'est comme s'il avait donné une poule en aumône. Et celui qui s'y rend à la cinquième heure, c'est comme s'il avait donné un œuf en aumône. Et lorsque vient l'imam, les Anges assistent [au sermon] et écoutent le rappel« .

٩٢١. الحديث:

عن أبي هُرَيْرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «من اغتسل يوم الْجُمُعَةِ غسل الجنابة، ثم راح في الساعة الأولى فكأنما قرّب بَدَنَة، ومن راح في الساعة الثانية فكأنما قرَّب بقرة، ومن راح في الساعة الثالثة فكأنما قرَّب كَبْشا، ومن راح في الساعة الرابعة فكأنما قرَّب دَجَاجَةً، ومن راح في الساعة الخامسة فكأنما قرَّب بَيْضة، فإذا خرج الإمام حضرت الملائكة يستمعون الذِّكْرَ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Ici, le Prophète (sur lui la paix et le salut) explique les mérites qu'il y a à se laver et se rendre tôt à la prière du vendredi. Il parle également des différents degrés de mérites qu'il y a à faire cela. Ainsi, il explique que celui qui se lave avant d'aller à la prière du vendredi puis s'y rend dès la première heure, alors il a la récompense de celui qui sacrifie un chameau et le donne ensuite en aumône. Ensuite celui qui s'y rend à la deuxième heure, c'est comme s'il avait donné une vache en offrande. Puis, celui qui s'y rend à la troisième heure, c'est comme s'il avait donné un bélier en aumône ; parce que le bélier est en général la meilleure catégorie de mouton. Celui qui s'y rend à la quatrième heure, c'est comme s'il avait donné une poule en aumône. Enfin, celui qui s'y rend à la cinquième heure, c'est comme s'il avait donné un œuf en aumône. Ensuite, lorsque l'imam vient pour faire son sermon et pour prier, alors les Anges chargés d'inscrire ceux qui entrent, cessent de le faire et vont écouter le rappel. Quant à celui qui vient après cela, il ne sera pas inscrit parmi les rapprochés.

المعنى الإجمالي:

يبين النبي -صلى الله عليه وسلم- فضل الاغتسال والتبكير إلى الجمعة، ودرجات الفضل في ذلك، فذكر أن من اغتسل يوم الجمعة قبل الذهاب إلى الصلاة، ثم ذهب إليها في الساعة الأولى، فله أجر من قرب بعيرًا ذبحه وتصدق به تقربًا إلى الله ومن راح بعده في الساعة الثانية فكأنما قرب -أي أهدى- بقرة. ومن راح في الساعة الثالثة فكأنما قرب كبشاً ذا قرنين، وغالباً يكون أفضل الأكباش وأحسنها. ومن راح في الساعة الرابعة فكأنما قرب دجاجة. ومن راح في الساعة الخامسة، فكأنما قرب بيضة. فإذا خرج الإمام للخطبة والصلاة؛ انصرفت الملائكة الموكلون بكتابة القادمين إلى سماع الذكر، فمن أتى بعد انصرافهم، لم يكتب من المقرّبين.

الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة الجمعة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- اغتسل : عمم بدنه بالماء غسلا.
- يوم الجمعة : نهار الجمعة، والمراد به هنا: ما بين طلوع الشمس إلى صلاة الجمعة.
- راح : تأتي بمعنى السير في آخر النهار، كما تأتي بمعنى مطلق الذهابِ، وهو المراد هنا، ولذا أريد بها الذهاب في أول النهار لصلاة الجمعة، وما يزال هذا مستعملا في نجد والحجاز وبعض بلاد الشام.
- الساعة : الزمن، والمراد بها هنا خُمس مدة ما بين طلوع الشمس وخروج الإمام يوم الجمعة.
- قرب بدنة : أهداها تقربًا إلى الله -تعالى-، والبدنة تطلق على الناقة والجمل والبقرة، ولكنها في الإبل أغلب، وهو المراد منها بهذا الحديث.
- بقرة : ذكرا كان أو انثى.
- كبش : هو الواحد من ذكور الضأن.
- أقْرَن : له قرون، وخص الأقرن؛ لأنه أكمل خلقا وأقوى غالبا.
- دجاجة : يقع على الذكر والأنثى، والجمع دِجاج.
- خرج الإمام : حضر الإمام الذي يؤم الناس للخطبة والصلاة.
- حضَرت الملائكة : وظيفة هؤلاء الملائكة -وهي مخلوقات من نور- كتابة من حضر يوم الجمعة.
- الذِّكر : الخطبة، سميت به؛ لأنها تشتمل على ذكر الله أو التذكير.

فوائد الحديث:

١. فضل الغسل يوم الجمعة، وأن يكون قبل الذهاب إلى الصلاة.

٢. فضل التبكير إليها من أول ساعات النهار.

٣. الفضل المذكور في هذا الحديث مترتب على الاغتسال والتبكير جميعاً.

٤. أن ترتيب الثواب، على المجيء إليها.

٥. أن البدنة أفضل من البقرة في الهَدْي، وكذلك البقرة أفضل من الشاة.

٦. أن الكبش الأقرن أفضل من غيره من سائر الغنم في الهَدْي والأضحية.

٧. لايستهان بشيء من أعمال الخير والشر؛ لقوله: "من قرب بيضة."

٨. تقسيم هذه الساعات الخمس من طلوع الشمس إلى دخول الإمام بنسبة متساوية، وذكر الصنعاني أن الساعة هنا لا يراد بها مقدار معين متفق عليه.

٩. القادمون في ساعة من هذه الساعات الخمس، يتفاوتون في السبق أيضاً، فيختلف فضل قربانهم باختلاف صفاته.

١٠. مراتب الناس في الفضل بحسب أعمالهم {إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللهِ أَتْقاكُم}.

١١. الهدي الذي يراد به النسك فيما يتعلق بالحج والإحرام لا يكون إلا من بهيمة الأنعام وهي الإبل والبقر والغنم، أما الدجاجة والبيضة وغير ذلك، فلا يجزئ في ذلك المقام؛ لأنه أراد في هذا الحديث مطلق الصدقة.

١٢. حضور الملائكة صلاة الجمعة واستماعهم للخطبة.

١٣. أن الملائكة على أبواب المساجد، يكتبون القادمين، الأول فالأول، في المجيء إلى صلاة الجمعة.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ، ١٩٨٨م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري

النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجمي، دار المنهاج، الطبعة: ١٤٢٧هـ. معالم السنن (شرح سنن أبي داود)، أبو سليمان حمد بن محمد المعروف بالخطابي، الناشر: المطبعة العلمية، حلب، الطبعة: الأولى ١٣٥١هـ، ١٩٣٢م. تهذيب اللغة، محمد بن أحمد الأزهري أبو منصور، تحقيق: محمد عوض مرعب، الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: الأولى، ٢٠٠١م.

الرقم الموحد: (5393)

Quiconque s'applique du kuḥl, qu'il s'en applique un nombre de fois impair ; celui qui le fait a bien fait et celui qui ne le fait pas, n'a pas commis de péché. Quiconque se nettoie à l'aide de pierres, qu'il en utilise un nombre impair ; celui qui le fait a bien fait, et celui qui ne le fait pas, n'a pas commis de péché.

من اكتحل فليوتر، من فعل فقد أحسن، ومن لا فلا حرج، ومن استجمر فليوتر، من فعل فقد أحسن، ومن لا فلا حرج

922. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quiconque s'applique du kuḥl, qu'il s'en applique un nombre de fois impair ; celui qui le fait a bien fait et celui qui ne le fait pas, n'a pas commis de péché. Quiconque se nettoie à l'aide de pierres, qu'il en utilise un nombre impair ; celui qui le fait a bien fait, et celui qui ne le fait pas, n'a pas commis de péché. Quiconque a mangé, qu'il recrache ce qui vient du curage [des dents], quant à ce qui entoure sa langue, qu'il l'avale ; celui qui le fait a bien fait, et celui qui ne le fait pas, n'a pas commis de péché. Quiconque va à la selle, qu'il se cache, et même s'il doit pour cela ramasser un tas de sable et se mettre derrière, car Satan s'amuse des postérieurs du fils d'Âdam ; celui qui le fait a bien fait, et celui qui ne le fait pas, n'a pas commis de péché« .

٩٢٢. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه-، عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «من اكْتَحَل فلْيُوتِر، من فعل فقد أحْسَن، ومن لا فلا حَرج، ومن اسْتَجمَر فلْيُوتِر، من فعل فقد أحْسَن، ومن لا فلا حَرج، ومن أكَل فَما تَخَلَّل فَلْيَلْفِظْ، وما لَاكَ بِلِسَانِه فَلْيَبْتَلِعْ، مَنْ فعَل فَقَد أحْسَن ومن لا فلا حَرَج، وَمَن أَتَى الغَائِطَ فَلْيَسْتَتِر، فإنْ لَمْ يَجِد إلَّا أَن يَجْمَع كَثِيبًا من رَمْلٍ فَلْيَسْتَدْبِرْه، فإنَّ الشَّيطان يَلعَب بِمَقَاعِدِ بَنِي آدَمَ، مَن فعَل فَقَد أحْسَن وَمَنْ لَا فَلَا حَرَجَ».

Degré d'authenticité: Faible.

درجة الحديث: ضعيف.

Explication générale:

Ce ḥadith d'Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) comporte plusieurs règles de bienséance religieuses, concernant plusieurs domaines de la religion. Premièrement : Le fait de s'appliquer du kuḥl aux yeux. Lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) dit : « Quiconque s'applique du kuḥl, qu'il s'en applique un nombre de fois impair » : c'est-à-dire qu'il s'en applique de préférence à chaque œil, une, ou trois, ou cinq fois. Et ce, également en référence à la parole du Prophète (sur lui la paix et le salut) : « Allah est impair, et aime ce qui est impair. » Cependant, « celui qui le fait a bien fait, et celui qui ne le fait pas n'a pas commis de péché. » : donc, qui en a appliqué un nombre de fois impair, aura effectué un bon acte, mais qui ne l'a pas fait, n'a commis aucun péché. En d'autres termes, appliquer en nombre impair est conseillé, et non obligatoire. Deuxièmement : Le fait de se nettoyer à l'aide de pierres. « Quiconque se nettoie à l'aide de pierres, qu'il en utilise un nombre impair. » : de sorte que la personne responsable de ses actes, lorsqu'elle se

المعنى الإجمالي:

تضمن حديث أبي هريرة -رضي الله عنه- هذا جملة من الآداب الشرعية في أبواب من الدين متنوعة، وهي: ١. الاكتحال، وهذا في قوله -عليه الصلاة والسلام-: "من اكْتَحَل فلْيُوتِر" أي: فليجعل الاكتحال فردًا في كل عَينٍ، إما: واحدة، أو ثلاثا، أو خمسا، وإنما استحب ذلك؛ لقوله -صلى الله عليه وسلم : (إن الله وتر يُحب الوِتر). ولكن "من فعل فقد أحْسَن، ومن لا فلا حَرج" أي: من فعل الإيتار فقد أتى بالفعل الحَسن، ومن لم يوتر فلا إثم عليه؛ لأن الإيتار مستحب ليس بواجب. ٢. الاستجمار: "ومن اسْتَجَمَر فلْيُوتِر" أي: بأن يجعل المكلف الحِجارة التي يُسْتَنْجَى بها فَردا، إما واحدة، أو ثلاثا، أو خمسًا، فلو حصل الإنقاء بالثانية، اسْتُحب له أن يَستجمر بثالثة. ومع ذلك: "من فعل فقد أحْسَن، ومن لا فلا

حرج"، أي من فعل الإيتار فقد أتى بالفعل الحسن، ومن لم يوتر فلا إثم عليه؛ لأن الواجب الإنقاء والإيتار مستحب، ولكن الثلاث واجبة لأحاديث أخرى والإيتار بما فوق الثلاث مستحب. ٣. تخليل الأسنان بعد الطعام: "ومن أكل فَما تَخَلَّل فَلْيَلْفِظْ": إذا تخلل الآكل، وأخْرجه من بين أسنانه بعودٍ تخلل به أو نحوه فَلْيَلْفِظْه ولا يبتلعه؛ لما فيه من الاسْتِقْذَار وأخرج الطبراني عن ابن عمر -رضي الله عنه- قال: "إن فضل الطعام الذي يبقى بين الأَضْرَاسِ يُوهِنُ الْأَضْرَاسَ" وصححه الشيخ الألباني في إرواء الغليل (٣٣/٧). وأما بقايا الطعام التي تكون على اللسان: في قوله: "وما لَاَك بلسانه فَلْيَبْتَلِعْ"، يعني: أن ما بقي من آثار الطعام على لحم الأسنان وسَقف الحلق وأخرجه بإدارة لِسَانه، فلا حرج من ابتلاعه؛ لأنه غير مستقذر، بخلاف الذي يخرج من بين أسنانه فهذا يُلفظ مطلقا، سواء أخرجه بعود أو باللسان؛ لأنه يحصل له التغيير غالباً. ومع ذلك لم يعزم في الإيتار؛ بدليل قوله: "من فعل فقد أَحْسَن ومن لا فلا حَرج " يعني: من أخرج ما بين أسنانه ولفظه، فقد أتى بالفعل الحَسن، ومن لم يفعل فلا شيء عليه. وهذا الكلام لا يعمل به لضعف الحديث، أما باقي الفقرات فلها شواهد من أحاديث أخرى صحيحة. ٤. إتيان الغائط: في قوله: "ومن أَتَى الغَائِطَ فَلْيَسْتَتِر" يعني: من ذَهب إلى قضاء الحاجة في فضاء من الأرض، فليجعل أمامه شيئًا يَسْتُره، كجدار أو شجرة أو غير ذلك، فالمهم لا يكون بارزًا أمام الناس؛ لأن هذا مخالف للآداب الإسلامية، أما العورة فالواجب سترها. ومع ذلك: "فإن لم يجد إلا أن يَجْمَع كَثِيْبًا من رَمْلٍ فَلْيَسْتَدْبِرْه" يعني: إذا تَعَذَّر عليه ما يَستره عن أعْيُن الناس، فليَجْمَع ترابا حتى يَبْرز أمامه ويقضي حاجته من ورائه، حتى لا يرى الناظر عَورته. ثم جاء التعليل النبوي على مشروعية الاستتار، وذلك في قوله: "فإن الشَّيطان يَلعَب بِمَقَاعِدِ بَنِي آدَمَ" هذا كِناية عن إيصاله الأذى والفساد إليه؛ لأن الشياطين تَحْضُر تلك الأمْكِنة وترصدها بالأذى والفساد؛ لأنها

nettoie avec des pierres, en utilise une, trois ou cinq. Et si elle est propre au bout de la deuxième, il lui est tout de même conseillé d'en utiliser une troisième. Mais là encore « celui qui le fait a bien fait, et celui qui ne le fait pas n'a pas commis de péché. » : Donc utiliser un nombre de pierres impair est aussi conseillé, et non obligatoire. En revanche, en utiliser [au moins] trois est une obligation, en référence à d'autres ḥadiths. Donc c'est le fait de [finir] avec un nombre impair, après en avoir utilisé [au moins] trois qui est conseillé. Troisièmement : Se curer les dents après avoir mangé. « Quiconque a mangé, qu'il recrache tout ce qui vient du curage [des dents] » : Lorsque le mangeur se cure les dents à l'aide d'un cure-dent ou autre, et ce, pour nettoyer la nourriture qui se trouve entre les dents, qu'il recrache ces [bouts] de nourriture et qu'il ne les avale pas. En effet, les avaler revient à avaler des saletés, et [à ce propos] Aṭ-Ṭabarânî rapporte qu'ibn 'Omar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) a dit : « Le supplément de nourriture qui se trouve entre les molaires, les affaiblit. » Sheikh Al-Albânî l'a authentifié dans « Irwâhou Al-Ghalîl » (7/33). Quant au reste de nourriture qui se trouverait sur les gencives, ou collé au palais, et qu'il récupérerait en usant de sa langue, il peut les avaler. Contrairement à ce qui va se trouver entre les dents, que cela soit sorti à l'aide d'un cure-dent, ou avec sa langue directement. Et là encore, il n'y a pas d'obligation formelle d'agir de la sorte, puisque le Prophète (sur lui la paix et le salut) dit juste après : « celui qui le fait a bien fait, et celui qui ne le fait pas, n'a pas commis de péché. ». A noter que ce passage du ḥadith n'est pas applicable, eu égard au caractère faible du ḥadith, et contrairement au reste des points évoqués dans le ḥadith, ayant pour leur part, d'autres ḥadiths authentiques les corroborant. Quatrièmement : Se rendre à la selle. « Quiconque va à la selle, qu'il se cache » : celui qui va faire ses besoins en plein air, qu'il place quelque chose devant lui pour le dissimuler, tel un mur, un arbre ou autre. Le plus important étant de ne pas être à nu devant les gens, ce qui irait totalement à l'encontre des règles de bienséance islamiques. Quant aux parties intimes en particulier, il est impératif de les cacher. Et « même s'il doit pour cela, ramasser un tas de sable et se mettre derrière » : dans le cas où il ne trouverait rien pour se dissimuler du regard des gens, qu'il ramasse du sable jusqu'à en faire un tas devant lui, et pourra ainsi faire ses besoins derrière, à l'abri des regards. Vient juste après l'argument prophétique : « car Satan s'amuse des postérieurs du fils d'Âdam » : c'est une métonymie sur sa volonté de

مواضع لا يُذكر فيها الله -عزو جل-، وتُكْشَف فيها العورات، وفي الحديث الآخر: "إن هذه الحُشوش محتضرة"، وكأن السُّترة وقَاية تَمْنَعه من الفساد. ومع هذا كله فمن "فعل فقد أَحْسَن ومن لا فلا حَرَج" يعني: من فعل الاسْتِدْبَار بالكثَيب ونحوه فقد أَحْسَن فيه، ومن تركه فلا حرج عليه، وإِنَّما حَملناه على ذلك؛ لأن التَسَتُّر عن أَعْيُن الناس أَمْرٌ واجب لا يشك فيه أَحَد، اللَّهُمَّ إلا إذا كان في حالة لا يَقْدِر فيها على التَسَتُّر أصلا، فلا حرج عليه حينئذ، ويكون المعنى في هذه الصورة: ومن لم يفعل ذلك لأجل الضرورة، فلا حرج عليه؛ لأن الضرورات تبيح المحظورات.

lui nuire et l'offenser. En effet, les démons sont présents en ce genre d'endroits et guettent ; ils cherchent par-là à nuire à autrui ; ce sont des endroits où Allah, à Lui la Puissance et la Grandeur, n'est pas évoqué, et où les nudités se dévoilent. Dans un autre ḥadith, il est d'ailleurs dit : « Ces jardins sont habités. ». Se dissimuler est donc, comme une protection contre eux. Malgré tout cela, « celui qui le fait a bien fait, et celui qui ne le fait pas, n'a pas commis de péché. » : celui qui se dissimulera à l'aide d'une petite dune ou autre, aura bien fait, et celui qui ne le fait pas, n'aura pas commis de péché. Cependant, le sens du ḥadith ici est : si la situation fait qu'il ne peut pas se dissimuler, alors il n'aura pas commis de péché s'il ne se cache pas. Nous lui avons donné ce sens, parce que se cacher du regard des gens [lorsque l'on fait ses besoins] est une obligation sans le moindre doute, en revanche, en cas d'incapacité, il ne commettra pas de péché, en référence à la [règle juridique], les situations de nécessité absolue légitiment l'interdit. « Al-Îjâz », explication de « Sunan d'Abû Dâwud » d'An-Nawawî (1/178, 181) Explication de « Sunan d'Abû Dawûd » d'Al-'Aynî (1/119, 122) « Mirqât al-Mafâtîḥ » (1/383) « Mir'ât al-Mafâtîḥ » (2/60) Explication de « Sunan d'Abû Dâwud » d'Al-'Abbâd, version numérique

---

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > آداب قضاء الحاجة

راوي الحديث: رواه أبو داود وابن ماجه وأحمد والدرامي.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- اسْتَجمَر : الاسْتِجْمَار: التَّمَسُّح بالجِمَار، وهي الأحْجَار الصِّغَار.
- تَخَلَّل : أخرج ما بقي من المأكول من بَيْن أسنانه.
- فَلْيَلْفِظ : اللَّفْظُ: أن تَرْمِي بشيء كان في فِيك.
- وما لَاَك : اللَّوْكُ: إدَارَة الشيء في الفَم.
- فَلْيَبْتَلِعْ : بَلْع الطَّعام ونحوه: أنْزله من حَلْقه وبَلْعُومه إلى مَعِدَتِه، ولم يَمْضَغه.
- الغَائِط : هو المكان المُنْخَفض من الأرض، موضع قضاء الحاجة، ثمَّ أُطلق الغَائط على الخارج المُسْتَقْذَر من الإنسان؛ كراهةً لتسميته باسمه الخاصّ.
- فَلْيَسْتَتِر : الاسْتِتَار: أن يجعل بينه وبين النَّاس سُترة؛ تمنع رؤية عَورته.
- كَثِيْبًا : رملاً مُجتمعًا.
- فَلْيَسْتَدْبِرْه : فليكن من ورائه، ضدّ استقْبَله.
- مَقَاعِد : موضع القُعود من الجِسْم.
- الشيطان : أي: البعيد عن الخير.

فوائد الحديث:

١. مشروعية الاكتحال للرَّجُل.

٢. استحباب الإيتار في الاكتحال.

٣. جواز استعمال الأحجار ونحوها في إزالة النجاسة، ولو مع وجود الماء.

٤. جواز ابتلاع بقايا الطعام مطلقًا، والتفصيل الذي في الحديث ضعيف؛ لضعف الحديث.

٥. وجوب ستر العورة حال قضاء الحاجة، وعدم جواز إظهارها للناس.

٦. أنه متى ما ترك الإنسان ذِكْر الله -تعالى- تَسَلَّط عليه الشَّيطان.

٧. التنبيه إلى الأمور التي يحصل سَتْر العورة بها: كجمع التراب أو إلقاء ثوب على الأرض أو غير ذلك.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. سنن ابن ماجه، ابن ماجه محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. سنن الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني، دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤١٢هـ، ٢٠٠٠م. مشكاة المصابيح، محمد بن عبد الله الخطيب التبريزي، تخريج محمد ناصر الدين الألباني، نشر: المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثالثة ١٩٨٥م. لسان العرب، محمد بن مكرم بن منظور الأنصاري، دار صادر، بيروت، الطبعة: الثالثة ١٤١٤هـ. معجم اللغة العربية المعاصرة، أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى ١٤٢٩هـ، ٢٠٠٨م. الكليات معجم في المصطلحات والفروق اللغوية، أيوب بن موسى الكفوي أبو البقاء، تحقيق: عدنان درويش، محمد المصري، الناشر: مؤسسة الرسالة، بيروت. النهاية في غريب الحديث والأثر، مجد الدين أبو السعادات المبارك بن الأثير، تحقيق: طاهر أحمد الزاوى، محمود محمد الطناحي، نشر: المكتبة العلمية، بيروت، الطبعة: ١٣٩٩هـ، ١٩٧٩م. الإيجاز في شرح سنن أبي داود، أبو زكريا محيي الدين النووي، قدم له وعلق عليه وخرج أحاديثه: أبو عبيدة مشهور بن حسن آل سلمان، الناشر: الدار الأثرية، عمان، الأردن، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨هـ، ٢٠٠٧م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، علي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ، ٢٠٠٢م. مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، عبيد الله بن محمد عبد السلام المباركفوري، إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الجامعة السلفية، بنارس الهند، الطبعة: الثالثة ١٤٠٤هـ. شرح سنن أبي داود، عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية. شرح سنن أبي داود، محمود بن أحمد بدر الدين العيني، تحقيق: خالد بن إبراهيم المصري، الناشر: مكتبة الرشد، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٠ هـ،١٩٩٩م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (10047)

Fait partie de la Tradition [Prophétique] (As-Sunnah) lorsque l'homme épouse une femme vierge après une femme déjà mariée (déflorée) qu'il demeure auprès d'elle pendant sept nuits, puis partage [équitablement entre ses coépouses]. Et lorsqu'il épouse une femme déjà mariée (déflorée) qu'il demeure auprès d'elle durant trois nuits, puis partage [équitablement entre ses coépouses].

من السنة إذا تزوج الرجل البكر على الثيب أقام عندها سبعًا وقسم، وإذا تزوج الثيب على البكر أقام عندها ثلاثًا ثم قسم

923. Hadith:

Anas Ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) a dit : " Fait partie de la Tradition [Prophétique] (As-Sunnah) lorsque l'homme épouse une femme vierge après une femme déjà mariée (déflorée) qu'il demeure auprès d'elle pendant sept nuits, puis partage [équitablement entre ses coépouses]. Et lorsqu'il épouse une femme déjà mariée (déflorée) qu'il demeure auprès d'elle durant trois nuits, puis partage [équitablement entre ses coépouses]. " Abû Qilâbah a dit : " Et si je le voulais, j'aurais dit qu'Anas tient certes cela directement du Prophète (paix et salut sur lui)" .

٩٢٣. الحديث:

عن أنس -رضي الله عنه- قال: «من السُّنَّة إذا تزوَّج الرجل البِكْرَ على الثَّيِّب أقام عندها سبْعا وقَسَم، وإذا تزوَّج الثَّيِّب على البِكْر أقام عندها ثلاثا ثم قَسَم» قال أبو قِلابة: ولو شئتُ لقلتُ: إنَّ أَنَسًا رَفَعَه إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Ce hadith indique clairement la tradition prophétique confirmée (et établie) par le Prophète (paix et salut sur lui) au sujet de quiconque épouse une nouvelle femme alors qu'il a déjà une épouse ou plus. En effet, si cette nouvelle épouse est vierge, alors il doit lui consacrer sept nuits, puis partager les nuits entre ses autres épouses équitablement. Par contre, si la nouvelle épouse a déjà été mariée, alors il doit lui consacrer trois nuits, puis partager les nuits entre ses épouses de manière équitable. La raison de la distinction entre la jeune fille vierge et la femme déflorée est que la première a besoin de réconfort, de présence douce et qu'on dissipe sa solitude et sa timidité vu que mariage et époux sont pour elle choses nouvelles ; contrairement à la seconde qui a déjà connu le mariage, et qui donc n'a pas besoin d'autant d'attention. De plus, le désir du mari de rester avec une épouse vierge est plus grand que celui pour une épouse qui a déjà connu un mariage consommé. Ainsi, la législation islamique a accordé cette durée supplémentaire à l'époux afin qu'il puisse être de bonne humeur et satisfaire son désir.

المعنى الإجمالي:

يبين هذا الحديث السنة الثابتة عن النبي -صلى الله عليه وسلم- فيمن تزوج زوجة جديدة على زوجة أخرى أو أكثر, وأن هذه الزوجة الجديدة إن كانت بكرًا أقام عندها سبع ليال, ثم قسم بينها وبين بقية زوجاته, وإن كانت ثيبًا أقام عندها ثلاث ليال, ثم قسم, وهذه التفرقة بين البكر والثيب؛ لأن البكر بحاجة إلى من يؤنسها ويزيل وحشتها وخجلها؛ لكونها حديثة عهد بالزواج, بخلاف الثيب فهي أقل حاجة لذلك؛ ولأن رغبة الرجل في البكر أكثر من رغبته في الثيب, فأعطاه الشارع هذه المدة حتى تطيب نفسه ويشبع رغبته.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > النكاح > العشرة بين الزوجين

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- من السنة : هذا اللفظ يقتضي أن الحديث مرفوع إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-, فهو في حكم: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم.-
- البكر : هي العذراء التي لم تزُل بكارتها, فلم يسبق لها زواج ولا وطء.
- الثيب : هي المرأة التي زالت بكارتها بوطء.
- سبعًا : أي سبع ليال.
- ثم قسم : أي دار على نسائه ليلة ليلة, أو أكثر على حسب الاتفاق.

فوائد الحديث:

١. سنة النبي -صلى الله عليه وسلم- فيمن تزوج وعنده زوجة أو أكثر، أن يقيم عندها سبع ليال إن كانت بكرًا, ثم يقسم بينها وبين غيرها من نسائه، وإن كانت الجديدة ثيبًا، أقام عندها ثلاث ليال، ثم دار على نسائه.

٢. إباحة الإقامة عند العروس الجديدة أكثر من ليلة عند أول دخول الزوج بها من الحفاوة بها، ولإكرام مقدمها وإيناسها في المسكن الجديد، وإشعارها بالرغبة فيها.

٣. التنبيه على العناية بالقادم؛ بإكرام وفادته، وإيناس وحدته، ومباسطته في الكلام.

٤. أن العدل بين الزوجات واجب، والميل إلى إحداهن دون الأخرى ظلم؛ فيجب على الرجل العدلُ ما أمكنه، وأما ما ليس في طوقه، فلا حرج عليه فيه.

٥. أن الأوصاف لها تأثير في الحكم بحيث ينزل كل إنسان منزلته.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، تأليف مسلم بن الحجاج، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة، ط١، المكتبة الإسلامية، مصر، ١٤٢٧هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف : عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر : دار ابن الجوزي الطبعة : الأولى ، ١٤٢٧ هـ ـ ١٤٣١ هـ بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية. الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م.

الرقم الموحد: (58126)

من السنة إذا قال المؤذن في أذان الفجر: حي على الفلاح، قال: الصلاة خير من النوم

Fait partie de la tradition prophétique le fait que le muezzin dise : « La prière est meilleure que le sommeil », après avoir dit lors de l'appel à la prière de l'aube : « Venez à la victoire« !

٩٢٤. الحديث:

عن أنس -رضي الله عنه- قال: من السنة إذا قال المؤذن في أذان الفجر: حيَّ على الفلاح، قال: الصلاة خير من النوم.

924. Hadith:

Anas (qu'Allah l'agrée) a dit : « Fait partie de la tradition prophétique le fait que le muezzin dise : « La prière est meilleure que le sommeil », après avoir dit lors de l'appel à la prière de l'aube : « Venez à la victoire« !

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف أن أذان صلاة الفجر يختص بجملة ليست في بقية الصلوات ألا وهي الصلاة خير من النوم، ويكون موضعها بعد قول المؤذن حي على الفلاح.

Explication générale:

Ce noble ḥadith indique clairement que l'appel à la prière de l'aube se caractérise par une phrase qui n'est pas prononcée dans l'appel pour les autres prières. Cette phrase est : « La prière est meilleure que le sommeil. » Et celle-ci doit être prononcée après que le Muezzin ait dit : « Venez au succès ! »

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > الأذان والإقامة

راوي الحديث: رواه ابن خزيمة والدارقطني والبيهقي.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: صحيح ابن خزيمة.

معاني المفردات:

- حيَّ : بمعنى هلم وأقبل، وهو اسم فعل بمعنى الأمر، فقول المؤذنين: "حي على الصلاة" يعني هلم وأقبل إلى الصلاة.
- الصلاة خير من النوم : خير: اسم تفضيل حذفت منه الهمزة تخفيفاً أو لكثرة الاستعمال، وهذا يسمى التثويب، مصدر ثوَّب يثوِّب إذا رجع، سمي بذلك لأن المؤذن عاد إلى ذكر الصلاة بعد ما فرغ منه.
- من السنة : يعني سنة النبي -صلى الله عليه وسلم-، فله حكم الرفع، أي المنسوب إلى النبي -صلى الله عليه وسلم.-

فوائد الحديث:

١. استحباب أن يقول المؤذن في أذان الفجر بعد: حي على الفلاح: الصلاة خير من النوم، مرتين؛ لأن صلاة الفجر في وقت ينام فيه عامة الناس، ويقومون إلى الصلاة من نوم، فاختصت صلاة الفجر بذلك دون غيرها من الصلوات.

٢. محل هذه العبارة على الصحيح (الصلاة خير من النوم) أن تقال في الأذان الثاني وهو أذان الصبح بعد قوله حي على الفلاح.

المصادر والمراجع:

توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، لعبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، ط٥، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة ، ١٤٢٣هـ. الثمر المستطاب في فقه السنة والكتاب، للألباني، ط١، غراس للنشر والتوزيع. سنن الدارقطني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط وآخرون، ط١، مؤسسة الرسالة، بيروت، لبنان، ١٤٢٤هـ. السنن الكبرى للبيهقي، تحقيق: محمد عبد القادر عطا، ط٣، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٤٢٤هـ. صحيح ابن خزيمة، تحقيق: محمد مصطفى الأعظمي، المكتب الإسلامي، بيروت، ١٣٩٠هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله بن صالح الفوزان، ط١، دار ابن الجوزي، ١٤٣٢هـ. فتاوى اللجنة الدائمة، اللجنة الدائمة للبحوث العلمية والإفتاء، جمع وترتيب: أحمد بن عبد الرزاق الدويش.

الرقم الموحد: (10616)

من أدرك ماله بعينه عند رجل -أو إنسان- قد أفلس؛ فهو أحق به من غيره	**»Quiconque trouve précisément son bien chez un homme déclaré en faillite - ou une personne déclarée en faillite - en est le plus en droit« .**
٩٢٥. الحديث: عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «من أدرك ماله بعينه عند رجل -أو إنسان- قد أفلس؛ فهو أحق به من غيره».	**925. Hadith:** Abû Hurayra (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit :« Quiconque trouve précisément son bien chez un homme déclaré en faillite - ou une personne déclarée en faillite - en est le plus en droit« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: من باع متاعه لأحد أو أودعه أو أقرضه إياه ونحوه، فأفلس المشتري ونحوه، بأن كان ماله لا يفي بديونه، فللبائع أن يأخذ متاعه إذا وجد عينه، فهو أحق به من غيره.	**Explication générale:** Quiconque vend sa marchandise à une personne, la lui confie, la lui prête ou autre, et qu'ensuite cette personne fait faillite et n'a plus assez d'argent pour rembourser ses dettes, alors il a le droit plus que quiconque de le récupérer s'il l'a trouve précisément.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > الحَجْر

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- ماله : إضافة المال للشخص في هذا الحديث تفيد كون الثمن غير مقبوض.
- قد أفلس : تبين إفلاسه،وهو: أن تكون أمواله أقل من ديونه.
- فهو أحق به من غيره : فهو أولى به من غيره كائنا من كان وارثا وغريما.

فوائد الحديث:

١. أن من باع متاعه بالآجل ثم أفلس المشتري فالبائع أولى بأخذ المتاع.

٢. يشترط أن تكون موجودات المفلس لا تفي بديونه، وهذا الشرط مأخوذ من اسم [المفلس] شرعا.

٣. يشترط أن يكون المتاع موجودا بعينه دون تغيير حصل عند المشتري، هذا الشرط هو نص الحديث الذي معنا وغيره.

٤. يشترط أن يكون الثمن غير مقبوض من المشتري فإن قبض كله أو بعضه، فلا رجوع بعين المتاع، وهذا الشرط مأخوذ من المعنى المفهوم، ومن بعض ألفاظ الأحاديث.

٥. يشترط أن لا يتعلق بها حق من شفعة، أو رهن، وأولى من ذلك أن لا تباعَ أو توهب، أو توقف ونحو ذلك، فلا رجوع فيها ما لم يكن التصرف فيها حيلة على إبطال الرجوع، فإن الحيل محرمة، وليس لها اعتبار.

٦. جواز رجوع البائع إلى عين ماله عند تعذر الثمن بالفلس.

٧. حلول الدين المؤجل بالفلس.

٨. أن الرجوع إنما يقع في عين المتاع دون زوائده المنفصلة ، لأنها حدثت على ملك المشتري وليست بمتاع البائع.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ -الإلمام

بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. -تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه.

الرقم الموحد: (5838)

Celui qui a mangé de l'ail ou de l'oignon ne doit pas s'approcher de nous - ou : ne doit pas s'approcher de notre mosquée - et doit rester chez lui.

من أكل ثومًا أو بصلًا؛ فَلْيَعْتَزِلْنَا -أَوْ لِيَعْتَزِلْ مسجدنا-، وليقعد في بيته

926. Hadith:

Jâbir ibn 'Abdillah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui qui a mangé de l'ail ou de l'oignon ne doit pas s'approcher de nous - ou : ne doit pas s'approcher de notre mosquée - et doit rester chez lui. » Jâbir (qu'Allah l'agrée) dit : « On lui apporta un jour une marmite qui contenait des légumes. Lui trouvant une mauvaise odeur, il demanda ce qu'elle contenait. Quand on l'en informa, il dit : « Approchez-la de l'un de mes Compagnons ». Et quand il vit que celui-ci ne voulait pas en manger, il lui dit : « Mange donc ! Moi, j'ai des interlocuteurs qui ne sont pas les vôtres ». Jâbir ibn 'Abdillah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui qui mange de l'ail, de l'oignon ou de la ciboulette ne doit pas approcher notre mosquée, car ce qui nuit aux enfants d'Adam nuit aussi aux Anges.«

٩٢٦. الحديث:

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه قال: «من أكل ثومًا أو بصلًا؛ فَلْيَعْتَزِلْنَا -أَوْ لِيَعْتَزِلْ مسجدنا-، وليقعد في بيته. وأُتي بِقِدْرٍ فيه خَضِرَاتٌ من بُقُولٍ، فوجد لها ريحًا، فسأل فأخبر بما فيها من البقول، فقال: قَرِّبُوهَا إلى بعض أصحابي، فلما رآه كره أكلها، قال: كل؛ فإني أُنَاجِي من لا تُنَاجِي». عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «من أكل الثوم والبصل والْكُرَّاثَ فلا يقربن مسجدنا؛ فإن الملائكة تَتَأَذَّى مما يَتَأَذَّى منه بنو آدم».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Il est demandé au prieur d'avoir la meilleure odeur possible, surtout lorsqu'il veut accomplir la prière dans un lieu de rassemblement. C'est pourquoi le Prophète (sur lui la paix et le salut) a ordonné à celui qui mange de l'ail cru ou de l'oignon cru de rester loin de la mosquée où prient les musulmans. Il doit prier chez lui, jusqu'à ce que cette mauvaise odeur disparaisse, car elle nuit à la fois aux gens et aux anges. Un jour, on lui apporta une marmite de légumes. Trouvant qu'elle avait une mauvaise odeur, il demanda que l'on l'approche de l'un de ses Compagnons qui était présent. Mais quand celui-ci vit que le Prophète (sur lui la paix et le salut) ne voulait pas en manger, il hésita à en manger, pensant que ceci était illicite. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui expliqua donc que les légumes qu'elle contenait n'étaient pas illicites. Il lui ordonna de manger, en lui expliquant que la raison pour laquelle il s'en abstenait était le lien et le dialogue exclusifs qu'il entretenait avec son Seigneur, et que sa proximité avec Lui impliquait qu'il soit dans le meilleur des états. Egalement, l'intérêt général, qui consiste à protéger les croyants de toute nuisance, prévaut sur l'intérêt individuel, qui consiste ici à assister à la prière

المعنى الإجمالي:

المطلوب أن يكون المُصلِّي على أحسن رائحة وأطيبها، لاسيما إذا كان يريد أداء صلاته في المجامع العامة؛ ولذا أمر النبي -صلى الله عليه وسلم-، من أكل ثوماً أو بصلاً نيئين أن يتجنب مساجد المسلمين، ويؤدى صلاته في بيته، حتى تذهب عنه الرائحة الكريهة، التي يتأذى منها المصلون والملائكة المقربون. ولما جِيء إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- بقدر من خضروات وبقول، فوجد لها ريحاً كريهة، أمر أن تقرب إلى من حضر عنده من أصحابه، فلما رأى الحاضر كراهته -صلى الله عليه وسلم- لها، ظن أنها محرمة، فتردد في أكلها، فأخبره أنها ليست بمحرمة، وأنه لم يكرهها لأجل حرمتها، وأمره بالأكل، وأخبره أن المانع له من أكلها أنه -صلى الله عليه وسلم- له اتصال مع ربه، ومناجاة لا يصل إليها أحد؛ فيجب أن يكون على أحسن حال لدى القرب من ربه -جل وعلا-، ولأن مراعاة المصالح

العامة بدفع الأذية عن المؤمنين أولى من مراعاة مصالحه الخاصة بحضور الجماعة، والتي كانت السبب في تفويتها.

collective. D'autant plus que c'est lui-même qui s'en est privé en mangeant ces aliments.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > فضل صلاة الجماعة وأحكامها

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- ثومًا أو بصلًا : نوعان من البقول، لها رائحة كريهة.
- فَلْيَعْتَزِلْنَا : فليجتنبنا، وهو إذن في التخلُّف عن الجماعة، أو تهديد بحرمان ثواب الجماعة.
- مساجدنا : المراد به العموم، أي: جميع مساجد المسلمين.
- وليقعد في بيته : ليجلس في داره، والغرض من هذه الجملة المبالغة في الاعتزال.
- قِدْر : هو الوعاء الذي يطبخ فيه.
- خَضِرَات : واحدته خضرة، وهي الخضار.
- البقول : جمع بقل، وهو كل نبات اخضرت به الأرض.
- ريحًا : أي: ريحًا كريهة.
- فقال : أي: النبي -صلى الله عليه وسلم- يخاطب من أتى بالقِدر.
- أُناجي : النجوى: السر بين اثنين، وناجيته: اختصصته بمناجاتي.
- من لا تناجي : المراد به جبريل.
- الْكُرَّاث : بَقْل معروف خَبِيث الرّائِحَة، يجعل رائحة العَرق كريهة.

فوائد الحديث:

١. النهي عن إتيان المساجد لمن أكل ثوماً، أو بصلاً، أو كراثاً.

٢. يلحق بهذه الأشياء، كل ذي رائحة كريهة تتأذى منها الملائكة أو المصلون، كرائحة التبغ الذي يتعاطاه المدخنون، فعلى من ابتلى بهذا المحرم الخبيث أن يتركه لله -تعالى-، فإلم يفعل فعليه ألا يتعاطاه عند ذهابه إلى المسجد، وأن ينظف أسنانه وفمه، حتى يقطع رائحته أو يخففها.

٣. كراهة أكل هذه الأشياء لمن عليه حضور الصلاة في المسجد؛ لئلا تفوته الجماعة في المسجد، ما لم يأكلها حيلة على إسقاط الحضور، فيحرم.

٤. النهي عن الإيذاء بكل وسيلة، وأكل ما له رائحة كريهة وسيلة منصوص عليها في هذا الحديث، فيلحق بها كل مؤذ.

٥. أن الامتناع عن أكل الثوم ونحوه، ليس لتحريمه، بدليل أمر النبي -صلى الله عليه وسلم- بأكلها، فقال: (قَرِّبُوهَا إلى بعض أصحابي) فامتناعه عن أكلها لا يدل على التحريم.

٦. أن المصالح الهامة أولى بالمراعاة من المصالح الخاصة.

٧. حكمة النهي عن إتيان المساجد؛ ألا يتأذى بها الملائكة والمصلون.

٨. حسن تعليم النبي -صلى الله عليه وسلم-، حيث يقرن الحكم ببيان سببه؛ ليطمئن المخاطب بمعرفة الحكمة.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحي النجمي، دار المنهاج، القاهرة، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ. تاج العروس من جواهر القاموس، محمّد أبو الفيض الملقّب بمرتضى الزَّبيدي، نشر: دار الهداية.

الرقم الموحد: (4850)

من أنفق نفقة في سبيل الله كُتِبَ لَهُ بِسَبْعِمِائَةِ ضِعْفٍ

٩٢٧. الحديث:

عن أبي يحيى خريم بن فاتك -رضي الله عنه- مرفوعاً: «من أنفق نفقة في سبيل الله كُتِبَ لَهُ بِسَبْعِمِائَةِ ضِعْفٍ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث فضل الإنفاق في سبيل الله، وأنَّ المنفق له بمثل ما أنفق سبعمائة ضعف، وهذا موافق لقوله -تعالى-: "مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلَ فِي كُلِّ سُنْبُلَةٍ مِائَةُ حَبَّةٍ وَاللَّهُ يُضَاعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ".

Quiconque effectue une dépense dans la voie d'Allah, elle lui sera inscrite sept cents fois!

927. Hadith:

Abû Yaḥyâ Khuraym ibn Fâtik (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quiconque effectue une dépense dans la voie d'Allah, elle lui sera inscrite sept cents fois« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce ḥadith montre le mérite de dépenser dans la voie d'Allah et celui qui agira ainsi aura pour récompense sept cents fois la valeur de son action. En effet, ceci est conforme à la parole d'Allah, le Très-Haut : {(Ceux qui dépensent leurs biens dans la voie d'Allah ressemblent à un grain d'où naissent sept épis, à cent grains l'épi. Et, certes, Allah multiplie la récompense à qui Il veut et la grâce d'Allah est immense, et Il est Omniscient.)} [Coran : 2/261].

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > فضل الجهاد

راوي الحديث: رواه الترمذي.

التخريج: أبو يحيى خريم بن فاتك - رضي الله عنه -

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- من أنفق نفقة : دفع مالا في جهاد أو غيره من وجوه القرب.
- كُتِبَ لَهُ : سجل في صحف أعماله.
- بِسَبْعِمِائَةِ ضِعْفٍ : بسبعمائة من مِثْلِه.

فوائد الحديث:

١. مضاعفة الثواب لكل من أنفق نفقة في سبيل الله يبتغي بها الأجر عند الله -تعالى-.

٢. النفقة في سبيل الله تضاعف إلى سبعمائة ضعف وقد تزيد.

المصادر والمراجع:

سنن الترمذي، تحقيق بشار عواد، دار الغرب الإسلامي – بيروت، ١٩٩٨ م فتح الباري، لابن حجر ، الناشر : دار المعرفة - بيروت ، ١٣٧٩ه نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين, مؤسسة الرسالة, الطبعة الرابعة عشر, ١٤٠٧ه . بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي, دار ابن الجوزي. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي, دار الكتاب العربي. فيض القدير شرح الجامع الصغير، للمناوي، دار الكتب العلمية بيروت - لبنان الطبعة الاولى ١٤١٥ ه - ١٩٩٤ م كنوز رياض الصالحين بإشراف حمد العمار, دار كنوز إشبيليا, الطبعة الأولى, ١٤٣٠ه . سلسلة الأحاديث الصحيحة، محمد ناصر الدين الألباني، دار المعارف، ١٤١٥ه.

الرقم الموحد: (6397)

من باع نخلًا قد أبرت فثمرها للبائع، إلا أن يشترط المبتاع

٩٢٨. الحديث:

عن عبد الله بن عمر-رضي الله عنه- مرفوعًا: «من باع نخلًا قد أُبِّرَتْ فَثَمَرُهَا للبائع، إلا أن يشترط المُبْتَاعُ». وفي رواية: «ومن ابْتَاعَ عبدا فمالُه للذي باعه إلا أن يشترط المُبْتَاعُ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

حق التأبير للبائع، وألحق به الثمرة لكونه قد باشر سببها وهو التأبير، إلا أنه متى اشترط المشتري أن تكون له الثمرة -وإن كان النخل قد لقحت- وقبل البائع ذلك، فهما على ما اشترطا. وكذلك العبد الذي جعل سيده بيده مالًا، فإن باعه فماله لسيده الذي باعه لأن العقد لا يتناوله، إلا أن يشترطه المشتري، أو يشترط بعضه، فيدخل في البيع.

Celui qui achète un palmier après pollinisation, ses fruits reviennent au vendeur, sauf condition préalable émise par l'acheteur.

928. Hadith:

'Abdallah ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut)a dit : « Celui qui achète un palmier après pollinisation, ses fruits reviennent au vendeur, sauf condition préalable émise par l'acheteur« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le droit de celui qui vend un palmier après pollinisation est que les fruits de celui-ci lui reviennent, sauf si l'acheteur émet comme condition à la vente de percevoir les fruits en totalité, ou en partie, et que tous les deux acceptent ces conditions. C'est identique au cas de l'esclave dont le maître lui a remis un bien. Si son maître vend l'esclave, le bien revient d'office au maître car le contrat de vente ne comprend pas le bien en question. Cependant, si l'acheteur émet comme condition à la vente de récupérer le bien en totalité ou en partie, il appartiendra à l'acheteur car il fera alors partie de la vente.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > البيوع > الشروط في البيع
الفقه وأصوله > فقه المعاملات > البيوع > بيع الأصول والثمار

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- نخلًا : اسم جنس يذكر ويؤنث جمع نخيل.
- أبرت : من التأبير، وهو: التلقيح، أي: شق طلع النخلة الأنثى ليذر فيه شيء من طلع النخلة الذكر.
- للبائع : ملك للبائع لا للمشتري، ويترك في النخل إلى الجذاذ.
- إلا أن يشترط : أن الثمرة تكون له.
- المبتاع : هو المشتري.

فوائد الحديث:

١. أن من باع نخلا قد أُبّرت فثمرتها للبائع، وهذا ما نطق به الحديث.
٢. أن من باع نخلا لم تؤبر، فثمرتها للمشتري، وهذا ما يفهم من الحديث.
٣. إن استثنى البائع الثمرة التي لم تؤبر، أو بعضها فهي له بشرطه.
٤. إن اشرط المشتري دخول الثمرة المؤبرة بالعقد، فهي له بشرطه.
٥. صحة اشتراط بعض الثمرة؛ لقوله [إلا أن يشترط المبتاع]، فهو صادق عليه كله، وعلى بعضه.

٦. ألحق الفقهاء بالبيع جميع التصرفات: كأن يكون النخل عوض صلح، أو صداقا، أو جعله صاحبه أجرة، أو هبة أو غير ذلك مما فيه نقل الملك.

٧. دخول الثمرة في البيع إذا اشتريت قبل التأبير، أو اشترطها المشتري وهي مؤبرة، يُعَدّ بيعاً للثمر قبل بُدُو صلاحه، لكن رخص فيه لأنه تابع لأصله، ليس مستقلا، والقاعدة العامة "يثبت تبعًا ما لا يثبت استقلالًا" وهذه الصورة منها وبهذا تجتمع النصوص.

٨. أن من باع عبدا وقد جعل بين يديه مالا يتصرف به، فالمال للبائع إلا أن يشترطه المشتري مع الصفقة، أو يشترط بعضه، فيدخل مع المبيع، وحينئذ يشترط فيه ما يشترط غيره من المبيعات.

٩. لا يضر أن يكون مع العبد المبيع ما يدخله الربا مع الثمن، كأن يتبعه فضة والثمن ريالات فضية، لأنه تابع.

المصادر والمراجع:

تأسيس الأحكام، للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، ط دار الفكر بدمشق، الطبعة الأولى. صحيح البخاري، دار طوق النجاة، ط ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، ط دار إحياء التراث العربي، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي.

الرقم الموحد: (5842)

Celui qui fait les ablutions méticuleusement puis se rend à la prière du vendredi où il écoute et garde le silence, on lui pardonnera ce qu'il y a entre ce jour et le vendredi ainsi que trois jours supplémentaires. Et celui qui touche aux cailloux, aura certes été distrait.

مَن تَوَضَّأَ فَأَحْسَنَ الوُضوءَ، ثم أتى الجُمُعَةَ فاسْتَمَعَ وَأَنْصَتَ غُفِرَ لهُ ما بَيْنَهُ وبَيْنَ الجُمُعَة وَزِيَادَةُ ثَلاثَةِ أَيَّامٍ، ومَنْ مَسَّ الحَصَا فَقَدْ لَغَا

929. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui qui fait les ablutions du mieux qu'il peut, puis se rend à la prière du vendredi où il écoute et garde le silence, on lui pardonnera ce qu'il y a entre ce jour et le vendredi ainsi que trois jours supplémentaires. Et celui qui touche aux cailloux, aura certes été distrait« .

٩٢٩. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «مَن توضأ فأحسنَ الوُضوء، ثم أتى الجمعةَ فاسْتمعَ وأَنْصَتَ غُفِرَ له ما بينه وبين الجمعة وزيادةُ ثلاثة أيام، ومَن مَسَّ الحَصا فقد لَغا».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Celui qui fait parfaitement les ablutions, en accomplissant soigneusement ses obligations et en observant les recommandations qui y sont liées, puis se rend à la mosquée pour faire la prière du vendredi et écoute le discours en s'abstenant de parler, même pour dire des paroles licites, les péchés mineurs qu'il a commis entre le discours accompagné de la prière de ce vendredi et la même heure du vendredi précédent, ainsi que trois jours en plus, lui seront pardonnés. Quant à celui qui touche aux cailloux ou fait quelque chose de semblable en agissant futilement, il aura annulé la récompense de son vendredi.

المعنى الإجمالي:

من توضأ فأحسن وضوءه بإتمام أركانه والإتيان بسننه وآدابه، ثم أتى المسجد ليصلي الجمعة فاستمع الخطبة وسكت عن الكلام المباح، غفر له صغائر الذنوب من حين صلاة الجمعة وخطبتها إلى مثل الوقت في الجمعة الماضية، وزيادة عليها ذنوب ثلاثة أيام، ومن مس الحصا وفي معناه سائر العبث في حال الخطبة فقد أسقط ثواب الجمعة.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة الجمعة > فضل صلاة الجمعة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- أحسن الوضوء : أتى به تامًّا بأركانه وسننه وآدابه.
- أتى الجمعة : أي: أتى المسجد ليصلي صلاة الجمعة، وسميت الجمعة لاجتماع الناس لها.
- وأنصت : أي: سكت سكوت مستمع.
- وزيادة ثلاثة أيام : أي: زيادة عليها ذنوب ثلاثة أيام.
- لغا : من اللغو، وهو في الأصل الكلام الباطل والذي لا فائدة فيه.والمراد هنا: أنه أسقط ثواب الجمعة.

فوائد الحديث:

١. الحث على تحسين الوضوء وإتمامه، والمحافظة على صلاة الجمعة.

٢. فضل صلاة الجمعة.

٣. صلاة الجمعة تكفر ذنوب عشرة أيام.

٤. وجوب الإنصات لخطبة الجمعة، وعدم التشاغل عنها بالكلام وغيره.

المصادر والمراجع:

-دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ- ١٩٨٧م. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ - النهاية في غريب الحديث والأثر، لابن الأثير، نشر: المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩هـ- ١٩٧٩م، تحقيق: طاهر أحمد الزاوى - محمود محمد الطناحي. - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (5433)

من تصدق بعدل تمرة من كسب طيب، ولا يقبل الله إلا الطيب، فإن الله يقبلها بيمينه، ثم يُرَبِّيها لصاحبها كما يُرَبِّي أحدُكم فَلُوَّه حتى تكون مثل الجبل

»Celui qui fait aumône de la valeur d'une datte d'un bien licitement acquis, et Allah n'accepte que ce qui est bon et licite, verra assurément Allah accueillir son don de bonne grâce dans Sa Main droite. Ensuite, Allah décuplera l'aumône de cette personne comme l'un de vous qui élève son poulain et le fait grandir, jusqu'à ce que cette datte devienne aussi grande qu'une montagne« !

٩٣٠. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «من تصدق بعدل تمرة من كسب طيب، ولا يقبل الله إلا الطيب، فإن الله يقبلها بيمينه، ثم يُرَبِّيها لصاحبها كما يُرَبِّي أحدكم فَلُوَّه حتى تكون مثل الجبل»

930. Hadith:

Abû Hurayra (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui qui fait aumône de la valeur d'une datte d'un bien licitement acquis, et Allah n'accepte que ce qui est bon et licite, verra assurément Allah accueillir son don de bonne grâce dans Sa Main droite. Ensuite, Allah décuplera l'aumône de cette personne comme l'un de vous qui élève son poulain et le fait grandir, jusqu'à ce que cette datte devienne aussi grande qu'une montagne« !

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

من تصدق بمثل قيمة تمرة حلالاً خال عن الغش والخديعة, ولا يقبل الله إلا الحلال الطيب, فإن الله يقبلها بيمينه وهذا على ظاهره كما يليق به -سبحانه- من غير تأويل ولا تحريف, والمراد أخذها منه كما في رواية مسلم, فينميها ويضاعف أجرها كما يربي أحدكم مهره وهو ولد الحصان حتى يكبر.

Explication générale:

Celui qui fait aumône de la valeur d'une datte acquis licitement, sans aucune ruse ni tricherie car Allah n'accepte que ce qui est licite et bon, verra assurément Allah accueillir son don de bonne grâce dans Sa Main droite. Ceci est à considérer dans son sens littéral comme il sied à Sa grandeur, sans interprétation (« Ta'wîl ») ni dénaturation (« Tahrîf »). Son sens est qu'Allah prendra l'aumône comme cela a été évoqué dans la version de Muslim, puis Il la fera croître et augmentera sa récompense de la même manière que l'un d'entre vous élève son poulain jusqu'à ce qu'il grandisse.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الزكاة > صدقة التطوع

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- بعدل : أي: بقيمتها من رزق حلال خال من الغش والخديعة.
- كسب : جمع.
- يربيها : ينميها ويضاعف أجرها.
- فلوه : هو المُهر بضم الميم، أي: الصغير من الخيل.

فوائد الحديث:

١. لا يقبل الله الصدقة إلا من الحلال الطيب لأن الله طيب لا يقبل إلا طيباً.

٢. يضاعف الله الصدقة من الكسب الطيب حتى تصبح كالجبل.

٣. إثبات صفة اليدين لله -تعالى-، وكلتا يديه يمين، كما يليق بجلاله وعظمته، وقد دل على هذا نصوص الكتاب والسنة، كقوله -تعالى-: (والسماوات مطويات بيمينه) وقوله -صلى الله عليه وسلم-: (وكلتا يديه يمين) رواه مسلم.

المصادر والمراجع:

الجامع المسند الصحيح (صحيح البخاري), تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري, تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر, دار طوق النجاة ترقيم محمد فؤاد عبدالباقي, ط ١٤٢٢. المسند الصحيح (صحيح مسلم), تأليف: مسلم بن حجاج النيسابوري, تحقيق: محمد فؤاد عبدالباقي, دار إحياء التراث العربي. رياض الصالحين, تأليف: أبي زكريا يحي بن شرف النووي الدمشقي, تحقيق: عصام موسى هادي, الناشر: وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية بقطر, ط٤ ١٤٢٨. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين, تأليف: سليم بن عيد الهلالي, دار ابن الجوزي. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين, تأليف: محمد علي بن محمد بن علان, اعتنى بها: خليل مأمون شيحا, الناشر: دار المعرفة, ط٤ عام ١٤٢٥. تاج العروس من جواهر القاموس, تأليف: محمد بن محمد الحسيني الزبيدي, تحقيق: مجموعة من المحققين, الناشر: دار الهداية. تعليق البغا على صحيح البخاري، دار ابن كثير، اليمامة – بيروت، تحقيق : د. مصطفى ديب البغا، الطبعة الثالثة ، ١٤٠٧ – ١٩٨٧.

الرقم الموحد: (5862)

»Celui qui accomplit ses ablutions comme je viens de le faire, puis prie deux unités de prière, sans être distrait [au cours de sa prière], alors tous ses péchés antérieurs lui seront pardonnés« .

931. Hadith:

Himrân, l'esclave affranchi de 'Uthmân, nous informe qu'il vit 'Uthmân demander un récipient d'eau pour [effectuer] ses ablutions. [Ce dernier] versa de l'eau du récipient sur ses mains, et les lava à trois reprises. Puis, il trempa sa main droite dans l'eau et se rinça la bouche et le nez. Ensuite, il lava son visage trois fois, ainsi que ses bras jusqu'aux coudes, trois fois [également]. Il essuya ensuite sa tête et [finit] par laver ses pieds à trois reprises. A la fin, il déclara : « J'ai vu le prophète (sur lui la paix et le salut) faire ses ablutions de la même manière que je viens de le faire, et dire ensuite : « Celui qui accomplit ses ablutions comme je viens de le faire, puis prie deux unités de prière, sans être distrait [au cours de sa prière], alors tous ses péchés antérieurs lui seront pardonnés« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Cet important hadith décrit et englobe parfaitement la manière de faire ses ablutions comme le prophète (sur lui la paix et le salut) lui-même les effectuait. En effet, par la qualité de son enseignement et de son instruction, 'Uthman (qu'Allah l'agrée) leur a décrit les ablutions du prophète (sur lui la paix et le salut) de manière savante, afin d'en faciliter la compréhension. Ainsi, il demanda qu'on lui amène un récipient d'eau, et pour éviter de le souiller, il n'immergea pas ses mains dedans mais versa de l'eau dessus jusqu'à les rendre propre. Ensuite, il trempa sa main droite dans le récipient pour y prendre de l'eau et se rinça avec, la bouche et le nez. Puis, il lava son visage trois fois, ensuite ses bras jusqu'aux coudes trois fois, ensuite il essuya toute sa tête une seule fois, et enfin il lava ses pieds, chevilles incluses, à trois reprises. Lorsqu'il eût fini cette mise en pratique et achevé complètement ses ablutions, il leur annonça qu'il avait vu le prophète (sur lui la paix et le salut) faire ses ablutions exactement de cette manière. Ensuite, celui-ci (sur lui la paix et le salut) les informa que quiconque accomplissait ses ablutions de la même manière que lui, et qu'il effectuait ensuite deux unités de prière, en étant concentré et ayant le cœur présent tout au long de sa prière en se

من توضأ نحو وضوئي هذا, ثم صلى ركعتين, لا يحدث فيهما نفسه غفر له ما تقدم من ذنبه

٩٣١. الحديث:

عن حمران مولى عثمان أنَّه رأى عثمان دعا بوَضُوء, فأفرَغ على يَدَيه مِن إنائه, فغَسَلهُما ثلاثَ مرَّات، ثمَّ أدخل يَمينَه في الوَضُوء, ثمَّ تَمضمَض واستَنشَق واستَنثَر، ثُمَّ غَسل وَجهه ثَلاثًا, ويديه إلى المرفقين ثلاثا, ثم مسح برأسه, ثمَّ غَسل كِلتا رجليه ثلاثًا, ثمَّ قال: رأيتُ النَّبِي -صلى الله عليه وسلم- يتوضَّأ نحو وُضوئي هذا، وقال: (من توضَّأ نحو وُضوئي هذا, ثمَّ صلَّى ركعتين, لا يحدِّث فِيهما نفسه غُفِر له ما تقدَّم من ذنبه).

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

اشتمل هذا الحديث العظيم على الصفة الكاملة لوضوء النبي -صلى الله عليه وسلم-. فإن عثمان -رضي الله عنه- من حسن تعليمه وتفهيمه علمهم صفة وضوء النبي -صلى الله عليه وسلم- بطريقة عملية، ليكون أبلغ تفهُّماً، فإنه دعا بإناء فيه ماء، ولئلا يلوثه، لم يغمس يده فيه، وإنما صب على يديه ثلاث مرات حتى نظفتا، بعد ذلك أدخل يده اليمنى في الإناء، وأخذ بها ماء تمضمض منه واستنشق، ثم غسل وجهه ثلاث مرات، ثم غسل يديه مع المرفقين ثلاثا، ثم مسح جميع رأسه مرة واحدة، ثم غسل رجليه مع الكعبين ثلاثا. فلما فرغ -رضي الله عنه- من هذا التطبيق والوضوء الكامل أخبرهم أنه رأى النبي -صلى الله عليه وسلم- توضأ مثل هذا الوضوء، وأخبرهم -صلى الله عليه وسلم- أنه من توضأ مثل وضوئه، وصلى ركعتين، خاشعًا مُحْضراً قلبه بين يدي ربه عز وجل فيهما، فإنه- بفضله تعالى يجازيه على

هذا الوضوء الكامل، وهذه الصلاة الخالصة بغفران ما تقدم من ذنبه.

tenant devant Allah (Gloire sur Lui), alors - dans Sa bonté - Allah le récompensera pour ces ablutions complètes et cette prière sincère, par l'absolution de tous ses péchés antérieurs.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الوضوء > صفة الوضوء

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عثمان بن عفان -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- وَضُوء : الماء الذي يتوضأ به. وأصل الوضوء من الوضاءة، وهى الحسن والنظافة فسمي وضوء الصلاة وضوءاً؛ لأنه يُنَظِّف صاحبه.
- فأَفرَغ : قَلَبَ وصَبَّ من ماء الإناء على يديه.
- لا يحدِّث فيهما نفسه : حديث النفس، هو الوساوس والخطرات، والمراد به هنا ما كان في شؤون الدنيا، يعني فلا يسترسل في ذلك، وإلا فالأفكار يتعذر السلامة منها.
- إلى المرفقين : (إلى) هنا بمعنى (مع) يعنى مع المرفقين.
- المرفق : هو مفصل العضد من الذراع.
- نحو وُضُوئي : مثل وضوئي.
- مولى عثمان : عتيقه، أن حمران كان مملوكًا لعثمان -رضي الله عنه- فأعتقه عثمان.
- دعا بوَضُوء : طلب ماء يتوضأ به.
- تَمَضْمَضَ : أدار الماء في فمه وأخرجه.
- اسْتَنْشَقَ : جذب الماء بنَفَسه إلى باطن أنفه، أو أدخله بالدفع.
- اسْتَنْثَرَ : أخرج من أنفه الماء الذي استنشقه
- وجهه : الوجه معروف، وحده من منابت شعر الرأس المعتاد، إلى ما نزل من اللحية والذقن طولا، ومن الأذن إلى الأذن عرضًا
- مسح برأسه : أمر يده على رأسه مبلولة بالماء، وحد الرأس: منابت الشعر المعتاد من جوانب الوجه إلى أعلى الرقبة.
- وُضوئي : نفس فعل الوضوء.
- غفر له : غفر الله له، والمغفرة ستر الذنب والتجاوز عنه.
- تقدَّم : سبق.
- ذنبه : معصيته.

فوائد الحديث:

١. فضيلة أمير المؤمنين عثمان -رضي الله عنه-، وحرصه على نشر العلم والسنة.

٢. التعليم بالفعل؛ لكونه أبلغ وأضبط.

٣. استحباب غسل اليدين قبل إدخالهما في الإناء في ابتداء الوضوء، وإن لم يكن قائمًا من النوم، فإن كان مستيقظًا من نوم الليل فيجب غسلهما.

٤. من فعل العبادة لله، وقصد مع ذلك تعليم الناس لم ينقص من إخلاصه.

٥. ينبغي للمعلم أن يسلك أقرب الطرق إلى الفهم ورسوخ العلم.

٦. ينبغي للداخل للعبادة دفع الخواطر المتعلِّقة بأشغال الدنيا، وجهاد النفس في ذلك، فإن الإنسان يحضُره في حال صلاته ما هو مشغوف به.

٧. استحباب التيامن في الوضوء وفي تناول ماء الوضوء لغسل الأعضاء.

٨. مشروعية الترتيب بين التمضمض، والاستنشاق، والاستنثار.

٩. غسل الوجه ثلاثا.

١٠. مسح جميع الرأس مرة واحدة.

١١. غسل الرجلين مع الكعبين ثلاثا.

١٢. وجوب الترتيب في ذلك، لأن الله أمر بمسح الرأس وأدخله بين غسل الرجلين وبقية الأعضاء مما دل على وجوب الترتيب.

١٣. هذه الصفة هي صفة وضوء النبي -صلى الله عليه وسلم- الكاملة.

١٤. مشروعية الصلاة بعد الوضوء.

١٥. سبب تمام الصلاة وكمالها، حضور القلب بين يدي الله -تعالى- وفيه الترغيب بالإخلاص، والتحذير من عدم قبول الصلاة ممن لهى فيها بأمور الدنيا، ومن طرأت عليه الخواطر الدنيوية وهو في الصلاة فطردها يرجى له حصول هذا الثواب.

١٦. غسل اليدين مع المرفقين ثلاثاً.

١٧. الثواب الموعود به يترتب على مجموع الأمرين، وهما الوضوء على الصفة المذكورة، وصلاة ركعتين بعده على الصفة المذكورة.

١٨. ثواب الوضوء وصلاة ركعتين بخشوع مغفرة الله ما سبق من الذنوب.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام، لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3313)

من توضأ يوم الجمعة فبها ونعمت، ومن اغتسل فهو أفضل

Quiconque fait ses ablutions le jour du vendredi a fait une bonne chose qui lui suffit. Mais faire les ablutions majeures est meilleur.

٩٣٢. الحديث:

عن سمرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «من توضَّأَ يوم الجُمعة فَبِهَا ونِعْمَتْ، ومن اغْتَسَل فهو أفْضَل».

درجة الحديث: حسن.

المعنى الإجمالي:

"من توضَّأَ يوم الجُمعة" المراد به: الوضوء لصلاة الجمعة. "فَبِهَا" أي أنه أخَذ بالسُّنة والرُّخصة، "ونِعْمَتْ" أي: نِعم ما فعل بأخذه بالسُّنة، فهذا ثَناء عليه. "ومن اغْتَسَل فهو أفْضَل" يعني: من اغْتسل للجمعة مع الوضوء، فهو أفضل من الوضوء المُجرد عن الغُسل. وبهذا أخذ جمهور العلماء، ومنهم الأئمة الأربعة، ومن أدلتهم أيضًا حديث مسلم: (من توضأ فأحْسَن الوضوء، ثم أتَى الجُمعة فاسْتَمَع وأنْصَت غُفر له ما بين الجمعة إلى الجمعة وزيادة ثلاثة أيام).

932. Hadith:

Samurah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quiconque fait ses ablutions le jour du vendredi a fait une bonne chose qui lui suffit. Mais faire les ablutions majeures est meilleur . «

Degré d'authenticité: Bon.

Explication générale:

« Quiconque fait ses ablutions le jour du vendredi » : C'est-à-dire pour la prière du vendredi. « A fait une bonne chose qui lui suffit » : Il a suivi la recommandation prophétique et s'est permis de s'en contenter ici. « Mais faire les ablutions majeures, est meilleur » : Donc faire ses ablutions majeures avec les mineures est préférable aux seules ablutions mineures. C'est d'ailleurs l'avis de la majorité des savants, les quatre imams inclus. Parmi leurs arguments, il y a aussi le ḥadith rapporté par Muslim où il est dit : « Celui qui fait ses ablutions de la meilleure des manières, puis se rend à la prière du vendredi, ensuite écoute attentivement, tous les péchés commis d'un vendredi à l'autre lui sont pardonnés, plus trois jours. »

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الغسل
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة الجمعة

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي والنسائي وابن ماجه والدارمي وأحمد.

التخريج: سَمُرة بن جُنْدَب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: سنن أبي داود.

معاني المفردات:

- نِعْمَتْ : كلمة مدح.
- فالغسل أفضل : أي أفضل من الوضوء، الذي ليس معه اغتسال.

فوائد الحديث:

١. استحباب الغُسل لصلاة الجمعة.
٢. أنَّ من لم يتمكَّن من الغُسل لعُذر، أو لم يُرِد الاغتسال من دون عُذر، كَفاه الوضوء، ولكن فاته الأجر والفضيلة.
٣. فيه فضل يوم الجمعة، حيث شُرِعَ الاغتسال فيه.
٤. أن النَّظافة وإزالة الروائح الكَريهة مطلوبة شرعا للمسلم خاصة عندما يَحضر الاجتماعات الدينية، كيوم الجمعة ويوم العيد وصلاة الجماعة.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. سنن الترمذي، لمحمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق:أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر،

الطبعة الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥م. سنن ابن ماجه: لابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. مسند الإمام أحمد بن حنبل، المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. السنن الكبرى للنسائي، حققه وخرج أحاديثه: حسن عبد المنعم شلبي، أشرف عليه: شعيب الأرناءوط، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. سنن الدارمي، لعبد الله بن عبد الرحمن الدارمي، التميمي تحقيق: حسين سليم أسد الداراني، دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤١٢ هـ - ٢٠٠٠ م. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، تأليف عبد الله البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، الطبعة:الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: الشيخ صالح الفوزان، عناية عبد السلام السليمان، مؤسسة الرسالة الطبعة الأولى.

الرقم الموحد: (10035)

Celui d'entre vous qui vient [à la prière] du vendredi, qu'il fasse les grandes ablutions.

من جاء منكم الجمعة فلْيَغْتَسِل

933. Hadith:

'Abdullah ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui d'entre vous qui vient [à la prière] du vendredi, qu'il fasse les grandes ablutions« .

٩٣٣. الحديث:

عن عبد الله بن عُمر رضي الله عنهما عن رسول الله صلى الله عليه وسلم أنه قال: «من جاء منكم الجمعة فلْيَغْتَسِل».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le rassemblement pour la prière du vendredi est un spectacle imposant, et fait partie des grandes réunions chez les musulmans car les gens viennent de toute part pour y assister. Celui qui assiste à ce rassemblement, où les rites de l'islam sont mis en avant et où la splendeur des musulmans apparait, doit s'y présenter dans les meilleures conditions, se parfumer comme il se doit, et être le plus propre possible. Or, à leur époque, certains Compagnons (qu'Allah les agrée) qui souffraient de pauvreté et de manque - au début de l'islam - s'habillaient de tissu de laine et travaillaient [manuellement]. Ainsi, lorsqu'ils arrivaient pour la prière [du vendredi], ils transpiraient et ils étaient poussiéreux [notamment, leurs vêtements]. La mosquée étant étroite, ils se retrouvaient à transpirer encore plus et s'incommodaient les uns les autres. C'est pourquoi, le Prophète (sur lui la paix et le salut) leur ordonna de se laver lorsqu'ils venaient [prier]. Ainsi, ils ne nuisaient ni aux fidèles, ni aux Anges présents qui étaient venus pour écouter le sermon et le rappel.

المعنى الإجمالي:

الاجتماع لصلاة الجمعة مشهد عظيم، ومجمع كبير من مجامع المسلمين، حيث يأتون لأدائها من أنحاء البلد، التي يسكنونها. ومثل هذا المحفل، الذي يظهر فيه شعار الإسلام، وأبَّهة المسلمين، يكون الآتي إليه على أحسن هيئة، وأطيب رائحة، وأنظف جسم. وكان الصحابة رضوان الله عليهم في أول الإسلام يعانون من الفقر والحاجة، يلبسون الصوف، ويخدمون أنفسهم، فيأتون إلى الجمعة عليهم الغبار، وفيهم العرق، وكان المسجد ضيقاً، فيزيد عليهم العرق في المسجد، ويؤذي بعضهم بعضاً بالروائح الكريهة؛ لذا أمر النبي صلى الله عليه وسلم أن يغتسلوا عند الإتيان لها، ولئلا يكون فيهم أوساخ وروائح يؤذون بها المصلين والملائكة الحاضرين لسماع الخطبة والذكر.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الغسل
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة الجمعة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- من جاء : أراد المجيء.
- منكم : من البالغين.
- الجمعة : صلاة الجمعة.
- فليغتسل : فليعم بدنه بالماء غسلا.

فوائد الحديث:

١. أن الأفضل أن يكون الغسل قبيل الذهاب إلى صلاة الجمعة مباشرة.

٢. ينبغي للإنسان أن يأتي إلى مواطن العبادة والصلاة على أحسن حال وأجل هيئة {يا بَنِي آدَمَ خُذُوا زينتكُم عِنْدَ كُلِّ مَسجِدٍ}، ففيه اهتمام الإسلام بالطهارة والنظافة.

٣. أن مشروعية الغَسل لمن أراد إتيان الصلاة، أما غيره فلا يشرع له الغسل، وقد صرح بذلك لفظ الحديث عند ابن خزيمة، وهو" ومن لم يأتها فليس عليه غسل."

٤. الغسل يوم الجمعة يكون للصلاة، ويقدم عليها؛ لأنه مقصود لها لإزالة الروائح الكريهة حتى لا يتأذى الحاضرون، لا مقصود ليومها.

٥. يستحب لمن يأتي الجمعة أن يكون نظيفا، فيغتسل حتى تزول الروائح من جسده ويتطيب، وإن توضأ فقط أجزأه ذلك؛ لما ثبت أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «من توضأ يوم الجمعة فبها ونعمت، ومن اغتسل فالغسل أفضل.«

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ، ١٩٨٨م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجمي، دار المنهاج، القاهرة، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (5394)

»Celui qui équipe un combattant dans la voie d'Allah, a lui aussi combattu. Et celui qui supplée un combattant auprès de sa famille en se montrant bon, a lui aussi combattu« .

934. Hadith:

Zayd Ibn Khâlid Al Juhanî (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui qui équipe un combattant dans la voie d'Allah, a lui aussi combattu. Et celui qui supplée un combattant auprès de sa famille en se montrant bon, a lui aussi combattu« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Lorsque l'homme équipe un combattant en lui fournissant monture, provisions, et armes, alors Allah lui inscrit la même récompense qu'au combattant pour l'avoir ainsi aidé. Et si un combattant souhaite aller au combat, mais que le fait de laisser sa famille sans personne le soucie, alors il peut faire appel à un musulman et lui dire : « Remplace-moi gracieusement auprès de ma famille ! » Celui qui aura pris sa place aura la même récompense que le combattant pour l'avoir ainsi aidé. On peut déduire de ce hadith que toute personne qui aide une autre dans une œuvre pieuse, aura la même récompense que celle qui l'a faite. Ainsi, lorsqu'un étudiant est aidé pour acheter des livres, à être logé sous un toit, ou si on lui donne de l'argent, alors tous ceux qui vont l'aider auront la même récompense que l'étudiant, sans pour autant que la récompense de ce dernier ne soit diminuée.

من جهز غازيا في سبيل الله فقد غزا، ومن خلف غازيًا في أهله بخير فقد غزا

٩٣٤. الحديث:

عن زيد بن خالد الجهني -رضي الله عنه- مرفوعاً: «مَنْ جَهَّز غَازِياً فِي سَبِيلِ الله فَقَد غَزَا، وَمَنْ خَلَّف غَازِياً فِي أهلِه بخَير فقد غزَا».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

إذا جهَّز الإنسان مجاهدًا براحلته ومتاعه وسلاحه فقد كتب الله له أجر الغازي؛ لأنه أعانه على الخير، ولو أنَّ الغازي أراد أن يجاهد ولكنَّه أشكل عليه أهله مَن يكون عند حاجاتهم، فدعا رجلاً من المسلمين وقال: أخلِفني في أهلي بخير، فإنَّ هذا الذي خلَّفه يكون له أجر المجاهد؛ لأنه أعانه، ويؤخذ من هذا أنَّ كُلَّ من أَعان شخصاً في طاعة الله فله مثل أجره، فإذا أُعِين طالب علم في شراء الكتب له، أو تأمين السكن، أو النفقة، أو ما أشبه ذلك، فإن لكل أجراً مثل أجره، من غير أن ينقص من أجره شيئاً.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > فضل الجهاد

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: زيد بن خالد الجُهني -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- خَلَّف غَازِياً : قام عنه بما كان يفعله بعده بالإنفاق والرعاية.
- مَنْ جَهَّز غَازِياً : هيَّأ أسباب السفر له إعانة على الخير.
- غزا : غزا الشيء غزوا أراده وطلبه، والمراد به هنا: الجهاد في طلب الكفار؛ لإعلاء كلمة الله -تعالى-.

فوائد الحديث:

١. من أعان مسلمًا على الجهاد بتهيئة ما يتطلبُه الجهاد من نفقة كان له مثل أجره وجهاده، ويندرج تحت هذا: كل من ساهم وأعان على خير.
٢. الحث على حماية الجبهة الداخلية في المجتمع المسلم، وفي ذلك توفير الأسباب لحماية الكيان الإسلامي من الاندثار والتفكُّك.
٣. المجتمع الإسلامي متكافل مترابط متعاون على البر والتقوى.

٤. القاعدة العامة: أن من أعان شخصاً في طاعة من طاعات الله كان له مثل أجره، من غير أن ينقص من أجره شيئاً.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين، للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيليا، الرياض، ١٤٣٠هـ. لسان العرب، لابن منظور، ط٣، دار صادر، بيروت، ١٤١٤هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3437)

من حج، فلم يرفث، ولم يفسق، رجع كيوم ولدته أمه	»Quiconque accomplit le pèlerinage (« Al Hajj ») en évitant tout acte charnel, toute grossièreté et toute dispute, sortira de celui-ci comme le jour où sa mère l'a mis au monde« .
٩٣٥. الحديث: عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «مَنْ حَجَّ، فلَمْ يَرْفُثْ، وَلم يَفْسُقْ، رَجَعَ كَيَوْمَ وَلَدَتْهُ أُمُّهُ».	**935. Hadith:** Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quiconque accomplit le pèlerinage (« Al Hajj ») en évitant tout acte charnel, toute grossièreté et toute dispute, sortira de celui-ci comme le jour où sa mère l'a mis au monde« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: مَنْ حَجَّ لله -تعالى- ولم يَصْدُرْ منه كلامٌ قبيحٌ ولا فعلٌ سيءٌ أثناء المناسك، ولم يأتِ بمعصيةٍ رَجَعَ مِنْ حَجِّهِ مَغْفُوراً له، كما يُولَدُ الصَّبِيُّ سَالماً من الذُّنُوب، وتكفيرُ الحجِّ للذُّنُوب والخطايا خاصٌّ بصغائر الذنوب، أما الكبائرُ فلا بُدَّ لها من التوبة.	**Explication générale:** Quiconque accomplit le pèlerinage pour Allah, le Très-Haut, en évitant toute grossièreté, tout acte mauvais pendant les rites et sans commettre aucun acte de désobéissance, sortira du pèlerinage en étant pardonné de ses péchés comme le jour où le nouveau-né vient au monde. Les péchés que le pèlerinage annule sont uniquement les péchés mineurs. En effet, les grands péchés, ou péchés capitaux, nécessitent absolument un repentir pour être pardonnés.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > فضل الحج والعمرة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- فلم يرفث : الرفث كلمة شاملة لكل ما يريده الرجل من المرأة، ويشمل القبيح من القول.
- لم يفسق : لم يأت بسيئة ولا معصية.
- كيوم ولدته أمه : أي رجع من حجه بغير ذنوب.

فوائد الحديث:

١. الحجُّ يزُكِّي النَّفْسَ من أعمال الرَّفَثِ والفُسُوق.

٢. الحج مُكفِّرٌ للذُّنوب والآثام التي كانت قبله.

٣. الفُسُوق وإن كان ممنوعاً في جميع الأحوال، فيتأكد النهيُ عنه في الحج تعظيماً لمناسك الحج في بيت الله الحرام.

٤. الإنسان يولد بدون خطايا مبرءاً من الذنوب؛ فهو لا يحمل خطيئة غيره.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨ه. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا- الطبعة الأولى١٤٣٠ه. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن

صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج لأبي زكريا محيي الدين يحيى بن شرف النووي، دار إحياء التراث العربي، بيروت الطبعة: الثانية، ١٣٩٢ه. - إِكمَالُ المُعْلِمِ بفَوَائِدِ مُسْلِم عياض بن موسى اليحصبي السبتي، أبو الفضل، المحقق: الدكتور يحْيَى إِسْمَاعِيل - دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع، مصر- الطبعة: الأولى، ١٤١٩ هـ - ١٩٩٨ م.

الرقم الموحد: (2758)

من حلف على يمين ثم رأى أتقى لله منها فليأت التقوى

٩٣٦. الحديث:

عن أبي طَرِيف عدي بن حاتم -رضي الله عنه- مرفوعاً: «مَن حَلَف على يَمِين ثم رأى أَتقَى لله مِنها فَلْيَأت التَّقوَى».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

في الحديث: أنَّ من حلَف على ترك شيء، أو فعله فرأى مخالفة ذلك خيرًا من الاستمرار على اليمين وأتقى، ترك يمينه وفعل ما هو خير، على الاستحباب والندب، فإن كان المحلوف عليه مما يجب فعله أو تركه كأن حلف ليتركنّ الصلاة أو ليشربنّ المسكر، وجب عليه الحنث والإتيان بما هو التقوى من فعل المأمور به، وترك المنهيّ عنه.

»Celui qui jure de faire [quelque chose], puis se rend compte qu'il y a meilleur à faire envers Allah, qu'il fasse alors ce qu'il y a de mieux« .

936. Hadith:

Abû Turayf 'Adî Ibn Hâtim (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui qui jure de faire [quelque chose], puis se rend compte qu'il y a meilleur à faire envers Allah, qu'il fasse alors ce qu'il y a de mieux« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

On tire de ce hadith qu'il est recommandé pour celui qui fait le serment de faire ou de ne pas faire quelque chose, puis se rend compte qu'il y a mieux à faire que de respecter son serment, de l'abandonner et de faire ce qui est meilleur. En revanche, si la personne jure de délaisser une obligation comme la prière par exemple, ou de commettre un péché, comme boire de l'alcool, elle devra alors se parjurer et faire ce que la piété commande, c'est-à-dire : accomplir ses obligations et délaisser les interdits.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > الأيمان والنذور

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو طَرِيف عدي بن حاتم -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- حلف على يمين : الحلف واليمين بمعنى واحد، وهو التأكيد بذكر معظم تطمئن له نفس المخاطب.
- أَتقَى لله : أرضى لله وأبعد عن معصيته.
- التَّقوَى : والتقوى اسم جامع لفعل ما أمر الله به وترك ما نهى الله عنه؛ لأنه مأخوذ من الوقاية ولا يقيك من عذاب الله إلا فعل أوامره واجتناب نواهيه.

فوائد الحديث:

١. من حلف بالله وجب عليه إبرار قسمه وعدم الحنث فيها.

٢. إذا كانت اليمين تمنع من طاعة الله أو تُفَوِّت خيرا كثيرا، أو توقع في معصية فعلى العبد أن يُكفِّر عن يمينه، ويفعل ما أمره الله به، ويجتنب معصيته.

٣. وجوب التزام التقوى في الأحوال كلها.

٤. من عزم على فعل معصية فلا يفعلها، فإن كان قد أقسم على فِعلها، فإنَّه يحنث ويُكَفِّر عن يمينه، ولا يأتي بالمعصية.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين للشيخ

ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3054)

من رَمَى بسهم في سَبِيلِ الله فهو له عِدْلُ مُحَرَّرَةٍ

Quiconque tire une flèche dans le sentier d'Allah, c'est comme s'il avait affranchi un esclave.

٩٣٧. الحديث:

عن عمرو بن عَبَسَة -رضي الله عنه- قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «من رمى بسهم في سبيل الله فهو له عِدْلُ مُحَرَّرَةٍ».

937. Hadith:

‘Amr ibn ‘Abasah (qu’Allah l’agrée) relate qu’il a entendu le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) dire : « Quiconque tire une flèche dans le sentier d'Allah, c’est comme s’il avait affranchi un esclave« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d’authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: أن مَنْ رَمَى بسهم في وجوه أعداء الله -تعالى-، فإن له أجر مَنْ أعتق رقبة في سبيل الله -تعالى-، سواء أصاب به عدوًا أو لم يُصب، كما هي رواية النسائي: "ومَن رَمَى بسهم في سبيل الله تعالى بَلَغَ العدو أو لم يَبْلُغ". أما إذا أصاب به عدوا كان له به درجة في الجنة، كما هي رواية أبي داود: "من بلغ بسهم في سبيل الله -عز وجل- فله درجة. "وفي رواية أحمد: "في الجنة."

Explication générale:

Quiconque tire une flèche sur les ennemis d’Allah, Exalté soit-Il, aura certes la récompense de celui qui affranchit un esclave dans le sentier d'Allah, Exalté soit-Il, qu’il ait touché son ennemi ou non, comme cela a été évoqué dans la version de An-Nasâ’î : « Quiconque tire une flèche dans le sentier d'Allah, Exalté soit-Il, qu’il ait touché, ou non, l’ennemi... » Cependant, s’il réussit à le toucher, alors il sera récompensé pour cela par un degré au Paradis comme cela a été mentionné dans la version d’Abû Dâwud : « Quiconque dont la flèche tirée dans le sentier d'Allah, à Lui la Puissance et la Grandeur, touche l’ennemi, aura certes un degré... » Et dans la version d’Aḥmad : « Un degré au Paradis. »

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > فضل الجهاد

راوي الحديث: رواه أبو داود وأحمد والترمذي والنسائي في الكبرى.

التخريج: عمرو بن عَبَسَة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- عِدْلُ مُحَرَّرَة : أي مِثْل ثواب رقَبَة مُعْتَقة في سبيل الله.
- سبيل لله : سبيل الله هو القتال لتكون كلمة الله هي العليا

فوائد الحديث:

١. فضل الرَّمي في سَبِيلِ الله تعالى وثوابه.

٢. فيه الحث على الجهاد في سبيل الله وتعظيم أمره.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ه. التنوير شرح الجامع الصغير، للصنعاني، تحقيق: محمد إسحاق محمد إبراهيم، ط١، دار السلام، ١٤٣٢ه. جامع الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، وآخرون، مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، ط٢، مصر، ١٣٩٥هـ. رياض الصالحين، للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، بيروت. السنن الكبرى، للنسائي، تحقيق: حسن عبد المنعم شلبي، ط١، مؤسسة الرسالة، بيروت، ١٤٢١هـ. صحيح الترغيب والترهيب، للألباني، ط٥، مكتبة المعارف – الرياض. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، ط١، مؤسسة الرسالة، ١٤٢١هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (4194)

من سَرَّهُ أَن يُنَجِّيَه الله من كَرْبِ يوم القيامة، فَلْيُنَفِّسْ عن مُعْسِر أو يَضَعْ عنه

»Quiconque aimerait se réjouir qu'Allah le sauve des angoisses du Jour de la Résurrection, alors qu'il accorde des facilités à celui qui est en difficulté ou qu'il diminue sa dette« !

٩٣٨. الحديث:

عن أبي قتادة -رضي الله عنه- قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «من سَرَّهُ أَن يُنَجِّيَه الله من كَرْبِ يوم القيامة، فَلْيُنَفِّسْ عن مُعْسِر أو يَضَعْ عنه».

938. Hadith:

Abû Qatâdah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quiconque aimerait se réjouir qu'Allah le sauve des angoisses du Jour de la Résurrection, alors qu'il accorde des facilités à celui qui est en difficulté ou qu'il diminue sa dette« !

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث : "من سَرَّهُ" أي: أفرحه وأعجبه. "أَن يُنَجِّيَه الله من كَرْبِ يوم القيامة" أي يخلِّصُه من شَدائد ومِحَن يوم القيامة. "فَلْيُنَفِّسْ عن مُعْسِر" أي يؤخر مطالبته بالدَّين عند حلول أجله ويفسخ له في الأجل إلى أن يَجد ما يقضي به الدَّيْن. "أو يَضَعْ عنه" أي يسامحه بالدَّين الذي عليه، كله أو بعضه، قال -تعالى-: (وَإِنْ كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَى مَيْسَرَةٍ وَأَنْ تَصَدَّقُوا خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ)، [البقرة: ٢٨٠].

Explication générale:

Signification du hadith : « Quiconque aimerait… » C'est-à-dire : il serait joyeux et enthousiaste. « … qu'Allah le sauve des angoisses du Jour de la Résurrection… » C'est-à-dire : Il le délivre des frayeurs et des épreuves du Jour de la Résurrection. « … qu'il accorde des facilités à celui qui est en difficulté… » C'est-à-dire : il retarde la demande de remboursement de sa dette lorsque celle-ci vient à échéance et lui donne plus de temps pour s'en acquitter. « … ou qu'il diminue sa dette. » C'est-à-dire : soit en lui annulant totalement sa dette, soit en la réduisant comme Allah, le Très-Haut, a dit : {A celui qui est dans la gêne, accordez-lui un sursis jusqu'à ce qu'il soit dans l'aisance. Toutefois, il est mieux pour vous de faire remise de la dette par charité ! Si seulement vous saviez !} (Sourate : Al Baqara / Verset : 280).

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > القرض

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو قتادة الحارث بن ربعي الأنصاري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- سَرَّهُ : أفرحه.
- يُنَجِّيَه : يُخلِّصه.
- كَرْبِ : غَمٌّ تَضِيقُ به النَفْس لشدته.
- فَلْيُنَفِّسْ : أي يَمُدُّ ويؤخر في المطالبة.
- المُعْسِر : المُفْتقِر ضَيق الحال.
- يَضَعْ عنه : يَحُطُّ عنه شيئا من أصل الدين.

فوائد الحديث:

١. فضل القَرض الحَسَن.

٢. استحباب إنظار المُعْسر إلى مَيْسرة.
٣. استحباب وضع الدَّين عن المُعْسر، كله أو بعضه.
٤. فضل إنظار المُعْسِر، والوَضْع عنه، إما كل الدَّين أو بعضُه.
٥. من نَفَّس عن مؤمن من كُرب الدنيا نَفَّس الله عليه من كُرَب يوم القيامة، والجزاء من جِنس العمل.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ه. رياض الصالحين، للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. الكاشف عن حقائق السنن(شرح المشكاة) للطيبي، تحقيق: عبد الحميد هنداوي، مكتبة الباز، مكة، ١٤١٧ه. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيليا، الرياض، ١٤٣٠هـ. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، للقاري، ط١، دار الفكر، بيروت، ١٤٢٢هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (4195)

من سأل الله تعالى الشهادة بصدق بلغه منازل الشهداء وإن مات على فراشه

»Celui qui demande véridiquement à Allah - Le Très-Haut - le martyr, Il [i.e. : Allah] le fera accéder aux degrés des martyrs ; et ce, même s'il meurt dans son lit« .

٩٣٩. الحديث:

عن سهل بن حنيف -رضي الله عنه- مرفوعًا: «مَن سَأَل الله تَعَالى الشَّهَادَة بِصِدق بَلَّغَه مَنَازِل الشُّهَدَاء وإِن مَات عَلَى فِرَاشِه».

939. Hadith:

Sahl Ibn Hunayf (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui qui demande véridiquement à Allah - Le Très-Haut - le martyr, Il [i.e. : Allah] le fera accéder aux degrés des martyrs ; et ce, même s'il meurt dans son lit« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

في الحديث بيان أنَّ صدق النية سبب لبلوغ الأجر والثواب، وأنَّ من نوى شيئاً من عمل البرّ أُثِيب عليه، وإن لم يقدر على عمله، ومن ذلك من دعا وسأل الشهادة في سبيل الله ونصرة دينه صادقا من قلبه كتب الله له أجر الشهداء وإن لم يعمل عملهم ومات في غير الجهاد.

Explication générale:

Ce hadith prouve que l'intention sincère et véridique peut être la cause d'une [immense] récompense mais aussi que celui qui a l'intention de faire une œuvre pieuse est récompensé pour celle-ci, même s'il ne peut pas l'accomplir. Ainsi, celui qui a l'intention [de mourir] en martyr dans la voie d'Allah et pour protéger Sa religion, alors Allah lui inscrira la récompense des martyrs, même s'il n'accomplit pas ce qu'ils font.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > فضل الجهاد
الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > أعمال القلوب

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: سهل بن حنيف -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الشهادة : هي في الأصل الموت في قتال الأعداء ابتغاء مرضاة الله -تعالى.-
- منازل الشهداء : درجاتهم عند الله -تعالى.-

فوائد الحديث:

١. أنَّ صدق النية سبب لبلوغ المقصود من الأجر والثواب، ومتى صَدُقَت النية في عمل البر أثيب صاحبها، وإن لم يُبَاشر العمل المطلوب.
٢. استحباب طلب الشهادة والإخلاص في ذلك.
٣. إكرام الله -تعالى- لهذه الأمة، فهو يعطيها بقليل من العمل أعلى الدرجات في الجنة.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3157)

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quiconque, après chaque prière, glorifie Allah trente-trois fois, loue Allah trente-trois fois, et exalte la grandeur d'Allah trente-trois fois - ceci faisant quatre-vingt-dix-neuf - et dit pour compléter la centaine : « Il n'y a de divinité digne d'adoration qu'Allah, Unique sans associé, à Lui la royauté, à Lui la louange et Il est capable de toute chose », verra ses fautes pardonnées. Même si elles sont aussi nombreuses que l'écume de la mer. » Rapporté par Muslim.

من سبح الله دبر كل صلاة ثلاثا وثلاثين, وحمد الله ثلاثا وثلاثين, وكبر الله ثلاثا وثلاثين, فتلك تسع وتسعون, وقال تمام المائة: لا إله إلا الله وحده لا شريك له, له الملك, وله الحمد, وهو على كل شيء قدير, غفرت له خطاياه, وإن كانت مثل زبد البحر

940. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quiconque, après chaque prière, glorifie Allah trente-trois fois, loue Allah trente-trois fois, et exalte la grandeur d'Allah trente-trois fois - ceci faisant quatre-vingt-dix-neuf - et dit pour compléter la centaine : « Il n'y a de divinité digne d'adoration qu'Allah, Unique sans associé, à Lui la royauté, à Lui la louange et Il est capable de toute chose », verra ses fautes pardonnées. Même si elles sont aussi nombreuses que l'écume de la mer« .

٩٤٠. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «مَن سبَّح الله دُبُر كل صلاة ثلاثا وثلاثين, وحَمِد الله ثلاثا وثلاثين, وكَبَّر الله ثلاثا وثلاثين, فتِلك تِسْعَةٌ وتِسْعُونَ, وقال تَمَام المائة: لا إله إلا الله وحْدَه لا شريك له, له المُلك, وله الحَمد, وهو على كلِّ شيء قَدِير, غُفِرَت خَطَايَاه, وإن كانت مثل زَبَدِ البَحْرِ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) informe à travers ce ḥadith le mérite de glorifier, louer et exalter la grandeur d'Allah après chaque prière prescrite, comme cela a été spécifié dans d'autres versions du ḥadith. La glorification d'Allah signifie attester qu'Allah est Pur de tout défaut ou imperfection et qu'Il est au-dessus de toute chose. En effet, Allah est parfait de tous les points de vue, parfait dans Ses noms et attributs et aussi dans Ses agissements. La louange à Allah signifie l'éloge d'Allah par Ses attributs parfaits. Ainsi, la glorification atteste qu'Il est pur de toute caractéristique défaillante et la louange le décrit par les attributs de perfection. L'exaltation de la grandeur d'Allah consiste à Le décrire comme étant plus grand que tout et possédant l'Orgueil dans les cieux et sur la terre et qu'Il est Le Glorieux, Le Sage. Le mérite mentionné dans ce ḥadith est le pardon des péchés ; c'est à dire que cette formule de rappel est une cause pour le pardon des péchés et l'effacement des fautes, plus précisément des petites fautes car les péchés majeurs ne peuvent être effacés

المعنى الإجمالي:

يخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث عن فضل التسبيح والتحميد والتكبير والتهليل في أدبار الصلوات المكتوبة، (والتقييد بالمكتوبة لورود روايات أخرى تقيد ذلك بدبر الصلاة المكتوبة). وتسبيح الله: تنزيهه عز وجل عن كل نَقص وعَيب، فالله عز وجل كامل من جميع الوجوه، كامل في أسمائه وفي صفاته وفي أفعاله. والحَمد: هو الثَّناء على الله بصفات الكَمَال، فبالتَّسبيح يكون التَّخلي عن كل صفات النَّقص، وبالحَمد يكون الاتصاف بصفات الكمال. والتَّكبير: وصف الله تعالى بأنه أكبر من كل شيء له الكِبْرِياء في السَّماوات والأرض وهو العزيز الحكيم. والفضل المذكور هو مغفرة الخطايا, ومعنى هذا أن هذا الذِّكر سببٌ لمغفرة الذُّنوب، وتكفير السَّيئات، والمراد: تكفير صغائر الذُّنوب، أما الكبائر

فلا يُكَفِّرها إلاَّ التُّوبة منها، قال تعالى: {إِنْ تَجْتَنِبُوا كَبَائِرَ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ نُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ} [النساء: ٣١]. فمن أتى بهذا الذِّكر عَقب الصلاة ولو مع الفاصل اليسير، سواء كان قاعدا أو ماشيا وسواء كان مستقبل القِبلة أو مستدْبِرها وسواء كان في المسجد أو خارجه، فله الأجر كاملا، ولا يظلم ربُّك أحدًا، فإن لم يأت به إلا بعد زمن طويل، فقد فاتته الفضيلة وله أجْر الذِّكر المُطلق له. ومن جميل فضل الله تعالى أن المغفرة تكون للذنوب وإن كثرت, ومعنى الكثرة يستفاد من قوله: (وإن كانت مثل زبد البحر). والعدد المذكور هنا أن يكرر كلًا من التسبيح والتحميد والتكبير ثلاثًا وثلاثين مرة, ويقول مرة واحدة: لا إله إلا الله وحده لا شريك له, له الملك وله الحمد وهو على كل شيء قدير.

que par un repentir. Allah, Exalté soit-Il, a dit : {(Si vous évitez les grands péchés qui vous sont interdits, Nous effacerons vos méfaits de votre compte.)} [Coran : 4/31]. Par conséquent, celui qui prononce cette formule de rappel après la prière obligatoire, même après une petite coupure, qu'il soit assis ou qu'il marche, en direction de la Qibla ou non, à l'intérieur de la mosquée ou en dehors, obtiendra la récompense complète, et ton Seigneur n'opprime personne. Par contre, s'il la prononce après une longue coupure, alors il manquera son mérite, mais il aura tout de même la récompense pour le rappel formulé. Par ailleurs, grâce au bienfait d'Allah, Exalté soit-Il, le pardon englobe tous les péchés même s'ils sont nombreux comme cela a été déduit du ḥadith : « même si elles sont aussi nombreuses que l'écume de la mer. » De plus, le nombre évoqué dans ce ḥadith consiste à répéter la glorification, la louange et l'exaltation de la grandeur d'Allah trente-trois fois et « Il n'y a de divinité digne d'adoration qu'Allah, Unique sans associé, à Lui la royauté, à Lui la louange et Il est capable de toute chose » qu'une seule fois.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أذكار الصلاة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام

معاني المفردات:

- دُبُر كل صلاة : الدُّبُر: نَقيض القُبل، وهو من كلِّ شَيء عَقِبُه ومؤَخَّره.
- سُبحان الله : التَّسبيح : التَّنزيه, أي تَنزيه الله عن كل نَقص وعَيب.
- حَمِدَ الله : الحَمد: هو الثَّناء على الله بصفات الكَمَال.
- زَبَدِ البَحْرِ : رغْوَته عند هيَجَانه.

فوائد الحديث:

١. استحباب هذا الذِّكر بعد الصَّلوات المفروضة.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف : محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ _ ٢٠٠٦ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة.

الرقم الموحد: (10948)

من سمع رجلا ينشد ضالة في المسجد فليقل: لا ردها الله عليك؛ فإن المساجد لم تبن لهذا.

٩٤١. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «من سمِع رجُلا يَنْشُدُ ضَالَّةً في المسجد فليقُل: لا رَدَّهَا الله عليك، فإنَّ المساجد لم تُبْنَ لهذا».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

أرشد حديث أبي هريرة -رضي الله عنه- إلى أن من طلب بالمسجد شيئا ضائعا من بهيمة الأنعام، أن يقال له: (لا ردها الله عليك) أو (لا وجدت) -كما في رواية -، وهذا زجرٌ له عن ترك تعظيم المسجد. ثم جاء التعليل النبوي لهذا الزجر لمن نشد ضالته بالمسجد، وهذا في قوله -عليه الصلاة والسلام-: (فإن المساجد لم تبن لهذا): أي وإنما بُنِيَت لذكر الله -تعالى- والصلاة والعلم والمذاكرة في الخير ونحو ذلك، ولما وضع هذا المُنْشِد الشيء في غير محله ناسب الدعاء عليه بعدم الوجدان؛ معاقبة له بنقيض قصده وترهيبا وتنفيرا من مثل فعله. وفي الجملة فالحديث من قبيل الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر، ويشترط له شروطه، وإذا دعا عليه بذلك فإن انزجر وكف فذاك، وإلا كرره.

Quiconque entend un homme réclamer une bête égarée dans la mosquée, qu'il dise : « Qu'Allah ne te la rende pas ! Certes, les mosquées n'ont pas été bâties pour cela« !

941. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quiconque entend un homme réclamer une bête égarée dans la mosquée, qu'il dise : « Qu'Allah ne te la rende pas ! Certes, les mosquées n'ont pas été bâties pour cela ! «

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le ḥadith d'Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) nous enseigne que celui qui entend un homme réclamer une chose égarée ou perdue dans la mosquée comme [par exemple, ici] une bête bovine, qu'il dise : « Qu'Allah ne te la rende pas ! » Ou : « Qu'Allah fasse que tu ne la retrouve pas ! » comme cela a été évoqué dans une autre version. C'est une sévère mise en garde à l'attention de cette personne du fait qu'elle n'a pas respecté le droit immense des mosquées. Ensuite, le Prophète (sur lui la paix et le salut) mentionna la cause de cette sévère mise en garde contre la personne qui réclame sa bête égarée dans la mosquée. Il dit : « Certes, les mosquées n'ont pas été bâties pour cela ! » En effet, les mosquées ont été construites pour l'évocation et le rappel d'Allah, Exalté soit-Il, la prière, la science, la remémoration du bien et d'autres choses encore. En outre, celui qui demande une chose [perdue] dans un endroit qui n'y est pas approprié mérite qu'on invoque afin qu'il ne la retrouve pas. C'est une sanction à l'encontre de sa démarche ainsi qu'un moyen d'effrayer et de décourager toute autre personne à agir de la sorte. En somme, ce ḥadith consiste à appeler au convenable et à interdire le blâmable dans certaines conditions. Par contre, si l'individu s'abstient de réclamer ce qu'il a perdu dans la mosquée après que l'on ait invoqué Allah contre lui, on doit cesser d'invoquer en sa défaveur. Et s'il persiste, on répètera l'invocation à son encontre.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام المساجد

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- ينشد : نشد حاجة: طلبها وسأل عنها، وكذا إذا عرَّفها.
- ضالة : الضائع من المواشي.
- لا ردَّها الله عليك : دعاء عليه بنقيض قصده، وهو نوع من أنواع التعزير.

فوائد الحديث:

١. أنَّ من سمع من ينشد ضالة في المسجد، فليدْعُ عليه جهرًا، بقوله: لا ردها الله عليك؛ فإنَّ المساجد لم تبن لهذا.

٢. هذا الحكم عامٌّ؛ سواء كانت حيوانًا، أو متاعًا، أو نقدًا، أو غير ذلك؛ بجامع أنَّ المساجد لم تبن لهذا.

٣. تحريم نشدان الضالة في المسجد، ووجوب الدعاء عليه بهذا الدعاء وجوبًا كفائيًا، وإعلامه باستحقاقه الدعاء؛ حيث اتَّخذ المسجد لنشدان الضوال، وإشغال المصلين والمتعبدين، بأعمال الدنيا.

٤. ظاهره أنَّه لو خرج عند باب المسجد فنشدها، فإنَّه لا يحرم؛ لأنَّه ليس من المسجد.

٥. بيان ما بني له المسجد، بأنَّه للصلاة وذكر الله وتلاوة كتابه، والمذاكرة في الخير، ونحو ذلك.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ.

الرقم الموحد: (10890)

من صَام رمضان إِيمَانًا واحْتِسَابًا، غُفِر له ما تَقدَّم من ذَنْبِه	»Quiconque jeûne le mois de Ramadan avec foi et en espérant la récompense divine, ses péchés antérieurs lui seront pardonnés« .
٩٤٢. الحديث: عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «من صَام رمضان إِيمَانًا واحْتِسَابًا، غُفِر له ما تَقدَّم من ذَنْبِه».	**942. Hadith:** Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quiconque jeûne le mois de Ramadan avec foi et en espérant la récompense divine, ses péchés antérieurs lui seront pardonnés« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: معنى الحديث: أن من صام شهر رمضان إيمانا بالله مصدقا بوعده محتسبا ثوابه قاصدا به وجه الله -تعالى-، لا رياء ولا سُمعة، غُفِر له ما تقدم من ذنبه.	**Explication générale:** Signification du hadith : Quiconque jeûne le mois de Ramadan avec foi en Allah (Gloire sur Lui), croyant à Sa Promesse et espérant Sa récompense tout en recherchant ainsi Son Visage sans aucune ostentation, ses péchés antérieurs lui seront pardonnés.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > فضل الصيام

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- إِيمَانًا : أي مُصدقا بما وَرَد فيه من الثواب.
- احْتِسَابا : مُحْتَسبًا في صيامه قاصدا به وجه الله تعالى.

فوائد الحديث:

١. بيان فضل رمضان وعلو منزلته، وأنه شهر الصيام، فمن صامه غفرت خطاياه، وذنوبه ولو كانت كزبد البحر.

٢. جواز إطلاق قول رمضان من غير إضافة شهر.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، للإمام محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي - الطبعة الأولى، ١٤١٨ه. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا - الطبعة الأولى، ١٤٣٠ه. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت – لبنان، الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥هـ - ٢٠٠٤م. - شرح رياض الصالحين، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (4196)

من صام يومًا في سبيل الله بَعَّدَ الله وجهه عن النار سبعين خريفًا

٩٤٣. الحديث:

عن أبي سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «من صام يومًا في سبيل الله بَعَّدَ الله وجهه عن النَّار سَبْعِين خريفا».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن من صام يوما واحدا في سبيل الله كان جزاؤه أن يُبَعِّد الله تعالى وجهه عن النار سبعين عاماً؛ لأنه جمع بين مشقة الجهاد والمرابطة ومشقة الصيام، وإبعاده عن النار، يقتضي تقريبه من الجنة، إذ ليس هناك إلا طريق للجنة وطريق للسعير.

Celui qui jeûne un jour dans le sentier d'Allah, Allah éloigne son visage de l'Enfer de soixante-dix automnes.

943. Hadith:

Abû Sa'îd Al-Khudrî (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui qui jeûne un jour dans le sentier d'Allah, Allah éloigne son visage de l'Enfer de soixante-dix automnes« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) nous informe que celui qui jeûne un jour dans la voie d'Allah, alors Allah le récompensera en éloignant son visage du Feu de soixante-dix ans. En effet, cette personne a joint la difficulté du combat et du guet à celle du jeûne. De même, le fait qu'il soit éloigné de l'Enfer signifie qu'il sera rapproché du Paradis, puisqu'il n'existe que deux chemins : celui du Paradis et celui de la Fournaise. Voir : « Tayssîr Al-'Allâm » (p.346). « Tanbîh al-Afhâm » (p.465). « Ta'sîs Al-Aḥkâm » (Tome : 3, p.385).

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > صيام التطوع

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- في سبيل الله : في الجهاد في سبيل الله -تعالى-.
- بَعَّدَ الله وجهه : جعل الله وجهه بعيدا، ومتى بعد وجهه بعد جميع البدن، وخص الوجه بالذكر لشرفه.
- سبعين : مسافة سبعين.
- خَريفا : أي: سنة، والخريف هو: الفصل الثالث من فصول السنة.

فوائد الحديث:

١. استحباب الصوم حال الجهاد، إلا أن يضعفه فالمستحب له تركه.

٢. أجر الصيام في حال الجهاد أن يباعد الله بينه وبين النار سبعين عاما.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحي النجمي، نسخة الإلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ. الإفهام في شرح عمدة الأحكام، للشيخ عبد العزيز بن عبد الله بن باز، تحقيق: سعيد بن علي بن وهف القحطاني، الطبعة الأولى، ١٤٣٥هـ. خلاصة الكلام على عمدة الأحكام، تأليف: فيصل بن عبد العزيز آل مبارك، الطبعة الثانية، ١٤١٢هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري ، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق

النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4436)

»Celui qui accomplit les deux fraîcheurs entrera au Paradis« .

944. Hadith:

Abû Mûsâ al Ach'arî relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui qui accomplit les deux fraîcheurs entrera au Paradis. » Les deux fraîcheurs sont : la prière de l'aube (as-Subh ») et celle de l'après-midi (« al 'Asr »).

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce hadith signifie que le fait d'être assidu à ces deux prières est un moyen d'entrer au Paradis. Ces deux prières sont : « Al Fajr » et « Al 'Asr », comme c'est indiqué dans le hadith rapporté par Jarîr : « Une prière avant le lever du soleil et une autre avant son coucher. » Et dans une version de Muslim, on trouve cet ajout : « c'est-à-dire : « Al 'Asr » et « Al Fajr ». Ensuite, Jarir récita : {Et glorifie ton Seigneur en proclamant Sa louange, avant le lever du soleil et avant son coucher.} Ces deux prières ont été appelées : « fraîcheurs » car on les accomplit aux deux extrémités du jour, quand l'air est frais et agréable et que la chaleur se dissipe. De nombreux hadiths ont été rapportés pour vanter le mérite de ces deux prières, parmi lesquels : Le hadith rapporté par Ruayba qui relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Un homme qui prie avant que le soleil se lève et avant que le soleil se couche n'entrera pas en Enfer. » Rapporté par Muslim (n°634). Si ces deux prières ont ainsi été spécifiées, c'est parce que l'horaire de la prière matinale (i.e : « as-Subh ») correspond au moment où le sommeil est le plus agréable et parce que l'horaire de l'après midi (« Al 'Asr ») correspond au moment où l'on achève les différentes tâches de la journée et où l'on s'occupe d'acheter et de vendre. Donc, le fait qu'un homme prie à ces moments constitue une preuve que son être est dénué de toute paresse et aime l'adoration. Cela implique aussi qu'il se rende aux autres prières et par conséquent, s'il est assidu à la pratique de ces deux prières, il le sera encore plus pour les autres. C'est dans ce sens que seules ces deux prières ont été citées, et non dans le sens où il suffit d'accomplir uniquement ces deux-là en délaissant les autres, puisque ceci est contraire aux textes révélés. Sa parole (sur lui la paix et le salut) : « Celui qui accomplit les deux fraîcheurs. » C'est-à-dire : celui qui les accomplit comme il se doit, en les priant à l'heure et en étant avec le groupe, notamment les

من صلى البَرْدَيْنِ دخل الجنة

٩٤٤. الحديث:

عن أبي موسى الأشعري - رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «من صلى البَرْدَيْنِ دخل الجنة».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

معنى هذا الحديث: أن المحافظة على هاتين الصلاتين من أسباب دخول الجنة. والمراد بهما: صلاة الفجر والعصر، ويدل على ذلك قوله -صلى الله عليه وسلم- في حديث جرير: "صلاة قبل طلوع الشمس وقبل غروبها" زاد في رواية لمسلم يعني: " العصر والفجر " ثم قرأ جرير: (وسبح بحمد ربك قبل طلوع الشمس وقبل غروبها). وسميتا: "بردين"؛ لأنهما تصليان في بردي النهار وهما طرفاه حين يطيب الهواء وتذهب شدة الحر. وقد جاءت أحاديث كثيرة تدل على فضل هاتين الصلاتين، من ذلك ما رواه عمارة بن رُؤيبة عن أبيه عن النبي -صلى الله عليه وسلم-: (لا يلج النار رجلٌ صلى قبل طلوع الشمس وقبل أن تغرب) رواه مسلم (٦٣٤). ووجه تخصيصها بالذكر أن وقت الصبح يكون عند النوم ولذته، ووقت العصر يكون عند الاشتغال بتتمات أعمال النهار وتجارته، ففي صلاته لهما مع ذلك دليل على خلوص النفس من الكسل ومحبتها للعبادة، ويلزم من ذلك إتيانه بجميع الصلوات الأخر، وأنه إذا حافظ عليهما كان أشد محافظة على غيرهما، فالاقتصار عليهما لما ذكر لا لإفادة أن من اقتصر عليهما؛ بأن أتى بهما دون باقي الخمس يحصل له ذلك؛ لأنه خلاف النصوص. وقوله -عليه الصلاة والسلام-: (من صلى البردين) المراد صلاهما على الوجه الذي أمر به، ذلك بأن يأتي بهما في الوقت، وإذا كان من أصحاب الجماعة كالرجال فليأت بهما مع الجماعة؛ لأن الجماعة واجبة، ولا

يحل لرجل أن يدع صلاة الجماعة في المسجد وهو قادر عليها.

hommes, qui sont concernés par le fait de prier en groupe, car la prière en groupe est une obligation et il n'est pas permis à un homme de délaisser la prière en groupe, à la mosquée, alors qu'il en est capable.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > فضل الصلاة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو مُوسَى عبد اللَّه بن قيس الأشعري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- البَرْدَين : البردان الصبح والعصر، وسميا بذلك لأنهما يصليان في بردي النهار، وهما طرفاه حين يطيب الهواء وتذهب شدة الحر.
- الصلاة : التعبد لله تعالى بأقوال وأفعال معلومة ، مفتتحة بالتكبير، مختتمة بالتسليم.

فوائد الحديث:

١. فضل المحافظة على هاتين الصلاتين.

٢. إيماء إلى حسن خاتمة مصليهما بوفاته على الإسلام

٣. عدم الاشتغال بالنوم وأعمال الدنيا عن أداء الفرائض.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين، د.مصطفى سعيد الخن - د. مصطفى البغا - محي الدين مستو - علي الشرجبي - محمد أمين لطفي، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الأولى، ١٣٩٧هـ - ١٩٧٧م. شرح رياض الصالحين، الشيخ: محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن للنشر، طبع عام، ١٤٢٦هـ. دليل الفالحين، محمد بن علان، دار الكتاب العربي. رياض الصالحين، د.ماهر بن ياسين الفحل، الناشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق - بيروت، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ - ٢٠٠٧م. صحيح مسلم، المؤلف: مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4198)

من صلى عليه ثلاثة صفوف فقد أَوْجَبَ

Celui sur qui trois rangs de fidèles accomplissent la prière mortuaire est assuré du paradis.

٩٤٥. الحديث:

عن مرثد بن عبد الله اليزني، قال: كان مالك بن هبيرة -رضي الله عنه- إذا صلى على الجنازة فَتَقَالَّ النَّاسَ عَلَيْهَا جَزَّأَهُمْ ثَلاَثَةَ أَجْزَاءٍ، ثم قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «من صلى عليه ثلاثة صفوف فقد أَوْجَبَ».

945. Hadith:

Marthad ibn 'Abdillah Al-Yaznî a dit : « Lorsque Malik ibn Hubayrah (qu'Allah l'agrée) dirigeait la prière mortuaire et qu'il jugeait le nombre de personnes présentes peu important, il constituait trois rangs puis disait : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui sur qui trois rangs de fidèles accomplissent la prière mortuaire est assuré du paradis« .

درجة الحديث: المرفوع ضعيف والموقوف حسن.

Degré d'authenticité:

المعنى الإجمالي:

كان هذا الصحابي الجليل إذا أراد أن يصلي على جنازة فرأى عدد المصلين قليلاً جعلهم ثلاثة صفوف وأخبر عن النبي -عليه الصلاة والسلام- أنه ما من مسلم يموت فيصلي عليه ثلاثة صفوف ويدعون الله له في صلاتهم إلا دخل الجنة؛ وصلاة الجنازة مقصودها الأول الدعاء للميت، والمتن المرفوع يغني عنه ما صح عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-، أنه مات ابن له بقُديد -أو بعسفان- فقال: يا كريب، انظر ما اجتمع له من الناس، قال: فخرجت، فإذا ناس قد اجتمعوا له، فأخبرته، فقال: تقول هم أربعون؟ قال: نعم، قال: أخرجوه، فإني سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «ما من رجل مسلم يموت، فيقوم على جنازته أربعون رجلا، لا يشركون بالله شيئا، إلا شفعهم الله فيه». رواه مسلم (ح٩٤٨).

Explication générale:

Lorsque ce noble compagnon, Malik ibn Hubayrah (qu'Allah l'agrée), dirigeait la prière mortuaire et qu'il constatait que le nombre de personnes présentes était peu important, il les disposait en trois rangs, puis les informait que le Prophète (sur lui la paix et le salut) disait qu'il n'y avait pas un musulman qui décédait et que trois rangs de fidèles accomplissaient la prière mortuaire sur lui et invoquaient Allah en sa faveur sans qu'il n'entre au paradis. L'objectif principal de la prière mortuaire réside dans les invocations faîtes en faveur du défunt. Le ḥadith authentique rapporté par 'Abdullah ibn 'Abbâs (qu'Allah l'agrée) enrichit celui-ci. En effet, dans le ḥadith rapporté par Ibn 'Abbâs, lorsque son fils mourut à Qadîd -ou 'Asfân-, il dit : « Ô Kurayb ! Observe si les gens se sont réunis pour lui ? ». Il dit : « Je sortis et vis que les gens s'étaient réunis pour lui. Je l'en informai. Il dit : « Penses-tu qu'ils sont quarante ? » Il dit : « Oui ». Il dit : « Sortez-le, car j'ai entendu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dire : « Il n'est pas un seul musulman qui meurt, puis quarante hommes ne faisant aucune association à Allah, assistent à son enterrement, sans qu'Allah n'en fasse des intercesseurs en sa faveur ». » (Rapporté par Muslim : ḥadith n°948).

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجنائز > صفة الصلاة على الميت

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي وأحمد.

التخريج: مالك بن هبيرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- فَتَقَالَّ النَّاسَ : أي : رآهم قليلين.
- جَزَّأَهُمْ ثَلاَثَةَ أَجْزَاءٍ : جعلهم ثلاثة صفوف.
- أَوْجَبَ : وجبت له الجنة.

فوائد الحديث:

١. حرص الصحابة على فعل ما أرشدهم إليه النبي –صلى الله عليه وسلم.–

٢. استحباب أن يصف المصلون وراء الإمام ثلاثة صفوف فصاعداً.

٣. استحباب تكثير المصلين على الجنازة.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، دار الكتاب العربي، بيروت. سنن الترمذي، تحقيق بشار عواد، دار الغرب الإسلامي – بيروت، ١٩٩٨ م. سنن أبي داود، بتحقيق الألباني، مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الطبعة الثانية ١٤٢٧ه. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين, مؤسسة الرسالة, الطبعة الرابعة عشر, ١٤٠٧ه. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي, دار الكتاب العربي. كنوز رياض الصالحين بإشراف حمد العمار, دار كنوز إشبيليا, الطبعة الأولى, ١٤٣٠ه. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي, دار ابن الجوزي. شرح رياض الصالحين لابن عثيمين , دار مدار الوطن للنشر، الرياض, الطبعة : ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (6400)

من عَلِمَ الرمي، ثم تركه، فليس منا، أو فقد عصى	Celui qui a appris le tir puis l'a délaissé n'est pas des nôtres ; ou bien, a certainement désobéi.
٩٤٦. الحديث: عن عقبة بن عامر -رضي الله عنه- مرفوعاً: «من عَلِمَ الرمي، ثم تركه، فليس منا، أو فقد عصى».	**946. Hadith:** 'Uqbah ibn 'Âmir (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui qui a appris le tir puis l'a délaissé n'est pas des nôtres ; ou bien, a certainement désobéi« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: من تعلم الرمي بالنشاب وغيره كالرصاص الآن في سبيل الله ثم ترك تعاهده فقد عرض نفسه للإثم و البعد عن هدي النبي -عليه الصلاة والسلام-، وليس المراد أنه يكفر بذلك.	**Explication générale:** Celui qui a appris le tir avec des flèches, ou des munitions - comme de nos jours - dans la voie d'Allah puis l'a délaissé au point de l'oublier, aura exposé sa personne au péché et à l'éloignement de la guidée du Prophète (sur lui la paix et le salut). Et le sens voulù ici n'est pas de dire qu'il est devenu mécréant par cet acte.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > أحكام ومسائل الجهاد

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عُقبة بن عامر الجُهَنِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- من عَلِمَ الرمي : أي رمي النشاب والسهم ونحوهما.
- ثم تركه : أي بغير عذر.
- فليس منا : أي من أهل هدينا.

فوائد الحديث:

١. هذا تشديد عظيم في نسيان الرمي بعد علمه.

٢. فنون القتال وأساليب الحرب واستعمال الأسلحة لا تتقن إلا بالتعلم.

٣. الأمة الإسلامية حذرة يقظة، فمن غفل أو تغافل؛ فقد اتبع غير سبيل المؤمنين.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم, ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي, دار إحياء التراث العربي, بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين, مؤسسة الرسالة, الطبعة الرابعة عشر, ١٤٠٧ه . بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي, دار ابن الجوزي. تطريز رياض الصالحين لفيصل بن عبد العزيز المبارك النجدي, تحقيق: عبد العزيز آل حمد, دار العاصمة، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ شرح رياض الصالحين لابن عثيمين، دار مدار الوطن للنشر، الرياض, الطبعة : ١٤٢٦ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي, دار الكتاب العربي. مصابيح التنوير على صحيح الجامع الصغير، تأليف الألباني، إعداد معتز أحمد.

الرقم الموحد: (6401)

من عاد مريضًا لم يحضره أجله، فقال عنده سَبعَ مراتٍ: أسأل الله العظيم، ربَّ العرشِ العظيم، أن يَشفيك، إلا عافاه الله من ذلك المرض

»Celui qui visite un malade dont l'heure n'est pas venue et dit sept fois, auprès de lui, l'invocation suivante : Je demande à Allah, le Majestueux, le Seigneur du Trône majestueux, de te guérir, Allah le guérira de sa maladie« .

٩٤٧. الحديث:

عن عبدالله بن عباس -رضي الله عنهما- مرفوعاً: «مَن عادَ مَريضا لم يحضُرهُ أجلُه، فقال عنده سَبعَ مراتٍ: أسأل الله العظيم، ربَّ العرشِ العظيم، أن يَشفيك، إلا عافاه الله من ذلك المرض».

947. Hadith:

‘AbduLlah Ibn ‘Abbâs (qu’Allah l’agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit :« Celui qui visite un malade dont le délai n’est pas venue et dit sept fois, auprès de lui, l’invocation suivante : Je demande à Allah, le Majestueux, le Seigneur du Trône majestueux, de te guérir, Allah le guérira de sa maladie« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d’authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

حديث ابن عباس -رضي الله عنهما- معناه أن الإنسان إذا زار مريضاً، لم يحضر أجله أي: ليس الذي فيه مرض الموت، فقال: "أسأل الله العظيم، رب العرش العظيم، أن يشفيك سبع مرات إلا شفاه الله من هذا المرض"، هذا إذا لم يحضر الأجل أما إذا حضر الأجل، فلا ينفع الدواء ولا القراءة؛ لأن الله تعالى قال: "لكل أمة أجل، فإذا جاء أجلهم لا يستأخرون ساعة، ولا يستقدمون" الأعراف: ٣٤.

Explication générale:

Ce hadith d’Ibn ‘Abbâs nous apprend que lorsque quelqu’un visite un malade et dit sept fois - auprès de lui - l’invocation suivante : « Je demande à Allah, le Majestueux, le Seigneur du Trône majestueux, de te guérir », Allah guérira la personne de cette maladie. Ceci est vrai tant que l'heure du malade n’est pas venue, car si c’est pour lui l’heure de mourir, ni un médicament, ni la récitation du Coran ne pourra lui être utile. En effet, Allah (Gloire sur Lui) dit : {Chaque peuple a un délai et lorsque leur délai prend fin, alors ils ne peuvent ni le retarder, ni l’avancer d’un seul instant.} [Sourate : Al A’râf (7) / Verset : 34].

التصنيف: الفقه وأصوله > الطب والتداوي والرقية الشرعية > الرقية الشرعية

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي وأحمد.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- لم يحضره أجله : لم تتم مدة عمره ولم يأت وقت موته، وليس ذلك المرض هو مرض الموت.

فوائد الحديث:

١. استحباب الدعاء للمريض بهذا الدعاء، وتكراره سبع مرات.

٢. تحقق الشفاء لمن قيل عنده هذا الدعاء بإذن الله -تعالى-، إن صدر عن صدق وصلاح.

٣. وعد الله -تعالى- باستجابة الدعاء من عباده.

المصادر والمراجع:

-1 بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. ٢-تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبدالعزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ. ٣-الجامع الصحيح –وهو سنن الترمذي-؛ للإمام محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق محمد فؤاد عبدالباقي، مكتبة الحلبي-مصر، الطبعة الثانية، ١٣٨٨هـ. ٤-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. ٥-سنن أبي داود؛ للإمام أبي داود سليمان بن الأشعث السجستاني، تعليق عزت الدعاس

وغيره، دار ابن حزم-بيروت، الطبعة الأولى، ١٤١٨هـ ٦-شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن-الرياض، ١٤٢٦هـ ٧-كنوز رياض الصالحين؛ فريق علمي برئاسة أ.د. حمد العمار، دار كنوز إشبيليا-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ ٨-المسند؛ للإمام أحمد بن حنبل، نشر المكتب الإسلامي-بيروت، مصور عن الطبعة الميمنية. ٩-مشكاة المصابيح؛ تأليف محمد بن عبدالله التبريزي، تحقيق محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي-بيروت، الطبعة الثانية، ١٣٩٩هـ ١٠-نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (6270)

من غسل ميتا فكتم عليه، غفر الله له أربعين مرة

٩٤٨. الحديث:

عن أبي رافع -رضي الله عنه- مرفوعاً: «من غسَّل ميتا فكتم عليه، غفر الله له أربعين مرة».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث بيان فضل من غسَّل ميتاً فرأى منه عيباً فكتمه، والذي يرى من الميت من المكروهات نوعان: النوع الأول ما يتعلق بحاله، النوع الثاني ما يتعلق بجسده، فالأول لو رأى مثلا أن الميت تغير وجهه واسود وقبح فهذا قد يكون دليلًا على سوء خاتمته نسأل الله العافية فلا يحل له أن يقول للناس إني رأيت هذا الرجل على هذه الصفة لأن هذا كشف لعيوبه والرجل قدم على ربه وسوف يجازيه بما يستحق من عدل أو فضل، والثاني كأن يرى عيبًا في ظهره كان يستره عن الناس في حياته، والساتر له بذلك الأجر العظيم من الغفران أربعين مرة.

Celui qui a lavé un mort et a caché ses défauts, Allah lui pardonne quarante fois!

948. Hadith:

Abû Râfi' (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui qui a lavé un mort et a caché ses défauts, Allah lui pardonne quarante fois« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce ḥadith montre le mérite de celui qui lave un mort puis observe un défaut chez ce dernier et le dissimule. En effet, les choses détestables observées chez le mort sont de deux types : le premier concerne sa situation et le second son corps. En ce qui concerne le premier, par exemple, la personne peut observer que le visage du mort se modifie, se noircit et devient effrayant. Cela peut être une preuve de la mauvaise fin du défunt, qu'Allah nous en préserve ! Il n'est donc pas permis au laveur du corps d'informer les gens de ce qu'il a vu chez le mort comme signes, car il dévoilerait ses défauts alors que cet homme est en chemin vers son Seigneur qui le rétribuera de ce qu'il mérite. Quant au second type [de choses détestables], par exemple, il y a que le laveur constate une imperfection dans le dos du défunt que celui-ci cachait aux gens de son vivant et qu'il ne la dévoile pas. C'est pour cela que celui qui cache les défauts du mort se voit attribuer l'immense récompense d'être pardonné quarante fois.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجنائز > غسل الميت

راوي الحديث: رواه الحاكم والبيهقي والطبراني.

التخريج: أبو رافع أسلم مولى رسول الله -صلى الله عليه وسلم ورضي عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- مولى : حليف وتابع.
- فكتم عليه : أي : رأى منه سوءاً فستر عليه.

فوائد الحديث:

١. وجوب كتم عورات الميت إن رأى شيئاً منه.

٢. أنَّ من تولى غسل أخيه المسلم إذا مات فله أجر عظيم.

المصادر والمراجع:

سنن البيهقي الكبرى، للبيهقي، مكتبة دار الباز - مكة المكرمة ، ١٤١٤ - ١٩٩٤ المعجم الكبير-أبو القاسم الطبراني -المحقق: حمدي بن عبد المجيد السلفي-دار النشر: مكتبة ابن تيمية - القاهرة-الطبعة: الثانية المستدرك على الصحيحين-الحاكم-تحقيق: مصطفى عبد القادر عطا-الناشر: دار الكتب العلمية - بيروت - الطبعة: الأولى، ١٤١١ - ١٩٩٠ صحيح الترغيب والترهيب – الألباني، مكتبة المعارف - الرياض نزهة المتقين شرح رياض

الصالحين لمجموعة من الباحثين, مؤسسة الرسالة, الطبعة الرابعة عشر, ١٤٠٧ه . دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي, دار الكتاب العربي. كنوز رياض الصالحين بإشراف حمد العمار, دار كنوز إشبيليا, الطبعة الأولى, ١٤٣٠ه . بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي, دار ابن الجوزي. شرح رياض الصالحين لابن عثيمين , دار مدار الوطن للنشر، الرياض, الطبعة : ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (6402)

من قام ليلة القَدْر إيمَانا واحْتِسَابًا غُفِر له ما تَقدم من ذَنْبِه

٩٤٩. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «من قام ليلة القَدْر إيمَانا واحْتِسَابًا غُفِر له ما تَقدم من ذَنْبِه».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

الحديث وارد في فضل قيام ليلة القدر والحث على ذلك ،فمن وافق قيامه ليلة القدر، مؤمنا بها وبما جاء في فضلها راجيًا بعمله ثواب الله تعالى، لا يقصد من ذلك رياء ولا سُمعة، ولا غير ذلك مما يخالف الإخلاص والاحتساب، فإنه يُغفر له جميع صغائر ذُنوبه، أما الكبائر فلا بد من إحداث توبة صادقة، إن كانت في حق الله تعالى، أما إن كانت متعلقة بحق آدمي، فالواجب أن يتوب إلى الله تعالى وأن يَبْرأ من حق صاحبها.

Quiconque veille la Nuit du Destin avec foi et espoir en la récompense divine, ses péchés antérieurs lui seront pardonnés.

949. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quiconque veille la Nuit du Destin avec foi et espoir en la récompense divine, ses péchés antérieurs lui seront pardonnés« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce ḥadith évoque le mérite de veiller lors de la Nuit du Destin et exhorte à cette action. En effet, celui qui prie et veille au cours de cette nuit, croyant en son mérite, espérant la récompense d'Allah, Exalté soit-Il, lors de l'accomplissement de son œuvre, sans aucune ostentation, sans viser la renommée ou tout autre chose qui s'opposerait à la sincérité et à l'espoir de la récompense divine, tous ses petits péchés lui seront pardonnés. Pour ce qui est de ses grands péchés, dans le cas où ils concernent un droit d'Allah, Exalté soit-Il, ils ne pourront être pardonnés qu'après un repentir sincère de sa part. Et s'ils concernent le droit d'un humain, alors il devra non seulement se repentir auprès d'Allah, Exalté soit-Il, mais aussi s'acquitter du droit de cette personne.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع > قيام الليل
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > العشر الأواخر من رمضان

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين

معاني المفردات:

- قام ليلة القَدْر : أحياها بالعبادة.
- إيمَانا : تصديقًا بالله وبوعده.
- احْتِسَابًا : طلبًا للثواب والأجر من الله.
- غفر له ما تقدم من ذنبه : أي غفرت الصغائر من ذنوبه أما الكبائر فتشترط لها التوبة بالإجماع

فوائد الحديث:

١. فضل ليلة القَدْر والحَث على قيامها.
٢. أن الأعمال الصالحة لا تزكو ولا تُقبل إلا مع الاحتساب وصدق النيات.

المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي ، سنة النشر: ١٤١٨ هـ- ١٩٩٧م نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـالطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـصحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت رياض

الصالحين، تأليف : محيي الدين يحيى بن شرف النووي ، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل ، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ المنهاج شرح صحيح مسلم، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية ١٣٩٢ هـ شرح رياض الصالحين: تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ شرح صحيح البخاري، تأليف: علي بن خلف المشهور بابن بطال، تحقيق: ياسر بن إبراهيم، الناشر: مكتبة الرشد، الطبعة: الثانية، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (4202)

من كانت له امرأتان فمال إلى إحداهما جاء يوم القيامة وشِقُّه مائل

٩٥٠. الحديث:

عن أبي هريرة، عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «مَنْ كانت له امرأتان فَمَالَ إلى إحْداهُما جاء يومَ القيامةِ وشِقُّهُ مَائِلٌ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يبين هذا الحديث أنَّ القَسْمَ واجب على الرجل بين زوجتيه أو زوجاته، وأن الميل إلى إحداهنَّ عن الأخرى محرم، كما وضَّح جزاء من حاد مع إحدى زوجاته في القسمة, وجار في حق غيرها, وأن الله يعاقبه بأن يفضحه يوم القيامة, فيأتي للحشر وجنبه مائل جزاء وفاقا, والجزاء من جنس العمل. والعدل بين الزوجات واجب فيما يقدر عليه الرجل من النفقة، والمبيت، وحسن المقابلة، ونحو ذلك, أما ما لا يقدر عليه مما يتعلَّق بالقلب من المحبة، والميل القلبي، فليس بواجب لأن هذه الأمور ليست في طوق الإنسان.

Quiconque a deux épouses et penche vers l'une d'entre elles, viendra le corps penché d'un côté au Jour de la Résurrection.

950. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (paix et salut sur lui) a dit : " Quiconque a deux épouses et penche vers l'une d'entre elles, viendra le corps penché d'un côté au Jour de la Résurrection" .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce hadith indique que le partage est obligatoire pour le mari entre ses épouses, et il lui est interdit de pencher vers l'une au détriment d'une autre comme cela a été stipulé clairement dans la rétribution pour celui qui n'a pas été équitable envers l'une de ses épouses lors du partage et en a opprimé une autre dans son droit. En effet, certes, Allah le punira en l'humiliant en public, le Jour de la Résurrection, et il viendra lors du Rassemblement penché d'un côté en récompense de ce qu'il a semé car la rétribution est en fonction de l'œuvre. Toutefois, la justice entre les épouses est une obligation dans ce qui est dans la capacité de ce que l'homme possède comme : dépenses, nuitées, bonne relation, et [tout] ce qui y ressemble. Par contre, dans ce qui est hors de sa capacité et qui concerne ce qui a trait au cœur notamment l'amour éprouvé et le penchant du cœur, alors le partage équitable n'est pas obligatoire car l'homme ne contrôle pas ces choses-là et elles ne sont pas dans la capacité de l'individu.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > النكاح > العشرة بين الزوجين

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي والنسائي وابن ماجه والدارمي وأحمد.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- من كانت له امرأتان : زوجتان أو أكثر.
- فمال إلى إحداهما : فلم يعدل بينهما.
- شِقُّهُ : جانبه ونصفه.
- مائل : من الميل ضد الاعتدال والاستقامة, بأن يصاب بالفالج, وهو مرض يحدث في أحد شقي البدن يبطل حركته وإحساسه.

فوائد الحديث:

١. أنَّ القَسْمَ واجب على الرجل بين زوجتيه أو زوجاته، ويحرم عليه الميل إلى إحداهنَّ عن الأخرى، فيما يقدر عليه من النفقة، والمبيت، وحسن المقابلة، ونحو ذلك.

٢. أنَّ الجزاء يكون من جنس العمل فإنَّ الرجل لما مال في الدنيا من زوجةٍ إلى أخرى، جاء يوم القيامة مائلاً أحد شِقيه عن الآخر؛ فكما تدين تدان.

٣. إثبات البعث وعذاب الآخرة.

٤. تعظيم حقوق العباد، وأنه لا يسامح فيها؛ لأنَّها مبنيةٌ على الشح والتقصي.

٥. استحباب الاقتصار على زوجةٍ واحدةٍ، إذا خاف الرجل أن لا يعدل بين زوجاته؛ لئلا يقع في التقصير في الدين؛ قال تعالى: {فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَعْدِلُوا فَوَاحِدَةً} [النساء: ٣].

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود, أبو داود سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني, المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد, المكتبة العصرية، صيدا – بيروت. سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره ، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ السنن الصغرى للنسائي "المجتبى"، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، نشر: مكتب المطبوعات الإسلامية – حلب، الطبعة: الثانية، ١٤٠٦ه – ١٩٨٦م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. مسند الدارمي المعروف بـ (سنن الدارمي), أبو محمد عبد الله بن عبد الرحمن بن الفضل بن بَهرام بن عبد الصمد الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني, دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية, الطبعة: الأولى، ١٤١٢ هـ - ٢٠٠٠ م سنن ابن ماجه, ابن ماجة أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي, الناشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل, محمد ناصر الدين الألباني, إشراف: زهير الشاويش, المكتب الإسلامي – بيروت, الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ ه _ ٢٠٠٦ م فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة، ط١، المكتبة الإسلامية، مصر، ١٤٢٧هـ منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف : عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر : دار ابن الجوزي الطبعة : الأولى ، ١٤٢٧ هـ ـ ١٤٣١ هـ عون المعبود شرح سنن أبي داود، ومعه حاشية ابن القيم: تهذيب سنن أبي داود, محمد أشرف بن أمير بن علي بن حيدر، العظيم آبادي, دار الكتب العلمية – بيروت, الطبعة: الثانية، ١٤١٥ هـ-بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية. الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م.

الرقم الموحد: (58125)

من كُلِّ الليل أَوْتَرَ رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، من أول الليل، وأوسطه، وآخره، وانتهى وِتْرُهُ إلى السَّحَرِ

A toute heure de la nuit, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) priait le Witr : au début, au milieu, ou à la fin de la nuit. L'heure finale du Witr est l'apparition de la pointe de l'aube.

٩٥١. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: «من كُلِّ الليل أَوْتَرَ رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: من أول الليل، وأوسطه، وآخره، وانتهى وِتْرُهُ إلى السَّحَرِ».

951. Hadith:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) relate : « A toute heure de la nuit, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) priait le Witr : au début, au milieu, ou à la fin de la nuit. L'heure finale du Witr est l'apparition de la pointe de l'aube.«

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

تخبر عائشة أم المؤمنين -رضي الله عنها- عن الوقت الذي كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يصلي الوتر فيه من الليل، وأنه لا يتقيد بساعة دون أخرى، ففي كل ساعات الليل كان يوتر، أحيانا من أوله حين يصلي العشاء وما شاء الله بعدها، وأحيانا من أوسطه بعد مُضِي ثلثه الأول، وأحيانا من آخره حين يمضي ثلثاه حتى تكون آخر ساعة من الليل.

Explication générale:

'Â'ishah, la mère des croyants (qu'Allah l'agrée), informe du moment de la nuit ou le Prophète (sur lui la paix et le salut) priait le Witr. Il ne restreignait pas cette prière à une heure précise mais l'accomplissait à toute heure de la nuit : parfois au début de la nuit, juste après avoir prié la prière de 'Ishâ' et ce qu'Allah avait voulu pour lui de prières surérogatoires ; parfois au milieu de la nuit, une fois le premier tiers de celle-ci écoulé et parfois à la fin de la nuit, une fois les deux tiers de celle-ci écoulés, afin que cela coïncide avec la dernière heure de la nuit.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع > قيام الليل

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- من كُلّ الليل : أي من كل ساعة من الليل، في ليالي مختلفة.
- قد أوتر : قد صلى الوِتْر.
- من أول الليل : من بعد صلاة العشاء.
- انتهى وِتْرُهُ : أي وقت وتره.
- السَّحر : هو آخر جزء من الليل.

فوائد الحديث:

١. جواز صلاة الوِتْر في أول الليل، وأوسطه، وآخره، لأن الجميع وقتها.

٢. أن الأفضل أن يكون وِتْر في آخر الليل، لمن وثق من نفسه بالقيام.

٣. الوِتْر من صلاة العشاء الى طلوع الفجر.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام، للبسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٦ م. تنبيه الأفهام، للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة، الامارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى ١٤٢٦هـ. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، طبعة دار الفكر، دمشق، الطبعة الأولى ١٣٨١هـ. صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق

النجاة، الطبعة الأولى ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، لأبي الحسين مسلم بن الحجاج النيسابوري، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (5218)

من مات وعليه صِيَامٌ صَامَ عنه وَلِيُّهُ

٩٥٢. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «من مات وعليه صِيَامٌ صَامَ عنه وَلِيُّهُ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

تخبر عائشة -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- أمر ولي من مات، وفي ذمته صوم مفروض من نَذْرٍ، أو كفارة، أو قضاء رمضان، بأن يصوم عنه؛ لأنه دين عليه، وقريبه أولى الناس بقضائه عنه؛ لأنه إحسان إليه وبر وصلة، وهذا أمر استحباب لا إيجاب.

Celui qui meurt alors qu'il devait accomplir des jours de jeûne, son proche jeûnera pour lui.

952. Hadith:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) rapporte que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui qui meurt alors qu'il devait accomplir des jours de jeûne, son proche jeûnera pour lui« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) nous informe que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a ordonné aux membres de la famille du défunt d'accomplir pour lui les jours de jeûne qu'il devait faire. Il peut s'agir du jeûne obligatoire, ou celui qui fait l'objet d'un vœu, celui qui relève d'une compensation ou les jours manqués du mois de Ramaḍân. En effet, c'est comme une dette qui pèse sur lui et son proche parent est le plus digne de l'en acquitter, car c'est un acte de bonté envers lui et un respect des liens familiaux. Cependant, ceci est recommandé et non obligatoire.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > قضاء الصيام

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- وعليه صيامٌ : أي: صيام واجب، والصوم: هو الإمساك عن المفطرات من طلوع الفجر إلى الغروب.
- وَلِيُّه : قريبُه، والوارث أولى القرابة به.
- النَّذْر : إيجاب المكلف عبادة على نفسه عبادة لله تعالى.

فوائد الحديث:

١. استحباب قضاء الصوم عن الميت، سواء أكان نَذْرًا، أم واجباً بأصل الشرع.

٢. أن الذي يتولى الصيام، هو وليُّه، والمراد به: الوارث الذي انتفع بمخلفاته، فمن مقتضى القيام بواجبه قضاء ديون الله عنه.

٣. إذا تعدد الأولياء صاموا جميعًا، حتى ينهوا ما على الميت.

٤. إذا مات قبل التمكن من القضاء لم يصم الولي عنه؛ لسقوطه عنه لعدم التمكن.

٥. أن القريب لا يقضي صوم التطوع عن ميته.

٦. أن النيابة تدخل في الصوم.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ.
تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحي النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل

البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. الموسوعة الفقهية الكويتية، صادر عن: وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية - الكويت، الطبعة: (من ١٤٠٤ - ١٤٢٧هـ). إحكام الإحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: ابن دقيق العيد -مطبعة السنة المحمدية- بدون طبعة وبدون تاريخ.

الرقم الموحد: (4530)

من نَسِيَ وهو صَائِمٌ فأكل أو شَرِب، فَلْيُتِمَّ صَوْمَهُ، فَإِنَّمَا أَطْعَمَهُ الله وَسَقَاهُ

٩٥٣. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «مَنْ نَسِيَ وَهُوَ صَائِمٌ فأكل أو شَرِب، فَلْيُتِمَّ صَوْمَهُ، فَإِنَّمَا أَطْعَمَهُ الله وَسَقَاهُ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

بُنيت الشريعة الإسلامية على اليسر والسهولة، والتكليف بقدر الطاقة، وعدم المؤاخذة بما يخرج عن الاستطاعة أو الاختيار. ومن ذلك : أن من أكل أو شرب، أو فعل مفطراً غيرهما في نهار رمضان، أو غيره من الصيام، فَلْيُتِمَّ صَومه، فإنه صحيح؛ لأن هذا ليس باختياره، فما فعله الإنسان ناسياً من غير نية فإنه لا يقدح في صومه ولا يؤثر فيه وإنما هو من الله الذي أطعمه وسقاه.

Lorsque celui qui jeûne mange ou boit par oubli, qu'il continue de jeûner. En effet, c'est Allah qui l'a nourri et abreuvé.

953. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque celui qui jeûne mange ou boit par oubli, qu'il continue de jeûner. En effet, c'est Allah qui l'a nourri et abreuvé« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

La loi islamique est basée sur la facilité et la souplesse. Elle n'impose à l'individu que ce qui est dans ses capacités, elle le décharge de ce qui est au delà ou qu'il accomplit de manière involontaire. Un exemple à cela : si quelqu'un mange, boit, ou commet quoi que ce soit qui rompt son jeûne en plein jour de Ramaḍân, ou lors d'un autre jeûne, alors il doit continuer de jeûner et son jeûne est valable. En effet, cela est indépendant de sa volonté et tout ce que l'individu accomplit de manière involontaire n'entache pas son jeûne. Cela provient d'Allah qui l'a nourri et abreuvé.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > مفسدات الصيام

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- فأكل أو شَرِب : أو هنا للتنويع، ويحتمل أن تكون عاطفة، وقد ورد الحديث باللفظين.
- فَلْيُتِمَّ : أي: فليكمل صومه، واللام للأمر.
- صومه : الصوم : هو الإمساك عن المفطرات من الفجر إلى الغروب.
- من نَسِيَ : من غاب عن ذهنه.
- أطعمه الله : أي: رزقه طعاما، أي مأكولا.
- وسقاه : أي: رزقه شرابا، ونسب ذلك إلى الله تعالى؛ لأنه حصل دون قصد من الفاعل.

فوائد الحديث:

١. صحة صوم من أكل أو شرب ناسياً.

٢. ليس على من أكل أو شرب ناسيا إثم؛ لأنه ليس باختياره.

٣. من فعل في عبادته مُبطِلاً معفوًا عنه، فهو مأمور بالْمُضِيِّ في عبادته وجوبا إن كانت واجبة واستحبابا إن كانت تطوعا.

٤. معنى إطعامه من الله تعالى وسقيه، أنه وقع من غير اختيار، وإنما الله الذي قدر له ذلك بنسيانه صيامه.

٥. سعة رحمة الله تعالى بعباده.

٦. يسر الشريعة الإسلامية.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحي النجمي، نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى، ١٤٢٦هـ. خلاصة الكلام على عمدة الأحكام، تأليف: فيصل بن عبد العزيز آل مبارك، الطبعة الثانية، ١٤١٢هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (4525)

مه، عليكم بما تطيقون، فوالله لا يمل الله حتى تملوا، وكان أحب الدين إليه ما داوم صاحبه عليه

Accomplissez des actes dont vous êtes capables ! Par Allah ! Allah ne se lasse point jusqu'à ce que vous ne vous lassiez ! Et ce qu'il préférait de la religion était ce qui était pratiqué avec constance et régularité.

٩٥٤. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها-: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- دخل عليها وعندها امرأة، قال: «من هذه؟» قالت: هذه فلانة تذكر من صلاتها. قال: «مَهْ، عليكم بما تطيقون، فوالله لا يَمَلُّ الله حتى تَمَلُّوا» وكان أحب الدين إليه ما داوم صاحبه عليه.

954. Hadith:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) entra chez elle alors qu'une femme était présente et demanda : « Qui est-ce ? » 'A'ishah (qu'Allah l'agrée) répondit : « C'est untelle qui me parle au sujet de ses prières » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) dit alors : « Accomplissez des actes dont vous êtes capables ! Par Allah ! Allah ne se lasse point jusqu'à ce que vous ne vous lassiez ! » 'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) rajouta : « Et ce qu'il préférait de la religion était ce qui était pratiqué avec constance et régularité« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

زارت امرأة عائشة -رضي الله عنها- فذكرت لها كثرة عبادتها وصلاتها, فذكرت عائشة ذلك لرسول الله -صلى الله عليه وسلم- فنهاها عن المبالغة في العبادة وتكليف النفس ما لا تطيق, وأخبرها أن الله لا يعاملكم معاملة الملل حتى تملوا فتتركوا, فينبغي لكم أن تأخذوا ما تطيقون الدوام عليه ليدوم ثوابه لكم وفضله عليكم.

Explication générale:

Une femme visita 'A'ishah (qu'Allah l'agrée) et elle lui parla au sujet de ses nombreuses adorations et de ses longues prières surérogatoires de nuit. 'A'ishah (qu'Allah l'agrée) informa le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) à son sujet et il lui interdit l'exagération dans l'adoration et le fait de surcharger sa personne de ce qu'elle ne pouvait supporter. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui a aussi dit qu'Allah ne nous traite pas de manière qu'Il se lasse de nous jusqu'à ce que nous ne nous lassions et abandonnions l'adoration. Par conséquent, il faut que vous accomplissiez des actes que vous pouvez supporter et effectuer assidument afin que leur récompense et leur bienfait soient continuels sur vous.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع > قيام الليل

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- مه : كلمة تقال للزجر والنهي.
- تطيقون : أي غاية ما تستطيعون, وهي اسم لمقدار ما يمكن أن يفعل بمشقة.
- تملوا : فتور يعرض للإنسان من كثرة مزاولة شيء فيوجب الكلال والإعراض عنه لكنه بالنسبة لله ليس فيه نقص، بل يليق بجلاله وعظمته.
- داوم : أي واظب واستمر عليه.

فوائد الحديث:

١. جواز السؤال عمن دخل البيت من النساء أو الرجال.

٢. جواز ذكر الوصف أمام العالم ليصحح الخطأ ويثني على الصواب

٣. استحباب الزجر عند رؤية المنكر.

٤. لا يجوز تأخير البيان عن وقت الحاجة.

٥. الإكثار من العبادة فوق ما يطيق الجسد يؤدي إلى الملل والفتور فتترك النفس

٦. الاعتدال والتوسط في أداء العبادة مدعاة لاستمرارها ولثبات الطاعة عليها.

٧. أحب الأعمال وأكثرها ثواباً أدومها وإن قلت.

٨. يجب علينا أن نعتقد أن الله -تعالى- منزه عن كل صفة نقص من ملل وغيره، وما في هذا الحديث من إثبات الملل لله يقال: ملل الله ليس كملل المخلوق ففي حق المخلوق تكون على وجه النقص، أما في حق الخالق على وجه الكمال، أو المراد به بيان أنه مهما عملت من عمل فإن الله يجازيك عليه فإن الله لا يمل من ثوابك حتى تمل من العمل، ويكون المراد بالملل لازم الملل.

المصادر والمراجع:

تهذيب اللغة, تأليف: أبو منصور محمد بن أحمد بن الأزهري الهروي, تحقيق: محمد عوض مرعب, الناشر: دار إحياء التراث العربي, ط ١ عام ٢٠٠١م
لسان العرب, تأليف: أبو الفضل جمال الدين ابن منظور الأنصاري الرويفعى الإفريقى, الناشر: دار صادر, ط ٣ عام ١٤١٤ تاج العروس, تأليف: محمّد بن محمّد بن عبد الرزّاق الحسيني الزبيدي, الناشر: دار الهداية. المعجم الوسيط, تأليف: مجمع اللغة العربية بالقاهرة, الناشر: دار الدعوة. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين, تأليف: سليم بن عيد الهلالي, دار ابن الجوزي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين, تأليف: مصطفى الخن ومصطفى البغا ومحي الدين مستو وعلي الشربجي ومحمد لطفي, مؤسسة الرسالة, ط ١٤ عام ١٤٠٧ - ١٩٨٧ تطريز رياض الصالحين, تأليف: فيصل مبارك, دار العاصمة, ط١٤٢٣ – ٢٠٠٢ الجامع المسند الصحيح (صحيح البخاري), تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري, تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر, دار طوق النجاة ترقيم محمد فؤاد عبدالباقي, ط ١٤٢٢ المسند الصحيح (صحيح مسلم), تأليف: مسلم بن حجاج النيسابوري, تحقيق: محمد فؤاد عبدالباقي, دار إحياء التراث العربي.

الرقم الموحد: (5845)

نَحَرْنَا عَلَى عَهْدِ رَسُولِ الله -صلى الله عليه وسلم- فَرَسًا فَأَكَلْنَاهُ

٩٥٥. الحديث:

عن أَسْمَاء بِنْت أَبِي بَكْرٍ-رضي الله عنهما- قالت: «نَحَرْنَا عَلَى عَهْدِ رَسُولِ الله-صلى الله عليه وسلم- فَرَسًا فَأَكَلْنَاهُ». وَفِي رِوَايَةٍ «وَنَحْنُ بِالْمَدِينَةِ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

تُخبِرُ أَسْمَاءُ بِنْت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما- أنهم نَحَرُوا فَرَساً عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- وَأَكَلُوهُ، وفي ذلك دَلَالَةٌ عَلَى جَوَازِ أَكْلِ لُحُومِ الخَيْلِ، ولا يَتَوَهَم أَحَدٌ مَنْعَ أَكْلِهَا لاقْتِرَانِهَا مَعَ الحَمِيرِ والْبِغَالِ في الآية، وهي قوله تعالى: (وَالْخَيْلَ وَالْبِغَالَ وَالْحَمِيرَ لِتَرْكَبُوهَا وَزِينَةً وَيَخْلُقُ مَا لا تَعْلَمُونَ)، [النحل : ٨].

A l'époque du messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), nous avons saigné un cheval et l'avons mangé.

955. Hadith:

Asma Bint Abi Bakr (qu'Allah les agrée) a dit : " A l'époque du messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), nous avons saigné un cheval et l'avons mangé ". Dans une autre version:" Nous étions à Médine".

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Asma Bint Abi Bakr (qu'Allah les agrée) rapporte qu'ils ont saigné un cheval à l'époque du messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), puis l'ont mangé. Ce hadith prouve qu'il est permit de manger de la viande de cheval ; et que personne ne se dise que cela est interdit du fait que le cheval a été mentionné avec les ânes et les mulets dans le verset suivant lorsqu'Allah le Très Haut dit:" Et les chevaux, les mulets et les ânes, pour que vous les montiez, et pour l'apparat. Et Il crée ce que vous ne savez pas." (Sourate An Nahl, les abeilles verset 8).

التصنيف: الفقه وأصوله > الأطعمة والأشربة > ما يحل ويحرم من الحيوانات والطيور

الفقه وأصوله > الأطعمة والأشربة > التذكية

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أسماء بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- نَحَرْنَا : النَّحْرُ يَكُونُ لما لا يُذْبَح مِنَ الْأَنْعَامِ كَالإِبِلِ، ومَا يَقْدِر ابنُ آدم على ذَبْحِه فَهُوَ يُذْبَحُ، ولَعَلَّ الْفَرَس مما لا يُسْتَطَاع ذَبْحُهُ فَيُنْحر.
- عَلَى عَهْدِ رَسُولِ الله-صلى الله عليه وسلم- : في زَمَنِه.

فوائد الحديث:

١. حِلُّ أَكْلِ لُحُومِ الخَيْلِ، إذْ أُكِلَ عَلَى عَهْدِ النبي -صلى الله عليه وسلم- وأُقِرَّ عليه.

٢. قولها "ونحن في المدينة" يرد على من قال: إن حلها نسخ بغرض الجهاد، بسبب الاحتياج إليها.

المصادر والمراجع:

-1 صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. ٢- صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. ٣- خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام، فيصل بن عبد العزيز المبارك، الطبعة: الثانية ١٤١٢هـ، ١٩٩٢م. ٤- الإفهام في شرح عمدة الأحكام، لابن باز، تحقيق: سعيد القحطاني، مؤسسة عبد العزيز بن باز الخيرية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٥هـ. ٥- الإلمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١هـ. ٦- تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، دار الميمان، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. ٧- تأسيس الأحكام، أحمد بن يحي النجمي، دار المنهاج، الطبعة: ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (3000)

نَذَرَتْ أُخْتِي أَنْ تَمْشِيَ إِلَى بَيْتِ الله الْحَرَامِ حَافِيَةً، فَأَمَرَتْنِي أَنْ أَسْتَفْتِيَ لَهَا رَسُولَ الله-صلى الله عليه وسلم- فَاسْتَفْتَيْتُهُ، فَقَالَ: لِتَمْشِ وَلْتَرْكَبْ

»Ma sœur avait fait le vœu de se rendre à la Maison sacrée d'Allah en marchant et pieds nus. Elle me demanda de solliciter du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) un avis juridique. Je lui demandai et il me répondit : « Qu'elle commence à pied, et ensuite qu'elle monte à cheval« .

٩٥٦. الحديث:

عن عُقْبَة بْن عَامِرٍ -رضي الله عنه- قال: «نَذَرَتْ أُخْتِي أَنْ تَمْشِيَ إِلَى بَيْتِ الله الْحَرَامِ حَافِيَةً، فَأَمَرَتْنِي أَنْ أَسْتَفْتِيَ لَهَا رَسُولَ الله-صلى الله عليه وسلم- فَاسْتَفْتَيْتُهُ، فَقَالَ: لِتَمْشِ وَلْتَرْكَبْ».

956. Hadith:

'Uqbah Ibn 'Âmir (qu'Allah l'agrée) relate : « Ma sœur avait fait le vœu de se rendre à la Maison sacrée d'Allah en marchant et pieds nus. Elle me demanda de solliciter du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) un avis juridique. Je lui demandai et il me répondit : « Qu'elle commence à pied, et ensuite qu'elle monte à cheval« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

مِنْ طَبِيعَةِ الإنسَان أَنَّه يَنْدَفِعُ أحياناً فَيُوجِبُ على نفسه مَا يَشُقُّ عليه، وقد جاء شَرْعُنا بالاعتدَال، وعدمِ المشَقَّة عَلى النَّفس في العِبادة حتى تَسْتَمِر، وفي هذا الحدِيثِ طلبت أخت عقبة بن عامر منه، أن يسأل رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أنها نذرت أن تذهب إلى البيت الحرام ماشية حافية، فرَأَى النَّبي -صلى الله عليه وسلم- أنَّ هذه المرأة تُطِيقُ شَيئاً مِن المشي، فَأَمَرَها أَنْ تَمشِي مَا أَطَاقَت المشي، وأَنْ تَرْكَبَ إذا عَجَزَت عَن المشي.

Explication générale:

Fait partie de la nature humaine de s'enthousiasmer à certains moments et de s'imposer certaines choses qui se révèlent, après coup, trop pénible. Voilà pourquoi notre législation incite à la modération et à ne pas se surcharger dans l'adoration, et cela afin de la préserver. A ce sujet, dans ce hadith, la sœur de 'Uqbah Ibn 'Âmir sollicita son frère pour qu'il interrogeât le Prophète (sur lui la paix et le salut) à propos d'un vœu qu'elle avait fait de venir à la Maison Sacrée en marchant pied nus. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) jugea que cette femme avait la capacité de marcher et donc il lui ordonna de marcher autant qu'elle le pouvait, et lorsqu'elle n'en serait plus capable, alors seulement, elle pouvait prendre une monture.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > الأيمان والنذور

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عُقبة بن عامر الجُهَنِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- حَافِيَةً : غير منتعلة، أو بدون حذاء.
- لِتَمْشِ : في وَقت قدرتها على المشي.
- وَلْتَرْكَبْ : إذا عَجَزَت عَن المشْي.

فوائد الحديث:

١. في الحديث بيانٌ لِبَعْضِ العِلَلِ في كَرَاهِية الشَّارع للنَّذْرِ؛ وهو العَجْزُ عن القِيَامِ بالمنْذُورِ، فالظَّاهِر أَنْ هذه المرأة لما نَذَرَت المشي عَلِمَت مِنْ نَفْسِها عَدَمَ القُدْرَة؛ فاضطَرَّت إلى الخرُوج مِنْ هَذَا المأزِق.

٢. أنَّ مَنْ نَذَرَ المَشْيَ إلى المسجد الحرَام، أو أحد المسجِدين مَاشِياً، لا يَجِب عَليه الوفاءُ به؛ لأن هَذَا لَيْسَ نَذْر عِبَادة مَقْصُودة، وإنما هو نَذْرٌ مُبَاح. ونَذْرُ المباح، إن لم يَفِ به فعليه الكفارة.

٣. أنَّه إذا اشْتَمَلَ النَّذْرُ عَلَى أَمْرٍ مُبَاحٍ وعِبَادَةٍ، فلِكُلٍ حُكْمُه، فَيُؤْمَرُ بالعِبَادة؛ لِأَنَّها التِّي يَجِبُ الوَفَاءُ بِها، إِذْ قَدْ اشْتَمَلَ أَدَاؤُهَا عَلَى المَصْلَحَةِ.

٤. أنَّه لا يُتَعَبّد إلا بما شَرَعَه الله -تعالى- مِن الطَّاعات، فالأَصْلُ في العِبَادَات الحَظْر؛ فَلا يُشْرَعْ إلا ما شَرَعَه الله ورسوله.

المصادر والمراجع:

-1 صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. ٢- صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. ٣- خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام، فيصل بن عبد العزيز المبارك، الطبعة: الثانية ١٤١٢هـ، ١٩٩٢م. ٤- الإفهام في شرح عمدة الأحكام، لابن باز، تحقيق: سعيد القحطاني، مؤسسة عبد العزيز بن باز الخيرية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٥هـ. ٥- الإلمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١هـ. ٦- تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، دار الميمان، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. ٧- تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجمي، دار المنهاج، الطبعة: ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (3001)

L'interdiction de l'alcool a été instaurée, et elle concerne cinq [aliments] : le raisin, les dattes, le miel, le blé et l'orge.

نَزَلَ تَحْرِيمُ الْخَمْرِ وَهِيَ مِنْ خَمْسَةٍ: مِنَ الْعِنَبِ، وَالتَّمْرِ، وَالْعَسَلِ، وَالْحِنْطَةِ، وَالشَّعِيرِ

957. Hadith:

'AbduLlah Ibn 'Umar (qu'Allah les agrée tous deux) rapporte que 'Umar a dit sur la chaire de l'Envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut): « Ceci étant dit: Ô assemblée ! L'interdiction de l'alcool a été instaurée, et elle concerne cinq [aliments]: le raisin, les dattes, le miel, le blé et l'orge. L'alcool est ce qui est trouble l'esprit. J'aurais souhaité que le Messager d'Allah (sur lui paix et le salut) nous laisse des instructions sur lesquelles on puisse se reposer à propos de trois sujets: le grand-père, « Al-kalâlah », et les catégories d'intérêt«.

٩٥٧. الحديث:

عن عَبْدُ الله بن عمر-رضي الله عنهما- أن عمر قال -على منبر رسول الله- -صلى الله عليه وسلم- : "أما بعد، أيها الناس، إنه نزل تحريم الخمر وهي من خمسة: مِنَ العنب، والتمر، والعسل، والحنطة، والشعير. والخمر: مَا خَامَرَ العَقْلَ. ثَلاثٌ وَدِدْتُ أَنَّ رَسُولَ الله - صلى الله عليه وسلم- كَانَ عَهِدَ إِلَيْنَا فِيهَا عَهْداً نَنْتَهِي إِلَيْهِ: الجَدُّ، والكَلالَةُ، وأَبْوَابٌ مِنَ الرِّبَا".

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

'Umar (qu'Allah l'agrée) a fait ce sermon dans la mosquée du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), et sur sa chaire. Il y affirme explicitement que l'alcool est ce qui trouble l'esprit. Cela ne concerne donc pas seulement le raisin; toute boisson enivrante fabriquée à partir de datte, de miel, ou même de blé est considérée comme de l'alcool. 'Umar à [aussi] parlé dans son sermon de trois sujets problématiques pour eux, et dont il aurait souhaité que le Prophète (sur lui la paix et le salut) leur laissât des instructions sur lesquelles ils pourraient se référer. Les sujets concernés sont l'héritage du grand-père, celui du défunt qui n'a ni enfants ni parents, et certaines catégories d'intérêts. Ceci dit, par la grâce d'Allah, les réponses à ces trois sujets sont connues, de même que l'on ne peut conclure [par l'affirmation de 'Umar] que le Prophète (sur lui la paix et le salut) ne les a pas indiquées lui qui a transmis le Message de façon complète, et a rempli sa mission. Il a même transmis d'Allah des sujets bien moins importants que ceux-là. 'Umar a simplement voulut dire par là qu'il aurait souhaité qu'il y ait un texte sans équivoque, ne laissant place à aucune interprétation.

المعنى الإجمالي:

خطب عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- في مسجد رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وعلى منبره هذه الخطبة، وقرر فيها -رضي الله عنه- أن الخمر ما خامر العقل، فالخمر لا يختص بالعنب، بل حتى الشراب المسكر المصنوع من التمر أو العسل أو الحنطة خمر، وقد ذكر عمر -رضي الله عنه- في خطبته أن ثلاث مسائل فيها إشكال عندهم، تمنى أن لو كان عهد النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذه الثلاث المسائل عهداً إلى أمته ينتهون إليه فيها، وهي: ميراث الجد، وميراث كل ميت لا ولد له ولا والد، وبعض أبواب الربا، والحمد لله أن الحكم في هذه الثلاث المسائل معلوم، وليس معنى هذا أن النبي -صلى الله عليه وسلم- لم يبينهن، فقد أتم الرسالة، وأدى الأمانة، وبلغ عن الله ما هو أخفى وأقل شأنا منهن، ولكن عمر -رضي الله عنه- يريد أن يكون فيها نص صريح واضح لا يحتمل الاجتهاد.

التصنيف: الفقه وأصوله > الحدود > حد الخمر
الفضائل والآداب > الآداب الشرعية > آداب الأكل والشرب
راوي الحديث: متفق عليه.
التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-
مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- الخمر : مأخوذ من التخمير وهي التغطية؛ لأن الخمر يغطي العقل فيذهب الإحساس من الإنسان.
- ثلاث : أي ثلاث مسائل.
- الحِنطة : القمح.
- وددت : تمنيت.
- قوله الجد : أي ميراث الجد.
- والكلالة : الكلالة: على القول الأصح هو كل ميت لا ولد له ولا والد، أي: إذا انعدم الأصل والفرع فهو كلالة. الأصل: هو الأب والجد، والفرع: هو الابن وابن الابن.
- الرِّبا : الزيادة أو التأخير في أشياء مخصوصة، مثل: أن يعطيك ألفا على أن تردها بعد شهر ألفا ومائتين.

فوائد الحديث:

١. أن الخمر التي أنزل تحريمها وفهمها الصحابة عند النزول، هي: كل ما خامر العقل، سواء كانت من عنب أو غيره.

٢. أن العالم مهما بلغ من العلم، فإنه لا يحيط به، ويخفى عليه أشياء.

٣. المسألة الأولى من المسائل الثلاث توريث الجد مع الإخوة الأشقاء أو لأب، والحكم فيها أن الجد يقوم مقام الأب، فلا يرث الإخوة مع وجود الجد، وهو حكم أبي بكر -رضي الله عنه- وغيره.

٤. الثانية الكلالة ومعناها الذي يموت، وليس له ولد ولا والد.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجمي، دار علماء السلف، الطبعة: الثانية ١٤١٤هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ. المعجم الوسيط، مجمع اللغة العربية بالقاهرة، (إبراهيم مصطفى، أحمد الزيات، حامد عبد القادر، محمد النجار)، الناشر: دار الدعوة.

الرقم الموحد: (2954)

نَعَى النبي -صلى الله عليه وسلم- النَّجَاشِيَّ في اليوم الذي مات فيه، خرج بهم إلى المصلَّى، فصفَّ بهم، وكَبَّرَ أَرْبَعاً

٩٥٨. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: «نَعَى النبيُّ -صلى الله عليه وسلم- النَّجَاشِيَّ في اليوم الذي مات فيه، خرج بهم إلى المصلَّى، فصفَّ بهم، وكَبَّرَ أَرْبَعاً».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

النجاشي ملك الحبشة له يد كريمة على المهاجرين إليه من الصحابة، حين ضيَّقت عليهم قريش في مكة، وقبل إسلام أهل المدينة فأكرمهم، ثم قاده حسن نيته، واتباعه الحق، وطرحه الكبر إلى أن أسلم، فمات بأرضه، ولم ير النبي -صلى الله عليه وسلم- فلإحسانه إلى المسلمين، وكبر مقامه، وكونه بأرض لم يصَلَّ عليه فيها أخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أصحابه بموته في ذلك اليوم الذي مات فيه، وخرج بهم إلى المصلَّى؛ تفخيمًا لشأن النجاشي، وإشهارًا لإسلامه، وإعلانًا لفضله، ومكافأةً له لما صنع بالمهاجرين، وطلبًا لكثرة الجمع في الصلاة عليه، فصف بهم، وصلى عليه وكبر في تلك الصلاة أربع تكبيرات، شفاعة له عند الله -تعالى-.

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) annonça la mort du Négus le jour-même de sa mort. Il sortit alors à l'endroit en plein air réservé à la prière. Ils se mirent tous en rang, il pria et prononça quatre fois « Allahu Akbar ! » (Allah est plus Grand).

958. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) a dit : « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) annonça la mort du Négus le jour-même de sa mort. Il sortit alors à l'endroit en plein air réservé à la prière. Ils se mirent tous en rang, il pria et prononça quatre fois « Allahu Akbar ! » (Allah est plus Grand)«.

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Négus, roi d'Abyssinie, fut d'une aide précieuse pour les Compagnons qui émigrèrent chez lui et il fit preuve d'une grande générosité envers eux. Lorsque les Quraychites augmentèrent leurs persécutions, et avant que les Médinois ne se convertissent, certains Compagnons décidèrent d'émigrer. Ensuite, parce qu'il était un homme sincère qui suivait la vérité et qui avait mis son orgueil de côté, il embrassa l'islam. Il mourut dans son pays sans jamais avoir vu le Prophète (sur lui la paix et le salut). Mais pour tout ce qu'il avait apporté aux musulmans et étant donné son rang, mais aussi parce qu'il se trouvait sur une terre où personne ne prierait sur lui, alors le Prophète (sur lui la paix et le salut) annonça sa mort le jour-même de son décès. Puis, afin de prier sur lui, il sortit à l'endroit réservé pour la prière (en plein air). [Le but] était de montrer l'importance qu'avait le Négus, et pour informer tout le monde qu'il était musulman. [Il fallait aussi] montrer ses mérites, et le récompenser pour ce qu'il avait fait pour les Compagnons qui avaient émigré. [Il fallait également] faire en sorte qu'il y ait beaucoup de monde qui assiste à la prière sur lui. Le Prophète (sur lui la paix et le salut)] mit alors les Compagnons en rang et il pria sur le Négus, afin d'intercéder en sa faveur auprès d'Allah, Exalté soit-Il. En cette occasion, Il proclama quatre fois la grandeur d'Allah (« At-Takbîr ») disant : « Allahu Akbar ! » (Allah est plus Grand).

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجنائز > صفة الصلاة على الميت

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- نَعَى : النعي: الإخبار بالموت.
- النَّجَاشِيّ : هو لقب لكل من ملك الحبشة، والمراد هنا أصحمة بن أبجر توفي في رجب سنة تسع، رضي الله عنه.
- بهم : أي: الناس.
- المصلّى : مصلى العيد فيما يظهر، ويحتمل أن المراد به مصلى الجنائز.
- فصفّ بهم : صلى بهم صفوفا.
- كبّر أربعا : قال: الله أكبر أربع مرات.

فوائد الحديث:

١. الإخبار بموت الميت للمصلحة في ذلك؛ من تكثير المصلين، وإخبار أقاربه فإن ذلك ليس من النعي المنهي عنه الذي كانوا فيه ينادون عليه في الأسواق والطرقات، بأنواع المدائح الصحيحة والمكذوبة، وفيه مفاسد من وجوه كثيرة.

٢. فضيلة كثرة المصلين.

٣. فضيلة النجاشي.

٤. ثبوت آية من آيات النبي -صلى الله عليه وسلم- حيث أخبر بموت النجاشي في اليوم الذي مات فيه.

٥. الصلاة على الميتِ في مصلَّى العيد إذا كان الجمع كثيرا.

٦. مشروعية تقدم الإمام، ومشروعية صفوف الناس وراءه في صلاة الجنازة.

٧. التكبير في صلاة الجنازة أربع، فهي كالصلاة على الميت الحاضر.

٨. مشروعية الصلاة على الميت الذي لم يصَلَّ عليه؛ لأنها شفاعة ودعاء من إخوانه المصلين.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (5396)

نَهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن تَحْلِق المرأة رأسها	»Le Messager d’Allah a interdit à la femme de se raser la tête« .
٩٥٩. الحديث: عن علي -رضي الله عنه- قال: نَهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن تَحْلِق المرأة رأسها.	**959. Hadith:** ‘Ali (qu’Allah l’agrée) relate : « Le Messager d’Allah a interdit à la femme de se raser la tête« .
درجة الحديث: ضعيف.	**Degré d’authenticité:** Faible.
المعنى الإجمالي: في الحديث منع المرأة من حلق شعرها سواء بالموس أو الماكينة، وذلك لأن الذوائب للنساء كاللحى للرجال في الهيئة والجمال، وفيه بطريق المفهوم جواز حلق الرجل، ولا خلاف فيه.	**Explication générale:** Ce hadith indique qu’il est interdit à la femme de se raser la tête, que ce soit à l’aide d’un rasoir ou d’une tondeuse. En effet, la chevelure est à la femme ce que la barbe est à l’homme, en ce sens qu’elle l’embellit. On déduit de ce hadith que l’homme a le droit de se raser la tête. Il n’existe, d’ailleurs, aucune divergence à ce sujet.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > أحكام النساء

راوي الحديث: رواه النسائي والترمذي.

التخريج: علي بن أبي طالب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

فوائد الحديث:

١. كراهة حلق المرأة شعر رأسها؛ لأنه نوع من المُثْلَة، فإن دعت الحاجة لحلقه كالتداوي جاز حَلْقه.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي ، سنة النشر: ١٤١٨ هـ- ١٩٩٧م سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره ، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ رياض الصالحين، تأليف : محيي الدين يحيى بن شرف النووي ، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل ، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ السنن الكبرى، تأليف: أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: حسن عبد المنعم شلبي، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ سلسلة الأحاديث الضعيفة والموضوعة، تأليف: محمد ناصر الدين الألباني، دار النشر: دار المعارف، الرياض - المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤١٢ هـ/ ١٩٩٢ م.

الرقم الموحد: (8913)

"On nous a défendues de suivre les convois funèbres, sans toutefois que cette interdiction ne soit catégorique."	نُهِينَا عن اتِّبَاعِ الجنائز، ولم يُعْزَمْ علينا
960. Hadith: Umm 'Atiyya al Ansâriyya a dit : " On nous a défendues de suivre les convois funèbres, sans toutefois que cette interdiction ne soit catégorique."	**٩٦٠. الحديث:** عن أُمِّ عَطِيَّةَ الأنصارية -رضي الله عنها- قالت: «نُهِينَا عن اتِّبَاعِ الجنائز ولم يُعْزَمْ علينا».
Degré d'authenticité: Authentique.	**درجة الحديث:** صحيح.
Explication générale: Umm 'Atiyya al Ansariyya, qui faisait partie des nobles compagnons du prophète (sur lui la paix et le salut), nous apprend que celui-ci a défendu aux femmes de suivre les convois funèbres. En effet, les femmes sont douces et fragiles, elles n'ont pas la résignation des hommes et ne peuvent supporter les évènements difficiles comme ils le font. Le fait qu'elles sortent pour suivre les convois funèbres et qu'elles voient les gens porter le défunt et quitter sa tombe peut causer des troubles et des agitations. Cependant, en se basant sur divers éléments, elle comprit que cette interdiction n'est pas catégorique et que cette pratique n'est donc pas illicite pour les femmes. Cependant, la vérité est que l'interdiction est stricte; Ibn Daqîq al 'Îd a dit : d'autres hadiths existent qui indiquent l'interdiction stricte de suivre les convois funèbres et qui sont plus clairs à ce sujet que ce hadith.	**المعنى الإجمالي:** أُمُّ عَطِيَّةَ الأنصارية من الصحابيات الجليلات تفيد أن النبي -صلى الله عليه وسلم- نهى النساء عن اتباع الجنائز؛ لما فيهن من شدة الرقة والرأفة، فليس لديهن صبر الرجال وتحملهم للمصائب؛ فخروجهن يؤدي إلى الهلع والفتنة بما يشاهدن من حال حمل الجنازة والانصراف عنها، ولكن مع هذا فهمت من قرائن الأحوال أن هذا النهي ليس على سبيل العزم والتأكيد؛ فكأنه لا يفيد تحريم ذلك عليهن، والصحيح المنع، وقال ابن دقيق العيد: قد وردت أحاديث أدل على التشديد في اتباع الجنائز أكثر مما يدل عليه هذا الحديث.

التصنيف: الفقه وأصوله > أصول الفقه > دلالات الألفاظ وكيفية الاستنباط
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجنائز > زيارة القبور

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أم عطية نُسيبة بنت الحارث الأنصارية -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- نُهينا : أي جماعة النساء، والناهي هو النبي -صلى الله عليه وسلم-.
- اتباع الجنائز : تشييعها والمشي معها، والجنائز: الأموات.
- يُعْزَمْ : يؤكد علينا بالنهي.

فوائد الحديث:

١. قول الصحابي: أمرنا أو نهينا يحمل على أن الآمر والناهي هو النبي -صلى الله عليه وسلم-.

٢. نهي النساء عن اتباع الجنائز، وهو عام في اتباعها إلى حيث تجهز ويصلى عليها، وإلى المقبرة حيث تدفن.

٣. علة النهي أن النساء لا يطقن مثل هذه المشاهد المحزنة والمواقف المؤثرة؛ فربما ظهر منهن من التسخط والجزع ما ينافي الصبر الواجب.

٤. الأصل في النهي التحريم إلا أن أم عطية فهمت من قرينة الحال أن نهيهن عن اتباع الجنائز ليس جازما مؤكدا، لكن قد وردت أحاديث أدل على التشديد في اتباع الجنائز أكثر مما يدل عليه هذا الحديث، كما تقدم.

٥. نهي الشارع ينقسم إلى عزيمة يلزم اجتناب المنهي عنه، وهو الأصل، وإلى تنزيه يطلب فيه اجتناب المنهي عنه دون إلزام.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإ مارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3228)

Quel bon condiment que le vinaigre ! Quel bon condiment que le vinaigre!

نِعْمَ الأُدُمُ الخَلُّ، نِعْمَ الأُدُمُ الخَلُّ

961. Hadith:

Jâbir (qu'Allah l'agrée) relate : « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) demanda à son épouse de la sauce. Elle répondit : « Nous n'avons que du vinaigre. » Il demanda qu'on le lui amène et se mit à en manger tout en disant : « Quel bon condiment que le vinaigre ! Quel bon condiment que le vinaigre.« !

٩٦١. الحديث:

عن جابر -رضي الله عنه-: أَنَّ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- سَأَلَ أَهْلَهُ الأُدُمَ، فقالوا: مَا عِنْدَنَا إِلَّا خَلٌّ، فَدَعَا بِهِ، فَجَعَلَ يَأْكُلُ، وَيَقُولُ: «نِعْمَ الأُدُمُ الخَلُّ، نِعْمَ الأُدُمُ الخَلُّ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) demanda à son épouse un condiment pour accompagner le pain ; elle répondit qu'ils n'avaient rien d'autre que le vinaigre. Il demanda qu'on le lui amène. Après quoi, il se mit à en manger tout en disant : « Quel bon condiment que le vinaigre ! Quel bon condiment que le vinaigre ! » Il voulait par-là montrer qu'il appréciait cette nourriture. Le vinaigre est appelé ici « nourriture » malgré le fait que ce soit un liquide. En fait, la boisson [donc le liquide] est aussi appelée « nourriture » comme corroboré par la parole d'Allah : {(Quiconque en boira (en mangera) ne sera plus des miens, et quiconque n'y goûtera pas sera des miens.)} [Coran : 2/249]

المعنى الإجمالي:

سأل النبي -صلى الله عليه وسلم- أهله طعاما يأكله بالخبز، فقالوا: ما عندنا شيء إلا الخل، فأمر بإحضاره فجيء به فجعل يأكل ويقول: نعم الأُدُمُ الخل، نعم الأُدُمُ الخل. وهذا ثناء على الخل، وإن كان الخل شرابا يشرب لكن الشراب يسمى طعاما؛ قال الله -تعالى-: {فَمَن شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّي وَمَن لَّمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ مِنِّي}، وإنما سُمِيَ طعاما لأن له طعما يطعم.

التصنيف: الفقه وأصوله > الأطعمة والأشربة > أحكام الأطعمة والأشربة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الأُدُم : ما يؤكل مع الخبز أي شيء كان.
- الخل : ما حمض من عصير العنب وغيره.
- فدعا به : أمر بإحضاره.

فوائد الحديث:

١. استحباب مدح الطعام ولو كان بسيطا قليل الكلفة.

٢. مدح الاقتصاد في الأكل، ومنع اعتياد النفس على الأطعمة الدسمة الكثيرة الكلفة.

٣. تواضع النبي صلى الله عليه وسلم في طعامه وامتداحه له.

٤. مدح الخل سواء كان المدح لفضل الخل أو تطييبا لخاطر أهله.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ه - ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة، ١٤٢٦ه. كنوز رياض الصالحين، نشر: دار كنوز إشبيليا، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ه - ٢٠٠٩م. بهجة الناظرين شرح رياض

الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. النهاية في غريب الحديث والأثر، لابن الأثير، تحقيق: طاهر أحمد الزاوى - محمود محمد الطناحي، نشر: المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩هـ - ١٩٧٩م. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (5447)

نِعْمَ الرَّجُلُ عبد الله، لو كان يُصلِّي من الليل

٩٦٢. الحديث:

وعن سالم بن عبد الله بن عمر بن الخطاب -رضي الله عنهم- عن أبيه: أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: « نِعْمَ الرَّجُلُ عبد الله، لو كان يُصلِّي من الليل» قال سالم: فكان عبد الله بعد ذلك لا يَنامُ من الليل إلا قليلًا.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

أخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن عبد الله بن عمر رجل صالح وحضه على القيام بالليل، فكان -رضي الله عنه- لا ينام في الليل إلا قليلا.

Quel excellent homme est 'Abdullah ! Si seulement il priait la nuit!

962. Hadith:

Sâlim ibn 'Abdillah ibn 'Umar ibn Al-Khaṭṭâb (qu'Allah les agrée) relate d'après son père que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quel excellent homme que 'Abdullah ibn 'Umar ! Si seulement il priait la nuit ! » Sâlim ibn 'Abdullah (qu'Allah les agrée) a dit : « Par la suite, 'Abdullah (qu'Allah l'agrée) ne dormait que très peu la nuit« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) informa que 'Abdullah ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) était un homme pieux et il l'a exhorté à prier durant la nuit. Par la suite, 'Abdullah ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) ne dormait que très peu la nuit.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

فوائد الحديث:

١. بيان مزيد فضل قيام الليل، والحث عليه وأنه من مراتب الكمال.
٢. مسارعة الصحابة لما يبلغهم من مراتب الكمال.
٣. فضيلة عبد الله بن عمر رضي الله عنه.
٤. جواز الثناء على من يؤمن عليه إعجابه بنفسه.
٥. الحث على تمني الخير لنفسه ولغيره.
٦. فيه الإشارة إلى أن قيام الليل سبب في النجاة من النار.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم, ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي, دار إحياء التراث العربي, بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين, مؤسسة الرسالة, الطبعة الرابعة عشر, ١٤٠٧ه. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد بن علان الصديقي, دار الكتاب العربي. عمدة القاري شرح صحيح البخاري، للعيني، دار المنيرية. رياض الصالحين، للنووي، تحقيق: ماهر الفحل، دار ابن كثير - بيروت، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه - ٢٠٠٧م.

الرقم الموحد: (4223)

نزلت آية المتعة -يعني متعة الحج- وأمرنا بها رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، ثم لم تنزل آية تنسخ آية متعة الحج، ولم ينه عنها رسول الله -صلى الله عليه وسلم- حتى مات

"Le verset de l'aisance est dans le livre d'Allah le très haut et nous l'avons accompli du temps du messager d'Allah)paix et salut sur lui(. Il n'y a aucun verset qu'il l'ait abrogé et il ne l'a pas interdit jusqu'à sa mort".

٩٦٣. الحديث:

عن عمران بن حصين -رضي الله عنهما- قال: «أُنْزِلَت آيَةُ المُتْعَةِ في كتاب اللَّه -تعالى-، فَفَعَلْنَاهَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم-، وَلَم يَنْزِلْ قُرْآنٌ يُحَرِّمُهَا، وَلَم يَنْهَ عَنهَا حَتَّى مات، قال رجل بِرَأْيِهِ مَا شَاءَ»، قال البخاري: «يقال إنه عمر». وفي رواية: « نَزَلَت آيَةُ المُتْعَةِ -يَعْنِي مُتْعَةَ الحَجِّ- وَأَمَرَنا بِهَا رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم-، ثُمَّ لَم تَنْزِل آيَةٌ تَنْسَخُ آيَةَ مُتْعَةِ الْحَجِّ، وَلَمْ يَنْهَ عَنْهَا رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- حَتَّى مَاتَ». ولهما بمعناه.

963. Hadith:

'Imrân ibn Ḥusayn (qu'Allah les agrée) dit : "Le verset de l'aisance est dans le livre d'Allah le très haut et nous l'avons accompli du temps du messager d'Allah)paix et salut sur lui(. Il n'y a aucun verset qu'il l'ait abrogé et il ne l'a pas interdit jusqu'à sa mort. Cependant c'est un homme qui a donné son avis". Al-Bukhârî a dit : "Il est dit qu'il s'agit de 'Umar ". Dans la version de Muslim il est dit : "Le verset de l'aisance -c'est-à-dire l'aisance durant le pèlerinage- fut révélé et le messager d'Allah -paix et salut sur lui- nous ordonna de l'accomplir. Il n'y a aucun verset qu'il l'ait abrogé et il ne l'a pas interdit jusqu'à sa mort ". Les deux versions ont le même sens.

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

ذكر عمران بن حصين -رضي الله عنهما- المتعة بالعمرة إلى الحج، فقال: إنها شرعت بكتاب الله وسنة رسوله -صلى الله عليه وسلم-، فأما الكتاب، فقوله -تعالى-: {فمن تمتع بالعمرة إلى الحج فما استيسر من الهدي}. وأما السنة: ففعل النبي -صلى الله عليه وسلم- لها، وإقراره عليها، ولم ينزل قرآن يحرمها، ولم ينه عنها رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، وتوفي النبي -صلى الله عليه وسلم-، وهي باقية لم تنسخ بعد هذا، فكيف يقول رجل برأيه وينهى عنها؟ يشير بذلك إلى نهي عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- عنها في أشهر الحج؛ اجتهادا منه ليكثر زوار البيت في جميع العام؛ لأنهم إذا جاءوا بها مع الحج، لم يعودوا إليه في غير موسم الحج، وليس نهي عمر -رضي الله عنه- للتحريم أو لترك العمل بالكتاب والسنة، وإنما هو منع مؤقت للمصلحة العامة.

Explication générale:

'Imrane Ibn Hussayn (qu'Allah l'agrée) a évoqué l'aisance d'une vie normale après avoir fait la 'Umra en attendant le pèlerinage. Il a dit:" Il fut légiféré dans le Livre d'Allah et dans la Sunna du messager d'Allah (sur lui la paix et le salut). En ce qui concerne la Parole d'Allah le Très Haut:" Quiconque a joui d'une vie normale après avoir fait la 'Umra en attendant le pèlerinage, doit faire un sacrifice qui lui soit facile."(Sourate Al baqara, la vache verset 196); et dans la Sunna, le prophète (sur lui la paix et le salut) l'a pratiquée et approuvée sans qu'il n'y ait eu de révélation du Coran pour l'abroger et il ne l'a pas interdite jusqu'à sa mort. Donc, le verset est toujours valable et n'a pas été abrogé, alors comment un homme peut donner à sa guise son avis personnel sur la question? Il veut désigner par cela l'interdiction de 'Umar Ibn Al Khattab (qu'Allah l'agrée) de l'aisance durant les mois du Hajj; ceci n'était qu'après un effort de réflexion sur cette question de jurisprudence afin d'accroître les pèlerins durant toute l'année car s'ils venaient à accomplir la 'Umra avec le pèlerinage, ils ne viendraient pas l'accomplir en dehors de la saison du Hajj. Par conséquent, l'interdiction de 'Umar (qu'Allah l'agrée) de l'aisance durant les mois du Hajj ne désigne pas son illicéité, ni le fait de délaisser le Coran et la

Sunna, c'est plutôt une interdiction temporaire pour le bien commun.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > أحكام ومسائل الحج والعمرة

راوي الحديث: الرواية الأولى: متفق عليها. الرواية الثانية: رواها مسلم.

التخريج: أبو نُجَيد عمران بن حصين الخزاعي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- آيَةُ المُتعَة : هي قوله -تعالى-: {فَمَنْ تَمَتَّعَ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ}، [البقرة: ١٩٦] الآية.
- في كِتَابِ اللَّهِ -تعالى- : القرآن؛ وسمي بذلك: لأنه مكتوب في اللوح المحفوظ، وأضيف إلى الله -عز وجل-؛ لأنه كلامه.
- فَفَعَلنَاهَا : المتعة، والغرض من هذه الجملة: توكيد ثبوت مشروعيتها حيث طبقت فعلاً.
- مع رسول الله : في صحبته ومعيته.
- يُحَرِّمُهَا : يمنع منها.
- لَم يَنهَ : أي: النبي -صلى الله عليه وسلم-، والنهي: طلب الكف.
- عنها : عن المتعة.
- رَجُلٌ : أخفاه كراهية لذكر اسمه في هذا المقام.
- برَأيِهِ : بنظره المجرد عن الدليل.
- ما شاء : ما أراد من القول، وهو المنهي عنها.
- يقال : في تعيين الرجل المخفي في الحديث، وقائل ذلك: عمران بن حصين، كما في لفظ مسلم.
- مُتعَة الحج : أن يحرم بالعمرة في أشهر الحج، ويحل منها، ثم يحرم بالحج من عامه.
- تَنْسَخُ : ترفع الحكم.

فوائد الحديث:

١. مشروعية التمتع وثبوته في الكتاب والسنة.

٢. قوله: "لم ينزل قرآن يحرمها" دليل على ثبوت النسخ في الشريعة، وأن القرآن ينسخ بالقرآن.

٣. القرآن منزل غير مخلوق.

٤. توفي النبي -صلى الله عليه وسلم- وحكم المتعة باق لم ينسخ.

٥. قوله: "ولم ينه عنها" دليل على جواز نسخ القرآن بالسنة؛ لأنه لو لم يكن النسخ ممكنا لما احتاج إلى الاحتراز في رفع حكم التمتع الثابت بالقران من نهي النبي -صلى الله عليه وسلم.-

٦. قوله: "قال رجل برأيه ما شاء" فسره البخاري بعمر بن الخطاب -رضي الله عنه-، وروي أيضا عن عثمان ومعاوية -رضي الله عنه-، وقصدهم أن لا يقتصر الناس على زيارة البيت في أشهر الحج فقط، بل ليقصد في جميع العام، ولكن كتاب الله تعالى وسنة رسوله مقدمان على كل اجتهاد، والله أعلم بأسرار شرعه، والآن مع جواز التمتع وإتيان الناس بالعمرة في أشهر الحج، لم يخل البيت من الزوار في كل وقت، نسأل الله -تعالى- أن يعلي كلمته، وينشر دينه، ويقيم شعائره. آمين.

٧. لا نسخ بغير الكتاب والسنة، ولا نسخ بعد وفاة النبي -صلى الله عليه وسلم.-

٨. الإنكار على من عارض السنة أيًّا من كان.

٩. حسن سيرة السلف الطيبين، في الجمع بين بيان الحق واحترام ذوي الفضل.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ، ١٩٨٨م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل

البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ
صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3067)

Je suis secouru par l'effroi, j'ai reçu les clefs de la terre, on m'a nommé Aḥmad, la terre m'a été donnée comme moyen de purification et on a fait de ma communauté la meilleure des communautés.

نصرت بالرعب، وأعطيت مفاتيح الأرض، وسميت أحمد، وجعل التراب لي طهورا، وجعلت أمتي خير الأمم.

964. Hadith:

'Ali ibn Abî Ṭâlib relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « On m'a donné ce qu'aucun Prophète n'a reçu avant moi. » Nous dîmes : « Ô, Messager d'Allah ! Qu'est-ce donc ? » Il dit : « Je suis secouru par l'effroi, j'ai reçu les clefs de la terre, on m'a nommé Aḥmad, la terre m'a été donnée comme moyen de purification et on a fait de ma communauté la meilleure des communautés« .

٩٦٤. الحديث:

عن علي بن أبي طالب -رضي الله عنه- مرفوعاً: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: "أُعطِيتُ ما لم يُعطَ أحدٌ من الأنبياءِ". فقلنا: يارسول الله، ما هو؟ قال: "نُصِرتُ بالرُّعبِ، وأُعطِيتُ مَفَاتِيحَ الأرضِ، وسُمِّيتُ أحمدَ، وجُعِلَ التُّرابُ لي طَهُوراً، وجُعِلَتْ أمَّتي خيرَ الأممِ".

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

« On m'a donné ce qu'aucun Prophète n'a reçu avant moi » : cela signifie que chaque faveur citée n'a été accordée à personne avant lui. « Je suis secouru par l'effroi » : par la crainte que mes ennemis ressentent à mon égard. C'est cette peur qui a brisé les cœurs de ses ennemis, qui les a affaiblis et les a dispersés. « On m'a donné les clefs de la terre » : c'est une image qui signifie qu'Allah lui a promis de conquérir les différentes contrées et de gagner les biens qui y sont accumulés. « On m'a nommé Aḥmad » : Allah a fait en sorte que personne avant lui ne porte ce nom, pour qu'aucune personne au cœur faible ne puisse douter ou se tromper quant au fait qu'il est bel et bien le « Aḥmad » cité dans les livres célestes précédents. « La poussière m'a été donnée comme objet de purification » : quand on ne peut pas utiliser l'eau.

المعنى الإجمالي:

قوله: "أعطيت ما لم يعط أحد من الأنبياء قبلي" ظاهره أن كل واحدة مما ذكر لم تكن لأحد قبله، قوله: "نصرت بالرعب" أي: بخوف العدو مني، وهو الذي قطع قلوب أعدائه وأخمد شوكتهم وبدد جموعهم، قوله: "وأعطيت مفاتيح" جمع مفتاح اسم للآلة التي يفتح بها، وهو في الأصل كل ما يتوصل به إلى استخراج المغلقات التي يتعذر الوصول إليها بها، قوله: "الأرض" استعارة لوعد الله له بفتح البلاد، قوله: "وسميت أحمد" فلم يسم به أحد قبله حماية من الله؛ لئلا يدخل لبس على ضعيف القلب أو شك في كونه هو المنعوت بأحمد في الكتب السابقة، قوله: "وجعل لي التراب طهوراً" أي: مطهراً عند تعذر الماء.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > التيمم

راوي الحديث: رواه أحمد.

التخريج: علي بن أبي طالب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- أُعطيت : مبني للمجهول، أي: أعطاني الله -تعالى-.
- الرعب : هو الخوف والفزع.
- وأعطيت مفاتيح الأرض : أي: وعدني الله بفتح البلاد.

فوائد الحديث:

١. تفضيل نبينا -صلى الله عليه وسلم- على سائر الأنبياء.

٢. مشروعية تَعديد نِعَم الله على العبد على وجه الشكر لله، وذكر آلائه.

٣. أن الله -تعالى- نصر نبيه محمداً بالرعب، فيصاب عدوه بالخوف؛ ولو كان بينهما مسيرة شهر، وهذا من أكبر العون والنصر على الأعداء.

المصادر والمراجع:

تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام لصالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، ط١، الرسالة، بيروت، ١٤٢٧ هـ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام لعبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، ط٥، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة ، ١٤٢٣ هـ. سبل السلام شرح بلوغ المرام لمحمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، دار الحديث. سلسلة الأحاديث الضعيفة والموضوعة وأثرها السيئ في الأمة للألباني، ط١، دار المعارف، الرياض، ١٤١٢ هـ. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة، ط١، المكتبة الإسلامية، مصر، ١٤٢٧هـ. فيض القدير شرح الجامع الصغير للمناوي، ط١، المكتبة التجارية الكبرى، مصر، ١٣٥٦هـ. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، ط١، مؤسسة الرسالة، ١٤٢١ هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام لعبد الله بن صالح الفوزان، ط١، دار ابن الجوزي، ١٤٣٢ هـ.

الرقم الموحد: (10025)

نهى -صلى الله عليه وسلم- عن الصلاة بعد الصبح حتى تطلع الشمس, وبعد العصر حتى تغرب

Le prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit de prier après la prière de l'aube (« As-Subh ») et ce, jusqu'au lever du soleil, ainsi que de prier après [la prière] du 'Asr et ce, jusqu'à son coucher.

٩٦٥. الحديث:

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنه- قال: «شَهِد عِندِي رِجَال مَرْضِيُون - وأَرْضَاهُم عِندِي عُمر- أَنَّ النَبِي صلى الله عليه وسلم نَهَى عن الصَّلاة بَعد الصُّبح حتَّى تَطلُعَ الشَّمسُ، وبعد العصر حتَّى تَغرُب».

وعن أبي سعيد -رضي الله عنه- عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أنه قال: «لا صَلاَة بعد الصُّبح حتَّى تَرتَفِعَ الشَّمسُ، ولا صَلاَة بعد العَصرِ حتَّى تَغِيبَ الشَّمس».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذين الحديثين عن الصلاة بعد صلاة الصبح حتى تشرق الشمس وترتفع عن خط الأفق في نظر العين بقدر طول رمح مركوز في الأفق، وهذا يقدر ببِضْع دقائق، تفاوت العلماء في تحديدها، من ٥ إلى ١٥ دقيقة. ونهى أيضا عن الصلاة بعد صلاة العصر حتى تغيب الشمس، أي قبل أذان المغرب بدقائق؛ لأن في الصلاة في هذين الوقتين تشبهًا بالمشركين الذين يعبدونها عند طلوعها وغروبها، وقد نهينا عن مشابهتهم في عباداتهم؛ لأن من تشبه بقوم فهو منهم.

965. Hadith:

'AbdaLlah Ibn 'Abbâs (qu'Allah les agrées tous les deux) a dit : « Des hommes dignes de confiance, et 'Umar était le plus digne d'entre eux, ont témoigné auprès de moi que le prophète (sur lui la paix et le salut) « a interdit de prier après la prière de l'aube (« As-Subh ») et ce, jusqu'au lever du soleil, ainsi que de prier après [la prière] du 'Asr et ce, jusqu'à son coucher. » Abû Sa'îd Al-Khudrî (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Point de prière après [la prière de] « As-Subh » jusqu'à ce que le soleil se lève, et point de prière après [la prière de] « Al 'Asr » jusqu'à ce que le soleil se couche . «

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Dans ces deux hadiths, le prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit de prier après la prière de l'aube (« As-Subh ») jusqu'à ce que le soleil se lève, et que l'on constate à l'œil nu, l'espace équivalent à une lance à la verticale, entre l'horizon et le soleil. Cela peut durer quelques minutes, et la durée est comprise entre cinq et dix minutes, selon les différents avis des savants. Le prophète (sur lui la paix et le salut) a également interdit de prier après la prière du « 'Asr » jusqu'à ce que le soleil se couche, c'est-à-dire : quelques minutes avant la prière du « Maghrib ». En effet, prier à ces deux moments reviendrait à imiter les païens qui adoraient le soleil lors de son lever et de son coucher, tout en sachant qu'il nous a été interdit de les imiter dans leur culte, parce que [comme le dit le hadith] : « Celui qui imite un peuple en fait partie. »

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أوقات النهي عن الصلاة

راوي الحديث: حديث ابن عباس رضي الله عنه: متفق عليه. حديث أبي سعيد رضي الله عنه: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه -

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- مَرْضِيُّون : مقبولو الشهادة، ولم يذكر منهم سوى عمر -رضي الله عنه.-

- أرضَاهُم : أبلغهم قبولا عندي.
- نهى : النهي: طلب الكف.
- عن الصلاة : صلاة النفل المطلقة التي بغير سبب.
- صلاة : الصلاة في اللغة: الدعاء، وفي الشرع: عبادة ذات أقوال وأفعال معلومة، أولها التكبير وآخرها التسليم.
- بعد الصبح...بعد العصر : أي: بعد صلاة الصبح وصلاة العصر.
- لا صَلاةَ : أي نافلة، والنفي هنا بمعنى النهي، أي: لا تصلوا.
- حتى ترتفع : أي: الشمس عن الأفق، ولم يقدر الارتفاع هنا، لكن ورد في بعض الأحاديث تقديره: بقدر رمح.

فوائد الحديث:

١. الرد على الروافض فيما يدعونه من المباينة بين أهل البيت النبوي وبين أكابر الصحابة؛ لقول ابن عباس -رضي الله عنهما- وهو ابن عم المصطفى -صلى الله عليه وسلم-: (وأرضاهم عندي عمر).

٢. النهي عن نوافل الصلاة المطلقة، بعد صلاة الصبح، حتى تشرق الشمس وترتفع.

٣. النهي عن نوافل الصلاة المطلقة بعد صلاة العصر، حتى تغيب الشمس.

٤. فهم من بعض الأحاديث أن علة النهي هي خشية مشابهة الكفار، فيؤخذ من هذا تحريم التشبه بهم وتقليدهم في عباداتهم، وعاداتهم، وتقاليدهم.

٥. توكيد الخبر بكثرة ناقليه وقوة الثقة بهم.

٦. تحريم صلاة النافلة بعد صلاة الفجر حتى ترتفع الشمس قيد رمح، وبعد صلاة العصر حتى تغرب الشمس إلا ما له سبب كتحية المسجد وسنة الوضوء.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١ه. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ه. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3081)

نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يصلي الرجل مختصرا

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit d'accomplir la prière en ayant les mains posées sur les flancs. Rapporté par Al-Bukhârî.

٩٦٦. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه-، قال: «نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يصلي الرَّجُلُ مُخْتَصِرًا».

966. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit d'accomplir la prière en ayant les mains posées sur les flancs.

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يصلي المرء وهو جاعل يده على خاصرته.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit au fidèle d'accomplir la prière en ayant les mains posées sur les flancs (entre le bas des côtes et le haut des hanches).

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أخطاء المصلين

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- مختصرًا : يعني: واضعًا يده على خاصرته، أو يديه على خاصرتيه، والخاصرة من الإنسان هي ما بين الوَرِك، وأسفل الأضلاع، وهما خاصرتان.
- الرجل : لا مفهوم له، فالمرأة مثله.

فوائد الحديث:

١. النهي أن يصلي المصلِّي واضعًا يده على خاصرته، وهي ما بين رأس الوَرِك، وأسفل الأضلاع.

٢. الحكمة في النّهي هو الابتعاد عن مُشابهة اليهود؛ فإنَّهم يضعون أيديهم على خواصرهم في الصلاة.

٣. وقيل: الحكمة أنَّه فعل المتكبرين، ولا منافاة، فإنَّ من طبيعة اليهود الكبر، واحتقار الناس، ولا يرون شعبًا، ولا جنسًا أفضل منهم، فهم يقولون: إنَّهم شعب الله المختار.

٤. المطلوب في الصلاة الخشوع والخضوع؛ لأنَّ المصلي واقف بين يدي الله -تعالى-، متذلِّلًا بعيدًا عن صفات المتكبرين وسيماهم.

٥. الواجبُ البعد عن مشابهة أهل الضلال؛ سواء أكان هذا التشبه مما يُخرج من الملة، أو كان يفضي إلى المعصية؛ فإنَّ من تشبه بقوم، فهو منهم.

٦. جمهور العلماء حملوا النهي على التنزيه، قالوا: لأنَّه لا يعود على الصلاة ببطلان.

المصادر والمراجع:

توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، لعبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، ط٥، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، ١٤٢٣ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله بن صالح الفوزان، ط١، دار ابن الجوزي، ١٤٣٢ هـ.

الرقم الموحد: (10874)

نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن تتلقى الركبان، وأن يبيع حاضر لباد

L'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit d'aller à la rencontre des commerçants venus vendre leurs marchandises et qu'un citadin vende pour le compte d'un bédouin.

٩٦٧. الحديث:

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- قال: «نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن تُتَلَقَّى الرُّكْبَانُ، وأن يبيع حاضرٌ لِبَادٍ، قال: فقلت لابن عباس: ما قوله حاضرٌ لِبَادٍ؟ قال: لا يكون له سِمْسَارًا».

967. Hadith:

‘Abdullah ibn 'Abbâs (qu’Allah l'agrée, lui et son père) dit : « L’envoyé d’Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit d’aller à la rencontre des commerçants venus vendre leurs marchandises et qu’un citadin vende pour le compte d'un bédouin. Je demandai à ibn ‘Abbâs : « Que signifie sa parole : « qu’un citadin vende pour le compte d'un bédouin.» ? » Il répondit : « Qu’il ne fasse pas l’intermédiaire« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d’authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث ينهى النبي -صلى الله عليه وسلم- عن أنواع من البيع المحرم، لما فيها من الأضرار العائدة على البائع أو المشتري أو غيرهما: أولًا: النهي عن تلقي القادمين لبيع سلعهم من طعام وحيوان، فيقصدهم قبل أن يصلوا إلى السوق، فيشتري منهم جَلَبَهمْ، فلجهلهم بالسعر، ربما غبنهم في بيعهم، وحرمهم من باقي رزقهم الذي تعبوا فيه وَطَوْا لأجله المفازات، وتجشموا المخاطر، فصار طعمة باردة لمن لم يكد فيه. ثانيًا: أن يحمل البدوي أو القروي متاعه إلى البلد ليبيعه بسعرِ يومِه ويرجع أو بالسعر الذي يحتاجه ويكفيه فيأتيه البلديُّ فيقول: ضعه عندي لأبيعه على التدريج بزيادة سعر، وذلك إضرار بأهل البلد. فجاءت الشريعة بحفظ حق البائع الغريب عن البلد وبحفظ حق أهل البلد.

Explication générale:

Dans ce récit de la tradition prophétique, le Prophète (sur lui la paix et le salut) interdit certaines transactions commerciales en raison de leur effet néfaste sur le vendeur, l’acheteur ou autres. Premièrement : L’interdiction d’aller à la rencontre de commerçants venus vendre leurs marchandises, que ce soit des aliments ou du bétail, avant qu’ils n’atteignent le marché, afin de leur acheter leurs produits. Ces commerçants, ignorant les prix, risquent de se faire tromper et se voir ainsi privés d’une partie de l’argent qui leur est dû ; argent pour lequel ils ont traversé des contrées sans eaux (ou de longues distances), et se sont exposés à de graves dangers. Ce sont donc des gains que cet acheteur aurait acquis sans aucun risque. Deuxièmement : Le bédouin, ou le villageois, qui était venu vendre sa marchandise au prix du jour, ou à un prix qui lui serait suffisant, se voit aborder par le citadin qui lui dit : « Laisse-moi ta marchandise, je la revendrai en l’échelonnant pour faire monter les prix », portant ainsi préjudice aux gens de la ville. Par ces interdictions, la loi islamique est venue ainsi protéger aussi bien les droits des commerçants étrangers que celui des habitants de la ville.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > البيوع > البيوع المحرمة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- أن نتلقى الركبان : أن نستقبل الذين يحملون المتاع إلى البلد للاشتراء منهم قبل وصولهم الأسواق ومعرفة الأسعار.

- ما قوله حاضر لباد؟ : الراوي يسأل شيخه الصحابي: ما معنى قوله: "حاضر لباد؟" والحاضر: هو البلدي المقيم، والبادي نسبة إلى البادية.والمراد به القادم لبيع سلعته بسعر وقتها، سواء أكان بدويا أم حضرياً، فيقصده الحاضر ليبيع له سلعته بأغلى من سعرها لو كانت مع صاحبها.
- السمسار : متولي البيع والشراء لغيره وهو الدلال.

فوائد الحديث:

١. النهي عن تلقي القادمين، لبيع سلعتهم، والشراء منهم، قبل أن يصلوا إلى السوق، والحكمة في النهي لئلا يخدعوا، فتشترى منهم سلعهم بأقل من قيمتها بكثير.

٢. النهي عن بيع الحاضر للبادي.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام، فيصل بن عبد العزيز النجدي، الطبعة: الثانية، ١٤١٢ هـ - ١٩٩٢م. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (5847)

نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن الْوِصَالِ. قالوا: إنك تواصل؟ قال: إني لَسْتُ كَهَيْئَتِكُمْ، إني أُطْعَمُ وَأُسْقَى

٩٦٨. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- قال: «نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن الْوِصَالِ، قالوا: إنك تواصل؟ قال: إني لَسْتُ كَهَيْئَتِكُمْ، إني أُطْعَمُ وَأُسْقَى». وفي رواية أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه-: «فَأَيُّكُمْ أراد أن يواصل فليواصل إلى السَّحَرِ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- أصحابه عن الْوِصَالِ رحمة بهم وإشفاقاً عليهم، ولكن الصحابة لمحبتهم للفضل وحرصهم على ما يقرب من الله رغبوا في الْوِصَالِ تأسياً بالنبي في كونه يواصل وقالوا: إنك تواصل، فأخبرهم بأنه له مُطعِم يطعمه وساق يسقيه بما يعوضه عن الطعام والشراب، ولكن من أراد منكم الوصال، فله أن يواصل إلى السَّحَرِ. فالشريعة الإسلامية سمحة مُيَسَّرة لا عَنَتَ فيها ولا مشقة، ولا غُلُوَّ ولا تعمق؛ لأن في ذلك تعذيباً للنفس وإرهاقاً لها، والله لا يكلف نفساً إلا وسعها. ولأن التيسير والتسهيل أبقى للعمل وأسلم من السأم والملل، وفيه العدل الذي وضعه الله في الأرض، وهو إعطاء الله ما طلبه من العبادة، وإعطاء النفس حاجتها من مقوماتها.

L'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit la jonction entre deux jours de jeûne. Ils dirent : - « Toi, tu le fais ! ». Il répondit : « Je ne suis pas comme vous. On me nourrit et l'on m'abreuve« .

968. Hadith:

'Abdullah ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate que : « L'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit la jonction entre deux jours de jeûne. Ils dirent : - « Toi, tu le fais ! ». Il répondit : « Je ne suis pas comme vous. On me nourrit et l'on m'abreuve. » « Si l'un d'entre vous veut faire la jonction, qu'il la fasse jusqu'à l'aube« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit aux Compagnons de faire la jonction entre deux jours de jeûne, par miséricorde et compassion envers eux. Cependant, ces derniers, par amour du bien et par désir de s'approcher d'Allah, ont désiré le faire en prenant exemple sur le Prophète (sur lui la paix et le salut). C'est pourquoi ils lui dirent : « Toi, tu le fais ! ». Le Prophète (sur lui la paix et le salut) les informa alors qu'il était nourri et abreuvé et qu'il n'avait nul besoin de nourriture ou de boisson. Quant à celui qui désire faire la jonction, qu'il la fasse jusqu'à l'aube. La législation musulmane est miséricordieuse et aisée à pratiquer. Elle n'est ni contraignante, ni pénible. Elle n'est ni excessive, ni abusive, sans quoi le corps serait accablé et souffrant. Or, Allah ne charge par un individu au-delà de ses capacités. De plus, la simplicité et la facilité aident au maintien de l'action et la protègent de la lassitude et de l'épuisement. Elle renferme la justice qu'Allah a établie sur Terre, puisqu'elle engendre l'accomplissement des adorations qu'Allah a ordonnées et octroie au corps le repos nécessaire pour les accomplir.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > ما يكره للصائم

السيرة والتاريخ > السيرة النبوية > الشمائل المحمدية > الهدي النبوي > هديه صلى الله عليه وسلم في الصوم

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه- عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- الوِصَال : وصال الصائم بين يومين لا يفطر بينهما.

- كهيئتكم : كصفتكم.
- إني أُطْعَمُ وَأُسْقَى : والمُطعم والمُسقي له هو: الله -تعالى-، والمراد بالطعم والسقي: ما يعطيه الله -تعالى- له من قوة الطاعم والشارب؛ لاستغنائه عن الطعام والشراب بما في قلبه من ذكر الله تعالى والأنس بمناجاته، وفيه بيان الفرق بينه وبينهم.
- السَّحَر : آخر الليل.

فوائد الحديث:

١. التحذير من المواصلة في الصوم إلى ما بعد السحر؛ لما فيه من الضرر الحاصل أو المتوقع.
٢. جواز الْوِصَالِ إلى السَّحَرِ لمن قدر عليه، وتركه أولى.
٣. رحمة الشارع الحكيم الرحيم بالأمة، إذ حرَّم عليهم ما يضرهم.
٤. الأصل التأسي بالنبي -صلى الله عليه وسلم- حتى يقوم دليل خصوصية الحكم به.
٥. الوِصَال من خصائص النبي -صلى الله عليه وسلم.-
٦. أن الصحابة كانوا يرجعون إلى فعله المعلوم صفته ويبادرون إلى التأسي به إلاَّ فيما نهاهم عنه.
٧. حرص الصحابة ـرضي الله عنهم- على الخير.
٨. حسن تعليم النبي -صلى الله عليه وسلم-، حيث بين للصحابة سبب الفرق بينه وبينهم ليزادوا طمأنينة في الحكم.
٩. أن غروب الشمس وقت للإفطار، ولا يحصل به الإفطار، وإلا لما كان للوصال معنى إذا صار مفطراً بغروب الشمس.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحي النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ. خلاصة الكلام على عمدة الأحكام، تأليف: فيصل بن عبد العزيز آل مبارك، الطبعة الثانية، ١٤١٢هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4524)

نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن القَزَع	»Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit de se raser partiellement la tête« .
٩٦٩. الحديث: عن ابن عمر -رضي الله عنهما-، قال: نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن القَزَع.	**969. Hadith:** Ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée) a dit : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit de se raser partiellement la tête« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: نهى النبي صلى الله عليه وسلم أن يحلق بعض رأس الصبي ويترك بعض، وهو عام في كل أحد.	**Explication générale:** Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit que l'on rase seulement une partie de la tête d'un enfant et qu'on délaisse l'autre telle quelle. Cette interdiction est générale et concerne tout le monde. Voir : « Charh Riyâd as-Sâlihîn » (Volume : 6 / Page : 382), d'Ibn 'Uthaymîn.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > أحكام المولود
الفضائل والآداب > فقه الأخلاق > الأخلاق الذميمة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين

معاني المفردات:

- القَزَع : حَلْق بعض الشَّعر وترك بعضه.

فوائد الحديث:

١. النهي عن حلق بعض الرأس وترك بعضه.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار ، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحي بن شرف النووي ، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (8914)

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit de jeûner deux jours précis : lors de la fête de la rupture du jeûne et lors de la fête du sacrifice; de mettre un vêtement sans manches ; de s'accroupir, les jambes collées à la poitrine, dans un vêtement d'une seule pièce ; et de prier après les prières de l'aube et du milieu de l'après-midi.

نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن صوم يومين: الفطر والنحر، وعن اشْتِمَالِ الصَّمَّاءِ، وأن يَحْتَبِيَ الرَّجُل في الثوب الواحد، وعن الصلاة بعد الصبح والعصر

970. Hadith:

Abû Sa'îd Al-Khudrî (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit de jeûner deux jours précis : lors de la fête de la rupture du jeûne et lors de la fête du sacrifice; de mettre un vêtement sans manches ; de s'accroupir, les jambes collées à la poitrine, dans un vêtement d'une seule pièce ; et de prier après les prières de l'aube et du milieu de l'après-midi.

٩٧٠. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- قال: «نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن صوم يومين: الفطر والنحر، وعن اشْتِمَالِ الصَّمَّاءِ، وأن يَحْتَبِيَ الرجل في الثوب الواحد، وعن الصلاة بعد الصبح والعصر».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Dans ce ḥadith, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit de jeûner au cours de deux jours précis, il a aussi interdit deux vêtements et deux moments de prières : - Les deux jours où il est interdit de jeûner sont les jours de la fête de la rupture du jeûne du mois de Ramaḍân ('Îd Al-Fiṭr) et de la fête du sacrifice ('Îd Al-Aḍḥâ) : la raison de cette interdiction est que le jeûne n'est pas compatible avec les célébrations et la nourriture de ces jours-là. - Les deux vêtements qu'il a interdit sont : l'habit sans manches et le fait de se mettre en position accroupie, les jambes collées à la poitrine dans un vêtement d'une seule pièce. Et dans une version, Al-Bukhârî ajoute la condition : « … si ses parties intimes ne sont pas couvertes. » - Les deux moments où les prières sont interdites se situent après les prières de l'aube (Aṣ-Ṣubḥ) et du milieu de l'après-midi (Al-'Aṣr). Cela, afin d'éviter de ressembler aux mécréants qui se prosternent devant le soleil lorsque celui-ci se lève et lorsqu'il se couche. Cependant, il est autorisé d'accomplir la prière obligatoire si la personne ne l'a pas encore faite, ou d'effectuer une prière liée à une raison particulière.

المعنى الإجمالي:

نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث، عن صيام يومين، وعن لبستين، وعن صلاتين. فأما اليومان المحرم صومهما، فيوم الفطر، ويوم النحر، وحكمة تحريم الصيام فيهما أنه لا يناسب الصوم في يوم الأكل والسرور. وأما اللبستان، فاشتمال الصَّمَّاءِ، والِاحْتِبَاء بثوب واحد، وهو أن يقعد الرجل على إليتيه وينصب ساقيه ويشدهما بيديه أو بثوب واحد، وأما اشتمال الصماء فهو أن يرتدي الرجل ثوبًا ليس له منافذ، وقد قُيد في رواية البخاري: " إذا لم يكن على فرجه منه شيء". وأما الصلاتان، فالصلاة بعد صلاة الصبح، والصلاة بعد صلاة العصر؛ لسد الذريعة عن التشبه بالكفار الذين يسجدون للشمس عند طلوعها وعند غروبها، ولكن يجوز أن يصلي فيهما الفريضة إذا لم يصلها وكذلك ذوات الأسباب.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > ما يحرم على الصائم

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- الفطر والنحر : أي: يومي عيد الفطر والنحر.
- الثوب الواحد : أي: الذي ليس عليه غيره.
- الاحْتِبَاء : هو أن يقعد الرجل على إليتيه وينصب ساقيه ويشدهما بيديه أو بثوب واحد.
- الصَّمَّاء : هو أن يرتدي الرجل ثوبًا ليس له منافذ.

فوائد الحديث:

١. النهي عن هذه الأشياء الأربعة التي جاء بها الحديث.
٢. النهي عن صيام العيدين، وعن الصلاة بعد الصبح والعصر، من باب التحريم.
٣. النهي عن اللبستين، للكراهة، ما لم تنكشف معه العورة فيحرم.
٤. النهي عن التطوع بالصلاة بعد صلاتي الظهر والعصر، مالم تكن من ذوات الأسباب، كتحية المسجد ونحوها.
٥. مراعاة الشارع مصالح العباد في كل شيء.
٦. الحكمة في التشريع الإسلامي.
٧. حرص النبي -صلى الله عليه وسلم- على البعد عن مشابهة الكفار.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحي النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (4523)

C'est quelque chose qu'Allah a décrété pour les filles d'Adam. Accomplis ce qu'accompli le pèlerin, sauf que tu ne feras les circumambulations autour de la maison qu'une fois purifiée.

هذا شيء كتبه الله على بنات آدم، افعلي ما يفعل الحاج غير أن لا تطوفي بالبيت حتى تطهري

971. Hadith:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) a dit : « Nous sortîmes en compagnie du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) sans autre intention que le pèlerinage. Quand nous fûmes à Sarif, j'eus mes règles. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) entra auprès de moi tandis que je pleurais. Il me demanda : « Qu'as-tu à pleurer ? » Je répondis : « Par Allah ! J'aurais souhaité ne pas être sortie cette année-ci ! » Il demanda : « Que t'arrive- t-il ? Se peut-il que tu sois indisposée ? » « Oui », dis-je. Il ajouta : « C'est quelque chose qu'Allah a décrété pour les filles d'Adam. Accomplis ce qu'accompli le pèlerin, sauf que tu ne feras les circumambulations autour de la Maison qu'une fois purifiée. » Lorsque j'arrivai à la Mecque, le Messager d'Allah (qu'Allah l'agrée) dit à ses compagnons : « Faites-en une 'Umrah ! » Tout le monde se sacralisa à l'exception de ceux qui avaient avec eux des offrandes telles que le Prophète (sur lui la paix et le salut), Abu Bakr, 'Umar et les riches (qu'Allah les agrée). Puis ils se sacralisèrent lorsqu'ils voulurent partir. Le jour du sacrifice, je fus en état de pureté. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) m'ordonna alors de partir pour accomplir le Ṭawaf du pèlerinage. On nous apporta de la viande de bœuf et je demandais : « Qu'est-ce-que c'est ? » On répondit : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a sacrifié un bœuf pour ses épouses. » La nuit du campement à al-Ḥaṣbah, je dis : « Ô Messager d'Allah ! Tout le monde retourne avec un pèlerinage et une 'Umrah et moi avec seulement un pèlerinage !? » Il donna aussitôt l'ordre à 'Abdarraḥmân ibn Abî Bakr (qu'Allah l'agrée) de me prendre en croupe sur son chameau. Je me rappelle, j'étais encore très jeune. Je somnolais et l'arrière du bât du chameau heurtait mon visage. Quand nous arrivâmes à Tan'im, je me sacralisais pour la 'Umrah, en compensation de celle que les gens avaient accomplie« .

٩٧١. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: خرجنا مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- لا نَذْكُرُ إلا الحج، حتى جِئْنَا سَرِف فَطَمِثْتُ، فدخل عليَّ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وأنا أبْكِي، فقال: «ما يُبْكِيك؟» فقلت: والله، لوَدِدْتُ أنِّي لم أكُن خرجت العَام، قال: «ما لك؟ لَعَلَّكِ نَفِسْتِ؟» قلت: نعم، قال: «هذا شيء كَتَبه الله على بنات آدم، افعلي ما يفعل الحاج غير أن لا تَطُوفي بالبيت حتى تَطْهُري» قالت: فلمَّا قدمت مكة، قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم- لأصحابه «اجْعَلُوها عُمرة» فأحَلَّ الناس إلا من كان معه الهَدْي، قالت: فكان الهَدْي مع النبي -صلى الله عليه وسلم- وأبي بكر وعمر وذَوِي اليَسَارَة، ثم أهَلُّوا حين راحُوا، قالت: فلمَّا كان يوم النَّحر طَهَرْت، فأمَرَني رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فَأَفَضْتُ، قالت: فَأُتِيَنَا بِلَحم بَقَر، فقلت: ما هذا؟ فقالوا: أَهْدَى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن نِسَائه البقر، فلمَّا كانت ليلة الحَصْبَةِ، قلت: يا رسول الله، يرجع الناس بحجة وعُمرة وأرجع بِحَجَّة؟ قالت: فأمر عبد الرحمن بن أبي بكر، فَأَرْدَفَنِي على جَمَلِه، قالت: فإني لأذْكُر، وأنا جَارية حَدِيثَةُ السِّن، أَنْعَسُ فيُصِيب وجْهِي مُؤْخِرَة الرَّحْل، حتى جِئْنَا إلى التَّنْعِيم، فَأَهْلَلْتُ منها بِعُمْرة؛ جزاء بِعُمْرَة الناس التي اعْتَمَرُوا.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le sens du ḥadith de 'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) lorsqu'elle dit : « Nous sortîmes en compagnie du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) sans autre

المعنى الإجمالي:

معنى حديث عائشة -رضي الله عنها-: "خرجنا مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- لا نَذْكُرُ إلا الحج".

أي: من المدينة وكان خروجه -صلى الله عليه وسلم- يوم السَبت لخمس ليالٍ بَقَيْنَ من ذي القِعدة بعد أن صلى بها الظهر أربع ركعات، ثم سَار إلى ذي الحليفة فَصَلى بها العصر ركعتين. "لا نَذْكُرُ إلا الحج". وفي رواية :"لا نَرَى إلا الحج". لكن جاء عنها في حديث آخر صحيح: "فمنَّا من أَهَلَّ بِعمرة، ومنَّا من أَهَلَّ بحج، وكنت ممن أَهَلَّ بِعمرة"، وعلى هذا يكون قولها -رضي الله عنها-: "لا نَذْكر إلا الحج"، وقولها: "لا نَرى إلا الحج" لا يخلو من الأحوال التالية: الحال الأولى: تريد بذلك فريضة الحج من حيث الأصل، لا بيان نوع النُسك الذي أحرموا به. الحال الثانية: تريد بذلك عند خروجهم وقبل وصولهم إلى الميقات، والدخول في الإحرام. الحال الثالثة : تريد بذلك حال غيرها من الصحابة، ولم تقصد نفسها. "حتى جِئْنَا سَرِف". يعني: حتى وصلوا موضِعا يُقال له: "سَرِفُ"، وهو مَوضع قريب من مكة. "فَطَمِثْتُ" يعني: حاضت -رضي الله عنها-. "فدخل عليَّ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وأنا أَبْكِي، فقال: «ما يُبْكِيك؟» فقلت: والله، لوَدِدْتُ أَنِّي لم أَكُن خرجت العَام". لما حصل معها ما حصل بَكَت -رضي الله عنها- وتَمَنَّت أنها لم تحج معهم هذه السَّنة؛ ظنا منها أنها لما حاضت قد تنقطع عن أعمال الحج، ويفوتها بذلك الخير. " قال: «ما لك؟ لَعَلَّكِ نَفِسْتِ؟»". أي: حِضْت . " قلت: نعم، قال: «هذا شيء كَتَبه الله على بَنَات آدم»". أي: أن الحيض أمْر مُقَدَّر ومكتوب على بنات آدم، فليس خاصًا بك وليس بيدك؛ فلا داعي للبكاء. "افعلي ما يفعل الحاج غير أن لا تَطُوفي بالبيت حتى تَطْهُري". فأخبرها النبي -صلى الله عليه وسلم- بأن الحيض لا يمنعها من المضي في نسكها، ولا يُخِلُّ بإحرامها، وأنها تفعل ما يفعله الحاج: من الوقوف بعرفة ومنى ومزدلفة ورمي الجماروسائر أفعال الحج غير الطواف، فإنها تمتنع منه حتى تَطْهر من حيضها وتغتسل. "قالت: فلمَّا قَدمت مكة، قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم- لأصحابه «اجْعَلُوها عُمرة»". تعني لما قَدِم النبي -صلى الله عليه وسلم- مكة أَمَر من لم يسوقوا الهدي أن

intention que le pèlerinage. » indique la sortie de Médine ; et il sortit un samedi alors qu'il ne restait que cinq nuits pour compléter le mois de Dhul Qi'dah; il pria le Ẓuhr quatre rak'ah, puis il se dirigea vers Dhul Ḥulayfah et y pria le 'Aṣr deux rak'ah. « Sans autre intention que le pèlerinage. » dans une autre version : « n'ayant d'autre intention que le pèlerinage. » Cependant, il a été mentionné dans un autre ḥadith authentique : « certains d'entre nous s'étaient sacralisés pour une 'Umrah et d'autres encore pour un pèlerinage. » donc sa parole « sans autre intention que le pèlerinage. » et « n'ayant d'autre intention que le pèlerinage. » ne sort pas des trois situations suivantes : La première est qu'elle désigne par ses propos l'obligation du pèlerinage et non le type de pèlerinage effectué. La deuxième est qu'elle décrit leur sortie pour le pèlerinage mais avant d'arriver au Miqât [frontière terrestre] pour y effectuer la sacralisation. La troisième est qu'elle désigne la situation d'autres personnes parmi les compagnons et non son propre état de sacralisation. « Quand nous fûmes à Sarif », c'est à dire quand ils arrivèrent à cet endroit qui est une localité proche de la Mecque. « J'eus mes règles. » elle fut indisposée. « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) entra auprès de moi tandis que je pleurais. Il me demanda : « Qu'as-tu à pleurer ? » Je répondis : « Par Allah ! J'aurais souhaité ne pas être sortie cette année-ci ! » Lorsqu'il lui arriva cet incident, elle pleura et souhaita ne pas être sortie pour le pèlerinage cette année, car elle pensait que les rites du pèlerinage étaient interrompus à cause du fait qu'elle avait eu ses règles et qu'elle allait rater ce grand bien. Il demanda : « Que t'arrive- t-il ? Se peut-il que tu sois indisposée ? », c'est à dire : as-tu eu tes menstrues ? « Oui », dis-je. Il ajouta : « C'est quelque chose qu'Allah a décrété pour les filles d'Adam. » en effet, les règles sont une chose qu'Allah a prescrite et prédestinée aux filles d'Adam, et il n'y a pas de raison de pleurer. « Accomplis ce qu'accomplit le pèlerin, sauf que tu ne feras les circumambulations autour de la Maison qu'une fois purifiée. » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) l'informa que ses règles ne l'empêcheraient pas de continuer son pèlerinage, ni ne perturberaient son état de sacralisation. Cependant, elle devait accomplir ce que faisait le pèlerin comme le fait de stationner à Arafat, à Minâ, à Muzdalifah, et de jeter les pierres sur les stèles, ainsi que les autres rites du Ḥajj hormis les circumambulations autour de la Ka'bah qu'elle ne pourrait effectuer qu'après s'être purifiée de ses règles par les grandes ablutions [al-Ghusl]. « Lorsque j'arrivai

يجعلوا إحرامهم عمرة، فمن أحرم بالحج ولم يكن ساق الهدي فإنه يَقْلب إحرامه بالحج عمرة، فيطوف ويسعى ويقصر، ثم هو قد حَلَّ من إحرامه، وفي رواية أخرى لمسلم: "فأمرنا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن يَحِلَّ منَّا من لم يكن معه هدى، قال: فقلنا: حِلُّ ماذا؟ قال: "الحِلُّ كُلُّه". "قالت: فأحَلَّ الناس إلا من كان معه الهَدْي، قالت: فكان الهَدْي مع النبي -صلى الله عليه وسلم- وأبي بكر وعمر وذَوِي اليَسَارَة". تعني أن من لم يكن معه الهدي حلُّوا من إحرامهم بعد أن طافوا وسعوا وقصروا، وبقي النبي -صلى الله عليه وسلم- وأبو بكر وعمر -رضي الله عنهما- ومن ساق الهدي ممن وسَّعَ الله عليهم بقوا على إحرامهم؛ لأنهم ساقوا الهدي ومن ساق الهدي لم يَجز له فسخ إحرامه إلى عمرة؛ لقوله -صلى الله عليه وسلم-: "لولا أني سُقْتُ الهَدْي، لفعلت مثل الذي أمَرْتُكم به". "قالت: ثم أهَلُّوا حين راحُوا". تعني أن الذين طافوا وسعوا وقصروا، أهلوا بالحج حين راحُوا إلى منى وذلك يوم التروية، وهو اليوم الثامن من ذي الحِجة. "قالت: فلمَّا كان يوم النَّحر طَهَرْت". أي: أنها طَهَرت من حيضها يوم النحر، وهو يوم العاشر من ذِي الحِجَّة، سُمي بذلك؛ لنَحر الأضاحي فيه. "فأمَرَني رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فَأَفَضْتُ". أي: بعد أن طَهَرت من حيضها -رضي الله عنها- يوم النَّحر أمَرَها النبي -صلى الله عليه وسلم- بأداء طواف الإفاضة فَفَعَلت. "قالت: فَأُتِيَنَا بِلَحم بَقَر، فقلت: ما هذا؟". يعني: أُرسل لها ولمن معها من النساء لحم بقر، ثم إنها سَألت عنه. "فقالوا: أَهْدَى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن نِسَائه البَقر". أي: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- نَحَر عن كل واحدة من نسائه بقرة. "فلمَّا كانت ليلة الحَصْبَةِ". يعني لمَّا كانت ليلة النزول من منى، وهي الليلة التي بعد أيام التشريق وسميت بذلك؛ لأنهم نَفَروا من منى فنزلوا في المُحَصَّب وباتوا به، وفي البخاري: "أن النبي -صلى الله عليه وسلم- رقَد رقْدَةً في المُحصَّب، ثم ركِبَ إلى البيت فطاف به". "قلت: يا رسول الله، يرجع الناس

à la Mecque, le Messager d'Allah (qu'Allah l'agrée) dit à ses compagnons : « Faites-en une 'Umrah ! », lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) arriva à la Mecque, il ordonna à ses compagnons qui n'avaient pas d'offrandes avec eux de changer leur état de sacralisation pour accomplir une 'Umrah. Donc celui qui s'était sacralisé pour le pèlerinage et qui n'avait pas pris avec lui d'offrande changeait son intention du Ḥajj pour celle d'une 'Umrah, puis accomplissait un Ṭawaf et un Sa'î et se coupait les cheveux afin d'être ainsi désacralisé. Et dans une version de Muslim : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) donna ensuite l'ordre à ceux d'entre nous qui n'avaient pas d'offrande de se désacraliser. Nous demandâmes : « Quelle désacralisation ? » Il répondit : « La désacralisation totale ! » « Tout le monde se désacralisa à l'exception de ceux qui avaient avec eux des offrandes. Le Prophète (sur lui la paix et le salut), Abu Bakr, 'Umar et les riches (qu'Allah les agrée) avaient leurs offrandes », c'est à dire que ceux qui n'avaient pas d'offrandes se désacralisèrent après avoir effectué le Ṭawaf et le Sa'î puis coupé leurs cheveux. Et le Prophète (sur lui la paix et le salut), Abu Bakr, 'Umar et ceux (qu'Allah les agrée) qui avaient leurs offrandes parmi les personnes qu'Allah avait enrichies, restèrent en état de sacralisation et ne purent ainsi changer leur intention du pèlerinage en 'Umrah comme le Prophète (sur lui la paix et le salut) l'a dit : « Car si je n'avais pas apporté mon offrande, j'aurais fait comme je vous commande. » « Et ils se sacralisèrent quand ils voulurent partir. », c'est à dire que ceux qui effectuèrent le Ṭawaf et le Sa'î puis se coupèrent les cheveux [en arrivant] se mirent ensuite en état de sacralisation pour le pèlerinage et se dirigèrent vers Mina le « jour de l'abreuvement » qui est le huitième jour du mois de Dhul Ḥijjah. « Le jour du sacrifice, je fus en état de pureté. » après ses menstrues, elle devint pure « le jour du sacrifice » qui est le dixième jour du mois de Dhul Ḥijjah. Il fut appelé ainsi car c'est le jour où les offrandes sont sacrifiées. « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) m'ordonna alors de partir pour accomplir le Ṭawaf du pèlerinage. » après s'être purifiée de ses menstrues le jour du sacrifice, le Prophète (sur lui la paix et le salut) ordonna à 'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) d'accomplir le Ṭawaf du pèlerinage (Ṭawaf al-Ifâḍah). Elle l'effectua. « On nous apporta de la viande de bœuf et je demandai : « Qu'est-ce-que c'est ? », on envoya de la viande de bœuf pour elle et ses coépouses, puis elle demanda au sujet de sa provenance. On répondit : « Le Messager d'Allah (sur

بِحَجَّة وعُمرة وأرجع بِحَجَّة؟". أي يرجعون بحج منفرد وعمرة منفردة؛ لأنهم كانوا متمتعين، وأرجع أنا وليس لي عمرة منفردة؛ لأنها كانت قارنة، والعمرة في القران داخلة في الحج بالنية، وفي رواية لمسلم "أيرجع الناس بأجرين وأرجع بأجر؟"، فهي أرادت أن يكون لها عمرة منفردة عن الحج، كما حصل لسائر أمهات المؤمنين وغيرهن من الصحابة الذين فسخوا الحج إلى العمرة، وأتموا العمرة وتحللوا منها قبل يوم التروية، ثم أحرموا بالحج من مكة يوم التروية، فحصل لهم عمرة منفردة وحجة منفردة، وأما عائشة فإنما حصل لها عمرة مندرجة في حجة بالقران، فقال لها النبي -صلى الله عليه وسلم- يوم النفر يسعك طوافك لحجك وعمرتك، أي: وقد تما وحسبا لك جميعا، فأبت وأرادت عمرة منفردة كما حصل لباقي الناس. "قالت: فأمر عبد الرحمن بن أبي بكر، فَأَرْدَفَنِي على جَمَلِه". أي : أن النبي -صلى الله عليه وسلم- أمر أخاها عبد الرحمن بن أبي بكر -رضي الله عنهما- بأن يخرج بها إلى التَّنْعِيم؛ لتأتي منه بعمرة، حتى تكون مثل بقية الناس، فأردفَها -رضي الله عنه- خَلفه كما في رواية مسلم الأخرى. "قالت: فإني لأذْكُر، وأنا جَارية حَدِيثَةُ السِّن، أَنْعَسُ فيُصِيب وجْهِي مُؤْخِرَة الرَّحْل". أي: عندما أردفها عبد الرحمن بن أبي بكر -رضي الله عنه- خلفه، وسار بها إلى التنعيم كانت تَنْعَس حتى أنها رأسها يسقط من شِدَّة النُّعاس، فيضرب في مؤخرة الرَّحْل. "حتى جِئْنَا إلى التَّنْعِيم، فَأَهْلَلْتُ منها بِعُمْرة؛ جزاء بِعُمْرَة الناس التي اعْتَمَرُوا". أي لما وصلا إلى التنعيم، أهلت -رضي الله عنها- بعمرة مستقلة بأعمالها مقام عمرة الناس التي اعتمروها أولا. وفي رواية في الصحيحين أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال لها بعد أن أدَّت العمرة : "هذه مكان عمرتك" أي: هذه العمرة مكان العمرة التي كنت تريدين حصولها منفردة غير مندرجة مع الحج، فمنعك الحيض من القيام بها.

lui la paix et le salut) a sacrifié un bœuf pour ses épouses. », c'était le Prophète (sur lui la paix et le salut) qui avait sacrifié un bœuf pour chacune de ses épouses. « La nuit du campement à al-Ḥaṣbah » lors de la nuit où ils quittèrent Mina pour se rendre à al-Muḥaṣṣab afin d'y dormir. Dans la version de Bukhârî : « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) fit un somme à al-Muḥaṣṣab, puis il se rendit à la Ka'bah sur le dos de sa chamelle afin d'y effectuer le Ṭawaf [d'adieu]. » « Je dis : « Ô Messager d'Allah ! Tout le monde rentre avec un pèlerinage et une 'Umrah et moi avec seulement un pèlerinage ? » Ils rentrent avec un pèlerinage et une 'Umrah car ils avaient accompli le pèlerinage en mode Tamattu', « et moi avec seulement un pèlerinage ?» car elle était en mode de pèlerinage de type Qirâne. Dans une autre version de Muslim : « Les gens s'en retourneront ils avec deux récompenses et moi avec une seule ? » Elle a voulu profiter d'une 'Umrah en plus de son pèlerinage comme les autres mères des croyants et les compagnons qui ont changé leur intention du pèlerinage en une 'Umrah pour parachever la 'Umrah et ensuite se désacraliser avant le jour de l'abreuvement. Et le huitième jour, ils se sacralisèrent depuis la Mecque pour accomplir le pèlerinage. Ils effectuèrent ainsi deux rites séparés, une 'Umrah et un pèlerinage. Par contre, ʿÂ'ishah (qu'Allah l'agrée) a accompli deux rites en une seule fois, une 'Umrah avec le pèlerinage car elle était en mode Qirâne ; le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui dit alors le jour du départ que son Ṭawaf et son Sa'î lui suffisaient pour son pèlerinage et sa 'Umrah en même temps, mais elle refusa de se contenter de cela et voulu aussi une 'Umrah indépendante du pèlerinage comme l'avaient effectuée la plupart des gens. « Il donna aussitôt l'ordre à 'Abdarahmân ibn Abî Bakr (qu'Allah l'agrée) de me prendre en croupe sur son chameau. » En effet, le Prophète (sur lui la paix et le salut) ordonna à son frère 'Abdarahmân ibn Abî Bakr (qu'Allah l'agrée) de sortir avec elle jusqu'à Tan'im pour qu'elle puisse accomplir une 'Umrah comme les autres gens. Alors, 'Abdurahmân ibn Abî Bakr (qu'Allah l'agrée) la monta derrière lui sur sa monture comme cela a été mentionné dans la version de Muslim. « Je me rappelle, j'étais encore très jeune. Je somnolais et l'arrière du bât du chameau heurtait mon visage. » en effet, lorsqu'elle se rendit avec son frère à Tan'im, sa tête heurtait l'arrière de la selle du chameau à cause de sa lourde somnolence. « Quand nous arrivâmes à Tan'im, je me sacralisai pour la 'Umrah, en compensation de celle que les gens avaient accomplie. » Lorsqu'ils arrivèrent

à Tan'im, elle se sacralisa pour effectuer une 'Umrah indépendante du pèlerinage en compensation de celle que les gens avaient accomplie au préalable. Dans une version de Bukhârî, le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui dit après qu'elle accomplit sa 'Umrah : « Ceci tiendra lieu de 'Umrah ! » c'est à dire que cette 'Umrah compensera celle que tu voulais accomplir indépendamment du pèlerinage mais qui t'a été impossible d'exécuter à cause de tes menstrues.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > صفة الحج

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: صحيح مسلم.

معاني المفردات:

- سَرِف : هو وادٍ يبعُد عن حَدِّ الحَرم من جهة التَّنعيم بنحو عشر كيلو مترات، وعن المسجد الحرام بثمانية عشر كيلو متر، يَمُرُّ به طريق (مكة المدينة)، فهو بين مكة وبين وادي الجموم (مَر الظهران)، وهو ما يُعرف الآن بالنوَّارية.
- طَمِثْت : حِضْت.
- وَدِدْتُ : تَمَنَّيْت.
- نَفِسْتِ : حِضْت.
- اليَسَارَة : الغِنى.
- أَهَلُّوا : رفعوا أصواتهم بالتَّلبِيَة.
- يوم النَّحر : هو يوم العاشر من ذِي الحِجَّة، سُمي بذلك؛ لنَحر الأضاحي فيه.
- فأَمَرَنِي فأَفَضْتُ : يعني دَفعت للطَّواف بالبيت.
- ليلة الحَصْبَة : هِيَ اللَّيلة التي ينزل الناس فيها المُحَصَّب عند انصرافهم من منى إلى مكة، والتَّحْصِيبُ: إقامتهم بالمُحَصَّب، وهو الشِّعْب الذي مخرجه إلى الأبْطَح.
- مُؤْخِرَة الرَّحْل : الخَشبة التي تكون في آخر الرَّحْل، يَستند إليها الراكب، وهي نحو ثلثي الذراع.والرَّحْل: ما يُوضع على ظهر البعير للركوب عليه.
- التَّنْعِيم : موضع قريب من مكة، وهو أقرب أطراف الحِل إلى مكة، وفيه مسجد عائشة -رضي الله تعالى عنها-. وهذا كان فيما مضى، أما الآن فقد اتصلت به بيوت مكة وتجاوزته، حتى صار التنعيم داخل مكة، لكنه من الحِلِّ.
- أَهْلَلْتُ : الإهْلَال: رفع الصوت بالتَّلبية.

فوائد الحديث:

١. مشروعية خروج النساء للحج متى ما توفرت شروطه، ومنها المحرم.

٢. جواز السفر يوم السبت، وكانت أكثر أسفاره -صلى الله عليه وسلم- يوم الخميس.

٣. جواز استعمال: "لو" إذا لم يترتب عليها محذور شرعي، ويؤكده قوله -صلى الله عليه وسلم-: "لو استقبلت من أمري ما استدبرت" الحديث.

٤. حرص عائشة -رضي الله عنها- على إكمال الطاعة على أفضل وجه، ولهذا تمنت أنها لم تحج معهم تلك السَّنة، ظنًّا منها أنها لن تكمل نسكها؛ بسبب حيضها.

٥. تسمية الحيض نفاساً.

٦. أنه ينبغي تَسْلِية المُصَاب بذكر ما كان مثل مُصيبته أو أشد.

٧. أن دم الحيض دم طبيعة بخلاف من قال أنه دَم عقوبة عُوقبت به نساء بني إسرائيل، والحديث يرده؛ لأنه قال: "كتبه الله على بنات آدم."

٨. أن ما قُدِّر على بَنِي آدم رجالهم ونِسَائهم لا يمكن تخلُّفه بحال من الأحوال.

٩. صحة جميع أعمال الحج من الحائض والنفساء: من الوقوف بعرفة، والمبيت بمزدلفة، ورمي الجمار، والمبيت بمنى، والسعي بين الصفا والمروة.

١٠. إدخال الحج على العمرة؛ لأن عائشة -رضي الله عنها- أحرمت بعمرة وعندما حاضَت مُنعت من الطواف لأداء العمرة؛ فأدخلت الحج على العمرة، فصارت قارنة.

١١. أن جميع أعمال الحج لا تُشترط لها الطهارة من الحَدَث الأكبر عدا الطواف بالبيت.

١٢. اشتراط الطهارة من الحدث الأكبر للطواف؛ لقوله -صلى الله عليه وسلم-: (غير أن لا تطوفي بالبيت حتى تطهري) فدل ذلك على أن الطهارة شرط لصحة الطواف.

١٣. لا تشترط الطهارة للإحرام، فيصح أن يحرم الإنسان وهو على غير طهارة، والأفضل أن يكون على طهارة إن أمكن ذلك.

١٤. أن الحائض ممنوعة من دخول المسجد.

١٥. قَلْب الإحرام بالحج إلى عمرة؛ لقوله -صلى الله عليه وسلم-: (اجْعَلُوها عُمرة) وكان ذلك واجبًا على الصحابة -رضي الله عنهم- في ذلك العام.

١٦. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان قارنا في حَجَّته.

١٧. أن أبا بَكر وعمر وجمع من الصحابة -رضي الله عنهم- المَيْسُورين منهم قَرَنوا بين الحج والعُمرة.

١٨. أن الأفضل في حق من كان بمكة أن يُحرم بالحج يوم التروية ولا يُقَدِّمه عليه؛ لقولها -رضي الله عنها-: "أحرموا حين راحُوا"، ورواحهم كان يوم الثامن، وهو يوم التروية.

١٩. استحباب المُبادرة بطواف الإفاضة يوم النَّحَر.

٢٠. لا حرج في السؤال عمَّا خَفِي أمره؛ لأن عائشة -رضي الله عنها- سألت عن اللحم الذي أرسل لها؛ لجهلها بحاله.

٢١. جواز إهداء البقر.

٢٢. وجوب الهَدي على القَارن؛ لأن عائشة -رضي الله عنها- حَجَّت قارنة وأهدى عنها -عليه الصلاة والسلام.-

٢٣. لا يلزم الزوج أن يهدي زوجته، وما فعله -صلى الله عليه وسلم- مع نسائه، فهذا من كريم خلقه، وحسن عشرته.

٢٤. نزوله -صلى الله عليه وسلم- المُحَصَّب؛ لكونه أسمح لخروجه، ولا علاقة له بالمناسك إلا من جهة التخفيف على الحجيج.

٢٥. دليل على جواز الإرْدَاف إذا كانت الدَّابة مُطيقة، وقد تظاهرت الأحاديث الصحيحة بذلك.

٢٦. جواز إردَاف الرجل المرأة إذا كانت من محارمه والخلوة بها.

٢٧. وجوب خروج المكي ومن أخذ حكمه من مكة، إذا أراد أن يحرم بعمرة، فيخرج إلى أدنى الحِل، سواء كان التنعيم أو غيره.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. لسان العرب، محمد بن مكرم بن منظور الأنصاري، دار صادر، بيروت، الطبعة: الثالثة ١٤١٤هـ. كشف المشكل من حديث الصحيحين، جمال الدين أبو الفرج عبد الرحمن بن الجوزي، تحقيق: علي حسين البواب، الناشر: دار الوطن، الرياض. المصباح المنير في غريب الشرح الكبير، أحمد بن محمد بن علي الفيومي، الناشر: المكتبة العلمية، بيروت. النهاية في غريب الحديث والأثر، مجد الدين أبو السعادات المبارك بن الأثير، تحقيق: طاهر أحمد الزاوى، محمود محمد الطناحي، نشر: المكتبة العلمية، بيروت، الطبعة: ١٣٩٩هـ، ١٩٧٩م. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، أبو زكريا محيي الدين النووي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٣٩٢هـ. إكمال المعلم بفوائد مسلم، عياض بن موسى اليحصبي السبتي، المحقق: يحيى إسماعيل، الناشر: دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع، مصر، الطبعة: الأولى، ١٤١٩هـ، ١٩٩٨م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (10010)

هذان يومان نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن صِيَامِهِمَا: يوم فِطْرِكُمْ من صِيَامِكُمْ، واليوم الآخَرُ: تَأْكُلُونَ فيه من نُسُكِكُمْ

Ces deux jours, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit de les jeûner : le jour où vous rompez votre jeûne et celui où vous mangez de ce que vous avez sacrifié!

٩٧٢. الحديث:

عن أبي عبيد، مولى ابن أزهر، قال: شهدت العيد مع عمر بن الخطاب -رضي الله عنه-، فقال: هذان يومان نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن صيامهما: يوم فطركم من صيامكم، واليوم الآخر تأكلون فيه من نُسُكِكُم.

972. Hadith:

Abû 'Ubayd, l'esclave affranchi d'ibn Azhar (qui s'appelait : Sa'd ibn 'Ubayd), a dit : « J'assistai à la fête avec 'Umar ibn Al-Khaṭṭâb (qu'Allah l'agrée) qui a dit : « Ces deux jours, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit de les jeûner : le jour où vous rompez votre jeûne et celui où vous mangez de ce que vous avez sacrifié« !

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

جعل الله -عز وجل- للمسلمين يومين عيدين للمسلمين، وكل منهما مرتبط بشعيرة دينية، فيوم عيد الفطر مرتبط بتمام الصيام، فكان الواجب على المسلم أن يفطر هذا اليوم شكراً لله عز وجل على تمام نعمة الصوم وإظهاراً لنعمة الفطر التي أمر الله بها بعد الصوم، قال -تعالى-: (وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَى مَا هَدَاكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ) [البقرة: ١٨٥]، وأما اليوم الثاني فهو يوم عيد الأضحى وهو مرتبط بشعيرة الهدايا والأضاحي، فإن الناس يهدون ويضحون ويظهرون شعائر الله -تعالى- بالأكل من ذلك فوجب على المسلم إفطار هذين اليومين وحرم عليه صومهما.

Explication générale:

Allah, à Lui la Puissance et la Grandeur, a désigné deux jours comme étant les fêtes des musulmans, chacun étant lié à une pratique cultuelle. Tout d'abord, la fête de la rupture du jeûne ('Îd Al-Fiṭr). Lors de celle-ci, il incombe au musulman de manger afin d'exprimer sa reconnaissance envers Allah, à Lui la Puissance et la Grandeur, qui l'a comblé en lui permettant d'achever le jeûne et pour extérioriser ce bienfait qu'est le fait de ne pas jeûner, qu'Allah a ordonné après le jeûne. En effet, Allah, Exalté soit-Il a dit : {(Et Il veut que vous acheviez le nombre de jours et que vous proclamiez la grandeur d'Allah pour vous avoir guidés et afin que vous soyez reconnaissants.)} [Coran : 2 /185]. L'autre jour est la fête liée aux offrandes et aux sacrifices ('Îd Al-Aḍḥâ). Lors de celle-ci, les gens font des offrandes, sacrifient des bêtes et rendent manifestes les cultes prescrits par Allah en mangeant de tout cela. Il est donc obligatoire au musulman de manger lors de ces deux jours et il lui est interdit de jeûner.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > ما يحرم على الصائم

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عمرُ بنُ الخطَّاب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- شَهِدْتُ : حضرت.
- العيد : أي: صلاة العيد، وهي: صلاة عيد الأضحى، كما في صحيح البخاري.
- فِطْرِكُمْ : أي فطركم من رمضان، وهو أول يوم من شوال.
- اليوم الآخَرُ : أي اليوم الثاني، وهو العاشر من ذي الحجة.

- نُسُكِكُمْ : ذبيحتكم التي تتعبدون لله -تعالى- بها، وهي الأضحية والْهَدْيُ.

فوائد الحديث:

١. تحريم صوم يَوْمَيْ عيد الفطر والأضحى.

٢. أن الصوم فيهما لا ينعقد، فلا يصح، سواء كان لقضاء أو نَفْلٍ أو نَذْرٍ.

٣. أن حكمة النهي عن ذلك: الأكل من النسك في عيد الأضحى، وتميز الصوم من الفطر في عيد الفطر.

٤. يستحب للخطيب أن يذكر في خطبته ما يتعلق بوقته من الأحكام ويتحرى المناسبات.

٥. مشروعية الأكل من النُّسك.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحي النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ. الإفهام في شرح عمدة الأحكام، للشيخ عبد العزيز بن عبد الله بن باز، تحقيق: سعيد بن علي بن وهف القحطاني، الطبعة الأولى، ١٤٣٥ هـ خلاصة الكلام على عمدة الأحكام، تأليف: فيصل بن عبد العزيز آل مبارك، الطبعة الثانية، ١٤١٢هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري ، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4527)

»Il est en Enfer ! » Les Compagnons (qu'Allah les agrées tous) firent alors des investigations chez lui et y découvrirent un manteau qu'il avait dérobé du butin.

هو في النَّارِ، فذهبوا ينظرونَ إليهِ، فَوَجَدُوا عَبَاءَةً قَدْ غَلَّهَا.

973. Hadith:

'Abdallah Ibn 'Amrû (qu'Allah les agrées tous les deux) rapporte que le Prophète (sur lui la paix et le salut) avait chargé un homme de la garde de ses effets. Celui-ci s'appelait : « Kirkirah ». Lorsque ce dernier mourut, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dit : « Il est en Enfer ! » Les Compagnons (qu'Allah les agrées tous) firent alors des investigations chez lui et y découvrirent un manteau qu'il avait dérobé du butin.

٩٧٣. الحديث:

عن عبد الله بن عمرو -رضي الله عنهما- قال: كان على ثَقَلِ النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم- رَجُلٌ يُقالُ له كِرْكِرَةُ، فماتَ، فقال رسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم-: «هو في النَّارِ». فذهبوا ينظرونَ إليهِ، فَوَجَدُوا عَبَاءَةً قَدْ غَلَّهَا

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) avait chargé un homme de la garde de ses effets. Celui-ci s'appelait : « Kirkirah ». Lorsque ce dernier mourut, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) informa que cet homme était en Enfer en train de se faire châtier pour une désobéissance qu'il avait accomplie, ou bien qu'il irait en Enfer si Allah ne lui pardonnait pas. Les Compagnons (qu'Allah les agrées tous) cherchèrent alors à connaître la raison à cela et trouvèrent chez lui un manteau qu'il avait volé du butin.

المعنى الإجمالي:

كان المسؤول عن أمتعة النبي -صلى الله عليه وسلم- رجل اسمه كركرة فمات؛ فأخبر رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أنه في النار يعذب على معصيته، أو أنه في النار إن لم يعف الله عنه، فذهب الصحابة يبحثون عن السبب في ذلك؛ فوجدوا عباءة قد سرقها من الغنيمة.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > أحكام ومسائل الجهاد

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: عبد الله بن عَمْرِو بن العاص -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- ثَقَل : الثَّقَل: ما يثقل حمله من الأمتعة والعيال.
- كِركِرَة : اسم رجل كان أسود يمسك دابة النبي -صلى الله عليه سلم- في القتال.
- عباءة : كساء فيه خطوط سود
- غلَّها : من الغلول، وهو الأخذ من الغنائم قبل قسمتها على وجه السرقة.

فوائد الحديث:

١. الخيانة في الأموال العامة من الكبائر التي يعاقب مرتكبها في النار.

٢. تحريم قليل الغلول وكثيره.

المصادر والمراجع:

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ه ١٩٨٧م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ه. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ه.

الرقم الموحد: (4945)

هو لك يا عبد بن زمعة، الولد للفراش وللعاهر الحجر، واحتجبي منه يا سودة، فلم ير سودة قط

٩٧٤. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: «اختصم سعد بن أبي وقاص، وعبد بن زَمْعَةَ في غلام: فقال سعد: يا رسول الله، هذا ابن أخي عُتْبَة بن أبي وقاص، عهد إلي أنه ابنه، انظر إلى شبهه. وقال عبد بن زَمْعَةَ: هذا أخي يا رسول الله، ولد على فراش أبي من وليدته، فنظر رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إلى شبهه، فرأى شبها بينا بعُتْبَة، فقال: هو لك يا عبد بن زَمْعَةَ، الولد للفراش وللعاهر الحجر. واحتجبي منه يا سَوْدَة. فلم ير سَوْدَة قط».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

كانوا في الجاهلية يضربون على الإماء ضرائب يكتسبنها من فجورهن، ويلحقون الولد بالزاني إذا ادعاه. فزنا عتبة بن أبي وقاص في الجاهلية بأمة لزمعة بن الأسود، فجاءت بغلام، فأوصى (عتبة) إلى أخيه سعد بأن يلحق هذا الغلام بنسبه. فلمَّا جاء فتح مكة، ورأى سعد الغلام، عرفه بشبهه بأخيه، فأراد استلحاقه. فاختصم عليه هو وعبد بن زمعة، فأدلى سعد بحجته وهي: أن أخاه أقر بأنه ابنه، وبما بينهما من شبَه. فقال عبد بن زمعة: هو أخي، ولد من وليدة أبي. فنظر النبي -صلى الله عليه وسلم- إلى الغلام، فرأى فيه شبها بيناً بعتبة. ولكن قضى به لزمعه لأن الأصل أنَّه تابع لمالك الأمة، وقال: الولد منسوب للفراش، وللعاهر الزاني الخيبة والخسار، فهو بعيد عن الولد. ولكن لما رأى شبه الغلام بعتبة، تورع -صلى الله عليه وسلم- أن يستبيح النظر إلى أخته

»Il est à toi, ô ‘Abd ibn Zam’ah ! L’enfant appartient à la couche conjugale, et l’adultère ne mérite que la pierre. Et voile-toi en sa présence, ô Sawdah ! » ‘Â’ishah (qu’Allah l’agrée) dit alors : « Jamais, il ne vit Sawdah (qu’Allah l’agrée)« .

974. Hadith:

‘Â’ishah (qu’Allah l’agrée) a dit : « Sa’d ibn Abî Waqâṣ et ‘Abd ibn Zam’ah (qu’Allah les agrées tous les deux) se disputèrent au sujet d’un enfant. Sa’d (qu’Allah l’agrée) affirma : « Ô Messager d’Allah ! C’est le fils de mon frère ‘Utbah ibn Abî Waqâṣ. Il me l’a confié en me disant que c’était son fils. Regarde sa ressemblance ! » ‘Abd ibn Zam’ah (qu’Allah l’agrée) rétorqua alors : « C’est mon frère, ô Messager d’Allah ! Il est né de la couche de mon père avec son esclave ! » Le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) regarda l’enfant et constata qu’il ressemblait clairement à ‘Utbah. Cependant, il a dit : « Il est à toi, ô ‘Abd ibn Zam’ah ! L’enfant appartient à la couche conjugale, et l’adultère ne mérite que la pierre. Et voile-toi en sa présence, ô Sawdah ! » ‘Â’ishah (qu’Allah l’agrée) dit alors : « Jamais, il ne vit Sawdah (qu’Allah l’agrée)« .

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

Pendant la période préislamique, les gens prélevaient des taxes en soumettant leurs esclaves à la prostitution, puis ils attribuaient l’enfant au fornicateur si celui-ci revendiquait sa paternité. ‘Utbah ibn Abî Waqâṣ commit l’adultère à l’époque préislamique avec une esclave qui appartenait à Zam’ah ibn Al-Aswad. Celle-ci mit au monde un garçon et ‘Utbah chargea son frère Sa’d de s’occuper du jeune garçon en reconnaissant sa filiation. Lorsque La Mecque fut conquise, Sa’d aperçut le jeune garçon et le reconnut étant donné sa forte ressemblance avec son frère, il voulut alors revendiquer sa filiation, mais il se disputa avec ‘Abd ibn Zam’ah (qu’Allah les agrées tous les deux) à son sujet. Sa’d (qu’Allah l’agrée) avanca comme preuve le fait que son frère ‘Utbah avait reconnu sa paternité envers cet enfant et aussi qu’ils avaient une forte ressemblance commune. ‘Abd ibn Zam’ah (qu’Allah l’agrée) rétorqua alors : « C’est mon frère ! Il est un des enfants de mon père ! » Le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) regarda l’enfant et constata qu’il ressemblait clairement à ‘Utbah. Cependant, il jugea en faveur de Zam’ah car, à

سودة بنت زمعة بهذا النسب، فأمرها بالاحتجاب منه، احتياطا وتورُعاً.

l'origine, l'enfant appartient au maître et possesseur de l'esclave. Alors, il a dit : « Il est à toi, ô 'Abd ibn Zamah ! L'enfant appartient à la couche conjugale, et l'adultère ne mérite que la pierre ! » En effet, Il est loin de posséder l'enfant. Cependant, lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) constata la ressemblance frappante de l'enfant avec 'Utbah, il ressentit le scrupule de permettre à l'enfant de voir sa sœur Sawdah bint Zam'ah étant donné cette filiation. Il ordonna donc à cette dernière, par précaution, de se voiler en sa présence.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > أحكام النساء > حجاب المرأة المسلمة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- سعد بن أبي وقاص : الزهري الصحابي المشهور خال النبي -صلى الله عليه وسلم.-
- في غلام : اسمه عبد الرحمن.
- عتبة بن أبي وقاص : أخو سعد ذكره العسكري وابن منده في الصحابة.
- وليدته : جاريته.
- هو لك : أخوك إذ لو قضى بأنه عبد لم يلزم سودة أن تحتجب عنه.
- الولد للفراش : تابع للفراش أو محكوم به للفراش.
- وللعاهر الحجر : للزاني الخيبة مما ادعاه وطلبه، وتفسير هذه الكلمة بالرجم يرده أنه ليس كل عاهر يستحق الرجم، وإنما يستحقه المحصن.
- فاحتجبي منه : على سبيل الاحتياط والحجاب ما يغطي جميع بدن المرأة بالنسبة لزوجات النبي -صلى الله عليه وسلم.-
- يا سودة : بنت زمعة بن قيس بن عبد شمس العامرية القرشية أم المؤمنين تزوجها النبي -صلى الله عليه وسلم- بعد خديجة وهو بمكة، وماتت سنة خمس وخمسين على الصحيح.

فوائد الحديث:

١. أن الولد للفراش، بشرط إمكان الإلحاق بصاحب الفراش.فالحديث أصل في إلحاق الولد بصاحب الفراش وإن طرأ عليه وطء محرم.

٢. أن الزوجة تكون فراشاً بعقد النكاح والدخول المحقق، وأن الأمة فراش، لكن لا تعتبر إلا بوطء السيد، فلا يكفي مجرد الملك.

٣. أن الاستلحاق لا يختص بالأب، بل يجوز من الأخ وغيره من الأقارب.

٤. أن حكم الشبه إنما يعتمد عليه، إذا لم يكن هناك ما هو أقوى منه كالفراش.

٥. أمر النبي صلى الله عليه وسلم زوجته سودة بالاحتجاب من الغلام على سبيل الاحتياط والورع لما رأى الشبه قويا بينه وبين عتبة بن أبي وقاص.

٦. تنفيذ الأحكام اللازمة، والعمل بالحيطة في مسائل الاشتباه وأمهات المؤمنين لهن شأن في وجوب الحفاظ على حرمتهن، وبعدهن عن أسباب الرِّيب وعن كل ما قد يتنزه عنه؛ لأنهن خير النساء، وأكمل النساء مع النساء اللاتي فضلن: كمريم، وفاطمة، وآسية ابنة مزاحم، فعائشة من جملة النساء المفضلات، وهي من أُمهات المؤمنين.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري ،عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ -الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. -تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه. -الإفهام في شرح عمدة الأحكام -عبد العزيز بن عبد الله بن باز-حققه واعتنى به وخرج أحاديثه: د. سعيد بن علي بن وهف القحطاني- توزيع مؤسسة الجريسي

الرقم الموحد: (5858)

Que les portes de ces maisons ne donnent plus sur la mosquée ! Car je n'autorise la mosquée ni à la femme réglée, ni à la personne en état de grande impureté.

وجهوا هذه البيوت عن المسجد، فإني لا أحل المسجد لحائض ولا جنب

975. Hadith:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) dit : « Lorsque l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) arriva, les [portes] des maisons de ses compagnons donnaient sur la mosquée, il dit alors : « Que les portes de ces maisons ne donnent plus sur la mosquée ! » Puis le Prophète (sur lui la paix et le salut) rentra [chez lui], mais personne n'en fît rien, espérant par là qu'une dérogation en leur faveur soit révélée. Il ressortit alors les voir, et dit : « Que les portes de ces maisons ne donnent plus sur la mosquée ! Car je n'autorise la mosquée ni à la femme réglée, ni à la personne en état de grande impureté« .

٩٧٥. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: «جاء رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ووُجُوهُ بُيُوتِ أصحابه شَارِعَةٌ في المسجد، فقال: «وجِّهُوا هذه البُيوت عن المسجد»، ثم دخل النبي -صلى الله عليه وسلم-، ولم يَصْنَع القَوم شيئا رَجَاء أن تنزل فيهم رُخْصَة، فخرج إليهم بَعْدُ فقال: «وجِّهُوا هذه البُيوت عن المسجد، فإني لا أُحِلُّ المسجد لحائض ولا جُنُب».

Degré d'authenticité: Faible.

درجة الحديث: ضعيف.

Explication générale:

Les maisons des compagnons du Prophète (sur lui la paix et le salut) s'ouvraient sur la mosquée ; lorsqu'ils en sortaient (qu'Allah les agrée) ils se retrouvaient à la mosquée, de même que, pour y rentrer, ils passaient par la mosquée. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) leur dit alors : « Que les portes de ces maisons ne donnent plus sur la mosquée ! » : Changez donc vos portes de côté qu'elles ne donnent plus dans la mosquée, et que pour entrer ou sortir de chez vous, vous ne passiez plus par elle. « Puis le Prophète (sur lui la paix et le salut) rentra [chez lui], mais personne n'en fît rien, espérant par là qu'une dérogation en leur faveur soit révélée. » : Les compagnons (qu'Allah les agrée) ne changèrent rien ; ils espéraient obtenir une autorisation leur permettant de laisser leurs portes telles quelles. Comme il constata que les compagnons (qu'Allah les agrée) n'avaient pas obéi à son ordre, le Prophète (sur lui la paix et le salut) répéta sa phrase précédente : « Que les portes de ces maisons ne donnent plus sur la mosquée », et il y ajouta : « Car je n'autorise la mosquée ni à la femme réglée, ni à la personne en état de grande impureté. » : Je n'autorise pas à la femme réglée et à la personne en état de grande impureté d'entrer à la mosquée. Littéralement, on comprend qu'il leur est interdit de demeurer à la mosquée, ou même de la traverser simplement, sans y stationner. Cependant, il leur est tout de même autorisé de passer, s'ils doivent simplement la traverser, ou si

المعنى الإجمالي:

كانت بيوت أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم- تُفتح إلى المسجد، يَخرجون منها إلى المسجد، ويكون المسجد طريقاً إلى بيوتهم فقال: «وجِّهُوا هذه البيوت عن المسجد» أي اصرفوا وحولوا أبوابها إلى جانب آخر من المسجد، بحيث لا يكون دخولها أو الوصول إليها من طريق المسجد، وإنما يكون من طريق آخر من غير جِهة المسجد. "ثم دخل النبي -صلى الله عليه وسلم-، ولم يَصْنَع القوم شيئا رَجَاء أن تنزل فيهم رُخْصَة " يعني : أنهم -رضي الله عنهم- أبقوا الأمر على ما هو عليه؛ رجاء أن تحصل لهم رُخْصة، وأن يبقى الأمر على ما هو عليه. ثم إنه -صلى الله عليه وسلم- لما رأى أن الصحابة -رضي الله عنهم- لم يمتثلوا إلى ما أمرهم به أكد كلامه السابق: "وجِّهُوا هذه البُيوت عن المسجد" وقال: "فإني لا أُحِلُّ المسجد لحائض ولا جُنُب" أي: لا أُرخِّص للحائضِ والجُنبِ دخول المسجد. وظاهره، سواء كان دخوله للمُكْث فيه أو اجتيازه أو دخوله لحاجة من غير مُكْث، ولكن يجوز دخول المسجد للمُجْتَاز ولمن له حاجة في المسجد يريد أخذها ككتاب أو السؤال عن شخص من غير مُكث فلا بأس، إلا إذا خَافت الحائض تلويث

المسجد في حال المرور، فتمنع، ودليل جوازه قوله تعالى: (يا أيها الذين آمنوا لا تقربوا الصلاة وأنتم سكارى حتى تعلموا ما تقولون، ولا جنباً إلا عابِري سَبيل) [النساء: ٤٣].

un besoin se présente et qui les obligeraient à s'y rendre ; comme se procurer un livre ou demander après quelqu'un, mais sans rester. En revanche, pour la femme réglée qui craindrait de souiller la mosquée en y passant, elle en sera interdite. L'argument qui autorise tout cela, se trouve dans la parole d'Allah, Exalté soit-Il : {(Ô vous qui croyez ! N'approchez pas de la Salât alors que vous êtes ivres, jusqu'à ce que vous compreniez ce que vous dites. Ne la faites pas non plus lorsque vous êtes en état de grande impureté, jusqu'à ce que vous ayez fait vos grandes ablutions, à moins que vous ne soyez en voyage [sans assez d'eau ou que vous soyez en transit dans une mosquée].)} [Coran : 4/43]

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام المساجد

راوي الحديث: رواه أبو داود.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: سنن أبي داود.

معاني المفردات:

- شَارِعَةٌ : أي مَفْتُوحة إليه، يُقال: شَرعت الباب إلى الطريق، أي أَنْفَذْتُه إليه.
- ووجوه بيوت أصحابه : وجوه البيوت أبوابها.
- رجاء أن تنزل فيهم رخصة : أي: يرجون نزول الرخصة.
- فإني لا أُحِلُّ : من الإحلال بمعنى الحل الذي هو ضد الحرام.

فوائد الحديث:

١. فيه قُرب بيوت بعض الصحابة -رضي الله عنهم- من المسجد.

٢. إضافة التحليل والتحريم إلى الرسول -صلى الله عليه وسلم-؛ لأنه المبلغ عن الله -تعالى.-

٣. تعظيم المساجد وذلك بمنع الحائض والجُنُب من المُكْث فيها.

٤. تحريمُ مُكْث الحائض في المسجد، وَمِثْلُها النفساء، سواءٌ خشي تلويث المسجد أم لا.

٥. تحريمُ لبُث الجُنب في المسجد إلا إذا توضأ، أمَّا المرورُ في المسجد للجنب والحائض والنفساء فجائز لدلالة القرآن والسُّنة.

٦. فيه حُسن أخلاقه -صلى الله عليه وسلم- فإنه لم يُعَنِّف عليهم عندما لم يمتثلوا لأمره أولا، بل تباطؤوا لعلهم يجدون رُخْصَة.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله، التبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥م. مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: عبيد الله بن محمد المباركفوري، الناشر: إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الطبعة: الثالثة - ١٤٠٤هـ. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة. فتاوى اللجنة الدائمة - اللجنة الدائمة للبحوث العلمية والإفتاء- جمع وترتيب: أحمد بن عبد الرزاق الدويش. شرح سنن أبي داود، بدر الدين العيني، المحقق: أبو المنذر خالد بن إبراهيم المصري، الناشر: مكتبة الرشد - الرياض الطبعة: الأولى، ١٤٢٠ هـ - ١٩٩٩م.

الرقم الموحد: (10029)

J'ai déposé pour l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) un seau d'eau afin qu'il se lave de l'état de grande impureté. A l'aide de sa main droite il versa de l'eau sur sa main gauche, deux ou trois fois. Puis il nettoya sa partie intime. Il posa ensuite sa main sur le sol.

وضعت لرسول الله -صلى الله عليه وسلم- وضوء الجنابة، فأكفأ بيمينه على يساره مرتين -أو ثلاثا- ثم غسل فرجه، ثم ضرب يده بالأرض

976. Hadith:

Maymûnah bint Al-Hârith dit : « J'ai déposé pour l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) un seau d'eau afin qu'il se lave de l'état de grande impureté. A l'aide de sa main droite, il renversa de l'eau sur sa main gauche, deux ou trois fois. Puis il nettoya sa partie intime. Il posa ensuite sa main sur le sol, ou sur le mur, deux ou trois fois. Il rinça ensuite sa bouche et son nez et lava son visage et ses bras. Puis, il versa de l'eau sur sa tête et lava tout son corps. Il se déplaça ensuite et nettoya ses pieds. Je lui tendis un tissu, mais il le refusa et se mit à retirer l'eau avec ses mains«.

٩٧٦. الحديث:

عن ميمونة بنت الحارث -رضي الله عنها- قالت: "وَضَعتُ لِرسولِ الله -صلى الله عليه وسلم- وَضُوءَ الجَنَابَة, فَأَكفَأ بِيَمِينِهِ على يساره مرتين -أو ثلاثا- ثم غَسَل فَرجَه, ثُمَّ ضَرَب يَدَهُ بالأرضِ أو الحائِطِ مرتين -أو ثلاثا- ثم تَمَضْمَضَ واسْتَنْشَقَ, وَغَسَلَ وَجهَه وذِرَاعَيه, ثُمَّ أَفَاضَ على رَأسِه الماء, ثم غَسَل جَسَدَه, ثُمّ تَنَحَّى, فَغَسَل رِجلَيه, فَأَتَيتُه بِخِرقَة فلم يُرِدْهَا, فَجَعَل يَنفُضُ الماء بِيَدِه".

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Dans ce hadith, la mère des croyants Maymûnah bint Al-Hârith (qu'Allah l'agrée) nous dévoile une des façons qu'avait le prophète (paix et salut sur lui) de se purifier de l'état de grande impureté. Elle posa à l'endroit réservé pour sa douche de l'eau, pour qu'il se purifie avec. Il versa alors de l'eau sur sa main gauche à l'aide de sa main droite, puis les nettoya, à deux ou trois reprises. Puis il nettoya sa partie intime, afin de laver ce qu'il l'avait souillé de cette grande impureté. Ensuite, il posa ses mains sur le sol ou sur le mur, et les frottas, deux ou trois fois. Il se rinça ensuite la bouche et le nez et lava son visage et ses bras. Puis il versa de l'eau sur sa tête, et lava le reste de son corps. Après quoi, il se déplaça vers un autre endroit pour laver ses pieds, qu'il n'avait pas lavés. Elle lui amena alors un tissu pour qu'il se sèche, mais il le refusa et frotta son corps de ses mains afin de se sécher.

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث تبين أم المؤمنين ميمونة -رضي الله عنها- بنت الحارث كيفية من كيفيات غسل النبي -صلى الله عليه وسلم- من الجنابة حيث وضعت له في المكان المعد لغسله ماء ليغتسل به، فصب بيده اليمنى على اليسرى فغسلهما مرتين أو ثلاثا، ثم غسل فرجه لتنظيفه مما علق به من أثر الجنابة، ثم ضرب الأرض أو الحائط بيده ودلكها مرتين أو ثلاثا، ثم تمضمض واستنشق وغسل وجهه وذراعيه، ثم أفاض الماء على رأسه، ثم غسل بقية جسده، ثم تحول من مكانه فغسل قدميه في مكان ثان حيث لم يغسلهما من قبل، ثم أتته بخرقة ليتنشف بها، فلم يأخذها وجعل يسلت الماء عن جسده بيده.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الغسل

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: ميمونة بنت الحارث -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- وَضُوء الجنابة : ماء غسل الجنابة.

- فَأَكْفَأَ بِيَمِينِهِ : أماله وقَلَبَه على وجهه.
- ضَرَبَ يَدَهُ بِالأَرْضِ, أَوْ الْحَائِطِ : مسح يده بأحدهما لإزالة اللزوجة بعد الاستنجاء.
- تَمَضْمَضَ : أدار الماء في فمه وأخرجه.
- اسْتَنْشَقَ : جذب الماء بنَفَسه إلى باطن أنفه، أو أدخله بالدفع.
- أفاض الماء : إفاضة الماء إفراغه عليه وإسالته فوقه.
- تَنَحَّى : تحول من مكانه إلى ناحية أخرى.
- فلم يُرِدْها : لم يأخذها.
- ينفُض الماء : يمسحه ويسلته من جسده.

فوائد الحديث:

١. مشروعية غسل الجنابة على هذه الكيفية اقتداء بالنبي -صلى الله عليه وسلم-، فيغسل كفيه مرتين أو ثلاثا، فإن كان الماء في إناء فإنه يصب ولا يغترف، فيغسل فرجه فينظفه، ثم يغسل يده بشيء ينظفه مثلا يدلك يده على الأرض أو الجدار مرتين أو ثلاثا، ثم يتوضأ وضوءا كاملا غير رجليه، ثم يفيض الماء على رأسه، ثم يغسل باقي جسده، ثم يغسل قدميه في مكان آخر إذا كانت الأرض لا تصرف الماء.

٢. في هذا الحديث جاء ذكر غسل اليدين مرتين أو ثلاثا.

٣. في هذا الحديث جاء بعد غسل اليدين غسل فرجه ثم مسح يديه بالأرض مرتين أو ثلاثا وقد ذكر العلماء أنه يعفى عن أثر الرائحة في اليد بعد دلكها بالأرض أو غسلها بمطهر آخر.

٤. في هذا الحديث أن ميمونة جاءته بخرقة لينشف بها أعضاءه، فلم يقبلها وإنما نفض يديه من الماء.

٥. لا يجب دَلكُ الجسد في الغُسل، وهو كالدلك في الوضوء سُنَّة.

٦. أنه لا يغسل أعضاء الوضوء للجنابة بعد غسلها في الوضوء.

٧. أن غسل الجسد يكون مرة واحدة، ولا يتكرر ثلاثاً مثل الوضوء.

٨. فضل ميمونة -رضي الله عنها- بإكرامها النبي -صلى الله عليه وسلم- وخدمتها له.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3310)

L’heure [de la prière] du Ḍuhr [débute] au moment où le soleil commence à décliner de son zénith et perdure jusqu'au moment où l’ombre de l’homme équivaut à sa taille [réelle], et [elle perdure] tant que la [prière] du ‘Aṣr ne commence pas. La prière du ‘Aṣr perdure tant que le soleil ne pâlit pas. La prière du Maghrib perdure tant que la couleur rougeâtre n'a pas disparu. L’heure de la prière du ‘Isha‘ perdure jusqu’à la moitié de la nuit. Et l’heure de la prière du Ṣubḥ commence au lever de l’aube, et se prolonge tant que le soleil ne s’est pas levé.

وقت الظهر إذا زالت الشمس وكان ظل الرجل كطوله، ما لم يحضر العصر، ووقت العصر ما لم تصفر الشمس، ووقت صلاة المغرب ما لم يغب الشفق، ووقت صلاة العشاء إلى نصف الليل الأوسط، ووقت صلاة الصبح من طلوع الفجر ما لم تطلع الشمس.

977. Hadith:

‘Abdullah ibn ‘Amr (qu'Allah l'agrée) relate que l’envoyé d’Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « L’heure [de la prière] du Ḍuhr [débute] au moment où le soleil commence à décliner de son zénith et perdure jusqu'au moment où l’ombre de l’homme équivaut à sa taille [réelle], et [elle perdure] tant que la [prière] du ‘Aṣr ne commence pas. La prière du ‘Aṣr perdure tant que le soleil ne pâlit pas. La prière du Maghrib perdure tant que la couleur rougeâtre n'a pas disparu. L’heure de la prière du ‘Isha‘ perdure jusqu’à la moitié de la nuit. Et l’heure de la prière du Ṣubḥ commence au lever de l’aube, et se prolonge tant que le soleil ne s’est pas levé. Une fois le soleil levé, cesse de prier, car le soleil monte entre les deux cornes de Satan« .

٩٧٧. الحديث:

عن عبد الله بن عمرو -رضي الله عنهما-: أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، قال:«وقت الظهر إذا زالت الشمس وكان ظل الرجل كطوله، ما لم يحضر العصر، ووقت العصر ما لم تَصْفَرَّ الشمس، ووقت صلاة المغرب ما لم يَغِبْ الشفق، ووقت صلاة العشاء إلى نصف الليل الأوسط، ووقت صلاة الصبح من طلوع الفجر ما لم تطلع الشمس، فإذا طلعت الشمس فأمسك عن الصلاة، فإنها تطلع بين قرني شيطان».

Degré d’authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le ḥadith de ‘Abdallah ibn ‘Amr (qu'Allah l'agrée) parle des horaires de prière : Premièrement : « L’heure du Ḍuhr » : elle tire son nom du moment de la journée qu’on appelle « Ḍahîrah », et qui correspond au moment de la prière le plus visible et le plus chaud de la journée. Le début de l’heure de cette prière coïncide au moment où le soleil décline de son zénith, et descend vers l’ouest. Cela se manifeste par l’ombre qui s’allonge en direction de l'est. Et s’étend jusqu’à ce « que l’ombre de l’homme équivaut à sa taille [réelle] » : A peu de chose près, et ce, jusqu’à ce qu’arrive le ‘Aṣr. Deuxièmement : Le Prophète (sur lui la paix et le salut) dit : « L’heure du ‘Aṣr » : Elle débute au moment où l’ombre de l’homme équivaut à sa taille, et s’étend tant « que le soleil ne pâlit pas » : ce moment correspond à la fin de la période de choix, car le Prophète (sur lui la

المعنى الإجمالي:

يحكي حديث عبد الله بن عمرو -رضي الله عنهما- مواقيت الصلاة، عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: أولا: (وقت الظهر): وسميت به لفعلها وقت الظهيرة، وهو الأظهر، والمعنى أول وقته (إذا زالت الشمس) أي: مالت عن وسط السماء إلى جهة المغرب، ويكون ظهوره لنا بزيادة ظل الاستواء إلى جهة المشرق، (وكان) أي: وصار (ظل الرجل كطوله): أي: قريبا منه، إلى وقت العصر. ثانيًا: قال -عليه الصلاة والسلام-: (ووقت العصر) أي: يدخل بما ذكر من ظل الرجل كطوله، ويستمر من غير كراهة (ما لم تّصْفَرَّ الشمس) المراد بهذا وقت الاختيار؛

لقوله -عليه الصلاة والسلام- في الصحيحين: «ومن أدرك ركعة من العصر قبل أن تغرب الشمس فقد أدرك العصر» أي: مؤداة، وفي رواية: "وقت العصر ما لم تغرب الشمس" وفي رواية لمسلم: "ما لم تصفر الشمس، وسقط قرنها الأول". ثالثًا: (وقت صلاة المغرب) ذكر الصلاة في مواضع، وحذفها في آخر دلالة على جواز الإطلاقين (ما لم يغب) ما لم يسقط (الشفق) وهو الحمرة التي تلي الشمس بعد الغروب، وهذا يدل على امتداد وقت المغرب إلى سقوط الشفق، فلو سقط بعضه لا يدخل وقت العشاء، كما لا يدخل وقت المغرب بغروب بعض القرص. رابعًا: (ووقت صلاة العشاء): أي: من عقيب الشفق إجماعا إلى نصف الليل الأوسط، والمراد به: وقت الاختيار أيضا، وأما وقت الجواز فيمتد إلى طلوع الفجر. خامسًا: (ووقت صلاة الصبح من طلوع الفجر): أي: الصبح الصادق (ما لم تطلع الشمس): أي: شيء منها (فإذا طلعت) أي: أرادت الطلوع (فأمسك عن الصلاة) أي: اتركها (فإنها) أي: الشمس (تطلع بين قرني الشيطان) أي: جانبي رأسه؛ وذلك لأن الشيطان يرصد وقت طلوع الشمس، فينتصب قائما في وجه الشمس مستقبلا لمن سجد للشمس، لينقلب سجود الكفار للشمس عبادة له، فنهى النبي -صلى الله عليه وسلم- أمته عن الصلاة في ذلك الوقت؛ لتكون صلاةَ مَنْ عبد الله في غير وقت عبادة من عبد الشيطان.

paix et le salut) dit : « Celui qui rattrape une rak'ah (inclinaison) du 'Aṣr avant que le soleil ne se couche, aura accompli le 'Aṣr à son heure. » Et dans [une autre] version, il dit : « L'heure du 'Aṣr perdure tant que le soleil ne s'est pas couché. » Et dans une version rapportée par Muslim, il dit : « tant que le soleil ne pâlit pas, et que sa première corne tombe. » Troisièmement : « L'heure de la prière du Maghrib » : Il a cité parfois le mot « prière » et d'autres fois non, afin de signifier que les deux expressions son possibles. « Et perdure tant que la couleur rougeâtre à l'horizon n'a pas disparu. » : Cela correspond à la couleur rougeâtre qui reste après que le soleil se soit couché. Par conséquent, l'heure du Maghrib perdure tant que cette rougeur n'a pas totalement disparue. De même, on en conclut que l'heure du Maghrib n'a toujours pas commencé quand une partie du soleil, seulement, est passée sous l'horizon. Quatrièmement : « L'heure de la prière du 'Ishâ' » : commence après la disparition de la couleur rougeâtre de manière unanime [chez les savants]. Il est question ici de la fin de la période de choix également, car la période de permission se prolonge, elle jusqu'au lever de l'aube. Cinquièmement : « L'heure de la prière du Ṣubḥ » : le véritable Ṣubḥ « commence au lever de l'aube, et se prolonge tant que le soleil ne s'est pas levé » : même une petite partie du soleil. « Et une fois le soleil levé, cesse de prier » : délaisse-la, « car le soleil monte entre les deux cornes de Satan. » : qui sont des deux côtés de sa tête. Satan observe le soleil lorsqu'il monte, et se met debout devant lui, afin de se retrouver face à ceux qui se prosternent devant le soleil, pour faire de leur prosternation, une prosternation pour lui. Pour cette raison, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit à sa communauté de prier à ce moment précis, afin que l'adoration de celui qui adore Allah ne se fasse pas au moment où Satan est adoré.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > شروط الصلاة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عبد الله بن عَمْرِو بن العاص -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- زالت الشمس : أي: مالت عن وسط السماء إلى جانب الغروب.
- وكان ظل الرجل كطوله : أي: ويمتد وقت الظهر حتى يصير ظِلُّ الرجل مِثْلَهُ.
- تصفر الشمس : الصفرة: لون دون الحمرة، والشمس تكون صفراء عند قربها من الغروب؛ لذهاب بياضها وضعف نورها.
- الشفق : هو بقية ضوء الشمس وحمرتها بعد غروبها.
- نصف الليل : الليل في اللغة: من مغرب الشمس إلى طلوع الفجر الصادق، أو إلى طلوع الشمس، والنصف المنتصف.

- بيضاء نقية : أي: صافية لم تصفر.

فوائد الحديث:

١. بيان الأوقات التي عينها الله -تعالى- لأداء الصلوات الخمس المكتوبة.

٢. أن الصلوات الخمس لا تصح قبل هذه الأوقات المحددة، ولا تؤخر عنها إلا لعذر.

٣. أن وقت صلاة الظهر من زوال الشمس إلى أن يصير ظل كل شيء طوله بعد الظل الذي زالت عليه الشمس، وبه يبدأ وقت العصر حتى الغروب.

٤. أنه لا فاصل بين وقت الظهر والعصر، ولا اشتراك بينهما.

٥. أن وقت المغرب من مغيب الشمس ويمتد إلى مغيب الشفق، وهي الحمرة في الأفق، ويقدر وقته ما بين: ساعة وربع إلى ساعة ونصف.

٦. الحديث دليل على أن وقت العشاء يبدأ بعد مغيب الشفق إلى نصف الليل، فإذا انتصف الليل خرج وقت العشاء.

٧. وقت الصبح من طلوع الفجر الثاني حتى تطلع الشمس.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ.

الرقم الموحد: (10596)

ويل للأعقاب من النار

٩٧٨. الحديث:

عن أبي هريرة وعبد الله بن عمرو وعائشة -رضي الله عنهم- عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: أنه قال: (ويلٌ للأعْقَاب من النَّار).

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يحذر النبي -صلى الله عليه وسلم- من التهاون بأمر الوضوء والتقصير فيه، ويحث على الاعتناء بإتمامه، ولما كان مؤخر القدم -غالبًا- لا يصل إليه ماء الوضوء، فيكون الخلل في الطهارة والصلاة منه، أخبر أن العذاب منصب عليه وعلى صاحبه المتهاون في طهارته الشرعية.

Malheur aux talons qui seront en enfer!

978. Hadith:

Abu Hurayrah (qu'Allah l'agrée), 'Abdullah ibn 'Amr (qu'Allah l'agrée) et 'Â'ishâh (qu'Allah l'agrée) relatent que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : " Malheur aux talons qui seront en enfer"!

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le prophète (sur lui la paix et le salut) a mis en garde contre le fait d'être inattentif et négligent en ce qui concerne les ablutions, et il a incité à prendre soin des ablutions en les accomplissant parfaitement. Etant donné que l'eau n'arrive généralement pas jusqu'aux talons, et qu'il y a, par conséquent, une carence dans la purification et dans la prière, le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) informa du châtiment qu'encourt celui qui commet cette négligence lors de sa purification religieuse.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الوضوء > أركان الوضوء

راوي الحديث: حديث عبد الله بن عمرو بن العاص: متفق عليه. حديث أبي هريرة: متفق عليه. حديث عائشة: رواه مسلم.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه- عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما- عمرو بن العاص -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- الويل : العذاب والهلاك.
- الأعقاب : جمع "عَقِب" وهو مؤخر القدم.
- النار : نار الآخرة.

فوائد الحديث:

١. الواجب في الرجلين الغسل في الوضوء، وهو ما تضافرت عليه الأدلة الصحيحة، وإجماع الأمة، خلافا لشذوذ الشيعة الذين خالفوا به الأحاديث الثابتة والإجماع والقياس المستقيم.

٢. وجوب الاعتناء بأعضاء الوضوء، وعدم الإخلال بشيء منها، وقد نص الحديث على القدمين وبقية الأعضاء مقيسة عليهما، مع وجود نصوص لها.

٣. الوعيد الشديد للمخل بوضوئه.

٤. وجوب استيعاب أعضاء الوضوء بالتطهير.

٥. التقصير في شيء من أعضاء الطهارة يعتبر كبيرة من كبائر الذنوب.

٦. وجوب غسل الرجلين إذا كانتا مكشوفتين.

٧. إثبات الجزاء على الأعمال، وأن الجزاء من جنس العمل.

٨. العقب محل للتطهير في الوضوء، فيبطل قول من يكتفي بغسل بعض القدم.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3535)

يَا أَيُّهَا النَّاسُ، أَفْشُوا السَّلَامَ وَصِلُوا الْأَرْحَامَ، وَأَطْعِمُوا الطَّعَامَ، وَصَلُّوا بِاللَّيْلِ وَالنَّاسُ نِيَامٌ، تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ بِسَلَامٍ

»Ô gens ! Propagez le salut parmi les gens, unissez les liens de parenté, nourrissez les gens et priez quand les gens dorment, vous entrerez alors au Paradis en toute tranquillité« .

٩٧٩. الحديث:

عن عبد الله بن سلام -رضي الله عنه- قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «يَا أَيُّهَا النَّاسُ، أَفْشُوا السَّلَامَ وَصِلُوا الْأَرْحَامَ، وَأَطْعِمُوا الطَّعَامَ، وَصَلُّوا بِاللَّيْلِ وَالنَّاسُ نِيَامٌ، تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ بِسَلَامٍ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

في الحديث الحث والتنبيه على أربع خلال حميدة وصفات جميلة من اتصف بها دخل الجنة بسلام. وهذه الصفات هي: إفشاء السلام، وصلة الأرحام، وإطعام الطعام، و الصلاة بالليل والناس نيام. أفشوا السلام يعني: أظهروا وأعلنوا وأكثروا من السلام، وأطعموا الطعام لمن يحتاج إليه، كأهلك من الزوجات والأولاد بنين أو بنات ومن في بيتك، وإذا قام الإنسان في الليل لله عز وجل يتهجد، يتقرب إليه بكلامه وبدعاء خاشع بين يديه، والناس نائمون فهذا من أفضل الأعمال التي تدخل الجنة بسلام بلا عقاب ولا عذاب.

979. Hadith:

‘AbduLlah Ibn Salâm (qu’Allah l’agrée) a dit : « J’ai entendu le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) dire : « Ô gens ! Propagez le salut parmi les gens, unissez les liens de parenté, nourrissez les gens et priez quand les gens dorment, vous entrerez alors au Paradis en toute tranquillité« .

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce hadith incite et attire l’attention sur quatre qualités louables, quatre beaux caractères qui feront entrer, en toute tranquillité, la personne qui les possède au Paradis. Ces caractéristiques sont les suivantes : 1- Propager le salut (« as-Salâm ») autour de soi. 2- Unir les liens de parenté (« Silat ar-Rahim »). 3- Nourrir (« It’âm at-Ta’âm ») les gens. 4- Prier la nuit (« Qiyâm al-Layl ») pendant que les gens dorment. « Propagez le salut parmi les gens » C’est-à-dire : manifestez, proclamez et multipliez le salut. « Nourrissez les gens » C’est-à-dire : donnez à manger à ceux qui en ont besoin comme vos épouses, vos enfants : garçons et filles, et tous ceux qui habitent chez vous. « Priez quand les gens dorment » C’est-à-dire : si l’individu se lève la nuit sincèrement pour Allah, alors qu’il prie et se rapproche de Lui en récitant Sa Parole et en L’invoquant humblement debout, devant Lui, pendant que les gens dorment. Ces quatre choses font partie des meilleures œuvres par lesquelles l’individu accède au Paradis en toute tranquillité, sans punition ni châtiment.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع > قيام الليل

الفضائل والآداب > الفضائل > فضائل الأعمال الصالحة

راوي الحديث: رواه الترمذي وابن ماجه وأحمد والدارمي.

التخريج: عبد الله بن سلام -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- أفشوا : أي أشيعوا وأظهروا السلام.

فوائد الحديث:

١. الحث على إفشاء السلام بين المؤمنين.

٢. أن إفشاء السلام سبب من أسباب دخول الجنة.

٣. الحث على صلة الأرحام، وأنها من أسباب دخول الجنة.

٤. الحرص على إطعام الطعام؛ لأنه من أسباب دخول الجنة.

٥. في الحديث فضل إحياء الليل بالصلاة.

٦. فضل قيام الإنسان بالعبادة حين يغفل الناس عنها.

٧. جواز السجع في الكلام (السلام - الأرحام - الطعام - نيام - بسلام) بشرط ألا يكون متكلفاً.

٨. في الحديث إثبات العمل بالأسباب لأجل دخول الجنة.

المصادر والمراجع:

سنن الترمذي، لمحمد بن عيسى الترمذي، أبو عيسى، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، ط شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي – مصر. صحيح الجامع الصغير وزيادته، لأبي عبد الرحمن محمد ناصر الدين الألباني، ط المكتب الإسلامي. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للشيخ عبد الله بن عبد الرحمن البسام، ط مكتبة الأسد الإسلامية، الطبعة الخامسة. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، الشيخ عبد الله بن صالح الفوزان، ط دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، الشيخ صالح الفوزان بن عبد الله الفوزان، طبعة الرسالة فتح ذي الجلال والإكرام، الشيخ محمد بن صالح العثيمين، ط المكتبة الإسلامية، الطبعة الأولى. سبل السلام بشرح بلوغ المرام، للإمام محمد بن إسماعيل الصنعاني، ط دار الحديث.

الرقم الموحد: (5520)

يَعَضُّ أَحَدُكُمْ أَخَاهُ كَمَا يَعَضُّ الْفَحْلُ، لا دِيَةَ لَك

٩٨٠. الحديث:

عن عمران بن حصين -رضي الله عنهما- «أن رجلا عَضَّ يَدَ رجل؛ فَنَزَعَ يَدَهُ من فِيهِ؛ فوقعت ثَنِيَّتُهُ؛ فاختصما إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: يَعَضُّ أحدُكم أخاه كما يَعَضُّ الفَحْلُ؛ لا دِيَةَ لك».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

اعْتَدَى رجلٌ على آخر فعَضَّ يدَه؛ فانتزعَ المعْضُوضُ يدَه من فمِ العاضِّ؛ فسقطت ثنيتاه؛ فاختَصما إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-. العاضُّ يُطالبُ بديةِ ثنيتيه السَّاقطتين، والمعضُوضُ يدافع عن نفسه بأنَّه يريد إنقاذَ يده من أسنانه. فأنكر النبي -صلى الله عليه وسلم- على المدَّعِي العاضِّ، كيف يفعل مثل ما يفعله غِلاظُ الحيوانات؟ وقال: يعضُّ أحدُكم أخاه، ثم بعد هذا يأتي ليُطالِب بديةِ أسنانه الجانية؟! ليس لك دية؛ فالبادي هو المعتدِي.

Comment quelqu'un peut-il mordre son frère comme un animal ? Tu n'as droit à aucune compensation!

980. Hadith:

'Imrân ibn Al-Husayn -qu'Allah l'agrée- raconte : "Un homme mordit la main d'un autre, qui en la retirant lui arracha les canines. Les deux hommes allèrent se plaindre au Prophète (sur lui la paix et le salut) qui dit : "Comment quelqu'un peut-il mordre son frère comme un animal ? Tu n'as droit à aucune compensation"!

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Un homme s'en prit à un autre en lui mordant la main. L'agressé la retira si vivement de la bouche de son agresseur, qu'il lui arracha les canines. Les deux hommes allèrent se plaindre au Prophète (sur lui la paix et le salut), l'agresseur exigeant une compensation pour ses dents perdues et l'agressé expliquant pour sa défense qu'il avait voulu sauver sa main. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) réprimanda alors l'agresseur, lui reprochant d'agir comme agissent les bêtes les plus féroces. Il dit: « quelqu'un mord son frère puis ose venir demander une compensation pour ses dents coupables ? Tu n'auras droit à aucune compensation, car l'agresseur est celui qui s'en prend à l'autre en premier ».

التصنيف: الفقه وأصوله > الجنايات > الديات

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو نُجَيد عمران بن حصين الخزاعي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- مِنْ فِيهِ : من فَمِهِ.
- يَعَضُّ الْفَحْلُ : يُرِيدُ بِهِ الذَّكَرَ مِنَ الإبلِ، ويُطلق على غيره من ذُكُور الدَّوَابِّ.

فوائد الحديث:

١. مشروعية رَفْعُ الجناية إلى الحاكم من أجل الفَصْل.

٢. أنَّ مَنْ عَضَّ يدَ إنسان فانتزعها منه؛ فسقطت أسنانُه أو بعضُها، فلا قَودَ عليه ولا دِيَة.

٣. هذا الحكمُ عامٌّ في كلِّ من صَالَ عليه إنسان أو حيوان؛ فدافَع عن نفسه، أو عن عرضِه، أو عن حرمه، أو ماله؛ فجَرح الصائل، أو قتلَه، فلا شيء عليه؛ لأنه يدافِع عمَّا تجبُ عليه حمايته، وذلك هو المعتدي الباغي.

٤. قيَّد العلماءُ حكمَ هذا الحديث وأمثالَه، بأنَّه يدافعُ عن نفسه بالأسهل فالأسهل من وسائل الدفاع.

٥. تشبيهُ فعلِ الآدمي بفعل البهيمة؛ تنفيراً عن مثل ذلك الفعلِ.

٦. دفع الصائل.

المصادر والمراجع:

-1صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. ٢- صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. ٣- الإلمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١هـ. ٤- عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ. ٥- تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (2950)

يَعْقِدُ الشيطان على قَافِيَةِ رأسِ أحدِكم، إذا هو نام، ثلاث عُقَدٍ، يَضْرِب على كل عُقْدَةٍ: عليك لَيلٌ طويل فَارْقُدْ

٩٨١. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «يَعْقِدُ الشيطان على قَافِيَةِ رأسِ أحدِكم، إذا هو نام، ثلاث عُقَدٍ، يَضْرِب على كل عُقْدَةٍ: عليك لَيلٌ طويل فَارْقُدْ، فإن استيقظ، فذكر الله -تعالى- انحَلَّتْ عُقْدَةٌ، فإن تَوضَّأ، انْحَلّتْ عُقدَةٌ، فإن صلى، انْحَلَّتْ عُقَدُهُ كُلُّها، فأصبح نشيطا طَيِّبَ النفس، وإلا أصبح خَبِيثَ النَّفْس كَسْلَان».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: يربط الشيطان على مؤخرة رأس كل نائم ثلاث عقد، والعَقْد: على حقيقته وأنه كما يَعْقِد الساحر من يسحره فيأخذ خيطا يَعْقد منه عُقدة ويتكلم فيه بالسحر فيتأثر المَسحور عند ذلك، وفي رواية لابن ماجة : " على قَافِيَة رأس أحدكم بالليل حَبْلٌ فيه ثلاث عُقَد " وإنما يربط على مؤخرة الرأس خاصة؛ لأنها مركز القوى، ومجال تَصَرفِها وهي أَطْوَع القوى للشيطان وأسرعها إجابة لدعوته، فإذا رَبَطَ عليها أمكنه السيطرة على رُوح الانسان، وإلقاء النوم عليه. " يَضْرِب على كل عُقْدَةٍ "، أي: يَضرب بيده تأكيدًا وإحكاما مكان كل عُقدة عَقدها هذا القول وهو: "عليك ليل طويل "، أي: بقي قَدْرٌ طويل من الليل، فَنَمْ ما شئت، فإنك إذا استيقظت وجدت الوقت الكافي لأداء صلاة الليل، " فَارْقُدْ " أي : ارجع إلى نومك. " فإذا استيقظ وذكر الله انحلت عقدة " بسبب ذكر الله تعالى ، " فإذا توضأ انحلت عقدة " أي: عقدة ثانية ببركة الوضوء، وفي رواية لمسلم : " فإن توضأ انحلت عقدتان ". ويشمله ما إذا اغتسل للطهارة من الحدث الأكبر. " فإن صلى " ولو ركعة " انحلت عقده " انفكت العقدة الثالثة ، وفي رواية

»Lorsque quelqu'un dort, le Diable lui fait trois nœuds à l'arrière de la tête, puis, il frappe sur chaque nœud en disant : « Que ta nuit soit longue, dors« !

981. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque quelqu'un dort, le Diable lui fait trois nœuds à l'arrière de la tête, puis, il frappe sur chaque nœud en disant : « Que ta nuit soit longue, dors ! » Si l'homme se réveille et évoque Allah, alors un nœud se défait. Ensuite, s'il fait ses ablutions, un autre se défait. Enfin, s'il prie, alors tous les nœuds se défont. C'est ainsi que, de bon matin, la personne se sent en forme et de bonne humeur, sinon, elle est de mauvaise humeur et paresseuse« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Signification du hadith : Le Diable fait trois nœuds à l'arrière de la tête de toute personne qui dort. Ce sont des nœuds réels, de la même façon que le sorcier prend un fil et fait un nœud sur lequel il prononce un sortilège qui influe sur sa victime. Dans la version d'Ibn Mâjah, il est dit : « Au cours de la nuit, une corde comportant trois nœuds se trouve à l'arrière de la tête de l'homme. » Si le Diable fait des nœuds à l'arrière de la tête, c'est parce que c'est cette partie du corps qui renferme et gère les facultés. En effet, c'est la plus prompte à répondre à son appel. Faire un nœud sur cette partie lui donne donc le contrôle de l'âme de l'individu et lui permet de le faire dormir. « Il frappe sur chaque nœud » avec sa main, pour affirmer ses propos. Puis, le diable dit : « Que ta nuit soit longue… » : Il te reste une grande partie de la nuit, alors dors autant que tu le veux, car, quand tu te réveilleras, tu auras encore le temps d'accomplir la prière nocturne. « Alors, dors ! » : Retourne donc à ton sommeil. « S'il se réveille et évoque Allah, alors un nœud se défait » parce qu'il a évoqué Allah. « Ensuite, s'il fait ses ablutions, un autre se défait » grâce aux ablutions. Dans la version de Muslim, il est dit : « Ensuite, s'il fait les ablutions, alors deux nœuds se défont. » Ceci est vrai également lorsqu'il se lave entièrement pour se purifier de l'état de grande impureté. « Enfin, s'il prie… » Ne serait-ce qu'un seul cycle de prière, alors le troisième nœud se défait. Dans la version d'Al-Bukhârî,

البخاري " انحلت عُقده كلها " " فأَصَبح نَشِيطا " لسروره بما وفقه الله له من الطاعة وما وعِد به من الثواب وما زال عنه من عُقَد الشيطان. " طَيِّبَ النفس " لما بارك الله له في نفسه من هذا التصرف الحسن " وإلا " أي : وإن لم يأت بما ذُكِر من الأمور الثلاثة " أصبح خَبِيثَ النَّفْس كَسْلَان " أي: متغيرًا حاله؛ بسبب خذلان الشيطان له مما كان قد اعتاده أو نَواه من فعل الخير. قال الحافظ ابن حجر ـ رحمه الله ـ والذي يظهر أن في صلاة الليل سرًا في طيب النفس وإن لم يستحضر المصلي شيئا مما ذكر وكذا عكسه وإلى ذلك الإشارة بقوله تعالى إن ناشئة الليل هي أشد وطئا وأقوم قيلا " انتهى.

il est dit : « Tous ses nœuds se défont. » « De bon matin, il se sent en forme » : Il est heureux des bonnes actions qu'Allah lui a permis d'accomplir et il pense à la récompense qui lui est promise et aux nœuds du Diable qui se sont défaits. « De bonne humeur » car Allah a béni son âme en échange de sa bonne conduite. « Sinon », c'est-à-dire : s'il ne fait rien des trois choses qui ont été citées, alors : « Il se retrouve de mauvaise humeur » car le Diable l'a détourné du bien qu'il avait l'habitude ou l'intention de faire. Ibn Hajar (qu'Allah lui fasse miséricorde) a dit : « Il semble que la prière nocturne est le secret de la bonne humeur, et cela même si le fidèle ne pense pas du tout à ce qui a été mentionné. Et l'inverse est également vrai. C'est ce qui est indiqué dans le verset suivant : {L'œuvre nocturne est plus ferme et son parler est plus droit.}

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الوضوء > فضل الوضوء
الفضائل والآداب > فقه الأدعية والأذكار > فوائد ذكر الله عز وجل

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يعقد : من العقد وهو الربط، والتوثيق.
- قافية رأس أحدكم : قافية الرأس: آخره.
- يضرب : أي: يضرب على كل عقدة، تأكيدا وإحكاما.
- ارقد : أمره بالرجوع إلى النوم.
- طيب النفس : راضيًا.
- خبيث النفس : ثقيل النفس كريه الحال.
- كسلان : متثاقلًا عن الخيرات.

فوائد الحديث:

١. أن الشيطان يَسعى حَثِيثا ليُثَبِّط المؤمن عن فعل الخير.
٢. الحث على الذكر والدعاء والصلاة في الليل.
٣. ذكر الله تعالى وعبادته تُورث النشاط في النفس وانْشِرَاح الصَدر، وتَطْرد الكَسَل، والخُمُول ، وتذهب الكَرْب والمَقْت؛ لأنها تطرد الشيطان وهذا من وسوسته.
٤. المؤمن يُسَرُّ بتوفيق الله تعالى له للقيام بطاعته، ويَكْتَئِب لتقصيره في درجات الفضل والكمال.
٥. الغفلة والركون عن الطاعات هو من فعل الشيطان وتزيينه.
٦. من صلى في الليل، ثم عاد إلى النوم لا يعود عليه الشيطان بالعقد المذكورة ثانيا.
٧. فيه أن هذه الأمور الثلاثة ـ ذكر الله ، والوضوء ، والصلاة ـ تطرد الشيطان.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه . - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة

عشر، ١٤٠٧هـ - صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - كنوز رياض الصالحين»، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا- الطبعة الأولى١٤٣٠ه - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - فتح الباري شرح صحيح البخاري- أحمد بن علي بن حجر العسقلاني الشافعي- دار المعرفة - بيروت، رقم كتبه وأبوابه وأحاديثه: محمد فؤاد عبد الباقي- قام بإخراجه وصححه وأشرف على طبعه: محب الدين الخطيب- عليه تعليقات العلامة: عبد العزيز بن عبد الله بن باز. طرح التثريب في شرح التقريب المؤلف: أبو الفضل زين الدين عبد الرحيم بن الحسين بن عبد الرحمن بن أبي بكر بن إبراهيم العراقي وأكمله ابنه: أحمد بن عبد الرحيم بن الحسين ، أبو زرعة ولي الدين، ابن العراقي - الطبعة المصرية القديمة - وصورتها دور عدة منها (دار إحياء التراث العربي، ومؤسسة التاريخ العربي، ودار الفكر العربي).

الرقم الموحد: (3731)

يَغْفِرُ اللهُ للشَّهيد كُلَّ شيءٍ إلا الدَّين

٩٨٢. الحديث:

عن عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «يَغْفِرُ اللهُ للشَّهيد كُلَّ شيءٍ إلا الدَّين». وفي رواية له: «القَتْل في سَبِيل الله يُكَفِّر كلَّ شيءٍ إلا الدَّين».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: أن الشهادة تُكَفِّر جميع الذنوب صغيرها وكبيرها، ما عدا الدَّين، فإن الشهادة لا تُكَفِّره وذلك لعِظَم حق المخلوقين لا سيما الأموال، فإنها أعَزُّ شيء عندهم، ويلحق بالدَّين ما يتعلق بذمته من حقوق المسلمين، من سرقة وغَصْب وخيانة، فإن الجهاد والشهادة وغيرهما من أعمال البِرِّ لا تُكفر حقوق الآدميين وإنما تُكَفِّر حقوق الله -تعالى-.

»Allah pardonne tout au martyr, sauf les dettes« .

982. Hadith:

‘AbduLlah ibn ‘Amr ibn al ‘Âs (qu’Allah les agrée) relate que le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Allah pardonne tout au martyr, sauf les dettes. » Rapporté par Muslim. Et dans une autre version [toujours] chez Muslim : « Se faire tuer dans la voie d’Allah expie tous les péchés, sauf les dettes« .

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

Signification du hadith : Le fait de mourir en martyr expie l’ensemble de tous les péchés, les grands comme les petits, à l’exception des dettes [contractées]. Et si le fait de mourir en martyr n’expie pas les dettes, c'est parce que cela fait partie du droit des créatures, qui est sacré, surtout ce qui est, à leurs yeux plus précieux que tout, les biens. De même, tout ce qui à trait aux droits des musulmans comme le vol, la spoliation, la fraude est assimilé à la dette. Le combat, le martyr, ainsi que toutes les autres bonnes œuvres n’expient donc pas ce qui concerne les droits des fils d’Adam [i.e : les êtres humains]; elles n’expient que ce qui concerne les droits d’Allah (Gloire sur Lui).

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > فضل الجهاد

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عبد الله بن عَمْرِو بن العاص -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يكفر : يستر ويمحو.

فوائد الحديث:

١. أن القتل في سبيل الله -تعالى- يُكَفِّر الذُنوب إلا الدَّين وما يلحق به من حقوق الآدميين.

٢. التحذير من التساهل في أمر الدَّين.

٣. تعظيم حقوق الآدميين.

المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيليا، الرياض، ١٤٣٠هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج للنووي ، ط٢، دار إحياء التراث العربي - بيروت، ١٣٩٢هـ.الكاشف عن حقائق السنن(شرح المشكاة) للطيبي، تحقيق: عبد الحميد هنداوي، مكتبة الباز، مكة، ١٤١٧هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3589)

'Ali (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Ô vous, les gens du Coran ! Accomplissez la prière du Witr car Allah est Unique et Il aime ce qui est impair. » Rapporté dans le « Sunan » Abû Dawud

يا أهل القرآن، أوتروا؛ فإن الله وتر، يحب الوتر

983. Hadith:

'Alî ibn Abî Ṭâlib (qu'Allah l'agrée) relate : « le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Ô vous, les gens du Coran ! Accomplissez la prière du Witr car Allah est Unique et Il aime ce qui est impair. »

٩٨٣. الحديث:

عن علي بن أبي طالب -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «يا أهل القرآن، أوتروا؛ فإن الله وتر، يحب الوتر.»

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

On trouve dans ce noble ḥadith l'ordre donné aux gens du Coran, qui sont les proches d'Allah et Ses intimes, d'accomplir la prière du Witr car Allah, Le Glorieux, qui est Unique dans Son essence, Ses attributs et Ses Actes, aime le « Witr », c'est-à-dire, ici, ce qui est impair. Ce qui est voulu par l'expression « Les gens du Coran » c'est l'ensemble des croyants, qu'ils lisent ou non le Coran, même si ceux qui lisent le Coran sont à plus forte raison désignés par cette recommandation étant donné qu'ils l'ont mémorisé. Le savant Al-Khaṭṭâbî (qu'Allah lui fasse miséricorde) a dit : « Les gens désignés sont les lecteurs du Coran et ceux qui l'ont mémorisé ; en effet, ils ont été mentionnés spécifiquement vu leur plus grande noblesse et l'attention qu'ils méritent. De ce fait, les gens du Coran doivent davantage prendre soin d'accomplir le Witr car, contrairement aux autres, ils sont dotés de la science qui les encourage à obéir et à accomplir les actes d'adoration. De ce fait, en ce qui les concerne, cette recommandation est encore plus appuyée. (Tiré du livre « Minḥah Al-'Allâm »).

المعنى الإجمالي:

في الحديث الشريف أمر لأهل القرآن الذين هم أهل الله وخاصته بأن يصلوا صلاة الوتر، وذلك لأن الله واحد فرد في ذاته وصفاته وأفعاله يحب الوتر سبحانه. المراد بأهل القرآن: المؤمنون عامة، من قرأ ومن لم يقرأ، وإن كان من قرأ أولى بالخطاب لحفظه إياه، وقال الخطابي: المراد بهم: القراء والحفاظ، وخصوا بالذكر، لمزيد شرفهم والاهتمام بهم، فينبغي أن يكون لأهل القرآن عناية بالوتر، وإن كان مطلوباً من الجميع، لكن لأهل القرآن مزية على غيرهم؛ لأنهم قدوة، ولأن عندهم من العلم ما يدعوهم إلى المسارعة إلى فعل الطاعات والقربات ما ليس عند غيرهم، فيكون الأمر في حقهم آكد.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع > قيام الليل

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي والنسائي وابن ماجه وأحمد.

التخريج: علي بن أبي طالب -رضي الله عنه -

مصدر متن الحديث: سنن أبي داود.

معاني المفردات:

- فإنَّ الله وتر : الوتر هو الفرد، فالله تعالى واحد في ذاته، واحد في صفاته، فلا شبه له ولا مثل، واحد في أفعاله، فلا شريك له ولا معين.

فوائد الحديث:

١. استحباب الوتر والإتيان به، وعدم التهاون به؛ لأنَّه من الصلوات المؤكدات.

٢. نُدِبَ المسْلِمُونَ كلهم إلى الإتيانِ بالوتر، ولكن يتأكَّد على حملة القرآن وحفَّاظه، وأهل العلم أكثر مما يتأكد في حق غيرهم.

٣. أنَّ صلاة الوتر محبوبة إلى الله تعالى، فهي أفضل الصلوات بعد الصلوات المكتوبات.

٤. إثبات صفة المحبة لله تعالى، إثباتًا حقيقيًّا يليق بجلاله، بلا تكييف، ولا تمثيل، ولا تشبيه، فكما نثبت أنَّ له تعالى ذاتًا لا تشبه الذوات، فنثبتُ أيضًا- أنَّ له صفات لا تشبه الصفات: {لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ (١١)} الشورى.

٥. قال شيخ الإسلام: الوتر سنة مؤكدة باتفاق المسلمين، ومنهم من أوجبه، ولا ينبغي لأحد تركه، ومن أصرَّ على تركه ردت شهادته.

٦. الوتر من أسماء الله تعالى، وهو تعالى يحب ما وافق أسماءه وصفاته، فهو عليم يحب العلم والعلماء العاملين، وهكذا في كل ما يوافق أسماءه مما يناسب مقام العبد، ومعنى الوتر: الفرد، وهو سبحانه وتر، وجميع خلقه شفع، خلقوا أزواجاً، والله تعالى أعلم.

المصادر والمراجع:

توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن الجوزي، الرياض. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، شرحه الشيخ د. صالح بن فوزان الفوزان، اعتنى بإخراجه: عبد السلام السليمان،ط ١ ، ١٤٢٧هـ- ٢٠٠٦م. سنن الترمذي, محمد بن عيسى بن سَوْرة الترمذي، تحقيق وتعليق, أحمد محمد شاكر, شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر, الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ- ١٩٧٥م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ- ٢٠٠١م. السنن، لأبي داود سليمان بن الأشعث أبو داود السجستاني الأزدي، دار الفكر، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد. سنن ابن ماجه, ابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، وماجة اسم أبيه يزيد, تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي, الناشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. صحيح أبي داود، محمد ناصر الدين الألباني، مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت.

الرقم الموحد: (11271)

Ô vous les gens ! Repentez-vous avant de mourir ! Empressez-vous d'accomplir les bonnes œuvres avant d'être préoccupés. Maintenez le lien entre vous et votre Seigneur par l'invocation de Son Nom, la multiplication des aumônes en secret et au grand jour, vous recevrez les biens, serez secourus et réconfortés.

يا أيها الناس توبوا إلى الله قبل أن تموتوا، وبادروا بالأعمال الصالحة قبل أن تشغلوا

984. Hadith:

Jabir ibn 'Abdillah (qu'Allah l'agrée) a dit : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) nous fit, un jour, ce discours : « Ô vous les gens ! Repentez-vous avant de mourir ! Empressez-vous d'accomplir les bonnes œuvres avant d'être préoccupés. Maintenez le lien entre vous et votre Seigneur par l'invocation de Son Nom, la multiplication des aumônes en secret et au grand jour, vous recevrez les biens, serez secourus et réconfortés. Sachez qu'Allah vous a imposé la prière du vendredi de ma place-ci, en ce jour-ci, en ce mois-ci, en cette année-ci jusqu'au jour de la Résurrection. Quiconque la néglige de mon vivant ou après ma mort, qu'il ait un imam équitable ou injuste, par indifférence ou ingratitude, Allah ne réunira pas ses affaires éparpillées ni ne les lui bénira. [Notez bien que] l'on n'acceptera de lui ni prière, ni Zakât, ni pèlerinage, ni jeûne, ni un acte de charité jusqu'à ce qu'il se repente. Celui qui se repent, Allah revient vers lui. [Notez bien qu']une femme ne devra jamais diriger la prière des hommes, ni un bédouin celle des citadins, ni un pervers celle des croyants à moins qu'un gouverneur ne le contraigne et qu'il redoute son épée et son fouet« .

٩٨٤. الحديث:

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- قال: خطبنا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال: «يا أيها الناس توبوا إلى الله قبل أن تموتوا، وبادِروا بالأعمال الصالحة قبل أن تُشْغَلوا، وصِلُوا الذي بينكم وبين ربكم بكثرة ذِكركم له، وكثرة الصدقة في السر والعلانية، تُرْزقوا وتُنْصروا وتُجْبَروا، واعلموا أن الله قد افترض عليكم الجمعة في مقامي هذا، في يومي هذا، في شهري هذا، من عامي هذا إلى يوم القيامة، فمن تركها في حياتي أو بعدي، وله إمام عادل أو جائِر، استِخْفافا بها، أو جُحُودا لها، فلا جمع الله له شَمْله، ولا بارك له في أمره، ألَا ولا صلاة له، ولا زكاة له، ولا حج له، ولا صوم له، ولا بِرَّ له حتى يتوب، فمن تاب تاب الله عليه، ألا لا تُؤمَّن امرأة رجلا، ولا يَؤُم أعرابي مُهاجرا، ولا يؤم فاجر مؤمنا، إلا أن يَقْهره بسلطان، يخاف سيفه وسَوْطه».

Degré d'authenticité: Faible.

درجة الحديث: ضعيف.

Explication générale:

Jabir ibn 'Abdillah (qu'Allah l'agrée) informe du fait que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) leur fit un sermon en disant : « Ô vous les gens ! Repentez-vous avant de mourir ! Empressez-vous d'accomplir les bonnes œuvres avant d'être préoccupés. Maintenez le lien entre vous et votre Seigneur par l'invocation de Son Nom, la multiplication des aumônes en secret et au grand jour, vous recevrez les biens, serez secourus et réconfortés. Sachez qu'Allah vous a imposé la prière du vendredi de ma place-ci, en ce jour-ci, en ce mois-ci, en cette année-ci jusqu'au jour de la Résurrection. Quiconque la néglige de mon vivant ou après ma mort, qu'il ait un imam équitable ou injuste, par indifférence ou ingratitude, Allah ne réunira pas ses affaires

المعنى الإجمالي:

يخبر جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قام فيهم خطيبا فقال: يا أيها الناس توبوا إلى الله قبل أن تموتوا، وسارعوا بالأعمال الصالحة قبل أن تُشْغَلوا عنها بالمرض وكبر السن وغير ذلك، وصِلُوا الذي بينكم وبين ربكم بكثرة ذِكركم له، وكثرة الصدقة في السر والعلن، يرزقكم الله رزقا واسعا، وينصركم على أعدائكم، ويصلح حالكم كله، واعلموا أن الله قد افترض عليكم صلاة الجمعة في مقامي هذا، في يومي هذا، في شهري هذا، من عامي هذا إلى يوم القيامة، فمن تركها

في حياتي أو بعدي، وله إمام عادل أو ظالم، استهانة بها، أو إنكارا لفرضيتها، فلا جمع الله له ما تفرق من أمره، ولا بارك له في أمره، ولن تُقبل له صلاة، ولا زكاة، ولا حج، ولا صوم، ولا أي عمل من أعمال البر حتى يتوب، فمن تاب تاب الله عليه، ثم نهاهم أن تؤم امرأة رجلا في الصلاة، أو يَؤُم أعرابي مُهاجرا؛ لأن من شأن الأعرابي الجهل ومن شأن المهاجر العلم، ونهاهم أن يؤم فاسق مؤمنا، إلا أن يغلبه بسلطان يخاف منه على نفسه. وهذا الحديث ضعيف كما سبق، وبعض جمله معناها ثابت في القرآن والسنة، كالأمر بالتوبة: (وتوبوا إلى الله جميعا أيه المؤمنون لعلكم تفلحون) والمبادرة بالصالحات: (سابقوا إلى مغفرة من ربكم وجنة...) والأمر بالذكر: (اذكروا الله ذكرا كثيرا) والأمر بالجمعة: (إذا نودي للصلاة من يوم الجمعة فاسعوا إلى ذكر الله) وتقديم الأفضل للإمامة: (يؤم القوم أقرؤهم لكتاب الله).

éparpillées ni ne les lui bénira. [Notez bien que] l'on n'acceptera de lui ni prière, ni Zakât, ni pèlerinage, ni jeûne, ni un acte de charité jusqu'à ce qu'il se repente. Celui qui se repent, Allah revient vers lui. [Notez bien qu']une femme ne devra jamais diriger la prière des hommes, ni un bédouin celle des citadins, ni un pervers celle des croyants à moins qu'un gouverneur ne le contraigne et qu'il redoute son épée et son fouet. » Cependant, ce ḥadith est faible comme nous l'avons évoqué auparavant. Par ailleurs, certaines de ses phrases ont été confirmées dans le Coran et la Sunna, comme l'ordre de se repentir : Allah a dit : {(Et repentez-vous tous devant Allah, ô croyants, afin que vous récoltiez le succès)} [Coran : 24/31]. Ainsi que l'empressement d'accomplir des œuvres pieuses : {(Hâtez-vous vers un pardon de votre Seigneur ainsi qu'un Paradis aussi large que le ciel et la terre...)} [Coran : 3/133]. Et aussi l'ordre de faire du rappel : « Evoquez Allah d'une façon abondante. » [Coran : 33/41]. De même que l'ordre de se rendre à la prière du vendredi : « Quand on appelle à la prière du jour du Vendredi, accourez à l'invocation d'Allah. » [Coran : 62/ 9]. Et le fait de devancer la meilleure personne pour l'imamat comme dans le ḥadith authentique : « Que dirige les gens en prière celui d'entre eux qui connaît le mieux le Livre d'Allah ! »

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة الجمعة > فضل صلاة الجمعة

راوي الحديث: رواه ابن ماجه.

التخريج: جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: سنن ابن ماجه.

معاني المفردات:

- بادِروا : سارعوا.
- تُجْبَروا : يصلح حالكم.
- جائِر : ظالم.
- استِخْفافا : استهانة.
- جُحُودا : إنكارا.
- جمع شَمْله : جمع ما تفرق من أمره.
- أعرابي : ساكن الصحراء من العرب.
- فاجر : فاسق.
- يَقْهره : يغلبه.
- سَوْط : أداة من الجِلد ونحوه، يُضرب بها الإنسان أو الحيوان.

فوائد الحديث:

١. الأمر بالتوبة قبل الموت، والمسارعة إلى الأعمال الصالحة قبل الانشغال، وكثرة الذكر، والصدقة.

٢. الجمعة فرض والتحذير من تركها.

٣. النهي عن إمامة المرأة للرجل والأعرابي للمهاجر والفاسق للمؤمن.

٤. الصلاة خلف الفاسق منهي عنها، ومع هذا فإنَّه تصح خلفه.

المصادر والمراجع:

سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي – بيروت، الطبعة: الثانية ١٤٠٥هـ - ١٩٨٥م. حاشية السندي على سنن ابن ماجه، لمحمد بن عبد الهادي التتوي نور الدين السندي، الناشر: دار الجيل – بيروت. معجم اللغة العربية المعاصرة، للدكتور أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، عبدالله بن عبد الرحمن البسام ، مكتبة الأسدي، مكة ، ط الخامسة ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (11298)

Alors que le Prophète (paix et salut sur lui) était sur le point de quitter ʿArafât, il entendit derrière lui des gens qui se se bousculaient violemment et se battaient ainsi que des chameaux qui blatéraient. Alors, il pointa son bâton vers eux et dit : « Ô gens ! Faîtes preuve de tranquillité, car, certes, la bonté n'est pas dans la rudesse« !

يا أيها الناس، عليكم بالسكينة، فإن البر ليس بالإيضاع

985. Hadith:

ʿAbdaLlah Ibn ʿAbbâs a dit : « Alors que le Prophète (paix et salut sur lui) était sur le point de quitter ʿArafât, il entendit derrière lui des gens qui se bousculaient violemment et se battaient ainsi que des chameaux qui blatéraient. Alors, il pointa son bâton vers eux et dit : « Ô gens ! Faîtes preuve de tranquillité, car, certes, la bonté n'est pas dans la rudesse« !

٩٨٥. الحديث:

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- قال: دَفَعَ النبيُّ -صلَّى الله عليه وسلَّم- يومَ عَرَفَة فَسَمِعَ النبيُّ -صلَّى الله عليه وسلَّم- وَرَاءَهُ زَجْرًا شَدِيدًا وَضَرْبًا وَصَوتًا لِلإِبِلِ، فَأَشَارَ بِسَوطِهِ إِلَيهِم، وقال: «يَا أَيُّهَا النَّاسُ، عَلَيكُم بِالسَّكِينَةِ، فَإِنَّ البِرَّ لَيسَ بِالإِيضَاعِ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Alors que le Prophète (paix et salut sur lui) quittait ʿArafât, il entendit derrière lui du vacarme, des coups et des cris destinés à faire accélérer les chameaux et ceux-ci se bousculaient et blatéraient. Cela se produisit car à l'époque préislamique, les gens avaient pour habitude de quitter hâtivement ʿArafât. En effet, ils s'empressaient de partir avant qu'il fasse nuit et se mettaient alors à frapper très fort les chameaux. C'est pourquoi le Prophète (paix et salut sur lui) leur fit signe à l'aide de son fouet puis a dit : « Ô gens ! Faites preuve de tranquillité et de calme, car certes la bonté et le bien ne résident pas dans l'empressement et la rudesse (en arabe : « Al Îdâ' » est un genre d'allure rapide). »

المعنى الإجمالي:

أنَّ النبي -صلى الله عليه وسلم- أفاض من عرفة فسمع وراءه صوتًا شديدًا وضربًا وزجرًا للإبل وأصواتًا للإبل، وكان هذا المشهد من الناس نتيجة ما تعودوه زمن الجاهلية؛ لأنهم كانوا في أيام الجاهلية إذا دفعوا من عرفة أسرعوا إسراعًا عظيمًا يبادرون النهار قبل أن يظلم الجو، فكانوا يضربون الإبل ضربًا شديدًا، فأشار النبي -صلى الله عليه وسلم- إليهم بسوطه، وقال: أيها الناس الزموا الطمأنينة والهدوء، فإن البر والخير ليس بالإسراع والإيضاع وهو نوع من السير سريع.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > أحكام ومسائل الحج والعمرة

راوي الحديث: متفق عليه: رواه البخاري بلفظه تاما، وأما مسلم فأخرج «عليكم بالسكينة.»

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- دَفَع : أفاض وسار من عرفات لمزدلفة.
- زَجْرًا شَدِيدًا : أي صِيَاحًا لحث الإبل.
- صَوتًا لِلإِبِلِ : أي من الرغو، وهو صوت الإبل.
- فَأَشَارَ بِسَوطِهِ : أي تأنوا ودعوا العجلة.
- البِر : الطاعة.

- الإيضَاع : الإسراع.

فوائد الحديث:

١. شفقة الرسول -صلى الله عليه وسلم- بأمته؛ فقد نهاهم عن الإسراع لئلا يتعبوا أنفسهم مع بُعد المسافة.

٢. استحباب التأني والخشوع عند أداء العبادات.

٣. أن ثواب العبادة إنما يكون بقدر الخشوع وحضور القلب فيها.

٤. تكلف الإسراع في السير ليس مما يتقرب إلى الله به.

٥. أنَّ البر ليس بالعجلة وإنما هو بالخضوع والخشوع والاستكانة لمن لا يخفى عليه شيء في الأرض ولا في السماء.

٦. الهدوء والسكينة أعون على حضور القلب.

٧. الحكمة في النهي عن الإسراع في قصد العبادة ما يفضي إليه الإسراع من التزاحم والتدافع وأذية المسلمين.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين، للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيليا، الرياض، ١٤٣٠هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. فتح الباري شرح صحيح البخاري، لابن حجر العسقلاني، رقم كتبه وأبوابه وأحاديثه: محمد فؤاد عبد الباقي، قام بإخراجه وصححه وأشرف على طبعه: محب الدين الخطيب، عليه تعليقات العلامة: عبد العزيز بن عبد الله بن باز، دار المعرفة، بيروت، ١٣٧٩هـ.

الرقم الموحد: (3034)

يا رسولَ اللهِ، إنَّ لِي جَارَيْنِ، فإلى أَيِّهِمَا أُهْدِي؟ قال: إلى أَقْرَبِهِمَا مِنْكِ بَابًا	Ô Messager d'Allah ! J'ai deux voisins, auquel des deux dois-je offrir en priorité ? Il répondit : « Offre à celui dont la porte est la plus proche de toi« !
٩٨٦. الحديث: عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: يا رسولَ اللهِ، إنَّ لِي جَارَيْنِ، فإلى أَيِّهِمَا أُهْدِي؟ قال: «إلى أَقْرَبِهِمَا مِنْكِ بَابًا».	**986. Hadith:** 'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) a dit : « Ô Messager d'Allah ! J'ai deux voisins, auquel des deux dois-je offrir en priorité ? » Il répondit : « Offre à celui dont la porte est la plus proche de toi« !
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: سألت عائشة -رضي الله عنها- النبي -صلى الله عليه وسلم-: إن لي جارين وقد أمرت بإكرام الجار مطلقًا؛ ولا أقدر على الإهداء إليهما معًا، فإلى أيهما أهدي ليحصل لي الدخول في جملة القائمين بإكرام الجار؟ فقال -صلى الله عليه وسلم-: إلى أقربهما منك بابًا.	**Explication générale:** 'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) a demandé au Prophète (sur lui la paix et le salut) : « J'ai deux voisins et il nous a été ordonné de nous montrer généreux envers le voisin de manière générale. Or, je ne peux leur offrir en même temps quelque chose à tous les deux. Par conséquent, à qui dois-je offrir en priorité afin d'être comptée parmi les personnes généreuses envers leur voisin ? » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) répondit : « Offre à celui dont la porte est la plus proche de toi ! »

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > الهبة والعطية

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- أقربهما منك بابا : أي: الجار القريب

فوائد الحديث:

١. استحباب تقديم الجار الأقرب فالأقرب إذا لم يقدر على الإحسان إلى الجميع.

٢. ينبغي مراعاة شعور الجار الأقرب؛ لأنه يرى ما يدخل بيت جاره من هدية وغيرها بخلاف الأبعد، وكذلك هو الأسرع إجابة لما يقع لجاره.

٣. القرب المعتبر هو قرب الأبواب.

٤. يؤخذ من الحديث تقديم العلم على العمل، ولذلك سألت عائشة رضي الله عنها عن حكم المسألة قبل المباشرة في الفعل.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ه - ١٩٨٧م. رياض الصالحين للنووي، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ط١، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، للنووي، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ط٤، ١٤٢٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (4250)

»Ô Messager d'Allah ! Aurais-je une récompense pour les enfants d'Abû Salamah, si je dépense pour eux et ne les abandonne pas à leur sort, car ce sont aussi mes enfants ! » « Oui » répondit le prophète « tu seras récompensée pour ce que tu dépenseras pour eux« !

يا رسولَ اللهِ، هَلْ لِي أَجْرٌ فِي بَنِي أبي سَلَمَةَ أَنْ أُنْفِقَ عَلَيْهِمْ، وَلَسْتُ بِتَارِكَتِهِمْ هَكَذَا وهَكَذَا إنما هُمْ بَنِيَّ؟ فقال: نَعَمْ، لَكِ أَجْر مَا أَنْفَقْتِ عَلَيْهِمْ

987. Hadith:

Um Salamah (qu'Allah l'agrée) a dit : « Ô Messager d'Allah ! Aurais-je une récompense pour les enfants d'Abû Salamah, si je dépense pour eux et ne les abandonne pas à leur sort, car ce sont aussi mes enfants ! » « Oui » répondit le prophète « tu seras récompensée pour ce que tu dépenseras pour eux« !

٩٨٧. الحديث:

عن أم سلمة -رضي الله عنها-، قالت: قلت: يا رسول الله، هل لي أجرٌ في بني أبي سلمة أن أُنْفِقَ عليهم، ولستُ بتاركتهم هكذا وهكذا إنما هم بَنِيَّ؟ فقال: «نعم، لك أجرُ ما أنفقتِ عليهم».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Oum Salamah (qu'Allah l'agrée) a demandé au prophète si, dans l'au-delà, elle sera récompensée pour avoir, par instinct maternelle, continué à s'occuper et à subvenir aux besoins des enfants qu'elle a eues avec feu Abû Salamah et ne pas les avoir abandonnés à leur sort. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) l'informa qu'elle aurait une récompense pour tout ce qu'elle dépenserait pour eux.

المعنى الإجمالي:

قالت أم سلمة رضي الله عنها لرسول الله صلى الله عليه وسلم: هل لي ثواب أخروي في أني أنفق على عيالي من أبي سلمة وأكفيهم، ولا أدعهم يتفرقون في طلب القوت؟ أم أنه لا أجر لي لأني أفعل ذلك شفقة لأنهم أبنائي؟ فأخبرها النبي صلى الله عليه وسلم أن لها أجرا في إنفاقها عليهم.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > النفقات

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أم سلمة -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- أجر : أي: ثواب أخروي.
- بني أبي سلمة : أي: أولادها منه.
- بتاركتهم هكذا وهكذا : أي: يتفرقون في طلب القوت يمينا وشمالا .

فوائد الحديث:

١. بيان حصول الثواب للأم بالإنفاق على أولادها؛ وإن كانت تنفق عليهم بدافع الشفقة والرحمة.

٢. فضل الإنفاق على الأيتام في الحجر.

٣. شدة شفقة الأم على بنيها ورحمتها بهم.

٤. يستحب لولي الأمر ترغيب الرجال والنساء من المسلمين في أفعال الخير.

المصادر والمراجع:

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ه ١٩٨٧م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة

عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (4959)

»Ô Messager d'Allah ! Certes Allah n'a pas honte de la vérité ! La femme doit elle se purifier lorsqu'elle fait un rêve érotique ? » « Oui » répondit le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) « si elle voit l'humidité [due à l'éjaculation]« .

يا رسول الله, إن الله لا يستحي من الحق، فهل على المرأة من غسل إذا هي احتلمت؟ فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: نعم, إذا رأت الماء

988. Hadith:

Oumm Salamah (qu'Allah l'agrée) raconte : « Oum Soulaym, la femme d'Abû Talhah, est venue questionner le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) : « Ô Messager d'Allah ! Certes Allah n'a pas honte de la vérité ! La femme doit elle se purifier lorsqu'elle fait un rêve érotique ? » « Oui » répondit le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) « si elle voit l'humidité [due à l'éjaculation]« .

٩٨٨. الحديث:

عن أم سلمة -رضي الله عنها- قالت: «جاءت أُمُّ سُلَيمٍ امرأةُ أَبِي طَلحة إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقالت: يا رسول الله, إنَّ الله لا يَسْتَحيِي من الحَقِّ, فهل على المرأة من غُسْلٍ إذَا هِيَ احْتَلَمَت؟ فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: نعم, إذَا رَأَت المَاء».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Oumm Soulaym Al-Ansâriyah (qu'Allah l'agrée) vint un jour questionner le prophète (sur lui la paix et le salut) à propos d'un sujet concernant les parties intimes, [sujet] où l'on a l'habitude d'éprouver de la gêne. C'est pourquoi elle introduit sa question par un préambule pour ne pas gêner les personnes [autour]. Elle dit : « Allah - gloire à Sa puissance et Sa majesté - qui est le Véridique, ne s'interdit pas de parler d'une chose vraie [même] si elle peut gêner, tant que celle-ci est utile. » Lorsqu'elle eût finit son introduction, qui avait pour but d'atténuer [la gêne occasionnée], elle entra dans le vif du sujet et demanda : « Une femme qui se voit en rêve en train d'avoir des rapports sexuels, doit elle se purifier ? » Le Prophète répondit : « Oui, elle doit se purifier, mais [seulement] si elle constate l'humidité due au plaisir. »

المعنى الإجمالي:

جاءت أم سليم الأنصارية -رضي الله عنها- إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- لتسأله، ولما كان سؤالها مما يتعلق بالفروج، وهي مما يستحيا من ذكره عادة قدمت بين يدي سؤالها تمهيداً لإلقاء سؤالها؛ حتى يخف موقعه على السامعين. فقالت: إن الله -عز وجل- وهو الحق، لا يمتنع من ذكر الحق الذي يستحيا من ذِكره من أجل الحياء، مادام في ذكره فائدة، فلما ذكرت أم سليم هذه المقدمة التي لطفت بها سؤالها، دخلت في صميم الموضوع، فقالت: هل على المرأة غسل إذا هي تخيلت في المنام أنها تجامع؟ فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: نعم، عليها الغسل، إذا هي رأت نزول ماء الشهوة.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الغسل

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أم سلمة -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- أم سليم : سهلة بنت ملحان الأنصارية أم أنس بن مالك، أسلمت متقدمة مع قومها من الأنصار.
- امرأة أبي طلحة : زوجته، وهو: زيد بن سهل الأنصاري، وفيه نزلت: (لن تنالوا البر حتى تنفقوا مما تحبون).
- إنَّ اللَّهَ لا يَسْتَحْيِي مِنْ الْحَقِّ : لا يمتنع من ذكره أو فعله حياء، والغرض من هذه الجملة: تقديم الاعتذار عما ستسأل عنه.
- الحق : كل خبر خلا من الكذب، وكل حكم خلا من الجور.

- مِنْ غُسْلٍ : من اغتسال.
- احْتَلَمَتْ : رأت في المنام أنها تجامع ونحو ذلك.
- رَأَت : أبصرت.
- الماء : المني.

فوائد الحديث:

١. جواز استفتاء المرأة بنفسها عن أمر دينها.

٢. بيان ما عليه الصحابيات من الاهتمام بأمر دينهن والسؤال عنه.

٣. المرأة يجب عليها الغسل حين تحتلم، إذا أنزلت ورأت الماء.

٤. المرأة تُنْزِل كما يُنْزِلُ الرجل، ومن ذاك يكون الشبه في الولد، كما أشار إلى هذا بقية الحديث.

٥. إثبات صفة الحياء لله -جلّ وعلا-، إثباتا يليق بجلاله، على أنه لا يمتنع تعالى من قول الحق لأجل الحياء.

٦. أن الحياء لا ينبغي أن يمنع من تعلُّم العلم، حتى في المسائل التي يستحيا مهنا.

٧. من الأدب وحسن المخاطبة، أن يقدم أمام الكلام الذي يستحيا منه مقدمة تناسب المقام، تمهيدا للكلام، لِيَخِفَّ وقعه، ولئلا ينسب صاحبه إلى الجفاء.

٨. فضيلة أم سليم -رضي الله عنها- بحرصها على الفقه في الدين، وحسن أدبها؛ بتقديم ما يمهد لعذرها.

٩. نفي صفة الحياء من الحق عن الله -عز وجل-، أي الامتناع عن الحق بسبب الحياء؛ وذلك لكمال عدله ورحمته.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3351)

Ô, Messager d'Allah ! Je suis une femme qui souffre d'hémorragies vaginales très abondantes ; qu'en dis-tu, sachant qu'elles m'empêchent de prier et de jeûner ? Il dit : je te recommande le coton, il fait arrêter le sang. Elle dit : il est trop abondant.

يا رسول الله، إني امرأة أستحاض حيضة كثيرة شديدة، فما ترى فيها قد منعتني الصلاة والصوم، فقال: أنعت لك الكرسف، فإنه يذهب الدم، قالت: هو أكثر من ذلك

989. Hadith:

Ḥamnah bint Jaḥsh (qu'Allah l'agrée) dit : « Souffrant d'hémorragies vaginales très abondantes, j'allai à la rencontre du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) pour l'interroger et l'en informer. Je le trouvai chez ma sœur Zaynab bint Jaḥsh et dis : « Ô, Messager d'Allah ! Je suis une femme qui souffre d'hémorragies vaginales très abondantes ; qu'en dis-tu, sachant qu'elles m'empêchent de prier et de jeûner ? » Il dit : « Je te recommande le coton, il arrête le sang. » Elle dit : « Il est trop abondant. » Il dit : « Alors, utilise une étoffe. » Elle dit : « Il est trop abondant, il coule à flots. » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dit alors : « Je vais te prescrire deux façons de faire ; si tu appliques l'une des deux, c'est valable, et si tu es capable de faire les deux, à toi de voir. » Il lui dit : « C'est un coup parmi les coups que le diable assène. Fais comme si tu avais tes règles pendant six ou sept jours, comme cela est courant par le décret d'Allah. Ensuite, lave-toi entièrement et quand tu penses que tu es pure et que le sang s'arrête, prie pendant vingt-trois ou vingt-quatre jours et vingt-trois ou vingt-quatre nuits, et jeûne également ; cela t'est valable. De même, agis chaque mois comme les femmes quand elles ont leurs règles et quand elles deviennent pures au moment de leurs règles et de leur pureté. Et si tu es capable de retarder la prière du midi et d'avancer celle de l'après-midi, pour te laver et regrouper les deux prières du midi et de l'après-midi, de retarder la prière du couchant et d'avancer celle de la nuit, pour te laver et regrouper les deux prières, alors, fais-le. Et si tu peux te laver pour l'aube, alors, fais-le ; et jeûne, si tu peux agir de cette façon. » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dit : « C'est, des deux façons de faire, celle que je préfère« .

٩٨٩. الحديث:

عن حَمْنَة بنت جَحش -رضي الله عنها- قالت: كنت أُسْتَحَاض حَيْضَة كثيرة شَدِيدة، فأتيت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أَسْتَفْتِيه وأُخْبِرُه، فَوجدْتُه في بيت أختي زينب بنت جَحش فقلت: يا رسول الله، إني امرأة أُسْتَحَاض حَيْضَة كثيرة شديدة، فما تَرى فيها، قد مَنَعَتْنِي الصلاة والصوم، فقال: «أَنْعَتُ لك الكُرْسُف، فإنه يُذهِبُ الدَّم». قالت: هو أكثر من ذلك، قال: «فاتَّخِذِي ثوبا». فقالت: هو أكثر من ذلك إنما أَثُجُّ ثَجًّا، قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «سَآمُرُك بأمْرَين أيهما فَعَلْتِ أجْزَأَ عَنْكِ من الآخر، وإن قَوِيتِ عليهما فأنتِ أعْلَم». قال لها: «إنما هذه رَكْضَةٌ من رَكَضَات الشيطان فَتَحَيَّضِي ستَّة أيام أو سبعة أيَّام في عِلْم الله، ثم اغْتَسِلِي حتى إذا رأيت أنك قد طَهُرْتِ، واسْتَنْقَأْتِ فصلِّي ثلاثا وعشرين ليلة أو أربعا وعشرين ليلة وأيامها وصومي، فإن ذلك يُجْزِيكِ، وكذلك فافْعَلِي في كل شهر كما تحيض النساء، وكما يَطْهُرْن مِيقَاتُ حَيْضِهِنَّ وَطُهْرِهِنَّ، وإن قَوِيت على أن تُؤَخِّري الظهر وتُعَجِّلِي العصر فَتَغْتَسِلِينَ وَتَجْمَعِينَ بين الصلاتين الظهر والعصر، وتُؤَخِّرِين المغرب وتُعَجِّلين العشاء، ثم تَغْتَسِلِينَ وَتَجْمَعِينَ بين الصلاتين فافْعَلِي، وَتَغْتَسِلِينَ مع الفجر فافْعَلِي، وصُومي إن قَدِرت على ذلك»، قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «وهذا أَعْجَبُ الْأَمْرَيْنِ إليَّ».

Degré d'authenticité: Bon.

درجة الحديث: حسن.

Explication générale:

« Souffrant d'hémorragies très abondantes » : les hémorragies duraient très longtemps et étaient abondantes. « J'allai à la rencontre du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) pour l'interroger et l'en

المعنى الإجمالي:

معنى حديث حَمنة -رضي الله عنها- "كُنت أُسْتَحَاض حَيْضَة كثيرة شَدِيدة" أي أن الدم كان ينزل منها ويستمر لمدة طويلة بشِّدة وقوة عند خروجه. "فأتيت

رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أَسْتَفْتِيه وأُخْبِرُه" ثم إنها جاءت إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-تسأله عن الحكم الشَّرعي، وما الذي يجب عليها. "فقلت: يا رسول الله، إني امرأة أُسْتَحَاض حَيْضَة كثيرة شديدة، فما تَرى فيها قد مَنَعَتْنِي الصلاة والصوم" يعني: أن الدم النازل منها جعلها تتوقف عن الصلاة والصوم بناء على أنه دمُ حيض، وهذا هو المتبادر لها في أول الأمر، ثم بَيَّنَ لها النبي -صلى الله عليه وسلم- أن الدم النازل منها بهذه الصفة إنما هو رَكَضة من الشيطان وليس بِدَم حيض. فقال: «أَنْعَتُ لك الكُرْسُف، فإنه يُذهب الدَّم». أي: استخدمي القُطن؛ وذلك بأن تجعله على فَرجها وتَشُّده عليه حتى يُمسك الدم. "قالت: هو أكثر من ذلك" أي: أن الدم النازل كثير وشديد والقطن لا يمكن أن يؤدى به الغَرَضُ. قال: «فاتَّخِذِي ثوبا». أي: أضيفي إلى القطن ثوبا حتى يكون كثيفا يمسك به الدم. "فقالت: هو أكثر من ذلك إنما أَثُجُّ ثَجًّا" أي: أن الدم يَصُّب منها بكثرة وقوة، فلا يَسْتَمْسك بالقُطن ولا بالثياب؛ لأنه ينزل بغزارة وبكثرة. "قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «سَآمُرُك بأمْرَين»" يعنى: أحد حكمين، وهما كما سيأتي : الأول: الاغتسال لكل صلاة. والثاني: أن تجمع بين الظهر والعصر والمغرب والعشاء وتغتسل ثلاث مرات للظهر والعصر غسلا واحدا، وللمغرب والعشاء غسلا واحدا، وللفجر غسلا واحدا. "أيهما فعلت أجزأ عَنكِ من الآخر" يعني: أنتِ بالخيار بين هذين الأمرين. "وإن قَوِيتِ عليهما فأنتِ أعْلَم "أي: قَدِرتِ عليهما، أي الأول والثاني فأنت أعلم بحالك، فاختاري أيهما شئت منهما. "ثم قال لها: «إنما هذه رَكْضَةٌ من رَكَضَات الشيطان »" والمعنى: أن الشيطان قد وجد سبيلا إلى التَّلبيس عليها في أمْرِ دينها وطهرها وصلاتها؛ حتى أنْسَاها عادتها، وصارت في التقدير كأنها رَكْضَة منه، ولا ينافي أن يكون عِرْق يقال له العَاذِل كما جاء في حديث فاطمة بنت أبي حُبيش -رضي الله عنها- في قولها :" إني امرأة استحاض فلا أطهر أفأدع الصلاة؟ قال: لا إنما ذلك

informer » : elle est partie voir le Prophète (sur lui la paix et le salut) afin de lui demander le jugement religieux de cette situation et lui demander ce qu'il lui incombait de faire. « Je dis : Ô, Messager d'Allah ! Je suis une femme qui souffre d'hémorragies vaginales très abondantes ; qu'en dis-tu, sachant qu'elles m'empêchent de prier et de jeûner ? » Ses hémorragies la poussaient à arrêter de prier et de jeûner, car elle pensait que c'était le sang des règles. C'est ce qu'elle pensa dans un premier temps, mais par la suite le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui expliqua qu'il s'agissait d'un coup du diable et non du sang des règles. « Il dit : je te recommande le coton, il arrête le sang. » Il lui conseilla d'utiliser du coton en le mettant dans son vagin et en faisant en sorte qu'il ne bouge pas, pour qu'il absorbe le sang. « Elle dit : il est trop abondant. » Trop abondant pour que le coton suffise à le retenir. « Il dit : alors, utilise une étoffe » en plus du coton, utilise un morceau de tissu qui, de par son épaisseur, retiendra le sang. « Elle dit : il est trop abondant, il coule à flots. » Le sang coule si abondamment que ni le coton, ni le tissu ne peuvent le retenir. « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dit alors : « Je vais te prescrire deux façons de faire », la première consiste à se laver entièrement pour chaque prière et la deuxième consiste à regrouper les prières du midi et de l'après-midi, du couchant et du crépuscule et à se laver trois fois : une fois pour les prières du midi et de l'après-midi, une fois pour celles du coucher et du crépuscule et une fois pour celle de l'aube. « Si tu appliques l'une des deux, c'est valable » : tu as le choix entre ces deux façons de faire. « Et si tu es capable de faire les deux, à toi de voir » : si tu es capable de faire les deux, alors c'est toi qui connais mieux ta situation, donc choisis celle que tu veux. « Il dit : c'est un coup parmi les coups que le diable assène » : le diable a trouvé une manière de la perturber au niveau de sa religion, de sa purification et de sa prière. Il lui a fait oublier ses dates habituelles, comme s'il lui avait asséné un coup. Aussi, cela ne contredit pas le fait qu'il s'agisse d'une veine appelée « âdhil », comme on le trouve dans le ḥadith de Fâṭimah bint Qays, qui a dit : « Je suis une femme qui souffre d'hémorragie et ne suis jamais pure, dois-je délaisser la prière ? » Il dit : « Non, il s'agit d'une veine, et non des règles. » On comprend donc que le diable frappe cette veine jusqu'à la perforer. Aussi, le sens le plus évident est qu'il s'agit réellement d'un coup du diable, puisque rien n'empêche de le comprendre de la sorte. « Fais comme si tu avais tes règles pendant six ou sept jours » : arrête

عِرْق، وليس بحيض " فَيُحمل على أن الشيطان رَكَضَه حتى انْفَجَر، والأظهر أنها ركضة منه حقيقة؛ إذ لا مانع من حملها عليه. "فَتَحَيَّضِي ستَّة أيام أو سبعة أيَّام" أي: دَعِي الصلاة والصوم واعتبري نفسك حائضا مدة ستة أيام أو سبعة أيام، فتجلسها وتترك الصلاة فيها، وهذا باعتبار أن غالب عادة النساء ستة أيام أو سبعة أيام. "في عِلْم الله" أي: في حكم الله وشرعه، وقوله :"ستة أيام أو سبعة أيام" "فأو" هنا ليست للشك إنما هي للتنويع والدلالة على أن بعض النساء يحِضْن ستة أيام، وبعضهن يحِضْن سبعة أيام فترجع إلى قريباتها من النساء من هي في سِنْها، وأقرب إلى مِزَاجِها. "ثم اغْتَسِلِي حتى إذا رأيتِ أنك قد طَهُرْتِ، واسْتَنْقَأْتِ فصلِّي ثلاثا وعشرين ليلة أو أربعا وعشرين ليلة وأيامها وصومي فإن ذلك يُجْزِيكِ" يعني: إذا مضت ستة أو سبعة أيام وجب عليك الاغتسال من الحيض، ثم ما زاد على ستة أيام أو سبعة أيام وهي: إما ثلاثة وعشرون يوما أو أربعة وعشرون يوما، فهي أيام طُهر افعلي فيها كل ما تفعله الطاهرات من الصوم والصلاة، فإن هذا يكفي عنكِ. "وكذلك فافْعَلِي في كل شَهر كما تحيض النساء، وكما يَطْهُرْن مِيقَاتُ حَيْضِهِنَّ وَطُهْرِهِنَّ" يعني: تحيضي كل شهر ستة أيام أو سبعة أيام كعادة النساء، ثم اغتسلي وصلي، وهكذا وقت طهرك يكون بقدر ما يكون عادة غالب النساء من ثلاث وعشرين أو أربع وعشرين. "وإن قَوِيت على أن تُؤَخِّري الظهر وتُعَجلي العصر فَتَغْتَسِلِينَ وَتَجْمَعِينَ بين الصلاتين الظهر والعصر، وتُؤَخِّرِين المغرب وتُعَجِّلين العشاء، ثم تَغْتَسِلِينَ وَتَجْمَعِينَ بين الصلاتين فافْعَلِي، وَتَغْتَسِلِينَ مع الفجر فافْعَلِي، وصُومي إن قَدِرتِ على ذلك». والمعنى: إذا قَوِيت على أن تؤخري الظهر إلى آخر وقتها وتصلي العصر في أول وقتها وكذا تؤخري المغرب إلى آخر وقتها وتصلي العشاء في أول وقتها -وهذا ما يسمَّى عند العلماء بالجمع الصُّورِيَّ- وأمَّا الفجر: فتغتسل للصلاة غسلا واحدا، فإن قَدِرت على ذلك فافعلي، وعلى هذا : تغتسل المستحاضة ثلاث مرات للظهر

de prier et de jeûner, considère-toi comme réglée pendant six ou sept jours, car chez la plupart des femmes, les règles durent six ou sept jours. « comme cela est courant par le décret d'Allah » : dans Son jugement et Sa législation. Lorsqu'il dit « six ou sept jours », ce n'est pas pour exprimer un doute, mais pour montrer que certaines femmes ont leurs règles pendant six jours, d'autres pendant sept jours. Elle doit donc faire comme les femmes de sa famille qui ont l'âge le plus proche du sien et dont la nature ressemble le plus à la sienne. « Ensuite, lave-toi entièrement et quand tu penses que tu es pure et que le sang s'arrête, prie pendant vingt-trois ou vingt-quatre jours et vingt-trois ou vingt-quatre nuits, et jeûne également ; cela t'est valable. » Après six ou sept jours, tu dois te laver complètement, comme on le fait à la fin des règles. Le reste des jours, c'est-à-dire les vingt-trois ou vingt-quatre jours suivants sont des jours de pureté, lors desquels tu peux faire tout ce que font les femmes en état de pureté, comme la prière, le jeûne, et cela te suffit. « De même, agis chaque mois comme les femmes quand elles ont leurs règles et quand elles deviennent pures au moment de leurs règles et de leur pureté. » Chaque mois, tu fais comme si tu as tes règles pendant six ou sept jours, comme les autres femmes en ont l'habitude, puis lave-toi et prie de nouveau. De même, ta période de pureté doit être semblable à celle de la plupart des femmes, vingt-trois ou vingt-quatre jours. « Et si tu es capable de retarder la prière du midi et d'avancer celle de l'après-midi, pour te laver et regrouper les deux prières du midi et de l'après-midi, de retarder la prière du coucher et d'avancer celle du crépuscule, pour te laver et regrouper les deux prières, alors, fais-le. Et si tu peux te laver pour l'aube, alors, fais-le ; et jeûne, si tu peux agir de cette façon. » Si tu es capable de retarder la prière du midi vers la fin de son horaire et d'effectuer celle de l'après-midi au début de son horaire ; de même, si tu peux retarder la prière du coucher vers la fin de son horaire et effectuer celle du crépuscule au début de son horaire. Les savants appellent cela : « Le regroupement apparent », et non réel. Pour la prière de l'aube, elle se lave une fois. Ainsi, celle qui souffre d'hémorragies vaginales effectue trois lavages complets : un pour les prières du midi et de l'après-midi, un pour celles du coucher et du crépuscule et un pour celle de l'aube. Aussi, elle regroupe, en apparence seulement, les deux prières. « C'est la façon que je préfère » : c'est-à-dire le fait de regrouper les prières du midi et de l'après-midi, de regrouper les prières du

والعصر غسلا واحدا وللمغرب والعشاء غسلا واحدا وللفجر غسلا واحدا وتجمع بين الصلاتين جمعا صوريا. "وهذا أَعْجَبُ الْأَمْرَيْنِ إليَّ" يعني أن هذا الأمر أحبُّ إليَّ، وهو: كونها تجمع بين الظهر والعصر والمغرب والعشاء وتغتسل ثلاث مرات للظهر والعصرغسلا واحدا، وللمغرب والعشاء غسلا واحدا، وللفجر غسلا واحدا. وأما الأمر الأول، فهو الغسل لكل صلاة، لكن ليس في هذا الحديث ذكر الاغتسال لكل صلاة، إلا أنه قد جاء في رواية أخرى عند أبي داود أنها تغتسل لكل صلاة، وهي قوله: "إن قَوِيت فاغتسلي لكل صلاة وإلا فاجْمَعي بين الصلاتين بغسل واحد" ولا شك أن الاغتسال لكل صلاة مشَقَّة ظاهرة ولهذا قال -صلى الله عليه وسلم- في الأمر الثاني: "وهذا أعجب الأمرين إليَّ" يعني: أحبهما إليَّ؛ لأنه أسهل وأخَف من الأول.

coucher et du crépuscule et de se laver entièrement trois fois : une fois pour les prières du midi et de l'après-midi, une fois pour les prières du coucher et du crépuscule et une fois pour la prière de l'aube. La première façon consiste à se laver pour chaque prière ; ceci n'est pas mentionné dans ce ḥadith, mais dans une autre version d'Abû Dâwûd, il est stipulé qu'elle se lave pour chaque prière, quand le Prophète (sur lui la paix et le salut) dit : si tu en as la force, lave-toi pour chaque prière, sinon, regroupe deux prières pour un seul lavage. Il est clair que le fait de se laver entièrement pour chaque prière représente une difficulté manifeste et c'est pourquoi le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit au sujet de la deuxième méthode : « C'est, des deux façons de faire, celle que je préfère », car elle est plus facile et plus légère que la première.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الحيض والنفاس والاستحاضة

راوي الحديث: رواه أبو داود وأحمد والترمذي وابن ماجه.

التخريج: حَمْنَة بنت جَحش -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: سنن أبي داود.

معاني المفردات:

- أُسْتَحَاض : اسْتُحِيضَتِ المرأةُ، موضوعٌ على صيغة المبني للمفعول من حيثُ ضَمُّ أوله وسكونُ ثانيه، فالمرأة هي المستحاضة.
- كثيرة : أي: تطول مُدتها.
- شَدِيدة : شَدِيدة في كيفيتها، والمعنى: أن الدم ينزل منها بقوة.
- أَسْتَفْتِيه : أطلب منه الفُتيا، والفُتيا هي: الإخبار عن حكم شرعي، والمعنى: أطلب منه أن يخبرني بحكم شرعي فيما نزل بي.
- أَنْعَتُ : أصِفُ لك.
- الكُرْسُف : القُطن.
- أَثُجُّ ثَجًّا : أصُبه صَبًّا بكثرة.
- قَوِيت : قَدِرت.
- رَكْضَةٌ : أصل الرَّكض الضَّرب بالرِّجْل على الأرض، ومنه قوله تعالى: (ارْكُضْ بِرِجْلِكَ) [ص: ٤٢]، ولها هنا معنيان: الأول أنها إصابة لَبَّس الشيطان بها على هذه المرأة المؤمنة في أمْر دِينها، والثاني أن يكون على الحقيقة وأن الشيطان ضَرَبَها حتى فَتَق عِرْقَها.
- في عِلْم الله : في حكم الله وشرعه.
- اسْتَنْقَأْت : النَّقَاء: هو الطُهر بانقطاع الدم.
- تَحَيَّضِي : اجعلي نفسك حائضًا، يُقال: تحيضت المرأة أمسكت أيام حيضتها عن الصلاة والصوم.

فوائد الحديث:

١. وجودُ المستحاضات زمن النَّبيِّ -صلى الله عليه وسلم-، وقد ذكر بعض العلماء أن اللاتي استحضن في عهده -صلى الله عليه وسلم- بلغْنَ تسعا من النسوة وعدَّهن.

٢. ينبغي للجاهل أن يَسأل العالم فيما يَشتبه عليه في عبادته، حتى يعبد الله على بصيرة.

٣. جواز إطلاق الفتيا في سؤال النبي -صلى الله عليه وسلم-، بمنعى أنه يصح أن نقول: إن الرسول -صلى الله عليه وسلم- مفتٍ، وهذا أمر لا إشكال فيه.

٤. أن الشيطان قد يُسَلَّط على بني آدم تسلطا حِسِّيا؛ لأنها كونها تمرض بركضة من الشيطان يدل على أن للشيطان تَسَلُّطا على بني آدم.

٥. المستحاضة التي ليس لها عَادة مُتَقررة أو كان لها عادة ونسيتها، وليس لها تمييزٌ صالح تَعرِف به دم الحيض من دم الاستحاضة، فتتحيض غالب عادة النساء، وهي ستَّة أيَّام أو سبعة.

٦. فيه استحباب تَحَفُّظ المستحاضة لمنع الدم من الخروج والتَّلوث به.

٧. أنَّ دم الحيض يمنع من الصلاة، ونحوها ممَّا يُشترط له الطهارة من الحيض.

٨. أنَّ دَم الاستحاضة لا يمنع من الصلاة، ونحوها من العبادات الواجب لها الطهارةُ.

٩. عدم مُعاتبة الجاهل إذا ترك واجباً وجاء يسأل عن الحكم الشرعي.

١٠. فيه أن غالب عادة النساء ستَّة أيام أو سبَّعة أيام.

١١. فيه أن غالب النساء يَحِضْن في الشهر مرة واحدة؛ لقوله -صلى الله عليه وسلم- :" فافْعَلي في كل شَهر كما تَحيض النِّساء."

١٢. جواز العمل بالظن الغالب.

١٣. فيه أن حَمْنة -رضي الله عنها- لم يكن لها عادة سابقة؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- ردَّها إلى عادة غالب النساء.

١٤. وجوب الاغتسال على المُستحاضة إذا طَهرت من حيضها.

١٥. في الحديث مشروعية اغتسال المستحاضة لكل صلاة كما في الرواية الأخرى.

١٦. فيه أن المستحاضة مُخَيَّرة بين أمرين: الاغتسال لكل صلاة، وبين أن تغتسل للظهر والعصرغسلا واحدا وللمغرب والعشاء غسلا واحدا والفجر غسلا واحدا.

١٧. فيه اختيار النبي -صلى الله عليه وسلم- الأرفق بحالها، ولهذا قال :" وهذا أعجب الأمرين إليَّ."

١٨. أن الأصل في الدَّم النازل من المرأة، دم حيض؛ لأنها -رضي الله عنها- تركت الصلاة والصوم بناء على أن الدم الخارج منها دم حيض.

١٩. أن مَرْجع الصحابة -رضي الله عنهم- في الاستفتاء إلى النبي -صلى الله عليه وسلم.-

٢٠. جواز جمع المستحاضة بين الصلاتين؛ لمشقة الاغتسال لكل صلاة.

٢١. بيان تفاضل الأعمال وأن بعضها أفضل من بعض؛ لقوله: "وهو أعْجَب الأمرين إليَّ."

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. مسند الإمام أحمد، تأليف: أحمد بن محمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرناؤوط وغيره، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى ١٤٢١ هـ. سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ. سنن ابن ماجه، تأليف: محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: شعيب الأرناؤوط وغيره ، الناشر: دار الرسالة العالمية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠هـ. مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله، التبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر: دار ابن الجوزي الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ ـ ١٤٣١ هـ. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. مشارق الأنوار على صحاح الآثار، تأليف: عياض بن موسى بن عياض السبتي، أبو الفضل ، دار النشر: المكتبة العتيقة ودار التراث. شرح سنن أبي داود، تأليف: عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية.

الرقم الموحد: (10016)

يا رسول الله، إني كُنْتُ نَذَرْتُ في الجَاهِلِيَّةِ أن أَعْتَكِفَ لَيْلَةً في المسجد الحَرَامِ ؟ قال: فَأَوْفِ بِنَذْرِكَ

Ô Messager d'Allah, j'ai fait le vœu, à l'époque préislamique, d'accomplir une retraite spirituelle d'une nuit - et dans une autre version : « d'un jour » - dans la mosquée sacrée. Il lui répondit : « Acquitte-toi de ton vœu« !

٩٩٠. الحديث:

عن عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- قال: قلت: يا رسول الله، إني كنت نَذَرْتُ في الجاهلية أن أعتكف ليلة -وفي رواية: يومًا- في المسجد الحرام ؟ قال: «فَأَوْفِ بِنَذْرِكَ».

990. Hadith:

'Umar ibn Al-Khaṭṭâb (qu'Allah l'agrée) relate : « Je dis : « Ô Messager d'Allah ! J'ai fait le vœu, à l'époque préislamique, d'accomplir une retraite spirituelle d'une nuit - et dans une autre version : « d'un jour » - dans la mosquée sacrée ». Il lui répondit : « Acquitte-toi de ton vœu« !

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

نذر عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- في الجاهلية أن يَعتكف ليلة في المسجد الحرام، فسأل النبي -عليه الصلاة والسلام- عن حكم نَذْرِهِ الذي حصل منه في الجاهلية فأمره -عليه الصلاة والسلام- أن يوفي بِنَذْرِهِ.

Explication générale:

'Umar ibn Al-Khaṭṭâb (qu'Allah l'agrée) fit, à l'époque préislamique, le vœu d'accomplir une retraite spirituelle d'une nuit dans la mosquée sacrée de la Mecque. Il interrogea alors le Prophète (sur lui la paix et le salut) sur la licéité de son vœu formulé à cette époque. Celui-ci lui ordonna de s'acquitter de son vœu. « Taysîr Al-'Allâm » (p.353) « Tanbîh Al-Afhâm » (3/p.480).

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > الاعتكاف

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عمرُ بنُ الخَطَّاب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- في الجاهلية : أي: في زمن الجاهلية، وهي: ما قبل الإسلام، سميت بذلك لغلبة الجهل على أهلها.
- اعتكف ليلة وفي رواية يوما : لا منافاة بين الروايتين؛ لأن الليل يدخل فيه اليوم، والعكس بالعكس.
- المسجد الحرام : المسجد ذي الحُرْمَة، وهو: الذي فيه الكعبة.
- أَوْفِ بِنَذْرِكَ : أي: أَدِّه كاملًا وافيًا.

فوائد الحديث:

١. الاعتكاف يجب بِالنَّذْرِ، ويلزم الوفاء به.
٢. صحة نذر العبادة من الكافر حال كفره.
٣. وجوب الوفاء بِالنَّذْرِ إذا أسلم الكافر، إن لم يوف به حال كفره.
٤. إذا عيَّن لاعتكافه المسجد الحرام تعيَّن، فإن عيَّن ما دونه من المساجد أجزأه عنها، وكل مسجد فاضل يجزئ عما دونه بالفضل.
٥. صحة الاعتكاف بدون صوم.
٦. جواز الاعتكاف ليلة.
٧. حرص عمر -رضي الله عنه- على أخذ العلم.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام/محمد بن صالح العثيمين - مكتبة الصحابة-الشارقة -الإمارات العربية المتحدة -الطبعة الأولى ١٤٢٦ه. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه.

الرقم الموحد: (4548)

»Ô Messager d'Allah ! Que penses-tu si un homme cherche à s'approprier mon bien ? » « Ne le lui donne pas ! » répondit le Prophète.

991. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate qu'un homme vint dire au messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) : « Ô Messager d'Allah ! Que penses-tu si un homme cherche à s'approprier mon bien ? » « Ne le lui donne pas ! » répondit le Prophète. L'homme reprit : « Et s'il me combat ? » « Combats-le ! » « Et s'il me tue ? » « Alors tu seras un martyr. » « Et si je le tue ? » « Il ira en Enfer« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Un homme demanda au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) : « Informe-moi, ô Messager d'Allah ! Que m'est-il permis de faire si un homme cherche à s'approprier mon bien sans aucun droit ? » Il répondit : « Ne le lui donne pas ! » L'homme reprit : « Informe-moi ! Que m'est-il permis de faire s'il me combat ? » Il répliqua : « Défend ton bien, même si tu dois pour cela le combattre ! Cependant, vas-y graduellement, repousse-le d'une manière douce, en demandant de l'aide par exemple, ou lui faire peur avec un bâton, ou bien tirer une balle autre que dans sa direction. » L'homme poursuivit : « Et s'il prend le dessus sur moi et me tue ! Quelle sera alors ma destination ? » Il répondit : « Tu auras alors la récompense de celui qui meurt martyr ! » L'homme demanda : « Et si j'arrive à le maîtriser puis je le tue en état de légitime défense, quelle sera ma destination ? » Alors, il affirma : « Il ira en Enfer pour un certain temps tant qu'il n'aura pas rendu licite son acte. En effet, s'il considère ce cas licite, alors il y restera éternellement. En effet, il aura rendu licite une chose qui est absolument connue de tous comme étant interdite dans la religion, et il deviendra alors mécréant.

يا رسول الله، أَرَأَيتَ إن جاء رجُل يُريد أخذ مالي؟ قال: فلا تُعْطِه مالك

٩٩١. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: جاء رجل إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال: يا رسول الله، أَرَأَيتَ إن جاء رجُل يُريد أَخْذَ مالي؟ قال: «فلا تُعْطِه مالك» قال: أَرَأَيتَ إن قَاتَلَني؟ قال: «قَاتِلْه» قال: أَرَأَيتَ إن قَتَلَني؟ قال: «فأنت شهيد» قال: أَرَأَيتَ إن قَتَلْتُه؟ قال: «هو في النَّار».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

جاء رجل إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال: أخبرني يا رسول الله، ما الذي يحق لي فعله، لو أن رجلًا جاء ليأخذ مالي بغير وجه حق، قال: "فلا تُعْطِه مالك". قال: أخبرني يا رسول الله ما الذي يحق لي فعله إن قاتلني. قال: دافع عن مالك ولو أدى ذلك إلى قتاله، لكن بعد أن تدفعه أولا بالأسهل فالأسهل، كالاستغاثة مثلا أو بالتخويف بالعصا أو إطلاق النار إلى غير جهته. قال: فلو تمكن مني وقتلني، فما هو مصيري؟ قال: لك أجر من مات شهيدًا. قال: فلو أنني تمكنت منه وقتلته دفاعا عن مالي، فما هو مصيره؟ قال: هو في النَّار إلى أَمَدٍ ما لم يستحل فعله ذلك، فإنه يكون خالدًا مخلدًا؛ لأنه مستحل لما هو معلوم تحريمه من الدين بالضرورة.

التصنيف: الفقه وأصوله > أصول الفقه > مقاصد الشريعة
الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > ذم المعاصي
راوي الحديث: رواه مسلم.
التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- أرأيت : أخبرني.
- أخذ مالي : ظلمًا بغير حق.

فوائد الحديث:

١. جواز القتال دِفاعا عن المال.

٢. الحديث دليل على أن العلم قبل العمل، حيث سأل هذا الصحابي رسول الله - صلى الله عليه وسلم - عما يجب عليه قبل عمله.

٣. ينبغي التدرج في دفع الصائل بالوعظ أو الاستغاثة قبل الشروع في قتاله، فإن شرع في قتاله فليكن همه دفعه لا قتله.

٤. دَمُ المسلم وماله وعرضه حرام.

المصادر والمراجع:

-صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان البكري- اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت – لبنان- الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥ هـ- ٢٠٠٤ م. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (3557)

»Ô envoyé d'Allah, je te supplie au prix de mon père et de ma mère, pendant ton silence entre le Takbîr et la récitation, que dis-tu ? Il répondit : « Je dis : Ô Allah, éloigne-moi de mes péchés comme Tu as éloigné l'Orient de l'Occident. Ô Allah, purifie-moi de mes péchés, de la même manière que le vêtement blanc est purifié des saletés. Ô Allah, nettoie-moi de mes péchés avec l'eau, la neige et la grêle« .

يا رسول الله، بأبي أنت وأمي، أَرَأَيْتَ سُكُوتَكَ بين التكبير والقراءة: ما تقول؟ قال: أقول: اللَّهُمَّ باعد بيني وبين خطاياي كما باعدت بين المشرق والمغرب. اللَّهُمَّ نَقِّنِي من خطاياي كما يُنَقَّى الثوب الأبيض من الدَّنَسِ. اللَّهُمَّ اغسلني من خطاياي بالماء والثَّلْجِ وَالْبَرَدِ

992. Hadith:

Abû Houreyrah (qu'Allah l'agrée) dit : « Lorsque l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) prononçait le Takbîr (le fait de dire « Allahou akbar ») pour entrer en prière, il restait silencieux un petit moment avant de réciter. Je lui demandai : « Ô envoyé d'Allah, je te supplie au prix de mon père et de ma mère, pendant ton silence entre le Takbîr et la récitation, que dis-tu ? Il répondit : « Je dis : Ô Allah, éloigne-moi de mes péchés comme Tu as éloigné l'Orient de l'Occident. Ô Allah, purifie-moi de mes péchés, de la même manière que le vêtement blanc est purifié des saletés. Ô Allah, nettoie-moi de mes péchés avec l'eau, la neige et la grêle« .

٩٩٢. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا كَبَّرَ في الصلاة سكت هُنَيْهَةً قبل أن يقرأ، فقلت: يا رسول الله، بأبي أنت وأمي، أَرَأَيْتَ سُكُوتَكَ بين التكبير والقراءة: ما تقول؟ قال: أقول: اللَّهُمَّ باعد بيني وبين خطاياي كما باعدت بين المشرق والمغرب. اللَّهُمَّ نَقِّنِي من خطاياي كما يُنَقَّى الثوب الأبيض من الدَّنَسِ. اللَّهُمَّ اغْسِلْنِي من خطاياي بالماء والثَّلْجِ وَالْبَرَدِ.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Lorsque le prophète (sur lui la paix et le salut) prononçait le takbîr de sacralisation pour entrer en prière, il baissait la voix pendant quelques instants avant de réciter Al-Fâtiha. Les compagnons, eux, ont su qu'ils disaient quelque chose pendant ce silence, soit parce qu'ils considéraient la prière comme étant un rappel constant, sans moment de silence, hormis pour écouter [réciter], ou bien parce que les mouvements du prophète (sur lui la paix et le salut) faisaient comprendre qu'il parlait. Abû Houreyrah (qu'Allah l'agrée), motivé par son envie d'apprendre et de suivre la tradition, demanda : Ô envoyé d'Allah, je te supplie, au prix de mon père et de ma mère, que dis-tu pendant ce silence entre le takbîr et la récitation ? Il répondit : « Je dis : Ô Allah, éloigne-moi de mes péchés, comme Tu as éloigné l'Orient de l'Occident. Ô Allah, purifie-moi de mes péchés, de la même manière que le vêtement blanc est purifié des saletés. Ô Allah, nettoie-moi de mes péchés avec l'eau, la neige et la grêle. » Cette invocation est des plus appropriées pour cet instant très noble, ce moment de supplication. En effet, le

المعنى الإجمالي:

كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا كبر للصلاة تكبيرة الإحرام، خفض صوته مدة قليلة قبل أن يقرأ الفاتحة. وكان الصحابة يعلمون أنه يقول شيئاً في هذه السكتة، إما لأن الصلاة كلها ذكر لا سكوت فيها لغير استماع, وإما لحركة من النبي صلى الله عليه وسلم يعلم بها أنه يقرأ، ولحرص أبي هريرة -رضي الله عنه- على العلم والسنة قال: أفديك يارسول الله بأبي وأمي، ماذا تقول في هذه السكتة التي بين التكبير والقراءة؟ فقال: أقول: " اللَّهُمَّ باعد بيني وبين خطاياي كما باعدت بين المشرق والمغرب، اللَّهُمَّ نقني من خطاياي، كما ينقى الثوب الأبيض من الدنس، اللَّهُمَّ اغسلني من خطاياي بالماء والثلج والبرد ". وهذا دعاء في غاية المناسبة في هذا المقام الشريف، موقف المناجاة، لأن المصلي يتوجه إلى الله-تعالى- في أن يمحو ذنوبه وأن يبعد بينه وبينها إبعاداً لا يحصل معه

لقاء، كما لا لقاء بين المشرق والمغرب أبدًا, وأن يزيل عنه الذنوب والخطايا وينقيه منها، كما يزال الوسخ من الثوب الأبيض، وأن يغسله من خطاياه ويبرد لهيبها وحرها، - بهذه المنقيات الباردة؛ الماء، والثلج، والبرد. وهذه تشبيهات، في غاية المطابقة. وبهذا الدعاء يكون متخلصا من آثار الذنوب فيقف بين يدي الله عز وجل على أكمل الحالات، والأولى أن يعمل الإنسان بكل الاستفتاحات الصحيحة الواردة، يعمل بهذا تارة، وبهذا تارة، وإن كان حديث أبي هريرة هذا أصحها. والله أعلم.

prieur se tourne vers Allah –Le Très Haut- afin de Lui demander d'effacer ses péchés et de les éloigner de lui, de sorte qu'ils ne puissent entrer en contact avec lui, de la même manière que l'Orient et l'Occident n'entrent jamais en contact. De même, il demande qu'Allah lui fasse disparaître ses fautes et qu'il le purifie de celles-ci, de la même manière qu'on fait disparaître les saletés d'un vêtement blanc. Enfin, qu'Il le lave de ses péchés, et qu'Il refroidisse l'ardeur de leur chaleur et de leurs flammes avec ces éléments froids : l'eau, la neige et la grêle. Ces éléments de comparaison sont tous correspondants à la réalité. A l'aide de cette invocation, il se débarrasse des traces que les péchés laissent, et se présente ainsi devant Allah –Le Puissant Le Majestueux- dans les meilleures conditions. Pour finir, il est préférable pour l'homme de réciter toutes les invocations de début [de prière] qui ont été rapportées de manière authentique. Il récite des fois celle-là, et d'autres fois une autre, même si celle citée dans ce hadith d'Abû Houreyrah est la plus authentique. Et Allah est Le Plus Savant.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أذكار الصلاة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام

معاني المفردات:

- كان : تشعر بكثرة الفعل أو المداومة عليه ، وقد تستعمل في مجرد الوقوع.
- كبّر : قال الله أكبر.
- هُنَيْهَة : قليل من الزمان. والمراد هنا: أن يسكت سكتة لطيفة.
- بأبي أنت وأمي : أنت مَفْديّ بأبي وأمي.
- أرَأيت سكوتك : المراد بالسكوت ضد الجهر لا ضد الكلام. ويدل عليه عبارة " ما تقول؟".
- اللّهُمَّ : يا الله.
- باعد بيني وبين خطاياي : اجعلها بعيدة عني فلا أقربها ، والخطايا جمع خطيئة وهي فعل المحرم أو ترك الواجب.
- نقني : نظفني وخلصني.
- الأبيض : ذو البياض وخص الأبيض لأن النقاء فيه أبلغ ؛ لأن أقل دنس يتبين فيه.
- الدَّنَس : الوسخ.
- اغسلني : طهّرني بعد التنقية.
- الثلج : الماء المتجمد
- البَرَد : البرد حب المطر.

فوائد الحديث:

١. استحباب دعاء الاستفتاح في الصلاة.

٢. أن مكانه بعد تكبيرة الإحرام وقبل قراءة الفاتحة في الركعة الأولى من كل صلاة.

٣. أن يُسِرَّ به ولو كانت الصلاة جهرية.

٤. أنه لا يطال فيه الدعاء، ولاسيما في الجماعة للصلوات المكتوبة.

٥. حرص الصحابة رضي الله عنهم على معرفة أحوال الرسول صلى الله عليه وسلم في حركاته وسكناته.

٦. أنه ينبغي في مواطن الدعاء أن يُلح الإنسان ويكثر في طلب الشيء، ولو بطريق ترادف الألفاظ. فإن هذه الدعوات تدور كلها على مَحْو الذنوب والإبعاد عنها، ومعاني الماء والثلج، والبرد، متقاربة. والمقصود منه متحد. وهو الإنقاء من حرارة الذنوب بهذه المواد الباردة.

٧. أن كل أحد مفتقر إلى الله حتى النبي صلى الله عليه وسلم

٨. حسن أدب أبي هريرة بتلطفه في سؤال النبي صلى الله عليه وسلم.

٩. في الجمع بين الماء والثلج والبَرد لطيفة وهي أن النبي - صلى الله عليه وسلم - أشار بالمطهرات الحسية كالماء والثلج والبَرد إلى المطهرات المعنوية ، وهي العفو والمغفرة والرحمة ، ومع أن هذه المطهرات قد جمعت بين التبريد والتنظيف والمعاصي من صفاتها الحرارة والوساخة لذلك طلب ما يزيل هذه الصفات بأضدادها . والله أعلم

١٠. جواز الدعاء في الصلاة بما ليس في القرآن.

١١. جواز قول بأبي وأمي للنبي صلى الله عليه وسلم.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١ه تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤ه تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ه عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3104)

يا رسول الله، ما شأن الناس حَلُّوا من العمرة ولم تَحِلَّ أنت من عمرتك؟ فقال: إني لبدت رأسي، وقلدت هديي، فلا أَحِلُّ حتى أنحر

»Ô Messager d'Allah ! comment se fait-il que les gens se sont désacralisés de leur 'Umrah, et pas toi !? » Il répondit : « Je me suis enduit la tête et j'ai orné le cou de mes offrandes, alors je ne me désacraliserai qu'après avoir effectué mon sacrifice« !

٩٩٣. الحديث:

عن حَفْصَة زَوْج النَّبِي -رضي الله عنها- قالت: «يَا رَسُولَ اللَّه، مَا شَأن النَّاس حَلُّوا مِنَ العُمرَة، وَلَم تَحِلَّ أنت مِنْ عُمْرَتِكَ؟ فَقَال: إِنِّي لَبَّدْتُ رَأْسِي، وَقَلَّدتُ هَدْيِي، فَلا أَحِلُّ حَتَّى أَنْحَرَ».

993. Hadith:

Hafsah (qu'Allah l'agrée), l'épouse du prophète (sur lui la paix et le salut), a dit : « Ô Messager d'Allah ! comment se fait-il que les gens se sont désacralisés de leur 'Umrah, et pas toi !? » Il répondit : « Je me suis enduit la tête et j'ai orné le cou de mes offrandes, alors je ne me désacraliserai qu'après avoir effectué mon sacrifice« !

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

أحرم النبي -صلى الله عليه وسلم- في حجة الوداع بالعمرة والحج، وساق الهدي ولبد رأسه بما يمسكه عن الانتشار؛ لأن إحرامه سيطول، وأحرم بعض أصحابه كإحرامه، وبعضهم أحرم بالعمرة متمتعًا بها إلى الحج، وأكثرهم لم يسق الهدي، وبعضهم ساقه، فلما وصلوا إلى مكة وطافوا وسعوا أمر من لم يسق الهدي من المفردين والقارنين أن يفسخوا حجهم ويجعلوها عمرة ويتحللوا، أما هو -صلى الله عليه وسلم- ومن ساق الهدي منهم فبقوا على إحرامهم ولم يحلوا، فسألته زوجه حفصة -رضي الله عنها- لماذا حل الناس ولم تحل؟ قال: لأني لبدت رأسي، وقلدت هديي وسقته، وهذا مانع لي من التحلل حتى يبلغ الهدي محله، وهو يوم انقضاء الحج يوم النحر.

Explication générale:

Lors du pèlerinage d'Adieu, le prophète (sur lui la paix et le salut) s'est mis en état de sacralisation pour le pèlerinage et la 'Umrah et a apporté ses offrandes. Il s'est enduit la tête pour contenir sa chevelure, car son état de sacralisation allait durer longtemps. Certains de ses compagnons ont pratiqué la même manière de se mettre en état de sacralisation, tandis que d'autres ne se sont mis en état de sacralisation qu'en vue de la 'Umrah, pour ensuite jouir de la désacralisation jusqu'au moment du pèlerinage. Contrairement à certains, la plupart d'entre eux n'avaient pas apporté leurs offrandes avec eux. Arrivés à la Mecque, ils tournèrent autour de la Ka'bah et accomplirent les va-et-vient entre Safâ et Marwah. Ensuite, il ordonna à ceux qui n'avaient pas apporté leurs offrandes, parmi ceux qui s'étaient mis en état de sacralisation en vue du pèlerinage seul ou en vue de la 'Umra et du pèlerinage, de transformer leur pèlerinage pour en faire une 'Umrah et de se désacraliser. Par contre, lui et ceux qui avaient apporté leurs offrandes restèrent en état de sacralisation. Voilà pourquoi, son épouse lui demanda : « Comment se fait-il que les gens se sont désacralisés, et pas toi ?! » Il répondit : « C'est parce que je me suis enduit la tête, j'ai orné mes offrandes et je les ai apportées, ce qui m'empêche de me désacraliser ! » En effet, il faut rester en état de sacralisation jusqu'à ce que les offrandes atteignent le jour de leur sacrifice, c'est-à-dire : le jour où le pèlerinage prend fin, le jour du sacrifice.

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: حفصة بنت عمر بن الخطاب -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- ما شَأْنُ : ما أمر وما حال؟ والاستفهام للتعجب.
- حَلُّوا : خرجوا من الإحرام، والمراد: من لم يسق الهدي منهم.
- ولَم تَحِل : حل الناس، ولم يحل النبي صلى الله عليه وسلم.
- مِنْ عُمْرَتِكَ : من عمرتك التي قرنتها بالحج، أو لعلها ظنت أن النبي صلى الله عليه وسلم جعل إحرامه عمرة: كما أمر أصحابه بذلك.
- لَبَّدتُ رَأسِي : أي: شعر رأسي، وضعت عليه ما يلبده، أي: يلزق بعضه ببعض من صمغ ونحوه.
- قَلَّدتُ : وضعت القلائد، وهي: نعال بالية ونحو ذلك، يجعلونها قلادة في عنق الهدي، علامة عليه.
- هَدْيِي : ما أهديته من بهيمة الأنعام؛ ليذبح في يوم العيد؛ تقربا إلى الله -تعالى-، وكان مائة بعير، نحر بيده منها ثلاثة وستين بعيرًا، ونحر علي -رضي الله عنه- بقية المائة.
- أَنحَر : أنحر هدي يوم العيد.

فوائد الحديث:

١. حرص الصحابة -رضي الله عنهم- على العلم.

٢. إذا لم يسق القارن والمفرد الهدي، فيشرع له فسخ حجه إلى عمرة، ويحل منها، ثم يحرم بالحج في وقته ويكون متمتعًا.

٣. أكثر الصحابة الذين حجوا مع النبي -صلى الله عليه وسلم- تحللوا بعمرة.

٤. كون النبي -صلى الله عليه وسلم- حج قارنًا.

٥. مشروعية تلبيد المحرم رأسه إذا كان سيطول زمن إحرامه؛ لئلا تتراكم فيه الأوساخ فيتأذى بذلك.

٦. مشروعية سوق الهدي من الأماكن البعيدة، وأنه سنة النبي -صلى الله عليه وسلم.-

٧. مشروعية تقليد الهدي، وذلك بأن يوضع في رقابها قلائد من الأشياء التي لم يجر عادة بتقليدها بها، والحكمة في ذلك إعلامها؛ لتحترم فلا يتعرض لها.

٨. سوق الهدي من الحل، يمنع المحرم من التحلل حتى ينحر هديه يوم النحر.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ، ١٩٨٨م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3496)

» -Ô Messager d'Allah ! » dit 'Umar « j'ai failli ne pas prier [la prière du « 'Asr » [a l'heure], [je l'ai priée] au moment où le soleil était sur le point de se coucher ! »- « Par Allah ! » s'exclama le prophète (sur lui la paix et le salut) «Moi-même, je ne l'ai pas [encore] priée. »« Ensuite » poursuivit 'Umar « nous nous dirigeâmes vers Bouthân, où le prophète fît ses ablutions pour la prière. Nous fîmes de même. Là, il (sur lui la paix et le salut) accompli [la prière d'] « Al-'Asr » après le coucher du soleil, et pria ensuite la prière du coucher (« Al-Maghrib« .(«

يا رسول الله، ما كدت أصلي العصر حتى كادت الشمس تغرب، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: والله ما صليتها، قال: فقمنا إلى بطحان، فتوضأ للصلاة، وتوضأنا لها، فصلى العصر بعد ما غربت الشمس، ثم صلى بعدها المغرب

994. Hadith:

Jâbir Ibn 'AbdiLlâh (qu'Allah les agrée tous deux) relate que, le jour de la bataille du Fossé , 'Umar Ibn Al-Khattâb (qu'Allah l'agrée) vint [voir le Prophète (sur lui la paix et le salut)], après le coucher du soleil en insultant les infidèles Quraychites.- « Ô Messager d'Allah ! » dit 'Umar « j'ai failli ne pas prier la prière du « 'Asr », [je l'ai priée] au moment où le soleil était sur le point de se coucher ! » - « Par Allah ! » s'exclama le prophète (sur lui la paix et le salut) «Moi-même, je ne l'ai pas [encore] priée. » « Ensuite » poursuivit 'Umar « nous nous dirigeâmes vers Bouthân, où le prophète fît ses ablutions pour la prière. Nous fîmes de même. Là, il (sur lui la paix et le salut) accompli [la prière d'] « Al-'Asr » après le coucher du soleil, et pria ensuite la prière du coucher (« Al-Maghrib »)« .

٩٩٤. الحديث:

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- «أنَّ عمر بن الخَطَاب -رضي الله عنه- جاء يَومَ الخَندَقِ بَعدَ مَا غَرَبَت الشَّمسُ فَجَعَل يَسُبُّ كُفَّار قُرَيشٍ، وقال: يا رسول الله، مَا كِدتُّ أُصَلِّي العَصرَ حَتَّى كَادَت الشَّمسُ تَغرُبُ، فَقَال النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم-: والله مَا صَلَّيتُهَا، قال: فَقُمنَا إِلَى بُطحَان، فَتَوَضَّأ للصَّلاَة، وتَوَضَّأنَا لَهَا، فَصَلَّى العَصر بعد مَا غَرَبَت الشَّمسُ، ثُمّ صَلَّى بعدَها المَغرِب».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le jour [de la bataille] du Fossé, 'Umar Ibn Al-Khattâb (qu'Allah l'agrée) vint voir le prophète (sur lui la paix et le salut). Il insultait les infidèles Quraychites car ces derniers l'avaient empêché de prier le « 'Asr ». Il ne l'avait, en effet, prié que lorsque le soleil fut sur le point de se coucher. Le prophète (sur lui la paix et le salut), qui est le Véridique, jura ensuite ne l'avoir toujours pas prié, afin d'apaiser les tourments de 'Umar (qu'Allah l'agrée), pour qui cela était difficile. Ensuite, le prophète (sur lui la paix et le salut) se leva et fît ses ablutions, ces compagnons firent de même. Il effectua alors [la prière d'] « Al-'Asr » après le coucher du soleil, puis une fois terminée, il accomplit celle du coucher (« Al-Maghrib »).

المعنى الإجمالي:

جاء عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- يوم الخندق بعد أن غربت الشمس وهو يسب كفار قريش؛ لأنهم شغلوه عن صلاة العصر؛ فلم يصلها حتى قربت الشمس من الغروب، فأقسم النبي -صلى الله عليه وسلم- -وهو الصادق- أنه لم يصلها حتى الآن؛ ليطمئن عمر -رضي الله عنه- الذي شقَّ عليه الأمر. ثم قام النبي -صلى الله عليه وسلم- فتوضأ وتوضأ معه الصحابة، فصلى العصر بعد أن غربت الشمس، وبعد صلاة العصر، صلى المغرب.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > شروط الصلاة
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة أهل الأعذار
السيرة والتاريخ > السيرة النبوية > غزواته وسراياه صلى الله عليه وسلم
راوي الحديث: متفق عليه.
التخريج: جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما-
مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- يوم الخندق : غزوة الأحزاب التي قدم فيها كفار قريش مع قبائل من نجد فحاصروا المدينة، ويطلق اليوم على الوقعة ولو استمرت أيامًا.
- مَا كدت أصلي العصر. : ما صلَّيت العصر حتى قربت الشمس من الغروب.
- مَا كِدْتُ : كاد تدل على قرب حصول الشيء الذي لم يحصل.
- بُطحَان : وادٍ بالمدينة.
- حَتَّى كَادَت : حتى قاربت، والمعنى: أن أصلي العصر حتى قاربت الشمس الغروب.
- وَاللَّهِ مَا صَلَّيْتُهَا : يعني نفسه الشريفة -صلى الله عليه وسلم.-
- قال : أي: جابر -رضي الله عنه.-
- فصلَّى العصر : أي النبي -صلى الله عليه وسلم-، والظاهر أن الصحابة معه.
- الصلاة : الصلاة في اللغة: الدعاء. وفي الشرع: عبادة ذات أقوال وأفعال معلومة، أولها التكبير وآخرها التسليم.

فوائد الحديث:

١. الظاهر أن تأخير الصلاة في هذه القضية كان اشتغالًا بالقتال، قبل أن تشرع صلاة الخوف كما رجحه العلماء.
٢. جواز الدعاء على الظالم؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- لم ينكر ذلك.
٣. جواز حلف الصادق، ولو لم يُستحلف.
٤. عدم كراهية قول القائل: "ما صلينا."
٥. مشروعية تهوين المصائب على المصابين.
٦. وجوب قضاء الفوائت من الصلوات الخمس.
٧. دليل على تقديم الغائبة على الحاضرة في القضاء ما لم يضق وقت الحاضرة، فعند ذلك تقدم؛ كيلا تكثر الفوائت.
٨. مشروعية الجماعة في قضاء الفوائت.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى، ١٣٨١هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3450)

"Ô ʿAbdurrahman ibn Samurah, ne demande pas le commandement, car si tu l'obtiens suite à une demande tu seras livré à toi même."

يا عبدَ الرحمَنِ بْنَ سَمُرَةَ، لا تَسْأَلْ الإِمَارَةَ؛ فَإِنَّكَ إن أُعْطِيتَها عن مسأَلَةٍ وُكِّلْتَ إليها

995. Hadith:

ʿAbdurrahman ibn Samurah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui a dit : "Ô ʿAbdurrahman ibn Samurah, ne demande pas le commandement, car si tu l'obtiens suite à une demande tu seras livré à toi-même, alors que si tu l'obtiens sans l'avoir demandé, tu y seras aidé. Et si tu fais un serment puis que tu vois quelque chose de meilleur, expie ton serment et fais ce qui est meilleur . «

٩٩٥. الحديث:

عن عَبْد الرَّحْمَنِ بْن سَمُرَةَ -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال له: «يا عبد الرحمن بن سَمُرَة، لا تَسْأَلِ الإِمَارَةَ؛ فإنك إن أُعْطِيتَها عن مَسْأَلَةٍ وُكِلْتَ إليها، وإن أُعْطِيتَهَا عن غير مَسْأَلَةٍ أُعِنْتَ عليها، وإذا حَلَفْتَ على يمينٍ فرأيتَ غيرها خيرًا منها، فَكَفِّرْ عن يمينك، وَأْتِ الذي هو خير».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit de demander le commandement car si on accède à la requête de la personne, elle y sera abandonnée et délaissée étant donné son désir intense pour ce bas monde qu'elle a préféré à l'au-delà. Si, par contre, la personne reçoit le commandement, sans sollicitation de sa part, Allah l'y aidera. Par ailleurs, un serment ne doit pas empêcher d'accomplir un bien; donc si celui qui jure voit que le bien est autre part que dans son serment, il a le droit de renoncer à son serment en effectuant une expiation, puis de faire ce qui est mieux.

المعنى الإجمالي:

نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن سؤال الإمارة؛ لأنَّ مَن أعطيها عن مسألةٍ خُذِلَ وتُرِكَ لِرَغْبَتِه في الدنيا وتفضيلها على الآخرة، وأن من أُعْطِيَها عَنْ غَيْرِ مسألةٍ أعانَهُ اللهُ علَيها، وأنَّ الحَلف على شيء لا يكون مانعًا عن الخير، فإن رأى الحالفُ الخيرَ في غيرِ الحلف فلَه التَّخَلُص من الحلف بالكفارة ثم يأت الخير.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > الأيمان والنذور
الدعوة والحسبة > السياسة الشرعية

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ سَمُرَةَ -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- لا تسأل : لا تطلب.
- الإمارة : الوِلَايَة.
- مسألة : سُؤَال.
- وُكلت إليها : أَسْلَمَتْ لهَا، ولم يكن معك إعانة.
- أُعِنْتَ عليها : أعانك الله على أثقالها، فتصيب الصواب والحق في قولك وفعلك.

فوائد الحديث:

١. كراهةُ طَلَبِ الإِمَارة والولاية.
٢. أنَّ مَنْ جَاءَتْه الوِلايَة بِلا طَلَبٍ ولا اسْتِشْرَافٍ، فَسَيُعَانُ عليها.

٣. أَنَّ مَنْ حَلَفَ أَنْ لَا يَفْعَلَ كذا، أَو أَنْ يفعله، ثم رأى الخير في غير الذي حلف عليه: إما الفعل وإما الترك، فَلْيَأْتِ الذي هو خير، ولْيكَفِّر عن يمينه.

٤. جوازُ التَّكفير قبل الْحِنْثِ.

المصادر والمراجع:

-1 صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. ٢- صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. ٣- الإلمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١ هـ. ٤- تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ. ٥- تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجمي، دار المنهاج، القاهرة، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (3004)

»Ô ‘Omar ! Ne sais-tu pas qu’un oncle paternel est comme un père« ?

996. Hadith:

Abû Hurayra (qu’Allah l’agrée) raconte : « Quand que le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) envoya ‘Omar (qu’Allah l’agrée) percevoir l’aumône légale (« az-Zakât »), des gens prétendirent qu’Ibn Jamîl, Khâlid ibn al Walîd et Al ‘Abbâs - l’oncle du Prophète (sur lui la paix et le salut) - avaient refusé de la donner. Le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) s’est alors exclamé : « De quoi Ibn Jamîl se plaint-il donc ? Est-ce du fait qu’Allah l’ait enrichi après qu’il fut pauvre ? Quant à Khâlid, vous êtes injustes envers lui ! Lui qui a consacré ses armures et ses chevaux dans la voie d’Allah. Et pour ce qui est d’Al ‘Abbâs, c’est moi qui la paierai et j’en donnerai même le double ! » Ensuite, il a dit : « Ô ‘Omar ! Ne sais-tu pas qu’un oncle paternel est comme un père« ?

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) envoya ‘Omar ibn el Khattâb (qu’Allah l’agrée) pour récolter l’aumône légale (« az-Zakât »). Lorsque ‘Omar se rendit auprès d’Al ‘Abbâs ibn ‘Abd al Muttalib, celui-ci ne s’en acquitta pas. Il en fut de même concernant Khâlid ibn Al Walîd et Ibn Jamîl. Chacun refusa de donner l’aumône légale. Lorsque ‘Omar s’en plaignit au Prophète (sur lui la paix et le salut), celui-ci a alors dit : « Ibn Jamîl n’a aucune excuse pour ne pas la donner. Au contraire, il aurait dû être le premier à s’en acquitter, puisqu’Allah l’a enrichi, alors qu’auparavant, il était pauvre. » A propos de Khâlid, le prophète dit à ceux qui se plaignaient qu’ils étaient injustes envers lui en disant qu’il ne la donnait pas. En effet, Khâlid a consacré ses armures et ses chevaux pour la cause d’Allah. Comment, donc, peut-on imaginer qu’un homme qui s’est autant rapproché d’Allah (Gloire sur Lui) en dépensant [de façon désintéressée et volontaire] ce qui ne lui était pas obligatoire puisse refuser de donner ce qu’Allah lui a rendu obligatoire ? C'est absurde. Enfin, concernant Al ‘Abbâs, le Prophète (sur lui la paix et le salut) s’est chargé de donner, à sa place, l’aumône légale. Il est probable qu’il ait fait cela par égard envers le rang et la position d’Al Abbâs, comme l’indique sa parole suivante : « Ne sais-tu pas qu’un oncle paternel est comme un père ? » Voir : « Tayssîr al ‘Allâm » (Volume : 1 / Page : 304), d’Al Ba’sâm. « Tanbîh al Afhâm

يا عمر، أما شَعَرْتَ أن عمَّ الرجل صِنْوُ أبيه؟

٩٩٦. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: «بعث رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عمر -رضي الله عنه- على الصدقة. فقيل: منع ابن جميل وخالد بن الوليد، والعباس عم رسول الله -صلى الله عليه وسلم-. فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ما يَنْقِم ابن جميل إلا أن كان فقيرا: فأغناه الله؟ وأما خالد: فإنكم تظلمون خالدا؛ فقد احْتَبَسَ أَدْرَاعَهُ وَأَعْتَادَهُ في سبيل الله. وأما العباس: فهي عليَّ ومثلها. ثم قال: يا عمر، أما شَعَرْتَ أن عمَّ الرجل صِنْوُ أبيه؟».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

بعث النبي -صلى الله عليه سلم- عمر بن الخطاب، لِجِبَايَةِ الزكاة، فلما جاء عمر إلى العباس بن عبد المطلب يريد منه الزكاة منعها، وكذلك خالد بن الوليد وابن جميل. فجاء عمر إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- يشتكي هؤلاء الثلاثة. فقال صلى الله عليه وسلم: أما ابن جميل، فليس له من العذر في منعها إلا أنه كان فقيرا فأغناه الله وهذا الإغناء يقتضي أن يكون أول الناس تسليما. وأما خالد فإنكم تظلمونه بقولكم منع الزكاة وقد احتبس أدراعه وأعتاده في سبيل الله، فكيف يقع منع الزكاة من رجل تقرب إلى الله تعالى بإنفاق ما لا يجب عليه ثم هو يمنع ما أوجبه الله عليه فإن هذا بعيد. وأما العباس، فقد تحملها صلى الله عليه وسلم عنه. ويحتمل أن ذلك لمقامه ومنزلته. ويدل عليه قوله: "أما علمت أن عم الرجل صِنْوُ أبيه؟".

» (n°399), d'Ibn 'Uthaymîn. « Ta'sîs al Ahkâm »
(n°173).

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الزكاة > أحكام ومسائل الزكاة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- ما ينقِم : ما ينكر أو يكره.
- احتَبَس : أي أوقف أدراعه وأعتاده في سبيل الله جعلها وقفًا على المجاهدين.
- أدْرَاعَه : جمع درع، وهو: قميص يُنسج من حلق الحديد يُلبس في الحرب؛ ليُتقى به السهام.
- أعتاده : جمع عتد: وهو ما يُعدُّ للحرب من السلاح والدواب.
- في سبيل الله : المراد به الجهاد في سبيل الله.
- أما شَعرت : أما علمت وعرفت أن عم الرجل صِنْوُ أبيه.
- الصِنْوُ : المِثْل.

فوائد الحديث:

١. مشروعية بعث الإمام السُّعَاة لجباية الزكاة.

٢. جواز شكوى من امتنع من الزكاة وإن كَبُر مقامه، وتجب الشكاية إذا لم يحصل المقصود إلا بها.

٣. توبيخ الممتنع من الواجب بلا عذر.

٤. جواز ذكر من منع الزكاة في غيبته.

٥. قبح من جحد نعمة الله عليه شرعا، وعقلًا.

٦. تنبيه الغافل على ما أنعم الله به من نعمة الغنى بعد الفقر ليقوم بحق الله عليه.

٧. اعتذار الإمام عن بعض رعيته بما يسوغ الاعتذار به.

٨. تعظيم حق العَم؛ لكونه صِنْوُ الأب.

٩. أن الأشياء الموقوفة في سبيل الله، أو المعدة للاستعمال، ليس فيها زكاة..

١٠. جواز جعل الأشياء المنقولة وقفا لله -تعالى- وفي سبيله.

١١. مكانة العباس رضي الله عنه عند النبي -صلى الله عليه وسلم.-

١٢. فضيلة خالد بن الوليد -رضي الله عنه.-

١٣. فضل عمر -رضي الله عنه-؛ حيث كان موضع الثقة من رسول الله -صلى الله عليه وسلم.-

المصادر والمراجع:

تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحي النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ الإفهام في شرح عمدة الأحكام، للشيخ عبد العزيز بن عبد الله بن باز، تحقيق: سعيد بن علي بن وهف القحطاني، الطبعة الأولى، ١٤٣٥ هـ خلاصة الكلام على عمدة الأحكام، تأليف: فيصل بن عبد العزيز آل مبارك، الطبعة الثانية، ١٤١٢ هـ الإلمام بشرح عمدة الأحكام، تأليف: إسماعيل الأنصاري، مطابع دار الفكر، الطبعة الأولى: ١٣٨١ هـ صحيح البخاري ، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري ، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ صحيح مسلم ، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4450)

Par Allah, ô Mu'âdh, je t'aime et je te recommande, ô Mu'âdh, de toujours dire à la fin de chaque prière : Ô Allah aide-moi à T'évoquer, à Te remercier et à T'adorer de la meilleure des manières.

يا معاذ، والله، إني لأحبك، ثم أوصيك يا معاذ، لا تدعن في دبر كل صلاة تقول: اللَّهُمَّ أعني على ذكرك، وشكرك، وحسن عبادتك

997. Hadith:

Mu'âdh ibn Jabal (qu'Allah l'agrée) relate que le prophète (paix et salut sur lui) : « Par Allah, ô Mu'âdh, je t'aime et je te recommande, ô Mu'âdh, de toujours dire à la fin de chaque prière : Ô Allah aide-moi à T'évoquer, à Te remercier et à T'adorer de la meilleure des manières« .

٩٩٧. الحديث:

عن معاذ بن جبل -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «يَا مُعَاذ، واللهِ، إِنِّي لَأُحِبُّكَ، ثُمَّ أُوصِيكَ يَا مُعَاذُ، لاَ تَدَعَنَّ فِي دُبُرِ كُلِّ صَلاَةٍ تَقُولُ: اللَّهُمَّ أَعِنِّي عَلَى ذِكْرِكَ، وَشُكْرِكَ، وَحُسْنِ عِبَادَتِكَ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le récit de Mu'âdh nous décrit ce qu'est l'amour dans l'Islam : un amour qui engendre conseil et orientation vers le bien. Le prophète (sur lui la paix et le salut) dit à Mu'âdh en jurant : « Par Allah, je t'aime. » Le fait que notre prophète (paix et salut sur lui) jure, illustre combien Mu'âdh est un homme vertueux et lui assure de la part de celui qu'il aime, de bonnes choses. Il lui dit cette phrase pour attirer son attention et lui recommanda « de toujours dire à la fin de chaque prière " : c'est-à-dire, les prières obligatoires, "Ô Allah aide-moi à T'évoquer, à Te remercier, et à T'adorer de la meilleure des manières. ». Quand il dit : « à la fin de chaque prière », c'est-à-dire avant la salutation finale, comme cela est dit explicitement dans d'autres versions du récit prophétique, et car il s'agit de la bonne manière de procéder. En effet, la règle dit : lorsqu'il est précisé « à la fin » de la prière, s'il s'agit d'invocations, il faut les faire avant la salutation et si ce sont des rappels d'Allah, il faut les faire après la salutation. La source de cette règle est extraite du récit prophétique rapporté par Ibn Mas'ûd dans lequel l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) dit à propos du témoignage final : « Puis qu'il invoque par des invocations de son choix ou qu'il aime ou qu'il préfère » et du verset concernant le rappel d'Allah dans lequel Allah –le très haut- dit : {Quand vous avez accompli la prière, évoquez le nom d'Allah, debout, assis, ou couchés sur vos côtés.} Ensuite, lorsqu'il dit : « Aide-moi à T'évoquer », c'est-à-dire toute parole qui me rapproche d'Allah, car tout acte qui rapproche d'Allah est un rappel et un remerciement envers Dieu. Le remercier pour Ses nombreux bienfaits accordés, et les nombreux malheurs dont Il nous a protégés. Nombreuses sont les

المعنى الإجمالي:

يُصَوِّر حديث معاذ مَعلمًا جديدًا من معالم المحبة الإسلامية، والتي من ثمارها النصح والإرشاد إلى الخير، فإنَّ النبيَّ -صلى الله عليه وسلم- قال لمعاذ :"إني أحبك" وأقسم قال: "والله إني لأحبك" وهذه منقبة عظيمة لمعاذ بن جبل -رضي الله عنه- أنَّ نبينا -صلى الله عليه وسلم- أقسم أنَّه يحبه، والمحب لا يدَّخر لحبيبه إلا ما هو خير له؛ وإنما قال هذا له؛ لأجل أن يكون مستَعِدًا لما يلقى إليه؛ لأنه يلقيه إليه من محب. ثم قال له: "لا تدعن أن تقول دبر كل صلاة" أي: مكتوبة، "اللَّهُمَّ أعني على ذكرك وعلى شكرك وعلى حسن عبادتك": ودبر كل صلاة يعني: في آخر الصلاة قبل السلام، هكذا جاء في بعض الروايات، أنه يقولها قبل السلام وهو حق، وكما هو مقرَّر: أنَّ المقيد بالدبر أي: دبر الصلاة، إن كان دعاءً فهو قبل التسليم، وإن كان ذكرا فهو بعد التسليم، ويدل لهذه القاعدة أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال في حديث ابن مسعود في التشهد لما ذكره قال: ثم ليَتَخيَّر مِن الدعاء ما شاء أو ما أحب أو أعجبه إليه، أما الذكر فقال الله -تعالى-: {فإذا قضيتم الصلاة فاذكروا الله قياما وقعودا وعلى جنوبكم}. وقوله: " أعِنِّي على ذكرك" يعني: كل قول يقرب إلى الله، وكل شيء يقرب إلى الله، فهو من ذكر الله وشكره، أي: شكر النعم واندفاع

النقم، فكم من نعمة لله على خلقه، وكم من نقمة اندفعت عنهم؛ فيشكر الله على ذلك.

bontés d'Allah envers Sa création et nombreux sont les malheurs qu'Il a repoussés. Il doit donc Le remercier pour cela.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أذكار الصلاة

راوي الحديث: رواه أبو داود والنسائي ومالك وأحمد.

التخريج: معاذ بن جبل -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- دُبُر : عقبها أو آخرها.
- كُلِّ صَلاَة : مفروضة.
- شُكْرِكَ : استعمالك نعم الله فيما خُلِقَت من أجله.
- حُسْنِ عِبَادَتِكَ : أن تشتمل العبادة على الشروط والأركان والآداب مع الخشوع والإخلاص.
- تَدَعَنَّ : أي: لا تتركن.
- تَقُول : أي: أن تقول.
- ذِكْرِكَ : الشامل للقرآن وسائر الأذكار.

فوائد الحديث:

١. جواز أخذ الرجل بيد أخيه.

٢. استحباب إخبار الشخص بحبه في الله.

٣. فضل معاذ بن جبل -رضي الله عنه.-

٤. استحباب التزام هذا الدعاء في دبر كل صلاة مفروضة.

٥. استحباب طلب العون والتوفيق من الله ليؤدي عبودية ربه على وجهها.

٦. ذكر الله يسوق المؤمن إلى شكره -سبحانه-، والشكر يسوقه إلى العبودية الصادقة.

٧. في الدعاء بهذه الألفاظ القليلة مطالب الدنيا والآخرة.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين، فيصل بن عبد العزيز المبارك، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٢م. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، محمد علي بن البكري بن علان، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، الطبعة: الرابعة ١٤٢٥هـ رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ٢٠٠٧م. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، الطبعة: الرابعة ١٤٢٨هـ. سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية،صيدا، بيروت. السنن الكبرى، أحمد بن شعيب النسائي، حققه وخرج أحاديثه: حسن عبد المنعم شلبي، أشرف عليه: شعيب الأرناءوط مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الأولى، ١٤٢١ هـ- ٢٠٠١م. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، دار الوطن، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. صحيح أبي داود، محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت، الطبعة: الأولى ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٢م. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، كنوز إشبيليا، الرياض، الطبعة: الأولى١٤٣٠هـ، ٢٠٠٩م. المجتبى من السنن (السنن الصغرى)، أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، مكتب المطبوعات الإسلامية، حلب، الطبعة: الثانية ١٤٠٦هـ، ١٩٨٦م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. الموطأ، مالك بن أنس، تحقيق: محمد مصطفى الأعظمي، مؤسسة زايد بن سلطان آل نهيان للأعمال الخيرية والإنسانية، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٥هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧هـ، ١٩٨٧م.

الرقم الموحد: (3518)

يا معشر الشباب، من استطاع منكم الباءة فليتزوج؛ فإنه أغض للبصر، وأحصن للفرج، ومن لم يستطع فعليه بالصوم؛ فإنه له وجاء

»Ô jeunes ! Celui d'entre vous qui est capable de fonder un foyer, alors qu'il se marie ! Cela aide à baisser le regard et à préserver son sexe. Quant à celui qui n'en est pas capable, alors qu'il jeûne, cela sera pour lui comme une « castration.«

٩٩٨. الحديث:

عن عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- مرفوعاً: «يا معشر الشباب، من استطاع منكم الباءة فليتزوج؛ فإنه أغض للبصر، وأحصن للفرج، ومن لم يستطع فعليه بالصوم؛ فإنه له وِجَاءٌ».

998. Hadith:

AbdaLlah Ibn Mas'ûd (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Ô jeunes ! Celui d'entre vous qui est capable de fonder un foyer, qu'il se marie ! Cela aide à baisser le regard et à préserver son sexe. Quant à celui qui n'en est pas capable, alors qu'il jeûne, cela sera pour lui comme une « castration.«

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

بما أن التحصن والتعفف واجب، وضدهما محرم، وهو آتٍ من قبل شدة الشهوة مع ضعف الإيمان، والشباب أشد شهوة، خاطبهم النبي -صلى الله عليه وسلم- مرشدا لهم إلى طريق العفاف، وذلك أن من يجد منهم مؤنة النكاح من المهر والنفقة والسكن، فليتزوج لأن الزواج يغض البصر عن النظر المحرم ويحصن الفرج عن الفواحش، وأغرى من لم يستطع منهم مؤنة النكاح وهو تائق إليه بالصوم، ففيه الأجر، وقمع شهوة الجماع وإضعافها بترك الطعام والشراب، فتضعف النفس وتنسد مجارى الدم التي ينفذ معها الشيطان، فالصوم يكسر الشهوة كالوجاء للبيضتين اللتين تصلحان المنى فتهيج الشهوة.

Explication générale:

Se préserver et faire preuve de chasteté est un devoir. A l'inverse, la fornication et le libertinage sont interdits. En effet, ce qui pousse à tomber dans ces interdits est le désir charnel, accompagné d'un manque de foi. Et comme les jeunes ont un désir charnel plus fort que les autres, le Prophète (sur lui la paix et le salut) s'adressa à eux, pour leur indiquer le chemin de la chasteté, en leur disant que celui parmi eux qui était capable d'assurer les dépenses du mariage, comme la dot, l'entretien de son épouse, les frais de logement, etc, doit se marier. En effet, le mariage aide à détourner le regard de l'interdit et à « mettre son sexe » à l'abri des turpitudes. Le prophète encouragea également ceux qui voulaient se marier mais étaient incapables d'assumer les obligations liées au mariage, à jeûner. En effet, le jeûne apporte des récompenses et étouffe le désir charnel, car en s'abstenant de boire et de manger, le corps s'affaiblit et on obstrue les voies sanguines par lesquelles le diable circule. Ainsi donc, le jeûne brise les pulsions et produit le même effet que la « castration ».

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > فضل الصيام
الفقه وأصوله > فقه الأسرة > النكاح > فضل النكاح

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن مَسعود -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- يا معشر : المعشر: هم الطائفة الذين يشلمهم وصف.

- الشباب : جمع شاب، وهو اسم لمن بلغ حتى يكمل ثلاثين ثم هو كهل إلى أن يجاوز الأربعين ثم شيخ.وخص الشباب بهذا الخطاب لأن الغالب وجود قوة الداعي فيهم إلى النكاح بخلاف الشيخ وإن كان المعنى معتبرا إذا وجد السبب في الكهول والشيوخ أيضا.
- من استطاع : من أطاق منكم.
- الباءة : المراد بالباءة هنا القدرة على مؤن النكاح، وهو في اللغة الجماع، أي من استطاع منكم مؤنة النكاح فليتزوج ،ومن لم يستطع فليصم لدفع شهوته.
- أغض للبصر : أشد حفظا للبصر من النظر في الحرام
- وأحصن للفرج : أشد منعا له من الوقوع في الفاحشة
- ومن لم يستطع : من لم يقدر على مؤن النكاح أو نفس النكاح مع توقان إليه
- فعليه بالصوم : بمعنى: ليلزم الصوم.
- فإنه : الصوم.
- الوجاء : وِجاء هو رض عروق الخصيتين، فتذهب بذهابهما شهوة الجماع، وكذلك الصوم، فهو مُضعِف لشهوة الجماع، ومن هنا تكون بينهما المشابهة.

فوائد الحديث:

١. حث الشباب القادر على مؤنة النكاح وهي المهر والنفقة ، وحثه على النكاح لأنه مظنة القوة وشدة الشهوة.

٢. قال شيخ الإسلام: واستطاعة النكاح هو القدرة على المؤنة وليس هو القدرة على الوطء، فإن الخطاب إنما جاء للقادر على الوطء, ولذا أمر من لم يستطع بالصوم، فإنه له وجاء.

٣. من المعنى الذي خوطب لأجله الشباب، يكون الأمر بالنكاح لكل مستطيع لمؤنته وقد غلبته الشهوة، من الكهول والشيوخ.

٤. التعليل في ذلك أنه أغض للبصر وأحصن للفرج عن المحرمات.

٥. حث من لم يستطع مؤنة النكاح بالصوم، لأنه يضعف الشهوة، لأن الشهوة تكون من الأكل، فتركه يضعفها.

٦. من لا مال له لا يستحب له أن يقترض ويتزوج وقد قال -تعالى-: {وليستعفف الذين لا يجدون نكاحا حتى يغنيهم الله من فضله}.

٧. وفي الحديث إرشاد العاجز عن مؤن النكاح إلى الصوم، لأن شهوة الجماع تابعة لشهوة الأكل ، تقوى بقوة الأكل وتضعف بضعفه.

٨. عدم التكليف بغير المستطاع.

٩. المقصود من النكاح هو الوطء، وهو الجماع للإعفاف، ولذلك شرع الخيار في حالة ما إذا عجز الزوج عن جماع أهله بسبب مرض مزمنٍ أو لا يحصل منه وصول إلى امرأته.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري ، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ -الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. -تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه -خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام- فيصل بن عبد العزيز بن فيصل ابن حمد المبارك الحريملي النجدي - الطبعة: الثانية، ١٤١٢ هـ - ١٩٩٢ م

الرقم الموحد: (5863)

Ô vous les femmes ! Soyez généreuses en dons, car il m'a été donné de voir que la majorité des habitants de l'Enfer sont des femmes ! » Les femmes demandèrent : « Pour quelle raison, ô Messager d'Allah ? » Il répondit : « Vous souhaitez souvent la malédiction, et vous êtes ingrates envers [vos] maris ! Je n'ai jamais vu quelqu'un ayant des manquements au niveau de l'esprit et de la religion plus aptes à faire renoncer [ou douter] un homme sûr de lui que l'une d'entre vous!

يا معشر النساء تصدقن فإني أريتكن أكثر أهل النار، فقلن: وبم يا رسول الله؟ قال: تكثرن اللعن، وتكفرن العشير، ما رأيت من ناقصات عقل ودين أذهب للب الرجل الحازم من إحداكن

999. Hadith:

Abû Sa'îd Al-Khudrî (qu'Allah l'agrée) relate : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) sortit prier pour la fête du sacrifice, ou celle de la rupture, vers le lieu réservé pour la prière, il passa alors chez les femmes et dit : « Ô vous les femmes ! Soyez généreuses en dons, car il m'a été donné de voir que la majorité des habitants de l'Enfer sont des femmes ! » Les femmes demandèrent : « Pour quelle raison, ô Messager d'Allah ? » Il répondit : « Vous souhaitez souvent la malédiction, et vous êtes ingrates envers [vos] maris ! Je n'ai jamais vu quelqu'un ayant des manquements au niveau de l'esprit et de la religion plus aptes à faire renoncer [ou douter] un homme sûr de lui que l'une d'entre vous ! » Elles demandèrent alors : « Quelle est ce manquement [du point de vue] de notre religion et de notre esprit ? » Il répondit : « N'est-il pas vrai que le témoignage d'une femme équivaut à la moitié de celui d'un homme ? » Elles répondirent : « Si, c'est vrai ! » Il dit alors : « Voilà en quoi consiste le manquement du point de vue de leur esprit. » Il demanda ensuite : « N'est-il pas vrai que la femme réglée ne prie pas et ne jeûne pas ? » Elles répondirent : « Si, c'est vrai ! » Il dit alors : « Voilà en quoi consiste le manquement du point de vue de leur religion« .

٩٩٩. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري-رضي الله عنه-، قال: خرج رسول الله صلى الله عليه وسلم في أَضْحَى أو فِطْر إلى المُصَلَّى، فَمَرَّ على النساء، فقال: «يا مَعْشَرَ النساء تَصَدَّقْنَ فإني أُرِيتُكُنَّ أكثر أهْل النار». فقُلن: وبِمَ يا رسول الله؟ قال: «تُكْثِرْن اللَّعن، وتَكْفُرْن العَشِير، ما رَأَيْت من ناقِصَات عَقْل ودِين أَذْهَبَ لِلُبِّ الرَّجُل الحَازم من إحدَاكُن». قُلْن: وما نُقصَان دِينِنَا وعَقْلِنَا يا رسول الله؟ قال: «أَلَيْس شهادة المرأة مثل نِصف شَهادة الرَّجُل». قُلْن: بَلَى، قال: «فذَلِك من نُقصان عقْلِها، أَلَيْس إذا حَاضَت لم تُصَلِّ ولم تَصُم». قُلْن: بَلَى، قال: «فذَلِك من نُقصان دِينِها».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Abû Sa'îd (qu'Allah l'agrée) informe ici du fait que : « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) sortit prier pour la fête du sacrifice (« 'Îd Al-Aḍḥâ »), ou celle de la rupture [du jeûne de Ramaḍân] (« 'Îd Al-Fitr »), vers le lieu réservé pour la prière, il passa alors chez les femmes… » : Il fît cela après avoir prononcé un sermon général aux hommes comme aux femmes. Ensuite, il réserva une partie destinée à elles seules, où il les

المعنى الإجمالي:

يخبر أبو سعيد -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم-: "خرج في أَضْحَى أو فِطْر إلى المُصَلَّى، فَمَرَّ على النساء بعد أن خطب خطبة عامة للرجال والنساء خصصهن بخطبة في وعْظِهن وتذْكِيرهن وترْغِيبهن في الصدقة، لأن الصدقة تُطفئ غَضب الرَّب، ولهذا قال لهنَّ: "يا مَعْشَرَ النساء تَصَدَّقْنَ فإني

أُرِيتُكُنَّ أكثر أهْل النار" أي أكثرن من الصدقة لوقاية أنْفُسِكن من عذاب الله، لأني اطلعت على النَّار وشاهدتها بعيني، فرأيت أكثر أهلها النِّساء. "فقُلن: وبِمَ يا رسول الله؟" أي: بسبب ماذا نَكون أكثر أهل النار؟ قال: "تُكْثِرْن اللَّعن" أي بسبب أنَّكن تُكْثِرْن اللَّعن إلى الناس، وهو شَرُّ دُعاء يوجَّه إلى إنسان؛ لأن معناها الطَّرد من رحمة الله، والإبعاد عن الخير في الدنيا والآخرة، ولا شك أن في هذا مصادرة لِسَعَة رحمته التي سَبقت غضبه. "وتَكْفُرْن العَشِير" أي تَسترن نِعمة الزوج وتَجْحَدن فَضله وتُنْكِرن معروفه وتَنْسَين جميله، وفي رواية للبخاري ومسلم عن ابن عباس: "قيل: أيَكْفُرن بالله؟ قال: "يَكْفُرن العَشِير، ويَكْفُرن الإحسان، لو أحسنتَ إلى إحداهن الدهر، ثم رَأَتْ منك شيئا، قالت: ما رأيتُ منك خيراً قَط" "ما رَأَيْت من ناقِصَات عَقْل ودِين أَذْهَبَ لِلُبِّ الرَّجُل الحازم من إحدَاكُن" أي لا أحد أقدْر على سَلْب عقل الرجل من المرأة، ولو كان الرَّجُل ممن عُرِف بالحَزم والشدَّة؛ وذلك لقوة تأثيرها العاطفي وسِحر جَمالها ودلالها وإغرائها، وهذا على سبيل المُبَالغة في وصْفِهن بذلك؛ لأنه إذا كان الضَابط الحازم في أموره يَنْقاد لهنَّ فغيره من باب أولى."قُلْن: وما نُقصان دِينِنَا وعَقْلِنَا يا رسول الله؟" كأنه خُفي عليهن ذلك حتى سَألن عنه" قال: «أَلَيْس شهادة المرأة مثل نِصف شَهادة الرَّجُل»، هذا استفهام تقريري منه -صلى الله عليه وسلم- وهو أن شهادة المرأة على نصف شهادة الرَّجل. "قُلْن: بَلَى" أي أن الأمر كذلك. قال: "فذَلِك من نُقصان عَقْلِها" والمعنى: أن النَّقص الحاصل في عقلها لأجل أن شهادتها جُعلت على نصف شهادة الرجل، وهذا فيه إشارة إلى قوله تعالى: (واستشهدوا شهيدين من رجالكم فإن لم يكونا رجلين فرجل وامرأتان ممن ترضون من الشهداء أن تضل إحداهما فتذكر إحداهما الأخرى) فالاستظهار بامرأة أخرى دليل على قِلَّة ضبطها وهو مُشْعِر بنقص عقلها. "أَلَيْس إذا حَاضَت لم تُصَلِّ ولم تَصُم" وهذا استفهام تقريري منه -صلى الله عليه

encouragea à multiplier les actes d'aumône, expliquant que ceux-ci éteignaient la colère du Seigneur. Voilà pourquoi, il leur a dit : « Ô vous les femmes ! Soyez généreuses en dons, car il m'a été donné de voir que la majorité des habitants de l'Enfer sont des femmes ! » : Soyez donc généreuses en dons afin de vous protéger contre le châtiment d'Allah, parce que j'ai pu voir l'Enfer et j'ai constaté que la plupart de ses habitants sont des femmes. Elles demandèrent alors : « Pour quelle raison, ô Messager d'Allah ? » Et il leur répondit : « Vous souhaitez souvent la malédiction [aux autres] » : En effet, vous maudissez souvent les gens, et c'est surement l'une des plus mauvaises invocations à faire contre quelqu'un, puisqu'elle signifie être banni de la miséricorde d'Allah, et se voir ainsi privé des biens de ce bas-monde comme ceux de l'au-delà. Il y a dans cette invocation une notion de restriction qui s'oppose totalement à la grandeur de la miséricorde d'Allah. En effet, cette miséricorde prévaut sur Sa colère. « Et vous êtes ingrates envers [vos] maris. » : vous reniez leurs qualités et leur faveurs ainsi que le bien [qu'ils vous apportent]. Dans une version de Al-Bukhârî et Muslim, rapportée par Ibn 'Abbâs (qu'Allah l'agrée, lui et son père) [il a dit] : « On demanda : Les femmes renient-elles Allah [en faisant cela] ? » Il [c'est-à-dire : le Prophète (sur lui la paix et le salut)] répondit : « Elles sont ingrates envers [leurs] maris, et renient leur générosité. Ainsi, si tu la combles sans arrêts de bienfaits et qu'ensuite elle voit en toi quelque chose [qui lui déplaît], elle dira : « Je n'ai jamais rien vu de bon chez toi ! » « Je n'ai jamais vu quelqu'un ayant des manquements au niveau de l'esprit et de la religion plus aptes à faire renoncer [ou douter] un homme sûr de lui que l'une d'entre vous ! » : Personne n'est capable de faire perdre la raison à un homme, hormis vous. Et ce, même si cet homme est connu pour sa fermeté et sa dureté, car la femme usera de tous ses charmes pour réussir à l'influencer. Cela est vrai pour l'homme au fort caractère, et encore plus pour l'homme influençable. Alors, elles demandèrent : « Quelle est ce manquement [du point de vue] de notre religion et de notre esprit ? » : Avec l'impression qu'elles n'ont pas saisi de quoi il était question exactement. Il répondit : « N'est-il pas vrai que le témoignage d'une femme équivaut à la moitié de celui d'un homme ? » : Ce manquement du point du vue de l'esprit est donc dû au témoignage de la femme, qui vaut pour moitié celui de l'homme. Ceci n'est pas sans rappeler le verset [où Allah (Gloire à Lui) dit] : {(Faites-en témoigner par deux témoins d'entre vos hommes ; et à défaut de deux hommes

وسلم- في أن المرأة في وقت حيضها تدع الصلاة وتدع الصيام. "قُلْن: بَلَى، أي: أن الأمر كذلك، قال: "فذَلِك من نُقصان دِينِها". فإذا كانت المرأة تَدع الصلاة والصوم وهما من أركان الإسلام، بل من أهمها، فهذا نَقص في دِينها؛ لأنها لا تصلي ولا تقضي، وفي الصيام يفوتها إذا حاضت مشاركة المؤمنين في الطاعة في رمضان. إلا أنهن لا يُلَمْنَ على ذلك ولا يؤاخذن عليه؛ لأنه من أصل الخِلْقَة، لكن نَبَّه النبي -صلى الله عليه وسلم- على ذلك تحذيرًا من الافتتان بهن ولهذا رتَّب العَذاب على ما ذُكر من الكُفْرَان وغيره لا على النَّقص الحاصل عندهن؛ لأنه بغير اختيارهن، ولا يُمكِن دفعه بحال.

[disponibles], que ce soit alors un homme et deux femmes, d'entre ceux que vous agréez comme témoins, de sorte que si l'une d'entre elles s'égare, alors l'autre puisse lui rappeler.)} [Coran : 2/282] Le fait de faire appel à une [deuxième] femme prouve qu'elle manque de justesse [et de précision], signe d'un manquement du point de vue de l'esprit. « N'est-il pas vrai que la femme réglée ne prie pas et ne jeûne pas ? » : La question posée ici par le Prophète (sur lui la paix et le salut) vaut pour affirmation, puisque pendant ses règles la femme délaisse la prière et le jeûne. Enfin, il a conclu en disant : « Voilà en quoi consiste le manquement du point de vue de leur religion ! » : En effet, le fait que la femme ne prie pas et ne jeûne pas, deux des piliers les plus importants de l'islam, constitue une carence dans la religion. En ce qui concerne la prière, elle ne la rattrape pas. Quant au jeûne, [même si elle le rattrape par la suite], elle ne peut participer avec les autres croyants [à cet acte de piété] pendant le mois de Ramaḍân. Toutefois, il ne s'agit pas de leur reprocher, ni de les blâmer pour cela, puisqu'elles ont été créées de la sorte. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a simplement voulu nous mettre en garde de ne pas se laisser égarer par elles. C'est pourquoi d'ailleurs, ici, le châtiment concerne leur attitude ingrate et non leur manquement du point de vue de la religion, puisque ce fait n'est pas de leur choix, et ne peut en aucun cas être repoussé.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > أحكام النساء
الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > صفات الجنة والنار

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: صحيح البخاري.

معاني المفردات:

- أَضْحَى أو فِطْر : أي في عيد الأضحى أو الفِطْر.
- أُرِيتُكُنَّ : أي: أن الله تعالى أَرَاهُنَّ له ليلة الإسراء.
- وبِمَ يا رسول : أي: بسبب ماذا نكون أكثر أهل النار.
- اللَّعن : الطَّرد والإبعاد عن رحمة الله، فإذا قلت: اللَّهُمَّ العن فلانا، فإنك تعني أن الله يبعده ويطرده عن رحمته.
- تَكْفُرْن العَشِير : تَجْحَدْن حَقَّ الزوج.
- أَذْهَب لِلُبِّ الرَّجُل : اللُّب: العَقْل الخَالص من الشَّوائب.
- الحازم : الضَابط لأمْره.

فوائد الحديث:

١. فيه خروج النساء إلى صلاة العيد.

٢. يُستحب للخطيب في العيدين أن يُفْرِد النساء بالموعظة، ويخبرهن بما يَخصهن من تقوى الله، والنهي عن كُفران العَشير، وما يلزمهن من ذلك.

٣. فيه وعَظ الإمام وأصحاب الولايات وكُبراء الناس رعاياهم وتحذيرهم المخالفات وتحريضهم على الطاعات.
٤. فضل الصدقة وأنها من الأسباب التي يُتقى بها النَّار، وفي الحديث: (اتقوا النار ولو بِشِق تمرة).
٥. فيه دليل على أن الصدقة تُكَفِّر الذُّنوب التي بين المخلوقين.
٦. استحباب الشَّفَاعة للمساكين وغيرهم والسؤال لهم.
٧. فيه إثبات وجود النار وأن أكثر أهلها من النساء.
٨. فيه أن كُفران العَشير من الكبائر؛ لأن التَّوعد بالنار من علامة كون المعصية كبيرة.
٩. فيه أن اللَّعن من المَعاصي القبيحة.
١٠. فيه إطلاق الكُفر على غير الكُفر بالله -تعالى-، ولا يُراد به حقيقة الكُفر.
١١. فيه بيان زيادة الإيمان ونقصانه، فمن كَثُرت عِبادته زاد إيمانه ودِينه ومن نَقصت عِبادته نَقص دِينه.
١٢. فيه مُراجعة المُتعلم العالم والتَّابع المَتْبُوع فيما قاله إذا لم يظهر له معناه.
١٣. فيه أن شهادة المرأة على نِصف شهادة الرَّجل وذلك لقِلَّة ضبطها.
١٤. تحريم الصلاة والصوم على الحائض ومثلها النفساء.
١٥. فيه إشعار بأن مَنع الحائض من الصوم والصلاة كان ثابتا بحكم الشَّرع قبل ذلك المجلس.
١٦. حسن خُلق النبي -صلى الله عليه وسلم- فقد أجَاب النِّساء عن أسئلتِهن من غير تَعْنِيف ولا لَوْم، بل خَاطبهن على قَدْر عُقولهن.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، تأليف: أحمد بن محمد بن أبي بكر القسطلاني، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٢٣هـ. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: عبيد الله بن محمد المباركفوري، الناشر: إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الطبعة: الثالثة - ١٤٠٤هـ. فتح الباري شرح صحيح البخاري، تأليف: زين الدين عبد الرحمن بن أحمد بن رجب، تحقيق: جماعة من المشايخ، الناشر: مكتبة الغرباء الأثرية - المدينة النبوية، الطبعة: الأولى، ١٤١٧ هـ - ١٩٩٦م. المنهاج شرح صحيح مسلم، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية ١٣٩٢هـ. شرح صحيح البخاري، تأليف: علي بن خلف المشهور بابن بطال، تحقيق: ياسر بن إبراهيم، الناشر: مكتبة الرشد، الطبعة: الثانية، ١٤٢٣هـ. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ _ ٢٠٠٦ م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. منار القاري، تأليف: حمزة محمد قاسم ، الناشر: مكتبة دار البيان، عام النشر: ١٤١٠هـ.

الرقم الموحد: (10011)

»Comment l'un d'entre vous peut-il fouetter sa femme comme une esclave et se coucher ensuite à ses côtés le soir-même ?! «

1000. Hadith:

'AbduLlah Ibn Zam'ah (qu'Allah l'agrée) raconte qu'il a entendu le Prophète (sur lui la paix et le salut) prononcer un discours, dans lequel il parla de la chamelle et de celui qui l'avait égorgée. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) récita : {Lorsque le plus malheureux d'entre eux s'y engagea…} : un homme puissant, dur et respecté au sein de son clan s'engagea à l'égorger. Ensuite, il parla des femmes et exhorta les gens à leur sujet. Il dit : « Comment l'un d'entre vous peut-il fouetter sa femme comme une esclave et se coucher ensuite à ses côtés le soir-même !? » Enfin, il les exhorta au sujet de la façon dont ils riaient des gaz intestinaux, en disant : « Pourquoi quelqu'un rigole-t-il de ce qu'il fait lui-même« ?!

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

'AbduLlah Ibn Zam'ah (qu'Allah l'agrée) nous informe qu'il a entendu le Prophète (sur lui la paix et le salut) prononcer un discours sur sa monture. En effet, il avait pour habitude de ne pas se compliquer la tâche, il ne demandait pas ce qui était indisponible et ne refusait pas ce qui était disponible, tant que cela n'impliquait aucune négligence ni aucune exagération vis-à-vis de la religion. Il prononça donc son discours et 'AbduLlah Ibn Zam'ah (qu'Allah l'agrée) écoutait. Au sujet de ce discours, il mentionne notamment que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a parlé de la chamelle qui représentait le miracle du prophète Sâlih (sur lui et sur notre Prophète la paix et le salut). Il a également parlé de celui qui l'a tuée, un homme appelé : « Dhu Qudhâr », qui fut le plus malheureux de son peuple et qui est décrit comme un homme atypique, un grand malfaisant, et redouté au sein de son peuple. Ensuite, dans ce discours, il dit : « Comment quelqu'un peut-il fouetter sa femme comme une esclave ! » : cela indique qu'il est permis de frapper durement un esclave pour le corriger et qu'il est permis de frapper la femme de façon moins forte. Ce hadith indique aussi qu'il est improbable qu'une personne raisonnable fasse les deux choses suivantes : frapper durement sa femme et avoir un rapport avec elle le même jour. En effet, avoir un rapport intime avec sa femme et se coucher auprès

يعمد أحدكم فيجلد امرأته جلد العبد، فلعله يضاجعها من آخر يومه

١٠٠٠. الحديث:

عن عبد الله بن زمعة -رضي الله عنه- أنّه سمع النبي -صلى الله عليه وسلم- يخطب، وذكر الناقة والذي عقرها، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إذِ انبَعَثَ أشقاها: انْبَعَثَ لَهَا رجل عزِيز، عَارِم منيع في رَهطِه»، ثم ذكر النساء، فوعظ فيهنَّ، فقال: «يَعمِد أحدكم فيجلد امرأته جلد العبد، فلعلَّه يُضَاجِعُهَا من آخر يومه» ثمَّ وعظهم فِي ضَحِكِهم من الضَّرطَة، وقال: «لم يضحك أحدكم ممَّا يفعل؟!».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

كان -صلى الله عليه وسلم- يخطب، وسمعه عبد الله بن زمعة، ومن جملة ما خطب أنه سمع النبي ذكر الناقة التي كانت معجزة لنبي الله صالح -على نبينا وعليه أفضل الصلاة والسلام-، وكان من جملة ما ذكره أيضا الذي عقرها، يقال له قُدَار والذي كان أشقى القوم، وجاء من أوصافه: أنه قليل المثل، شديد الإفساد، ذو منعة في قومه. ثم قال -عليه الصلاة والسلام- في خطبته: "يعمد أحدكم فيجلد امرأته جلد العبد" وهو في العادة ضرب شديد، وفي سياق الحديث استبعاد وقوع الأمرين من العاقل، أن يُبَالِغَ في ضرب امرأته ثم يجامعها من بقية يومه أو ليلته؛ والمجامعة أو المضاجعة إنما تستحسن مع الميل والرغبة في العشرة، والمجلود غالباً ينفر ممن جلده، فوقعت الإشارة إلى ذَمِّ ذلك، وأنه إذا كان ولا بد فليكن التأديب بالضرب اليسير بحيث لا يحصل معه النفور التام، فلا يفرط في الضرب ولا يفرط في التأديب. ثم (وعظهم) أي: حذَّرهم في (ضحكهم من الضرطة)؛ وذلك لأنه خلاف المروءة، ولما فيه من

هتك الحُرمة، وقال في تقبيح ذلك: (لِم يضحك أحدكم مما يفعل؟)؛ وذلك لأنَّ الضحك إنما يكون من الأمر العجيب والشأن الغريب، يبدو أثره على البشرة فيكون التبسم، فإن قوي وحصل معه الصوت كان الضحك، فإن ارتقى على ذلك كانت القهقهة، وإذا كان هذا الأمر معتاداً من كل إنسان فما وجه الضحك من وقوع ذلك ممن وقع منه؟.

d'elle n'est appréciable que si l'un est attiré vers l'autre et aime être à ses côtés. Or, celui qui est fouetté ressent généralement de la répulsion à l'égard de celui qui le fouette. Il a donc fait une allusion à cette question et au fait que s'il ne peut faire autrement, l'homme peut corriger sa femme en la frappant légèrement, d'une façon qui ne suscite pas une répulsion complète. Il ne doit donc pas exagérer dans sa façon de la corriger, ni dans sa façon de la frapper. « Enfin, il les exhorta (i.e. : il les mit en garde) au sujet de la façon dont ils riaient des gaz intestinaux. ». En effet, cela est contraire aux bonnes manières et fait disparaître le respect. Pour exprimer la bassesse de ce comportement, il a dit : « Pourquoi quelqu'un rigole-t-il de ce qu'il fait lui-même !? » En effet, on rit normalement de ce qui est étonnant et qui sort de l'ordinaire. Lorsque l'effet se produit, la peau réagit et on se met à sourire, et s'il est plus fort, alors la voix vient s'y ajouter pour donner place au rire. S'il augmente encore, alors c'est le rire aux éclats. Puisque ce phénomène est l'habitude de tout individu, qu'est-ce qui justifie de rire lorsque quelqu'un le fait ?

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > النكاح
الفقه وأصوله > فقه الأسرة > أحكام النساء
راوي الحديث: متفق عليه.
التخريج: عبد الله بن زمعة -رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- عَقَرَها : نحرها وذبحها.
- انْبَعَثَ : قام بسرعة.
- رَجُلٌ عَزِيز : قليل المثل.
- عَارِم : الشرير المفسد.
- مَنِيع : قوي ذو مَنَعَة.
- في رَهطِه : في قومه.
- امرأته : زوجته
- جَلدَ العَبد : أي: مثل ضربه في كونه شديدًا مؤذيًا.
- يُضَاجِعُهَا : يجامعها.
- وَعَظَهُم فِي ضَحِكِهم مِنَ الضَّرطَة : أي: حذَّرهم النبي -صلى الله عليه وسلم- في خطبته من الضحك عند سماع صوت خروج الريح من الدبر؛ لأن الضحك من ذلك خلاف المروءة، وفيه هتك الحرمة، وهو أمر معتاد من كل إنسان.

فوائد الحديث:

١. إخبار رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بقصص الماضين.
٢. بيان معجزة صالح -عليه الصلاة والسلام- وهي الناقة.
٣. ينبغي على العالم إذا وعظ الناس أن يذكرهم بسنن الله في الماضيين؛ لما فيها من مواعظ حسنة وذكرى للذاكرين.
٤. عامة الناس تبع لِعِلِّيَّة القوم وكبرائهم على الأغلب.
٥. العامة متى رضيت بفساد الخاصة عمَّهم العذاب جميعًا.

٦. إذا لم ينفع الوعظ والهجر في تأديب الزوجة التي يخشى منها النشوز، فليكن التأديب بالضرب اليسير الذي لا يحصل معه النفور التام، كما قال -تعالى-:(فعظوهن واهجروهن في المضاجع واضربوهن).

٧. الإيماء إلى جواز الضرب اليسير للنساء، مع عدم ضرب الوجه، بحيث لا يحصل معه النفور .

٨. الضحك إنما يحصل في الأمر الغريب العجيب، وأما الأمر المعتاد من كل إنسان؛ فالضحك منه خلاف المروءة، وهتك لحرمة المسلم.

٩. أن المجامعة إنما تستحسن مع الرغبة في العشرة فيستبعد وقوع الضرب الشديد، والمضاجعة في يوم واحد من عاقل.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين، فيصل بن عبد العزيز المبارك، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٢م. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، محمد علي بن البكري بن علان، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، الطبعة: الرابعة ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، الطبعة: الرابعة ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، دار الوطن، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، كنوز إشبيليا، الرياض، الطبعة: الأولى١٤٣٠هـ، ٢٠٠٩م. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3070)

يؤجل العنين سنة، فإن وصل إليها، وإلا فرق بينهما

On accorde un délai d'un an à l'homme qui souffre d'impuissance sexuelle ; soit il parvient à avoir des rapports intimes avec elle [i.e : son épouse], soit on les sépare.

١٠٠١. الحديث:

عن الحسن، عن عمر، قال: « يُؤَجَّلَ العِنِّينِ سَنَةً، فإن وَصَل إليها، وإلا فُرِّق بينهما».

1001. Hadith:

Al Hassan rapporte d'après 'Umar (qu'Allah l'agrée) que celui-ci a dit : " On accorde un délai d'un an à l'homme qui souffre d'impuissance sexuelle ; soit il parvient à avoir des rapports intimes avec elle [i.e : son épouse], soit on les sépare" .

درجة الحديث: ضعيف.

Degré d'authenticité: Faible.

المعنى الإجمالي:

في هذا الأثر بيان أنّ الرجل الذي لا يقوى على الجماع فإنه يُمهل سنة، فإن قدر عليه فقد ثبت عقده على امرأته، وإلا فسخ بينهما.

Explication générale:

Dans ce récit [de compagnon] (" Athar "), il y a une clarification sur le fait que si un homme n'est pas capable d'avoir des rapports intimes [à cause d'une impuissance], alors on lui donne un délai d'un an. S'il parvient à avoir des relations sexuelles, alors son contrat de mariage avec sa femme est maintenu, sinon, il sera résilié.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > النكاح > العيوب في النكاح

راوي الحديث: رواه ابن أبي شيبة وعبد الرزاق والدارقطني والبيهقي.

التخريج: عمرُ بنُ الخطَّاب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- يُؤَجَّل : يُمهل، ويؤخَّر.
- العِنِّين : العُنَّة عجزٌ يصيب الرَّجل، فلا يقدر على الجماع؛ لعدم انتشار ذكره، وهو مأخوذٌ من عنَّ الشيء إذا اعترض؛ لأنَّ ذكره يعن إذا أراد إيلاجه.
- وصل : ربط وَوَحَّدَ بين الطرفين وهو هنا كناية عن الجماع.
- فُرِّق : فُصل بينهما، وهي هنا كناية عن الطلاق.

فوائد الحديث:

١. الأثر يفيد صحة عقد النكاح، مع وجود العيب في أحد الزوجين، ولو لم يعلم عنه الزوج الآخر، ذلك أنَّ العيب لا يعود على أصل العقد، ولا على شرط من شروط صحته.

٢. دلَّ الأثر عَلَى أنَّ العُنَّة عَيْبٌ يُفْسَخُ بها النِّكَاح بعد تَحَقُّقِهَا.

٣. إذا ثبتت عُنَّة عند الزوج أُجِّل سنة هلالية؛ لتمر عليه الفصول الأربعة، فإن مرَّت عليه ولم تزُلْ عُنَّتُهُ عُلِم أنَّ ذلك خِلقة، فيفسخ النكاح.

المصادر والمراجع:

-سبل السلام، للصنعاني. الناشر: دار الحديث. - إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، للشيخ الألباني. الناشر: المكتب الإسلامي – بيروت. الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥م - توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلوُغ المَرَام، للبسام. مكتبَة الأسدي، مكّة المكرّمة.الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - الكتاب المصنف في الأحاديث والآثار، لابن أبي شيبة. الناشر: مكتبة الرشد – الرياض. الطبعة: الأولى، ١٤٠٩ - معجم اللغة العربية المعاصرة، لأحمد مختار. الناشر: عالم الكتب.الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م السنن الكبرى للبيهقي - المحقق: محمد عبد القادر عطا- دار الكتب العلمية، بيروت – لبنات

الطبعة: الثالثة، ١٤٢٤ هـ - ٢٠٠٣ م - المصنف : لعبد الرزاق بن همام الصنعاني المحقق: حبيب الرحمن الأعظمي- لناشر: المجلس العلمي- الهند المكتب الإسلامي - بيروت- الطبعة: الثانية، ١٤٠٣.

الرقم الموحد: (58089)

أحاديث الفضائل والآداب

«من الكبائر شَتْمُ الرجل والديه» قيل: وهل يسبُّ الرجل والديه؟ قال: «نعم، يسبُّ أبا الرجل فيسبُّ أباه، ويسبُّ أمَّه، فيسبُّ أمّه».

"Parmi les grands péchés figure l'injure qu'un homme fait à ses parents. " On a dit : " Un homme peut-il insulter ses parents ? " Il répondit : " Oui ! Il insulte le père d'un homme qui à son tour insulte le sien; et il insulte la mère d'un autre qui en réponse insulte la sienne" .

١٠٠٢. الحديث:

عن عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «من الكبائر شَتْمُ الرجل والديه» قيل: وهل يسبّ الرجل والديه؟ قال: «نعم، يسبّ أبا الرجل فيسبّ أباه، ويسبّ أمّه، فيسبّ أمّه».

1002. Hadith:

'AbdaLlah Ibn 'Amr Ibn Al 'Âs (qu'Allah les agrée tous les deux) relate que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a dit : " Parmi les grands péchés figure l'injure qu'un homme fait à ses parents. " On a dit : " Un homme peut-il insulter ses parents ? " Il répondit : " Oui ! Il insulte le père d'un homme qui à son tour insulte le sien ; et il insulte la mère d'un autre qui en réponse insulte la sienne" .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

الحديث دليل على عظم حق الأبوين، وأن التسبب إلى أذيتهما وشتمهما من كبائر الذنوب، وإذا كان هذا في التسبب إلى شتمهما ولعنهما فإن لعنهما مباشرة أقبح. فبعد أن أخبر أن شتمهما من الكبائر تعجب الحاضرون من ذلك، لأنه بعيدٌ عن أذهانهم أن يسب الرجل والديه مباشرة، فأخبرهم أن ذلك قد يقع عن طريق التسبب في شتمهما، حين يشتم أبا الرجل وأمه فيسب الرجل أباه وأمه.

Explication générale:

Ce hadith est une preuve de l'importance des droits parentaux et que le fait de leur causer préjudice ou de les insulter fait partie des péchés majeurs. Et si le fait d'être la cause de leur insulte et leur malédiction est considéré comme un grand péché, alors les maudire directement est encore plus laid. Ainsi, après qu'il [i.e : le Messager d'Allah (paix et salut sur lui)] ait informé que le fait d'insulter les parents était un des péchés majeurs, les Compagnons présents s'étonnèrent de cela, car ils ne pouvaient concevoir que quelqu'un pût insulter directement ses parents. Alors, il [i.e : le Messager d'Allah (paix et salut sur lui)] les informa que ceci pouvait arriver en empruntant une voie de cause à effet : lorsque l'individu insulte le père ou la mère d'un autre qui en réponse insulte son père et sa mère.

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأخلاق > الأخلاق الذميمة
الفضائل والآداب > الآداب الشرعية > آداب الكلام والصمت

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عَمْرِو بن العاص -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الكبائر : جمع كبيرة، وهي كل ذنب تُوُعِّد صاحبه بغضب أو لعنة أو نار.
- شتم : سَبَّ.

فوائد الحديث:

١. الواجب على الإنسان الكف عن سب الناس، وسب آبائهم؛ لأنه من الكلام المحرم، ولأنه سبب يؤدي إلى سب أبيه وأمه فيكون عاقًّا لهما بذلك.

٢. المتسبب يشارك المباشر في عمله في الخير والشر.

٣. شتم الرجل أباه وأمه من كبائر الذنوب.

٤. الدلالة على قاعدتين من قواعد الشريعة: الأولى: قاعدة سد الذرائع، فما كان ذريعة ووسيلة إلى محرم فهو محرم. الثانية: قاعدة الوسائل لها أحكام المقاصد.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. رياض الصالحين، محيي الدين يحي بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ هـ. تطريز رياض الصالحين، للشيخ فيصل المبارك، الطبعة الأولى، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، ط١، المكتبة الإسلامية، مصر ١٤٢٧هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله البسام، مكة، مكتبة الأسدي، الطبعة الخامسة، ١٤٢٣. منحة العلام شرح بلوغ المرام، عبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى، ١٤٢٨.

الرقم الموحد: (5373)

اتق الله حيثما كنت، وأَتْبِعِ السيئةَ الحسنةَ تمحها، وخالقِ الناسَ بخلقٍ حسن

١٠٠٣. الحديث:

عن أبي ذر و معاذ بن جبل -رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «اتق الله حيثما كنت، وأَتْبِعِ السيئةَ الحسنةَ تمحها، وخالقِ الناسَ بخلقٍ حسنٍ».

درجة الحديث: حسن.

المعنى الإجمالي:

اتق الله بامتثال أوامره واجتناب نواهيه في أي مكان كنت, وبادر على فعل الحسنة بعد وقوعك في السيئة، لتكفرها وتزيل أثرها السيئ في القلب وعقابها من الصحف، وعامل الناس بمثل ما تحب أن يعاملوك به.

Crains Allah où que tu sois ! Fais suivre la mauvaise action par une bonne, elle l'effacera ; et comporte-toi bien avec les gens!

1003. Hadith:

Abû Dharr et Mu'âdh ibn Jabal (qu'Allah les agrées) relatent que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Crains Allah où que tu sois ! Fais suivre la mauvaise action par une bonne, elle l'effacera ; et comporte-toi bien avec les gens« !

Degré d'authenticité: Bon.

Explication générale:

Crains Allah en accomplissant Ses ordres et en évitant Ses interdits en tout temps et en tout lieu. Fais suivre la mauvaise action par une bonne action afin que cette dernière efface les mauvaises traces laissées dans le cœur et sa punition inscrite dans les feuillets du registre des Anges scribes. Enfin, comporte-toi avec les gens comme tu voudrais qu'ils se comportent avec toi.

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأخلاق > الأخلاق الحميدة

راوي الحديث: حديث أبي ذر: رواه الترمذي وأحمد والدارمي. حديث معاذ -رضي الله عنه-: رواه الترمذي وأحمد.

التخريج: أبو ذر الغفاري -رضي الله عنه- معاذ بن جبل -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- اتق الله : بامتثال أمره واجتناب نهيه، والوقوف عند حده.
- حيثما كنت : في أي مكان كنت فيه حيث يراك الناس، وحيث لا يرونك، فإنه مطلع عليك.
- أَتْبِع : أَلْحِق، أي افعل بعدها.
- السيئة : وهي ترك بعض الواجبات، أو ارتكاب بعض المحظورات.
- الحسنة : العمل الصالح
- تمحها : تمح عقابها من صحف الملائكة وأثرها السيّئ في القلب.
- وخالق الناس : عاملهم.
- خلق حسن : وهو أن تفعل معهم ما تحب أن يفعلوه معك، فبذلك تجتمع القلوب، وتتفق الكلمة، وتنتظم الأحوال.

فوائد الحديث:

١. الأمر بتقوى الله، وهو وصية الله لجميع خلقه، ووصية الرسول -صلى الله عليه وسلم- لأمته.

٢. الإتيان بالحسنة عقب السيئة سبب لغفران السيئة.

٣. فضل الله عزّ وجل على العباد؛ وذلك لأننا لو رجعنا إلى العدل لكانت الحسنة لا تمحو السيئة إلا بالموازنة، وظاهر الحديث العموم، فالحسنة ولو كانت يسيرة تمحو السيئة التي هي أكبر منها.

٤. الترغيب في حسن الخلق، وهو من خصال التقوى التي لا تتم التقوى إلا به، وإنما أفرد بالذكر للحاجة إلى بيانه.

المصادر والمراجع:

-التحفة الربانية في شرح الأربعين حديثًا النووية، مطبعة دار نشر الثقافة، الإسكندرية، الطبعة: الأولى، ١٣٨٠ هـ -شرح الأربعين النووية، للشيخ ابن عثيمين، دار الثريا للنشر. -فتح القوي المتين في شرح الأربعين وتتمة الخمسين، دار ابن القيم، الدمام المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م. -الفوائد المستنبطة من الأربعين النووية، للشيخ عبد الرحمن البراك، دار التوحيد للنشر، الرياض. -الأربعون النووية وتتمتها رواية ودراية، للشيخ خالد الدبيخي، ط. مدار الوطن. -الجامع في شروح الأربعين النووية، للشيخ محمد يسري، ط. دار اليسر. -مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. -سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي – مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. -سنن الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني، نشر: دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤١٢هـ - ٢٠٠٠م.

الرقم الموحد: (4302)

»Craignez Allah ! Accomplissez vos cinq prières, jeûnez votre mois, acquittez-vous de la Zakat sur vos biens et obéissez à vos dirigeants, vous entrerez au paradis de votre Seigneur« !

1004. Hadith:

Abû Umâma Suday Ibn ‘Ajlân al Bâhilî a dit : « J’ai entendu le messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) prononcer un discours lors du pèlerinage d’Adieu et dire : « Craignez Allah ! Accomplissez vos cinq prières, jeûnez votre mois, acquittez-vous de la Zakat sur vos biens et obéissez à vos dirigeants, vous entrerez au paradis de votre Seigneur« !

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

LLors du pèlerinage d’Adieu, le prophète (sur lui la paix et le salut) prononça un discours le jour de ‘Arafah et un autre le jour du Sacrifice, qui renfermaient un rappel et une exhortation pour les gens. Ce discours fait partie des discours surérogatoires et il est recommandé à celui qui guide les gens lors du pèlerinage d’effectuer ces discours et de s’adresser aux gens comme le fit le prophète (sur lui la paix et le salut). Dans l’un des discours qu’il prononça lors du pèlerinage d’Adieu, il dit : « Ô gens ! Craignez votre Seigneur ! » Il ordonna aux hommes de craindre leur Seigneur qui les a créés, qui les a comblés de Ses faveurs et les a préparés à accepter Ses messages. Il leur a donc ordonné de craindre Allah. « Accomplissez vos cinq prières » : accomplissez les cinq prières obligatoires qu’Allah a prescrites à Son messager (sur lui la paix et le salut). « Jeûnez votre mois » : le mois de Ramadan. « Acquittez-vous de la Zakat sur vos biens » : donnez-la à ceux qui la méritent et ne vous montrez pas avares. « Obéissez à vos dirigeants » : ceux qu’Allah a placés à votre tête. Ceci englobe les dirigeants des régions et des villes, ainsi que le souverain, qui dirige tout le pays. Le peuple a pour devoir de leur obéir dans ce qui ne constitue pas une désobéissance à Allah. En effet, dans le péché, il ne faut pas leur obéir, même s’ils en donnent l’ordre, car l’obéissance à une créature ne peut prévaloir sur l’obéissance au Créateur. La récompense de celui qui observe ces commandements est le Paradis.

اتقوا الله وصلوا خمسكم، وصوموا شهركم، وأدوا زكاة أموالكم، وأطيعوا أمراءكم تدخلوا جنة ربكم

١٠٠٤. الحديث:

عن أبي أمامة صُدي بن عجلان الباهلي -رضي الله عنه- قال: سَمِعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يَخْطُبُ في حَجَّة الوَدَاع، فقال: «اتَّقُوا الله، وصَلُّوا خَمسَكُم، وصُومُوا شَهرَكُم، وأَدُّوا زَكَاة أَموَالِكُم، وأَطِيعُوا أُمَرَاءَكُم تَدخُلُوا جَنَّة رَبِّكُم».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

في حجة الوداع خطب النبي -صلى الله عليه وسلم- يوم عرفة، وخطب يوم النحر، ووعظ الناس وذكَّرهم، وهذه خطبة من الخطب الرواتب التي يُسنُّ لقائد الحجيج أن يخطب الناس كما خطبهم النبي -صلى الله عليه وسلم-، وكان من جملة ما ذكر في إحدى خطبه في حجة الوداع ما يلي: "يا أيها الناس اتقوا ربكم" ، فأمر الرسول -صلى الله عليه وسلم- النَّاس جميعًا أن يتقوا ربَّهم الذي خلقهم، وأمدَّهم بِنعمه، وأعدهم لقبول رسالاته، فأمرهم بتقوى الله -تعالى-. وقوله: "وصلوا خمسكم" أي: صلُّوا الصلوات الخمس التي فرضها الله -عز وجل- على رسوله -صلى الله عليه وسلم-. وقوله: "وصوموا شهركم" أي: شهر رمضان. وقوله: "وأدوا زكاة أموالكم" أي: أعطوها مستحقيها ولا تبخلوا بها. وقوله: "أطيعوا أمراءكم" أي: من جعلهم الله أمراء عليكم، وهذا يشمل أمراء المناطق والبلدان، ويشمل الأمير العام: أي أمير الدولة كُلِّها، فالواجب على الرعية طاعتهم في غير معصية الله، أما في معصية الله فلا تجوز طاعتهم ولو أمَرُوا بذلك؛ لأن طاعة المخلوق لا تُقدَّم على طاعة الخالق -جل وعلا-. وثواب من فعل ذاك الجنة.

التصنيف: الفضائل والآداب > الفضائل > فضائل الأعمال الصالحة

راوي الحديث: رواه الترمذي وأحمد وابن حبان. تنبيه: عند أحمد بدل اتقوا: [اعبدوا ربكم]، وعندهما: (ذا أمركم) أما (أمراءكم) فلفظ ابن حبان.

التخريج: أبو أمامة صُدي بن عجلان الباهلي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- حَجَّة الوَدَاع : حجة النبي -صلى الله عليه وسلم-، سنة عشر من الهجرة، وسُمِّيَت بذلك؛ لأنه -صلى الله عليه وسلم- ودَّع الناس فيها.
- خَمسَكُم : الصلوات الخمس المفروضة.
- شَهرَكُم : شهر رمضان.
- أُمَرَاءَكُم : أولياء الأمور منكم.
- جنة ربكم : هي الدار التي أعدها الله لأوليائه المتقين، وسميت بذلك لكثرة أشجارها لأنها تُجِنُّ من فيها أي تستره.

فوائد الحديث:

١. التزام هذه الأعمال من تقوى الله، وأن تقوى الله تعالى طريق الجنة وشرط لدخولها، والاستقامة في الدنيا سبب النجاة في الآخرة.

٢. وجوب طاعة الولاة والحكام، وشرط طاعتهم أن لا يأمروا بما فيه معصية الله -عز وجل.-

٣. أن العمل لأجل دخول الجنة من امتثال أمر الله -عز وجل-، وليس من الشرك أو من المحرمات، فإن الله تعالى خلقها ووصفها لنا وحثنا للعمل لدخولها، فهي ثواب الله وجزاؤه، والعمل لها عمل لوجه الله تعالى وداخل في الإخلاص.

٤. تخصيص النبي -صلى الله عليه وسلم- هذه الأمور بالذكر دليل على أهميتها.

المصادر والمراجع:

رياض الصالحين، للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. سنن الترمذي، محمد بن عيسى ، الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد وآخرون، إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3520)

»Evitez les sept péchés destructeurs ! » _« Ô Messager d'Allah ! » demandèrent les compagnons (qu'Allah les agrées tous) « Quels sont-ils ? » _« Donner un associé à Allah » répondit le prophète « pratiquer la sorcellerie, tuer, sans raison valable, une personne qu'Allah a interdit de tuer, prendre des intérêts, spolier le bien de l'orphelin, détaler le jour de la bataille, et lancer des [fausses] accusation contre les femmes croyantes chastes et insouciantes« .

اجتنبوا السبع الموبقات

1005. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Evitez les sept péchés destructeurs ! » _« Ô Messager d'Allah ! » demandèrent les compagnons (qu'Allah les agrées tous) « Quels sont-ils ? » _« Donner un associé à Allah » répondit le prophète « pratiquer la sorcellerie, tuer, sans raison valable, une personne qu'Allah a interdit de tuer, prendre des intérêts, spolier le bien de l'orphelin, détaler le jour de la bataille, et lancer des [fausses] accusation contre les femmes croyantes chastes et insouciantes« .

١٠٠٥. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: "اجتنبوا السبع المُوبِقَات، قالوا: يا رسول الله، وما هُنَّ؟ قال: الشركُ بالله، والسحرُ، وقَتْلُ النفسِ التي حَرَّمَ الله إلا بالحق، وأكلُ الرِّبا، وأكلُ مالِ اليتيم، والتَّوَلّي يومَ الزَّحْفِ، وقذفُ المحصناتِ الغَافِلات المؤمنات".

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) ordonne à sa communauté de s'éloigner de sept méfaits destructeurs. Et lorsqu'il fut questionné à leur sujet, il les cita explicitement, à savoir : donner un associé à Allah (Gloire sur Lui), et peu importe l'apparence de cette fausse divinité. En effet, il a commencé par le polythéisme (« Ash-Shirk ») car c'est assurément le plus grave des péchés. Puis, il mentionna le meurtre d'une personne dont Allah a interdit de verser le sang, sauf pour une cause islamique légale, ensuite la sorcellerie, la prise d'intérêt sous ses différentes formes dans le but d'en profiter, l'injustice vis-à-vis des biens du jeune enfant qui a perdu son père, la fuite le jour de la bataille contre les mécréants, et enfin les [fausses] accusations de fornication lancées contre des femmes croyantes et chastes.

المعنى الإجمالي:

يأمر -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- أمته بالابتعاد عن سبع جرائم مهلكاتٍ، ولما سُئل عنها ما هي؟ بيّنها بأنها الشرك بالله، باتخاذ الأنداد له من أي شكل كانت، وبدأ بالشرك؛ لأنه أعظم الذنوب، وقتلِ النفس التي منع الله من قتلها إلا بمسوغٍ شرعي، والسحر، وتناول الربا بأكلٍ أو بغيره من وجوه الانتفاع، والتعدي على مال الطفل الذي مات أبوه، والفرار من المعركة مع الكفار، ورمي الحرائر العفيفات بالزنا.

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأخلاق > الأخلاق الذميمة

الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > ذم المعاصي

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: التوحيد.

معاني المفردات:

- اجتنبوا : ابتعدوا عن.
- الموبقات : المهلكات، سُميت موبقات؛ لأنها تهلك فاعلها في الدنيا والآخرة.
- الشرك بالله : بأن يجعل لله نداً يدعوه ويرجوه ويخافه.
- التي حرم الله : أي: حرم قتلها.
- إلا بالحق : أي: بفعل موجبٍ للقتل.
- وأكل الربا : أي: تناوله بأي وجه.
- وأكل مال اليتيم : يعني: التعدي فيه، واليتيم: من مات أبوه وهو دون البلوغ.
- التولي يوم الزحف : أي الإدبار من وجوه الكفار وقت القتال.
- وقذفُ المحصنات : رميهن بالزنا، والمحصنات: المحفوظات من الزنا، والمراد: الحرائر العفيفات.
- الغافلات : عن الفواحش وما رمين به، أي: البريئات.

فوائد الحديث:

١. تحريم الشرك، وأنه هو أكبر الكبائر وأعظم الذنوب.
٢. تحريم السحر، وأنه من الكبائر المهلكة ومن نواقض الإسلام.
٣. تحريم قتل النفس بغير حق.
٤. جواز قتل النفس إذا كان بحقٍّ كالقصاص والردة والزنا بعد إحصان.
٥. تحريم الربا وعظيم خطره.
٦. تحريم الاعتداء على مال الأيتام.
٧. تحريم الفرار من الزحف.
٨. تحريم القذف بالزنا واللواط.
٩. أن قذف الكافر ليس من الكبائر.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري, ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي, دار طوق النجاة, الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم, ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي, دار إحياء التراث العربي, بيروت. الملخص في شرح كتاب التوحيد، للشيخ صالح الفوزان, دار العاصمة, الطبعة الأولى، ١٤٢٢ه.

الرقم الموحد: (3331)

»[Un jour], le Paradis et l'Enfer débattirent; l'Enfer dit : « J'accueille les tyrans et les orgueilleux ! » et le Paradis dit : « J'accueille les faibles et les pauvres. » Alors, Allah décida de trancher entre eux et dit : « Toi, le Paradis, tu es Ma miséricorde par laquelle Je fais miséricorde à qui Je veux ; et toi, l'Enfer, tu es Mon châtiment par lequel Je châtie qui Je veux ! Et Je me fais un devoir de vous remplir tous les deux« .

احْتَجَّتِ الجنَّة والنَّار، فقالتِ النَّار: فِيَّ الجبَّارون والمُتَكَبِّرُون. وقالتِ الجنَّة: فِيَّ ضُعَفَاء الناسِ ومساكِينُهُم

1006. Hadith:

Abû Sa'îd al Khudrî relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « [Un jour], le Paradis et l'Enfer débattirent; l'Enfer dit : « J'accueille les tyrans et les orgueilleux ! » et le Paradis dit : « J'accueille les faibles et les pauvres. » Alors, Allah décida de trancher entre eux et dit : « Toi, le Paradis, tu es Ma miséricorde par laquelle Je fais miséricorde à qui Je veux ; et toi, l'Enfer, tu es Mon châtiment par lequel Je châtie qui Je veux ! Et Je me fais un devoir de vous remplir tous les deux« .

١٠٠٦. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- مرفوعاً: «احْتَجَّتِ الجنَّة والنَّار، فقالتِ النَّار: فِيَّ الجبَّارون والمُتَكَبِّرُون. وقالتِ الجنَّة: فِيَّ ضُعَفَاء الناسِ ومساكِينُهُم، فقضى الله بَيْنَهُمَا: إنك الجنَّة رَحْمَتي أَرحم بك من أشاء، وإنك النَّار عذابي أُعذب بك من أشاء، ولِكِلَيْكُمَا عليَّ مِلْؤُهَا».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le sens de ce hadith est que le Paradis et l'Enfer ont débattu, discuté, chacun des deux avançant ses arguments. Cet événement relève du domaine de l'invisible et nous nous devons d'y croire, même s'il est difficile à l'esprit de concevoir une telle chose. Le Paradis a donc avancé des arguments à l'encontre de l'Enfer, et ce dernier a fait de même. L'Enfer a argumenté en disant qu'il contenait les tyrans et les orgueilleux. Les tyrans sont des gens rudes et durs. Quant aux orgueilleux, ils sont ceux qui se considèrent supérieurs et au-dessus des autres. Ils méprisent les gens et rejettent la vérité. C'est comme le Prophète (sur lui la paix et le salut) l'a dit lorsqu'il a défini l'orgueil : « [L'orgueil] C'est rejeter la vérité et mépriser les gens. » Les tyrans et les orgueilleux sont donc les gens de l'Enfer, qu'Allah nous en préserve. Toutefois, il se peut qu'un des habitants de l'Enfer ait été une personne sociable et aimable avec les gens, dotée de nobles caractères; cependant, il s'était enorgueillit face à la vérité. Sa sociabilité et son amabilité ne lui sont donc d'aucune utilité, et au contraire, il sera décrit comme un être tyrannique et orgueilleux même s'il s'est montré aimable et sociable avec les gens. Et cela, parce qu'il

المعنى الإجمالي:

معنى هذا الحديث: أن الجنة والنار تحاجتا فيما بينهما، كل واحدة تدلي بحجتها، وهذا من الأمور الغيبية التي يجب علينا أن نؤمن بها حتى وإن استبعدتها العقول فالجنة احتجت على النار، والنار احتجت على الجنة، النار احتجت بأن فيها الجبارين والمتكبرين، الجبارون أصحاب الغلظة والقسوة، والمتكبرون أصحاب الترفع والعلو، والذين يغمطون الناس ويردون الحق، كما قال النبي صلى الله عليه وسلم في الكبر: (إنه بطر الحق وغمط الناس). فأهل الجبروت وأهل الكبرياء هم أهل النار والعياذ بالله، وربما يكون صاحب النار لين الجانب للناس، حسن الأخلاق، لكنه جبار بالنسبة للحق، مستكبر عن الحق، فلا ينفعه لينه وعطفه على الناس، بل هو موصوف بالجبروت والكبرياء ولو كان لين الجانب للناس؛ لأنه تجبر واستكبر عن الحق. أما الجنة فقالت: إن فيها ضعفاء الناس وفقراء الناس. فهم في

الغالب الذين يلينون للحق وينقادون له، وأما أهل الكبرياء والجبروت؛ ففي الغالب أنهم لا ينقادون. فقضى الله عز وجل بينهما فقال للجنَّة : (إنك الجنة رحمتي أرحم بك من أشاء) وقال للنار: (إنك النار عذابي أعذب بك من أشاء) ثم قال عز وجل: (ولكليكما عليَّ ملؤها) تكفل عز وجل وأوجب على نفسه أن يملأ الجنة ويملأ النار، وفضل الله سبحانه وتعالى ورحمته أوسع من غضبه، فإنه إذا كان يوم القيامة ألقى من يلقى في النار، وهي تقول : هل من مزيد، يعني أعطوني. أعطوني. زيدوا. فيضع الله عليها رجله، وفي لفظ عليها : قدمه، فينزوي بعضها على بعض، ينضم بعضها إلى بعض من أثر وضع الرب عز وجل عليها قدمه، وتقول: قط قط، يعني: كفاية كفاية، وهذا ملؤها. أما الجنة فإن الجنة واسعة، عرضها السَّمَوَاتِ والأرض يدخلها أهلها ويبقى فيها فضل زائد على أهلها، فينشئ الله تعالى لها أقواماً فيدخلهم الجنة بفضله ورحمته؛ لأن الله تكفل لها بملئها.

se comportait comme un tyran et un orgueilleux vis-à-vis de la vérité. Quant au Paradis, celui-ci a dit que ses habitants étaient les personnes faibles et les gens pauvres. En effet, de manière générale, ils sont ceux qui se plient à la vérité et se soumettent devant elle [lorsqu'elle se présente à eux] contrairement aux tyrans et aux orgueilleux. Allah (Gloire sur Lui) a donc tranché entre les deux en disant au Paradis : « Toi, le Paradis, tu es Ma miséricorde par laquelle Je fais miséricorde à qui Je veux » et à l'Enfer : « Toi, l'Enfer, tu es Mon châtiment par lequel Je châtie qui Je veux. » Et, Allah (Gloire sur Lui) conclut en disant : « Et Je me fais un devoir de vous remplir tous les deux. ». Allah (Gloire sur Lui) s'est donc personnellement engagé à remplir le Paradis et l'Enfer. n'oublons pas toutefois que Sa grâce et Sa miséricorde sont plus grandes que Sa colère. Ainsi, au Jour de la Résurrection, sera jeté en Enfer celui qui doit y être jeté jusqu'à ce que ce dernier demande : « Y'en a-t-il encore ? », signifiant par-là : « Donnes en moi, rajoutes en moi, jettes en encore plus, etc. » Alors, Allah y mettra sa jambe. Et dans une [autre version] : Il posera Son pied. Alors, l'Enfer se pliera sur lui-même et chacune de ces parties s'entremêlera les unes avec les autres. A ce moment-là, l'Enfer dira : « Assez, Assez ! » C'est donc ainsi qu'il sera rempli. Quant au Paradis, il sera [immensément] vaste, aussi large que les Cieux et la Terre. Ses habitants y entreront et y resteront [éternellement], et il y aura encore de nombreuses autres faveurs. Le Paradis sera tellement vaste qu'Allah (Gloire sur Lui), qui s'est engagé à le remplir, créera, par Sa grâce et Sa miséricorde, des gens pour entrer au Paradis.

التصنيف: الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > صفات الجنة والنار

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- احتجت : تخاصمت وأقامت كل واحدة منهما الحجة على الأخرة ، والمراد من الحوار حكاية ما اختص به كل منهما.
- الجبارون : الذين يتجبرون على الناس ويقهرونهم على مرادهم.
- ضعفاء الناس : المتواضعون،أو المستضعفون.
- مساكينهم : المحتاجون.
- قضى بينهم : أخبر عما أراده لها مما سبقت به إرادته.
- لكليكما علي ملؤها : لكل من الجنة والنار ما يملؤها.

فوائد الحديث:

١. بشارة المؤمنين المستضعفين بالجنة، ووعيد المتكبرين والجبارين بالنار.

٢. أن الله تعالى شاء أن يترك الناس أحراراً يختار كل واحد منهم العمل الذي يريده بعد أن يبين لهم طريق الحق من الباطل، وقد علم سبحانه أن فريقاً سيختار طريق الشر ويكون مصيره النار فيملؤها ، وأن فريقاً سيختار بإرادته طريق الخير فيكون مصيره الجنة فيملؤها.

٣. هذا الحديث على ظاهره، فقد جعل الله في الجنة والنار تمييزاً تدركان به؛ فتحاجتا وكان لهما قولاً.

٤. التواضع لله وخفض الجناح للمؤمنين سبب في رحمة الله ودخول الجنة.

٥. الجنة دار رحمة الله يرحم بها من يشاء من أوليائه، والنار دار عذابه يعذب بها من يشاء من أعدائه.

٦. جواز المناظرة، وأنها مشروعة لإظهار الحق وإزهاق الباطل.

٧. أن الفقراء والضعفاء هم أهل الجنة؛ لأنهم في الغالب هم الذين ينقادون للحق، وأن الجبارين المتكبرين هم أهل النار والعياذ بالله؛ لأنهم مستكبرون على الحق.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - كنوز رياض الصالحين،لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا- الطبعة الأولى١٤٣٠ه. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي،تحقيق خليل مأمون شيحا-دار المعرفة-بيروت-الطبعة الرابعة١٤٢٥ه. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3261)

احتجت الجنة والنار، فقالت الجنة: يدخلني الضعفاء والمساكين، وقالت النار: يدخلني الجبارون والمتكبرون، فقال للنار: أنت عذابي أنتقم بك ممن شئت، وقال للجنة: أنت رحمتي أرحم بك من شئت

Le Paradis et l'Enfer ont polémiqué. Le Paradis a dit : « ce sont les faibles et les pauvres qui entrent en mon sein ! » et l'Enfer a dit : « ce sont les tyrans et les orgueilleux qui entrent en mon sein ! » Alors, Allah a dit à l'Enfer : « Tu es Mon châtiment ! Par toi, Je Me venge de qui je veux ! » Et Il a dit au Paradis : « Tu es Ma miséricorde ! Par toi, Je fais miséricorde à qui Je veux« !

١٠٠٧. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «احتجَّت الجنةُ والنارُ، فقالت الجنةُ: يدخلني الضعفاءُ والمساكينُ، وقالت النار: يدخلني الجبَّارون والمتكبِّرون، فقال للنار: أنتِ عذابي أنتقم بك ممَّن شئتُ، وقال للجنة: أنتِ رحمتي أرحمُ بك مَن شئتُ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن الجنة والنار احتجتا عند ربهما، أي: أن كل واحدة منهما أظهرت حجج التفضيل، فكل واحدة تدعي الفضل على الأخرى، وهذا من الأمور الغيبية، التي يجب علينا أن نؤمن بها حتى وإن استبعدتها العقول، فالجنة احتجت على النار، فقالت: إن فيها ضعفاء الناس وفقراء الناس، فهم في الغالب الذين يلينون للحق وينقادون له، واحتجت النار بأن فيها الجبارين وهم أصحاب الغلظة والقسوة، والمتكبرين وهم أصحاب الترفع والعلو، والذين يحتقرون الناس ويردُّون الحق، فأهل الجبروت وأهل الكبرياء هم أهل النار والعياذ بالله؛ لأنهم في الغالب لا ينقادون للحق، فقضى الله -عز وجل- بينهما فقال للنار: أنتِ عذابي أعذب بك من أشاء، وأنتقم بك ممن أشاء، وقال للجنة: أنت رحمتي أرحم بك من أشاء، يعني: أنها الدار التي نشأت من رحمة الله، وليست رحمته التي هي صفته؛ لأن رحمته التي هي صفته وصف قائم به، لكن الرحمة هنا مخلوق، أنت رحمتي يعني خلقتك برحمتي، أرحم

1007. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Le Paradis et l'Enfer ont polémiqué. Le Paradis a dit : « ce sont les faibles et les pauvres qui entrent en mon sein ! » et l'Enfer a dit : « ce sont les tyrans et les orgueilleux qui entrent en mon sein ! » Alors, Allah a dit à l'Enfer : « Tu es Mon châtiment ! Par toi, Je Me venge de qui je veux ! » Et Il a dit au Paradis : « Tu es Ma miséricorde ! Par toi, Je fais miséricorde à qui Je veux« « !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) nous informe que le Paradis et l'Enfer ont polémiqué auprès de leur Seigneur. C'est-à-dire : chacun a avancé des arguments pour prouver qu'il est meilleur que l'autre. C'est là un évènement qui relève de l'Invisible. Nous devons donc y croire, même si la raison a du mal à le concevoir. Le Paradis a argumenté à l'encontre de l'Enfer en avançant qu'il accueille les pauvres et les faibles, ceux qui, généralement, se plient à la vérité. L'Enfer, lui, a avancé le fait qu'il accueille les tyrans, les gens forts et durs, ainsi que les orgueilleux, ceux qui bénéficient de haute position, qui méprisent les gens et rejettent la vérité. Les tyrans et les orgueilleux sont donc les gens de l'Enfer - qu'Allah nous en préserve - car, généralement, ils ne se plient pas à la vérité. Allah, à Lui la Puissance et la Grandeur, a tranché entre les deux en disant à l'Enfer : « Tu es Mon châtiment par lequel Je punis qui Je veux et Je me venge de qui Je veux ! » Puis, Il a dit au Paradis : « Tu es Ma miséricorde par laquelle Je fais miséricorde à qui Je veux ! » Cela signifie que le Paradis est une demeure qui provient de la miséricorde divine, mais il n'est pas la miséricorde qui est l'attribut divin. En effet, la miséricorde au sens d'attribut divin est une qualité intrinsèque d'Allah tandis que la miséricorde dont parle

بك من أشاء، فأهل الجنة هم أهل رحمة الله، وأهل النار هم أهل عذاب الله -تعالى.-

le ḥadith est créée. « Tu es Ma miséricorde ! » signifie donc : « Je t'ai créé par Ma miséricorde et par toi, Je fais miséricorde à qui je veux ! » Les gens du Paradis sont donc les gens de la miséricorde divine tandis que les gens de l'Enfer sont les gens du châtiment divin.

التصنيف: الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > صفات الجنة والنار

راوي الحديث: متفق عليه بمعناه، وهذا لفظ الترمذي.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: سنن الترمذي.

معاني المفردات:

- الضعفاء : جمع ضعيف: وهو القليل الحظ من الدنيا.
- احتجت : أظهرت حُجج التفضيل.
- الجبارون : أصحاب الغلظة والقسوة.
- المتكبِّرون : الذي يحتقرون الناس ويُعظِّمون أنفسهم.

فوائد الحديث:

١. احتجاج الجنة والنار من الأمور الغيبية التي يجب علينا أن نؤمن بها، حتى وإن استبعدتها العقول.

٢. الفقراء والضعفاء هم أهل الجنة؛ والجبارون المتكبرون هم أهل النار.

٣. إثبات كلام الله -عز وجل- للجنة وللنار.

٤. إثبات صفة المشيئة لله -عز وجل- على ما يليق بجلال الله -سبحانه.-

٥. الرحمة نوعان: الأولى: رحمة صفة لله تعالى غير مخلوقة، والثانية: رحمة مخلوقة، وهي الجنة.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي – مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. كشف المشكل من حديث الصحيحين، لجمال الدين أبي الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد الجوزي، المحقق: علي حسين البواب، الناشر: دار الوطن – الرياض. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ه.

الرقم الموحد: (6334)

ارقبوا محمدًا -صلى الله عليه وسلم- في أهل بيته	»Faites preuve d'égard envers Muhammad (sur lui la paix et le salut) en respectant ses proches« .
١٠٠٨. الحديث: عن أبي بكر الصديق -رضي الله عنه- قال: ارْقَبُوا محمَّدًا -صلَّى اللهُ عليهِ وسلَّم- فِي أَهلِ بَيتِهِ.	**1008. Hadith:** Abû Bakr As-Siddîq (qu'Allah l'agrée) a dit : « Faites preuve d'égard envers Muhammad (sur lui la paix et le salut) en respectant ses proches« .
درجة الحديث: صحيح موقوفًا على أبي بكر الصديق -رضي الله عنه.-	**Degré d'authenticité:**
المعنى الإجمالي: في أثر أبي بكر -رضي الله عنه- دليل على معرفة الصحابة -رضي الله عنهم- بحق أهل بيت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وتوقيرهم واحترامهم، فمن كان من أهل البيت مستقيما على الدين مُتَّبِعًا لِسنَّة رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فله حقان: حق الإسلام وحق القرابة من رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، وفيه أن أبا بكر والصحابة كانوا يحبون آل البيت ويوصون بهم خيرًا.	**Explication générale:** Cette parole d'Abû Bakr (qu'Allah l'agrée) prouve que les compagnons (qu'Allah les agrées tous) montraient à la famille du Messager d'Allah un certain respect et un certain égard. Ainsi, toute personne appartenant à la famille du Prophète (sur lui la paix et le salut), qui fait preuve de droiture dans la religion en suivant sa Tradition (sur lui la paix et le salut), a deux droits : celui de l'Islam et celui d'être un des proches du Prophète. De même, cette parole prouve qu'Abû Bakr et les autres compagnons aimaient les proches du Prophète (sur lui la paix et le salut) et recommandaient que l'on se comportât bien avec eux.

التصنيف: الفضائل والآداب > الفضائل > فضائل آل البيت رضي الله عنهم

راوي الحديث: رواه البخاري من قول أبي بكر -رضي الله عنه.-

التخريج: أبو بكر الصديق -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- ارقَبُوا : راعوه واحترموه وأكرموه.
- أهل بيته : أصله وعصبته الذين حرموا الصدقة بعده.
- الموقوف : ما أضيف إلى الصحابيّ من قول أو فعل.

فوائد الحديث:

١. تعظيم أهل بيت النبي -صلى الله عليه وسلم- وإكرامهم وحبهم وموالاتهم، مع تعظيم وولاء سائر من أمرت الشريعة الإسلامية بموالاته من الصحابة الأكرمين والعلماء العاملين.

٢. معرفة الصحابة بحق أهل البيت وبخاصة الشيخين أبي بكر وعمر -رضي الله عنهما.-

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين، للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3041)

ازهد في الدنيا يحبك الله، وازهد فيما عند الناس يحبك الناس

١٠٠٩. الحديث:

عن سهل بن سعد الساعدي -رضي الله عنه- قال: جاء رجل إلى النبي -صلى الله عليه وآله وسلم- فقال: يا رسول الله، دُلَّنِي على عمل إذا عملته أحبني الله وأحبني الناس؟ «فقال ازهد في الدنيا يحبك الله، وازهد فيما عند الناس يحبك الناس».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

جاء رجل إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يطلب منه أن يرشده إلى عمل إذا عمله يكون سببا لمحبة الله له ومحبة الناس، فأرشده النبي -صلى الله عليه وسلم- إلى عمل جامع شامل يسبب له محبة الله ومحبة الناس. فقال له -صلى الله عليه وسلم-: "ازهد في الدنيا". أي: فلا تطلب منها إلا ما تحتاجه وتترك الفاضل، وما لا ينفع في الآخرة، وتتورع مما قد يكون فيه ضرر في دينك، وازهد في الدنيا التي يتعاطاها الناس، فإذا صار بينك وبين أحد منهم حق أو عقد من العقود فكن كما ورد في الحديث: "رحم الله امرءا سمحا إذا باع، سمحا إذا اشترى, سمحا إذا قضى، سمحا إذا اقتضى"؛ لتكون محبوبا عند الناس ومرحوما عند الله -تعالى-.

Renonce à ce bas monde, et Allah t'aimera ! Et renonce à ce que possèdent les gens, ils t'aimeront!

1009. Hadith:

Sahl ibn Sa'd As-Sâ'idî (qu'Allah l'agrée) rapporte qu'un homme vint au Prophète (sur lui la paix et le salut) et lui dit : « Ô Messager d'Allah ! Indique-moi une œuvre qui me procurera l'amour d'Allah et celui des gens ! » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) lui répondit : « Renonce à ce bas monde, et Allah t'aimera ! Et renonce à ce que possèdent les gens, ils t'aimeront« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Un homme vint au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) et lui demanda de l'orienter vers une œuvre qui, s'il l'accomplissait, serait une cause permettant d'obtenir l'amour d'Allah et celui des gens. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui indiqua une façon d'agir générale qui procure les deux. Il lui dit : « Renonce à ce bas monde ! » c'est-à-dire : Ne recherche en ce bas monde que ce dont tu as réellement besoin, et délaisse le superflu ainsi que ce qui n'est pas profitable pour l'au-delà. En outre, sois scrupuleux afin de t'écarter de ce qui pourrait nuire à ta religion, et soit ascète en ce bas monde auquel les gens s'attachent. Et s'il y a entre toi et une autre personne un droit ou un contrat quelconque, alors sois comme cela a été mentionné dans le ḥadith : « Allah accorde Sa Miséricorde à celui qui est généreux et conciliant lorsqu'il vend, lorsqu'il achète, lorsqu'il prête un bien et lorsqu'il réclame son dû. » Ainsi, tu récolteras l'amour des gens et la miséricorde d'Allah.

التصنيف: الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > الزهد والورع

راوي الحديث: رواه ابن ماجه.

التخريج: سهل بن سعد الساعدي -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: الأربعون النووية.

معاني المفردات:

- دلني : أرشدني.
- ازهد في الدنيا : اقتصر على القدر اللازم منها، واترك ما لا ينفعك في الآخرة.
- يحبك الله : لإعراضك عما أمر بالإعراض عنه.
- وازهد فيما عند الناس : من الدنيا.
- يحبك الناس : لأن قلوبهم مجبولة على حب الدنيا، ومن نازع إنسانا في محبوبه كرهه وقلاه، ومن لم يعارضه فيه أحبه.

فوائد الحديث:

١. علو همم الصحابة -رضي الله عنهم-، فلا تكاد تجد أسئلتهم إلا لما فيه خير في الدنيا أو الآخرة أو فيهما جميعاً.

٢. الإيجاز في جواب السؤال مالم تدع الحاجة إلى التفصيل.

٣. الزهد في الدنيا من أسباب محبة الله -تعالى- لعبده، والزهد فيما عند الناس من أسباب محبة الناس له.

٤. إثبات محبة الله -عزّ وجل-، أي أن الله -تعالى- يحب محبة حقيقية، على ما يليق بجلاله وعظمته.

٥. فضيلة الزهد في الدنيا، ومعنى الزهد: أن يترك ما لا ينفعه في الآخرة.

٦. الزهد مرتبته أعلى من الورع، لأن الورع ترك ما يضر، والزهد ترك ما لا ينفع في الآخرة.

٧. الحث والترغيب في الزهد فيما عند الناس، لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- جعله سبباً لمحبة الناس لك، وهذا يشمل أن لا تسأل الناس شيئاً، وأن لا تتطلع وتعرِّض بأنك تريد كذا.

٨. منازعة الناس في دنياهم مما يجلب بغضهم وحسدهم، ومن ذلك سؤالهم، كما قيل: وبُني آدم حين يُسأل يغضب.

المصادر والمراجع:

-التحفة الربانية في شرح الأربعين حديثًا النووية، مطبعة دار نشر الثقافة، الإسكندرية، الطبعة: الأولى، ١٣٨٠ هـ -شرح الأربعين النووية، للشيخ ابن عثيمين، دار الثريا للنشر. -فتح القوي المتين في شرح الأربعين وتتمة الخمسين، دار ابن القيم، الدمام المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م. -الفوائد المستنبطة من الأربعين النووية، للشيخ عبد الرحمن البراك، دار التوحيد للنشر، الرياض. -الأربعون النووية وتتمتها رواية ودراية، للشيخ خالد الدبيخي، ط. مدار الوطن. -الأحاديث الأربعون النووية وعليها الشرح الموجز المفيد، لعبد الله بن صالح المحسن، نشر: الجامعة الإسلامية، المدينة المنورة، الطبعة: الثالثة، ١٤٠٤هـ/١٩٨٤م. -سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. - سلسلة الأحاديث الصحيحة، محمد ناصر الدين الألباني، دار المعارف، ١٤١٥هـ.

الرقم الموحد: (4307)

J'ai regardé dans le Paradis et j'ai vu que la plupart de ses habitants étaient les pauvres. J'ai regardé en Enfer et j'ai vu que la plupart de ses habitants étaient les femmes.

اطَّلَعت في الجنة فرأيتُ أكثرَ أهلِها الفقراءَ، واطَّلعتُ في النار فرأيتُ أكثرَ أهلها النِّساءَ

1010. Hadith:

'AbdaLlah Ibn 'Abbâs et 'Imrân Ibn Al Hussayn (qu'Allah les agrée tous) relatent que le Prophète (paix et salut sur lui) a dit : " J'ai regardé dans le Paradis et j'ai vu que la plupart de ses habitants étaient les pauvres. J'ai regardé en Enfer et j'ai vu que la plupart de ses habitants étaient les femmes" .

١٠١٠. الحديث:

عن ابن عباس وعمران بن الحصين -رضي الله عنهم- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «اطَّلَعت في الجنة فرأيتُ أكثرَ أهلِها الفقراءَ، واطَّلعتُ في النار فرأيتُ أكثرَ أهلها النِّساءَ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Dans ce hadith, le Prophète (paix et salut sur lui) [nous] informe qu'il a regardé dans le Paradis et qu'il a vu que la plupart de ses habitants étaient les pauvres car ils n'ont rien qui puissent les pousser à se rebeller (et transgresser), d'où le fait qu'ils soient tranquilles et humbles. C'est pourquoi, quiconque contemple les versets du Coran remarquera que ceux qui ont démenti les Messagers sont les riches et les notables, contrairement aux faibles qui eux ont suivi les Messagers. Cependant, le hadith n'implique pas obligatoirement le mérite de tout pauvre sur tout riche. Plutôt, sa signification indique que les pauvres sont plus nombreux que les riches au Paradis comme cela a été informé. Donc, ce n'est pas la pauvreté qui les a fait entrer au Paradis, même si cela a allégé leur jugement, mais ils y sont entrés grâce à leur bonne conduite (et vertu). En effet, si le pauvre n'est pas vertueux, alors il n'a aucun mérite. Par ailleurs, le Prophète (paix et salut sur lui) [nous] a informé qu'il a regardé en Enfer et qu'il a vu que la plupart de ses habitants étaient les femmes car elles adoptent de mauvaises habitudes qui dominent leur caractère et auxquelles elles s'y attachent comme le fait de renier les bienfaits de leurs maris et de maudire souvent. Par conséquent, l'obligation qui leur incombe est d'être assidue à leur obligation religieuse afin qu'elles soient épargnées de l'Enfer.

المعنى الإجمالي:

يخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- في الحديث أنه اطَّلَع في الجنة فرأى أكثرَ أهلِها الفقراءَ، وذلك لأن الفقراء ليس عندهم ما يطغيهم، فهم متمسكنون خاضعون, ولهذا من تأمل الآيات؛ وجد أن الذين يكذبون الرسل هم الملأ الأشراف والأغنياء، وأن المستضعفين هم الذين يتبعون الرسل، فلهذا كانوا أكثر أهل الجنة. والحديث لا يوجب فضل كل فقير على كل غني، وإنما معناه الفقراء في الجنة أكثر من الأغنياء فأخبر عن ذلك، وليس الفقر أدخلهم الجنة، وإن كان خفف من حسابهم، إنما دخلوا بصلاحهم معه، فالفقير إذا لم يكن صالحاً لا يفضل. كما أخبر -صلى الله عليه وسلم- أنه اطَّلَع في النار فرأى أكثرَ أهلِها النساء؛ وذلك لقيامهن بعادات سيئة تغلب على طباعهن, وتتعلق بهن, من ذلك كُفران العشير وكثرة اللعن. فالواجب عليهن أن يحافظن على أمر الدين ليسلمن من النار.

التصنيف: الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > صفات الجنة والنار

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو نُجَيد عمران بن حصين الخزاعي -رضي الله عنه- عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- اطّلعت : أشرفت وتأملت.

فوائد الحديث:

١. أن الفقراء في الجنة أكثر من الأغنياء, والفقير لم يدخل الجنة بسبب فقره, وإنما دخلها بعمله الصالح.

٢. التحريض على ترك التوسع في الدنيا والاستزادة من متاعها.

٣. تحريض النساء على المحافظة على أمر الدين ليسلمن من النار, والإخبار بأنهن أكثر أهل النار.

٤. أن الجنة والنار مخلوقتان موجودتان.

٥. أن من أساليب الدعوة: الترهيب.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ه. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، دار ابن الجوزي - الطبعة الأولى، ١٤١٨ه. -دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين, محمد علي بن محمد البكري, اعتنى بها: خليل مأمون شيحا, الناشر: دار المعرفة, بيروت - لبنان, الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥هـ- ٢٠٠٤م. -نزهة المتقين شرح رياض الصالحين, مصطفى سعيد الخن، مصطفى البغا، محي الدين مستو، علي الشربجي، محمد أمين لطفي, مؤسسة الرسالة, سنة النشر: ١٤٠٧ه – ١٩٨٧م, الطبعة: ١٤.

الرقم الموحد: (3184)

الْحَيَاءُ مِنْ الْإِيمَانِ

١٠١١. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- مرفوعاً: «الْحَيَاء مِنْ الْإِيمَانِ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

الحياء من الإيمان لأن المستحي يُقْلِع بحيائه عن المعاصي، ويقوم بالواجبات، وهذا من تأثير الإيمان بالله -تعالى- إذا امتلأ به القلب، فإنه يمنع صاحبه من المعاصي ويحثه على الواجبات، فصار الحياء بمنزلة الإيمان، من حيث أثر فائدته على العبد.

La pudeur fait partie de la foi.

1011. Hadith:

AbdaLlah Ibn ‘Umar rapporte du prophète cette parole : « La pudeur fait partie de la foi« .

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

Si la pudeur fait partie de la foi c'est parce qu'une personne pudique renonce, du fait de sa pudeur, aux actes de désobéissances et observe les prescriptions. Ceci resulte de l’impact que la foi en Allah, le Très-Haut, produit dans un cœur qui s'en remplit. Cette foi empêche le croyant de désobéir et l’incite à accomplir les actes obligatoires. La pudeur occupe donc le même rang que la foi étant donné son effet bénéfique sur le serviteur.

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأخلاق > الأخلاق الحميدة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الحياء : هو خلق يبعث على فعل الحسن، وترك القبيح

فوائد الحديث:

١. الحث على التخلق بخلق الحياء كونه من الإيمان

٢. أن الحياء: هو خلق يبعث على فعل الجميل، وترك القبيح

٣. أن ما يمنعك من الخير لا يسمى حياء بل يسمى خجلًا وعجزًا وذلًا وخورًا وجبنًا.

٤. أن الحياء قد يكون من الله، ويكون بفعل المأمورات، وترك المحظورات، وقد يكون الحياء من الخلق، ويكون باحترامهم، وإنزالهم منازلهم

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، طبعة مصورة عن النسخة السلطانية، موافقة لترقيم محمد فؤاد عبد الباقي. صحيح مسلم، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، ط دار إحياء التراث العربي، بيروت. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، الشيخ عبد الله بن عبد الرحمن البسام، ط مكتبة الأسد الإسلامية، الطبعة الخامسة. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، الشيخ عبد الله بن صالح الفوزان، ط دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، الشيخ صالح الفوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بها عبد السلام بن عبد الله السليمان، الطبعة الأولى. فتح ذي الجلال والإكرام، الشيخ محمد بن صالح العثيمين، ط المكتبة الإسلامية، الطبعة الأولى. سبل السلام بشرح بلوغ المرام، للإمام محمد بن إسماعيل الصنعاني، ط دار الحديث.

الرقم الموحد: (5478)

البر حسن الخلق، والإثم ما حاك في نفسك وكرهت أن يطلع عليه الناس

١٠١٢. الحديث:

عن النواس بن سمعان -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «البِرُّ حُسْنُ الخُلق، والإثم ما حَاكَ في نفسك وكرهت أن يَطَّلِعَ عليه الناس». وعن وابصة بن معبد -رضي الله عنه- قال: «أتيت رسول الله -صلى الله عليه وآله وسلم- فقال: جئتَ تسأل عن البِرِّ؟ قلت: نعم، وقال: اسْتَفْتِ قلبك، البِرُّ ما اطمأنت إليه النفسُ واطمأن إليه القلب، والإثم ما حَاكَ في النفس وتَرَدَّدَ في الصدر -وإن أفتاك الناس وأَفْتَوْكَ-».

درجة الحديث: حديث النواس: صحيح حديث وابصة: لا يوجد للألباني حكم عليه، وقال محققو المسند: إسناده ضعيف.

المعنى الإجمالي:

فسر الحديثُ البرَّ بأنه حسن الخلق، وهو شامل لفعل جميع ما من شأنه أن يوصف بالحسن من الأخلاق، سواء فيما بين العبد وربه، أو ما بين العبد وأخيه المسلم، أو ما بينه وبين عموم الناس مسلمهم وكافرهم. أو هو ما اطمأنت إليه النفس كما في الحديث الثاني، والنفس تطمئن إلى الحسن من الأعمال والأقوال، سواء في الأخلاق أو في غيرها. والإثم ما تردد في النفس، فهو كالشبهة تردَّدُ في النفس فمن الورع تركها والابتعاد عنها، حماية للنفس من الوقوع في الحرام. فالورع ترك ذلك كله، والاتكاء على ما اطمأن إليه القلب. وأنَّ ما حاك في صدر الإنسان، فهو إثمٌ، وإنْ أفتاه غيرُه بأنَّه ليس بإثمٍ، وهذا إنَّما يكون إذا كان صاحبُه ممَّن شرح صدره بالإيمان، وكان المفتي يُفتي له بمجرَّد ظن أو ميلٍ إلى هوى من غير دليلٍ شرعيٍّ، فأمَّا ما كان مع

La bonté, c’est le bon comportement. Quant au péché, c’est ce qui te tourmente l’esprit et que tu répugnerais que les gens apprennent.

1012. Hadith:

Nawwâs ibn Sam’ân (qu’Allah l’agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « La bonté est le bon comportement, et le péché ce qui te tourmente l’esprit et ce que tu répugnerais que les gens l’apprennent. » Et Wâbiṣah ibn Ma’bad (qu’Allah l’agrée) a dit : « Je suis venu voir le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) qui m’a demandé : « Tu es venu interroger sur la bonté ? » « Oui », ai-je répondu. Alors, le Prophète (sur lui la paix et le salut) répliqua : « Consulte ton cœur. La bonté est ce qui apaise l’âme et le cœur. Le péché est ce qui tourmente l’esprit et sème le doute dans le cœur, quand bien même les gens répondraient à tes questions« .

Degré d’authenticité:

Explication générale:

Ce ḥadith explique la bonté comme étant le bon comportement. Et ceci englobe tous les aspects de celui-ci, qu’il s'agisse de la bonté entre le serviteur et son Seigneur, entre le serviteur et son frère musulman, ou bien entre le serviteur et le reste des gens, qu’ils soient musulmans ou mécréants. Dans le second ḥadith, la bonté a été expliquée comme étant ce qui apaise l’âme et le cœur. En effet, le cœur s’apaise lorsqu’on accomplit de bonnes œuvres ou que l’on prononce de bonnes paroles. Par contre, le péché est ce qui tourmente l’esprit et qui, en cela, est semblable à une ambiguïté. S’éloigner de cette ambiguïté et protéger sa propre personne de tomber dans l’illicite fait partie du fait d’être scrupuleux (Al-Wara’). Ainsi, pour être compté parmi les scrupuleux, il faut abandonner toute ambiguïté et se reposer là où le cœur s’apaise. En effet, ce qui ronge l’esprit et le cœur de l’individu est un péché, quand bien même une personne lui donnerait un avis contraire et répondrait à sa question en disant qu’il n’y a aucun mal à cela. Il est à noter que ceci n’est valable uniquement dans le cas où le questionneur compte parmi les gens dont l’âme et le cœur ont été apaisés par la foi et que celui qu’il

المفتي به دليلٌ شرعيٌّ، فالواجب على المستفتي الرُّجوعُ إليه، وإنْ لم ينشرح له صدرُه.

consulte lui donne un avis personnel non fondé ou qui serait l'expression d'une déviance causée par la passion, et qui n'est aucunement basée sur une preuve juridique légale. Hormis ce cas, si le mufti donne son avis en se basant sur une preuve juridique légale, il est obligatoire pour le questionneur de se référer à lui, quand bien même il ne serait pas apaisé par sa réponse.

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأخلاق > الأخلاق الحميدة
الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > أعمال القلوب

راوي الحديث: حديث النواس بن سمعان -رضي الله عنه-: رواه مسلم. حديث وابصة -رضي الله عنه-: رواه أحمد والدارمي.

التخريج: النواس بن سمعان بن خالد الكلابي الأنصاري -رضي الله عنه-
وابِصَة بن مَعْبَد الجُهني -رضي الله عنه -

مصدر متن الحديث: الأربعون النووية.

معاني المفردات:

- البر : أي: معظم البر، والبر: العمل الصالح، وكان ابن عمر يقول: البر شيء هين، وجه طليق وكلام لين.
- حسن الخلق : وهو الإنصاف في المعاملة، والرفق في المجادلة، والعدل في الأحكام، والبذل والإحسان في اليسر، والإيثار في العسر، وغير ذلك، من الصفات الحميدة.
- والإثم : الذنب.
- حاك في صدرك : تردد في القلب، ولم يطمئن إليه.
- وكرهت : كراهة دينية.
- أن يطلع عليه الناس : وجوههم وأماثلهم الذين يستحى منهم.
- اطمأنت إليه النفس : سكنت إليه النفس الطيبة.
- استفت قلبك : اطلب الفتوى منه.
- أفتاك الناس : أعطاك الناس حكما يخالف ما في نفسك من التردد، حال كونك متورعا تبحث عن الحق.
- وأفتوك : بخلافه، لأنهم إنما يقولون على ظواهر الأمور دون بواطنها.

فوائد الحديث:

١. النبي -صلى الله عليه وسلم- أعطي جوامع الكلم، يتكلم بالكلام اليسير وهو يحمل معاني كثيرة لقوله: "البر حسن الخلق" كلمة جامعة مانعة.
٢. الترغيب في حسن الخلق.
٣. الحق والباطل لا يلتبس أمرهما على المؤمن البصير، بل يعرف الحق بالنور الذي في قلبه، وينفر عن الباطل فينكره.
٤. إن المؤمن الذي قلبه صافٍ سليم يحوك في نفسه الإثم وإن لم يعلم أنه إثم.
٥. معجزة عظيمة للنبي -صلى الله عليه وسلم-، حيث أخبر وابصة بما في نفسه قبل أن يتكلم به، وأبرزه في حيز الاستفهام التقريري مبالغة في إيضاح اطلاعه عليه وإحاطته به، وهذا مما أطلعه الله عليه، وليس النبي -صلى الله عليه وسلم- يعلم كل شيء من أمور الغيب.
٦. الفتوى لا تزيل الشبهة إذا كان المستفتي ممن شرح الله صدره، وكان المفتي إنما أفتى بمجرد ظن، أو ميل إلى الهوى من غير دليل شرعي، فأما ما كان له مع المفتي به دليل شرعي فيجب على المستفتي قبوله وإن لم ينشرح صدره.
٧. جواز الرجوع إلى القلب والنفس ممن استقام دينه؛ فإن الله -عز وجل- يؤيد من علم منه صدق النية.
٨. الرجل المؤمن يكره أن يطلع الناس على آثامه لقوله: "وكرهت أن يطلع عليه الناس."
٩. المدار في الشريعة على الأدلة، لا على ما أشتهر بين الناس، لأن الناس قد يشتهر عندهم شيء ويفتون به وليس بحق؛ فالمدار على الأدلة الشرعية.
١٠. الفتوى لا تبيح الإقدام على ما يشك الإنسان في حله، لقوله: "وإن أفتاك الناس وأفتوك"، وأفتوك : تأكيد، ويشهد لهذا الحديث قوله: "دع ما يريبك إلى ما لا يريبك، الصدق طمأنينة والكذب ريبة."

المصادر والمراجع:

-التحفة الربانية في شرح الأربعين حديثًا النووية، مطبعة دار نشر الثقافة، الإسكندرية، الطبعة: الأولى، ١٣٨٠ هـ -شرح الأربعين النووية، للشيخ ابن عثيمين، دار الثريا للنشر. -فتح القوي المتين في شرح الأربعين وتتمة الخمسين، دار ابن القيم، الدمام المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م. -الفوائد المستنبطة من الأربعين النووية، للشيخ عبد الرحمن البراك، دار التوحيد للنشر، الرياض. -الأربعون النووية وتتمتها رواية ودراية، للشيخ خالد الدبيخي، ط. مدار الوطن. -الجامع في شروح الأربعين النووية، للشيخ محمد يسري، ط. دار اليسر. -صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. -مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. -سنن الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني، نشر: دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤١٢هـ - ٢٠٠٠م.

الرقم الموحد: (4308)

البركة تنزل وسط الطعام، فكلوا من حافتيه، ولا تأكلوا من وسطه

١٠١٣. الحديث:

عن ابن عباس -رضي الله عنهما- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «البَرَكة تنْزِلُ وَسَطَ الطّعام، فَكُلُوا مِن حافَّتَيْه، ولا تأكلوا مِنْ وَسَطِه».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

هذا الحديث يبين أدبًا من آداب الطعام حال الاجتماع على قصعة أو صحن ونحو ذلك, حيث أمر فيه النبي -صلى الله عليه وسلم- بالأكل من جوانب الإناء، وأن لا يؤكل من وسطه؛ لأنَّ بركة الله وخيره على هذا الطعام تنزل في وسطه, ومن بركة الطعام: أن يكون الطعام قليلًا فيكفي الكثير, ومنها: استمراء الطعام, ومنها: أنَّه إذا بقي بقية من الطعام، فإنَّها تبقى نظيفة لم تمسها يد، فيستفيد منها من يأتي بعد الآكلين، أما البدء من الوسط: فإنَّه يُفسد الطعام ويقذره على من بعده، فيُلقى، ولو كان كثيرًا.

La bénédiction descend au centre du plat, alors mangez de ce qui est sur les côtés et pas de ce qui est au centre.

1013. Hadith:

Ibn 'Abbâs [qu'Allah les agrée tous les deux] rapporte que le Prophète (paix et salut sur lui) a dit : " La bénédiction descend au centre du plat, alors mangez de ce qui est sur les côtés et pas de ce qui est au centre" .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce hadith explique clairement certaines des bienséances à respecter durant un repas en groupe autour d'un plat, ou d'une assiette, ou de ce qui y ressemble. En effet, dans ce hadith, le Prophète (paix et salut sur lui) a ordonné de manger sur les côtés du plat et non de manger de ce qui est au centre car la bénédiction d'Allah et Son bien sur ce plat descend au centre de celui-ci. Et parmi la bénédiction de la nourriture, il y a le fait que même s'il y en a peu, elle suffise à de nombreuses personnes ; il y a aussi [la préservation de] l'hygiène de la nourriture ; il y a encore le fait que s'il reste de la nourriture, alors celle-ci restera intacte, sans avoir été touchée par les mains, ainsi ceux qui viendront après pourront en profiter. Quant au fait de commencer [à manger] directement au milieu du plat, alors cela altère la nourriture et l'entache pour celui qui vient après, et ainsi on la jette, même s'il en reste beaucoup.

التصنيف: الفضائل والآداب > الآداب الشرعية > آداب الأكل والشرب

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي وابن ماجه والدارمي وأحمد.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: سنن أبي داود.

معاني المفردات:

- البركة : ما أودعه الله -سبحانه- في الطعام من زيادة, وتكثيره, والانتفاع به, وأصلها في اللغة: النماء والزيادة.
- حافتيه : من ناحيته وطرفه، والمراد من التثنية هنا ما فوق الواحد فيعم سائر الجوانب.

فوائد الحديث:

١. مشروعية الأكل من جوانب الطعام قبل وسطه, وكراهة البداءة من وسطه أو أعلاه.

٢. أن للأكل والشرب -وإن كانا من مقتضيات الجبلة والفطرة الإنسانية- آدابا وسننا جاءت بها الشريعة الإسلامية, فلا بد للإنسان أن يراعيها عند أكله وشربه.

٣. أنه ينبغي استجلاب البركة واستبقاؤها, وأنه لا ينبغي فعل ما يزيلها.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود, أبو داود سليمان بن الأشعث الأزدي السِّجِسْتاني, المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد, المكتبة العصرية، صيدا – بيروت. سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره ، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. مسند الدارمي المعروف بـ (سنن الدارمي), أبو محمد عبد الله بن عبد الرحمن الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني, دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية, الطبعة: الأولى، ١٤١٢ هـ - ٢٠٠٠ م سنن ابن ماجه, ابن ماجة أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي, الناشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. صحيح الجامع الصغير وزياداته, محمد ناصر الدين الأشقودري الألباني, الناشر: المكتب الإسلامي, , ط ٣, ١٤٠٨ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين, محمد علي بن محمد البكري الصديقي الشافعي, اعتنى بها: خليل مأمون شيحا, الناشر: دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت – لبنان, الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٤ م. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين, مصطفى سعيد الخن، مصطفى البغا، محي الدين مستو، علي الشربجي، محمد أمين لطفي, مؤسسة الرسالة, سنة النشر: ١٤٠٧ – ١٩٨٧, رقم الطبعة: ١٤ مختار الصحاح، تأليف: زين الدين أبو عبد الله محمد بن أبي بكر الرازي، تحقيق: يوسف الشيخ محمد، الناشر: المكتبة العصرية - الدار النموذجية، بيروت - صيدا, الطبعة: الخامسة، ١٤٢٠هـ/ ١٩٩٩م توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ ه _ ٢٠٠٦ م فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة، ط١، المكتبة الإسلامية، مصر، ١٤٢٧ه. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف : عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر: دار ابن الجوزي الطبعة : الأولى ، ١٤٢٧ هـ_ ١٤٣١ هـ.

الرقم الموحد: (58121)

الجنة أقرب إلى أحدكم من شِرَاكِ نعله، والنار مثل ذلك	"Le paradis est plus près de l'un de vous que le lacet de sa chaussure ; il en est de même de l'enfer".
١٠١٤. الحديث: عن ابن مسعود -رضي الله عنه- قال: قال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «الجنة أقرب إلى أحدكُم من شِرَاكِ نَعْلِه، والنار مِثلُ ذلك».	**1014. Hadith:** Ibn Mas'ud (qu'Allah l'agrée) relate que le prophète (sur lui la paix et le salut) a dit:" Le paradis est plus près de l'un de vous que le lacet de sa chaussure ; il en est de même de l'enfer".
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: يخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن الجنة والنار قريبان من الإنسان كقرب السير الذي يكون على ظهر القدم، وهو قريب من الإنسان جدًّا؛ لأنه قد يفعل طاعة من رضوان الله -عز وجل- لا يظن أنها تبلغ ما بلغت، فإذا هي توصله إلى جنة النعيم، وربما يفعل معصية لا يلقي لها بالا، وهي من سخط الله، فيهوي بها في النار كذا وكذا من السنين وهو لا يدري.	**Explication générale:** Le prophète (sur lui la paix et le salut) informe que le paradis et l'enfer sont plus près de l'individu que la lanière de sa chaussure qui est située au-dessus de son pied. En effet, celle-ci se trouve vraiment très proche de l'individu. De plus, l'individu peut accomplir un acte d'obéissance qui satisfait Allah le Glorieux l'Exalté sans pour autant penser à la valeur qu'il atteindra; puis, il sera surpris de constater que cet acte le mènera au paradis. Il peut pareillement accomplir un acte de désobéissance auquel il ne prête aucune attention, et qui pourtant, suscite le courroux d'Allah, ignorant que cet acte le jettera dans le feu de l'enfer pendant des années.

التصنيف: الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > صفات الجنة والنار

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: عبد الله بن مَسعود -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- شراك نعله : سير النعل على ظهر القدم.

فوائد الحديث:

١. الطاعة موصلة إلى الجنة، والمعاصي تؤدي إلى النار.

٢. تحصيل الجنة سهل، إذا صح القصد وعملت الصالحات.

٣. الطاعة والمعصية قد تكون في أيسر الأشياء، فينبغي على المرء ألا يزهد في قليل من الخير ولا في قليل من الشر فيجتنبه.

٤. الترغيب في قليل الخير وإن قلَّ، والترهيب عن قليل الشر وإن قل.

٥. ضرب الأمثلة لتقريب المراد للسامع.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري -الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - فتح الباري شرح صحيح البخاري - لأحمد بن علي بن حجر العسقلاني الشافعي - دار المعرفة - بيروت، رقم كتبه وأبوابه وأحاديثه: محمد فؤاد عبد الباقي - قام بإخراجه وصححه وأشرف على طبعه: محب الدين الخطيب - عليه تعليقات العلامة: عبد العزيز بن عبد الله بن باز. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي،

دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3581)

الحمد لله الذي أطعمنا وسقانا، وكفانا وآوانَا، فَكَمْ مِمَّنْ لا كَافِيَ لَهُ وَلاَ مُؤْوِيَ

١٠١٥. الحديث:

عن أنس -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان إذا أوى إلى فراشه، قال: «الحمد لله الذي أطعمنا وسقانا، وكفانا وآوانَا، فَكَمْ مِمَّنْ لا كَافِيَ له وَلاَ مُؤْوِيَ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

النبي -صلى الله عليه وسلم- كان إذا أوى إلى فراشه قال: الحمد لله الذي أطعمنا وسقانا وكفانا وآوانا فكم ممن لا كافي له ولا مؤوي. يحمد الله -عز وجل- الذي أطعمه وسقاه بأنه لولا أن الله -عز وجل- يسر لك هذا الطعام وهذا الشراب ما أكلتَ ولا شربتَ، فتحمد الله الذي أطعمك وسقاك، قوله: أطعمنا وسقانا وكفانا وآوانا كفانا يعني يسر لنا الأمور، وكفانا المؤونة وآوانا أي جعل لنا مأوى نأوي إليه فكم من إنسان لا كافي له ولا مأوى أو ولا مؤوي، فينبغي لك إذا أتيت مضجعك أن تقول هذا الذكر.

»Louange à Allah qui nous a nourris, nous a abreuvés, nous suffit et nous abrite ! Et combien de gens n'ont personne pour leur suffire ou les abriter« !

1015. Hadith:

Anas Ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) relate que lorsque le prophète (sur lui la paix et le salut) se mettait au lit, il disait : « Louange à Allah qui nous a nourris, nous a abreuvés, nous suffit et nous abrite ! Et combien de gens n'ont personne pour leur suffire ou les abriter« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) se mettait au lit, il disait : « Louange à Allah qui nous a nourris, nous a abreuvés, nous suffit et nous abrite ! » Il louait Allah, le Glorieux l'Exalté, qui L'a nourri et L'a abreuvé, car s'Il ne lui avait pas facilité cette nourriture et cette boisson, alors il n'aurait pu manger ni boire. Par conséquent, tu dois louer Allah qui t'a donné à manger et t'a abreuvé. « Louange à Allah qui nous a nourris, nous a abreuvés, nous suffit et nous abrite ! » Il nous suffit en nous facilitant nos affaires et en nous procurant notre subsistance. Il nous abrite en nous fournissant un endroit où l'on peut s'abriter. En effet, combien de gens n'ont personne pour leur suffire ou les abriter, ou ils n'ont aucun protecteur. Il convient donc que tu dises cette invocation lorsque tu te mets au lit.

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأدعية والأذكار > الأذكار للأمور العارضة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- كفانا : أغنانا.
- آوانا : ردنا إلى سكن ومأوى، ولم يجعلنا منتشرين كالبهائم.
- مؤوي : راحم وعاطف، وقيل: لا وطن له ولا سكن يأوي إليه.

فوائد الحديث:

١. استحباب قول هذا الدعاء قبل النوم.

٢. وجود مأوى ومسكن يسكن فيه الإنسان نعمة من الله -تعالى- ينبغي شكره عليها.

٣. ذكر النبي صلى الله عليه وسلم الطعام والشراب عند النوم ؛ لأن النوم لا يحصل إلا بعد حصول الكفاية منهما.

٤. الله تعالى هو الذي يكفي العباد شر بعض ويهيئ لهم أرزاقهم وأقواتهم.

٥. ينبغي على العبد أن يشكر الله -تعالى- على كثرة نعمه على عبيده، وينظر إلى من هو دونه في أمور الدنيا ممن لا كافي له ولا مؤوي؛ ليعظم عنده ويعلم نعمة ربه عليه فيزداد شكرا.

٦. ذكر النبي -صلى الله عليه وسلم- لبعض هذه النعم دعوة للعبد للتفكر ومعرفة نعم الله عليه، فإن العبد إذا عرف النعمة شكر الله عليها ، فلن يشكر العبد ربه إلا إذا عرف النعمة ، فعلى العبد التأمل والتفكر في نعم الله تعالى ، فهذا هو الذي يوصله لشكر الله تعالى.يقول ابن القيم: " قال الهروي: الشكر: اسم لمعرفة النعمة؛ لأنها السبيل إلى معرفة المنعم ؛ ولهذا سمى الله تعالى الإسلام والإيمان في القرآن شكرا، فمعرفة النعمة ركن من أركان الشكر، لأنها جملة الشكر والاعتراف بنعمة المنعم.

٧. وضمير الجمع المتصل في قوله -صلى الله عليه وسلم-: "أطعمنا- وسقانا- وكفانا- وآوانا" إشارة إلى عموم الفضل، وعظيم الخير الذي أفاضه الله تعالى على عبيده؛ لأن جميع البشر يرفلون بنعم الله -تعالى- ويتمتعون بها ولكن الشاكر قليل.

٨. فضيلة الحمد والشكر على النعم.

المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين, بإشراف حمد العمار, دار كنوز إشبيليا, الطبعة الأولى, ١٤٣٠ه. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ه ١٩٨٧م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (5882)

الحياء لا يأتي إلا بخير	»La pudeur n'apporte que du bien« .
١٠١٦. الحديث: عن عمران بن حصين -رضي الله عنهما- قَالَ: قَالَ رسولُ اللَّه -صَلّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّم-: «الحَيَاءُ لاَ يَأْتِي إِلاَّ بِخَيرٍ». وفي رواية : «الحَيَاءُ خَيرٌ كُلُّهُ» أو قال: «الحَيَاءُ كُلُّهُ خَيرٌ».	**1016. Hadith:** ‘Imrân Ibn Husayn (qu’Allah l’agrée) rapporte d’une manière remontant au Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) que celui-ci a dit : « La pudeur n’apporte que du bien. » Et dans une version [de Muslim] il est dit : « La pudeur est entièrement un bien« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d’authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: الحياء صفة في النفس تحمل الإنسان على فعل ما يجمل ويزين، وترك ما يدنس ويشين، فلذلك لا يأتي إلا بالخير، وسبب ورود الحديث أن رجلًا كان ينصح أخاه في الحياء، وينهاه عن الحياء، فقال له النبي -صلى الله عليه وسلم- هذا الكلام.	**Explication générale:** La pudeur est un trait de caractère qui pousse l’individu à faire ce qui l’embellit et le valorise et à délaisser ce qui peut ternir son image ou porter atteinte à son honneur. Elle n’apporte par conséquent, que du bien.

التصنيف: الفضائل والآداب > الفضائل > فضائل أعمال القلوب

راوي الحديث: الرواية الأولى: متفق عليها. الرواية الثانية والثالثة: رواها مسلم.

التخريج: أبو نُجَيد عمران بن حصين الخزاعي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الحياء : صفة تقوم في النفس فتمنعها من فعل ما يستقبح.

فوائد الحديث:

١. الحث على التخلق بخلق الحياء.

٢. الحياء خير للفرد والمجتمع.

٣. ترك إنكار المنكر والجهر بالنصح والمطالبة بالحقوق ضعف وجبن وليس من الحياء في شيء.

المصادر والمراجع:

رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، ط١، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3055)

الدعاء بين الأذان والإقامة لا يرد

١٠١٧. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم-قال: «الدعاء بين الأذان والإقامة لا يرد». «الدعاء بين الأذان والإقامة لا يرد».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يدل هذا الحديث على فضل الدعاء بين الأذان والإقامة، فمن أُلهِم الدعاء ووفق له فقد أُريد به الخير وأُرِيدتْ له الإجابة. ويستحب الدعاء في هذا الوقت؛ لأن الإنسان ما دام ينتظر الصلاة فهو في صلاة، والصلاة موطن لاستجابة الدعاء؛ لأن العبد يناجي ربه فيها، فهذا الوقت على المسلم أن يجتهد فيه بالدعاء.

»L'invocation entre le premier appel à la prière (« Al Adhân ») et le second appel (« Al Iqâmah ») n'est pas rejetée« .

1017. Hadith:

Anas Ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « L'invocation entre le premier appel à la prière (« Al Adhân ») et le second appel (« Al Iqâmah ») n'est pas rejetée« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce hadith indique le mérite de l'invocation faite entre « Al Adhân » et « Al Iqâmah ». Par conséquent, quand quelqu'un est inspiré et a la chance d'invoquer {à ce moment là}, c'est qu'on lui a vraiment voulu du bien et que son invocation soit exaucée. En outre, s'il est recommandé d'invoquer à ce moment là, c'est parce que tant qu'une personne attend la prière, elle est considéré en prière, et la prière est un moment où les invocations sont exaucées car le fidèle s'adresse à son Seigneur à cet instant. Le musulman doit donc s'efforcer d'invoquer son Seigneur à ce moment précis.

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأدعية والأذكار > أسباب إجابة الدعاء وموانعه

راوي الحديث: رواه النسائي وابن حبان.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

فوائد الحديث:

١. الحث على الدعاء.

٢. فضيلة هذا الوقت، وهو بين الأذان والإقامة.

٣. أن الدعاء: إما مطلق في كل وقت، أو ومقيد بأوقات فاضلة.

المصادر والمراجع:

السنن الكبرى، أحمد بن شعيب النسائي، حققه وخرج أحاديثه: حسن عبد المنعم شلبي، أشرف عليه: شعيب الأرناءوط، مؤسسة الرسالة، بيروت.
صحيح ابن حبان بترتيب ابن بلبان، محمد بن حبان بن أحمد بن حبان، تحقيق: شعيب الأرنؤوط، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الثانية، ١٤١٤هـ-١٩٩٣م. الثمر المستطاب في فقه السنة والكتاب، محمد ناصر الدين الألباني، غراس للنشر والتوزيع، الطبعة الأولى. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٣م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ - ١٤٣٢هـ. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة الأولى، ١٤٢٧هـ - ٢٠٠٦م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة الأولى، ١٤٢٧هـ. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ.

الرقم الموحد: (5479)

الدنيا سجن المؤمن، وجنة الكافر	Ce bas monde est la prison du croyant, le Paradis du mécréant.
١٠١٨. الحديث: عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «الدنيا سِجنُ المؤمن، وجَنَّةُ الكافر».	**1018. Hadith:** Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) rapporte que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a dit :« Ce bas monde est la prison du croyant, le paradis du mécréant« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: المؤمن في هذه الدنيا سجين لما أعده الله له يوم القيامة من النعيم المقيم، وأما الكافر فجنته دنياه؛ لما أعد الله له من عذاب مقيم يوم القيامة.	**Explication générale:** En ce bas monde, le croyant est semblable à un prisonnier au regard de ce qu'Allah lui a préparé, le jour de la Résurrection comme bienfaits perpétuels. Quant au mécréant, ce bas monde est, au regard de ce qu'Allah lui a préparé comme châtiments perpétuels le Jour de la Résurrection, son paradis.

التصنيف: الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > الزهد والورع
الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > ذم حب الدنيا

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- المؤمن : الإيمان: إقرار القلب المستلزم للقول والعمل، فهو اعتقاد وقول وعمل، اعتقاد القلب، وقول اللسان، وعمل القلب والجوارح.
- الكافر : الكفر: أصله الجحود والعناد المستلزم للاستكبار والعصيان.

فوائد الحديث:

١. حث المؤمن على الإعراض عن محبة الدنيا، وعدم الانغماس في متاعها، وتشوقه إلى الدار الآخرة.
٢. هوان الدنيا على الله تعالى.
٣. أن الدنيا دار ابتلاء وامتحان لأهل الإيمان.
٤. فيه تسلية لأهل المصائب.
٥. الكافر يذهب طيباته في حياته الدنيا.

المصادر والمراجع:

رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى، ١٤١٨ه. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. فتح رب البرية بتلخيص الحموية، محمد بن صالح بن محمد العثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض. أعلام السنة المنشورة لاعتقاد الطائفة الناجية المنصورة، حافظ بن أحمد الحكمي، تحقيق: حازم القاضي، وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف والدعوة والإرشاد، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الثانية، ١٤٢٢هـ. موسوعة فقه القلوب، محمد بن إبراهيم التويجري، بيت الأفكار الدولية. كتاب العلم، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صلاح الدين محمود، مكتبة نور الهدى.

الرقم الموحد: (3584)

الرُّؤْيَا الصَّالِحَةُ من الله، والحُلُمُ من الشيطان

١٠١٩. الحديث:

عن أبي قتادة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «الرُّؤْيَا الصَّالِحَةُ -وفي رواية: الرُّؤْيَا الحَسَنَةُ- من الله، والحُلُمُ من الشيطان، فمن رأى شيئًا يَكْرَهُهُ فَلْيَنْفُثْ عن شماله ثلاثا، وَلْيَتَعَوَّذْ من الشيطان؛ فإنها لا تضره». وعن جابر -رضي الله عنه- عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «إذا رأى أحدكم الرُّؤْيَا يَكْرَهُهَا، فَلْيَبْصُقْ عن يساره ثلاثا، ولْيَسْتَعِذْ بالله من الشيطان ثلاثا، ولْيَتَحَوَّلْ عن جَنْبِه الذي كان عليه».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

أخبر -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث: أن الرؤيا السَالِمَة من تخليط الشيطان وتشويشه، هي من جملة نعم الله على عباده، ومن بشارات المؤمنين، وتنبيهات الغافلين، وتذكيره للمعرضين. والحُلُمُ الذي هو أضغاث أحلام، فإنما هو من تخليط الشيطان على روح الإنسان، وتشويشه عليها وإفزاعها، وجلب الأمور التي تكسبها الهم والغم ويحزن وربما يمرض؛ لأن الشيطان عدو للإنسان يحب ما يسوء الإنسان وما يحزنه. فإذا رأى المرء في منامه ما يزعجه ويخيفه ويحزنه، فعليه أن يأخذ بالأسباب التي تدفع كيد الشيطان ووسوسته، وعلاجها كما جاء عليه في الحديث: أولاً : أن يَبْصُقَ عن شماله ثلاث مرات. ثانيا: أن يتعوذ بالله من الشيطان الرجيم ثلاثا لدفع شره وبأسه. ثالثاً : إذا كان على جنبه الأيسر يتحول إلى الأيمن وإذا كان على الأيمن يتحول إلى الأيسر . فإذا عمل بالأسباب المتقدمة لم تضره شيئا بإذن الله تصديقا؛ لقول رسوله صلى الله عليه وسلم ، وثقة بنجاح الأسباب الدافعة له.

Le rêve pieux provient d'Allah et les mauvais rêves de Satan.

1019. Hadith:

Abû Qatâda (qu'Allah l'agrée) rapporte que le Prophète (paix et salut sur lui) a dit : « Le rêve pieux - dans une autre version du hadith : - le beau rêve - provient d'Allah et les mauvais rêves de Satan. Quand l'un d'entre vous fait un mauvais rêve, qu'il crachote trois fois sur sa gauche et qu'il cherche refuge [auprès d'Allah] contre Satan. Ainsi, ce rêve ne lui portera aucun préjudice. » Jâbir (qu'Allah l'agrée) rapporte que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a dit : « Lorsque l'un d'entre vous fait un mauvais rêve, qu'il crachote trois fois sur sa gauche, qu'il cherche refuge auprès d'Allah contre Satan à trois reprises et qu'il se tourne de l'autre côté . «

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Dans ce hadith, Le Prophète (paix et salut sur lui) nous a informés que le rêve vierge de toute influence et suggestion de Satan fait partie des bienfaits d'Allah sur Ses serviteurs. Il est aussi synonyme de bonne nouvelle pour les croyants, de mise en garde pour les insouciants et de rappel pour ceux qui s'écartent [de la voie d'Allah]. Le mauvais rêve, lui, n'est que vaines chimères. Il ne résulte que de l'embrouillement de Satan et de ses perturbantes suggestions sur l'âme humaine afin de l'angoisser et de lui causer des troubles qui provoqueront en lui : souci, angoisse, tristesse, voire maladie. Satan est, en effet, l'ennemi de l'homme, il aime tout ce qui peut lui nuire ou l'attrister. Par conséquent, lorsque quelqu'un voit dans son rêve une chose qui le perturbe, l'effraie ou l'attriste, qu'elle accomplisse les causes qui lui permettront de repousser les ruses et les insufflations de Satan. Le remède à cela a été évoqué dans le hadith précédent : - Premièrement : Cracher trois fois sur sa gauche. - Deuxièmement : Chercher refuge auprès d'Allah contre Satan le banni, trois fois, afin de repousser son mal et son préjudice. - Troisièmement : Se retourner sur le côté droit si la personne était sur le côté gauche et vice-versa. Si la personne accomplit [et entreprend] les causes évoquées précédemment, alors rien ne pourra lui porter préjudice par la permission d'Allah, et cela conformément à la parole véridique du Messager d'Allah (paix et salut sur lui). Pour cela, la personne doit

avoir confiance dans le succès des causes déployées pour se prémunir de ce mal.

التصنيف: الفضائل والآداب > الآداب الشرعية > آداب الرؤيا

راوي الحديث: حديث أبي قتادة: متفق عليه. حديث جابر: رواه مسلم.

التخريج: أبو قتادة الحارث بن ربعي الأنصاري -رضي الله عنه- جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الحلم : الرؤيا والحلم عبارة عما يراه النائم في نومه من الأشياء، لكن غلبت الرؤيا على ما يراه من الخير والشيء الحسن، وغلب الحلم على ما يراه من الشر والقبيح ويستعمل كل واحد منهما موضع الآخر.
- فلينفث : النفث: نفخ لطيف لا ريق فيه.
- الشيطان : أي البعيد عن الخير.
- فليتعوذ : الاستعاذة: أي لقد لجأت إلى ملجأ ولذت بملاذ.

فوائد الحديث:

١. تقسيم ما يراه العبد في منامه، فإن منها ما يكون من تلعب الشيطان للرائي، ومنه ما يكون تخويفًا له.

٢. الرؤيا الصالحة بشرى للمؤمن.

٣. علاج الحلم الذي يكون من الشيطان بأن ينفث عن شماله ثلاثًا، ويستعيذ من الشيطان؛ وإذا أراد أن يرجع لنومه يتحول عن جنبه الذي كان عليه، فإنها لا تضره.

المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، نسخة الكترونية ، لا يوجد بها بيانات نشر . بهجة قلوب الأبرار، تأليف: عبد الرحمن بن ناصر آل سعدي، تحقيق: عبد الكريم بن رسمي ال الدريني، الناشر: مكتبة الرشد للنشر والتوزيع، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحي بن شرف النووي ، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ دليل الفالحين، تأليف: محمد بن علان، الناشر: دار الكتاب العربي، نسخة الكترونية، لا يوجد بها بيانات نشر. منار القاري، تأليف: حمزة محمد قاسم ، الناشر: مكتبة دار البيان، عام النشر: ١٤١٠ هـ المنهاج شرح صحيح مسلم، تأليف: محيي الدين يحي بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية ١٣٩٢ هـ.

الرقم الموحد: (3586)

Le vent provient de la miséricorde d'Allah et il est source de clémence ou de châtiment. Ainsi, lorsque vous le voyez souffler, ne l'insultez pas et demandez plutôt à Allah son bien et recherchez Sa protection contre son mal.

الرِّيحُ من رَوْحِ الله، تأتي بالرَّحمة، وتأتي بالعَذَاب، فإذا رَأَيْتُمُوهَا فَلاَ تَسُبُّوهَا، وسَلُوا الله خَيرها، واسْتَعِيذُوا بالله من شرِّها

1020. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Le vent provient de la miséricorde d'Allah et il est source de clémence ou de châtiment. Ainsi, lorsque vous le voyez souffler, ne l'insultez pas et demandez plutôt à Allah son bien et recherchez Sa protection contre son mal« .

١٠٢٠. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: « الرِّيحُ من رَوْحِ الله، تأتي بالرَّحمة، وتأتي بالعَذَاب، فإذا رَأَيْتُمُوهَا فَلاَ تَسُبُّوهَا، وسَلُوا الله خَيرها، واسْتَعِيذُوا بالله من شرِّها».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le sens du récit prophétique : « Le vent provient de la miséricorde d'Allah » : c'est-à-dire de Sa miséricorde envers Ses serviteurs. « Et il est source de clémence », en effet, Allah, Exalté soit-Il, envoie les vents par miséricorde envers Ses serviteurs et grâce à ces vents, les gens obtiennent le bien et la bénédiction comme Allah l'a mentionné : {(Et Nous envoyons les vents fécondants.)} [Coran : 15/22]. Et aussi Sa Parole : {(Allah, c'est Lui qui envoie les vents qui soulèvent des nuages ; puis Il les étend dans le ciel comme Il veut ; et Il les met en morceaux. Tu vois alors la pluie sortir de leurs profondeurs.)} [Coran : 30/48]. Et Sa Parole : {(C'est Lui qui envoie les vents comme une annonce de Sa Miséricorde. Puis, lorsqu'ils transportent une nuée lourde, Nous la dirigeons vers un pays mort de sécheresse, puis Nous en faisons descendre l'eau.)} [Coran : 7/57]. « Ou de châtiment. » comme dans la Parole d'Allah : {(Nous déchaînâmes contre eux un vent violent et glacial en des jours néfastes, afin de leur faire goûter le châtiment de l'ignominie dans la vie présente.)} [Coran : 41/16]. {(Nous avons envoyé contre eux un vent violent et glacial, en un jour néfaste et interminable ; il arrachait les gens comme des souches de palmiers déracinés.)} [Coran : 54/19-20]. Et aussi Sa Parole : {(Puis, voyant un nuage se dirigeant vers leurs vallées ils dirent : « Voici un nuage qui nous apporte de la pluie. » Au contraire, c'est cela même que vous cherchiez à hâter. C'est un vent qui contient un châtiment douloureux.)} [Coran : 46/24]. « Ainsi, lorsque vous le voyez souffler, ne l'insultez pas ! » Il est interdit au musulman d'insulter le vent, car il est une

المعنى الإجمالي:

الرِّيحُ من رحمة الله -تعالى- بعباده، تأتي بالرَّحمة وتأتي بالعَذَاب، فهو -تعالى- يرسل الرِّياح رحمة بعباده، فيحصل بسببها الخير والبركة للناس، كما في قوله -تعالى-: (وأرسلنا الرياح لواقح) وقوله -تعالى-: (الله الذي يرسل الرياح فتثير سحابًا فيبسطه في السماء كيف يشاء ويجعله كسفا فترى الودق يخرج من خلاله) وقوله -تعالى-: (وهو الذي يرسل الرياح بشرًا بين يدي رحمته حتى إذا أقلت سحابًا ثقالًا سقناه لبلد ميت فأنزلنا به الماء). الآية. وتأتي بالعَذَاب، كما في قوله -تعالى-: (فأرسلنا عليهم ريحًا صرصرًا في أيام نحسات لنذيقهم عذاب الخزي في الحياة الدنيا) وقوله -تعالى-: (إنا أرسلنا عليهم ريحًا صرصرًا في يوم نحس مستمر تنزع الناس كأنهم أعجاز نخل منقعر) وقوله -تعالى-: (قالوا هذا عارض ممطرنا بل هو ما استعجلتم به ريح فيها عذاب أليم). قال -صلى الله عليه وسلم-: "فإذا رَأَيْتُمُوهَا فَلاَ تَسُبُّوهَا " فلا يجوز للمسلم أن يُسبَّ الريح؛ لأنها مخلوقة من مخلوقات الله مأمورة بأمره ولا تأثير لها في شيء، لا بنفع ولا بِضُرٍّ إلا بأمر الله -عز وجل-، فيكون شتمها شتمًا لخالقها ومُدبّرها، وهو الله -سبحانه-. وقال: "وسَلُوا الله خَيرها، واسْتَعِيذُوا بالله من شرِّها" بعد أن نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- عن سَبِّ الرِّيح أرشد

أُمَّته عند هبوبها أن يسألوا الله -تعالى- من خَيرها ويستعيذوا من شرِّها والمعنى: أن يسألوا الله -تعالى- أن يُحقق لهم ما تحمله من خَير، ويَصْرِف عنهم من تحمله من شرٍّ.

des créatures d'Allah qui obéit à Son ordre, et qui n'a aucune influence profitable ou préjudiciable, si ce n'est par la permission d'Allah, à Lui la Puissance et la Grandeur. Par conséquent, le fait de l'insulter revient à insulter son Créateur et son gérant qui n'est autre qu'Allah, Exalté soit-Il. « et demandez plutôt à Allah son bien et recherchez Sa protection contre son mal. » : après avoir interdit d'insulter le vent, le Prophète (sur lui la paix et le salut) guida sa communauté à demander à Allah, Exalté soit-Il, lors de son souffle, son bien et de se protéger aussi contre son mal. Cela signifie qu'il invoque Allah, Exalté soit-Il, afin qu'Il fasse que se concrétise et leur procure le bien que transporte ce vent, et qu'Il leur évite son mal. « Al-Qawl Al-Mufîd Sharḥ Kitâb At-Tawḥîd » du savant ibn 'Uthaymîn (2/379) « Sharḥ Kitab At-Tawḥîd » du Shaykh Al-Ḥâzimî (version numérique) « Sharḥ Sunan Abû Dâwud » du Shaykh Al-'Abâd (version numérique).

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأدعية والأذكار > الأذكار للأمور العارضة

راوي الحديث: رواه أبو داود والنسائي وأحمد.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- من رَوْح الله : من رحمته بعباده.

فوائد الحديث:

١. النهي عن سَبِّ الريح وغيرها من ظواهر الكون؛ لأنها كلها مُسَخَّرة بأمر الله تعالى فيما خُلقت له.

٢. ليس من خلق المسلم السَّب والشَّتم، حتى ولو كان لغير الإنسان.

٣. ظواهر الكون آيات من آيات الله -عز وجل- ومظاهر من مظاهر قدرته يكون فيها الخير والرحمة لمن أراد الله -تعالى- رحمته، ويكون فيها الويل والثبور لمن أراد الله -تعالى- عذابه.

٤. الرِّياح فيها الخير الكثير من صلاح الرزق والبَدن، وفيها الشَّر المُسْتَطِير من إهلاك الحَرْث والنَّسْل، فيحسُن بالمسلم أن يسأل الله تعالى أن يُمَتِّعه بخيرها ويحفظه من شَرِّها.

٥. الالتجاء إلى الله والتضرع إليه عند هبوب الرياح وسؤال الله من خيرها والاستعاذة من شَرِّها.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ القول المفيد على كتاب التوحيد، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: دار ابن الجوزي، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الثانية, محرم ١٤٢٤هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي ، سنة النشر: ١٤١٨ هـ- ١٩٩٧م سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. رياض الصالحين، تأليف : محيي الدين يحيى بن شرف النووي ، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل ، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ مسند الإمام أحمد، تأليف: أحمد بن محمد بن حنبل، تحقيق: أحمد محمد شاكر الناشر: دار الحديث – القاهرة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ السنن الكبرى، تأليف: أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: حسن عبد المنعم شلبي، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله، التبريزي، تحقيق : محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥م شرح سنن أبي داود، تأليف: عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية. شرح كتاب التوحيد، تأليف: أحمد بن عمر بن مساعد الحازمي، نسخة الإلكترونية.

الرقم الموحد: (8957)

Az-Zubayr est le fils de ma tante paternelle et mon apôtre de ma communauté.	الزبير ابن عمتي، وحواري من أمتي
1021. Hadith:	**١٠٢١. الحديث:**
Jâbir ibn 'Abdillah relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Az-Zubayr est le fils de ma tante paternelle et mon apôtre de ma communauté« .	عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنه- مرفوعًا: «الزُّبير ابن عَمَّتي، وحَوَاريِّ من أُمَّتي».
Degré d'authenticité: Authentique.	**درجة الحديث:** صحيح.
Explication générale:	**المعنى الإجمالي:**
Le Prophète (sur lui la paix et le salut) informe du fait qu'Az-Zubayr ibn al 'Awwâm est le fils de sa tante paternelle, Safiyyah bint 'Abdilmuṭṭalib et qu'il est, de sa communauté, celui qui le défend et le soutient.	يخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن الزبير بن العوام -رضي الله عنه- هو ابن عمته صفية بنت عبد المطلب -رضي الله عنها-، وأنه ناصره من أمته.

التصنيف: الفضائل والآداب > الفضائل > فضائل الصحابة رضي الله عنهم

راوي الحديث: رواه أحمد.

التخريج: جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: مسند أحمد.

معاني المفردات:

- حَوَاريِّ : ناصري.

فوائد الحديث:

١. الزبير بن العوام نال شرف الصحبة وشرف القرابة من النبي -صلى الله عليه وسلم-.

٢. فضيلة للزبير بن العوام وأنه يلقب بـ: «حواري الرسول.»

المصادر والمراجع:

مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها، محمد ناصر الدين الألباني، مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة الأولى لمكتبة المعارف، ١٤٢٢هـ. التنوير شرح الجامع الصغير، لمحمد بن إسماعيل بن صلاح بن محمد الحسني، الكحلاني الأمير الصنعاني، التنوير شرح الجامع الصغير، محمد بن إسماعيل الصنعاني، تحقيق: محمد إسحاق محمد إبراهيم، مكتبة دار السلام، الطبعة: الأولى ١٤٣٢هـ، ٢٠١١ م.

الرقم الموحد: (11193)

الساعي على الأرملة والمسكين، كالمجاهد في سبيل الله

١٠٢٢. الحديث:

عن أبي هريرة رضي الله عنه مرفوعًا: «السَّاعِي على الأَرْمَلَةِ والمِسْكِينِ، كالمُجَاهِدِ في سبيل الله». وأَحْسَبُهُ قال: «وكالقائم الذي لا يَفْتُرُ، وكالصائم الذي لا يُفْطِرُ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن الذي يقوم بمصالح المرأة التي مات عنها زوجها، والمسكين المحتاج وينفق عليهم، هو في الأجر كالمجاهد في سبيل الله، وكالقائم في صلاة التهجد الذي لا يتعب من ملازمة العبادة، وكالصائم الذي لا يفطر.

Celui qui entretient une veuve ou un pauvre est semblable à celui qui combat dans le sentier d'Allah.

1022. Hadith:

Abû Hurayrah relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : "Celui qui entretient une veuve ou un pauvre est semblable à celui qui combat dans le sentier d'Allah"; et je pense qu'il a également dit : "Il est semblable à celui qui prie sans s'arrêter et au jeûneur qui jamais ne rompt son jeûne."

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le prophète (sur lui la paix et le salut) nous apprend que celui qui subvient aux besoins d'une femme qui a perdu son mari et d'un pauvre nécessiteux et qui dépense pour eux, aura la même récompense que celui qui combat dans le sentier d'Allah, celui qui prie la nuit et ne se lasse pas des pratiques cultuelles et celui qui jeûne sans manger.

التصنيف: الفضائل والآداب > الفضائل > فضائل أعمال الجوارح

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- السَّاعِي : هو المكتَسِب للأرملة والمسكين بما يعيشهما ويُعِينُهما به.
- الأَرْمَلَة : المرأة التي مات عنها زوجها غنية كانت أو فقيرة.
- المِسْكِين : أي المحتاج الأحق بالصدقة، فهو الذي ليس له من المال ما يسد حاجته.
- كالمُجَاهِد في سَبيلِ الله : الجهاد: هو بذل الجهد في قمع أعداء الإسلام بالقتال وغيره؛ لتكون كلمة الله هي العليا.
- كالقَائِم : أي: في صلاة التهجد متعبِّدًا.
- الَّذِي لاَ يَفْتُرُ : لا يتعَب من ملازمة العبادة.

فوائد الحديث:

١. وجه إلْحَاق القائم على الأرملة والمسكين بما يصلحهما ويحفظهما بالمجاهد والمتهجد: أن المداومة على أعمال البر كهذه تَفتقِر إلى مجاهدة النفس والشيطان.

٢. الحث على كشف كرب الضعفاء وسد خُلَّتِهم وحاجاتهم وصون حُرمَتِهِم.

٣. حرص الشريعة الإسلامية على تضامن المسلمين وتكافلهم وتعاونهم؛ حتى يشتد البناء الإسلامي.

٤. العبادة تشمل كل عمل صالح.

٥. العبادة: اسم جامع لكل ما يحبه ويرضاه الله من الأعمال الصالحة الظاهرة والباطنة.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين، فيصل بن عبد العزيز المبارك، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٢م. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين من كلام

سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، الطبعة: الرابعة ١٤٢٨هـ. الشرح الممتع على زاد المستقنع، محمد بن صالح العثيمين، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٢، ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، دار الوطن، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3135)

Le silence est une sagesse dont peu de gens font preuve.	الصمت حِكَمٌ, وقليل فاعله
1023. Hadith:	**١٠٢٣. الحديث:**
Anas ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur la paix et le salut) a dit : « Le silence est une sagesse dont peu de gens font preuve« .	عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- مرفوعاً: «الصمت حِكَمٌ، وقليل فاعله».
Degré d'authenticité: Faible.	**درجة الحديث:** ضعيف.
Explication générale:	**المعنى الإجمالي:**
Ce récit de la tradition prophétique met en évidence les vertus du silence et en fait un signe de sagesse. Or, peu de gens s'évertuent à garder le silence et à en faire un trait de caractère.	الحديث فيه فضيلة الصمت، وأنه من الحكمة، وقلّ من الناس من يحرص على الصمت ويتخلّق به.

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأخلاق > الأخلاق الحميدة

راوي الحديث: رواه البيهقي في الشعب.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: شعب الإيمان.

معاني المفردات:

- الصمت : السكوت والإمساك عن الكلام، والمراد الكلام الباطل دون الحق.
- حِكَم : جمع حكمة، وهي وضع الشيء في موضعه.

فوائد الحديث:

١. فضيلة الصمت، وأن المحمود منه ما كان عن الكلام المحرم، وما لا فائدة فيه.

المصادر والمراجع:

منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي، ط١، ١٤٢٨هـ. توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلُوغِ المَرَام، للبسام، مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. شعب الإيمان للبيهقي، تحقيق: مختار أحمد الندوي، نشر: مكتبة الرشد، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م.

الرقم الموحد: (5339)

L'injustice sera ténèbres au Jour de la Résurrection.	الظلم ظلمات يوم القيامة
1024. Hadith: Ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « L'injustice sera ténèbres au jour de la résurrection. » Jâbir (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Craignez l'injustice, car l'injustice sera ténèbres au Jour de la Résurrection. Et craignez l'avarice, car elle détruisit les peuples précédents« .	**١٠٢٤. الحديث:** عن ابن عمر-رضي الله عنهما- مرفوعا: «الظلم ظلمات يوم القيامة». عن جابر-رضي الله عنهما- مرفوعا: «اتقوا الظلم, فإن الظلم ظلمات يوم القيامة, واتقوا الشُّحَ؛ فإنه أَهْلَكَ من كان قبلكم».
Degré d'authenticité: Authentique, dans ses deux versions.	**درجة الحديث:** صحيح بروايتيه.
Explication générale: Les deux récits prophétiques prouvent l'interdiction de l'injustice sous toutes ses formes, dont l'association faite à Allah, Exalté soit-Il. Son dire : « L'injustice se transformera en ténèbres le Jour de la Résurrection… » signifie que l'injuste ne cessera d'être entouré par l'obscurité le jour du jugement et ne sera donc pas en mesure de s'orienter. Son dire : « Craignez l'avarice, car elle détruisit les peuples précédents. », revêt un avertissement contre la ladrerie et montre que sa propagation dans une société est un signe de sa perdition. En effet, elle engendre l'injustice, la violence et fait couler le sang.	**المعنى الإجمالي:** الحديثان من أدلة تحريم الظلم، وهو يشمل جميع أنواع الظلم، ومنه الشرك بالله تعالى، وقوله في الحديثين: "الظلم ظلمات يوم القيامة" معناه أنه ظلمات متوالية على صاحبه بحيث لا يهتدي يوم القيامة سبيلا. وقوله في الحديث الثاني: (واتقوا الشح فإنه أهلك من كان قبلكم) فيه التحذير من الشح وبيان أنه إذا فشا في المجتمع فهو علامة الهلاك، لأنه من أسباب الظلم والبغي والعدوان وسفك الدماء.

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأخلاق > الأخلاق الذميمة

راوي الحديث: حديث ابن عمر -رضي الله عنهما-: متفق عليه. حديث جابر -رضي الله عنه-: رواه مسلم.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما -

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- اتقوا : ابتعدوا عنه.
- الظلم : وضع الشيء في غير موضعه أو مجاوزة حد الشارع.
- الشح : البخل بما عنده والحرص على ما ليس عنده.

فوائد الحديث:

١. التحذير من الظلم، والأمر باجتنابه، فإنه خطِر العاقبة.

٢. التحذير من الشح والبخل، فإنه سبب هلاك الأمم السابقة.

٣. الجزاء من جنس العمل، فلما ظلم الناس في الدنيا أظلم الله عليه يوم القيامة.

٤. أن ما كان سببا للهلاك في الأمم السابقة يكون سببا لهلاك في هذه الأمة.

٥. تحريم الظلم والشح.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري, تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري, تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر, دار طوق النجاة ترقيم محمد فؤاد عبدالباقي, ط ١٤٢٢هـ

صحيح مسلم, تأليف: مسلم بن حجاج النيسابوري, تحقيق: محمد فؤاد عبدالباقي, دار إحياء التراث العربي. فتح ذي الجلال والاكرام بشرح بلوغ

المرام، للشيخ ابن عثيمين، مدار الوطن للنشر - الطبعة الأولى ١٤٣٠ - ٢٠٠٩م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي، ط١ ، ١٤٢٨هـ. توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلوُغ المَرَام، للبسام، مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م.

الرقم الموحد: (5328)

العِبَادَة في الهَرْجِ كَهِجْرَةٍ إليَّ	»Adorer Allah en période de conflits et de troubles, c'est comme émigrer vers moi« .
١٠٢٥. الحديث: عن معقل بن يسار -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «العِبَادَة في الهَرْجِ كَهِجْرَةٍ إليَّ».	**1025. Hadith:** Ma'qil ibn Yasâr (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Adorer Allah en période de conflits et de troubles, c'est comme émigrer vers moi« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: معنى الحديث: أن المتمسك بالعبادة في زمن كثرة الفتن واختلاط الأمور والاقتتال فضله كفضل من هاجر إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- قبل فتح مكة؛ لأنه وافقه من حيث أن المهاجر فَرَّ بدينه ممن يَصُدُّه عنه للاعتصام بالنبي -صلى الله عليه وسلم- وكذا المنقطع في عبادة الله تعالى فَرَّ من الناس بِدِينه إلى الاعتصام بعبادة ربِّه، فهو في الحقيقة قد هاجر إلى ربِّه، وفرَّ من جميع خلقه.	**Explication générale:** Celui qui se consacre à l'adoration [d'Allah] en période de grands troubles, de confusion dans les affaires et de tuerie, a le même mérite que celui qui a émigré vers le Prophète (sur lui la paix et le salut) avant la prise de la Mecque. En effet, il l'a rejoint [dans le mérite] dans le sens où l'émigré a fui, avec sa religion, ceux qui lui en obstruaient le chemin en s'accrochant à la voie [et aux injonctions] du Prophète (sur lui la paix et le salut). Il en est de même de celui qui a décidé de se consacrer à l'adoration d'Allah (Gloire sur Lui) : il a fui les gens en emportant sa religion avec lui pour s'accrocher à l'adoration de son seigneur. En réalité, il a émigré vers son Seigneur et a fui l'ensemble de Ses créatures.

التصنيف: الفضائل والآداب > الفضائل > فضائل الأعمال الصالحة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: مَعْقِلُ بن يَسار -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الهرج : الفتنة واختلاط أمور الناس والقتال.

فوائد الحديث:

١. الحث على العبادة والإقبال على الله تعالى أيام الفتن.

٢. فضل العبادة زمن الفتن.

٣. ينبغي للمسلم اعتزال مواطن الفتن والغفلة.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ه. تطريز رياض الصالحين للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ. التَّنويرُ شَرْحُ الجَامِعِ الصَّغِيرِ محمد بن إسماعيل الصنعاني، عز الدين أبو إبراهيم، المعروف بالأمير، المحقق: د. محمَّد إسحاق محمَّد إبراهيم مكتبة دار السلام، الرياض -الطبعة: الأولى، ١٤٣٢ هـ - ٢٠١١ م.

الرقم الموحد: (3592)

العبادة في الهَرْج كهجرة إليَّ

١٠٢٦. الحديث:

عن معقل بن يسار -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «العبادة في الهَرْج كهجرة إليَّ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث أنَّ من ابتعد عن مواطن الفتن والقتل واختلاط الأمور وفساد الدين، ثم أقبل على عبادة ربه، والتمسك بسنة نبيه كان له من الأجر والمثوبة كمن هاجر إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- .

L'adoration en période de troubles [et de confusion] est semblable à une émigration vers moi [afin de me rejoindre].

1026. Hadith:

Mi'qal ibn Yassar relate que le prophète a dit: « L'adoration en période de troubles [et de confusion] est semblable à une émigration vers moi [afin de me rejoindre]« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Nous constatons, à travers ce hadith, que celui qui s'écarte des endroits de troubles, des lieux de conflits, des situations confuses et de détérioration de la religion pour se consacrer à l'adoration de son Seigneur tout en s'attachant fermement à la Tradition (as-Sunnah) de son Prophète, aura la même récompense que celui qui a émigré [de son vivant] vers le Prophète (sur lui la paix et le salut).

التصنيف: الفضائل والآداب > الفضائل > فضائل الأعمال الصالحة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: مَعْقِلُ بن يَسار -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- العبادة : هي : اسم جامع لكل ما يحبه الله ويرضاه من الأقوال والأعمال الباطنة والظاهرة.
- الهَرْج : الفتنة واختلاط أمور الناس، والقتال.
- كهجرة إليَّ : أي : لها مثل ثواب من هاجرإلى المدينة النبوية حين كانت الهجرة إليها واجبة.

فوائد الحديث:

١. الحث على التزام السنة والتمسك بشرع الله -عز وجل- تحصناً من الفتن، وحفظاً من الفساد.

٢. بيان فضل العبادة في الهرج.

٣. الناس في الفتن ينشغلون عن الطاعات، ولا يتفرغ لها إلا الأفراد، لذلك كان فضل العبادة في الهرج كبير.

المصادر والمراجع:

-صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، تأليف أبو زكريا محيي الدين يحي بن شرف النووي: دار إحياء التراث العربي – بيروت الطبعة: الثانية. - كشف المشكل من حديث الصحيحين، تأليف عبد الرحمن بن علي بن محمد الجوزي المحقق: علي حسين البواب- دار الوطن – الرياض. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم بن عيد الهلالي-دار ابن الجوزي-الرياض- الطبعة الأولى ١٤١٨ه. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (5020)

الكَيِّسُ من دَانَ نفسه، وعمل لِمَا بعد الموت، والعاجزُ من أَتْبَعَ نفسه هواها وَتَمنَّى على الله

»L'homme lucide est celui qui demande des comptes à son âme et œuvre en vue de ce qu'il aura à affronter après la mort. Et l'homme insensé est celui qui obéit à ses passions et espère vainement en Allah« .

١٠٢٧. الحديث:

عن أبي يَعلى شَدَّاد بن أوس -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «الكَيِّسُ من دَانَ نفسه، وعمل لِمَا بعد الموت، والعاجزُ من أَتْبَعَ نفسه هواها وَتَمنَّى على الله».

1027. Hadith:

Abû Ya'lâ Shadad Ibn Aws (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « L'homme lucide est celui qui demande des comptes à son âme et œuvre en vue de ce qu'il aura à affronter après la mort. Et l'homme insensé est celui qui obéit à ses passions et espère vainement en Allah« .

درجة الحديث: ضعيف.

Degré d'authenticité: Faible.

المعنى الإجمالي:

يخبرنا النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث أن الكيس من قهر نفسه وأخضعها لحكمة عقله وشريعة ربه فهو يحاسبها على كل ما تفعل وما تترك، أما العاجز المقصّر في الواجب فهو ذلك الذي ينقاد لهواه، فنفسه أسيرة شهواته، ويزيده حمقًا تمنيه على الله الأماني الكاذبة، فهو يعلل نفسه بعفو الله ومغفرته وسعة رحمته. وهو حديث ضعيف لكن معناه ثابت في الكتاب والسنة، كقوله تعالى: (وقل اعملوا) (وتوكل على الله) (أم حسبتم أن تدخلوا الجنة).

Explication générale:

Dans ce hadith, le Prophète (sur lui la paix et le salut) nous informe que la personne lucide est celle qui oblige et soumet son âme conformément à sa bonne raison et aux lois de la Charia de son Seigneur tout en lui demandant des comptes au sujet de tout ce qu'elle accomplit et tout ce qu'elle délaisse. Par contre, l'homme insensé et négligent face aux obligations est celui qui obéit à ses passions en étant ainsi prisonnier de ses désirs et dont ses vains espoirs en Allah le rende plus idiot car il se réconforte grâce au Pardon et à l'Indulgence d'Allah ainsi qu'à Sa grande Miséricorde. Toutefois, ce hadith a été déclaré et jugé faible mais son sens est approuvé par le Coran et la Tradition (« As-Sunnah ») comme dans la Parole d'Allah, le Très-Haut : {Et dis : « Œuvrez ! »} (Sourate : Le Repentir / Verset : 105). Et : {Et place ta confiance en Allah !} (Sourate : Les Femmes / Verset : 81). Et : {Pensez-vous entrer au Paradis… ?} (Sourate : La Vache / Verset : 214).

التصنيف: الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > أعمال القلوب

راوي الحديث: رواه الترمذي وابن ماجه وأحمد.

التخريج: أبو يَعلى شَدَّاد بن أوس -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الكيس : العاقل الحازم.
- دان نفسه : حاسبها.
- عمل لما بعد الموت : يعني عمل للآخرة.
- العاجز : التارك لما يجب فعله بالتسويف.
- الهوى : ميل النفس إلى الشهوة. قيل سمّي بذلك ؛ لأنه يهوي بصاحبه في الدنيا إلى كل داهية، وفي الآخرة إلى الهاوية.
- الأماني : هي ما يتخيله الإنسان فيرجو وقوعه من لذائذه وشهواته وبعبارة أخرى ما يتمناه الإنسان.

- تمنى على الله : الفوز في الآخرة.
- من أتبع نفسه هواها : أي جعلها تابعة لما تهواه مؤثرة لشهواتها معرضة عن صالح الأعمال.

فوائد الحديث:

١. وجوب الأخذ بالحزم مع النفس ومحاسبتها.
٢. الاستعداد لما بعد الموت بالعمل الصالح.
٣. من سار خلف شهواته ضل وأضل.
٤. الحث على انتهاز الفرص بالعمل وترك التمني.
٥. بذل الأسباب الموجبة لرحمة الله تعالى ومغفرته.
٦. ذم الاتكال إلى عفو الله ومغفرته من غير بذل الأسباب الموجبة.

المصادر والمراجع:

-سنن الترمذي - محمد بن عيسى، الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض -شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي – مصر الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م. - سنن ابن ماجه :ابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي- دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. - مسند الإمام أحمد بن حنبل المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. - رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه . - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي،تحقيق خليل مأمون شيحا-دار المعرفة-بيروت-الطبعة الرابعة ١٤٢٥ه. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - كنوز رياض الصالحين»، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا- الطبعة الأولى ١٤٣٠ه

الرقم الموحد: (3593)

الكَيِّس من دان نفسه، وعمل لما بعد الموت، والعاجز من أتبع نفسَه هواها وتمنى على الله

»L'homme intelligent [et perspicace] est celui qui se remet en question, et qui œuvre pour ce qui vient après la mort. L'incapable, quant à lui, c'est celui qui se laisse entraîner par ses passions, et qui ne fait que nourrir de vains espoirs sur Allah [sans agir]« .

١٠٢٨. الحديث:

عن أبي يعلى شدَّاد بن أوس -رضي الله عنه- عن النَّبيّ -صَلّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّم- قَالَ: «الكَيِّسُ مَن دَانَ نَفسَه، وعَمِل لِمَا بعد الموت، والعاجِزُ مَن أَتْبَعَ نَفسَه هَوَاها وتَمَنَّى على الله».

1028. Hadith:

Abû Ya'lâ Chadâd Ibn Aws (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « L'homme intelligent [et perspicace] est celui qui se remet en question, et qui œuvre pour ce qui vient après la mort. L'incapable, quant à lui, c'est celui qui se laisse entraîner par ses passions, et qui ne fait que nourrir de vains espoirs sur Allah [sans agir]« .

درجة الحديث: ضعيف.

Degré d'authenticité: Faible.

المعنى الإجمالي:

المسلم العاقل هو الذي يحاسب نفسه أولا بأول ويعمل لما بعد الموت؛ لأنَّه في هذه الدنيا غير مستقر، والمآل هو ما بعد الموت، وأما العاجز الضعيف هو من اتبع هوى نفسه وصار لا يهتم إلا بأمور الدنيا.

Explication générale:

Le musulman intelligent est celui qui se juge lui-même [et se remet en question] avant tout, et qui œuvre pour ce qui vient après la mort. En effet, ce monde ici-bas n'est pas la véritable demeure et la destination finale se trouve bien après la mort. Quant au faible et à l'incapable, c'est celui qui suit ses propres passions, et qui finit par ne se préoccuper que de ce bas monde.

التصنيف: الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > الزهد والورع
الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > ذَمُّ الهوى والشّهوات

راوي الحديث: رواه الترمذي وابن ماجه وأحمد.

التخريج: أبو يَعلى شَدَّاد بن أوس -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الكَيِّس : العاقل، وهو الذي يمنع نفسه عن الشهوات المحرمة ويعمل بطاعة الله -تعالى.-
- دَانَ نَفسَه : حاسبها.
- وعَمِل لِمَا بعد الموت : يعني عَمِل للآخرة؛ لأنَّ كل ما بعد الموت فإنَّه من الآخرة.
- العاجِز : الضعيف التارك لما يجب فعله.

فوائد الحديث:

١. من سار خلف شهوات نفسه ضل وأضل.

٢. الاعتدال في باب الخوف والرجاء، فالذي ينبغي أن يساير الخوف والرجاء حياة المؤمن، بحيث لا يغلِّب أحدهما على الآخر.

٣. وجوب الأخذ بالحزم مع النفس ومحاسبتها، والإتيان بواجب العبودية، وعدم الركون إلى الأماني الكاذبة والأوهام الخادعة، فإن الله يثيب الناس بما عملوا لا بما تمنوا من غير عمل.

٤. الحث على انتهاز الفرص، وعلى أن لا يضيع الإنسان من وقته فرصة إلا فيما يرضي الله -تعالى-، وأن يدع الكسل والتهاون والتمني، فإن التمني لا يفيد شيئا.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ه. تطريز رياض الصالحين للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣هـ. جامع الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر وآخرون، ط٢، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، ١٣٩٥هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ه. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. سلسلة الأحاديث الضعيفة والموضوعة وأثرها السيئ في الأمة للألباني، ط١، دار المعارف، الرياض، ١٤١٢هـ. سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار،ط١، كنوز إشبيليا، الرياض، ١٤٣٠هـ. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، ط١، مؤسسة الرسالة، ١٤٢١هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3137)

الكبائر: الإشراك بالله، وعقوق الوالدين، وقتل النفس، واليمين الغموس

١٠٢٩. الحديث:

عن عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «الكبائر: الإشراك بالله، وعُقُوق الوالدين، وقتل النفس، واليمين الغَمُوس».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يتناول هذا الحديث عددًا من الذنوب التي وصفت بأنها من الكبائر، وسميت بذلك لضررها الكبير على فاعلها وعلى الناس في الدنيا والآخرة. فأولها "الإشرَاكُ بِالله": أي: الكفر بالله بأن، يعبد معه غيره ويجحد عبادة ربه. وثانيها "عُقُوقُ الوَالِدَين": والعقوق حقيقته: أن يفعل مع والديه أو مع أحدهما، ما يتأذى به عرفاً، كعدم احترامهما وسبهما وعدم القيام عليهما ورعايتهما عند حاجتهم إلى الولد. وثالثها "قَتْل النَّفْس": بغير حق كالقتل ظلماً وعدواناً، أما إذا استحق الشخص القتل بحق من قصاص وغيره فلا يدخل في معنى هذا الحديث. ثم خُتِم الحديث بالترهيب من "اليَمِين الغَمُوسُ": وسُمِيت بالغموس لأنَّها تغمس صاحبها في الإثم أو في النار؛ لأنه حلف كاذباً على علم منه.

Les grands péchés sont : l'association à Allah, la désobéissance aux parents, le meurtre et le faux serment.

1029. Hadith:

'Abdullah ibn 'Amr ibn Al-'Âṣ (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (paix et salut sur lui) a dit : "Les grands péchés sont : l'association à Allah, la désobéissance aux parents, le meurtre et le faux serment."

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce hadith aborde un certain nombre de péchés, qualifiés de « grands péchés ». Ils ont été appelés de la sorte à cause des grands dommages qu'ils causent à leur auteur, comme au reste des gens, que ce soit dans ce bas-monde ou dans l'au-delà. - Le premier : « L'association avec Allah »: C'est-à-dire le fait de renier Allah en L'associant avec un autre dans l'adoration. [En faisant cela], il renie la véritable adoration qu'il doit vouer à Allah. - Le deuxième : « La désobéissance aux parents » : Il est entendu par désobéissance ici, le fait d'agir avec ses deux parents, ou l'un d'entre eux, de manière considérée comme offensante selon leurs us et coutumes ; comme par exemple leur manquer de respect, les insulter, ne pas s'occuper d'eux ou ne pas les aider au moment où ils auraient besoin de leur enfant. - Le troisième : « Le meurtre » : Sans justification, comme tuer injustement et de manière criminelle. Quant à celui qui mérite d'être exécuté, comme dans le cadre d'une peine (loi du talion), il n'est pas concerné par ce hadith. Puis le hadith se termine par une mise en garde contre le « faux serment ». Il est appelé « ghamoûss » parce qu'il plonge son auteur dans le péché ou le Feu, puisqu'il ment en connaissance de cause.

التصنيف: الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > ذم المعاصي

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: عبد الله بن عَمْرِو بن العاص -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الكَبَائِر : الذنوب الكبيرة التي ورد فيها وعيد شديد في القرآن أو السنة.
- الإشرَاكُ بِالله : الكفر بأنواعه.
- وَعُقُوقُ الوَالِدَين : العقوق مأخوذة من العق وهو القطع، وضابطه: أن يفعل مع أحد والديه ما يتأذى به من فعل أو قول.

- اليَمِين الغَمُوس : التي يحلفها كاذبا عامدا، سميت غموسا؛ لأنها تغمس الحالف في الإثم.

فوائد الحديث:

١. التحذير من الوقوع في هذه المعاصي؛ لأنها من الكبائر.

٢. بيان أن الأيمان أقسام منها: يمين الغموس وهي التي تغمس صاحبها في النار، ومنها اليمين المنعقدة التي يحلف فيها صاحبها على فعل شيء أو تركه، فإذا خالف لزمته كفارة، ومنها يمين اللغو التي لا يقصدها صاحبها لكن جرت على لسانه مثل كلا والله وبلى والله.

٣. الاقتصار على هذه الأربع في الحديث لكونها أعظم الكبائر إثمًا، وأشدِّها جُرمًا، وليس القصد الحصر.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيليا، الرياض، ١٤٣٠هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ. تطريز رياض الصالحين، تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3044)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ غَلَبَةِ الدَّيْنِ, وغَلَبَةِ العَدُوِّ, وشَمَاتَةِ الأَعْدَاءِ	**Ô Allah! Je me réfugie auprès de Toi contre le poids des dettes, la supériorité de l'ennemi et contre le fait que les ennemis se réjouissent de mon malheur.**
١٠٣٠. الحديث: عن عبد الله بن عمرو -رضي الله عنهما- مرفوعاً: «اللَّهُمَّ إني أعوذ بك من غَلَبَةِ الدَّيْنِ, وغَلَبَةِ العدو, وشَمَاتَةِ الأعداء».	**1030. Hadith:** 'Abdallah ibn 'Amrû (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) disait : « Ô Allah! Je me réfugie auprès de Toi contre le poids des dettes, la supériorité de l'ennemi et contre le fait que les ennemis se réjouissent de mon malheur« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: يستعيذ النبي -صلى الله عليه وسلم- بالله ويعتصم به من ثِقل الدَّين وشدته بحيث يعجز عن قضائه، ومن انتصار العدو عليه ومن قهره وتحكمه فيه، ومن فرح الأعداء وسرورهم بما يصيبه من نكبات في بدنه أو أهله أو ماله.	**Explication générale:** Le Prophète (sur lui la paix et le salut) cherche refuge auprès d'Allah et protection contre le poids des dettes et leurs difficultés, à tel point qu'il ne puisse plus s'en acquitter, contre la victoire de l'ennemi sur lui, de sa force et son diktat, et contre la réjouissance de ses ennemis face à ce qui le touche comme épreuve physique, familiale ou matérielle.

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأدعية والأذكار > الأدعية المأثورة

راوي الحديث: رواه النسائي وأحمد.

التخريج: عبد الله بن عَمْرِو بن العاص -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- غلبة الدَّيْن : الدين: هو القرض، وكل ما لزمك لغيرك من مال أو نحوه.
- شماتة الأعداء : الشماتة: هي الفرح بما ينزل بالمعادي ويصيبه من المصائب.

فوائد الحديث:

١. تفضيل الأدعية النبوية على غيرها من الأدعية.

٢. افتقار النبي -صلى الله عليه وسلم- إلى ربه تعالى فهو عبد من عباد الله أكرمه الله بالنبوة.

٣. أن من الأدعية ما يكون في المال، ومنها ما يكون في الحياة والشرف والسيادة، ومنها ما يكون في أمر خارج.

٤. أن مطلق الدَّيْن لا حرج فيه، إنما الحرج فيمن ليس لديه وفاء للدين وهذا هو الدَّيْن الغالب.

٥. استحباب التعوذ من غلبة العدو.

٦. أن كل من سره مساءة شخص وغمه فهو له عدو.

٧. أن الإنسان عليه أن يتجنب الأمور التي يُشْمَتُ بها ويعاب فيها.

المصادر والمراجع:

المجتبى من السنن، السنن الصغرى للنسائي، لأبي عبد الرحمن أحمد بن شعيب بن علي الخراساني، النسائي، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، ط مكتب المطبوعات الإسلامية - حلب. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. صحيح الجامع الصغير وزيادته، لأبي عبد الرحمن محمد ناصر الدين، بن الحاج نوح بن نجاتي بن آدم، الألباني، ط المكتب الإسلامي. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، الشيخ عبد الله بن عبد الرحمن البسام، ط مكتبة الأسد الإسلامية، الطبعة الخامسة. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، الشيخ عبد الله بن صالح الفوزان، ط دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، الشيخ صالح الفوزان بن

عبد الله الفوزان، اعتنى بها عبد السلام بن عبد الله السليمان، الطبعة الأولى. فتح ذي الجلال والإكرام، الشيخ محمد بن صالح العثيمين، ط المكتبة الإسلامية، الطبعة الأولى.

الرقم الموحد: (5489)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ العافيَةَ في ديني ودُنْيَايَ وأَهْلي ومَالي، اللَّهُمَّ اسْتُر عَوْراتي وآمِنْ رَوْعاتي، واحفَظْني مِنْ بين يديَّ ومِن خَلْفِي وعن يميني وعن شِمَالي ومِنْ فَوْقِي، وأَعُوذُ بِعَظَمَتِك أَنْ أُغْتَالَ مِنْ تَحتي

»Ô Allah ! Je te demande d'être préservé dans ma religion, dans ma vie terrestre, dans ma famille et dans mes biens. Ô Allah ! Cache mes secrets et calme mes frayeurs ! Protège-moi par devant, par derrière, par la droite, par la gauche et par-dessus ! Je me réfugie auprès de Ta grandeur contre le fait que l'on m'assassine par dessous« .

١٠٣١. الحديث:

عن ابن عمر -رضي الله عنهما- قال: لم يكنْ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يَدَعُ هؤلاء الكلماتِ حين يُمْسي وحين يُصْبحُ: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ العافيَةَ في ديني ودُنْيَايَ وأَهْلي ومَالي، اللَّهُمَّ اسْتُر عَوْراتي وآمِنْ رَوْعاتي، واحفَظْني مِنْ بين يديَّ ومِن خَلْفِي وعن يميني وعن شِمَالي ومِنْ فَوْقِي، وأَعُوذُ بِعَظَمَتِك أَنْ أُغْتَالَ مِنْ تَحتي».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في كل صباح ومساء يحرص على هذا الدعاء ولا يتركه أبداً، لما فيه من معاني عظيمة. ففيه سؤال الله (العافية في ديني) والمقصود بالعافية أي السلامة في ديني من المعاصي والمخالفات والبدع، وفي (دنياي، وأهلي، ومالي) أي أسألك العافية في دنياي من المصائب والشرور، وأسألك العافية لأهلي من سوء العِشْرَة والأمراض والأسقام وشغلهم بطلب التوسع في الحطام، ولمالي من الآفات والشبهات والمحرمات. (واستر عوراتي وآمن روعاتي) أي استر كل ما يستحيي منه إذا ظهر من الذنوب والعيوب، وآمني وسلمني من الفزع الذي يخيفني. (واحفظني من بين يدي, ومن خلفي, وعن يميني, وعن شمالي, ومن فوقي) أي وادفع عني البلاء من الجهات الست فلا يصيبني شر من أي مكان. (وأعوذ بعظمتك أن أغتال من تحتي) معناه أستجير وأتحصن بعظمتك من أن أغتال من تحتي خُفْية.

1031. Hadith:

Ibn 'Umar (qu'Allah les agrées tous les deux) rapporte que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) disait chaque matin et chaque soir les mots suivants : « Ô Allah ! Je te demande d'être préservé dans ma religion, dans ma vie terrestre, dans ma famille et dans mes biens. Ô Allah ! Cache mes secrets et calme mes frayeurs ! Protège-moi par devant, par derrière, par la droite, par la gauche et par-dessus ! Je me réfugie auprès de Ta grandeur contre le fait que l'on m'assassine par dessous« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) s'attachait à dire cette invocation chaque matin et chaque soir, il ne la délaissait jamais, car les significations qu'elles renferment sont immenses. On demande à Allah : « d'être préservé dans ma religion… ». Ici, le sens du mot : « préservation » est la sécurité dans ma religion afin de ne pas commettre d'actes de désobéissance, des divergences et des innovations. Les mots : « … dans ma vie terrestre, ma famille et mes biens. » signifient : Je te demande la préservation dans ma vie d'ici-bas afin de ne pas être touché par les malheurs et les maux. Je te demande la préservation de ma famille afin qu'il n'y ait pas de mauvaise relation [entre nous], que nous ne soyons pas atteints par la maladie, que nous ne soyons pas détournés par des futilités et [enfin] que mes biens soient préservés de toute tare, ambiguïtés et de tout choses interdites. « Cache mes secrets », c'est-à-dire : cache toutes les choses dont on aurait honte si elles étaient exposées, comme : les péchés, les défauts, etc. « Calme mes frayeurs » : donne-moi la sécurité, protège-moi contre la terreur qui m'effraie. « Protège-moi par devant, par derrière, par la droite, par la gauche et par-dessus », c'est-à-dire : éloigne de moi le mal depuis les six directions, de sorte à ce qu'aucun mal ne me touche de nulle part. « Je me réfugie auprès de Ta grandeur

contre le fait que l'on m'assassine par-dessous », cela signifie : je me réfugie et je me mets à l'abri auprès de Ta grandeur afin que l'on ne m'assassine pas par surprise.

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأدعية والأذكار > الأدعية المأثورة

راوي الحديث: رواه أبو داود والنسائي في الكبرى وابن ماجه وأحمد والحاكم. ملحوظة: لفظ الحديث في مصادر التخريج: اللَّهُمَّ إني أسألك العافية في الدنيا والآخرة، اللَّهُمَّ إني أسألك العفو والعافية في ديني...، واللفظ المذكور من بلوغ المرام.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- حين يصبح : أي حين يدخل في الصباح وهو الفجر أو أول النهار.
- حين يمسي : أي حين يدخل في المساء وهو ما بين الظهر إلى المغرب
- عوراتي : العورة: هي كل ما يستحيي منه إذا ظهر من الذنوب والعيوب.
- روعاتي : جمع روعة، وهي الفزع، أي فزعاتي التي تخيفني
- أغتال : الاغتيال هو أخذ الشيء خُفْيَةً من حيث لا يدري فيهلكه.

فوائد الحديث:

١. المحافظة على هذه الكلمات اقتداءً بالرسول -صلى الله عليه وسلم.-

٢. أن كل إنسان عرضة للآفات في الدين والدنيا والأهل والمال.

٣. أن الإنسان كما هو مأمور بسؤال الله العافية في الدين كذلك مأمور بسؤالها في الدنيا.

٤. أن العافية في الأهل مقدمة على العافية في المال.

٥. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- مفتقر إلى حفظ الله -جل وعلا.-

٦. أنه ينبغي التبسط والتوسع في الدعاء (اللَّهُمَّ احفظني من بين يدي...إلخ) لإمكانه أن يأتي به مجملاً، كأن يقول اللَّهُمَّ احفظني من كل نازلة.

٧. إثبات صفة العظمة لله تعالى

٨. أن الإنسان يخاف أن يأتيه العذاب أو الانتقام من تحت ومن أسفل منه أكثر من بقية الجهات الست.

٩. جواز السجع بالدعاء مع عدم التكلف.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، لأبي داود سليمان بن الأشعث بن إسحاق الأزدي السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، ط المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. السنن الكبرى، لأبي عبد الرحمن أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: حسن عبد المنعم شلبي، ط مؤسسة الرسالة – بيروت. سنن ابن ماجه، لابن ماجة أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، ط دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. المستدرك على الصحيحين، لأبي عبد الله الحاكم محمد بن عبد الله بن محمد النيسابوري المعروف بابن البيع، تحقيق: مصطفى عبد القادر عطا، ط دار الكتب العلمية - بيروت صحيح الترغيب والترهيب، لمحمد ناصر الدين الألباني، ط مكتبة المعارف - الرياض. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، الشيخ عبد الله بن عبد الرحمن البسام، ط مكتبة الأسد الإسلامية، الطبعة الخامسة. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، الشيخ عبد الله بن صالح الفوزان، ط دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، الشيخ صالح الفوزان بن عبد الله الفوزان، ط الرسالة. فتح ذي الجلال والإكرام، الشيخ محمد بن صالح العثيمين، ط المكتبة الإسلامية، الطبعة الأولى. سبل السلام بشرح بلوغ المرام، للإمام محمد بن إسماعيل الصنعاني، ط دار الحديث.

الرقم الموحد: (5485)

Ô Allah ! Je Te demande son bien, le bien qu'il contient et le bien avec lequel il a été envoyé ! Je cherche refuge auprès de Toi contre son mal, le mal qu'il contient et le mal avec lequel il a été envoyé!

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُك خَيرها وخير ما فيها وخَير ما أُرسِلت به، وأعوذ بك من شرِّها وشرِّ ما فيها وشرِّ ما أُرسِلت به

1032. Hadith:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) relate : « Lorsque le vent soufflait, le Prophète (sur lui la paix et le salut) disait : « Ô Allah ! Je Te demande son bien, le bien qu'il contient et le bien avec lequel il a été envoyé ! Je cherche refuge auprès de Toi contre son mal, le mal qu'il contient et le mal avec lequel il a été envoyé« ! »

١٠٣٢. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها-، قالت: كان النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا عَصَفَت الرِّيح قال: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُك خَيرها وخير ما فيها وخَير ما أُرسِلت به، وأعوذ بك من شرِّها وشرِّ ما فيها وشرِّ ما أُرسِلت به».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) informe de la manière de faire du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) lorsque le vent soufflait, c'est-à-dire : lorsqu'il s'emportait fortement. Il disait : « Ô Allah ! Je Te demande son bien, le bien qu'il contient et le bien avec lequel il a été envoyé ! » Le vent qu'Allah, à Lui la Puissance et la Grandeur, a créé et envoyé, se divise en deux : Le premier est un vent normal qui n'effraie pas. Dans ce cas, il n'est pas recommandé de prononcer une quelconque invocation. Le second est un vent violent qui effraie. En effet, Allah, Exalté soit-Il, a certes châtié le peuple de 'Âd en leur envoyant un vent dévastateur, qu'Allah nous en protège ! Par conséquent, si le vent souffle fort, dis ce que le Prophète (sur lui la paix et le salut) avait l'habitude de dire : « Ô Allah ! Je Te demande son bien, le bien qu'il contient et le bien avec lequel il a été envoyé ! Je cherche refuge auprès de Toi contre son mal, le mal qu'il contient et le mal avec lequel il a été envoyé ! » Ainsi, tu demandes à Allah, à Lui la Puissance et la Grandeur, le bien de ce vent et le bien des profits qu'il contient. « Et le bien avec lequel il a été envoyé ! », c'est-à-dire : le bien qu'il transporte car parfois le vent est envoyé avec de bonnes choses et parfois avec de mauvaises choses. Ainsi donc, tu implores Allah le bien avec lequel il a été envoyé et qui émane de lui. « Je cherche refuge auprès de Toi contre son mal, le mal qu'il contient… », c'est-à-dire : tu te prépares contre son mal, le mal qu'il transporte et le mal avec lequel il a été envoyé, car ce vent peut être un châtiment pour un peuple, d'où le fait que tu cherches refuge contre son mal. Ainsi, si l'individu cherche refuge contre son mal, le mal qu'il contient et le mal avec lequel il a été

المعنى الإجمالي:

تخبر عائشة -رضي الله عنها- أن من هديه -صلى الله عليه وسلم- عندما تَعْصِف الريِّح، أي عند اشتداد هُبُوبها، قال: " اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُك خَيرها وخير ما فيها.." والريح التي خلقها الله -عز وجل- وصرفها تنقسم إلى قسمين: الأول: ريح عادية لا تخيف، فهذه لا يُسَن لها ذكر معين. الثاني: ريح عاصفة تخيف؛ لأن عادا عَذَّبهم الله -تعالى- بالرِّيح العَقِيم والعياذ بالله، فإذا عصفت الرِّيح، فقل كما هو هديه -صلى الله عليه سلم-: "اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُك خَيرها وخير ما فيها وخَير ما أُرسِلت به" أي تسال الله -عزو جل- خير هذه الريح وخير ما تحمله من منافع؛ لأنها تارة ترسل بالخير وتارة ترسل بالشَّر، فتسأل الله خير ما أُرسلت به مما ينشأ عنها. "وأعوذ بك من شرِّها وشرِّ ما فيها وشرِّ ما أُرسِلت به" أي تستعيذ من شرِّها وشرِّ ما تحمله وشرِّ ما تُرسل به؛ لأنها قد تكون عذابا على قوم فتتعوذ من شرِّها. فإذا استعاذ الإنسان من شرِّها وشرِّ ما فيها وشرِّ ما أرسلت به كفاه الله شرَّها، وانتفع بخيرها.

envoyé, Allah lui suffira contre son mal et il profitera ainsi de son bien. Voir : « Mirqât Al Mafâtîḥ » (Tome : 3 / Page : 1115). « Mir'at Al Mafâtîḥ » (Tome : 5/ Page : 197). « Sharḥ Riyâḍ Aṣ-Ṣâliḥîn » (Tome : 6 / Page : 471 - 472), du savant Ibn 'Uthaymîn.

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأدعية والأذكار > الأذكار للأمور العارضة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- عَصَفَت : اشْتَدَّ هُبوبها.

فوائد الحديث:

١. الرِّياح فيها الخير الكثير من صلاح الرزق والبَدن، وفيها الشَّر المُسْتَطِير من إهلاك الحَرْث والنَّسْل، فيحسُن بالمسلم أن يسأل الله -تعالى- أن يُمَتِّعه بخيرها ويحفظه من شَرِّها.

٢. الالتجاء إلى الله والتضرع إليه عند هبوب الرياح وسؤال الله من خيرها والاستعاذة من شَرِّها.

٣. ليس من خلق المسلم السب والشتم واللعن.

٤. كراهية سب الريح وغيرها من ظواهر الكون؛ لأنها مُسَخَّرةٌ لله -تعالى.-

٥. ظواهر الكون من آيات الله فيها الرحمة لمن أراد الله رحمته، والعذاب للمتمردين عن طاعته.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي ، سنة النشر: ١٤١٨ هـ- ١٩٩٧م صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. رياض الصالحين، تأليف : محيي الدين يحيى بن شرف النووي ، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل ، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: عبيد الله بن محمد المباركفوري، الناشر: إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الطبعة: الثالثة - ١٤٠٤ هـ شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ شرح الطيبي على مشكاة المصابيح، تأليف: شرف الدين الحسين بن عبد الله الطيبي، تحقيق: د. عبد الحميد هنداوي، الناشر: مكتبة نزار مصطفى الباز - مكة المكرمة - الرياض - الطبعة: الأولى، ١٤١٧ هـ - ١٩٩٧ م.

الرقم الموحد: (8956)

اللَّهُمَّ أَصْلِحْ لِي دِينِي الَّذِي هُوَ عِصْمَةُ أَمْرِي، وَأَصْلِحْ لِي دُنْيَايَ الَّتِي فِيهَا مَعَاشِي، وَأَصْلِحْ لِي آخِرَتِي الَّتِي إِلَيْهَا مَعَادِي، وَاجْعَلْ الْحَيَاةَ زِيَادَةً لِي فِي كُلِّ خَيْرٍ، وَاجْعَلْ الْمَوْتَ رَاحَةً لِي مِنْ كُلِّ شَرٍّ

»Ô Allah ! Améliore mon application de la religion qui m'est une protection pour toutes mes affaires ; améliore ma vie ici-bas dans laquelle se trouve ma subsistance ; améliore ma vie dans l'au-delà vers lequel se fera mon retour ; fais que cette vie ici-bas soit pour moi ajout de tout bien et fais que la mort soit pour moi un repos de tout mal« .

١٠٣٣. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «اللَّهُمَّ أصلح لي ديني الذي هو عِصْمَةُ أمري و اصلح لي دنياي التي فيها معاشي ، و أصلح لي آخرتي التي إليها مَعَادِي و اجعل الحياة زيادة لي من كل خير و اجعل الموت راحة لي من كل شر».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

من الأدعية التي كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يدعو بها هذا الدعاء الذي تضمن طلب وسؤال خيري الدنيا والآخرة، وأن يجعل الموت في قضائه عليه ونزوله به راحة من شرور الدنيا، ومن شرور القبر لعموم كل شر قبله وبعده، وأن يجعل عمره مصروفاً فيما يحب وأن يجنبه ما يكره وما لا يحب.

1033. Hadith:

Abû Hurayra (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) avait l'habitude de dire : « Ô Allah ! Améliore mon application de la religion qui m'est une protection pour toutes mes affaires ; améliore ma vie ici-bas dans laquelle se trouve ma subsistance ; améliore ma vie dans l'au-delà vers lequel se fera mon retour ; fais que cette vie ici-bas soit pour moi ajout de tout bien et fais que la mort soit pour moi un repos de tout mal« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Cette invocation fait partie des invocations que le Prophète (sur lui la paix et le salut) avait l'habitude de dire. Elle renferme le fait de demander les choses suivantes : 1- Le fait de demander le bien de ce bas monde et celui de l'au-delà. 2- Le fait que lorsque la mort est décrétée à un individu et que sa venue arrive, alors que celle-ci soit un repos et un soulagement des maux de ce bas monde ainsi que de ceux de la tombe, de telle sorte que tout type de mal soit englobé : avant et après la mort de la personne. 3- Le fait que sa vie soit consacrée à ce qu'Allah aime. 4- Le fait d'être épargné de ce qu'il répugne [mais aussi qu'il redoute].

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأدعية والأذكار > الأدعية المأثورة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- عصمة أمري : العصمة هي المنع والحفظ، أي ما أعتصم به في جميع أموري.
- معاشي : أي مكان عيشي وحياتي.
- معادي : أي مكان عودتي أو زمان إعادتي، لأن مآل الإنسان الآخرة.
- زيادة لي في كل خير : أي اجعل مدة بقائي في دار الدنيا زيادة لي في كل خير من العلم النافع والعمل الصالح.
- راحة لي من كل شر : أي راحة لي من الفتن والمعاصي.

فوائد الحديث:

١. الحرص على هذا الدعاء والاهتمام به.

٢. أن الدين أهم شيء لهذا بدأ به النبي -صلى الله عليه وسلم- بالدعاء.

٣. أن الدين عصمة الإنسان يمنعه من كل شر.

٤. سؤال الإنسان ربه أن يصلح له آخرته.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، ط دار إحياء التراث العربي، بيروت. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للشيخ عبد الله بن عبد الرحمن البسام، ط مكتبة الأسد الإسلامية، الطبعة الخامسة. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، للشيخ عبد الله بن صالح الفوزان، ط دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، للشيخ صالح الفوزان بن عبد الله الفوزان، طبعة الرسالة. فتح ذي الجلال والإكرام، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، ط المكتبة الإسلامية، الطبعة الأولى. سبل السلام بشرح بلوغ المرام، للإمام محمد بن إسماعيل الصنعاني، ط دار الحديث.

الرقم الموحد: (5482)

اللَّهُمَّ كَمَا حَسَّنْت خَلْقِي فَحَسِّنْ خُلُقِي	»Ô Allah ! Comme tu as parfait ma création, parfais mon caractère« !
١٠٣٤. الحديث: عن عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم- :«اللَّهُمَّ كما حَسَّنْت خَلْقِي فَحَسِّنْ خُلُقِي».	**1034. Hadith:** ‘AbdaLlah Ibn Mas’ûd (qu’Allah l’agrée) relate que le messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Ô Allah ! Comme tu as parfait ma création, parfais mon caractère« !
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d’authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: على الإنسان أن يسأل الله -عز وجل- كما أحسن صورته الظاهرة وجملها وكملها أن يحسن صورته الباطنة فيهبه أخلاقًا كريمة تكمُل بها إنسانيته ويطهر بها باطنه.	**Explication générale:** Le serviteur doit demander à Allah, le Glorieux l’Exalté, Celui qui a parfait son apparence extérieure, l’a embellie et l’a perfectionnée, de parfaire aussi son apparence intérieure en lui accordant un caractère noble qui parachèvera son humanité et embellira son apparence. De cette manière, son apparence et son for intérieur seront bons et purs, de même que sa constitution et son caractère.

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأدعية والأذكار > الأدعية المأثورة

راوي الحديث: رواه أحمد.

التخريج: عبد الله بن مَسعود -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- خلْقي : بفتح الخاء، هي صورة الإنسان الظاهرة.
- خُلُقي : بضم الخاء واللام، هي الصورة الباطنة في النفس التي تصدر عنها الأفعال بسهولة ويسر من غير حاجة إلى فكر وتأني.

فوائد الحديث:

١. أن الإنسان له صورتان صورة ظاهرة وهي الخَلْق، وصورة باطنة وهي الخُلُق.

٢. أن الإنسان عليه أن يسأل الله أن يحسن صورته الباطنة، وأهم الصور الباطنة هو الإيمان؛ لأن الأخلاق الفاضلة كلها تتبعه.

٣. من فوائد الحديث جواز التوسل بأفعال الله جل وعلا.

٤. الإنسان إذا حَسُن خلقه استراح واطمأن، وصار دائما في رضًا لا يغضب؛ لأجل هذا عليه أن يسأل الله أن يحسن خلقه.

٥. الثناء على الله تعالى، والاعتراف له بالنعمة بتحسين الخِلْقة.

٦. النصوص الشرعية تفرق بين الظاهر والباطن، وتحث على الاهتمام بالباطن لكي يحصل الكمال السري والعلني، والجمال الظاهري والباطني.

٧. هذا الدعاء من النبي -صلى الله عليه وسلم- من باب تعليم الأمة وإلا فهو أشرف العباد خلقا وأخلاقا.

المصادر والمراجع:

-مسند الإمام أحمد بن حنبل، المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. - إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، محمد ناصر الدين الألباني، إشراف: زهير الشاويش، المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥م. - منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف عبد الله الفوزان، طبعة دار ابن الجوزي -الطبعة الأولى ١٤٢٨هـ - توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، تأليف عبد الله البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. - تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف الشيخ صالح الفوزان -عناية عبد السلام السليمان- مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى. - فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، المكتبة الإسلامية القاهرة، تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي- الطبعة الأولى ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (5491)

اللّهُمَّ اغفر لي ما قدمت وما أخرت وما أسررت وما أعلنت

١٠٣٥. الحديث:

عن علي بن أبي طالب -رضي الله عنه- قال: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا قام إلى الصلاة يكون من آخر ما يقول بين التشهد والتسليم: «اللّهُمَّ اغفر لي ما قَدَّمتُ وما أَخَّرْتُ، وما أسررتُ وما أعلنتُ، وما أَسْرَفتُ، وما أنت أعلم به مني، أنت المُقَدِّم، وأنت المؤخر، لا إله إلا أنت».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا قام إلى الصلاة يكون من آخر ما يقول بين التشهد والتسليم: "اللّهُمَّ اغفر لي ما قدمت"، من سيئة، "وما أخرت"، من عمل، أي: جميع ما فرط مني، "وما أسررت" أي: أخفيت، "وما أعلنت، وما أسرفت"، أي: جاوزت الحد، مبالغة في طلب الغفران بذكر أنواع العصيان، "وما أنت أعلم به مني"، أي: من ذنوبي التي لا أعلمها عدداً وحكماً، "أنت المقدم"، أي: بعض العباد إليك بتوفيق الطاعات، "وأنت المؤخر"، أي: لبعضهم بالخذلان عن النصرة أو أنت المقدم لمن شئت في مراتب الكمال، وأنت المؤخر لمن شئت عن معالي الأمور إلى سفسافها، "لا إله إلا أنت" فلا معبود بحق غيرك.

Ô Allah ! Pardonne-moi ce que j'ai avancé et ce que j'ai retardé, ce que j'ai accompli en secret et ce que j'ai accompli ouvertement…

1035. Hadith:

'Alî Ibn Abî Tâlib (qu'Allah l'agrée) a dit : « Lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se levait pour prier, l'une des dernières choses qu'il disait, entre le « Tashahud » et le salut final, était : « Ô Allah ! Pardonne-moi ce que j'ai avancé et ce que j'ai retardé, ce que j'ai accompli en secret et ce que j'ai accompli ouvertement, mes excès et ce que Tu sais mieux que moi. Tu es Celui qui avance et Tu es Celui qui retarde. Il n'y a aucune divinité, digne d'adoration, en dehors de Toi« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se levait pour prier, l'une des dernières choses qu'il disait, entre le « Tashahud » et le salut final, était : « Ô Allah ! Pardonne-moi ce que j'ai avancé… » : comme péchés « …et ce que j'ai retardé… » : comme œuvres, c'est-à-dire : toutes mes négligences. « …ce que j'ai accompli en secret et ce que j'ai accompli ouvertement, mes excès … » : Lorsque j'ai dépassé les limites. C'est une façon d'insister pour obtenir le pardon, en mentionnant différentes sortes de péchés. « …et ce que Tu sais mieux que moi. » : Les péchés dont je ne connais ni le nombre ni le jugement. « Tu es Celui qui avance… » : Celui qui avance vers Lui certains de Ses serviteurs, en les menant aux actes d'obéissance. « …et Tu es Celui qui retarde. » : d'autres parmi eux, en T'abstenant de les secourir. Tu fais avancer qui tu veux dans les degrés de la perfection et Tu fais reculer qui tu veux, des choses les plus hautes vers les choses les plus viles. « Il n'y a aucune divinité, digne d'adoration, en dehors de Toi ! » : Nul ne mérite d'être adoré en dehors de Toi.

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأدعية والأذكار > هدي النبي صلى الله عليه وسلم في الذكر

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: علي بن أبي طالب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- أسررت : أخفيت.
- أعلنت : أظهرت.

- أسرفت : أكثرت.

فوائد الحديث:

١. استحباب التقرب إلى الله بهذا الدعاء بين التشهد والتسليم.

٢. الحث على الاستغفار واستشعار الخضوع لمقام الربوبية.

٣. الاستغفار بعد الطاعة مؤذن بأن العبد ينبغي أن يكون بالله لا بعمله، فلا يغتر بما عمل.

٤. الذنب والتقصير أمر لازم للبشر، فينبغي على العبد أن يتوب من ذلك كله.

٥. علم الله محيط بكل الأعمال والأقوال والأفعال والأحوال.

٦. الله سبحانه يرفع من يشاء ويضع من يشاء ولا يسأل سبحانه عما يفعل.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف: سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير- دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبدالباقي، دار عالم الكتب، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف ملا علي القاري، تحقيق صدقي العطار، دار الفكر، بيروت، الطبعة الأولى، ١٤١٢هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (5471)

اللّٰهُمَّ إنا نجعلك في نحورهم ونعوذ بك من شرورهم	»Ô Allah ! Nous Te mettons dans leurs gorges et nous nous réfugions auprès de Toi contre leurs maux« .
١٠٣٦. الحديث: عن أبي موسى الأشعري -رضي الله عنه- كَانَ إذا خَافَ قوماً، قالَ: «اللَّهُمَّ إنَّا نَجْعَلُكَ في نُحُورِهِمْ، وَنَعُوذُ بِكَ مِنْ شُرُورِهِمْ».	**1036. Hadith:** Abû Mûsâ Al Ach'arî (qu'Allah l'agrée) relate que lorsqu'il [le Prophète (sur lui la paix et le salut)] craignait un certain groupe de gens, il disait : « Ô Allah ! Nous Te mettons dans leurs gorges et nous nous réfugions auprès de Toi contre leurs maux« .
درجة الحديث: إسناده صحيح.	**Degré d'authenticité:** Sa chaine [de transmission] est authentique.
المعنى الإجمالي: قوله: "اللّٰهُمَّ إنا نجعلك في نحورهم"، أي: أمامهم تدفعهم عنا وتمنعنا منهم، وخص النحر لأنه أسرع وأقوى في الدفع والتمكن من المدفوع، والعدو إنما يستقبل بنحره عن المناهضة للقتال أو للتفاؤل بنحرهم أو قتلهم، "ونعوذ بك من شرورهم"، ففي هذه الحال يكفيك الله شرهم، والمراد نسألك أن تصد صدورهم، وتدفع شرورهم، وتكفينا أمورهم، وتحول بيننا وبينهم. كلمتان يسيرتان إذا قالهما الإنسان بصدق وإخلاص، فإن الله تعالى يدافع عنه، والله الموفق.	**Explication générale:** Sa parole : « Ô Allah ! Nous te mettons dans leurs gorges. » C'est-à-dire : [Nous Te mettons] devant eux afin que Tu les repousses de nous et que Tu nous protèges d'eux. S'il [le Prophète (sur lui la paix et le salut)] a parlé de la gorge, c'est parce que c'est l'endroit le plus rapide et le plus radical pour repousser et maîtriser un assaillant. De même, l'ennemi se présente [généralement] au combat en faisant face et donc en montrant sa gorge. Il est aussi possible que cela soit une façon d'exprimer son optimisme et l'espoir de les tuer. [Sa parole :] « Nous nous réfugions auprès de Toi contre leurs maux. » : Dans cette situation, Allah te suffira [amplement] contre leur mal. Cela signifie : nous Te demandons de les asphyxier , de nous prémunir de leurs maux, de nous protéger de leurs exactions et de T'interposer entre nous et eux. Voilà donc deux phrases brèves et succinctes : si la personne les dit et les prononce avec véracité et sincérité, alors Allah (Gloire sur Lui) le protégera. Et Allah est celui qui accorde la réussite.

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأدعية والأذكار > الأذكار التي تقال في أوقات الشدة

راوي الحديث: رواه أبو داود والنسائي وأحمد.

التخريج: أبو مُوسَى عبد اللَّه بن قيس الأشعري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- نحورهم : جمع نحر، وهو أسفل الرقبة وأعلى الصدر بين الترقوتين.
- نعوذ : أي نلتجئ إلى الله ونستنصر به.

فوائد الحديث:

١. الدعاء بهذا الدعاء عند توقع شر ظالم أو غيره.

٢. الالتجاء إلى الله تعالى، والاعتصام به عند كل نازلة.

المصادر والمراجع:

رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. سنن أبي داود؛ للإمام أبي داود سليمان بن الأشعث السجستاني، تعليق عزت الدعاس وغيره، دار ابن حزم-بيروت، الطبعة الأولى، ١٤١٨هـ. السنن الكبرى؛ للإمام أحمد بن شعيب النسائي، أشرف عليه شعيب الأرنؤوط، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الأولى ١٤٢١هـ. شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح سنن أبي داود؛ تأليف الشيخ محمد ناصر الدين الألباني، غراس-الكويت، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ. فيض القدير شرح الجامع الصغير؛ تأليف عبدالرؤوف المناوي، دار الحديث-القاهرة. المسند؛ للإمام أحمد بن حنبل، نشر المكتب الإسلامي-بيروت، مصور عن الطبعة الميمنية. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (5473)

اللّهُمَّ إني أَسْأَلُكَ الهُدى وَالتُّقَى والعفاف والغنى

Ô, Allah ! Je te demande la guidance, la piété, la vertu et le contentement.

١٠٣٧. الحديث:

عن ابن مسعود -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يقول: «اللّهُمَّ إني أَسْأَلُكَ الهُدى، وَالتُّقَى، والعفاف، والغنى».

1037. Hadith:

Ibn Mas'ud (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) disait:" Ô Allah! Je Te demande la droiture et la piété, la vertu et le contentement"!

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

هذا الدعاء من أجمع الأدعية وأنفعها، وهو يتضمن سؤال خير الدين وخير الدنيا؛ فإن الهدى هو العلم النافع، والتقى العمل الصالح، وترك ما نهى الله ورسوله عنه، والعفاف الكف عن الخلق وعن الأمور السيئة، والغنى أن يستغني بالله وبرزقه، والقناعة بما فيه، وحصول ما يطمئن به القلب من الكفاية.

Explication générale:

Cette invocation est parmi les invocations les plus complètes et les plus profitables; en effet, elle comporte à la fois la demande du bien de la religion et de ce bas monde. Certes, la droiture signifie la science bénéfique, et la piété représente la bonne œuvre et le fait d'abandonner ce qu'Allah et Son messager ont interdit; quant à la vertu, c'est le fait de renoncer au comportement et aux actes mauvais. Et en ce qui concerne le contentement, c'est le fait de se contenter d'Allah et de Sa subsistance, et c'est le fait d'avoir le cœur tranquille quand on a ce qu'il suffit.

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأدعية والأذكار > الأدعية المأثورة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عبد الله بن مَسعود -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الهدى : الدلالة والرشاد.
- التقى : أي: التقوى، وهي: امتثال الأوامر واجتناب النواهي.
- العفاف : الكف عما لا يحل ولا يجمل من قول أو فعل.
- الغنى : غنى النفس، والغنى عن الناس وعما في أيديهم.
- اللّهُمَّ : كلمة تستعمل في النداء مثل يا الله، وأصلها للدعاء، وقد تجيء بعدها إلا فتكون للإيذان بندرة المستثنى مثل اللّهُمَّ إلا أن يكون كذا أو للدلالة على تيقن المجيب للجواب المقترن به مثل اللّهُمَّ نعم.

فوائد الحديث:

١. الخضوع لله -تعالى- واللجوء إليه في جميع الأحوال.

٢. حاجة النفس إلى مكارم الأخلاق لتستقيم على أمر الله تعالى ولتخاف عقابه وترجو رحمته.

٣. فضل هذه الصفات التي كان يسألها عليه الصلاة والسلام وهو أعلم الناس بالله وأخشاهم له.

٤. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- لا يملك لنفسه نفعًا ولا ضرًّا، وان الذي يملك ذلك هو الله -تعالى-.

٥. إبطال التعلق بالأولياء والصالحين في جلب المنافع ودفع المضار، كما يفعل بعض الجهال الذين يدعون الرسول عليه الصلاة والسلام إذا كانوا عند قبره، أو يدعون غيره من الخلق.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - كنوز رياض الصالحين، تأليف /حمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا- الطبعة الأولى١٤٣٠ه. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار

الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، تحقيق خليل مأمون شيحا-دار المعرفة-بيروت-الطبعة الرابعة١٤٢٥ه. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3596)

اللّهُمَّ إني أسألك الهدى والتقى والعفاف والغنى

Ô, Allah ! Je te demande la guidance, la piété, la vertu et le contentement.

١٠٣٨. الحديث:

عن عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- قال: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «اللّهُمَّ إِنِّي أَسأَلُك الهُدَى، والتُّقَى، والعَفَاف، والغِنَى».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

سأل النبي -صلى الله عليه وسلم- ربه العلمَ والتوفيق للحق، وأن يُوفِّقه إلى امتثال ما أمر به وترك ما نهى عنه، وأن يعفه عن كل ما حرَّم عليه فيما يتعلق بجميع المحارم التي حرَّمها -عز وجل-، وسأله كذلك الغنى عن الخلق، بحيث لا يفتقر إلى أحد سوى ربِّه -عز وجل-.

1038. Hadith:

'Abdullâh ibn Mas'ûd relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) disait : "Ô, Allah ! Je te demande la guidance, la piété, la vertu et le contentement."

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le prophète (sur lui la paix et le salut) demandait quatre choses à Allah : - de lui accorder le savoir et lui permettre d'être dans la vérité, - d'accomplir Ses ordres et éviter Ses interdits, - de lui accorder l'abstinence d'approcher toutes les femmes qu'Allah le Grand le Noble lui a interdites, - de lui épargner l'aide des créatures et de ne dépendre que de Lui le Grand le Noble.

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأدعية والأذكار > هدي النبي صلى الله عليه وسلم في الذكر
الفضائل والآداب > فقه الأدعية والأذكار > الأدعية المأثورة
الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > الزهد والورع

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عبد الله بن مَسعود -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الهُدَى : الدلالة والرشاد، والعلم.
- التُّقَى : التقوى: وهي فعل الأوامر واجتناب النواهي.
- العَفَاف : الكف عما لا يحل ولا يجمل من قول أو عمل.
- الغِنَى : ضد الفقر، والمراد به: غنى النفس، والاغتناء عن الناس وعما في أيديهم.

فوائد الحديث:

١. الخضوع إلى الله واللجوء إليه في كل الأحوال.
٢. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- لا يملك لنفسه نفعًا ولا ضرًّا، وأن الذي يملك ذلك هو الله.
٣. إبطال التعلّق بالأولياء والصالحين في جلب المنافع ودفع المضار.
٤. حاجة النفس إلى مكارم الأخلاق؛ لتستقيم على أمر الله، ولتخاف عقابه وترجو رحمته.
٥. وجوب التزام التقوى.
٦. الكف عن مباشرة المعصية، وإن كان المكلف قد عزم على فعلها.
٧. شرف هذه الخصال: الهدى والتقى والعفاف والغنى.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين، فيصل بن عبد العزيز المبارك، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٢م. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ. كنوز رياض الصالحين،

مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، كنوز إشبيليا، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٠هـ. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، دار الوطن، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3057)

اللّهُمَّ إني أسألك من خير ما سألك منه نبيك محمد -صلى الله عليه وسلم-؛ وأعوذ بك من شر ما استعاذ منه نبيك محمد -صلى الله عليه وسلم-

"Ô Allah ! Je Te demande le bien que T'a demandé Ton prophète Muhammad (sur lui la paix et le salut) et je demande Ta protection, contre le mal duquel Ton prophète Muhammad (sur lui la paix et le salut) T'a demandé protection.

١٠٣٩. الحديث:

عن أبي أمامة -رضي الله عنه-قال: دعا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بدعاء كثير، لم نحفظ منه شيئا، قلنا: يا رسول الله، دعوت بدعاء كثير لم نحفظ منه شيئا، فقال: «ألا أدلكم على ما يجمع ذلك كله؟ تقول: اللّهُمَّ إني أسألك من خير ما سألك منه نبيك محمد -صلى الله عليه وسلم-؛ وأعوذ بك من شر ما استعاذ منه نبيك محمد -صلى الله عليه وسلم- وأنت المستعان، وعليك البلاغ، ولا حول ولا قوة إلا بالله».

1039. Hadith:

Abû Umâmah (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit de nombreuses invocations dont nous n'avions rien pu retenir. Nous dîmes : " Ô messager d'Allah! Tu as prononcé de nombreuses invocations dont nous n'avons rien pu retenir." Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dit alors : " Voulez-vous que je vous indique ce qui englobe tout cela ? Dites : " Ô Allah ! Je Te demande le bien que T'a demandé Ton prophète Muhammad (sur lui la paix et le salut) et je demande Ta protection, contre le mal duquel Ton prophète Muhammad (sur lui la paix et le salut) T'a demandé protection. Tu es certes Celui à qui on demande assistance et c'est Toi qui satisfais nos besoins. Il n'est de force ni de puissance que par Allah"!

درجة الحديث: ضعيف.

Degré d'authenticité: Faible.

المعنى الإجمالي:

الدعاء عبادة عظيمة الأجر، وكان -عليه الصلاة والسلام- يكثر منه حتى فات بعض الصحابة حفظ الكثير من ذلك الدعاء، فسألوه من ذلك الخير العظيم ليحصلوه، فأرشدهم إلى دعاء جامع مختصر ميسور عليهم، يشتمل على خيري الدنيا والآخرة، يستدركون ما فاتهم، ويحصلون به ما يبتغون من الخير، وهذا الدعاء وإن كان ضعيفًا إلا أن معناه ليس فيه محظور والدعاء به سائغ؛ لأن الأصل في الدعاء الجواز.

Explication générale:

L'invocation est une adoration dont la récompense est immense. Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) avait l'habitude de faire de nombreuses invocations, à un tel point que certains compagnons n'avaient pu retenir que peu d'entre elles. Ils l'interrogèrent alors au sujet du bien immense de ces invocations afin de l'acquérir. Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) leur indiqua donc une invocation circoncise, facile et englobant toutes ses invocations. Celle-ci leur procure tout le bien de ce bas monde et de l'au-delà et leur permet de rattraper toutes les invocations qu'ils avaient manquées et d'obtenir tout le bien espéré.

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأدعية والأذكار > الأدعية المأثورة

راوي الحديث: رواه الترمذي.

التخريج: أبو أمامة صُدي بن عجلان الباهلي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- المستعان : المطلوب منه الإعانة.
- عليك البلاغ : أي الإبلاغ والإعلام، أو ما يبلغ الكفاية من خير الدنيا والآخرة.

فوائد الحديث:

١. السؤال عما فات من الخير لاستدراكه.

٢. التيسير على المدعوين.

٣. من مهام الداعية دلالة المدعوين على جوامع الدعاء.

٤. المداومة على الدعاء بهذا الدعاء الجامع لكل أدعية النبي -صلى الله عليه وسلم.-

٥. يسر الإسلام وسعة رحمة الله تعالى بعباده.

٦. جواز رفع الصوت بالدعاء بما يسمعه الجليس أحيانًا، وأنه لا يدخل في الجهر المنهي عنه.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى، ١٤١٨ه. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ه. - تطريز رياض الصالحين، تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ سنن الترمذي، لمحمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م.

الرقم الموحد: (3200)

اللَّهُمَّ إني أسألك موجبات رحمتك، وعزائم مغفرتك، والسلامة من كل إثم، والغنيمة من كل بر، والفوز بالجنة، والنجاة من النار

١٠٤٠. الحديث:

عن عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- قال: كان من دعاء رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «اللَّهُمَّ إني أسألك مُوجِبَاتِ رحمتك، وعَزَائِمَ مغفرتك، والسلامة من كل إثم، والغَنِيمَةَ من كل بِرٍّ، والفوز بالجنة، والنَّجَاةَ من النار».

درجة الحديث: ضعيف جداً.

المعنى الإجمالي:

هذا الدعاء من جوامع الكلم التي أوتيها سيد الأولين والآخرين -صلى الله عليه وسلم-؛ فإنه سأل أولا أن يرزقه ما يوجب له رحمته عز وجل من الأقوال، والأفعال، والخصال، ثم سأل الله -تعالى- أن يهب له عزمًا على الخير يكون سببًا لمغفرته من الأعمال, والأقوال كذلك، ولما كان الإنسان بعد مغفرة ذنوبه لا يأمن من الوقوع في معاصٍ أُخَر، وذنوبٍ مستأنفة، سأل ربه -عز وجل- أن يرزقه السلامة والحفظ, من كل الذنوب والآثام، كائنا ما كان، ثم سأل ما يكمل له في كمال العبودية من الأعمال الصالحات، ومن ذلك التوفيق إلى كل نوع من أنواع البر، وهو الطاعة، بشتى أنواعها، ثم ختم السؤال والطلب بأغلى مراد مطلوب في الآخرة، وهي الجنة, وسأل السلامة والنجاة من أشد مرهوب في دار الآخرة, وهي النار، والعياذ بالله.

Ô Allah, je T'implore de m'accorder ce qui va susciter Ta miséricorde, et ce qui va motiver Ton pardon, de me préserver de tout péché, et de [me permettre] de multiplier les œuvres pieuses, de gagner le Paradis, et d'être sauvé du Feu.«

1040. Hadith:

'Abdullah ibn Mas'ûd (qu'Allah l'agrée) a dit : "Parmi les invocations que l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) [prononçait], il y avait : « Ô Allah, je T'implore de m'accorder ce qui va susciter Ta miséricorde, et ce qui va motiver Ton pardon, de me préserver de tout péché, et de [me permettre] de multiplier les œuvres pieuses, de gagner le Paradis, et d'être sauvé du Feu.«

Degré d'authenticité: Très faible.

Explication générale:

Cette invocation fait partie de ces paroles concises et lourdes de sens qui ont été accordées au maître des premiers [hommes] jusqu'aux derniers (sur lui la paix et le salut). Il demande tout d'abord qu'Allah lui accorde, toutes paroles, actes, ou traits de caractère qui vont attirer la miséricorde d'Allah –Le Puissant Le Majestueux-. Puis, il demande qu'Allah lui donne la motivation de faire le bien, de sorte que cela cause le pardon de ses péchés, qu'ils soient des actes ou des paroles. Ensuite, comme l'Homme n'est jamais à l'abri de retomber dans le péché après avoir été absous, il demande à Allah –Le Puissant Le Majestueux- de le protéger contre absolument tous les péchés et les transgressions. Puis il demande, de lui permettre de multiplier toutes sortes d'œuvres pieuses, grâce à quoi il pourra parfaire sa dévotion [envers Dieu]. Enfin, il termina son invocation en demandant ce qu'il y a de plus précieux dans l'au-delà : le Paradis, et à échapper à ce qu'il y a de pire dans l'au-delà : le Feu. Qu'Allah nous en préserve.

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأدعية والأذكار > الأدعية المأثورة

راوي الحديث: رواه الحاكم.

التخريج: عبد الله بن مَسعود -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- موجبات : أي ما يوجب الرحمة.
- عزائم مغفرتك : الأمور التي تقتضي غفرانك.

- السلامة من كل إثم : أي معصية.
- والغنيمة من كل بر : الإكثار من كل خير.

فوائد الحديث:

١. السعي في أعمال البر والطاعات.

٢. البعد عن الشر والمعاصي.

٣. سؤال الله دخول الجنة والنجاة من النار.

٤. الدعاء بجوامع الكلم والأدعية النبوية.

المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين، نشر: دار كنوز إشبيليا، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠ه - ٢٠٠٩م. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ه - ١٩٨٧م. المستدرك على الصحيحين، تحقيق: مصطفى عبد القادر عطا، نشر: دار الكتب العلمية – بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤١١ه – ١٩٩٠م. سلسلة الأحاديث الضعيفة والموضوعة وأثرها السيئ في الأمة، للألباني، نشر: دار المعارف، الرياض - المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤١٢هـ - ١٩٩٢م.

الرقم الموحد: (3210)

اللَّهُمَّ إني أعوذ بك من الجوع، فإنه بِئْسَ الضَّجِيعُ، وأعوذُ بِكَ منَ الخِيَانَةِ، فَإِنَّهَا بِئْسَتِ البِطَانَةُ	**»Ô Allah ! Je me réfugie auprès de Toi contre la faim, car c'est un bien mauvais compagnon de lit et je me réfugie auprès de Toi contre la traîtrise, car c'est un bien mauvais confident« !**
١٠٤١. الحديث: عن أبي هريرة-رضي الله عنه مرفوعاً: «اللَّهُمَّ إني أعوذ بك من الجوع، فإنه بِئْسَ الضَّجِيعُ،وأعوذُ بِكَ منَ الخِيَانَةِ، فَإِنَّهَا بِئْسَتِ البِطَانَةُ».	**1041. Hadith:** Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) avait l'habitude de dire : « Ô Allah ! Je me réfugie auprès de Toi contre la faim, car c'est un bien mauvais compagnon de lit et je me réfugie auprès de Toi contre la traîtrise, car c'est un bien mauvais confident« !
درجة الحديث: حسن.	**Degré d'authenticité:** Bon.
المعنى الإجمالي: استعاذ النبي -صلى الله عليه وسلم- من الجوع؛ فإنه بئس المصاحب لأنه يمنع استراحة النفس والقلب، واستعاذ من خيانة أمانة الخلق والخالق؛ فإنها بئست خاصة المرء.	**Explication générale:** Le Prophète (sur lui la paix et le salut) cherchait refuge auprès d'Allah contre la faim, qui est un bien mauvais compagnon, qui empêche le repos de l'âme et du cœur. De même, il se réfugiait en Lui afin de ne pas trahir la confiance des créatures et les devoirs confiés par le Créateur, car c'est une mauvaise caractéristique pour l'homme.

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأدعية والأذكار > الأدعية المأثورة

راوي الحديث: رواه أبو داود والنسائي وابن ماجه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الضجيع : المضاجع وهو ما يلازم صاحبه في المضجع ، والمراد به الملازم.
- البطانة : تطلق في الأصل على بطانة الثوب ثم استعير لمن يخصه الإنسان بالاطلاع على باطن أمره.
- الخيانة : عدم أداء أمانة الخالق أو المخلوق.

فوائد الحديث:

١. التحذيرمن الجوع الشديد، ومن الخيانة والاستعاذة بالله منهما.

٢. الجوع يمنع استراحة النفس والقلب؛ لأنه يضعف القوى، ويثير الأفكار الرديئة والخيالات الفاسدة، فيقصر العبد بالطاعة؛ ولذلك حرم الإسلام الوصال.

٣. الحض على الثبات والاستقامة على مكارم الأخلاق في كل حال.

٤. من وجدت فيه خصلة من الخصال الذميمة؛ فليسارع إلى معالجتها وإزالتها تزكية لنفسه وطاعة لربه، ومن فقدت فيه فليحمد الله الذي بنعمته تتم الصالحات، ويسأله دوام ذلك.

٥. الحض على أداء الأمانة.

٦. الخيانة ضد الأمانة، وهي مخالفة الحق بنقض العهد في السر، والأظهر أنها شاملة لجميع التكاليف الشرعية.

٧. قد يستدل بهذا الحديث على أن الجوع المجرد لا ثواب فيه.

المصادر والمراجع:

-سنن أبي داود - سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد: المكتبة العصرية. - سنن ابن ماجه :ابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي- دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. - السنن الصغرى للنسائي /أحمد بن شعيب ، النسائي -تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة-مكتب المطبوعات الإسلامية – حلب- الطبعة: الثانية، ١٤٠٦ه – ١٩٨٦م. - صحيح أبي داود الأم،محمد ناصر الدين، الألباني- مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٢ م. - كنوز رياض الصالحين»، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا- الطبعة الأولى١٤٣٠ه - مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح-المؤلف: أبو الحسن عبيد الله المباركفوري -إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء - الجامعة السلفية - بنارس الهند-الطبعة: الثالثة - ١٤٠٤ هـ، ١٩٨٤ م. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - نزهة المتقين بشرح رياض الصالحين/تأليف مصطفى سعيد الخن-مصطفى البغا-محي الدين مستو-علي الشربجي-محمد أمين لطفي- مؤسسة الرسالة-بيروت –لبنان-الطبعة الرابعة عشرة١٤٠٧-. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين –سليم بن عيد الهلالي دار ابن الجوزي – الطبعة الأولى ١٤١٨.

الرقم الموحد: (5883)

»Ô Allah ! Je me réfugie auprès de toi contre l'incapacité, la paresse, l'avarice, la sénilité et le châtiment de la tombe« .

1042. Hadith:

Zayd Ibn Arqam (qu'Allah l'agrée) rapporte que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) avait l'habitude de dire : « Ô Allah ! Je me réfugie auprès de toi contre l'incapacité, la paresse, l'avarice, la sénilité et le châtiment de la tombe. Ô Allah ! Accorde à mon âme sa piété et purifie-la, car Tu es le Meilleur qui puisse la purifier, Tu es son allié et son maître. Ô Allah ! Je me réfugie auprès de toi contre un savoir qui n'est pas bénéfique, contre un cœur qui ne se recueille pas, contre une âme qui ne se rassasie pas et contre une invocation qui n'est pas exaucée« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Se réfugier auprès d'Allah est un acte d'adoration que l'on effectue avec le cœur et qui doit être voué exclusivement à Allah. L'incapacité et la paresse vont de pair. Elles obstruent les chemins qui mènent au bien en ce bas monde et dans l'au-delà et elles représentent l'incapacité, la fatigue et la négligence. En outre, si l'incapacité d'agir d'un individu est la conséquence de ce qu'il fait, alors on appelle cela de la paresse. C'est pourquoi Allah (Gloire sur Lui) a parlé des hypocrites en disant : {Et lorsqu'ils se lèvent pour prier, ils se lèvent paresseux.}, car leur foi est faible et leurs âmes sont malades. La paresse ne provient donc que d'une âme souffrante. Par contre, si l'individu n'y est pour rien, alors on appelle cela de l'incapacité - qu'Allah nous en préserve - L'avarice consiste à retenir ses biens et à ne pas les dépenser dans ce qui est bon et utile. C'est ainsi que l'âme tend à aimer, amasser et thésauriser les biens matériels au lieu de les dépenser dans les différents domaines dans lesquels Allah (Gloire sur Lui) nous a ordonné de dépenser. La sénilité consiste à vieillir jusqu'à faiblir physiquement et perdre ses facultés mentales. A ce stade, la volonté décline et la personne ne peut plus acquérir quoi que ce soit de profitable pour sa vie présente ou sa vie future. Allah (Gloire sur Lui) dit dans le Coran : {Et celui dont Nous prolongeons la vie, alors Nous dégradons sa constitution.} Le châtiment de la tombe est une réalité, à l'unanimité des Sunnites. Dans le Coran, Allah (Gloire sur Lui) dit : {Et devant se trouve un lieu intermédiaire, jusqu'au jour où ils seront ressuscités.} La tombe est

اللَّهُمَّ إِني أعوذ بك من العَجْزِ وَالكَسَلِ، والبُخْلِ والهَرَمِ، وَعَذابِ القَبْرِ

١٠٤٢. الحديث:

عن زيد بن أرقم -رضي الله عنه- قال: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «اللَّهُمَّ إني أعوذ بك من العَجْزِ وَالكَسَلِ، والبُخْلِ والهَرَمِ، وَعَذابِ القَبْرِ، اللَّهُمَّ آت نفسي تقواها، وزَكِّهَا أنت خير من زكاها، أنت وَلِيُّهَا ومولاها، اللَّهُمَّ إني أعوذ بك من علم لا ينفع؛ ومن قلب لا يخشع، ومن نفس لا تشبع؛ ومن دعوة لا يُستجاب لها».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

الاستعاذة من العبادات القلبية ولا تصرف إلا لله تعالى، والعجز والكسل قرينان وشقيقان يقطعان سبل الخير الموصلة للدنيا والآخرة، فهما يمثلان العجز والفتور والتهاون، فإن كان المانع من صنع العبد فهذا هو الكسل ، ولذا وصف الله تعالى المنافقين بقوله: "وإذا قاموا إلى الصلاة قاموا كسالى" لضعف إيمانهم ومرض قلوبهم فالكسل لا يكون إلا من نفس مريضة. وإذا كان المانع عن الفعل بغير كسب العبد ولعدم قدرته فهو العجز-والعياذ بالله. "والبخل": هو إمساك المال والشح به عن سبل الخير وطرق النفع، فتميل النفس لحب المال وجمعه، واكتنازه وعدم إنفاقه في الوجوه التي أمر الله بها. "والهرم": المقصود به أن يرد الإنسان إلى أرذل العمر ، ويبلغ من العمر عتيا بحيث تضعف قوته ، ويذهب عقله ، وتتساقط همته ، فلا يستطيع تحصيل خير الدنيا ولا خير الآخرة، قال تعالى: "ومن نعمره ننكسه في الخلق". " وعذاب القبر" : وعذاب القبر حق ، وعلى ذلك إجماع أهل السنة والجماعة ، قال تعالى: " ومن وراءهم برزخ إلى يوم يبعثون" ، والقبر إما روضة من رياض الجنة أو حفرة من حفر النار، ولذا سن للعبد أن يستعيذ من عذاب القبر في كل صلاة ، ولهول هذا

العذاب وعظمته كذلك. " اللَّهُمَّ آت نفسي تقواها: أي: أعط نفسي امتثال الأوامر واجتناب النواهي ، وقيل: تفسر التقوى هنا بما يقابل الفجور كما قال تعالى: " فألهمها فجورها وتقواها". " وزكها" : أي طهرها من الرذائل . " أنت خير من زكاها" : أي لا مزكي لها غيرك ، ولا يستطيع تزكيتها أحد إلا أنت يا ربنا. " أنت وليها": ناصرها والقائم بها. " ومولاها": أي: مالكها والمنعم عليها. " اللَّهُمَّ إني أعوذ بك ": أحتمي واستجير بك . " من علم لا ينفع": وهو العلم لا الذي لا فائدة فيه ، أو العلم الذي لا يعمل به العبد فيكون حجة عليه يوم القيامه ، كما قال النبي صلى الله عليه وسلم:" والقرآن حجة لك أو عليك" والعلم الذي لا ينفع هو الذي لا يهذب الأخلاق الباطنة فيسرى منها إلى الأفعال الظاهرة ويحوز بها الثواب الأكمل. " قلب لا يخشع": أي عند ذكر الله تعالى وسماع كلامه ، وهو القلب القاسي ، يطلب منه أن يكون خاشعا لبارئه منشرحا لمراده ، صدره متأهلا لقذف النور فيه ،فإذا لم يكن كذلك كان قاسيا ، فيجب أن يستعاذ منه ، قال تعالى:" فويل للقاسية قلوبهم" " ونفس لا تشبع": أي للحرص على الدنيا الفانية، والطمع والشره وتعلق النفس بالآمال البعيدة . " ومن دعوة لا يستجاب لها" :أي أعوذ بالله من أسباب ومقتضيات رد الدعوة ، وعدم إجابتها من الطرد والمقت ، لأن رد الدعاء علامة على رد الداعي ، بخلاف دعوة المؤمن فلا ترد إما أن تستجاب في الدنيا ، أو يدفع الله عنه من البلاء بمثلها ، أو تدخر له في الآخرة ، فدعوة المؤمن لا تضيع أبدا بخلاف دعوة الكافر ، يقول تعالى: " وما دعاء الكافرين إلا في ضلال"

soit un des jardins du Paradis, soit un des trous de l'Enfer. C'est pour cela, et parce que le châtiment de la tombe est terrible, qu'il est prescrit de demander, dans chaque prière, d'en être préservé et protégé. « Ô Allah ! Accorde à mon âme sa piété ! » : Accorde à mon âme d'obéir aux ordres et de s'écarter des interdits. Il est dit aussi que le mot : « Taqwâ » [Traduit ici par le mot : « piété »] désigne ici le contraire du vice, comme dans le verset suivant : {Et celui qui lui a inspiré son vice et sa vertu.} « Purifie-la ! » : de toute bassesse. « Tu es le meilleur qui puisse la purifier » : elle n'a personne d'autre que Toi pour la purifier et nul autre que Toi ne peut la purifier. « Ô Allah ! Je me réfugie auprès de toi » : je demande Ta protection. « Contre un savoir qui n'est pas bénéfique » : un savoir sans intérêt ou un savoir qui n'est pas mis en pratique et qui sera un argument contre l'individu, au Jour de la Résurrection, comme l'a dit le Prophète (sur lui la paix et le salut) : « Le Coran est un argument pour toi ou contre toi. » Le savoir inutile est celui qui ne corrige pas le caractère de l'individu et n'influe pas sur ses actes, le privant ainsi de la récompense la plus complète. « Contre un cœur qui ne se recueille pas » : lorsqu'on mentionne Allah ou lorsqu'on récite Ses paroles. C'est la personne ayant un cœur dur. En effet, le cœur est censé vénérer Allah, accepter pleinement Sa volonté et être apte à recevoir la lumière, sinon c'est un cœur dur, le genre de cœur dont il faut se prémunir. Allah (Gloire sur Lui) dit : {Et malheur à ceux dont les cœurs sont durs !} « Contre une âme qui ne se rassasie pas » : à cause de son avidité pour ce bas monde, de sa convoitise et de la façon dont elle s'accroche à de vains espoirs. « Et contre une invocation qui n'est pas exaucée », cela signifie : protège-moi contre les causes pour lesquelles les invocations ne sont pas exaucées, comme la malédiction et la colère divines. En effet, le rejet de l'invocation est le signe du rejet de celui qui la prononce. Au contraire, l'invocation du croyant n'est pas rejetée : soit elle est exaucée, soit Allah lui épargne un mal équivalent à ce qu'il demande, soit encore, Il lui réserve quelque chose dans l'au-delà. L'invocation du croyant n'est donc jamais perdue, contrairement à l'invocation du mécréant. Allah (Gloire sur Lui) dit : {Et l'invocation des mécréants n'est vouée qu'à l'égarement.}

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأدعية والأذكار > الأدعية المأثورة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: زيد بن أرْقَم -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الهرم : الكبر والضعف، والمراد به: صيرورة الرجل خَرِفا من كبر سن بحيث لا يميز بين الأمور المعتدلة المحسوسة والمعقولة.
- زكها : طهرها من الرذائل.
- أنت خير من زكاها : لفظة " خير" ليست للتفضيل ، بل المعنى: لا مزكي لها إلا أنت
- وليها : ناصرها والقائم بها.
- مولاها : أي: ربها ومالكها وناصرها والمنعم عليها.
- من علم لا ينفع : أي: علم لا نفع فيه ، وقيل هو: الذي لا يعمل به.
- لا يخشع : لا يخضع لجلال الله تعالى ، وهو القلب القاسي.
- لا تشبع : أي للحرص الباعث لها على ذلك ، ومعناه النهم وعدم الشبع.

فوائد الحديث:

١. استحباب الاستعاذة من هذه الأمور المذكورة في الحديث.

٢. الحث على التقوى ونشر العلم والعمل به.

٣. على المؤمن أن يلتزم التقوى، وينهض بالطاعة وأداء الواجب ويجعل من نفسه ما تصفو بالخير ، ويعتمد على الله في نصره وتوفيقه في العمل

٤. العلم النافع هو الذي يزكي النفس ويولد فيها خشية الرب -تبارك وتعالى-، فتسري منها إلى سائر الجوارح.

٥. القلب الخاشع هو الذي يخاف ويضطرب عند ذكر الله ثم يلين ويطمئن ويركن إلى حمى مولاه ، فمن كان كذلك كان قلبه محلا لنور الله الذي يجعله الله في قلب عبده فرقانا بين الحق والباطل.

٦. ذم الحرص على الدنيا وعدم الشبع من شهواتها وملاذها، ولذلك فالنفس المنهومة الحريصة على متاع الدنيا أعدى أعداء المرء، ولذلك استعاذ منها رسول الله -صلى الله عليه وسلم.-

٧. ينبغي على العبد أن يفارق أسباب رد الدعاء وعدم إجابته.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ه. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ ه. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ.
صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيليا، الرياض، ١٤٣٠هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (5878)

اللّٰهُمَّ أنت ربها، وأنت خلقتها، وأنت هديتها للإسلام، وأنت قبضت روحها، وأنت أعلم بسرها وعلانيتها، وقد جئناك شفعاء له، فاغفر له

»Ô Allah ! Tu es son seigneur, c'est Toi qui l'as créée, C'est Toi qui l'as guidée à l'islam, c'est Toi qui as saisi son âme et c'est Toi qui connais le mieux son for intérieur et son apparence. Nous sommes venus à Toi en tant qu'intercesseurs en sa faveur, alors, pardonne-lui« .

١٠٤٣. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- في الصلاة على الجنازة: «اللّٰهُمَّ أنت ربها، وأنت خلقتها، وأنت هديتها للإسلام، وأنت قبضت روحها، وأنت أعلم بِسِرِّهَا وعلانيتها، وقد جئناك شفعاء له، فاغفر له».

درجة الحديث: ضعيف الإسناد.

المعنى الإجمالي:

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا صلى على جنازة قال ما معناه: اللّٰهُمَّ أنت سيدها ومالكها، وأنت الذي خلقتها، وأنت الذي هديتها للإسلام، وأنت أمرت بقبض روحها، وأنت أعلم بباطنها وظاهرها منها، حضرنا بين يديك داعين له بالمغفرة، فاغفر له فإنك مجيب الدعوات، هذا المعنى مع ملاحظة ضعف الحديث، ولا مانع من قوله لدخوله في عموم الدعاء للميت وخلوه من محظور شرعي.

1043. Hadith:

Abou Hourayra (qu'Allah l'agrée) relate que le prophète (sur lui la paix et le salut) a dit:« Ô Allah ! Tu es son seigneur, c'est Toi qui l'as créée, C'est Toi qui l'as guidée à l'islam, c'est Toi qui as saisi son âme et c'est Toi qui connais le mieux son for intérieur ainsi que ce qui est apparent. Nous sommes venus à Toi pour intercéder en sa faveur, alors, pardonne-lui« .

Degré d'authenticité: La chaîne [de transmission] des rapporteurs est faible.

Explication générale:

Lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) accomplissait la prière funéraire sur une personne, il disait : « Ô Allah ! Tu es son Maître et son Souverain, Tu es celui qui l'as créée [i.e : cette personne], Tu es Celui qui l'as guidée à l'islam et c'est Toi qui as ordonné que l'on saisisse son âme. Tu connais mieux qu'elle-même son for intérieur et son côté apparent. Nous sommes là devant Toi pour implorer Ton pardon en sa faveur, alors pardonne-lui, car c'est vraiment Toi qui exauce les invocations et qui réponds aux prières. »

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأدعية والأذكار > الأدعية المأثورة
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجنائز > صفة الصلاة على الميت

راوي الحديث: رواه أبو داود وأحمد.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- ربها : مربيها بنعمتك
- هديتها : أوصلتها
- قبضت : قبضت أخذت
- روحها : الله أعلم بها
- بسرها : بما كانت تُسِرُّه في الحياة من اعتقاد ونية.
- علانيتها : بما تُظهره من عمل وطاعة.

فوائد الحديث:

١. بَدء الدعاء بالثناء على الله وتمجيده.

٢. الابتهال إلى الله أن يغفر لمن مات موحداً ويتجاوز عن زلاته.

٣. شفقة النبي – صلى الله عليه وسلم – ورحمته بأمته.

٤. شهادة العباد تكون على الظاهر وهم يكلون سرائر الخلق إلى ربهم الذي يعلم السر وأخفى.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، نشر: المكتبة العصرية، صيدا – بيروت. سنن أبي داود، بتحقيق الألباني، مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الطبعة الثانية ١٤٢٧ه نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين, مؤسسة الرسالة, الطبعة الرابعة عشر, ١٤٠٧ه. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي, دار الكتاب العربي. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي, دار ابن الجوزي. كنوز رياض الصالحين بإشراف حمد العمار, دار كنوز إشبيليا, الطبعة الأولى, ١٤٣٠ه.

الرقم الموحد: (5023)

اللّهُمَّ أنت عضدي ونصيري، بك أحول، وبك أصول، وبك أقاتل	»Ô Allah ! Tu es mon appui, mon secours ! C'est par Toi que je manoeuvre, c'est par Toi que j'attaque, c'est par Toi que je combats« !
١٠٤٤. الحديث: عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- قال: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا غزا، قال: «اللّهُمَّ أنت عَضُدِي ونَصِيرِي، بِكَ أَحُول، وبِكَ أَصُول، وبك أقاتل».	**1044. Hadith:** Anas Ibn Malik relate que lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) allait à la bataille, il disait : « Ô Allah ! Tu es mon appui, mon secours ! C'est par Toi que je manoeuvre, c'est par Toi que j'attaque, c'est par Toi que je combats« !
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: كان النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا أراد غزوة او شرع فيها، قال ما معناه: اللّهُمَّ أنت ناصري ونَصيري، بك وحدك أنتقل من شأن إلى غيره، وبك وحدك أثب على أعداء الدين، وبك أقاتلهم.	**Explication générale:** Lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) envisageait ou lançait une bataille, il disait en substance : « Ô Allah ! Tu es mon soutien et mon secours, c'est par Toi seul que je passe d'un état à un autre, c'est par Toi seul que je m'élance contre les ennemis de la religion et c'est par Toi que je les combats. »

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأدعية والأذكار > الأذكار التي تقال في أوقات الشدة

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- إذا غزا : أي : إذا شرع في الغزو.
- عضدي : عوني ونصيري.
- بك : أي : وحدك.
- أحول : أقوى وأنتقل من مكان إلى مكان ومن حال إلى حال.
- أصول : أحمل على العدو حتى أغلبه وأستأصله.

فوائد الحديث:

١. النصر كلّه من عند الله، فعلى العبد أن يتوكل على الله، ولا يركن لنفسه طرفة عين؛ فذاك الخذلان والخسران.

٢. أنَّ هذا الدعاء فيه كل مقومات الإيمان بالله والتوكل عليه.

٣. المسلم يقاتل بالله ولله لتكون كلمة الله هي العليا.

٤. ينبغي على المسلم الاقتداء بالنبي – صلى الله عليه وسلم – في اللجوء إلى الله ودعاءه وقت الشدة.

٥. لا حول ولا قوة للعبد إلا بربه؛ لان القوة لله جميعا.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تحقيق محي الدين عبد الحميد ،المكتبة العصرية،صيدا –بيروت. سنن الترمذي، نشر مصطفى البابي وتحقيق أحمد شاكر- مصر الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين, مؤسسة الرسالة, الطبعة الرابعة عشرة, ١٤٠٧ه. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي, تحقيق خليل مأمون شيحا-دار المعرفة-بيروت-الطبعة الرابعة١٤٢٥ه. كنوز رياض الصالحين

بإشراف حمد العمار, دار كنوز إشبيليا, الطبعة الأولى, ١٤٣٠ه. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي, دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه. صحيح أبي داود، للألباني، نشر: مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ه-٢٠٠٢م.

الرقم الموحد: (5024)

اللّٰهُمَّ جنِّبْني منكرات الأخلاق, والأعمال, والأهواء, والأدواء

١٠٤٥. الحديث:

عن قطبة بن مالك -رضي الله عنه- مرفوعاً: «اللّٰهُمَّ جنِّبْني مُنْكَراتِ الأخلاق, والأعمال, والأهواء, والأَدْوَاء».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

الحديث فيه دعوات كريمات يقولها المصطفى -صلى الله عليه وسلم-، وهي أن الله تعالى يباعد بينه وبين أربعة أمور: الأول: الأخلاق الذميمة المستقبحة. الثاني: المعاصي. الثالث: الشهوات المهلكات التي تهواها النفوس. الرابع: الأمراض المزمنة المستعصية.

Ô, Allah ! Ecarte-moi des mauvais comportements, des mauvaises actions, des mauvais penchants et des mauvaises maladies!

1045. Hadith:

Quṭbah ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) : « Ô, Allah ! Ecarte-moi des mauvais comportements, des mauvaises actions, des mauvais penchants et des mauvaises maladies« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce récit prophétique comporte de nobles invocations que le Prophète (sur lui la paix et le salut) avait l'habitude de prononcer. Il demandait à Allah, Exalté soit-Il, de l'éloigner de quatre choses : Les comportements vils et blâmables, les péchés, les désirs dangereux vers lesquels l'âme tend, les maladies chroniques et incurables.

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأدعية والأذكار > الأدعية المأثورة

راوي الحديث: رواه الترمذي.

التخريج: قطبة بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- جنِّبْني : باعد عني.
- منكرات الأخلاق : ما ينكر من الأخلاق شرعا وعادة.
- والأعمال : ما ينكر من الأعمال شرعا وعرفا.
- الأهواء : جمع (هوى) وهو ما تشتهيه النفس من غير مراعاة مقصد شرعي.
- الأدواء : هي الأمراض، ومنكراتها: الأمراض المزمنة.

فوائد الحديث:

١. فضل هذا الدعاء واستحبابه.

٢. المؤمن يحرص على اجتناب الأخلاق الذميمة والأعمال المنكرة، ويحذر من اتباع الهوى والوقوع في الشهوات.

٣. انقسام الأخلاق والأعمال والأهواء إلى منكر ومعروف.

٤. جواز سؤال المرء ألا يصيبه الله بمرض منكر.

المصادر والمراجع:

سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي – مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. فتح ذي الجلال والاكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، مدار الوطن للنشر، الطبعة الأولى ١٤٣٠هـ - ٢٠٠٩م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي، ط١ ١٤٢٨هـ. توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلوُغ المَرَام، للبسام. مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة، الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. صحيح الجامع الصغير وزيادته، للشيخ الألباني، دار النشر: المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة الثالثة : ١٤٠٨هـ، ١٩٨٨م.

الرقم الموحد: (5329)

اللّهُمَّ لا عيش إلا عيش الآخرة	»Ô Allah ! Il n'est de vie que celle de l'au-delà« .
١٠٤٦. الحديث: عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «اللَّهُمَّ لاَ عَيْشَ إلا عَيْشَ الآخِرة».	**1046. Hadith:** Anas (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Ô Allah ! Il n'est de vie que celle de l'au-delà« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: العيشة الهنية الراضية الباقية هو عيش الآخرة، أما الدنيا فإنه مهما طاب عيشها فمآلها للفناء.	**Explication générale:** La vie agréable, idéale et éternelle n'est autre que la vie de l'au-delà. Quant à la vie d'ici-bas, elle est vouée à disparaître, si agréable soit-elle.

التصنيف: الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > ذم حب الدنيا

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو أسيد مالك بن ربيعة الساعدي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- لا توجد-- :

فوائد الحديث:

١. العاقل لا يفرح بما يناله في الدنيا؛ لانقضائها، وإنما يعتبر الدنيا وسيلة للآخرة لا هدفًا ومقرًا.

٢. الدنيا دار عبور للآخرة.

٣. زهده صلى الله عليه وسلم في الدنيا وإقباله على الآخرة.

٤. تزهيد النبي صلى الله عليه أمته في متاع الدينا الزائل.

٥. فيه تسلية للصحابة الذين شاركوا معه عليه الصلاة والسلام حفر الخندق.

٦. تحقير عيش الدنيا لما يعرض له من التكدير وسرعة الفناء.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري ؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ -كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا- الطبعة الأولى١٤٣٠هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ - مرقاة المفاتيح :علي بن سلطان محمد، أبو الحسن نور الدين الملا الهروي القاري -دار الفكر، بيروت – لبنان الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م. - فتح الباري شرح صحيح البخاري- أحمد بن علي بن حجر العسقلاني الشافعي- دار المعرفة - بيروت، رقم كتبه وأبوابه وأحاديثه: محمد فؤاد عبد الباقي- قام بإخراجه وصححه وأشرف على طبعه: محب الدين الخطيب- عليه تعليقات العلامة: عبد العزيز بن عبد الله بن باز.

الرقم الموحد: (3773)

اللَّهُمَّ لك أَسلمت، وبك آمنت، وعليك توكلت، وإليك أنبت، وبك خَاصمت. اللَّهُمَّ أعوذ بِعزتك؛ لا إله إلا أنت أن تُضلَّني، أنت الحي الذي لا تموت، والجن والإنس يموتون

»Ô Allah ! C'est à Toi que je me soumets, c'est en Toi que je crois, à Toi que je m'en remets (je place ma confiance), à Toi que je me repens et en Ton Nom que je dispute ! Ô Allah ! Je me réfugie auprès de Ta puissance, il n'y a aucune divinité - digne d'adoration - en dehors de Toi, afin que Tu ne m'égares pas ! Tu es le Vivant, Celui qui ne meurt pas, alors que les djinns et les hommes meurent« .

١٠٤٧. الحديث:

عن ابن عباس -رضي الله عنهما- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يقول: «اللَّهُمَّ لك أَسْلَمْتُ، وبِكَ آمَنتُ، وعَلَيكَ تَوَكَّلْت، وإِلَيكَ أَنَبْتُ، وبك خَاصَمْتُ، اللَّهُمَّ أعُوذ بِعِزَّتك؛ لا إله إلا أنت أن تُضلَّني، أنت الحَيُّ الذي لا تموت، والجِنُّ والإِنْسُ يَمُوتُونَ».

1047. Hadith:

Ibn ‘Abbâs (qu’Allah les agrées tous les deux) relate que le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) avait l’habitude de dire : « Ô Allah ! C’est à Toi que je me soumets, c'est en Toi que je crois, à Toi que je m’en remets (je place ma confiance), à Toi que je me repens et en Ton Nom que je dispute ! Ô Allah ! Je me réfugie auprès de Ta puissance, il n’y a aucune divinité - digne d’adoration - en dehors de Toi, afin que Tu ne m’égares pas ! Tu es le Vivant, Celui qui ne meurt pas, alors que les djinns et les hommes meurent« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d’authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

عن ابن عباس -رضي الله عنهما- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يقول: (اللَّهُمَّ لك أسلمت) أي: انقيادا ظاهرا لا لغيرك، (وبك آمنت) أي: تصديقا باطنا، (وعليك توكلت) أي: أسلمت جميع أموري لتدبرها، فإني لا أملك نفعها ولا ضرها، (وإليك أنبت) أي: رجعت من المعصية إلى الطاعة أو من الغفلة إلى الذكر، (وبك) بإعانتك (خاصمت) أي: حاربت أعداءك، (اللَّهُمَّ إني أعوذ بعزتك) أي: بغلبتك فإن العزة لله جميعا. (لا إله إلا أنت) لا معبود بحق سواك ولا سؤال إلا منك ولا استعاذة إلا بك. (أن تضلني) أي: أعوذ من أن تضلني بعد إذ هديتني ووفقتني للانقياد الظاهر والباطن في حكمك وقضائك وللإنابة إلى جنابك والمخاصمة مع أعدائك والالتجاء في كل حال إلى عزتك ونصرتك، (أنت الحي الذي لا يموت والجن والإنس يموتون).

Explication générale:

Ibn ‘Abbâs (qu’Allah les agrées tous les deux) relate que le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) avait l’habitude de dire : « Ô Allah ! C’est à Toi que je me soumets… » : d’une soumission apparente et à personne d’autre que Toi. « En Toi que je crois » : avec vérité dans mon for intérieur. « à Toi que je m’en remets (je place ma confiance) » : dans toutes mes affaires afin que Tu t’en charge car je ne possède ni ne contrôle leur avantage ou leur préjudice. « à Toi que je me repens » : je reviens vers Toi de la désobéissance à l’obéissance, de l’inattention au rappel. « et en Ton Nom » : avec Ton aide. « que je dispute ! » : je combats Tes ennemis. « Ô Allah ! Je me réfugie auprès de Ta puissance » : avec Ta domination car toute la puissance n’appartient qu’à Allah. « il n’y a aucune divinité - digne d’adoration - en dehors de Toi » : aucun être, aucune chose ne mérite réellement d’être adoré, d’être invoqué et auprès de qui on rechercherait la protection si ce n’est Toi. « afin que Tu ne m’égares pas ! » : c’est-à-dire : je te demande protection contre le fait que Tu puisses m’égarer après que Tu m’ais guidé et donné la réussite pour suivre en apparence et de manière cachée Tes jugements et Tes décrets prédéterminés mais aussi pour me repentir à Tes

côtés, disputer contre Tes ennemis et me réfugier à tout instant sous Ta puissance et Ta domination. « Tu es le Vivant, Celui qui ne meurt pas, alors que les djinns et les hommes meurent. »

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأدعية والأذكار > الأدعية المأثورة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- أسلمت : استسلمت لأمرك ورضيت بحكمك.
- توكلت : اعتمدت على تدبيرك في جميع الأمور.
- أنبت : أقبلت ورجعت إليك بالتوبة.
- خاصمت : نازعت، والمراد: خاصمت ثقة في نصرك ومؤازرتك لي.
- أعوذ : ألتجئ.
- بعزتك : بقوتك وسلطانك.
- الإيمان : إقرار القلب المستلزم للقول والعمل، فهو اعتقاد وقول وعمل، اعتقاد القلب، وقول اللسان، وعمل القلب والجوارح.

فوائد الحديث:

١. وجوب التوكل على الله تعالى وحده وطلب الحفظ منه ؛ لأنه متصف بصفات الكمال ، فهو وحده الذي يعتمد عليه ، والخلق كلهم عاجزون ومنتهون إلى الموت ، فهم ليسوا أهلاً للاعتماد عليهم.

٢. كل ما سوى الله هالك، فلا يعتمد عليهم.

٣. التأسي بالنبي -صلى الله عليه وسلم- بهذه الكلمات الجامعة لمعاني الخير، التي تعبر عن صدق الإيمان وغاية اليقين.

٤. كمال الرجوع إلى الله تعالى والركون إليه في الأحوال كلها، والاعتصام بحبله، والتوكل عليه.

٥. الالتجاء إلى الله والاعتصام به، فمن اعتزَّ بغير الله ذلّ، ومن اهتدى بغير هدايته ضلّ، ومن اعتصم بالله تعالى وتوكَّل عليه عظُم وجلّ.

٦. إظهار النبي -صلى الله عليه وسلم- افتقاره لربه.

٧. فناء كل المخلوقات.

٨. الإشارة إلى الفرق بين الإسلام والإيمان.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري -الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا- الطبعة الأولى١٤٣٠ه. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، تحقيق خليل مأمون شيحا-دار المعرفة-بيروت-الطبعة الرابعة١٤٢٥ه. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3598)

اللّهُمَّ لك أسلمت، وبك آمنت، وعليك توكلت، وإليك أنبت، وبك خاصمت، اللّهُمَّ أعوذ بعزتك لا إله إلا أنت أن تضلني، أنت الحي الذي لا يموت، والجن والإنس يموتون

Ô, Allah ! C'est à Toi que je me soumets, c'est en Toi que je crois, c'est à Toi que je m'en remets, c'est vers Toi que je me tourne, c'est pour Toi que je me dispute. Ô, Allah ! Je me réfugie auprès de Ton pouvoir, il n'est de divinité que Toi, contre le fait que Tu m'égares. Tu es le Vivant qui ne meurt pas, alors que les djinns et les humains, eux, sont mortels.

١٠٤٨. الحديث:

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يقول: «اللّهُمَّ لك أَسْلَمْتُ، وبك آمنتُ، وعليك توكلتُ، وإليك أَنَبْتُ، وبك خَاصَمْتُ، اللّهُمَّ أعوذ بِعِزّتِكَ لا إله إلا أنت أن تُضِلَّنِي، أنت الحيُّ الذي لا يموتُ، والجِنُّ والإِنْسُ يموتون».

1048. Hadith:

'Abdullâh Ibn 'Abbâs (qu'Allah les agrée) relate que le messager d'Allah (paix et salut sur lui) disait: Ô, Allah ! C'est à Toi que je me soumets, c'est en Toi que je crois, c'est à Toi que je m'en remets, c'est vers Toi que je me tourne, c'est pour Toi que je me dispute. Ô, Allah ! Je me réfugie auprès de Ton pouvoir, il n'est de divinité que Toi, contre le fait que Tu m'égares. Tu es le Vivant qui ne meurt pas, alors que les djinns et les humains, eux, sont mortels.

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يلتجئ النبي -صلى الله عليه وسلم- إلى ربه ويتقرب إليه في الدعاء، فيخبر -صلى الله عليه وسلم- أنه إلى ربه انقاد، وأنه فوَّض أمره كله لله ولم يعتمد على غيره، وأنه قد رجع إليه مقبلا عليه بقلبه، وأنه بقوة الله ونصره وإعانته إياه حاجج أعداء الله بما آتاه من البراهين والحجج، ثم يستعيذ النبي -صلى الله عليه وسلم- بغلبة الله ومنعته أن يهلكه بعدم التوفيق للرشاد والهداية والسداد، ويؤكد ذلك بقوله لا إله إلا أنت؛ فإنه لا يستعاذ إلا بالله، ثم يخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن لربه الحياة الحقيقية التي لا يأتيها الموت بحال، وأما الإنس والجن فيموتون، وخصهما بالذكر؛ لأنهما المكلفان المقصودان بالتبليغ فكأنهما الأصل.

Explication générale:

Le prophète (sur lui la paix et le salut) se réfugie auprès d'Allah et se rapproche de lui en L'invoquant. Il affirme qu'il s'est plié à Ses ordres, qu'il Lui a confié toutes ses affaires et ne s'appuie sur personne d'autre que Lui, qu'il est revenu vers Lui en se tournant vers Lui de tout son cœur. Que par la force d'Allah et Son assistance, il se dispute avec les ennemis d'Allah en avançant les arguments et les preuves qu'il Lui a accordés. Ensuite, il se réfugie auprès de l'autorité d'Allah et de sa domination, contre le fait qu'Allah le mène à sa perte en le privant de Sa guidance. Il insiste en disant : il n'est de divinité que toi, car on ne peut se réfugier qu'auprès de Lui. Ensuite, il affirme que la vie de son Seigneur est la vie réelle, celle qui n'est nullement entachée par la mort, alors que les djinns et les humains, eux, sont mortels. Le prophète (sur lui la paix et le salut) a cité ces deux genres de créatures, car ce sont celles qui sont responsables et devront rendre des comptes, celles à qui le message est adressé, elles sont donc un peu les créatures de référence.

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأدعية والأذكار > هدي النبي صلى الله عليه وسلم في الذكر

الفضائل والآداب > فقه الأدعية والأذكار > الأدعية المأثورة

راوي الحديث: متفق عليه. ملحوظة: لفظ الحديث في الصحيحين ومصادر التخريج الأخرى وفي تطريز رياض الصالحين: (الذي لا يموت) وفي رياض الصالحين: (تموت).

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-
مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- أَسْلَمْتُ : استسلمت لأمرك، ورضيت بحكمك.
- توَكَّلْتُ : اعتمدت على تدبيرك في سائر الأمور.
- أَنَبتُ : من الإنابة، وهي الرجوع.
- وبِكَ خَاصَمتُ : أي: حاججت أعداء الله من أجلك.
- أَعُوذُ : ألتجيء.
- بِعزَّتِك : العزة: المنعة والغلبة.
- وبِكَ آمَنتُ : الإيمان هو: إقرار القلب المستلزم للقول والعمل، فهو اعتقاد وقول وعمل، اعتقاد القلب، وقول اللسان، وعمل القلب والجوارح.

فوائد الحديث:

١. وجوب التوكُّل على الله -تعالى- وحده وطلب الحفظ منه؛ لأنه متصف بصفات الكمال، فهو وحده الذي يُعتمد عليه، والخلق كلهم عاجزون ومنتهون إلى الموت، فهم ليسوا أهلا للاعتماد عليهم.

٢. التأسي بالنبي -صلى الله عليه سلم- في الدعاء بهذه الكلمات الجامعة المانعة التي تعبِّر عن صدق الإيمان وغاية اليقين.

المصادر والمراجع:

تطريز رياض الصالحين، فيصل بن عبد العزيز المبارك، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٢م. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. فتح رب البرية بتلخيص الحموية، محمد بن صالح بن محمد العثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧هـ. مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، عبيد الله بن محمد عبد السلام المباركفوري، إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الجامعة السلفية، بنارس الهند، الطبعة: الثالثة ١٤٠٤هـ.

الرقم الموحد: (3056)

المرء مع من أحب

١٠٤٩. الحديث:

عن أبي موسى الأشعري -رضي الله عنه- مرفوعاً: « المَرْءُ مَعَ مَنْ أَحَبَّ ». وفي رواية: قِيلَ لِلنبي -صلى الله عليه وسلم-: الرَّجُلُ يُحِبُّ القَوْمَ وَلَمَّا يَلْحَق بهم؟ قال: « المَرْءُ مَعَ مَنْ أَحَبَّ». عن عبد الله بن مسعود - رضي الله عنه- قال: جاء رجل إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال: يا رسول الله، كَيفَ تَقُولُ فِي رَجُلٍ أَحَبَّ قَومًا ولم يَلحَق بِهم؟ فقال رسول الله - صلى الله عليه وسلم-: «المَرْءُ مَعَ مَنْ أَحَبَّ».

درجة الحديث: صحيح بروايتيه.

المعنى الإجمالي:

الإنسان في الآخرة مع من أحبهم في الدنيا. الحديث فيه الحث على قوة محبَّة الرسل والصالحين، واتباعهم بحسب مراتبهم، والتحذير من محبة ضِدِّهم، فإنَّ المحبَّة دليل على قُوَّة اتصال المحب بمن يحبه، ومناسبته لأخلاقه، واقتدائه به، فهي دليل على وجود ذلك، وهي أيضا باعثة على ذلك، وأيضا من أحب الله تعالى، فإن نفس محبته من أعظم ما يُقرِّبه إلى الله، فإن الله -تعالى- شكور، يعطي المتقرب أعظم من ما بذل بأضعاف مضاعفة. وكون المحِّب مع من أحب لا يستلزم مساواته له في منزلته وعلوّ مرتبته؛ لأن ذلك متفاوت بتفاوت الأعمال الصالحة والمتاجِر الرابحة، ذلك أنَّ المعية تحصل بمجرد الاجتماع في شيء ما، ولا تلزم في جميع الأشياء، فإذا اتفق أنَّ الجميع دخلوا الجنَّة صدقت المعية وإن تفاوتت الدرجات، فمن أحب رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أو أحداً من المؤمنين كان معه في الجنة بحسن النية لأنها الأصل، والعمل تابع لها ولا يلزم من كونه

»L'homme sera [ressuscité] avec ceux qu'il a aimés« .

1049. Hadith:

Premier hadith : Abû Mûsâ Al Ach'arî (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « L'homme sera [ressuscité] avec ceux qu'il a aimés. » Et dans une version : « On demanda au Prophète (sur lui la paix et le salut) : « Qu'en est-il de l'homme qui aime des gens sans être au même niveau qu'eux ? » Il répondit : « L'homme sera [ressuscité] avec ceux qu'il a aimés. » Second hadith : 'AbdaLlah Ibn Mas'ûd (qu'Allah l'agrée) rapporte d'une manière remontant au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) qu'un homme vint lui demander : « Ô Messager d'Allah ! Que dis-tu d'un homme qui aime des gens mais n'a pas atteint leur niveau ? » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) répondit : « L'homme sera avec ceux qu'il a aimés« .

Degré d'authenticité: Authentique, dans ses deux versions.

Explication générale:

Dans l'au-delà, l'individu sera avec ceux qu'il aimait ici-bas. Ce hadith nous encourage à vouer un grand amour aux Prophètes et aux hommes pieux et à les suivre, chacun en fonction du rang qui est le sien. Il nous met aussi en garde contre le fait d'aimer leurs opposés, car l'amour est la preuve de l'existence d'un lien fort entre l'amant et l'être aimé, qui pousse le premier à adopter les caractères du second et à l'imiter. La preuve, mais également le moteur. De même, l'amour qu'un individu voue à Allah est, en lui-même, la plus grande chose qui puisse le rapprocher d'Allah, car Allah est reconnaissant et donne à celui qui cherche à se rapprocher de Lui beaucoup plus que ce qu'Il ne prodigue. Le fait que l'homme sera [ressuscité] avec ceux qu'il a aimés ne signifie pas qu'il aura un rang égal au leur, cela variera en fonction des bonnes œuvres et des investissements rentables. En outre, l'homme est avec un autre dès lors qu'il le rejoint dans un point précis, mais cela n'implique pas qu'il le rejoigne à tous les niveaux. S'il s'avère que tous entreront au Paradis, alors il sera effectivement avec eux, même si leurs degrés sont différents. Ainsi, celui qui aime le Prophète (sur lui la paix et le salut), ou un croyant parmi les croyants, sera avec lui au Paradis grâce à sa bonne intention, car celle-ci est la base, les actions ne font que suivre et dépendent d'elle. En somme, le fait qu'il soit avec eux n'implique pas qu'il soit au même degré

معهم كونه في منزلتهم، ولا أن يُجزَى مثل جزائهم من كل وجه.

qu'eux, ni qu'il reçoive de tout point de vue la même récompense.

التصنيف: الفضائل والآداب > الفضائل > فضائل أعمال القلوب
الفضائل والآداب > فقه الأخلاق > الأخلاق الحميدة

راوي الحديث: الحديث الأول: متفق عليه. الحديث الثاني: متفق عليه.

التخريج: أبو مُوسَى عبد اللَّه بن قيس الأشعري -رضي الله عنه-
عبد الله بن مَسعود -رضي الله عنه -

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- مع مَنْ أَحَبَّ : أي يجتمع المرء مع من أحب.
- ولم يَلحَق بِهم : لا يستطيع أن يعمل بعملهم، أو ليس في منزلتهم، أو لم يجتمع معهم في الدنيا.

فوائد الحديث:

١. من جَهِل شيئًا من العلم سأل عنه، وتوجَّه إلى أهله وحملته.
٢. ينبغي على المسلم أن يختار أصدقاءه وأولياءه من الصالحين المتقين ليكون معهم؛ لأن المرء يحشر مع أحبائه.
٣. الأخلاء أعداء يوم القيامة إلا الأتقياء.
٤. الحب في الله طاعة يدرك بها المرء ما فاته أو قصر عنه من نوافل الطاعات.
٥. المؤمنون درجات في العمل والطاعة؛ فمنهم المقتصد، ومنهم السابق بالخيرات.
٦. على المسلم الفَطِن أن يتجنَّب صُحبة الأشرار والفساق كي لا يحشر معهم، فإن الصاحب ساحب.
٧. يستلزم هذا الحديث: الحث على محبة الصالحين؛ لأنَّ من أحبَّهم دخل معهم الجنة، والمعية تحصل بمجرد الاجتماع وإن تفاوتت الدرجات، والتحذير من محبة المشركين.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ه. تطريز رياض الصالحين للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ ه. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيليا، الرياض، ١٤٣٠هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3074)

Regardez celui qui est plus bas que vous et ne regardez pas celui qui est plus haut que vous ! Cela est plus à même de vous éviter de mépriser le bienfait d'Allah à votre égard.

انظروا إلى من هو أسفل منكم, ولا تنظروا إلى من هو فوقكم, فهو أجدر أن لا تزدروا نعمة الله عليكم

1050. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Regardez celui qui est plus bas que vous et ne regardez pas celui qui est plus haut que vous ! Cela est plus à même de vous éviter de mépriser le bienfait d'Allah à votre égard« .

١٠٥٠. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «انظروا إلى من هو أسفل منكم، ولا تنظروا إلى من هو فوقكم، فهو أجدر أن لا تَزْدَرُوا نعمة الله عليكم».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Ce ḥadith est composé d'une recommandation profitable, d'une parole générale incluant différents types de bien et d'une explication claire de la voie saine sur laquelle chemine le musulman dans cette vie d'ici-bas. En effet, si les gens avaient appliqué cette recommandation, ils auraient vécu en se montrant patients, reconnaissants et satisfaits. Et dans ce hadith, il y a [en réalité] deux recommandations : La première consiste à ce que l'individu regarde ceux qui sont plus bas que lui et dans une situation inférieure à la sienne dans ce bas-monde. La deuxième est que l'individu ne regarde pas ceux qui sont plus hauts que lui concernant les affaires de ce bas-monde. Quiconque agira de la sorte obtiendra [certes] le repos du cœur, la gaieté de l'âme et [mènera] une vie agréable. [Par ailleurs] Il constatera les bienfaits d'Allah à son égard, Le remerciera alors pour ceux-ci et se montrera humble. Toutefois, ce ḥadith est spécifique aux choses de la vie d'ici-bas (les affaires mondaines). En effet, en ce qui concerne les affaires de l'au-delà, il est recommandé à l'individu de regarder celui qui est au-dessus de lui. Ceci, afin qu'il constate son manquement face aux actions que cet individu accomplit, qu'il l'imite et que cela le pousse ainsi à effectuer davantage d'actes d'obéissance.

المعنى الإجمالي:

اشتمل هذا الحديث على وصية نافعة، وكلمة جامعة لأنواع الخير، وبيان المنهج السليم الذي يسير عليه المسلم في هذه الحياة، ولو أن الناس أخذوا بهذه الوصية لعاشوا صابرين شاكرين راضين، وفي الحديث وصيتان: الأولى: أن ينظر الإنسان إلى من هو دونه وأقل منه في أمور الدنيا. الثانية: ألا ينظر إلى من هو فوقه في أمور الدنيا. فمن فعل ذلك حصلت له راحة القلب، وطيب النفس، وهناءة العيش، وظهر له نعمة الله عليه فشكرها وتواضع، وهذا الحديث خاص في أمور الدنيا، أما أمور الآخرة فالذي ينبغي هو النظر إلى من هو فوقه ليقتدي به، وسيظهر له تقصيره فيما أتى به فيحمله ذلك على الازدياد من الطاعات.

التصنيف: الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > تزكية النفوس

راوي الحديث: متفق عليه، وهذا لفظ مسلم.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- أجدر: أحق.

- تزدروا : تحتقروا.

فوائد الحديث:

١. الطمأنينة القلبية لا تحصل إلا بالقناعة بما قسم الله للعبد.

٢. طريق هذه القناعة أن ينظر الإنسان في أمر دنيا إلى من هو دونه، ولا ينظر إلى من هو فوقه وأما في أمور الآخر فإن النظر يكون إلى من هو فوقه.

٣. فضل الزهد في الدنيا.

٤. في الحديث بيان كيفية معالجة داء الحسد والتطلع إلى ما في أيدي الناس.

٥. من واجبات الداعية إلى الله إرشاد المدعوين إلى ما يحقق لهم الطمأنينة والسكينة.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، المحقق: محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم بن الحجاج، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت. كنوز رياض الصالحين، رئيس الفريق العلمي حمد العمار- نشر: دار كنوز إشبيليا، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠ه ٢٠٠٩م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، الطبعة الأولى، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ه. تطريز رياض الصالحين للشيخ فيصل المبارك، الطبعة الأولى، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. رياض الصالحين للنووي،الطبعة الأولى، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ ه. توضيح الأحكام من بلوغ المرام ، عبد الله بن عبد الرحمن البسام ، مكتبة الأسدي ،مكة، الطبعة الخامسة، ١٤٢٣. منحة العلام شرح بلوغ المرام، عبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى، ١٤٢٨.

الرقم الموحد: (5341)

إِزْرَةُ المسلمِ إلى نِصْفِ السَّاقِ، ولا حَرَجَ -أو لا جُنَاحَ- فيما بينه وبين الكَعْبَيْنِ، فما كان أَسْفَلَ مِنَ الكَعْبَيْنِ فهو في النَّارِ، ومَنْ جَرَّ إِزَارَهُ بَطَرًا لم يَنْظُرِ اللهُ إليهِ

»Le pagne du musulman doit arriver à mi-mollet. Cependant, il n'y a pas de gêne, ou pas de mal, à ce qu'il soit entre le mi- mollet et les chevilles. Par contre, tout ce qui se trouve au-dessous des chevilles est voué au Feu. Quant à celui qui laisse traîner son pagne par arrogance, alors Allah ne le regardera pas« .

١٠٥١. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «ما أسفل من الكعبين من الإزار ففي النار». وعن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إِزْرَة المسلم إلى نصف الساق، ولا حرج -أو لا جُناح- فيما بينه وبين الكعبين، فما كان أسفل من الكعبين فهو في النار، ومن جر إزاره بطَرا لم ينظر الله إليه».

درجة الحديث: صحيح بروايتيه.

المعنى الإجمالي:

الهيئة المستحبة في ازار المؤمن أن يكون الثوب إلى نصف الساق، ولا حرج على المؤمن إذا أرخى ثوبه فيما بين نصف الساق والكعبين، وما كان أسفل الكعبين من القدم ويعلوه الإزار فإنه يعذب عقوبة لإسباله ثوبه، ومن جر ثوبه تكبرا وطغيانا عند تتابع نِعم الله عز وجل عليه لم ينظر الله له يوم القيامة.

1051. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « La partie du pagne qui se trouve sous les chevilles est vouée au Feu. » Et Abû Sa'îd Al Khudrî (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Le pagne du musulman doit arriver à mi- mollet. Cependant, il n'y a pas de gêne, ou pas de mal, à ce qu'il soit entre le mi- mollet et les chevilles. Par contre, tout ce qui se trouve au-dessous des chevilles est voué au Feu. Quant à celui qui laisse traîner son pagne par arrogance, alors Allah ne le regardera pas« .

Degré d'authenticité: Authentique, dans ses deux versions.

Explication générale:

Il est recommandé que le vêtement le pagne du croyant soit à mi- mollet mais il n'y a pas de mal à le laisser trainer jusqu'à ce qu'il soit entre le mi- mollet et les chevilles. Par contre, la partie qui se trouve au-dessous des chevilles [du pied] et qui est couverte par le vêtement, sera châtiée pour avoir dépassé. Quant à celui qui laisse traîner son pagne par arrogance et outrance vis-à-vis de la succession des bienfaits d'Allah, le Glorieux, l'Exalté, Allah ne le regardera pas le Jour de la Résurrection.

التصنيف: الفضائل والآداب > الآداب الشرعية > آداب اللباس

راوي الحديث: حديث أبي هريرة -رضي الله عنه-: رواه البخاري. حديث أبي سعيد -رضي الله عنه-: رواه أبو داود وابن ماجه وأحمد.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-
أبو سعيد الْخُدْرِي -رضي الله عنه -

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الكعبين : الكعب: العظم الناتئ عند ملتقى الساق والقدم.
- الإزار : ثوب يحيط بالنصف الأسفل من البدن.
- إزرة المسلم : الهيئة في الاتزار.
- لا حرج : لا جناح.
- لا جُناح : لا إثم.

- بطرا : تكبرا وطغيانا عند النعمة وطول الغنى.

فوائد الحديث:

١. النهي عن إسبال الإزار عند عدم العذر.

٢. ما دون الكعب من القدم يعذب عقوبة لإسبال صاحبه ثوبه، ولا يستخف أحد بذلك فأهون أهل النار عذابًا رجل توضع جمرة في أسفل قدمه تغلي منها دماغه.

٣. الترهيب من الكبر والعُجب.

المصادر والمراجع:

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. كنوز رياض الصالحين، نشر: دار كنوز إشبيليا، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠هـ - ٢٠٠٩م. المعجم الوسيط، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت – لبنان، الطبعة: الثانية. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، نشر: المكتبة العصرية، صيدا – بيروت. سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. مشكاة المصابيح، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي – بيروت، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥م.

الرقم الموحد: (4964)

Vous allez rejoindre vos frères, soignez donc vos montures et arrangez vos habits jusqu'à ce que vous soyez tels un grain de beauté parmi les gens. Certes, Allah n'aime pas la grossièreté, ni l'homme qui agit avec indécence.

إِنَّكُمْ قَادِمُونَ على إِخْوَانِكُمْ، فَأَصْلِحُوا رِحَالَكُمْ، وأَصْلِحُوا لِبَاسَكُمْ حتى تَكُونُوا كَأَنَّكُم شَامَةٌ في الناسِ؛ فَإِنَّ اللهَ لا يحبُ الفُحْشَ ولا التَّفَحُّشَ

1052. Hadith:

Qays ibn Bishr At-Taghlaby a dit : « Mon père, qui était un proche d'Abû Ad-Dardâ‘ (qu'Allah l'agrée) m'a rapporté ces propos : « Il y avait à Damas l'un des compagnons du Prophète (sur lui la paix et le salut) du nom de Sahl ibn Al-Ḥanẓaliyah (qu'Allah l'agrée). C'était un homme solitaire qui ne fréquentait que très rarement les gens. Lorsqu'il s'asseyait auprès d'eux, il passait son temps en prière, et lorsqu'il les quittait, il prononçait des paroles de glorification (At-Tasbîḥ) et de proclamation de la grandeur d'Allah (At-Takbîr) jusqu'à ce qu'il rejoigne sa famille. Un jour, il passa devant nous alors que nous étions chez Abû Ad-Dardâ‘ (qu'Allah l'agrée) qui lui demanda : « Dis-nous une parole qui nous soit profitable et qui ne te causera pas de préjudice. » Il dit alors : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) envoya une troupe en expédition. A son retour, un homme parmi eux s'installa à la place même qu'occupait habituellement le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dans l'assemblée. Il dit à son voisin : « Si tu nous avais vu lorsque nous avons rencontré l'ennemi! Untel fit une attaque et poignarda un adversaire tout en s'écriant : « Prends cela de ma part ! Je suis le jeune de la tribu des Banu Ghifar ! » Que penses-tu de sa déclaration ? » Son voisin répondit : « Il a selon moi annulé la récompense de son action. » L'autre intervint en ces termes : « Je n'y vois pour ma part aucun inconvénient. » Une vive discussion éclata si bien que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) en fut informé et déclara : « Pureté à Allah! Il n'y a aucun mal à ce qu'il soit rétribué et loué (en ce monde). » J'ai pu alors constater la joie d'Abû Ad-Dardâ‘ (qu'Allah l'agrée) à l'écoute de ces propos ; puis il leva la tête en direction d'ibn Al-Ḥanẓaliyah (qu'Allah l'agrée) et lui dit : « Est-ce bien toi qui as entendu ces propos du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut)? » - « Oui », répondit-il. Abû Ad-Dardâ‘ (qu'Allah l'agrée) ne cessa de répéter ces paroles si bien que je pensais qu'il allait finir par s'agenouiller. Un jour, il passa devant nous, et Abû Ad-Dardâ‘ (qu'Allah l'agrée) lui demanda à nouveau : « Dis-nous une parole qui nous soit profitable et qui ne te causera pas de préjudice. » Il dit alors : « Le Messager d'Allah (sur lui

١٠٥٢. الحديث:

عن قيس بن بشر التغلبي، قال: أخبرني أبي - وكان جليسًا لأبي الدرداء - قال: كان بدمشق رجلٌ من أصحابِ النبيِّ -صلى الله عليه وسلم- يقال له سهل بن الحَنْظَلِيَّةِ، وكان رجلا مُتَوَحِّدًا قَلَّمَا يُجالس الناسَ، إنما هو صلاةٌ، فإذا فَرَغَ فإنما هو تسبيحٌ وتكبيرٌ حتى يأتيَ أهله، فمَرَّ بنا ونحن عند أبي الدرداءِ، فقال له أبو الدرداء: كلمةً تَنْفَعُنَا ولا تَضُرُّكَ. قال: بَعَثَ رسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- سَرِيَّةً فَقَدِمَتْ، فجاء رجلٌ منهم فجلسَ في المجلسِ الذي يجلسُ فيه رسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- فقال لرجلٍ إلى جَنْبِهِ: لو رأَيْتَنَا حين الْتَقَيْنَا نَحْنُ والعَدُوُّ، فحمل فلانٌ وطَعَنَ، فقال: خُذْهَا مِنِّي، وأنا الغُلامُ الغِفَارِيُّ، كيف تَرَى في قوله؟ قال: ما أُرَاهُ إلا قَدْ بَطَلَ أَجْرُهُ. فسمع بذلك آخر، فقال: ما أَرَى بذلك بَأْسًا، فَتَنَازَعَا حتى سَمِعَ رسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- فقال: «سبحانَ اللهِ؟ لا بَأْسَ أَنْ يُؤْجَرَ ويُحْمَدَ» فرأيتُ أبا الدرداء سُرَّ بذلك، وجَعَلَ يَرْفَعُ رَأْسَهُ إليهِ، ويقول: أَأَنْتَ سمعتَ ذلك مِن رسولِ اللهِ -صلى الله عليه وسلم-؟ فيقول: نعم، فما زَالَ يُعِيدُ عليه حتى إني لأقولُ لَيَبْرُكَنَّ على رُكْبَتَيْهِ، قال: فَمَرَّ بنا يومًا آخَرَ، فقال له أبو الدرداء: كلمةً تَنْفَعُنَا ولا تَضُرُّكَ، قال: قال لنا رسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم-: «المُنْفِقُ على الخَيْلِ، كالبَاسِطِ يَدَهُ بالصدقةِ لا يَقْبِضُهَا»، ثم مَرَّ بنا يومًا آخر، فقال له أبو الدرداء: كلمةً تَنْفَعُنَا ولا تَضُرُّكَ، قال: قال رسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم-: «نِعْمَ الرَّجُلُ خُرَيْمٌ الأَسَدِيُّ! لولا طُولُ جُمَّتِهِ وإِسْبَالُ إِزَارِهِ!» فَبَلَغَ ذلك خُرَيْمًا فَعَجِلَ، فَأَخَذَ شَفْرَةً فقطع بها جُمَّتَهُ إلى أُذُنَيْهِ، ورَفَعَ إِزَارَهُ إلى أَنْصَافِ سَاقَيْهِ. ثم مَرَّ بنا يومًا آخرَ فقال له أبو الدرداء: كلمةً تَنْفَعُنَا ولا تَضُرُّكَ،

قال: سمعتُ رسولَ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- يقول: «إِنَّكُمْ قَادِمُونَ على إِخْوَانِكُمْ، فَأَصْلِحُوا رِحَالَكُمْ، وأَصْلِحُوا لِبَاسَكُمْ حتى تَكُونُوا كَأَنَّكُم شَامَةٌ في النَاسِ؛ فَإِنَّ اللهَ لا يحبُ الفُحْشَ ولا التَّفَحُّشَ».

la paix et le salut) nous a dit : « Celui qui entretient une monture (pour la guerre) est comparable à celui qui tend sa main en vue de faire l'aumône sans jamais la retenir. » Puis, un autre jour, il passa devant nous, et Abû Ad-Dardâ‘ (qu'Allah l'agrée) l'interpella de nouveau : « Dis-nous une parole qui nous soit profitable et qui ne te causera pas de préjudice. » Il répondit alors : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quel excellent homme serait Khuraym Al-Asady, si ce n'était la longueur de ses cheveux et le fait de laisser traîner son vêtement par terre. » Cette nouvelle parvint à Khuraym qui s'empressa de prendre un couteau et de se couper les cheveux jusqu'au niveau des oreilles et de relever son pagne jusqu'à mi mollet. Puis il passa de nouveau devant nous, et Abû Ad-Dardâ‘ (qu'Allah l'agrée) réitéra sa requête : « Dis-nous une parole qui nous soit profitable et qui ne te causera pas de préjudice. » Ibn Al-Ḥanẓaliyah (qu'Allah l'agrée) répondit : « J'ai entendu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dire : « Vous allez rejoindre vos frères, soignez donc vos montures et arrangez vos habits jusqu'à ce que vous soyez tels un grain de beauté parmi les gens. Certes, Allah n'aime pas la grossièreté, ni l'homme qui agit avec indécence« .

درجة الحديث: ضعيف.

Degré d'authenticité: Faible.

المعنى الإجمالي:

كان بدمشق رجل يقال له ابن الحنظلية، وكان رجلاً يحب الانفراد عن الناس، لا ينشغل بغير الصلاة والتسبيح ثم في شأن أهله، فمَرَّ ذات يوم بأبي الدرداء رضي الله عنه وهو جالس مع أصحابه، فقال له أبو الدرداء رضي الله عنه: قل لنا كلمة تنفعنا ولا تضرك، فذكر ابن الحنظلية أن النبي صلى الله عليه وسلم بعث سرية –وهي الجيش القليل أقل من أربعمائة نفر، يذهبون يقاتلون الكفار إذا لم يسلموا- فقدموا إلى النبي عليه الصلاة والسلام فجلس أحدهم في المكان الذي يجلس فيه الرسول عليه الصلاة والسلام، وجعل يتحدث عن السرية وما صنعته، وذكر رجلا راميا يرمي ويقول: خذها وأنا الغلام الغفاري يفتخر -والحرب لا بأس أن الإنسان يفتخر فيها أمام العدو- فقال بعض الحاضرين: بطل أجره لأنه افتخر، وقال الآخر لا بأس في ذلك، فصار بينهم

Explication générale:

Il y avait à Damas un homme du nom de Sahl ibn Al-Ḥanẓaliyah (qu'Allah l'agrée). C'était un homme qui aimait s'isoler des gens. Il ne passait son temps qu'en prière, en glorifications et au service de sa famille. Un jour, il passa devant Abû Ad-Dardâ‘ (qu'Allah l'agrée) qui, entouré de ses compagnons, lui demanda : « Dis-nous une parole qui nous soit profitable et qui ne te causera pas de préjudice. » Ibn Al-Ḥanẓaliyah (qu'Allah l'agrée) déclara alors que le Prophète (sur lui la paix et le salut) envoya une expédition militaire d'un nombre inférieur à quatre cent soldats afin de combattre les mécréants s'ils n'embrassaient pas l'islam. Au retour de l'expédition, l'un des soldats s'installa à la place même qu'occupait habituellement le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dans l'assemblée et se mit à raconter les exploits qu'avait accomplis l'expédition. Il évoqua un archer qui combattait et s'écriait : « Prends cela de ma part ! Je suis le jeune de la tribu des Banu Ghifar ! » En effet, pendant la guerre, il n'y a pas de mal à être fier de sa personne devant l'ennemi. L'une des personnes présentes dit : « Il a selon moi annulé le salaire de son action » car il s'enorgueillit. L'autre intervint en ces

كلام، فخرج النبي صلى الله عليه وسلم وهم يتنازعون فقال: سبحان الله! يعني: كيف تتنازعون في هذا؟ لا بأس أن يحمد ويؤجر؛ فيجمع الله له بين خيري الدين والدنيا، يحمد بأنه رجل شجاع رامٍ، ويؤجر عند الله عز وجل فلا بأس في هذا، يقول بشر التغلبي: فرأيت أبا الدرداء فرح بذلك؛ لما فيه من أن النفع الدنيوي لا ينافي الثواب الأخروي، وجعل يرفع رأسه بعد أن كان خافضه، ويقول: أأنتَ سمعت هذا من رسول الله صلى الله عليه وسلم، فيقول نعم، فما زال أبو الدرداء يعيد عليه القول؛ حتى إني لأقول: ليبركن أي ليجثون على ركبتيه؛ مبالغة في التواضع كما هو شأن المتعلم بين يدي المعلم، ومر ابن الحنظلية بأبي الدرداء يوما آخر فقال له أبو الدرداء: قل لنا كلمة تنفعنا ولا تضرك، فأخبره أن النبي صلى الله عليه وسلم قال: المنفق على الخيل في رعيها وسقيها وعلفها ونحو ذلك، كالذي يفتح يده بالصدقة أبدا ولا يقبضها، والمراد بالخيل؛ أي: المعدة للجهاد في سبيل الله، ثم مر به مرة آخرى فقال: قل لنا كلمة تنفعنا ولا تضرك، فأخبره أن النبي صلى الله عليه وعلى آله وسلم أثنى على خُريم الأسدي؛ إلا أنه قال: لولا أنه قد أطال جمته –وهي الشعر إذا طال حتى بلغ المنكبين وسقط عليهما- وأطال ثوبه، فسمع الرجل فسارع إلى سكين فقطع جمته حتى بلغت أذنيه، ورفع ثوبه إلى أنصاف ساقيه، ثم مر يوما آخر، فقال أبو الدرداء: قل لنا كلمة تنفعنا ولا تضرك، فقال سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول لما رجع من غزو: إنكم في غد قادمون على إخوانكم من المؤمنين، فأصلحوا ما أنتم راكبون عليه، وأصلحوا لباسكم، وكونوا في أحسن هيئة وزي حتى تظهروا للناس ظهور الشامة في البدن، فإن الله لا يحب من تكون هيئته ولباسه وقوله قبيحا، ولا يحب من يتكلف ذلك القبح."

termes : « Je n'y vois pour ma part aucun inconvénient. » Une vive discussion éclata entre eux, si bien que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) sortit et les trouva en train de se quereller, puis il déclara : « Pureté à Allah ! » Comment pouvez-vous disputer à ce sujet ? « Il n'y a aucun mal à ce qu'il soit rétribué et loué. » En effet, Allah lui donne les biens de la religion et de ce bas monde, et il est loué du fait qu'il soit un homme courageux et bon archer. De plus, il est récompensé par Allah, Glorifié et Exalté soit-Il, et il n'y a pas de mal à son acte. Qays ibn Bishr At-Taghlaby a dit : « J'ai pu alors constater la joie d'Abû Ad-Dardâ‘ (qu'Allah l'agrée) » lorsqu'il constata que le profit dans ce bas monde n'infirmait pas le profit dans l'au-delà ; puis il leva la tête en direction d'Ibn Al-Ḥanẓaliyah (qu'Allah l'agrée) et lui dit : « Est-ce bien toi qui as entendu ces propos du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) ? » - « Oui », répondit-il. « Abû Ad-Dardâ‘ (qu'Allah l'agrée) ne cessa de répéter ces paroles si bien que je pensai qu'il allait finir par s'agenouiller » devant lui tellement il était humble et modeste comme l'est l'élève devant son professeur. Un jour, Ibn Al-Ḥanẓaliyah (qu'Allah l'agrée) passa devant Abû Ad-Dardâ‘ (qu'Allah l'agrée) qui lui demanda à nouveau : « Dis-nous une parole qui nous soit profitable et qui ne te causera pas de préjudice. » Il lui évoqua que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui qui entretient une monture (pour la guerre) est comparable à celui qui tend sa main en vue de faire l'aumône sans jamais la retenir. » Puis, un autre jour, il passa de nouveau devant Abû Ad-Dardâ‘ (qu'Allah l'agrée) qui l'interpella encore une fois : « Dis-nous une parole qui nous soit profitable et qui ne te causera pas de préjudice. » Il répondit alors que le Prophète (sur lui la paix et le salut) fit l'éloge de Khuraym Al-Asady sauf qu'il dit : « Quel excellent homme serait ce Khuraym Al-Asady, si ce n'était la longueur de ses cheveux » qui avaient atteint ses épaules « et le fait de laisser traîner son vêtement par terre. » Cette nouvelle parvint à Khuraym qui s'empressa de prendre un couteau et de se couper les cheveux jusqu'au niveau des oreilles et de relever son pagne jusqu'à mi mollet. Puis, il passa à nouveau devant Abû Ad-Dardâ‘ (qu'Allah l'agrée) qui réitéra sa requête : « Dis-nous une parole qui nous soit profitable et qui ne te causera pas de préjudice. » Ibn Al-Ḥanẓaliyah (qu'Allah l'agrée) répondit : « J'ai entendu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dire à son retour d'une bataille : « Certes, vous allez rejoindre vos frères croyants, soignez donc vos montures et arrangez vos habits » votre allure « jusqu'à

ce que vous soyez tels un grain de beauté dans le corps. Certes, Allah n'aime pas la grossièreté » qu'une personne soit grossière dans son allure, ses vêtements et ses paroles « ni l'homme qui agit avec indécence ».

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأخلاق > الأخلاق الحميدة

راوي الحديث: رواه أبو داود وأحمد.

التخريج: سهل بن الحنظلية -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- إنما هو صلاة : أي: إنما هو في صلاة.
- كلمة تنفعنا : أي: قل لنا كلمة، أو تكلم كلمة.
- سرية : قطعة من الجيش يرسلها الإمام إلى العدو، أقصاها أربعمائة، سميت بذلك لأنها تكون سراة الجيش؛ أي: خلاصته، وقيل: لأنها تسير ليلا.
- سبحان الله : يعني: تنزيها لله عن كل عيب ونقص.
- المنفق على الخيل : أي: في رعيها وسقيها وعلفها ونحو ذلك، والمراد بالخيل: المعدة للجهاد في سبيل الله.
- متوحدا: : يحب التوحد والانفراد.
- ما أراه: : ما أظنه.
- جُمَّتَهِ: : الشعر إذا طال حتى بلغ المنكبين وسقط عليهما.
- الشفرة: : السكين العريضة.
- الشامة: : تسمى الخال وهي نقطة سوداء في الجلد.
- التفحش: : تكلف الكلام الفاحش، أو الهيئة واللباس الفاحش.

فوائد الحديث:

١. حرص أبي الدرداء على الاستكثار من العلم، وتواضعه في طلبه.
٢. جواز الانعزال عن الناس بقَدْرٍ حتى يتفرغ للعبادة والذكر.
٣. المرء لا يسأل عما لا ينفعه أو يضر غيره، بل مسألة المسلم من باب النفع لا غير.
٤. جواز مدح القبيلة والنفس إذا لم يكن في ذلك إثم من مخيلة وكبر ونحوهما.
٥. جواز تعريف الإنسان بنفسه في الحرب إذا كان معروفا بالشجاعة وقصد بذلك إرهاب الكفار، ولم يرد الكبر والخيلاء.
٦. أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم كانوا يختلفون في حياته وأن الخلاف لا بد منه؛ ولكن لا بد من الاجتماع والخضوع للشرع الذي يزيل كل خلاف.
٧. جواز ذكر أهل الفضل بفضلهم وإنزالهم منازلهم.
٨. من غلب عليه وصف جاز أن يطلق عليه.
٩. استحباب طلب العلم والنصيحة ممن يملكها ويعطيها.
١٠. عدم منع العلم عن الناس وبذله لهم.
١١. أن إطالة الجمة والإسبال تنافي الرفعة الدينية لأن ذلك منهي عنه على سبيل الحرمة تارة، والكراهة أخرى.
١٢. طلب حسن الهيئة وجمال الزي والاحتراز من ألم المذمة، وطلب راحة الإخوان، واستجلاب قلوبهم ليأنس بهم فلا يستقذروه ولا يستثقلوه.
١٣. الأجر والحمد يجتمعان في المؤمن ولا يُبطل المدحُ الأجرَ.

المصادر والمراجع:

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. بدون تاريخ نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ه ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ه. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. الطبعة الأولى ١٤١٨ تطريز رياض الصالحين، لفيصل الحريملي، نشر: دار العاصمة، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٢م. المعجم الوسيط، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت – لبنان، الطبعة: الثانية. سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد

الحميد، نشر: المكتبة العصرية، صيدا – بيروت. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. سلسلة الأحاديث الضعيفة والموضوعة وأثرها السيئ في الأمة، للألباني، نشر: دار المعارف، الرياض - المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤١٢هـ/ ١٩٩٢م.

الرقم الموحد: (5448)

إِنَّ أَهْوَنَ أَهْلِ النَّارِ عَذَابًا يَوْمَ القِيَامَةِ لَرَجُلٌ يُوضَعُ فِي أَخْمَصِ قَدَمَيْهِ جَمْرَتَانِ يَغْلِي مِنْهُمَا دِمَاغه، ما يَرَى أَنَ أَحَدًا أَشَدَّ مِنْهُ عَذَابًا، وَإِنَّهُ لَأَهْوَنهُم عَذَابًا

»Le Jour de la Résurrection, l'habitant de l'Enfer qui aura le plus léger châtiment sera un homme qui aura sous la plante des pieds deux braises qui lui feront bouillir le cerveau. Il pensera, toutefois, que personne n'a un supplice aussi pénible que le sien, alors qu'il aura le châtiment le plus léger« .

١٠٥٣. الحديث:

عن النعمان بن بشير -رضي الله عنهما- قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «إن أَهْوَنَ أهل النار عذابا يوم القيامة لرجل يوضع في أَخْمَصِ قدميه جمرتان يغلي منهما دماغه ما يرى أن أحدا أشد منه عذابا وإنه لَأَهْوَنُهُم عذابا».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

بين النبي -صلى الله عليه وسلم- أن أهون أهل النار عذابًا يوم القيامة، مَن يوضع في قدميه جمرتان من نار يغلي منهما دماغه، وهو يرى أنه أشد الناس عذابًا، وهو أخفهم؛ لأنه لو رأى غيره؛ لهان عليه الأمر، وتسلى به، ولكنه يرى أنه أشد الناس عذابًا، فحينئذ يتضجر ويزداد بلاء.

1053. Hadith:

An-Nu'mân Ibn Bachîr (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Le Jour de la Résurrection, l'habitant de l'Enfer qui aura le plus léger châtiment sera un homme qui aura sous la plante des pieds deux braises qui lui feront bouillir le cerveau. Il pensera, toutefois, que personne n'a un supplice aussi pénible que le sien, alors qu'il aura le châtiment le plus léger« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a clairement expliqué que, le Jour de la Résurrection, l'habitant de l'Enfer qui aura le plus léger châtiment sera un homme auquel on placera sous la plante de ses pieds deux braises qui lui feront bouillir le cerveau, et il croira que personne n'a un supplice aussi pénible que le sien, alors que pourtant il aura le châtiment le plus léger. En effet, s'il avait vu une autre personne se faire châtier, cela l'aurait réconforté et rassuré sur son sort. Pourtant, il pensera quand même qu'il n'y aura personne ayant un supplice aussi pénible que le sien. Mais, à ce moment, il s'angoissera de plus en plus et son supplice s'intensifiera.

التصنيف: الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > صفات الجنة والنار

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: النعمان بن بشير-رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- أهون : أخف.
- رجل : هو أبو طالب.
- أخمص قدميه : ما لا يصل إلى الأرض من باطن القدم عند المشي.
- جمرتان : الجمرة: القطعة الملتهبة من النار.
- يغلي : من الغليان، وهو شدة اضطراب الماء ونحوه على النار لشدة إيقادها.
- يرى : يعتقد.

فوائد الحديث:

١. التحذير من الوقوع في المعاصي حتى لا يكون من أهل النار.

٢. عذاب النار دركات.

٣. شدة عذاب الله للكافرين؛ حتى إن المعذب يظن أنه أشد الناس عذابًا لما هو فيه من عِظم العذاب، ولكنه أخف أهل النار عذابًا.

٤. فيه بيان لألوان العذاب يوم القيامة، ومن ذلك جمرات توضع في أخمص القدم.

٥. من مات على الكفر لا ينفعه عمل؛ لأن هذا الحديث ورد في أبي طالب عم النبي صلى الله عليه وسلم الذي كان يرعاه وينصره ويحميه؛ لكنه مات على دين آبائه وأجداده.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري, تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر, دار طوق النجاة، ترقيم محمد فؤاد عبدالباقي, ط، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم, تحقيق: محمد فؤاد عبدالباقي, دار إحياء التراث العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين, مؤسسة الرسالة, الطبعة الرابعة عشر, ١٤٠٧ه. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد بن علان الصديقي, دار الكتاب العربي. كنوز رياض الصالحين، بإشراف حمد العمار, دار كنوز إشبيليا, الطبعة الأولى, ١٤٣٠ه. رياض الصالحين، للنووي، تحقيق: ماهر الفحل، دار ابن كثير - بيروت، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه - ٢٠٠٧م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي, دار ابن الجوزي. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين, دار مدار الوطن للنشر، الرياض, الطبعة، ١٤٢٦هـ. المعجم الوسيط، المؤلف: إبراهيم مصطفى - أحمد الزيات - حامد عبد القادر - محمد النجار، دار النشر: دار الدعوة، تحقيق: مجمع اللغة العربية.

الرقم الموحد: (4220)

Certes, cet homme nous a suivi. Si tu le souhaites, tu lui accordes ta permission et si tu le souhaites, il s'en va.

إِنَّ هذا تَبِعَنَا، فَإِنْ شِئْتَ أَنْ تَأْذَنَ له، وإِنْ شِئْتَ رَجَعَ

1054. Hadith:

Abû Mas'ud Al-Badrî (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) fut invité par un homme en tant que cinquième personne pour un repas préparé en son honneur. Cependant, un homme les suivit et quand le Prophète (sur lui la paix et le salut) arriva devant la porte, il dit : « Certes, cet homme nous a suivi. Si tu le souhaites, tu lui accordes ta permission et si tu le souhaites, il s'en va. » Alors, l'homme répondit : « Non, je lui donne plutôt ma permission, ô Messager d'Allah« !

١٠٥٤. الحديث:

عن أبي مسعود البدري -رضي الله عنه- قال: دَعَا رَجُلٌ النبيَّ -صلى الله عليه وسلم- لِطَعَامٍ صَنَعَهُ له خَامِسَ خَمْسَةٍ، فَتَبِعَهُمْ رجلٌ، فلَمَّا بَلَغَ البابَ، قال النبيُّ -صلى الله عليه وسلم-: «إِنَّ هذا تَبِعَنَا، فَإِنْ شِئْتَ أَنْ تَأْذَنَ له، وإِنْ شِئْتَ رَجَعَ» قال: بَلْ آذَنُ له يا رسولَ اللهِ.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Un homme invita le Prophète (sur lui la paix et le salut) ainsi que quatre autres personnes pour un repas fait en son honneur. Cependant, un homme les suivit et lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) arriva devant la porte de son hôte, il demanda la permission pour la sixième personne, qui les avait suivi, et dit : « Certes, cet homme nous a suivi. Si tu le souhaites, tu lui accordes ta permission et si tu le souhaites, il s'en va. » Alors, l'hôte accepta d'inviter la sixième personne par respect et bon traitement envers le Prophète (sur lui la paix et le salut) et ceux qui l'accompagnaient.

المعنى الإجمالي:

دعا رجلٌ النبيَّ -صلى الله عليه وسلم- إلى طعام فكانوا خمسة، فتبعهم رجل فكانوا ستة، فلما بلغ النبيُّ -صلى الله عليه وسلم- منزلَ الداعي استأذن للرجل السادس، فقال -صلى الله عليه وسلم-: إن هذا تبعنا، فإن شئت أن تأذن له، وإن شئت رجع، فأذن صاحب الدعوة للرجل إكرامًا لرسول الله -صلى الله عليه وسلم- ومن معه.

التصنيف: الفضائل والآداب > الآداب الشرعية > آداب الأكل والشرب
الفقه وأصوله > فقه الأسرة > النكاح > وليمة العرس

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو مسعود عقبة بن عمرو البدري الأنصاري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- صنعه : أي: أمر غلامه بصنعه، كما جاء به مصرحا في رواية ثانية.
- خامس خمسة : شخص يصير العدد به خمسة.

فوائد الحديث:

١. يجوز للإنسان إذا دعا قوما أن يحدد العدد، ولا حرج في ذلك.
٢. عدم جواز الحضور إلى بيت الوليمة من غير دعوة إلا إذا سمح له.
٣. من دعا أحدا استُحب أن يدعو معه من يرى من أخصائه وأهل مجالسته.
٤. استحباب إجابة الإمام والشريف والكبير دعوة من دونهم، وأكلهم طعامهم.
٥. من صنع طعاما لجماعة فليكن على قدرهم إن لم يقدر على أكثر، ولا ينقص من قدرهم مستندا إلى أن طعام الواحد يكفي الاثنين.
٦. ينبغي على المدعو أن لا يمتنع من الإجابة إذا امتنع الداعي من الإذن لبعض صحبه.

٧. ينبغي لمن استُئذن في ذلك أن يأذن، وذلك من مكارم الأخلاق.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه . - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (4294)

Sulayman Ibn Surad (qu'Allah l'agrée) a dit:" J'étais assis auprès du messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) lorsque deux hommes s'insultèrent. Le visage de l'un d'eux s'empourpra (de colère) et ses veines jugulaires gonflèrent. Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) déclara alors:" Je connais certes une parole; s'il la dit, ce qu'il ressent se dissipera. S'il dit:" Je cherche protection auprès d'Allah contre le diable maudit!" son état se dissipera." Les compagnons lui dirent:" Certes, le prophète (sur lui la paix et le salut) t'a dit:" Cherche protection auprès d'Allah contre le diable maudit" !

إِنِّي لأعلم كلمة لو قالها لذهبَ عنه ما يجد، لو قال: أعوذ بالله من الشيطان الرجيم، ذهبَ منه ما يَجد

1055. Hadith:

Sulayman Ibn Surad (qu'Allah l'agrée) a dit:" J'étais assis auprès du messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) lorsque deux hommes s'insultèrent. Le visage de l'un d'eux s'empourpra (de colère) et ses veines jugulaires gonflèrent. Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) déclara alors:" Je connais certes une parole; s'il la dit, ce qu'il ressent se dissipera. S'il dit:" Je cherche protection auprès d'Allah contre le diable maudit!" son état se dissipera." Les compagnons lui dirent:" Certes, le prophète (sur lui la paix et le salut) t'a dit:" Cherche protection auprès d'Allah contre le diable maudit" !

١٠٥٥. الحديث:

عن سليمان بن صُرَدٍ -رضي الله عنه- قال: كنت جالسًا مع النبي -صلى الله عليه وسلم- ورجلان يَسْتَبَّانِ، وأحدهما قد احْمَرَّ وجْهُه، وانْتَفَخَتْ أَوْدَاجُهُ، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إِنِّي لأعلم كلمة لو قالها لذهبَ عنه ما يجد، لو قال: أعُوذ بالله من الشَّيطان الرجيم، ذهبَ منه ما يَجد». فقالوا له: إن النبي - صلى الله عليه وسلم - قال: «تَعَوَّذْ بالله من الشيطان الرجيم».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Sulayman Ibn Surad (qu'Allah l'agrée) relate que deux hommes s'insultèrent en présence du prophète (sur lui la paix et le salut). L'un d'eux se mit en colère jusqu'à ce que son visage gonfla et changea de couleur. Le prophète (sur lui la paix et le salut) déclara alors:" Je connais certes une parole; s'il la dit, ce qu'il ressent comme colère se dissipera. S'il dit:" Je cherche protection auprès d'Allah contre le diable maudit!", car son état est causé par Satan; donc, s'il demande refuge et protection auprès d'Allah le Très Haut contre le mal de Satan, alors Allah le Très Haut lui fera disparaître ce qu'il ressent comme colère. Les compagnons lui dirent:" Certes, le prophète (sur lui la paix et le salut) t'a dit de formuler:" Je cherche protection auprès d'Allah contre le diable maudit!" Dans d'autres versions, il a été mentionné qu'il n'a pas prononcé cette parole à cause

المعنى الإجمالي:

يذكر سليمان بن صرد -رضي الله عنه- أن رجلان تشاتما عند النبي -صلى الله عليه وسلم-، فغضب أحدهما فاشتد غضبه حتى انتفخ وجهه وتغير، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: إني لأعلم كلمة لو قالها لزال عنه ما يجده من الغضب، لو قال: أعوذ بالله من الشيطان الرجيم؛ لأن ما أصابه من الشيطان، فإذا لجأ الإنسان إلى الله تعالى واعتصم به من شر الشيطان، أذهب الله تعالى عنه ما يجده من الغضب، ببركة هذه الكلمة، فقالوا للرجل: إن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: قل: أعوذ بالله من الشيطان الرجيم. ففي بعض الروايات أنه من شدة الغضب لم يقلها بل قال: وهل بي جنون؟

de la grande colère, mais a plutôt répondu:" Me crois-tu donc fou"?

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأخلاق > الأخلاق الذميمة
الفضائل والآداب > فقه الأدعية والأذكار > الأذكار للأمور العارضة
راوي الحديث: متفق عليه.
التخريج: سليمان بن صُرَدٍ -رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يستبان : يسب كل منهما الآخر، والسب: الشتم.
- الأوداج : ما أحاط بالعنق من العروق التي يقطعها الذابح.
- كلمة : المراد بها: الجملة المفيدة.
- أعوذ : ألجأ واعتصم.
- الشيطان : العاتي المتمرد.
- الرجيم : المطرود من رحمة الله -عز وجل.-

فوائد الحديث:

١. الغضب جمرة يلقيها الشيطان في قلب ابن آدم لإيقاع الضرر به في الدنيا والآخرة.
٢. حرص النبي -صلى الله عليه وسلم- على الإرشاد والتوجيه، عند وجود سببه.
٣. الصحابة بَشَرٌ يعرض لهم ما يعرض لعامة الخلق من الغضب.
٤. الاستعاذة بالله من الشيطان الرجيم عند الغضب.
٥. اختيار الأسلوب الأنْسَب عند توجيه النصيحة.
٦. مجالسة الصحابة للنبي -صلى الله عليه وسلم.-
٧. حلمه ـ صلى الله عليه وسلم ـ على ما يصدر من بعض أصحابه.
٨. نقل النصيحة لمن لم يسمعها لينتفع بما فيها.
٩. أن الشيطان عدو ابن آدم.
١٠. الحديث مطابق قوله تعالى: (وإما ينزغنك من الشيطان نزغ فاستعذ بالله..) الآيةَ
١١. حكمة الرسول -عليه الصلاة والسلام- في الدعوة إلى الله -تعالى.-

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، ط١، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3578)

إِذَا أَكَلَ أَحَدُكُمْ طَعَامًا فَلا يَمْسَحْ يَدَهُ حَتَّى يَلْعَقَهَا أَوْ يُلْعِقَهَا

»Lorsque que l'un d'entre vous finit de manger, qu'il ne s'essuie pas les mains avant de se lécher les doigts ou de les faire lécher« .

١٠٥٦. الحديث:

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ -رضي الله عنهما- أَنَّ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- قَالَ: ««إِذَا أَكَلَ أَحَدُكُمْ طَعَامًا فَلا يَمْسَحْ يَدَهُ حَتَّى يَلْعَقَهَا، أَوْ يُلْعِقَهَا».

1056. Hadith:

'AbdaLlah Ibn 'Abbâs (qu'Allah les agrée tous deux) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque que l'un d'entre vous finit de manger, qu'il ne s'essuie pas les mains avant de se lécher les doigts ou de les faire lécher« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

أمر النَّبِي -صلى الله عليه وسلم- مَنْ أكل طَعَاماً ألا يَمْسَحَ يده أَو يغسلها حتى يَلْعَقَها أَو يُلْعِقَها، وقد جاءت علة هذا في بعض الروايات أَنَّهُ لا يَدْرِي في أيّ طَعامِه الْبَرَكَة، ومِنْ أَجْلِ ذَلِك أَمَرَ النَّبي -صلى الله عليه وسلم- بِلَعْقِ الأَصَابِعِ فَلَعَلَّ الْبَرَكَة فِيمَا عَلِقَ بِها مِنْ الطَّعَام.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a ordonné à celui qui a mangé, de ne pas s'essuyer les mains ou se les laver avant de se lécher les doigts ou de se les faire lécher car, ne sachant pas, où exactement, se trouve la bénédiction de cette nourriture, il est possible que cette dernière soit sur les restes accrochés à ses doigts.

التصنيف: الفضائل والآداب > الآداب الشرعية > آداب الأكل والشرب

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- يَلْعَقَهَا : يَلْحَسُها بِلِسَانِه.
- يُلْعِقَهَا : يمد أصابعه لغَيْرَه مِمَّنْ لَا يَتَقَذَّر منه فَيأْمُره بِلَعْقِها.

فوائد الحديث:

١. لَعْقُ الْأَصَابِعِ، ومثلِه الإِنَاء، لما فِيهِ مِنْ الْتِمَاسِ بَرَكَةِ الطَّعام التي لا يُعْلَم: هَلْ هِي في أَوَّلِهِ أَوْ آخِرِهِ ؟ وتَعْظِيمُ نِعَمِ الله، قَلِيلها و كثيرِها، وعَدَمُ التَّكَبُّرِ عَنْهَا.

٢. صَوْنُ نِعَمِ الله وحِفْظُهَا؛ لِئَلَّا تَقَع في مَوْضِعِ قَذِرٍ نَجِسٍ، أَوْ تُهَانُ فِيهِ.

٣. النهي عن مسح الآكل يده بشيء قبل لعقها أو إلعاقها على الكراهة لا على التحريم والله أعلم.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ.
صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. تأسس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (2935)

إِذَا جَمَعَ اللهُ -عَزَّ وَجَلَّ- الأَوَّلِينَ وَالآخَرِينَ: يُرْفَعُ لِكُلِّ غَادِرٍ لِوَاءٌ، فَيُقَالُ: هَذِهِ غَدْرَةُ فُلانِ بْنِ فُلانٍ

»Lorsqu'Allah, Le Puissant Le Majestueux, réunira les [Hommes], du premier jusqu'au dernier, on érigera pour chaque traître un étendard et on dira : voici la trahison d'untel fils d'untel« !

١٠٥٧. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- مرفوعاً: "إذا جمع الله -عز وجل- الأَوَّلِينَ والآخِرين: يرفع لكل غادر لِوَاءٌ، فيقال: هذه غَدْرَةُ فلان بن فلان".

1057. Hadith:

'AbdaLlah Ibn 'Umar (qu'Allah les agrées tous deux) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsqu'Allah, Le Puissant Le Majestueux, réunira les [Hommes], du premier jusqu'au dernier, on érigera pour chaque traître un étendard et on dira : voici la trahison d'untel fils d'untel« !

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

إذا جمع الله الأولين والآخرين يوم القيامة جيء بكل غادر ومعه علامة غدرته، وهي اللواء المقترن به، فيفتضح بها بين الناس.

Explication générale:

Le Jour du Jugement, lorsqu'Allah rassemblera tous les hommes, du premier au dernier, on donnera à chaque traître une bannière, pour annoncer sa tromperie et le déshonorer devant tout le monde.

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأخلاق > الأخلاق الذميمة
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > آداب الجهاد

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- الغدر : عدم الوفاء بالعهد.
- لواء : اللواء الراية، وهي خرقة توضع في خشبة طويلة وكانت في الزمن السابق وقت احتدام المعركة

فوائد الحديث:

١. تحريم الغدر بالمهادَن والمعاهَد، وأعظم الغدر أن يقع من قائد الجيش، لأن غدرته تنسب إلى الإسلام، فتشوهُهُ، وَتُنَفر عَنه.

٢. يشمل الغدر المتوعَّد عليه، كل من ائتمنك على دمٍ، أو عِرْضٍ، أو سِرٍّ، أو مال فخنته، وأخلفت ظنه في أمانتك.

٣. هذا الخزي الشنيع والفضيحة الكبرى للغادر يوم القيامة؛ لأنه أخفى غدرته وخيانته، فجوزي بنقيض قصده، وعوقب بتشهيره، وهو أعظم من خيانة من ائتمنك.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، دار طوق النجاة، ط ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم، ط دار إحياء التراث العربي، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي. - تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ - عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، ط دار الفكر بدمشق، الطبعة الأولى.

الرقم الموحد: (2936)

»Lorsque la fin des temps s'approchera, le rêve du croyant ne mentira presque plus. Ainsi, le rêve du croyant est l'une des quarante-six parts de la Prophétie« .

1058. Hadith:

Abû Hurayra (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque la fin des temps s'approchera, le rêve du croyant ne mentira presque plus. Ainsi, le rêve du croyant est l'une des quarante-six parts de la Prophétie. » Rapporté par al Bukhârî et Muslim. Dans une autre version : « Celui d'entre vous dont les rêves sont les plus vrais est celui dont le parler est le plus vrai« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce hadith signifie que vers la fin des temps, le rêve du croyant sera toujours véridique. Que ce rêve informe d'une chose qui s'est produite ou d'une autre qui doit se produire. Ainsi, ce rêve sera semblable - de par sa véracité - à la révélation reçue par les Prophètes. Le rêve du croyant est l'une des quarante-six parts de la Prophétie, c'est-à-dire : du savoir prophétique, puisqu'il [nous] informe de ce qui relève de l'inconnu. Donc, si la Prophétie a pris fin, le savoir prophétique, lui, est destiné à perdurer. Pourquoi le nombre quarante-six ? Parce que le Prophète (sur lui la paix et le salut), selon les versions les plus authentiques, a vécu soixante-trois ans, dont vingt-trois [ans] en tant que Prophète. En effet, il fut appelé à l'âge de quarante ans. Au début de la Prophétie, et pendant une période de six mois, il faisait des rêves qui se réalisaient. Ces rêves étaient aussi clairs que l'aube qui fend la nuit et ce n'est qu'après cela qu'il vit l'Ange [i.e. : Gabriel] à l'état d'éveil. Ainsi, la période de six mois où la Révélation se faisait en rêve équivaut à l'une des quarante-six parts de la Prophétie, puisque celle-ci dura vingt-trois ans. Sa parole : « Celui d'entre vous qui fait les rêves les plus vrais est celui dont le parler est le plus vrai » : Si l'individu est véridique dans ses paroles et est proche d'Allah, alors ses rêves sont plus proches de la vérité, de manière générale. C'est pourquoi, dans la version d'Al Bukhârî, il est précisé : « Le bon rêve fait par un homme vertueux. » A l'inverse, celui qui ment et qui commet les turpitudes apparentes et cachées, ses rêves sont plutôt le résultat de la façon dont le diable se joue de lui. Ibn al Qayyîm (qu'Allah lui fasse

إذا اقترب الزَمَان لم تَكَدْ رؤيا المؤمن تكذب، ورؤيا المؤمن جُزْءٌ من ستة وأربعين جُزْءًا من النُّبُوَّةِ

١٠٥٨. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إذا اقترب الزمان لم تَكَدْ رؤيا المؤمن تكذب، ورؤيا المؤمن جزء من ستة وأربعين جزءا من النبوة». وفي رواية: «أصدقكم رؤيا، أصدقكم حديثا».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: أن رؤيا المؤمن في آخر الزمان تكون صادقة، فقد تكون خبراً عن شيء واقع، أو شيء سيقع فيقع مطابقاً للرؤيا؛ فتكون هذه الرؤيا كوحي النبوة في صدق مدلولها "ورؤيا المؤمن جُزْءٌ من ستة وأربعين جُزْءًا من النُّبُوَّةِ" يعني: من أجزاء علم النُّبُوَّةِ من حيث إن فيها إخبارا عن الغيب وَالنُّبُوَّةُ غير باقية لكن علمها باق. وإنما خُص هذا العدد؛ لأن عُمْر النبي صلى الله عليه وسلم في أكثر الروايات الصحيحة كان ثلاثا وستين سنة وكانت مدة نُبُوَّتِهِ منها ثلاثا وعشرين سنة؛ لأنه بُعث عند استيفاء الأربعين وكان قبل البعثة يرى في المنام لمدة ستة أشهر الرؤيا الصالحة، فتأتي مثل فَلَقِ الصبح واضحة جَلِّية، ثم رأى الملك في اليقظة، فإذا نُسبت مدة الوحي في المنام، وهي: ستة أشهر إلى مدة نُبُوَّتِهِ وهي: ثلاث وعشرون سنة كانت الستة أشهر: نصف جزء من ثلاثة وعشرين جزء وذلك جزء واحد من ستة وأربعين جزء. وقوله: "أَصْدَقُكُمْ رؤيا، أَصْدَقُكُمْ حديثا" معناه: إذا كان الإنسان صادقا في حديثه قريبا من الله، كانت رؤياه أقرب إلى الصدق غالبا، ولهذا قيده في حديث البخاري: "الرُّؤْيَا الحَسَنَةُ، مِنَ الرَّجُلِ الصالح..". أما من لا يَصدق في حديثه، ويأتي الفواحش ما ظهر منها وما بطن، فهذا غالبا ما

تكون رؤياه من باب تلاعب الشيطان به. قال ابن القيم -رحمه الله-: "ومن أراد أن تَصْدُقَ رؤياه فليَتَحر الصدق وأكل الحلال، والمحافظة على الأمر والنهي، ولينم على طهارة كاملة مستقبل القبلة، ويذكر الله حتى تغلبه عيناه، فإن رؤياه لا تكاد تكذب البتة."

miséricorde) a dit : « Celui qui aimerait que ses rêves soient vrais doit s'appliquer à être véridique et à ne manger que ce qui est licite. Il doit aussi observer les ordres, ne pas enfreindre les interdits et il doit dormir en état de pureté complète, tourné vers la Mecque, en mentionnant Allah jusqu'à s'endormir. S'il agit de la sorte, alors ses rêves ne mentiront presque jamais. »

التصنيف: الفضائل والآداب > الآداب الشرعية > آداب الرؤيا

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- اقترب الزمان : اقترب انتهاء أمد الدنيا.
- تكد : تقارب، أي أن الرؤيا تتحقق غالبًا.

فوائد الحديث:

١. الصادق في حديثه لا يرى إلا صدقاً، بخلاف الكاذب والمخلط فإنه يفسد قلبه ويظلم فلا يرى إلا تخليطاً أو أضغاثاً.

٢. الرؤيا الصادقة جزء من النبوة، وهذا لا يكون إلا للمؤمن، فأما الكافر والمنافق والمُخَلِّط إذا صدقت رؤياهم في بعض الأوقات، فإنها لا تكون من الوحي ولا من النبوة، إذ ليس كل من صدق في شيء يكون خبره ذلك نبوة؛ فقد يقول الكاهن كلمة حق، وقد يحدث المنجم فيصيب، لكن كل ذلك على النُدْرَةِ والقِلَّة.

٣. الحكمة في اختصاص ذلك بآخر الزمان: أن المؤمن يكون غريباً في ذلك الوقت؛ فيقل أنيس المؤمن ومعينه في ذلك الوقت؛ فيكرم بالرؤيا الصادقة.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ه. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ه. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، ط١، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ. سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها للألباني، مكتبة المعارف، ط١، الرياض، ١٤٢٢ه. مدارج السالكين بين منازل إياك نعبد وإياك نستعين لابن قيم الجوزية ، تحقيق: محمد المعتصم بالله البغدادي، ط٣، دار الكتاب العربي، بيروت، ١٤١٦ ه. عون المعبود شرح سنن أبي داود، ومعه حاشية ابن القيم: تهذيب سنن أبي داود وإيضاح علله ومشكلاته للعظيم آبادي ط٣، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٤١٥ هـ.

الرقم الموحد: (3564)

إذا التَقَى المسلمانِ بسَيْفَيْهِمَا فالقاتلُ والمقْتُولُ في النَّارِ	»quand deux musulmans s'affrontent à l'épée, le tueur et le tué sont en Enfer« .
١٠٥٩. الحديث: عن أبي بكرة نفيع بن الحارث الثقفي -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «إذا التَقَى المسلمانِ بسَيْفَيْهِمَا فالقاتلُ والمقْتُولُ في النَّارِ». قلت: يا رسول الله، هذا القاتلُ فما بالُ المقتولِ؟ قال: «إنه كان حريصًا على قَتْلِ صَاحِبِهِ».	**1059. Hadith:** Abû Bakrah Nafî' Ibn Al Hârith Ath-Thaqafî (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « quand deux musulmans s'affrontent à l'épée, le tueur et le tué sont en Enfer. » « Ô Messager d'Allah ! » dis-je « Le tueur, d'accord, mais pourquoi le tué ? » « Il a tout fait » répondit le prophète « pour tuer son vis-à-vis« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: إذا التقى المسلمان بسيفيهما، قاصدًا كلٌّ منهما إتلاف صاحبه؛ فالقاتل في النار بسبب مباشرته قتل صاحبه، والمقتول في النار لحرصه على ذلك، إلم يعف الله عنهما، وإذا لم يكن الاقتتال بوجه حق، كما في قول الله تعالى: (فإن بغت إحداهما على الأخرى فقاتلوا التي تبغي حتى تفيء إلى أمر الله).	**Explication générale:** Si deux musulmans s'affrontent avec leurs sabres en ayant chacun d'entre eux la ferme intention de tuer son adversaire, alors le tueur - pour être parvenu à tuer son compagnon - et le tué - pour avoir eu envie de le tuer - entreront tous les deux en Enfer si Allah ne leur pardonne pas.

التصنيف: الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > أعمال القلوب
الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > ذم المعاصي

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو بكرة نُفَيع بن الحارث الثقفي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- التقى المسلمان : قصد كل واحد منهما قتل صاحبه.
- بسيفيهما : ذكر السيف هنا على سبيل التمثيل، وليس على سبيل التعيين، بل إذا التقي المسلمان بأي وسيلة يكون بها القتل، فقتل أحدهما الآخر فالقاتل والمقتول في النار.
- فما بالُ : البال: الحال والشأن.
- كان حريصا على قتل صاحبه : أي: اشتدت رغبته في قتله.

فوائد الحديث:

١. وقوع العقاب على من عزم على المعصية بقلبه ووطن نفسه عليها وباشر أسبابها؛ سواء حدثت أم لم تحدث، إن لم يعف الله عز وجل عنه، أما من هم بقلبه فقط ولم يباشر الأسباب فلا يأثم.

٢. التحذير من اقتتال المسلمين.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. المعجم الوسيط، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت – لبنان.

الرقم الموحد: (4304)

إذا انْتَعَل أحدكم فليبدأ باليمين, وإذا نزع فليبدأ بالشمال, ولْتَكُن اليُمنى أولَهُما تُنْعَل, وآخرَهُما تُنْزَع

Lorsque l'un d'entre vous chausse ses sandales, qu'il commence par la droite. Et lorsqu'il se déchausse, qu'il commence par la gauche. De telle sorte que la droite soit la première à être chaussée et la dernière à être déchaussée.

١٠٦٠. الحديث:

عن علي بن أبي طالب -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إذا انْتَعَل أحدكم فليبدأ باليمين, وإذا نَزَعَ فليبدأ بالشمال, ولْتَكُن اليُمنى أولَهُما تُنْعَل, وآخِرَهُما تُنْزَع».

1060. Hadith:

'Alî ibn Abî Ṭâlib (qu'Allah l'agrée) relate : « Lorsque l'un d'entre vous chausse ses sandales, qu'il commence par la droite. Et lorsqu'il se déchausse, qu'il commence par la gauche. De telle sorte que la droite soit la première à être chaussée et la dernière à être déchaussée« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

المستحب في لبس النعل البدء في اللبس أن يكون للرِّجل اليمنى، والمستحب في الخلع العكس وهو البدء باليسرى، لما في ذلك من تكريم الرجل اليمنى.

Explication générale:

Il est recommandé, lorsque l'on chausse ses sandales, de commencer par la droite, et de faire le contraire lorsqu'on se déchausse. Pour ce qu'il y a en cela comme signe de considération à l'égard du pied droit.

التصنيف: الفضائل والآداب > الآداب الشرعية > آداب اللباس

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: علي بن أبي طالب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- انْتَعَلَ : لبس النعل.

فوائد الحديث:

١. استحباب البدء بالرِّجل اليمنى عند لبس النعل وتأخير اليسرى.

٢. استحباب البدء بخلع نعل الرِّجل اليسرى وتأخير خلع اليمنى.

المصادر والمراجع:

منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي. ط١، ١٤٢٨هـ. توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلوُغ المَرَام، للبسام. مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. صحيح البخاري, تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري, تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر, دار طوق النجاة ترقيم محمد فؤاد عبدالباقي, ط ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم, تأليف: مسلم بن حجاج النيسابوري, تحقيق: محمد فؤاد عبدالباقي, دار إحياء التراث العربي.

الرقم الموحد: (5357)

إذا انْتَهى أَحَدُكُم إلى المجْلِسِ فَلْيُسَلِّم، فإذا أرادَ أن يقومَ فَلْيُسَلِّمْ، فَلَيْسَت الأُولَى بأحَقَّ مِن الآخِرَةِ

Lorsque l'un d'entre vous s'arrête dans une assise qu'il salue [les personnes]. Et lorsqu'il veut se lever, qu'il salue [de nouveau]. En effet, le premier salut n'a pas plus de droit que le dernier.

١٠٦١. الحديث:

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: «إذا انْتَهى أَحَدُكُم إلى المجْلِسِ فَلْيُسَلِّم، فإذا أرادَ أن يقومَ فَلْيُسَلِّمْ، فَلَيْسَت الأُولَى بأحَقَّ مِن الآخِرَةِ».

1061. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a dit : " Lorsque l'un d'entre vous s'arrête dans une assise qu'il salue [les personnes]. Et lorsqu'il veut se lever, qu'il salue [de nouveau]. En effet, le premier salut n'a pas plus de droit que le dernier" .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

الحديث فيه بيان أدب من آداب السلام, وهو أن الرجل إذا دخل على المجلس فإنه يسلم فإذا أراد أن ينصرف وقام وفارق المجلس فإنه يسلم, لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- أمر بذلك وقال: ليست الأولى بأحق من الثانية. يعني كما أنك إذا دخلت تسلم فكذلك إذا فارقت فَسَلِّمْ, ولهذا إذا دخل الإنسان المسجد سلَّم على النبي -صلى الله عليه وسلم-، وإذا خرج سلَّم عليه أيضا، وكما أن التسليمة الأولى إخبار عن سلامتهم من شره عند الحضور، فكذا الثانية إخبار عن سلامتهم من شره عند الغيبة، وهذا من كمال الشريعة أنها جعلت المبتدي والمنتهي على حد سواء في مثل هذه الأمور والشريعة كما نعلم جميعًا من لدن حكيم خبير.

Explication générale:

Ce hadith indique une des bonnes manières du salut qui est que lorsqu'un homme entre dans une assise il salue [les gens]. Et [ensuite] lorsqu'il veut quitter l'assemblée et se lever, alors il salue [encore les gens] car le Prophète (paix et salut sur lui) a ordonné ceci et a dit : " Le premier salut n'a pas plus de droit que le second. " Cela signifie : lorsque tu entres auprès d'une assise, alors tu salues les gens et lorsque tu la quittes, alors tu dois également saluer [les gens]. Voilà pourquoi, lorsque l'individu entre dans la mosquée, il salue le Prophète (paix et salut sur lui), et lorsqu'il en sort, il fait de même. En effet, tout comme le premier salut consiste à informer de la préservation de son mal contre eux en leur présence, de même le second salut informe de la préservation de son mal contre eux en leur absence. Et ceci fait partie de la perfection de la législation [islamique] d'avoir fixé et considéré l'entrant et le sortant sur le même plan ; et comme nous le savons tous, cette législation émane d'un Sage et Parfaitement Informé.

التصنيف: الفضائل والآداب > الآداب الشرعية > آداب السلام والاستئذان

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي وأحمد والنسائي في الكبرى.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- انتهى : وصل.
- الأولى : التسليمة عند الوصول.
- بأحق : بأولى.
- الآخرة : التسليمة عند المغادرة.

فوائد الحديث:

١. أهمية إفشاء السلام.

٢. من جاء إلى قوم جلوس سلَّم عليهم قبل أن يبتدأهم في الحديث.

٣. أن السلام مندوب عند اللقاء وعند المفارقة.

المصادر والمراجع:

-السنن الكبرى للنسائي -حققه وخرج أحاديثه: حسن عبد المنعم شلبي- أشرف عليه: شعيب الأرناءوط مؤسسة الرسالة – بيروت الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م -مسند الإمام أحمد بن حنبل المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م - سنن الترمذي - محمد بن عيسى ، الترمذي، تحقيق وتعليق:أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض -شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي – مصر الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م - كنوز رياض الصالحين، تأليف حمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا، ط١-١٤٣٠ه. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي.– الطبعة الأولى ١٤١٨ - رياض الصالحين، تأليف محيي الدين النووي، تحقيق عصام موسى هادي، ط: وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية بدولة قطر. - تطريز رياض الصالحين، تأليف فَيْصَلْ بنِ عَبْدِ العَزِيْزِ آل مُبَارَك ، دار العاصمة، ط١ ،١٤٢٣. -نزهة المتقين شرح رياض الصالحين. مصطفى سعيد الخن، مصطفى البغا، محي الدين مستو، علي الشربجي، محمد أمين لطفي. مؤسسة الرسالة, سنة النشر: ١٤٠٧ – ١٩٨٧, رقم الطبعة: ١٤.

الرقم الموحد: (3173)

إذا أحب الرجل أخاه فليخبره أنه يحبه

١٠٦٢. الحديث:

عن أبي كريمة المقداد بن معد يكرب -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «إِذَا أَحَبَّ الرَّجُلُ أَخَاهُ، فَلْيُخْبِرْهُ أَنَّهُ يُحِبُّهُ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

دعت أحاديث كثيرة إلى التحابب في الله -تعالى-، وأخبرت عن ثوابه، وهذا الحديث يشير إلى معنى مهم يُحْدِث الأثر الأكبر في علاقة المؤمنين بعضهم ببعض، كما ينشر المحبة، وهو أن يخبر أخاه أنه يحبه، وهذا يفيد المحافظة على البناء الاجتماعي من عوامل التفكك والانحلال؛ وهذا من خلال إشاعة المحبة بين أفراد المجتمع الإسلامي، وتقوية الرابطة الاجتماعية بالأخوة الإسلامية، وهذا كله يتحقق بفعل أسباب المحبة كتبادل الإخبار بالمحبة بين المتحابين في الله -تعالى.-

»Lorsque quelqu'un aime son frère, qu'il l'en informe.«

1062. Hadith:

Abu Karîmah Al-Miqdâd ibn Ma'd Yakrib (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque quelqu'un aime son frère, qu'il l'en informe.«

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

De nombreux hadiths incitent à s'aimer en Allah, et font connaitre la grande récompense qu'il y a de le faire. Ce hadith ici présent, en encourageant à informer son frère lorsqu'on l'aime, incite à un geste d'une très grande portée dans les relations entre musulmans et qui propagera l'amour entre eux. En effet, cette parole, en répandant l'amour entre les membres de la société musulmane et renforçant leurs liens fraternels, protégera l'unité sociale que de nombreux facteurs poussent à anéantir et à défaire.

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأخلاق > الأخلاق الحميدة
الفضائل والآداب > الآداب الشرعية > آداب الكلام والصمت

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي والنسائي في السنن الكبرى وأحمد.

التخريج: المِقْدَام بن مَعْدِي كَرِبَ -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

فوائد الحديث:

١. من أحب أخاه في الله فليخبره.
٢. فائدة الإخبار أنه إذا عَلِم أنه محب له قَبِل نصحه فيما دله عليه من رشده، ولم يرد قوله فيما دعاه إليه من صلاح خفي عليه.
٣. استحباب إخبار المحبوب في الله بحبه، لتزداد المحبة والألفة.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. جامع الترمذي، تحقيق وتعليق:أحمد محمد شاكر ، وآخرون، مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، ط٢، مصر، ١٣٩٥ هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها للألباني، مكتبة المعارف، ط١، الرياض، ١٤٢٢هـ. سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، بيروت. السنن الكبرى للنسائي، تحقيق: حسن عبد المنعم شلبي، ط١، مؤسسة الرسالة، بيروت، ١٤٢١ هـ. فيض القدير شرح الجامع الصغير للمناوي ، ط١، المكتبة التجارية الكبرى ، مصر، ١٣٥٦هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيليا، الرياض، ١٤٣٠هـ. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، ط١، مؤسسة الرسالة، ١٤٢١ هـ.

الرقم الموحد: (3017)

إذا أراد الله بعبده الخير عجل له العقوبة في الدنيا، وإذا أراد بعبده الشر أمسك عنه بذنبه حتى يوافى به يوم القيامة	»Lorsqu'Allah veut un bien pour Son serviteur, Il lui hâte son châtiment dans ce bas monde. Par contre, s'Il lui veut un mal, Il lui retarde son péché pour l'en châtier le Jour de la Résurrection« .
١٠٦٣. الحديث: عن أنس -رضي الله عنه - أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: "إذا أراد الله بعبده الخير عجل له العقوبة في الدنيا، وإذا أراد بعبده الشر أمسك عنه بذنبه حتى يُوَافِيَ به يومَ القيامة".	**1063. Hadith:** Anas (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsqu'Allah veut un bien pour Son serviteur, Il lui hâte son châtiment dans ce bas monde. Par contre, s'Il lui veut un mal, Il lui retarde son péché pour l'en châtier le Jour de la Résurrection« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: يخبر -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- أن علامة إرادة الله الخيرَ بعبده معاجلته بالعقوبة على ذنوبه في الدنيا حتى يخرج منها وليس عليه ذنب يوافي به يوم القيامة؛ لأن من حوسب بعمله عاجلاً خفّ حسابه في الآجل، ومن علامة إرادة الشر بالعبد أن لا يجازى بذنوبه في الدنيا حتى يجيء يوم القيامة مستوفر الذنوب وافيها، فيجازى بما يستحقه يوم القيامة.	**Explication générale:** Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) nous informe que lorsqu'Allah veut un bien pour Son serviteur, Il lui hâte son châtiment dû à ses péchés afin qu'il puisse quitter ce bas monde sans avoir de faute à expier le Jour de la Résurrection, car il aura été rétribué pour son œuvre en avance et aura son calcul déduit de cela plus tard. Par contre, si Allah veut un mal [pour Son serviteur], Il diffère la sanction de ce dernier au Jour de la Résurrection où Il lui présentera alors ses péchés afin de l'en châtier comme il le mérite.

التصنيف: الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > تزكية النفوس

راوي الحديث: رواه الترمذي.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: كتاب التوحيد.

معاني المفردات:

- إذا أراد الله بعبده الخير : المراد بالعبد المؤمن، والمراد بالخير هنا تكفير الذنوب.
- عجّل له العقوبة في الدنيا : أي: ينزل به المصائب لما صدر منه من الذنوب، فيخرج منها وليس عليه ذنب.
- وإذا أراد الله بعبده الشر : المراد بالشر هنا عذاب الآخرة.
- أمسك عنه بذنبه : أي: أخّر عنه عقوبة ذنبه.
- يوافي به : بكسر الفاء مبنيٌّ للفاعل منصوبٌ بحتى أي: يجيء يوم القيامة بكامل ذنوبه فيستوفي ما يستحقه من العقاب.

فوائد الحديث:

١. من علامة إرادة الله الخير بعبده معاجلته بالعقوبة على ذنوبه في الدنيا.

٢. من علامة إرادة الشر بالعبد أن لا يجازى بذنبه حتى يوافى به يوم القيامة.

٣. الخوف من الصحة الدائمة أن تكون علامة شرّ.

٤. التنبيه على حسن الظن بالله ورجائه فيما يقضيه عليه من المكروه.

٥. أن الإنسان قد يكره الشيء وهو خيرٌ له، وقد يحب الشيء وهو شرّ له.

٦. الحث على الصبر على المصائب.

٧. إثبات صفة الإرادة لله على وجه يليق بجلاله.

٨. أن الخير والشر مقدر من الله تعالى.

٩. أن البلاء للمؤمن من علامات الخير ما لم يترتب عليه ترك واجب أو فعل محرم.

١٠. ينبغي الخوف من دوام النعمة أو الصحة.

١١. لا يلزم من عطاء الله رضاؤه.

المصادر والمراجع:

الملخص في شرح كتاب التوحيد، للشيخ صالح الفوزان, دار العاصمة, الطبعة الأولى، ١٤٢٢ه. الجديد في شرح كتاب التوحيد، لمحمد بن عبد العزيز السليمان القرعاوي, تحقيق: محمد بن أحمد سيد, مكتبة السوادي، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤ه. جامع الترمذي, تحقيق: أحمد شاكر, شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي, الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ. صحيح الجامع الصغير, للألباني, المكتب الإسلامي.

الرقم الموحد: (3332)

إذا أَصْبَح ابن آدَم، فإن الأعضاء كلَّها تَكْفُرُ اللِّسان، تقول: اتَّقِ الله فِينَا، فإنَّما نحن بِك؛ فإن اسْتَقَمْتَ اسْتَقَمْنَا، وإن اعْوَجَجْت اعْوَجَجْنَا

»Lorsque le jour se lève sur le fils d'Adam, tous ses membres exhortent sa langue, en disant : « Crains Allah en ce qui nous concerne, car nous dépendons de toi ! Si tu es droite, nous serons droits, si, par contre, tu dévies, nous dévierons« !

١٠٦٤. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «إذا أَصْبَح ابن آدَم، فإن الأعضاء كلَّها تَكْفُرُ اللِّسان، تقول: اتَّقِ الله فِينَا، فإنَّما نحن بِك؛ فإن اسْتَقَمْتَ اسْتَقَمْنَا، وإن اعْوَجَجْت اعْوَجَجْنَا».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

معنى هذا الحديث: أن سائر أعضاء البدن تَذِلُّ وتخضع للسان، فهي تابعة له، ولهذا تقول إذا أصبح: "اتقِ الله فِينَا فإنَّما نحن بِك...". فاللسان أشد الجوارح خطراً على صاحبها، فإن استقام استقامت سائر جوارحه، وصلحت بقية أعماله، وإذا مال اللسان مَالَت سائر جوارحه وفسد بقية أعماله. فعن أنس رضي الله عنه قال -صلى الله عليه وسلم-: "لا يستقيم إيمان عبد حتى يستقيم قلبه، ولا يستقيم قلبه حتى يستقيم لسانه.." وفي الباب أحاديث كثيرة تدل على خطر اللسان، وهو: إما سعادة لصاحبه، وإما نقمة عليه، فإن سَخَّره في طاعة الله كان سعادة له في الدنيا والآخرة، وإن أطلقه فيما لا يرضي الله -تعالى-، كان حَسْرة عليه في الدنيا والآخرة.

1064. Hadith:

Abû Sa'îd al Khudrî relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque le jour se lève sur le fils d'Adam, tous ses membres exhortent sa langue, en disant : « Crains Allah en ce qui nous concerne, car nous dépendons de toi ! Si tu es droite, nous serons droits, si, par contre, tu dévies, nous dévierons« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce hadith nous apprend que tous les membres du corps sont soumis à la langue. C'est pourquoi, le matin, ces derniers lui disent : « Crains Allah en ce qui nous concerne, car nous dépendons de toi ! » La langue est donc le membre le plus dangereux pour l'individu ; si elle est droite, les autres membres le seront aussi, mais si elle dévie, les autres membres dévieront également et les œuvres seront mauvaises. De même, Anas (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « La foi d'un individu n'est droite que si son cœur est droit. Et son cœur n'est droit que si sa langue est droite ! » De nombreux autres hadiths existent également qui indiquent tous la dangerosité de la langue. En effet, elle est soit une cause de bonheur, soit une cause de malheur. Si la personne utilise sa langue pour obéir à Allah, elle connaitra le bonheur ici-bas et dans l'au-delà. Par contre, si la personne laisse libre cours à sa langue pour dire ce qui déplaît à Allah, alors elle ira à sa propre perte ici-bas et dans l'au-delà.

التصنيف: الفضائل والآداب > الآداب الشرعية > آداب الكلام والصمت

راوي الحديث: رواه الترمذي.

التخريج: أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- تكفر اللسان : تذل وتخضع له، والمراد بذلك هنا: أنها تنكر عليه كل كلمة غير مشروعة؛ لأنها تجر على الأعضاء الأذى في الدنيا والهلاك في الآخرة.
- أصبح : دخل في الصباح.
- نحن بك : مجازون بما يصدر عنك.

- اعوججت : ملت عن طريق الهدى.
- اعْوَجَجْنَا : ملنا عنه اقتداء بك.

فوائد الحديث:

١. أهمية حفظ اللسان في سلامة الإنسان، وذلك لأنه خليفة القلب وتُرْجُمانه، فما خطر في القلب ظهر في اللسان.

٢. تأثر الأعضاء بخطأ العضو ووقوعه في المعصية.

٣. ينبغي على العَبْد أن يُجَنِّب نفسه موارد الهلكة ويَسلك سبيل النَّجَاة بتقوى الله في السِّرِ والعَلن.

المصادر والمراجع:

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ ه. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ه. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيليا، الرياض، ١٤٣٠هـ. تطريز رياض الصالحين للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، ط١، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. صحيح الجامع الصغير وزيادته للألباني، ط٣، المكتب الإسلامي، بيروت، ١٤٠٨هـ. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح للقاري، ط١، دار الفكر، بيروت، ١٤٢٢هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ. سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها للألباني، مكتبة المعارف، ط١، الرياض، ١٤٢٢هـ. صحيح الترغيب والترهيب للألباني، ط٥، مكتبة المعارف - الرياض. جامع الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر وآخرون، مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، ط٢، مصر، ١٣٩٥ هـ.

الرقم الموحد: (3579)

Lorsque l'un d'entre vous mange, qu'il mange de sa [main] droite. Et lorsqu'il boit, qu'il boive de sa [main] droite. En effet, Satan mange de sa gauche et boit de sa gauche.	إذا أكل أحدكم فليأكل بيمينه، وإذا شرب فليشرب بيمينه فإن الشيطان يأكل بشماله، ويشرب بشماله
1065. Hadith: 'AbdaLlah Ibn 'Umar [qu'Allah les agrée tous les deux] rapporte que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a dit : " Lorsque l'un d'entre vous mange, qu'il mange de sa [main] droite. Et lorsqu'il boit, qu'il boive de sa [main] droite. En effet, Satan mange de sa gauche et boit de sa gauche" .	**١٠٦٥. الحديث:** عن ابن عمر -رضي الله عنهما- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «إذا أَكَلَ أحدُكم فَلْيَأْكُلْ بِيَمِينِه، وإذا شَرِب فَلْيَشْرَبْ بِيَمِينِه فإنَّ الشيطان يأكلُ بِشِمَالِه، ويَشْرَب بِشِمَالِه».
Degré d'authenticité: Authentique.	**درجة الحديث:** صحيح.
Explication générale: Ce hadith ordonne de manger et de boire de la main droite et interdit de manger et de boire de la main gauche. Il explique également de la cause du jugement qui correspond au fait que Satan mange et boit de la main gauche. Par conséquent, ceci prouve que l'ordre [de manger et boire de la main droite] est ici une obligation, et que le fait de manger et de boire de la main gauche est interdit. En effet, les raisons de cela est que ceci est l'acte de Satan et son comportement. Et le musulman se doit de s'écarter de la voie des gens pervers et à plus forte raison de celle de Satan car quiconque ressemble à un peuple en fait partie.	**المعنى الإجمالي:** هذا الحديث فيه الأمر بالأكل باليمين، والشرب باليمين؛ والنهي عن الأكل والشرب بالشمال, وفيه بيان سبب الحكم, وهو أن الشيطان يأكل ويشرب بشماله, وهذا يدل على أنَّ الأمر هنا للوجوب، وأن الأكل والشرب بالشمال محرم, لأنه علل ذلك بأنه فعل الشيطان وخُلُقُهُ, والمسلم مأمور بتجنب طريق أهل الفسوق, فضلًا عن الشيطان, ومن تشبَّه بقومٍ فهو منهم.

التصنيف: الفضائل والآداب > الآداب الشرعية > آداب الأكل والشرب

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

فوائد الحديث:

١. وجوب الأكل والشرب باليمين, وأن الأمر في الحديث للوجوب.

٢. تحريم الأكل والشرب بالشمال.

٣. فيه إشارة إلى أنه ينبغي اجتناب الأفعال التي تشبه أفعال الشيطان.

٤. أن للشيطان يدين وأنه يأكل ويشرب.

٥. إكرام اليمين؛ لأننا أمرنا أن نأكل بها, ومعلوم أن الأكل غذاء للبدن, والأفعال الكريمة تكون باليد اليمنى.

٦. النهي عن التشبه بالكفار؛ لأننا نهينا عن التشبه بالشيطان, والشيطان رأس الكفر.

٧. نصح النبي -صلى الله عليه وسلم- للأمة حين أرشدهم إلى هذا الأمر الذي يخفى عليهم.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت, د ط, دت. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ ه - ٢٠٠٦ م فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، ط١، المكتبة الإسلامية، مصر، ١٤٢٧ه. سبل السلام شرح بلوغ

المرام، تأليف : محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ عون المعبود شرح سنن أبي داود، ومعه حاشية ابن القيم: تهذيب سنن أبي داود وإيضاح علله ومشكلاته, محمد أشرف بن أمير بن علي بن حيدر، أبو عبد الرحمن، شرف الحق، الصديقي، العظيم آبادي, دار الكتب العلمية – بيروت, الطبعة: الثانية، ١٤١٥ هـ بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م فتاوى اللجنة الدائمة - المجموعة الأولى-، اللجنة الدائمة للبحوث العلمية والإفتاء - جمع وترتيب: أحمد بن عبد الرزاق الدويش.

الرقم الموحد: (58122)

إذا أكل أحدكم فليأكل بيمينه، وإذا شرب فليشرب بيمينه، فإن الشيطان يأكل بشماله، ويشرب بشماله	**Lorsque l'un d'entre vous mange, qu'il mange de sa [main] droite. Et lorsqu'il boit, qu'il boive de sa [main] droite. En effet, Satan mange de sa gauche et boit de sa gauche.**
١٠٦٦. الحديث: عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- مرفوعاً: «إذا أكل أحدكم فليأكل بيمينه، وإذا شرب فليشرب بيمينه، فإن الشيطان يأكل بشماله، ويشرب بشماله».	**1066. Hadith:** 'Abdullah ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) rapporte d'une manière remontant au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) que celui-ci a dit : « Lorsque l'un d'entre vous mange, qu'il mange de sa [main] droite. Et lorsqu'il boit, qu'il boive de sa [main] droite. En effet, Satan mange de sa gauche et boit de sa gauche« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: الحديث فيه الأمر بالأكل باليمين، والشرب باليمين، وفيه أن الأكل بالشمال والشرب بها هو عمل الشيطان.	**Explication générale:** Dans ce ḥadith, il nous est ordonné de manger et de boire avec la main droite. De même, ce ḥadith nous informe que manger et boire de la gauche fait partie des gestes de Satan.

التصنيف: الفضائل والآداب > الآداب الشرعية > آداب الأكل والشرب

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

فوائد الحديث:

١. وجوب الأكل والشرب باليمين، وتحريمه بالشمال.

٢. بيان أن الأكل والشرب بالشمال هو من عمل الشيطان.

٣. النهي عن التشبه بالشيطان وبالكفار، لأننا نهينا عن التشبه بالشيطان، والشيطان رأس الكفر.

المصادر والمراجع:

محمد زهير بن ناصر الناصر, دار طوق النجاة ترقيم محمد فؤاد عبدالباقي, ط ١٤٢٢هـ صحيح مسلم, تأليف: مسلم بن حجاج النيسابوري, تحقيق: محمد فؤاد عبدالباقي, دار إحياء التراث العربي. فتح ذي الجلال والاكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، مدار الوطن للنشر - الطبعة الأولى ١٤٣٠ - ٢٠٠٩م. توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلُوغ المَرَام، للبسام، مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار الفلق - الرياض، الطبعة: السابعة، ١٤٢٤هـ.

الرقم الموحد: (5356)

Lorsque l'un d'entre vous veut manger, qu'il cite le nom d'Allah le très haut. S'il oublie de le dire au début, qu'il dise : «Bismillah awwalahou wa âkhirahou (Au nom d'Allah au début et à la fin).«

إذا أكل أحدكم فليذكر اسم الله -تعالى-، فإن نسي أن يذكر اسم الله -تعالى- في أوله، فليقل: بسم الله أوله وآخره

1067. Hadith:

'Âishah (qu'Allah l'agrée) rapporte du prophète (sur lui la paix et le salut) la parole suivante : «Lorsque l'un d'entre vous veut manger, qu'il cite le nom d'Allah le très haut. S'il oublie de le dire au début, qu'il dise : «Bismillah awwalahou wa âkhirahou (Au nom d'Allah au début et à la fin)». Oumayyah Ibn Makhshî (qu'Allah l'agrée) raconte : «L'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) était assis, lorsqu'un homme mangea sans avoir cité le nom d'Allah, jusqu'à ce qu'il ne lui reste qu'un seul morceau de nourriture. Alors qu'il s'apprêtait à le mettre dans sa bouche, il dit : «Bismillah awwalahou wa âkhirahou». Le prophète (sur lui la paix et le salut) se mit à rire et dit : «Satan n'a eu de cesse de manger avec lui et lorsqu'il a cité le nom d'Allah, il vomit tout ce qu'il avait dans le ventre«.

١٠٦٧. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إذا أكل أحدكم فَلْيَذْكُر اسْمَ الله -تعالى-، فإنْ نَسِيَ أَنْ يذكُرَ اسْمَ الله -تعالى- في أوله، فَلْيَقُلْ: بسم الله أَوَّلَهُ وَآخِرَه». عن أمية بن مخشي -رضي الله عنه- قال: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- جالسًا، ورجل يأكل، فلم يُسَمِّ الله حتى لم يَبقَ من طعامه إلا لُقْمَةٌ، فلما رفعها إلى فِيهِ، قال: بِسْمِ الله أَوَّلَهُ وآخِرَه، فضحك النبي -صلى الله عليه وسلم- ثم قال: «ما زال الشيطان يأكل معه، فلمَّا ذكر اسْمَ الله اسْتَقَاءَ ما في بطنه».

Degré d'authenticité:

درجة الحديث: الحديث الأول: صحيح الحديث الثاني: ضعيف.

Explication générale:

Ce récit de la tradition prophétique rapporté par 'Âishah, la mère des croyants (qu'Allah l'agrée), nous apprend qu'il incombe au musulman de prononcer le nom d'Allah avant de commencer à manger, c'est-à-dire : «Bismillah». En effet, évoquer le nom d'Allah est obligatoire et quiconque la délaisse commet un péché et se retrouve en compagnie de Satan pendant son repas. Or, personne n'accepterait de manger en compagnie de son ennemi, personne ne peut accepter d'être joint par Satan pour manger. Ainsi, s'il ne dit pas au nom d'Allah, Satan sera présent avec lui. Toutefois, s'il oublie de le dire au début mais s'en souvient au milieu du repas, il lui suffira de dire : «Au nom d'Allah au début et à la fin», comme indiqué par le prophète (sur lui la paix et le salut) dans ce récit de la tradition prophétique. La sagesse derrière l'évocation d'Allah au début du repas, est qu'une fois oubliée, la bénédiction du repas lui sera retirée, et Satan mangera avec lui ; ainsi la quantité de nourriture d'habitude suffisante, ne lui suffira pas. Quant au précepte prophétique contenu dans le deuxième hadith, qui consiste à rattraper l'évocation d'Allah oubliée au début du repas en disant : «Au nom d'Allah, au début et à la fin»; Satan se voyant

المعنى الإجمالي:

دلَّ حديث أم المؤمنين عائشة -رضي الله عنها- أن الواجب على الإنسان أن يسمي في أول الطعام، بأن يقول: بسم الله، والتسمية على الأكل واجبة، إذا تركها الإنسان فإنه يأثم، ويشاركه الشيطان في أكله، ولا أحد يرضى أن يشاركه عدوه في أكله، فلا أحد يرضى أن يشاركه الشيطان في أكله، فإذا لم تقل: بسم الله؛ فإن الشيطان يشاركك فيه، فإن نسي أن يسمي في أوله وذكره في أثنائه، فما عليه إلا أن يقول: "بسم الله أوله وآخره"، كما أرشد إلى ذلك النبي --صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث. والحكمة في التسمية في أول الطعام؛ أن الإنسان إذا لم يسم نزعت البركة من طعامه؛ لأن الشيطان يأكل معه، فيكون الطعام الذي يظن أنه يكفيه لا يكفيه؛ لأن البركة تنزع منه. وأما ما جاء مجملا من الإرشاد النبوي في الحديث الثاني فيمن نسي التسمية في أول الطعام بأن يستدرك في أثنائه بالتسمية، فهذا من نعمة الله سبحانه

وتعالى، أن الشيطان يُحرم أن يأكل معنا إذا سمينا في أول الطعام، وكذلك إذا سمَّينا في آخره، وقلنا بسم الله أوله وآخره؛ فإن ما أكله يتقيؤه، فيحرم إياه. والحديث السابق الصحيح كافٍ في الدلالة على الحكم.

ainsi privé de nourriture et contraint de la vomir, démontre pleinement la grâce d'Allah –gloire à Lui le très haut. Quant au hadith précédent, qui est authentique, il fournit la preuve suffisante de la validité de cette tradition.

التصنيف: الفضائل والآداب > الآداب الشرعية > آداب الأكل والشرب

راوي الحديث: الحديث الأول: رواه أبو داود والترمذي وأحمد والدارمي. الحديث الثاني: رواه أبو داود والنسائي وأحمد.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- اسْتَقَاءَ : أخرج ما في جوفه بفمه واستفرغ.
- الشَّيطان : مأخوذ من شاط: إذا احترق، أو من شطن: إذا بعُد؛ لبعده عن الخير، فهو مخلوق من نار وأصل الشر.

فوائد الحديث:

١. وجوب التسمية عند إرادة الأكل.

٢. السنة في التسمية هو لفظ: بسم الله.

٣. استحباب ذكر الله بعد الفراغ من الطعام.

٤. الإنسان كثير النسيان، فمن وقع منه عدم التسمية نسيانا؛ فلا حرج عليه، ولكن السنة في حقه أن يوقع التسمية متى ذكرها قائلا: بسم الله أوله وآخره.

٥. يجوز لأهل العلم مراقبة من دونهم؛ لينفعوهم في أمور دينهم.

٦. جواز إخبار الناس عن إثم وقع واستدرك، إذا كان في ذلك فائدة ومصلحة، وليس فيه تشهير.

٧. الشيطان يشارك في طعام من لم يذكر اسم الله عليه.

٨. بالتسمية تحصل البركة، ويحرم الشيطان من المشاركة في الطعام.

٩. إن ذكر الله على الطعام ولو لم يبق منه إلا جزء يسير يحرم الشيطان من كل ما كان قد أكل قبل.

١٠. الشيطان يستقيء حقيقة.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى، ١٤١٥هـ. سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، الطبعة: الرابعة، ١٤٢٨هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، كنوز إشبيليا، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠هـ. سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، بيروت. سنن الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني، دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤١٢هـ. السنن الكبرى، أحمد بن شعيب النسائي، حققه وخرج أحاديثه: حسن عبد المنعم شلبي، أشرف عليه: شعيب الأرناءوط مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، دار الوطن، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. صحيح الترغيب والترهيب، محمد ناصر الدين الألباني، مكتبة المعارف، الرياض، الطبعة: الخامسة. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ. سنن ابن ماجه، ابن ماجه محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. مشكاة المصابيح، محمد بن عبد الله الخطيب التبريزي، المحقق: محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي – بيروت، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥م.

الرقم الموحد: (3472)

إذا تثاءب أحدكم فليمسك بيده على فيه

١٠٦٨. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إِذا تَثَاءبَ أَحَدُكمْ فَلْيمْسِكْ بيدهِ على فِيهِ؛ فَإِنَّ الشَّيْطَانَ يَدْخل».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

في الحديث أمر النبي -صلى الله عليه وسلم- عند التثاؤب بوضع اليد على الفم، والأفضل أن ترد التثاؤب ما استطعت، ولو بوضع اليد على الفم؛ "فإن الشيطان يدخل فيه"، أي: في الإنسان عند انفتاح فمه حال التثاؤب؛ فيضحك منه ويدخل في جوفه، فيمنعه من ذلك بوضع اليد على الفم؛ سداً لطريقه، ومبالغة في منعه وتعويقه، وفيه كراهية صورة التثاؤب المحبوبة للشيطان.

Lorsque l’un d’entre vous baille, qu’il mette sa main devant la bouche.

1068. Hadith:

Abû Saîd al Khudrî (qu’Allah l’agrée) rapporte que le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quand l’un d’entre vous baille, qu’il mette sa main devant la bouche car Satan peut entrer« .

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

Dans ce hadith, le Prophète (paix et salut sur lui) nous ordonne de mettre, lorsque l'on bâille, la main devant la bouche. Toutefois, il est préférable, autant que faire se peut, de se retenir de bâiller, même en mettant la main devant la bouche « car Satan peut y entrer ». C’est-à-dire que, lorsqu'au moment de bâiller, quelqu'un ouvre la bouche, Satan rit de lui et entre dans son corps. En mettant sa main sur sa bouche, celui qui bâille empêche donc Satan d’entrer en lui obstruant l’accès, en lui faisant obstacle et en le bloquant totalement. On déduit de ce hadith que l'image de quelqu'un qui bâille ne plaît pas à Allah mais est aimée par Satan.

التصنيف: الفضائل والآداب > الآداب الشرعية > آداب العطاس والتثاؤب

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو سعيد الْخُدْرِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- التثاؤب. : التثاؤب: ما يصيب الإنسان عند الكسل والنعاس والهم من فتح الفم والتمطي.

فوائد الحديث:

١. استحباب وضع اليد على الفم عند التثاؤب؛ لأن الشيطان يدخل الجوف مع التثاؤب.

٢. التزام آداب الإسلام في جميع الحالات؛ لأنها عنوان الكمال والأخلاق.

٣. الشيطان يرقب غفلة ابن آدم حتى يسخر منه، ويدخل في فيه.

٤. في الحديث دلالة للمسلم على أن يحارب الشيطان بكل وسيلة.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي, دار ابن الجوزي. رياض الصالحين للنووي, ت: الفحل, دار ابن كثير, الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، دار الوطن، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد بن علان الصديقي, دار الكتاب العربي. تطريز رياض الصالحين، فيصل بن عبد العزيز المبارك، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة الأولى ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٢م. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الرابعة عشر،

١٤٠٧هـ. الإعلام بسنته عليه السلام، تأليف: مغلطاي بن قليج بن عبد الله البكجري المصري، المحقق: كامل عويضة، مكتبة نزار مصطفى الباز - المملكة العربية السعودية، الطبعة الأولى، ١٤١٩هـ - ١٩٩٩م.

الرقم الموحد: (5280)

»Lorsque l'homme rentre chez lui et, qu'en entrant, elle évoque Allah -Le Très-Haut-, de même qu'avant de manger, Satan dit à ses acolytes : « Cette nuit, point d'endroit pour dormir ni de quoi dîner. » Si, par contre, la personne entre chez elle sans évoquer Allah -Le Très-Haut-, Satan dit : « Cette nuit, vous avez où dormir. » Et si en plus, elle n'évoque pas Allah -Le Très-Haut- avant de manger, alors il dit : « Cette nuit, vous avez non seulement où dormir mais également de quoi manger« .

إذا دخل الرجل بيته، فذكر الله -تعالى- عند دخوله وعند طعامه قال الشيطان لأصحابه: لا مبيت لكم ولا عشاء، وإذا دخل فلم يذكر الله -تعالى- عند دخوله، قال الشيطان: أدركتم المبيت والعشاء

1069. Hadith:

Jâbir Ibn 'AbdiLlah (qu'Allah les agrée tous deux) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque l'homme rentre chez lui et, qu'en entrant, elle évoque Allah -Le Très-Haut-, de même qu'avant de manger, Satan dit à ses acolytes : « Cette nuit, point d'endroit pour dormir ni de quoi dîner. » Si, par contre, la personne entre chez elle sans évoquer Allah -Le Très-Haut-, Satan dit : « Cette nuit, vous avez où dormir. » Et si en plus, elle n'évoque pas Allah -Le Très-Haut- avant de manger, alors il dit : « Cette nuit, vous avez non seulement où dormir mais également de quoi manger« .

١٠٦٩. الحديث:

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- مرفوعاً: «إِذَا دَخَلَ الرَّجُل بَيتَه، فَذَكَرَ اللهَ -تَعَالَى- عِندَ دُخُولِهِ، وَعِندَ طَعَامِهِ، قَالَ الشَّيطَانُ لِأَصْحَابِهِ: لاَ مَبِيتَ لَكُم وَلاَ عَشَاءَ، وَإِذَا دَخَلَ فَلَم يَذْكُر الله -تَعَالَى- عِندَ دُخُولِهِ، قَالَ الشَّيطَان: أَدْرَكْتُمُ المَبِيت؛ وَإِذا لَمْ يَذْكُرِ اللهَ -تَعَالَى- عِندَ طَعَامِه، قالَ: أَدرَكتُم المَبِيتَ وَالعَشَاءَ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le hadith de Jâbir (qu'Allah l'agrée) concerne les règles de bienséance à respecter lors du repas. Ici, Jâbir (qu'Allah l'agrée) nous informe que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque l'homme rentre chez lui et évoque Allah -Le Très-Haut- au moment où il entre et avant de manger, Satan dit à ses semblables : « Cette nuit, point d'endroit pour dormir ni de quoi dîner. » : cela, grâce à l'évocation d'Allah. En effet, lorsqu'on entre chez soi, le rappel à dire est : « Au nom d'Allah ! Nous sommes entrés et au nom d'Allah nous sommes sortis…. » Quant au rappel au moment de prendre le repas, c'est le suivant : « Au nom d'Allah ! » Ainsi, si la personne évoque Allah lorsqu'il entre et lorsqu'il commence à manger, Satan dit à ses acolytes : « Cette nuit, point d'endroit pour dormir ni de quoi dîner. » : Tout ceci grâce à l'évocation d'Allah, Le Puissant, Le Majestueux. Cette maison est protégée et Allah -Le Très-Haut- la protège des démons. Et lorsque l'homme entre sans évoquer Allah -Le Très-Haut- alors Satan dit : « Cette nuit, vous avez où dormir. » Et si en plus, la

المعنى الإجمالي:

حديث جابر -رضي الله عنه- جاء في موضوع أدب الطعام، حيث أخبر -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: "إذا دخل الرجل بيته فذكر الله -تعالى- عند دخوله وعند طعامه قال الشيطان لأصحابه لا مبيت لكم ولا عشاء"؛ ذلك لأن الإنسان ذكر الله. وذِكر الله -تعالى- عند دخول البيت أن يقول: "بسم الله ولجنا، وبسم الله خرجنا، وعلى الله ربِّنا توكلنا، اللَّهُمَّ إني أسألك خير المولج وخير المخرج"، كما جاء في حديث في إسناده انقطاع، وأما الذكر عند العشاء فأن يقول: "بسم الله". فإذا ذكر الله عند دخوله البيت، وذكر الله عند أكله عند العشاء، قال الشيطان لأصحابه: "لا مبيت لكم ولا عشاء"؛ لأن هذا البيت وهذا العشاء حُمِيَ بذكر الله -عز وجل-، حماه الله -تعالى- من الشياطين. وإذا دخل

فلم يذكر الله -تعالى- عند دخوله قال الشيطان: "أدركتم المبيت"، وإذا قُدِّم إليه الطعام فلم يذكر الله -تعالى- عند طعامه قال: "أدركتم المبيت والعشاء"، أي: أن الشيطان يشاركه المبيت والطعام؛ لعدم التحصُّن بذكر الله. وفي هذا حث على أن الإنسان ينبغي له إذا دخل بيته أن يذكر اسم الله، وكذلك عند طعامه.

personne n'évoque pas Allah -Le Très-Haut- avant de manger, alors il dit : « Cette nuit, vous avez où dormir et de quoi manger. » : Satan l'accompagnera pour dormir et pour manger, parce qu'il ne s'est pas protégé en évoquant Allah. Ce hadith invite donc fortement l'Homme qui entre chez lui à évoquer le nom d'Allah. Quant au rappel qui est rapporté, c'est le suivant : « Au nom d'Allah nous sommes entrés et au nom d'Allah nous sommes sortis, et c'est en Allah que nous plaçons notre confiance. Ô Allah ! Je T'implore [de m'accorder] la meilleure entrée et la meilleure sortie. »

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأدعية والأذكار > هدي النبي صلى الله عليه وسلم في الذكر
الفضائل والآداب > فقه الأدعية والأذكار > فوائد ذكر الله عز وجل
الفضائل والآداب > فقه الأدعية والأذكار > أذكار الدخول والخروج من المنزل

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- بَيتَهُ : أي منزله ولو كان خيمة.
- فَذَكَرَ اللهَ : أي اسمه بأن قال بسم الله.
- عِندَ دُخُولِهِ : يحتمل أن يراد عند إرادة الدخول، ويحتمل عند نفس الدخول الذي ابتداؤه الولوج في المنزل.
- قَالَ : أي الشيطان لأعوانه.
- وَعِندَ طَعَامِهِ : أي تناوله له.
- وَإِذا لَمْ يَذْكُرِ الله : أي تركه.
- أَدْرَكْتُمُ المَبِيت : أي مكان البيات.

فوائد الحديث:

١. استحباب ذكر الله عند دخول البيت وعند الطعام.

٢. كل ما يذكر اسم الله عليه ييأس الشيطان منه.

٣. في ذكر الله عند الطعام ودخول البيت مجانبة الغفلة عن الله؛ لأن الغفلة عن الله تعالى تستدعي الوقوع في مخالفة أمر الله -تعالى- واتباع الشيطان في ضلاله.

٤. الشيطان يراقب ابن آدم في عمله وتصرفه وفي أموره كلها، فإذا غفل حل في غفلته ونال مراده منه.

٥. الذكر يطرد الشيطان، فإن الشيطان يشارك الإنسان في كل شيء، قال الله -تعالى-: {وأجلب عليهم بخيلك ورجلك وشاركهم في الأموال والأولاد}، [الإسراء (64)].

٦. الشيطان يبيت في البيوت التي لم يذكر الله -تعالى- فيها، ويأكل من طعام أهلها إذا لم يذكروا اسم الله عليها.

٧. لكل شيطان أتباع وأولياء يستبشرون بقوله ويتبعون أمره.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين، للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين،

للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3037)

إذا دعي أحدكم إلى الوليمة فليأتها

١٠٧٠. الحديث:

عن ابن عمر -رضي الله عنهما- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «إذا دُعِيَ أحدكم إلى الوَلِيمَة فَلْيَأْتِهَا».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

أفاد الحديث أن المسلم إذا دعي إلى الطعام الذي يصنع في الزفاف -سواء قبل الدخول أو معه أو بعده- فعليه أن يجيب دعوة أخيه المسلم تطييبًا لخاطره ومشاركة منه لفرح أخيه، وقد قال جمهور العلماء بوجوبها؛ لأنه ورد في أحاديث أخرى تسمية تارك إجابة الدعوة عاصيًا لله ورسوله -صلى الله عليه وسلم-، ولا يكون ذلك إلا على ترك واجب.

Lorsque l'un de vous est invité à un repas de noces , qu'il s'y rende!

1070. Hadith:

Ibn 'Umar (qu'Allah les agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : " Lorsque l'un de vous est invité à un repas de noces , qu'il s'y rende " !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce hadith indique profitablement que si le musulman est invité à un repas organisé à l'occasion du mariage - que ce soit avant la consommation du mariage ou en même temps ou bien après - il se doit de répondre à l'invitation de son frère musulman afin de le réconforter et de se réjouir de la joi de son frère . De plus , la majorité des savants ont jugé obligatoire le fait de répondre à cette invitation car il a été rapporté dans d'autres hadiths que celui qui ne répond pas à l'invitation aura désobéi à Allah et à Son Messager (paix et salut sur lui) ; par conséquent , ceci ne peut valoir que pour l'abandon d'une obligation .

التصنيف: الفضائل والآداب > الآداب الشرعية > آداب الأكل والشرب

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- دُعِيَ أحدكم : يعني إلى طعام الوليمة.
- الوليمة : هي طعام العرس.

فوائد الحديث:

١. مشروعية إجابة الدعوة إلى الوليمة.

٢. يشترط في وجوب إجابة الدعوة أمور منها: أن يُعيِّنه صاحب الدعوة فلا تكون دعوة عامة، وأن يكون الداعي مسلمًا، وألا يكون المال حرامًا, وألا يكون في مكان الدعوة منكرٌ لا يقدر على إزالته، فإذا وُجِدَ منكر لم تجب الدعوة، بل تحرم.

٣. أنَّ الواجب هو إجابة الدعوة، أما الأكل فليس بواجب، لكن إن كان صائمًا فرضًا فلا يُفطر، ويخبر صاحب الدعوة بصيامه؛ لئلا يظن به كراهة طعامه، وإن كان نفلا وكان إفطاره يجبر قلب صاحب الدعوة أفطر

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري -الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ -منحة العلام في شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله الفوزان-طبعة دار ابن الجوزي-الطبعة الأولى ١٤٢٨ -توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله البسام- مكتبة الأسدي –مكة المكرمة –الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م -تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام:تأليف الشيخ صالح الفوزان- عناية عبد السلام السليمان - مؤسسة الرسالة الطبعة الأولى -فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام للشيخ ابن عثيمين- المكتبة الإسلامية القاهرة- تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي- الطبعة الأولى ١٤٢٧.

الرقم الموحد: (58112)

إذا رأى أحدكم رؤيا يُحِبُّهَا، فإنما هي من الله تعالى، فليَحْمَد الله عليها، وَلْيُحَدِّثْ بها

١٠٧١. الحديث:

عن أبي سعيد الخُدْرِيِّ -رضي الله عنه-: أنه سمع النبي -صلى الله عليه وسلم- يقول: «إذا رأى أحدُكُم رُؤيا يُحِبُّهَا، فإنما هي من الله تعالى، فليَحْمَد الله عليها، وَلْيُحَدِّثْ بها - وفي رواية: فلا يُحَدِّثْ بها إلا من يُحَبُّ- وإذا رأى غير ذلك مِمَّا يَكْرَه، فإنما هي من الشيطان، فَلْيَسْتَعِذْ من شَرِّهَا، ولا يَذْكُرْهَا لأحد؛ فإنها لا تضره».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

إذا رأى المسلم في منامه ما يسره، فإنما هي بشارة له من الله تعالى فليحمد الله عز وجل على هذه البشارة، ولا يحدث بها إلا من يحب من أهله وجيرانه وأصحابه الصالحين منهم، وإذا رأى غير ذلك مما يكره من الرؤيا القبيحة التي يكره صورتها، أو يكره تأويلها فإنما هي خيالات شيطانية يصورها الشيطان لنفس النائم في منامه، ليخوفه ويحزنه بها، فإذا رأى ذلك فليستعذ بالله من شَرِّها.

»Si l'un d'entre vous voit en rêve ce qu'il aime, alors certes ce rêve vient d'Allah le Très Haut; qu'il loue donc Allah pour cela et qu'il le raconte autour de lui«...

1071. Hadith:

Abu Sa'id Al Khudry (qu'Allah l'agrée) relate que le prophète (sur lui la paix et le salut) a dit: « Si l'un d'entre vous voit en rêve ce qu'il aime, alors certes ce rêve vient d'Allah le Très Haut; qu'il loue donc Allah pour cela et qu'il le raconte autour de lui.- dans une autre version:" qu'il n'en parle qu'à ceux qu'il aime!- Mais s'il voit ce qu'il déteste, alors certes cela vient de Satan ; qu'il cherche donc protection auprès d'Allah contre son mal et qu'il n'en parle à personne! Ainsi, [ce rêve] ne lui nuira point« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Si le musulman voit en rêve une chose qui lui plait, alors certes ce rêve est une bonne annonce d'Allah le Très Haut. Par conséquent, qu'il loue Allah le Glorieux l'Exalté pour cette bonne annonce et qu'il n'en parle qu'à ceux qu'il aime parmi sa famille, ses voisins et ses amis pieux. Par contre, s'il voit ce qu'il déteste, s'il fait un cauchemar, alors certes cela vient des hallucinations que Satan insuffle à l'âme du dormeur dans ses rêves afin de l'effrayer et l'attrister. Par conséquent, s'il voit ceci dans son rêve, qu'il cherche protection auprès d'Allah contre le mal qu'il recèle!

التصنيف: الفضائل والآداب > الآداب الشرعية > آداب الرؤيا

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الحمد : وصف المحمود بالكمال، سواء كان ذلك كمالا بالعظمة، أو كمالا بالإحسان والنعمة، والله تعالى محمود على أوصافه كلها وأفعاله كلها.
- الرؤيا : الرؤيا والحلم عبارة عما يراه النائم في نومه من الأشياء، لكن أطلقت الرؤيا على ما يراه من الخير والشيء الحسن، والحلم على ما يراه من الشر والقبيح.
- فليستعذ : فليقل: أعوذ بالله من شر ما رأيت. ونحو ذلك

فوائد الحديث:

١. الرؤيا الصالحة الصادقة من الله، والحلم من الشيطان أو تخليط النفس.

٢. ينبغي على العبد إذا رأى ما يحب أن يحمد الله عليها ويحدث بها عالم أو من يحب، وأما إذا رأى ما يكره فليستعذ بالله من الشيطان الرجيم، ولا يحدث بها أحداً؛ فإنها لا تضره.

٣. الحمد عند حدوث النعم، وتجدد المنن فذلك سبب لدوامها.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - كنوز رياض الصالحين، حمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا- الطبعة الأولى١٤٣٠ه. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي ،تحقيق خليل مأمون شيحا-دار المعرفة-بيروت-الطبعة الرابعة١٤٢٥ه. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ - النهاية في غريب الحديث والأثر-المؤلف: أبو السعادات ابن الأثير- تحقيق: طاهر أحمد الزاوى - محمود محمد الطناحي-المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩هـ - ١٩٧٩م.

الرقم الموحد: (3285)

Hamam ibn Al-Ḥârith (qu'Allah l'agrée) relate que Al-Miqdâd (qu'Allah l'agrée) a dit : « Un homme se mit à faire l'éloge de 'Uthmân (qu'Allah l'agrée), alors Al-Miqdâd (qu'Allah l'agrée) s'avança vers lui, se mit à genoux et lui jeta du gravier sur le visage. 'Uthmân (qu'Allah l'agrée) lui demanda : « Que t'arrive-t-il ? » Il répondit : « Certes, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quand vous voyez des flatteurs, jetez-leur de la terre au visage ! » Rapporté par Muslim.

إذا رأيتم المداحين، فاحثوا في وجوههم التراب

1072. Hadith:

Hamam ibn Al-Ḥârith (qu'Allah l'agrée) relate que Al-Miqdâd (qu'Allah l'agrée) a dit : « Un homme se mit à faire l'éloge de 'Uthman (qu'Allah l'agrée), alors Al-Miqdâd (qu'Allah l'agrée) s'avança vers lui, se mit à genoux et lui jeta du gravier sur le visage. 'Uthman (qu'Allah l'agrée) lui demanda : « Que t'arrive-t-il ? » Il répondit : « Certes, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quand vous voyez des flatteurs, jetez-leur de la terre au visage« !

١٠٧٢. الحديث:

عن المقداد -رضي الله عنه-:أن رجلا جعل يمدح عثمان -رضي الله عنه- فعَمِدَ المقداد، فجَثَا على ركبتيه، فجعل يَحْثُو في وجهه الحَصْبَاءَ. فقال له عثمان: ما شأنك؟ فقال: إن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «إذا رأيتم المَدَّاحِينَ، فاحْثُوا في وجوههم التراب».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Al-Miqdâd (qu'Allah l'agrée) relate qu'un homme se mit à faire l'éloge de 'Uthmân (qu'Allah l'agrée), alors Al-Miqdâd (qu'Allah l'agrée) se dirigea vers lui, s'agenouilla et lui jeta du gravier sur le visage. 'Uthman (qu'Allah l'agrée) lui demanda pourquoi avait-il agit ainsi? Il l'informa que le Prophète (sur lui la paix et le salut) leur avait ordonné que s'ils voyaient des flatteurs, ils devaient leur jeter de la terre au visage.

المعنى الإجمالي:

عن المقداد -رضي الله عنه- أن رجلا امتدح عثمان -رضي الله عنه- فجلس المقداد على ركبتيه وأخذ صغير الحصى ورماها في وجه هذا المادح، فسأله عثمان لماذا فعل ذلك، فأخبر أن النبي -صلى الله عليه وسلم- أمرنا إذا رأينا المداحين أن نرمي في وجوههم التراب.

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأخلاق > الأخلاق الذميمة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: المِقْدَام بن مَعْدِي كَرِبَ -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- عمد : قصد.
- جثا : جلس على ركبتيه وهي جلسة المستوفز.
- يحثو : يرمي.
- الحصباء : صغار الحصى.

فوائد الحديث:

١. لا يجوز الإصغاء لأقوال المداحين وعدم مكافأتهم على مدحهم إلا بحثو الحصباء في وجوههم.

٢. سرعة استجابة الصحابة لرسول الله -صلى الله عليه وسلم-، وتطبيق سنته.

٣. السنة قد تخفى على كبار الصحابة -رضي الله عنهم.-

٤. الأصل في الأدلة الشرعية العمل بظاهرها الذي يقتضيه لسان العرب، كما هو فهم المقداد للحديث وإقرار عثمان -رضي الله عنهم.-

المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين, بإشراف حمد العمار, دار كنوز إشبيليا, الطبعة الأولى, ١٤٣٠هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ ١٩٨٧م. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (5736)

إذا ضرب أحدكم أخاه فليجتنب الوجه

١٠٧٣. الحديث:

عن أبي هريرة، قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إذا ضَرَبَ أَحَدُكُمْ أخاه فَلْيَجْتَنِب الوجْهَ.»

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث أنه إذا ضرب أحدكم شخصاً تأديباً أو تعزيراً له أو في حد من حدود الله -تعالى- أو لخصومة أو غير ذلك فليحذر أن يضربه على وجهه، وليبتعد عن ذلك كل البعد، ولو في إقامة حد من حدود الله؛ لما لوجه بني آدم من الكرامة، فهو أشرف الأعضاء، وهو الَّذي تحصل به المواجهة، وضربه عليه إمَّا أن يتلف منه عضوًا، وإمَّا أنْ يُحْدِثَ فيه شَيْئًا؛ فالواجب اجتنابه، ويحرم الضرب فيه، سواء أكان الضرب بحقٍّ، أو عن طريق الاعتداء.

Si l'un de vous frappe son frère , qu'il évite le visage

1073. Hadith:

Abu Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a dit : " Si l'un de vous frappe son frère , qu'il évite le visage . "

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le sens du hadith est que si l'un de vous frappe une personne dans le but d'éduquer , de la corriger , d'appliquer une des sentences légales d'Allah le Très Haut , ou bien lors d'une querelle ou autres situations , alors qu'il évite de frapper son visage à tout prix , même quand on applique une des peines légales d'Allah , car le visage des enfants d'Adam est une partie honorable et il est le plus noble des membres , et celui qui permet la rencontre . En effet , le frapper conduit soit à détériorer un membre , soit à provoquer quelque chose , il est donc obligatoire de l'éviter , et il est interdit de le frapper , que l'on frappe de plein droit ou par transgression .

التصنيف: الفضائل والآداب > الآداب الشرعية > آداب الخلاف
الدعوة والحسبة > الدعوة إلى الله > حقوق الإنسان في الإسلام

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه –

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- إذا ضرب أحدكم : في حدٍ أو تعزير أو غيرهما.
- أخاه : خادمه ومملوكه وكل من له ولاية عليه لتأديبه أو غيره.
- فليجتنب الوجه : فليحذر أن يضربه على وجهه، وليبتعد عن ذلك كل البعد، ولو في إقامة حد من حدود الله -تعالى.-

فوائد الحديث:

١. وجوب اتقاء الوجه عند الضرب في أي حال من الأحوال.

٢. أنَّ إقامة الحدود لا يقصد بها إهانة المسلم، ولا يقصد إتلافه وقتله، وإنما يراد بها تطهيره من الذنب الذي وقع منه، كما يقصد بها ردعه عن أن يعود إليه، ولينزجر من تسوَّل له نفسه أن يعمل عمله.

٣. مشروعية الضرب وجوازه إذا وجد سببه، وهو عقوبة مشروعة.

٤. اجتناب الضرب في المواضع التي فيها خطورة.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، (١٤٢٢ه).
- صحيح مسلم, ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي, دار إحياء التراث العربي, بيروت. - تسهيل الالمام، للشيخ صالح الفوزان. طبعة الرسالة. الطبعة الأولى ١٤٢٧ – ٢٠٠٦ م - فتح ذي الجلال والاكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، المكتبة الإسلامية - الطبعة الأولى ١٤٢٧ - ٢٠٠٦م - توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلُوغ المَرَام، للبسام. مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة. الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، للتبريزي، الناشر: دار

الكتب العلمية. سنة النشر: ١٤٢٢ - ٢٠٠١ ط ١ - فيض القدير شرح الجامع الصغير، للمناوي، الناشر: المكتبة التجارية الكبرى - مصر. الطبعة: الأولى، ١٣٥٦ - منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري، لحمزة محمد قاسم، الناشر: مكتبة دار البيان، دمشق - الجمهورية العربية السورية، مكتبة المؤيد، الطائف - المملكة العربية السعودية.عام النشر: ١٤١٠ هـ - ١٩٩٠ م.

الرقم الموحد: (58257)

إذا عَطَسَ أَحَدُكُم فَلْيَقُل: الحَمْدُ للهِ، وَلْيَقُلْ لَهُ أَخُوهُ أو صاحبُهُ: يَرْحَمُكَ الله، فإذا قال له: يرحمك الله، فَلْيَقُلْ: يَهْدِيكُم الله ويُصْلِحُ بَالَكُم

Lorsque l'un d'entre vous éternue, qu'il dise : " La louange est à Allah ! " et que son frère lui dise : " Qu'Allah te fasse miséricorde. " Et lorsqu'il lui dit : " Qu'Allah te fasse miséricorde ! " qu'il réponde alors : " Qu'Allah vous guide et améliore votre situation.

١٠٧٤. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «إذا عَطَسَ أَحَدُكُم فَلْيَقُل: الحَمْدُ للهِ، وَلْيَقُلْ لَهُ أَخُوهُ أو صاحبُهُ: يَرْحَمُكَ الله، فإذا قال له: يرحمك الله، فَلْيَقُلْ: يَهْدِيكُم الله ويُصْلِحُ بَالَكُم».

1074. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a dit : " Lorsque l'un d'entre vous éternue, qu'il dise : " La louange est à Allah ! " et que son frère lui dise : " Qu'Allah te fasse miséricorde. " Et lorsqu'il lui dit : " Qu'Allah te fasse miséricorde ! " qu'il réponde alors : " Qu'Allah vous guide et améliore votre situation" .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

دل الحديث على أن المسلم إذا عطس فعليه أن يحمد الله -تعالى-؛ لأن العاطس قد حصل له بالعطاس نعمة ومنفعة بخروج الأبخرة المحْتَقَنَة في دِماغِه التي لو بقيت فيه لأحدثت له أمراضًا عَسِرَة, لذا شُرع له حمد الله -تعالى- على هذه النعمة, ثم يجب على من يسمعه أن يشمته, بأن يقول له: يرحمك الله، ويرد عليه العاطس بقوله: يهديكم الله ويصلح بالكم، فحصل بالعطاس منفعةٌ عائدة على العاطس وعلى السامع, وهذا من عظيم فضل هذا الدين على الناس.

Explication générale:

Ce hadith (indique et) prouve que lorsque le musulman éternue, il se doit de louer Allah - le Très-Haut - car celui qui éternue a reçu un bienfait ; en effet, l'éternuement lui a permis d'expulser cet air entravé dans son cerveau. Si cet air était resté, il lui aurait causé de fâcheuses maladies ; c'est pourquoi, il lui est légiféré de louer Allah pour ce bienfait, puis quiconque l'a entendu doit lui répondre : " Qu'Allah te fasse miséricorde ! ". Ensuite, il convient à celui qui a éternué de lui répondre : " Qu'Allah vous guide et améliore votre situation ! " Ainsi, grâce à l'éternuement, celui qui a éternué et celui qui l'a entendu obtiennent un profit mutuel, et ceci fait partie de l'immense bienfait de cette religion pour l'Humanité.

التصنيف: الفضائل والآداب > الآداب الشرعية > آداب العطاس والتثاؤب

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يهديكم الله : يرشدكم بالإيصال إلى ما يرضيه.
- بالكم : حالكم.

فوائد الحديث:

١. السنة أن يقول العاطس: الحمد لله, ويجب على من سمعه بعد حمد الله أن يقول له: يرحمك الله, ويرد العاطس بعدها بقوله: يهديكم الله ويصلح بالكم.

٢. الزيادة على ما ورد من الأدعية في الحديث غير مشروعة والاتباع خير من الابتداع.

٣. الحث على مقابلة الدعاء بمثله، والمكافأة على الجميل بالجميل مما يدعم الحب والإخاء.

٤. الحديث دليل على عظيم نعمة الله على العاطس, ويؤخذ ذلك مما رتب عليه من الخير.

٥. شرع الله هذه النعم المتواليات في زمن يسير فضلا منه وإحسانا.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - شرح رياض الصالحين، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي - الطبعة الأولى، ١٤١٨ه. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة - بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - تطريز رياض الصالحين، تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3433)

Lorsque l'un d'entre vous éternue, qu'il dise : " La louange est à Allah ! " et que son frère lui dise : " Qu'Allah te fasse miséricorde. " Et lorsqu'il lui dit : " Qu'Allah te fasse miséricorde ! " qu'il réponde alors : " Qu'Allah vous guide et améliore votre situation" .

إذا عطس أحدكم فليقل: الحمد لله, وليقل له أخوه يرحمك الله, فإذا قال له: يرحمك الله, فليقل: يهديكم الله, ويصلح بالكم

1075. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a dit : " Lorsque l'un d'entre vous éternue, qu'il dise : " La louange est à Allah ! " et que son frère lui dise : " Qu'Allah te fasse miséricorde. " Et lorsqu'il lui dit : " Qu'Allah te fasse miséricorde ! " qu'il réponde alors : " Qu'Allah vous guide et améliore votre situation" .

١٠٧٥. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إذا عَطِسَ أحدكم فَلْيَقُلْ: الحمد لله، ولْيَقُلْ له أخوه يرحمك الله؛ فإذا قال له: يرحمك الله؛ فَلْيَقُلْ: يهديكم الله، ويُصْلِح بالكم».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

L'éternuement (" Al 'Atâs ") est un bienfait. C'est une expiration brusque de vapeurs d'air provenant du corps, et le fait de l'empêcher peut provoquer une apathie du corps. C'est pourquoi il est recommandé à celui qui éternue de louer Allah, le Très-Haut, pour lui avoir permis d'expulser cet air de son corps. De plus, l'éternuement provient d'Allah tandis que le bâillement provient du Diable (Satan). En effet, l'éternuement est une preuve de la vivacité du corps, et c'est pour cela que l'individu ressent un repos après l'éternuement. Celui qui entend éternuer une personne doit lui dire : " Qu'Allah te fasse miséricorde. " C'est une invocation qui convient à quiconque a été physiquement préservé. Puis, celui qui a éternué répond : " Qu'Allah vous guide et améliore votre situation. " En effet, ceux-ci sont les droits que le Prophète (paix et salut sur lui) a clairement indiqué et s'ils étaient appliqués entre les gens (i.e : les musulmans), alors cela entrainerait [certainement] la concorde et de l'affection et dissiperait les haines et les jalousies présentes dans les cœurs.

المعنى الإجمالي:

العطاس نعمة، وهو خروج أبخرة من الجسم، انحباسها يسبب خمولًا في الجسم، فلذا يستحب للعاطس أن يحمد الله -تعالى- أن سهّل خروج هذه الأبخرة من جسمه، ولأن العطاس من الله، والتثاؤب من الشيطان، فالعطاس دليلٌ على نشاط جسم الإنسان، ولهذا يجد الإنسان راحة بعد العطاس. ويقول سامعه: يرحمك الله، وهو دعاء مناسب لمن عوفي في بدنه، ثم يجيب العاطس فيقول: يهديكم الله ويصلح بالكم. فهذه من الحقوق التي بينها النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا قام بها الناس بعضهم مع بعض، حصل بذلك الألفة والمودة وزال ما في القلوب والنفوس من الضغائن والأحقاد.

التصنيف: الفضائل والآداب > الآداب الشرعية > آداب العطاس والتثاؤب

راوي الحديث: روه البخاري.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- بالكم : البال: القلب والحال والخاطر.
- عطس : اندفع الهواء من أنف العاطس بعنف أو من فمه؛ لعارض، وسُمِع له صوت.

- يهديكم الله : يرشدكم بالإيصال إلى ما يرضيه.

فوائد الحديث:

١. العطاس نعمة من نعم الله -تعالى-، ولذا أُمر العاطس بحمد الله عند تجدد هذه النعمة.

٢. ينبغي للعاطس أن يُكافئ من دعا له بالرحمة، بأن يدعو له بالهداية وصلاح الحال مما يدعم الحب والإخاء.

٣. من سمع العاطس يحمد الله؛ فإنه مأمور أيضًا بأن يقول له: يرحمك الله، وهو دعاء مناسب لمن عوفي في بدنه.

٤. دلت السنة أن تشميت العاطس مقتصر على المسلمين فيما بينهم، وأما غيرهم فلا يدعى لهم بالرحمة، وإنما يدعى لهم بالهداية وصلاح البال.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي ، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ هـ. شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله البسام، مكة، مكتبة الأسدي، الطبعة الخامسة، ١٤٢٣. منحة العلام شرح بلوغ المرام، عبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى، ١٤٢٨.

الرقم الموحد: (5337)

Lorsque l'un d'entre vous combat, qu'il évite le visage.	إذا قاتل أحدكم فليجتنب الوجه
1076. Hadith: Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque l'un d'entre vous combat, qu'il évite le visage« .	**١٠٧٦. الحديث:** عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «إذا قاتل أحدكم فَلْيَجْتَنِبِ الوجه».
Degré d'authenticité: Authentique.	**درجة الحديث:** صحيح.
Explication générale: Selon ce ḥadith, l'Homme doit éviter de viser le visage lorsqu'il se bat contre quelqu'un. En effet, le visage est l'endroit de la beauté [humaine], de plus, il est fragile et les traces de coups s'y voient facilement.	**المعنى الإجمالي:** في الحديث أن الإنسان إذا أراد أن يضرب أحدا فعليه أن يجتنب الضرب في الوجه، لأنه مجمع المحاسن، وهو لطيف فيظهر فيه أثر الضرب.

التصنيف: الفضائل والآداب > الآداب الشرعية > آداب الخلاف

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- قاتل : ضارب ونازع باليد.

فوائد الحديث:

١. النهي عن ضرب الوجه، وهذا عام في الحدود وغيرها، وفي الإنسان والحيوان.

٢. أن الوجه هو جمال الإنسان، ولذا أمر باجتنابه عند المقاتلة.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري, تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري, تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر, دار طوق النجاة ترقيم محمد فؤاد عبدالباقي, ط ١٤٢٢هـ.
صحيح مسلم, تأليف: مسلم بن حجاج النيسابوري, تحقيق: محمد فؤاد عبدالباقي, دار إحياء التراث العربي. فتح ذي الجلال والاكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، مدار الوطن للنشر - الطبعة الأولى ١٤٣٠ - ٢٠٠٩م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي، ط١ ١٤٢٨هـ. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر العسقلاني، دار الصديق - الطبعة الأولى ١٤٢٣ - ٢٠٠٢م.

الرقم الموحد: (5327)

إذا كنتم ثلاثة فلا يتناجى اثنان دون الآخر، حتى تختلطوا بالناس؛ من أجل أن ذلك يحزنه

١٠٧٧. الحديث:

عن عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: "إذا كنتم ثلاثة فلا يتناجى اثنان دون الآخَر، حتى تختلطوا بالناس؛ من أجل أن ذلك يحُزنه".

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

الإسلام يأمر بجبر القلوب وحسن المجالسة والمحادثة، وينهى عن كل ما يسيء إلى المسلم ويخوفه ويوجب له الظنون، فمن ذلك أنه إذا كانوا ثلاثة فإنه إذا تناجى اثنان وتسارّا دون الثالث الذي معهما فإن ذلك يسيئه ويحزنه ويشعره أنه لا يستحق أن يدخل معهما في حديثهما، كما يشعره بالوحدة والانفراد، فجاء الشرع بالنهي عن هذا النوع من التناجي.

»Lorsque vous êtes trois [par exemple], que deux ne fassent pas d'aparté tant qu'il n'y a personne d'autre avec vous car cela attriste le troisième« .

1077. Hadith:

Abdallah Ibn Mas'oud relate du prophete, que ce dernier a dit: « Lorsque vous êtes trois [par exemple], que deux ne fassent pas d'aparté tant qu'il n'y a personne d'autre avec vous car cela attriste le troisième« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

L'Islam commande d'apaiser les cœurs, de tenir de bonnes assises et d'avoir de belles discussions. Il interdit toute chose qui nuit au musulman, l'effraie ou fait naître en lui des soupçons. Parmi cela, si trois personnes sont ensembles et que deux d'entre elles se mettent à discuter de leur côté et à se faire des confidences en mettant la troisième personne à l'écart, cela contrariera cette dernière, l'attristera et lui donnera l'impression qu'elle ne mérite pas de participer à leur discussion; elle se sentira seule et mise à l'écart. Par conséquent, la législation islamique proscrit ce type d'aparté.

التصنيف: الفضائل والآداب > الآداب الشرعية > آداب الزيارة والاستئذان

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن مَسعود -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يتناجى : التناجي هو: التحدث سرّاً، والمراد به في الحديث أن يتحدث شخصان سرا بحيث لا يسمعهما الثالث.

فوائد الحديث:

١. الإسلام يأمر بجبر القلوب، وحسن المجالسة، وينهى عن كل ما يسيء إلى المسلم ويحزنه ويوجب له الظنون، ومن ذلك الأدب الذي تضمنه الحديث.

٢. يفهم من الحديث أنهم إذا كانوا أكثر من ثلاثة فلا بأس بالتناجي والتّسارّ.

٣. من التناجي أن يتكلما بلغة لا يحسنها الثالث.

٤. ظاهر الحديث أن هذا النوع من التناجي محرّم.

٥. ظاهر الحديث أيضا أن النهي عن التناجي إنما هو في حالة ما إذا تأذى به مسلم، أما إذا لم يحصل الأذى فلا بأس، كأن يُستأذن.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري, تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر, دار طوق النجاة ترقيم محمد فؤاد عبدالباقي, ط ١٤٢٢. صحيح مسلم, تحقيق: محمد فؤاد عبدالباقي, دار إحياء التراث العربي. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان. دار ابن الجوزي. ط١ ١٤٢٨ه. توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلُوغ

المَرَام، للبسام. مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة.الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. رياض الصالحين، للنووي، تحقيق : ماهر الفحل. دار ابن كثير - بيروت. الطبعة الأولى ١٤٢٨ه - ٢٠٠٧م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، للشيخ الفوزان. الناشر : الرسالة. الطبعة الأولى : ١٤٢٧– ٢٠٠٦م.

الرقم الموحد: (5338)

إذا لَقِيَ أحدُكم أخاه فَلْيُسَلِّمْ عليه، فإن حَالَتْ بينهما شجرة، أو جِدَارٌ، أو حَجَرٌ، ثم لَقِيَه، فَلْيُسَلِّمْ عليه

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : "Quand quelqu'un croise son frère, qu'il le salue ; et si un arbre, un mur, une pierre vient à les séparer et qu'il le croise de nouveau, qu'il le salue."

١٠٧٨. الحديث:

عن أبي هريرة عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «إذا لَقِيَ أحدُكم أخاه فَلْيُسَلِّمْ عليه، فإن حَالَتْ بينهما شجرة، أو جِدَارٌ، أو حَجَرٌ، ثم لَقِيَه، فَلْيُسَلِّمْ عليه».

1078. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : "Quand quelqu'un croise son frère, qu'il le salue ; et si un arbre, un mur, une pierre vient à les séparer et qu'il le croise de nouveau, qu'il le salue."

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

المسلم مأمور على سبيل الاستحباب بإلقاء السلام على أخيه المسلم كلما لقيه، حتى إن كانوا معا، ثم افترقوا لغرض من الأغراض، ثم تلاقوا ولو عن قرب، فإن من السنة أن يسلِّم عليه ولا يقول: أنا عهدي به قريب، بل يسلم عليه، ولو حالت بينهما شجرة أو جدار أو صخرة بحيث يغيب عنه فإن من السنة إذا لقيه مرة ثانية أن يُسَلِّم عليه.

Explication générale:

Il est recommandé au musulman d'adresser le salut de l'Islam à son frère musulman à chaque fois qu'il le croise. Même s'ils sont ensemble, puis se séparent pour une raison quelconque et se croisent de nouveau, même peu de temps après, la tradition prophétique veut qu'il lui adresse de nouveau le salut. Il ne doit pas se dire : "il n'y a pas longtemps que je l'ai vu", il doit plutôt lui adresser le salut. Si un arbre, un mur ou une pierre vient à les séparer et les empêche de se voir, la tradition prophétique veut qu'il lui adresse le salut s'il le croise ou le voit de nouveau.

التصنيف: الفضائل والآداب > الآداب الشرعية > آداب السلام والاستئذان

راوي الحديث: رواه أبو داود.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- حالت : فصلت.

فوائد الحديث:

١. استحباب السلام عند كل لقاء ولو فصل بين اللقاءين ، شجرة أو حجر كبير أو جدار.

٢. شدَّة حرصه -صلى الله عليه وسلم- على إفشاء سنة السلام والمبالغة فيه؛ لما فيه من جلب المودة والألفة بين المسلمين.

المصادر والمراجع:

-سنن أبي داود - سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد: المكتبة العصرية، صيدا –بيروت. - صحيح الجامع الصغير وزياداته : محمد ناصر الدين الألباني -دار المكتب الإسلامي-بيروت لبنان. - تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي،تحقيق خليل مأمون شيحا-دار المعرفة-بيروت-الطبعة الرابعة، ١٤٢٥ه. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى، ١٤١٨ه - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (3552)

إذا لبستم، وإذا توضأتم، فابدأوا بأيامنكم	»Quand vous vous habillez et quand vous faîtes vos ablutions, commencez par la droite« .
١٠٧٩. الحديث: عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعًا: «إِذَا لَبِسْتُم، وَإِذَا تَوَضَّأْتُم، فَابْدَأُوا بِأَيَامِنُكُم».	**1079. Hadith:** Abû Hurayrah relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quand vous vous habillez et quand vous faîtes vos ablutions, commencez par la droite« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: أكَّد حديث أبي هريرة -رضي الله عنه- موضوع استحباب التيمن في الأمور الكريمة، فروى أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: "إذا لبستم" أي أردتم اللبس و"إذا توضأتم" أي أردتم أعماله. "فابدءوا بأيامنكم" جمع أيمن وهو خلاف الأيسر، فيدخل الجانب الأيمن في نحو القميص، قبل الأيسر ويقدم اليمنى من يديه ورجليه في الوضوء، ثم اعلم أن من أعضاء الوضوء ما لا يستحب فيه التيامن، وهو الأذنان، والكفان، والخدان، بل يطهران دفعة واحدة، فإن تعذر ذلك كما في حق الأقطع ونحوه قدَّم اليمين.	**Explication générale:** Ce récit de la tradition prophétique d'Abû Hurayrah confirme qu'il est recommandé de commencer par le côté droit dans les choses nobles. Il relate que le prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : "Quand vous vous habillez et quand vous faîtes vos ablutions, commencez par vos côtés droits.". On enfile donc le côté droit du vêtement avant le côté gauche, on lave le bras droit avant le gauche et le pied droit avant le gauche lors des ablutions. Quant à celui qui a un membre amputé, il commencera par la droite à chaque étape des ablutions. Sache également que pour certaines parties concernées par les ablutions, il n'est pas recommandé de commencer par la droite; c'est le cas des oreilles, des mains et des joues qu'il faut purifier en même temps. Si cela est impossible, comme dans le cas du manchot, on commence par la droite.

التصنيف: الفضائل والآداب > الآداب الشرعية > آداب اللباس
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الوضوء > سنن وآداب الوضوء

راوي الحديث: رواه أبوداود واللفظ له، والترمذي وابن ماجه وأحمد.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- فَابْدَأُوا بِأَيَامِنِكُم : أي البداءة بالميامن، أي اليمين عند لبس الثياب والوضوء.
- تَوَضَّأْتُم : أي شرعتم فيه، والوُضُوء في اللُّغة: مشتَقٌّ من الوَضَاءةِ، وهي النَّظَافَةُ والحُسْنُ، وشرعاً: التعبُّدُ لله عزّ وجل بغسل الأعضاء الأربعة على صفة مخصوصة.

فوائد الحديث:

١. الحديث مؤكد لقاعدة الشريعة: في استحباب البداءة باليمين فيما طريقه التكريم، وتقديم اليسار فيما طريقه الأذى والقذر.

٢. استحباب البدء باليمين في الوضوء ولبس الثياب.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين، للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣هـ. جامع الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر وآخرون، ط٢، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي ، مصر، ١٣٩٥هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض

الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. سنن أبي داود ،تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، بيروت. سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. الشرح الممتع على زاد المستقنع، لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، ط١، دار ابن الجوزي، ١٤٢٢ - ١٤٢٨هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيليا، الرياض، ١٤٣٠هـ. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، ط١، مؤسسة الرسالة، ١٤٢١هـ. مشكاة المصابيح للتبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، ط٣، المكتب الإسلامي، بيروت، ١٩٨٥م. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، للنووي، ط٢، دار إحياء التراث العربي - بيروت، ١٣٩٢هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3356)

Abu Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit:" Certes, le serviteur peut, sans y prêter attention, prononcer une parole lui valant la satisfaction d'Allah et grâce à laquelle Allah l'élèvera de plusieurs degrés. Il se peut également qu'il prononce, sans y prêter attention, une parole provoquant la colère d'Allah, laquelle parole le précipitera en enfer." Abu 'Abdarahmane Bila Ibn Al Harith Al Muzani (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit:" Certes, l'homme peut prononcer, sans en mesurer véritablement l'impact, une parole agréée d'Allah le Très Haut pour laquelle Il lui accordera Sa satisfaction jusqu'au jour où il Le rencontrera. Et l'homme peut aussi prononcer, sans en mesurer véritablement l'impact, une parole qui met en colère Allah, laquelle parole lui vaudra Sa colère jusqu'au jour où il Le rencontrera".

إِنَّ العَبْدَ لَيَتَكَلَّمُ بالكَلِمَة من رِضْوَان الله -تعالى- مَا يُلْقِي لها بالاً يَرْفعَه الله بها درجات، وإن العَبْدَ لَيَتَكَلَّمُ بالكَلِمَة من سَخَطِ الله تعالى لا يُلْقِي لها بالاً يَهْوِي بها في جَهنَّم

1080. Hadith:

Abu Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit:" Certes, le serviteur peut, sans y prêter attention, prononcer une parole lui valant la satisfaction d'Allah et grâce à laquelle Allah l'élèvera de plusieurs degrés. Il se peut également qu'il prononce, sans y prêter attention, une parole provoquant la colère d'Allah, laquelle parole le précipitera en enfer." Abu 'Abdarahmane Bila Ibn Al Harith Al Muzani (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit:" Certes, l'homme peut prononcer, sans en mesurer véritablement l'impact, une parole agréée d'Allah le Très Haut pour laquelle Il lui accordera Sa satisfaction jusqu'au jour où il Le rencontrera. Et l'homme peut aussi prononcer, sans en mesurer véritablement l'impact, une parole qui met en colère Allah, laquelle parole lui vaudra Sa colère jusqu'au jour où il Le rencontrera".

١٠٨٠. الحديث:

عن أبي هريرة، عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «إن العبد لَيَتَكَلَّمُ بالكلمة من رِضْوَانِ الله تعالى ما يُلْقِي لها بَالًا يَرْفَعُهُ الله بها درجاتٍ، وإن العبد لَيَتَكَلَّمُ بالكلمة من سَخَطِ الله تعالى لا يُلْقِي لها بَالًا يَهْوِي بها في جهنم». وعن أبي عبد الرحمن بلال بن الحارث المزني -رضي الله عنه-: أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «إن الرجل لَيَتَكَلَّمُ بالكلمة من رِضْوَانِ الله تعالى ما كان يظن أن تبلغ ما بَلَغَتْ يكتب الله له بها رِضْوَانَهُ إلى يوم يَلْقَاهُ، وإن الرجل لَيَتَكَلَّمُ بالكلمة من سَخَطِ الله ما كان يظن أن تبلغ ما بَلَغَتْ يكتب الله له بها سَخَطَهُ إلى يوم يَلْقَاهُ».

Degré d'authenticité: Authentique, dans ses deux versions.

درجة الحديث: صحيح بروايتيه.

Explication générale:

Certes, le serviteur peut, sans y prêter attention, prononcer une parole dont Allah le Très Haut sera satisfait et aimera, comme les paroles de conseils, de guidée et d'enseignement. De plus, ce serviteur ne

المعنى الإجمالي:

إن العَبد ليتكلم بالكلمة مما يرضي الله -تعالى- ويحبه، كالنصح والإرشاد والتعليم، ولا يظن أن هذه الكلمة تبلغ به ما بَلَغَت من رضوان الله -تعالى-، فيرفعه الله

بها في الدرجات العلى. وكذلك يتكلم بكلمة من الكلمات التي تُسخط الله، كالغيبة والنميمة والبهتان؛ فيسقط بسببها في جهنم يوم القيامة.

pensait pas qu'Allah le Très Haut serait autant satisfait de sa parole; une satisfaction grâce à laquelle Allah l'élèvera aux degrés les plus haut. Par ailleurs, le serviteur peut également, sans y prêter attention, prononcer une parole parmi les paroles qui mettent Allah en colère comme la médisance, le fait de rapporter les paroles des uns aux autres pour semer la zizanie entre eux (Namimah) et la calomnie, et par laquelle il se verra précipiter en enfer le jour de la résurrection.

التصنيف: الفضائل والآداب > الآداب الشرعية > آداب الكلام والصمت

راوي الحديث: حديث أبي هريرة -رضي الله عنه-: رواه البخاري. حديث بلال المزني -رضي الله عنه-: رواه الترمذي وابن ماجه ومالك وأحمد.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-
ابو عبد الرحمن بلال بن الحارث المزني -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- ما يلقي لها بالا : لا يتأملها بخاطره ولا يتفكر في عاقبتها، ولا يظن أنها تؤثر شيئا.
- سخط الله : غضب الله.
- يهوي : ينزل فيها ساقطًا.

فوائد الحديث:

١. الوَعد برفع الدرجات في الجنة على التَكَلُّم بالخير، والوعيد بالهَوي في النار على التكلُّم بالشَّر.

٢. الكلام حسن وقبيح؛ فما كان في رضوان الله فهو حسن وما كان في سخطه فهو قبيح.

٣. التحذير مما يضر بالمرء في دينه ودنياه والترغيب فيما ينفعه في دينه ودينا.

٤. الجنة درجات والنار دركات.

المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين, بإشراف حمد العمار, دار كنوز إشبيليا, الطبعة الأولى, ١٤٣٠هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي – مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. موطأ الإمام مالك، ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت - لبنان، عام النشر: ١٤٠٦هـ - ١٩٨٥م. سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. صحيح الجامع الصغير وزياداته، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي.

الرقم الموحد: (3608)

Certes, Allah, Exalté soit-Il, étend Sa Main la nuit pour agréer le repentir du pécheur de jour ; et Il étend Sa Main le jour pour agréer le repentir du pécheur de la nuit. Et ceci durera jusqu'à ce que le soleil se lève de son couchant.

إِنَّ اللهَ -تعالى- يَبْسُطُ يدَه بالليلِ ليتوبَ مسيءُ النَّهارِ، ويَبْسُطُ يدَه بالنَّهارِ ليتوبَ مسيءُ الليلِ، حتى تَطْلُعَ الشَّمْسُ مِنْ مَغْرِبِهَا

1081. Hadith:

Abû Mûsâ 'Abdullah ibn Qays Al-Ash'arî (qu'Allah l'agrée) relate : « Certes, Allah, Exalté soit-Il, étend Sa Main la nuit pour agréer le repentir du pécheur de jour ; et Il étend Sa Main le jour pour agréer le repentir du pécheur de la nuit. Et ceci durera jusqu'à ce que le soleil se lève de son couchant« .

١٠٨١. الحديث:

عن أبي موسى عبد الله بن قيس الأشعري -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «إِنَّ اللهَ -تعالى- يَبْسُطُ يدَه بالليلِ ليتوبَ مسيءُ النَّهارِ، ويَبْسُطُ يدَه بالنَّهارِ ليتوبَ مسيءُ الليلِ، حتى تَطْلُعَ الشَّمْسُ مِنْ مَغْرِبِهَا».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Allah, à Lui la Puissance et la Grandeur, accepte le repentir, même s'il vient tardivement. Si l'individu commet un péché pendant le jour, Allah accepte son repentir, même s'il a lieu la nuit. De même, si l'individu commet un péché pendant la nuit, Allah, Exalté soit-Il, accepte son repentir, même s'il a lieu le jour. Et ceci durera tant que le soleil ne se lève pas de son couchant, qui est l'un des grands signes de l'Heure [de la fin du monde].

المعنى الإجمالي:

الله -عز وجل- يقبل التوبة -حتى وإن تأخرت- فإذا أذنب الإنسان ذنبًا في النهار، فإن الله- تعالى- يقبل توبته ولو تاب في الليل، وكذلك إذا أذنب الإنسان ذنبًا في الليل، فإن الله- تعالى- يقبل توبته ولو تاب في النهار؛ ما لم تطلع الشمس من مغربها وهي من علامات الساعة الكبرى.

التصنيف: الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > التوبة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو مُوسَى عبد اللَّه بن قيس الأشعري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يبسط يده : إن لله يدا حقيقة تليق بجلاله ولكن نفوض كيفية يده وبسطها إليه سبحانه.

فوائد الحديث:

١. إثبات صفة اليد لله سبحانه وتعالى.

٢. رحمة الله بعباده وعفوه عنهم شامل لجميع الأزمنة؛ فلا يختص بها زمان دون زمان وإن كان لبعضها مزية على غيرها.

٣. قبول التوبة مستمر ما دام بابها مفتوحًا، ويغلق بابها بمطلع الشمس من مغربها الذي هو علامة كبرى من علامات قيام الساعة.

٤. الله- سبحانه وتعالى- يقبل توبة العبد وإن تأخرت، لكن المبادرة بالتوبة هي الواجب.

المصادر والمراجع:

-نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ- ١٩٨٧م. - شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة، ١٤٢٦هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4318)

إِنَّ المُفْلس مِنْ أُمَّتِي مَن يَأْتِي يَوْمَ القِيَامَةِ بِصَلَاة وَصِيَامٍ وَزَكَاة، وَيَأْتِي وَقَدْ شَتَم هذا، وقَذَفَ هذا، وأَكَل مالَ هذا، وسَفَكَ دَمَ هذا، وضَرَبَ هذا، فَيُعْطَى هَذا مِن حَسَنَاتِهِ، وهذا مِنْ حَسَنَاتِهِ

١٠٨٢. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «أتدرون من المفلس؟» قالوا: المُفْلِس فينا من لا دِرهَمَ له ولا مَتَاع، فقال: «إن المفلس من أمتي من يأتي يوم القيامة بصلاة وصيام وزكاة، ويأتي وقد شَتَمَ هذا، وقذف هذا، وأكل مال هذا، وسَفَكَ دم هذا، وضرب هذا، فيعطى هذا من حسناته، وهذا من حسناته، فإن فنيت حسناته قبل أن يُقْضَى ما عليه، أخذ من خطاياهم فَطُرِحتْ عليه، ثم طُرِحَ في النار».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يسأل النبي -صلى الله عليه وسلم- الصحابة رضوان الله عليهم فيقول: أتدرون من المفلس. فأخبروه بما هو معروف بين الناس، فقالوا: هو الفقير الذي ليس عنده نقود ولا متاع. فأخبرهم النبي -صلى الله عليه وسلم- أن المفلس من هذه الامة من يأتي يوم القيامة بحسنات عظيمة، وأعمال صالحات كثيرة من صلاة وصيام وزكاة، فيأتي وقد شتم هذا، وضرب هذا، وأخذ مال هذا، وقذف هذا، وسفك دم هذا، والناس يريدون أن يأخذوا حقهم؛ فما لا يأخذونه في الدنيا يأخذونه في الآخرة، فيقتص لهم منه؛ فيأخذ هذا من حسناته، وهذا من حسناته، وهذا من حسناته بالعدل والقصاص بالحق، فإن فنيت حسناته أخذ من سيئاتهم فطرحت عليه، ثم طرح في النار.

»La personne de ma communauté qui est ruinée » reprit le prophète « est celle qui, le Jour de la Résurrection, viendra avec prières, [jours de] jeûnes et aumônes légales. Cependant, cette personne aura insulté untel, calomnié untel, voler untel, fait couler le sang d'untel et frappé un autre. Alors, on donnera ses bonnes actions à untel et untel« ...

1082. Hadith:

Abû Hurayra (qu'Allah l'agrée) relate qu'[un jour], le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) demanda : « Savez-vous qui est la personne ruinée ? » Ils répondirent : « La personne ruinée, pour nous, est celle qui n'a ni biens ni argent. » « La personne de ma communauté qui est ruinée » reprit le prophète « est celle qui, le Jour de la Résurrection, viendra avec prières, [jours de] jeûnes et aumônes légales. Cependant, cette personne aura insulté untel, calomnié untel, voler untel, fait couler le sang d'untel et frappé un autre. Alors, on donnera ses bonnes actions à untel et untel et si ses bonnes actions s'épuisent avant qu'on ait réglé ses comptes, on prendra une partie de leurs péchés et on l'en chargera avant de le jeter en Enfer« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a demandé à ses Compagnons (qu'Allah soit satisfait d'eux tous) : « Savez-vous qu'est-ce qu'une personne ruinée ? » les compagnons répondirent que c'est le pauvre, celui qui n'a ni argent, ni biens matériels car c'est ce qui est connu chez les gens. Cependant, le Prophète (sur lui la paix et le salut) leur dit que celui qui est ruiné, dans cette communauté, c'est celui qui se présentera le Jour de la Résurrection avec de nombreuses actions pieuses, comme : la prière, le jeûne, l'aumône [légale], etc. Mais, dans le même temps, cette personne aura insulté untel, frappé untel, spolié un autre, calomnié et versé le sang. Les gens demanderont alors réparation et ce qu'ils n'auront pas récupéré dans ce bas monde, ils le récupéreront dans l'au-delà. C'est ainsi qu'on leur rendra justice : ils prendront de ses bonnes actions en toute équité, le talion sera accompli en toute vérité et quand ses bonnes actions seront épuisées, alors on prendra leurs péchés pour l'en charger, puis on le jettera en Enfer.

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأخلاق > الأخلاق الذميمة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- أتدرون؟ : أتعلمون؟
- متاع : كل ما ينتفع به من عروض الدنيا قليلها وكثيرها.
- شتم : سب.
- قذف : رمى بالزنا دون بينة وبرهان.
- سفك : أراق وأهرق.
- فنيت : لم يبق منها شيء.

فوائد الحديث:

١. التحذير من الوقوع في المحرمات؛ وخاصة ما يتعلق بحقوق العباد المادية والمعنوية.

٢. الوقوع في المحرمات؛ وخاصة ظلم الناس والاعتداء عليهم يفسد الأعمال الصالحة ويضيع على الفاعل أجرها ونفعها يوم القيامة.

٣. استعمال طريقة المحاورة والاستجواب التي تشوق السامع وتلفت نظره وتثير اهتمامه؛ وخاصة في التربية والتوجيه.

٤. الإفلاس الحقيقي هو خسران النفس والأهل يوم القيامة.

٥. معاملة الله للخلق قائمة على العدل والحق.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه . - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (3165)

La plus grande des piétés filiales est le fait qu'un homme entretienne une bonne relation avec les amis que son père affectionnait.

إنَّ أبر البر صلة الرجل أهل وُدَّ أبيه

1083. Hadith:

'Abdullâh ibn 'Umar (qu'Allah les agrée) croisa un bédouin sur la route de la Mecque. 'Abdullâh le salua, le fit monter sur l'âne qu'il montait et lui offrit le turban qu'il avait sur la tête. Ibn Dînâr dit : "Nous lui dîmes : qu'Allah t'améliore ! Ce ne sont que des bédouins, ils se suffisent de peu ! " 'Abdullah ibn 'Umar dit alors : "le père de cet homme était un ami de 'Umar, or, j'ai entendu le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dire :La plus grande des piétés filiales est le fait qu'un homme entretienne une bonne relation avec les amis que son père affectionnait." Dans une version d'Ibn Dînâr : "Quand Ibn 'Umar partait à la Mecque, il prenait un âne sur lequel il se reposait quand il était fatigué de monter à dos de chameau et portait un turban sur la tête. Un jour, alors qu'il était sur cet âne, il croisa un bédouin et lui dit : "N'es-tu pas untel, fils d'untel ?" "Si", répondit-il. Il lui donna l'âne et dit : "Monte donc dessus" et il lui donna son turban en disant : "Mets ça sur ta tête". Un de ses compagnons lui dit alors : "Qu'Allah te pardonne ! Tu as donné à ce bédouin un âne sur lequel tu te reposais et le turban que tu portais sur la tête !" Il dit : "J'ai entendu le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dire : " La plus grande des piétés filiales est le fait qu'un homme entretienne une bonne relation avec les proches de l'ami de son père, après le décès de celui-ci" et le père de cet homme était l'ami de 'Umar.

١٠٨٣. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- أَنَّ رَجُلاً مِنَ الأعرَاب لَقِيَهُ بِطَرِيق مَكَّة، فَسَلَّم عَلَيه عَبد الله بنُ عمر، وَحَمَلهُ على حمار كان يركَبُهُ، وَأعطَاه عِمَامَة كَانت على رأسه، قال ابن دينار: فقُلنا له: أَصْلَحَك الله، إنَّهم الأعراب وهُم يَرْضَون بِاليَسِير، فقال عبدُ الله بنَ عُمر: إِنَّ أَبَا هَذَا كَانَ وُدًّا لِعُمر بنِ الخَطَّاب -رضي الله عنه- وإنِّي سَمِعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «إِنَّ أَبَرَّ البِرِّ صِلَةُ الرَّجُل أَهْلَ وُدِّ أَبِيه». وفي رواية عن ابن دينار، عن ابن عمر: أَنَّه كان إِذَا خَرَج إلى مكة كان له حمار يَتَرَوَّحُ عليه إذا ملَّ رُكُوبَ الرَّاحِلة، وَعِمَامة يَشُدُّ بها رأسه، فَبينَا هو يومًا على ذلك الحمار إِذْ مَرَّ بِهِ أَعْرَابِي، فقال: أَلَسْتَ فُلاَن بنَ فُلاَن؟ قال: بَلَى. فَأَعْطَاهُ الحِمَار، فقال: ارْكَب هَذَا، وَأَعْطَاهُ العِمَامَةَ وَقَالَ: اشْدُدْ بِهَا رَأْسَكَ، فَقَالَ لَهُ بَعض أصحَابِه: غفر الله لك أَعْطَيت هذا الأعرابي حمارا كنت تَرَوَّحُ عليه، وعِمَامَة كُنتَ تشدُّ بها رأسَك؟ فقال: إِنِّي سمِعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «إِنَّ مِنْ أَبَرِّ البِّر أَنْ يَصِلَ الرَّجُلُ أَهْلَ وُدِّ أَبِيهِ بَعْدَ أَنْ يُوَلِّيَ» وَإِنَّ أَبَاه كان صَدِيقًا لِعُمَرَ -رضي الله عنه-.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Quand il partait à la Mecque pour le pèlerinage, Ibn 'Umar prenait avec lui un âne, sur lequel il montait quand il était trop fatigué de monter à dos de chameau. Un jour, il croisa un bédouin et lui demanda : "Es-tu untel, fils d'untel ?" "Oui", répondit l'homme. Ibn 'Umar descendit alors de l'âne et lui dit : "Prends-le et monte dessus" et il lui donna le turban qu'il portait sur la tête, en lui disant : "Mets donc cela sur ta tête". On dit alors à Ibn 'Umar : "Qu'Allah t'améliore et te pardonne ! Ce ne sont que des bédouins et les bédouins se contentent de moins que cela !" C'est-à-dire : pourquoi descends-tu de ton âne pour qu'il monte dessus et pourquoi

المعنى الإجمالي:

كان ابن عمر -رضي الله عنهما- إذا خرج إلى مكة حاجا يكون معه حمار يَترَوَّح عليه إذا مل الركوب على الراحلة -أي البعير- فيستريح على هذا الحمار ثم يركب الراحلة. وفي يوم من الأيام لقيه أعرابي فسأله ابن عمر: أنت فلان ابن فلان؟ قال: نعم، فنزل عن الحمار وقال: خذ هذا اركب عليه، وأعطاه عمامة كان قد شد بها رأسه، وقال لهذا الأعرابي: اشدد رأسك بهذا. فقيل لعبد الله بن عمر: أصلحك الله أو

غفر الله لك! إنهم الأعراب، والأعراب يرضون بدون ذلك، يعنون: كيف تنزل أنت عن الحمار تمشي على قدميك، وتعطيه عمامتك التي تشد بها رأسك، وهو أعرابي يرضى بأقل من ذلك. فقال: «إِنَّ أَبَرَّ البِرِّ صِلَةُ الرَّجُل أَهْلَ وُدِّ أَبِيه»: يعني أن أبر البر إذا مات أبو الرجل أو أمه أو أحد من أقاربه أن تَبُرَّ أهل وُدِّهِ، يعني ليس صديقه فقط بل حتى أقارب صديقه. وقوله:٧و "إِنَّ أبا هذا كان صديقا لعمر" أي: لعمر بن الخطاب أبيه، فلما كان صديقا لأبيه؛ أكرمه برًّا بأبيه عمر -رضي الله عنه.-

enlèves-tu ton turban pour le lui faire porter, alors que c'est un simple bédouin, qui se contenterait de moins que cela ? Il dit : "La plus grande des piétés filiales est la bonne relation qu'un homme entretient avec les gens que son père aimait". Cela signifie : quand un homme perd son père, sa mère ou un proche quelconque, la meilleure façon d'être bon envers ce défunt est d'être bon envers la famille des gens que celui-ci affectionnait. C'est-à-dire d'être bon non pas envers l'ami du défunt seulement, mais même envers les proches de celui-ci. "Et le père de cet homme était l'ami de 'Umar", c'est-à-dire 'Umar ibn al Khattâb, son père. Comme le père du bédouin était l'ami de son père, il a honoré son fils par considération envers son père, 'Umar.

التصنيف: الفضائل والآداب > الفضائل > فضائل بر الوالدين

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- أَبَرَّ البِرِّ : أكمل البر وأبلغه.
- وُدِّ : الحب.
- الأعراب : أهل البدو من العرب، وهو الذي يكون صاحب ارتحال.
- يَتَرَوَّحُ : يستريح.
- ملَّ : سئم وضجر.
- بَعْدَ أَنْ يُوَلِّيَ : أي بعد أن يموت.
- تروَّح : أصله تتروح.
- الراحلة : الراحلة من الإبل: الصالح للأسفار والأحمال.
- صِلَةُ الرَّجُل : أي أصحابه.

فوائد الحديث:

١. من بر الرجل بوالده أن يحب أصحابه بعد موته ويحسن إليهم.

٢. تعليم أدب الدعاء المتضمن اللطف في العتاب في قولهم: غفر الله لك، وأصلحك الله، وهذا أدب القرآن المستفاد من قوله تعالى: (عَفَا اللَّهُ عَنْكَ لِمَ أَذِنْتَ لَهُمْ حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَتَعْلَمَ الْكَاذِبِينَ)، التوبة.(43) :

٣. في وصف أصحاب ابن عمر للأعراب بأنهم يرضون باليسير؛ دلالة على تأثر الإنسان ببيئته؛ فالأعراب أهل كفاف فلذلك يقنعون باليسير.

٤. كثرة فضائل عبد الله بن عمر، فمنها شدة وفائه وحبه لأبيه، ووَصْلِ أحبائه بعد موته، واستجابته لسنة رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، وإنفاقه من طِيب ماله، وإيثاره غيره على نفسه.

٥. امتثال الصحابة -رضي الله عنهم-، ورغبتهم في الخير ومسارعتهم إليه.

٦. من تمام بر الوالدين صِلة أصدقائهما بعد موتهما، وصورة ذلك: أنَّه إذا كان لأبيك أو أمك أحد بينهم وبينه وُدٌّ فأكرمه، كذلك إذا كان هناك نسوة صديقات لأمك؛ فأكرم هؤلاء النسوة، وإذا كان رجال أصدقاء لأبيك؛ فأكرم هؤلاء الرجال، فإن هذا من البر بهما، ويحصل بالقليل، فمن لم يجد فبالزيارة أو الكلمة الطيبة.

٧. سعة رحمة الله -عز وجل-، حيث إنَّ البِرَّ بابه واسع لا يختص بالوالد والأم فقط؛ بل حتى أصدقاء الوالد وأصدقاء الأم، إذا أحسنت إليهم فإنَّما بررت والديك فتثاب ثواب البار بوالديه.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين، للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. رياض الصالحين، للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيليا، الرياض، ١٤٣٠هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3493)

L'image de la guidée et de la science avec lesquelles m'a envoyé Allah est semblable à une pluie ayant atteint une terre. Une partie de cette terre était bonne. Elle a absorbé l'eau, donné de l'herbe et de nombreux végétaux. Une autre partie était aride, elle a retenu l'eau et Allah en a fait profiter les gens. Ils en burent, abreuvèrent leur bétail et s'en servirent pour cultiver…

إِنَّ مَثَلَ مَا بَعَثَنِي اللهُ بِهِ مِنَ الهُدَى والعِلْمَ كَمَثَلِ غَيْثٍ أَصَابَ أَرْضًا فكانتْ مِنها طَائِفَةٌ طَيِّبَةٌ، قَبِلَتْ الماءَ فَأَنْبَتَتِ الكَلَأَ والعُشْبَ الكَثِيرَ، وكَان مِنها أَجَادِبُ أَمْسَكَتِ الماءَ فَنَفَعَ اللهُ بها النَّاسَ، فَشَرِبوا مِنْهَا وسَقوا وزرعوا

1084. Hadith:

Abû Mûsâ Al-Ash'arî (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « L'image de la guidée et de la science avec lesquelles m'a envoyé Allah est semblable à une pluie qui tombe sur de la terre. Une partie de cette terre qui était bonne a absorbé l'eau, donné de l'herbe et de nombreux végétaux. Une autre partie était aride, elle a retenu l'eau et Allah en a fait profiter les gens qui en burent, en abreuvèrent leur bétail et s'en servirent pour cultiver. La pluie atteignit une autre partie de cette terre mais qui était stérile. Elle n'a ni retenu d'eau, ni donné de l'herbe. Voici donc, d'une part, l'image de celui qui s'est instruit dans la religion d'Allah, à qui Allah a rendu profitable ce avec quoi Il m'a envoyé, qui a appris et enseigné et, d'autre part, l'image de celui qui n'y accorde pas la moindre attention et n'accepte pas la guidée d'Allah avec laquelle j'ai été envoyé« .

١٠٨٤. الحديث:

عن أبي موسى الأشعري -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إِنَّ مَثَلَ مَا بَعَثَنِي اللهُ بِهِ مِنَ الهُدَى والعِلْمَ كَمَثَلِ غَيْثٍ أَصَابَ أَرْضًا فكانتْ مِنها طَائِفَةٌ طَيِّبَةٌ، قَبِلَتْ الماءَ فَأَنْبَتَتِ الكَلَأَ والعُشْبَ الكَثِيرَ، وكَان مِنها أَجَادِبُ أَمْسَكَتِ الماءَ فَنَفَعَ اللهُ بها النَّاسَ، فَشَرِبُوا مِنْهَا وسَقَوا وَزَرَعُوا، وأَصَابَ طَائِفَةً مِنها أُخْرَى إِنَّما هِي قِيعَانٌ لا تُمْسِكُ مَاءً ولا تُنْبِتُ كَلَأً، فذلك مَثَلُ مَنْ فَقُهَ فِي دِينِ اللهِ وَنَفَعَهُ بِما بَعَثَنِي اللهُ بِهِ فَعَلِمَ وعَلَّمَ، ومَثَلُ مَنْ لم يَرْفَعْ بِذَلِكَ رَأْسًا ولم يَقْبَلْ هُدَى اللهِ الذي أُرْسِلْتُ بِهِ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « L'image de la guidée et de la science avec lesquelles m'a envoyé Allah est semblable à une pluie qui tombe sur de la terre. » Il a comparé la personne qui profite de cette guidée et de cette science à la terre qui reçoit l'eau de la pluie. Cette terre se divise en trois parties : Une bonne terre qui absorbe l'eau, fait pousser de l'herbe et de nombreux végétaux dont les gens profitent. Il y a aussi une terre aride qui retient l'eau et dont les gens profitent pour boire, abreuver leur bétail, irriguer leurs terres et ensemencer. Enfin, il y a une troisième terre qui est stérile. Elle ne retient pas d'eau, ni ne donne de l'herbe. Voilà l'image des gens à qui Allah a envoyé le Prophète (sur lui la paix et le salut) avec la guidée et la science. Certains s'instruisent dans la religion d'Allah, apprennent et enseignent. Ils profitent ainsi de la science qu'ils ont acquise et en font profiter les gens. La deuxième catégorie de personnes

المعنى الإجمالي:

قال النبي -صلى الله عليه وسلم-: "مثل ما بعثني الله به من الهدى والعلم كمثل مطر أصاب أرضًا" فشبه -عليه الصلاة والسلام- من ينتفع بهذا العلم والهدى المشبه بالمطر بمثابة الأرض، فكانت هذه الأرض ثلاثة أقسام: أرض طيبة قبلت الماء، وأنبتت العشب الكثير والزرع، فانتفع الناس بها، وأرض لا تنبت ولكنها أمسكت الماء فانتفع الناس به فشربوا منه وروا وزرعوا، وأرض لا تمسك الماء ولا تنبت شيئًا. فهكذا الناس بالنسبة لما بعث الله به النبي -صلى الله عليه وسلم- من العلم والهدى، منهم من فقه في دين الله، فعَلِمَ وعَلَّمَ، وانتفع الناس بعلمه وانتفع هو بعلمه. والقسم الثاني: قوم حملوا الهدى، ولكن لم يفقهوا في هذا الهدى شيئًا، بمعنى أنهم

كانوا رواة للعلم والحديث، لكن ليس عندهم فقه. والقسم الثالث: من لم يرفع بما جاء به النبي -صلى الله عليه وسلم- من العلم والهدى رأسًا، وأعرض عنه، ولم يبال به، فهذا لم ينتفع في نفسه بما جاء به النبي -صلى الله عليه وسلم- ولم ينفع غيره.

a porté cette guidée mais sans en saisir le sens. C'est-à-dire qu'ils étaient des transmetteurs de cette science ainsi que du ḥadith mais qu'ils n'en avaient pas la compréhension. Enfin, il y a la troisième catégorie qui représente ceux qui n'ont accordé aucune attention à la guidée et la science apportées par le Prophète (sur lui la paix et le salut). Ils s'en sont éloignés et n'y ont pas accordé la moindre attention. Ces personnes ne profitent pas de ce avec quoi est venu le Prophète (sur lui la paix et le salut) et ils n'en font profiter personne.

التصنيف: الفضائل والآداب > الفضائل > فضل العلم

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو مُوسَى عبد اللَّه بن قيس الأشعري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- مَثَل : نظير وشبيه.
- بعثني : أرسلني.
- غيث : مطر.
- طائفة : قطعة.
- الكلأ : النبات الذي يُرعى.
- العشب : النبات الأخضر.
- أجادب : جمع أجدب، وهي الأرض التي لا تنبت.
- قيعان : جمع قاع، وهي الأرض المستوية. وقيل: التي لا نبات فيها.
- فقه : فَقِهَ: فهم. فَقُهَ: أي صار فقيها.
- من لم يرفع بذلك رأسًا : أي: لم ينتفع بما بُعثت به.

فوائد الحديث:

١. يشبه الرسول صلى الله عليه وسلم الهدى والعلم بالمطر المفيد؛ لأنه يحي القلوب كما يحي المطر الأرض.

٢. الحث على العلم والتعلم والتعليم، والعمل بالعلم، والتحذير من الإعراض عن العلم.

٣. بيان فضل من جمع بين الاستفادة والإفادة.

٤. ضرب الأمثال لتقريب المعاني للناس أمر مشروع.

٥. حياة الأمة لا تكون إلا بالعلم الشرعي.

٦. الناس في الأخذ بالعلم الشرعي مراتب.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ه. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (4233)

إنَّ مما أخاف عليكم من بَعْدِي ما يُفْتَحُ عليكم من زَهرة الدنيا وزِينَتها	**»Parmi les choses que je crains le plus pour vous après moi, c'est la splendeur des richesses et les parures de ce bas-monde dont on va vous ouvrir les portes« .**
١٠٨٥. الحديث: عن أبي سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه- قال: جلس رسول الله -صلى الله عليه وسلم- على المِنْبَر، وجلسنا حوله، فقال: «إنَّ مما أخاف عليكم من بَعدي ما يُفتح عليكم من زهرة الدنيا وزِينَتها».	**1085. Hadith:** Abû Sa'îd Al Khudrî (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) s'installa sur sa chaire et ses Compagnons s'assirent tous autour de lui. Le prophète dit alors : « Parmi les choses que je crains le plus pour vous après moi, c'est la splendeur des richesses et les parures de ce bas-monde dont on va vous ouvrir les portes« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: معنى هذا الحديث أن النبي -صلى الله عليه وسلم- يخاف على أمته بعد موته مما سيفتح عليهم من زخارف الدنيا وزينتها. وهذا من كمال رحمته وشفقته -صلى الله عليه وسلم- بأمته أن بين لهم ما يخشاه عليهم من زخرفة الدنيا وزينتها، فيضلوا طريق الهدى والفلاح والنجاة إلى أن يفجأهم الموت، فلا اعتذار بعد ذلك.	**Explication générale:** Signification du hadith : Ce que le Prophète (sur lui la paix et le salut) craignait le plus pour sa nation après sa mort, c'était la splendeur des richesses et les parures de ce bas-monde. Ceci montre la parfaite miséricorde et attention que le Prophète (sur lui la paix et le salut) portait envers sa communauté étant donné qu'il leur a clairement dévoilé ce qu'il craignait le plus pour eux : Les fastes de ce bas monde et ses splendeurs. C'est à cause de cela qu'ils s'égareront de la voie de la guidée, de la réussite et du salut jusqu'à ce que la mort les surprenne et après ça, ils n'auront alors plus aucune excuse.

التصنيف: الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > ذم حب الدنيا

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- بعدي : بعد موتي.
- زهرة الدنيا : حسنها وبهجتها وكثرة خيرها.
- الْمِنْبَر : مرقاة يرتقيها الخطيب أو الواعظ ليخاطب الجمع.

فوائد الحديث:

١. التعلق بالدنيا يفسد الدين ، ويشغل عن الآخرة.

٢. شفقة رسول الله صلى الله عليه وسلم على أمته وحرصه على نجاتهم ورحمته بهم.

٣. إخبار من النبي صلى الله عليه وسلم عن حال أمته، وما سيفتح عليها من زينة الحياة الدنيا وفتنتها.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - صحيح البخاري عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة

الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا- الطبعة الأولى١٤٣٠ه.

الرقم الموحد: (4180)

إِنَّ هذه النارَ عَدُوٌّ لَكُمْ، فَإِذَا نِمْتُم، فَأَطْفِئُوهَا عَنْكُمْ

Ce feu est votre ennemi. Lorsque vous dormez, éteignez-le.

١٠٨٦. الحديث:

عن أبي موسى الأشعري -رضي الله عنه- قال: احْتَرَقَ بَيْتٌ بالمَدِينَةِ عَلَى أَهْلِهِ مِنَ اللَّيْلِ، فَلَمَّا حُدِّثَ رَسُولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- بِشَأْنِهِم، قالَ: «إِنَّ هذه النارَ عَدُوٌّ لَكُمْ، فَإِذَا نِمْتُم، فَأَطْفِئُوهَا عَنْكُمْ».

1086. Hadith:

Abû Mûsâ Al-Ash'arî (qu'Allah l'agrée) relate : « Une nuit, à Médine, une maison brûla avec ses habitants. Quand le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) en fut informé, il dit : « Ce feu est votre ennemi. Lorsque vous dormez, éteignez-le« !

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

احترق بيت بالمدينة في الليل، فبلغ ذلك النبيَّ -صلى الله عليه وسلم- فأخبرهم بأن هذه النار عدو لأهلها إذا لم يتحرزوا من شر لهيبها وإحراقها، ثم أمرهم -عليه الصلاة والسلام- بإطفائها قبل النوم دفعاً لشرها من الاشتعال والحريق ونحو ذلك.

Explication générale:

Une maison prit feu la nuit. Quand le Prophète (sur lui la paix et le salut) en fut informé, il déclara que le feu est un ennemi pour les habitants s'ils ne se protègent pas du danger de ses flammes et des maux qu'elles provoquent. Puis, il ordonna que l'on éteigne le feu avant de dormir afin de se prémunir contre les incendies, les brûlures, etc.

التصنيف: الفضائل والآداب > الآداب الشرعية > آداب النوم والاستيقاظ

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو مُوسَى عبد اللَّه بن قيس الأشعري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- من الليل : أي: في الليل.
- حُدِّث : أي: أُخبر.
- أطفئوها : أخمدوها.

فوائد الحديث:

١. لزوم إطفاء النار قبل النوم.

٢. حرص رسول الله -صلى الله عليه وسلم- على أمته في أمور الدنيا والآخرة.

٣. يدخل في معنى النار إطفاء قارورات الغاز وقواطع الكهرباء ونحوها، حتى يؤمن شرها من الحريق والاختناق.

المصادر والمراجع:

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى ١٤١٨هـ. صحيح البخاري، للإمام أبي عبدالله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبدالباقي، دار عالم الكتب- الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. المعجم الوسيط، مكتبة الشروق الدولية، الطبعة الرابعة، ١٤٢٥هـ.

الرقم الموحد: (4235)

إن الدعاء هو العبادة

١٠٨٧. الحديث:

عن النعمان بن بشير -رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «إن الدعاء هو العبادة». ومن حديث أنس -رضي الله عنه- بلفظ: «الدعاء مُخُّ العبادة».

درجة الحديث:

حديث النعمان بن بشير: صحيح
حديث أنس بن مالك: ضعيف.

المعنى الإجمالي:

الدعاء هو العبادة: يدل على أن دعاء الله تعالى هو أصل عبادته التي تعبد الله بها خلقه، لأن الإنسان إذا انقطع أمله مما سوى الله وأظهر العجز وأفرد ربه بالدعاء، ولم يلتفت قلبه إلى غيره فقد اعترف لله تعالى بالكمال وإجابة الدعاء، وأنه سميع قريب على كل شيء قدير، وهذه هي حقيقة العبادة وخلاصة التوحيد. أما قوله: الدعاء مخ العبادة: معناه أن خالص العبادة وروحها التي لا تقوم العبادة إلا بها هو الدعاء كما أن الإنسان لا يقوم إلا بالمخ.

»Certes, l'invocation est l'adoration« !

1087. Hadith:

An-Nu'mân Ibn Bashîr (qu'Allah l'agrée) rapporte d'une manière remontant au Prophète (sur lui la paix et le salut) que celui-ci a dit : « Certes, l'invocation est l'adoration ! » Et dans le hadith d'Anas Ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée), d'une manière remontant au Prophète (sur lui la paix et le salut), ce dernier a dit : « L'invocation est le cerveau [i.e. : l'esprit, l'essence, etc.] de l'adoration« !

Degré d'authenticité:

Explication générale:

Le hadith : « Certes, l'invocation est l'adoration ! » indique que l'invocation faite à Allah, le Très-Haut, est le fondement de l'adoration par laquelle les créatures adorent Allah (Gloire sur Lui), car lorsque celui qui demande sait que son salut ne dépend que d'Allah, alors il montre son incapacité pour ne se tourner que vers Allah et Lui adresser à Lui Seul son invocation en détournant son cœur de tout autre qu'Allah. En effet, il Lui a reconnu Sa perfection, le fait que c'est Lui Seul qui exauce les invocations, Celui qui est proche et qui entend tout, et Celui qui est Omnipotent sur toute chose. Voilà la réalité de l'adoration et la quintessence de l'Unicité Divine (« At-Tawhîd »). Par contre, le hadith : « L'invocation est le cerveau [i.e. : l'esprit, l'essence, etc.] de l'adoration ! » signifie que l'invocation représente la pureté de l'adoration et son âme sans lesquelles l'adoration ne peut être établie, de la même manière que l'individu ne peut tenir debout sans cerveau.

التصنيف: الفضائل والآداب > الفضائل > فضل الدعاء

راوي الحديث: حديث النعمان -رضي الله عنه-: رواه أبو داود والترمذي وابن ماجه وأحمد. حديث أنس -رضي الله عنه-: رواه الترمذي.

التخريج: النعمان بن بشير-رضي الله عنهما-
أَنَس بن مالك -رضي الله عنه -

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- مُخُّ العبادة : مُخُّ الشيء: خالصه وما يقوم به كمخ الدماغ للإنسان الذي هو نقيه وخلاصته، ومخ العبادة أي خالص العبادة وأصلها وروحها.

فوائد الحديث:

١. أن الدعاء أعظم أنواع العبادة.
٢. أن الدعاء هو أصل وروح العبادة فلا تقوم إلا به.

٣. الحث على الدعاء.

٤. الحرص على الدعاء في كل وقت لما فيه من جمع الذكر باللسان والانكسار بين يدي الله.

٥. أن الدعاء يتضمن حقيقة العبودية والاعتراف بغنى الرب وقدرته -تعالى-، وافتقار العبد إليه.

٦. أن الدعاء يزيد العبد قربا من ربه واعترافا بحقه وبإحاطته -تعالى- بكل شيء علما وبعجز العبد.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، لأبي داود سليمان بن الأشعث بن إسحاق بن بشير بن شداد بن عمرو الأزدي السِّجِسْتاني، تحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد، ط المكتبة العصرية، صيدا – بيروت. سنن الترمذي، لمحمد بن عيسى الترمذي، أبو عيسى، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، ط شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي – مصر. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. سنن ابن ماجه، لابن ماجة أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، ط دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. صحيح الجامع الصغير وزيادته، لأبي عبد الرحمن محمد ناصر الدين، بن الحاج نوح بن نجاتي بن آدم، الألباني، ط المكتب الإسلامي. ضعيف الجامع الصغير وزيادته، لأبي عبد الرحمن محمد ناصر الدين، بن الحاج نوح بن نجاتي بن آدم، الألباني، ط المكتب الإسلامي. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للشيخ عبد الله بن عبد الرحمن البسام، ط مكتبة الأسد الإسلامية، الطبعة الخامسة. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، للشيخ عبد الله بن صالح الفوزان، ط دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، للشيخ صالح الفوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بها عبد السلام بن عبد الله السليمان، الطبعة الأولى. فتح ذي الجلال والإكرام، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، ط المكتبة الإسلامية، الطبعة الأولى. سبل السلام بشرح بلوغ المرام، للإمام محمد بن إسماعيل الصنعاني، ط دار الحديث.

الرقم الموحد: (5496)

»_Satan » répliqua toutefois le prophète « circule comme le sang dans le corps de l'homme et j'ai craint qu'il ne jette dans vos cœurs un mal ! », ou bien il a dit : « quelque chose« !

إن الشَّيْطان يَجْرِي من ابن آدم مَجْرَى الدَّم، وإني خَشِيتُ أن يَقْذِفَ في قُلُوبِكُمَا شرًّا

1088. Hadith:

Safiyya Bint Huyay (qu'Allah l'agrée) a dit : « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) observait sa retraite spirituelle [à la mosquée] et je vins lui rendre visite la nuit. Je lui parlai [un moment], puis me leva pour repartir. Il se leva avec moi afin de me raccompagner. En effet, elle habitait alors dans la maison d'Usâmah Ibn Zayd. Deux hommes parmi les Ansârs passèrent et lorsqu'ils aperçurent le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), ils pressèrent le pas. _« Doucement ! » leur dit le prophète (sur lui la paix et le salut) « C'est[seulement] Safiyyah Bint Huyay ! » _ « Gloire à Allah ! Ô Messager d'Allah ! » répondirent les deux ansâris. _« Satan » répliqua toutefois le prophète « circule comme le sang dans le corps de l'homme et j'ai craint qu'il ne jette dans vos cœurs un mal ! », ou bien il a dit : « quelque chose ! » Dans une autre version : « Elle vint rendre visite au Prophète (sur lui la paix et le salut) qui était en retraite spirituelle dans la mosquée, durant les dix derniers jours du mois de Ramadan. Elle s'entretint avec lui pendant un certain temps, puis elle se leva pour repartir. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) se leva pour la raccompagner mais lorsqu'elle arriva à la porte de la mosquée au niveau de la porte de Umm Salamah (qu'Allah l'agrée), deux homme parmi les Ansârs passèrent et lorsqu'ils aperçurent le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), ils pressèrent le pas.... » Il évoqua ensuite le sens du hadith.

١٠٨٨. الحديث:

عن صَفِيَّةُ بِنْتُ حُيَيٍّ -رضي الله عنها- قالت: «كان النبي -صلى الله عليه وسلم- مُعْتَكِفًا، فَأَتَيْتُهُ أَزُورُهُ ليلا، فَحَدَّثْتُهُ، ثمَّ قُمْتُ لِأَنْقَلِبَ، فقام معي لِيَقْلِبَنِي - وكان مسكنها في دار أُسَامَةَ بن زَيْدٍ-، فَمَرَّ رَجُلَانِ من الأنصار، فلما رأيا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أسرعا، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: على رِسْلِكُمَا، إنها صَفِيَّةَ بِنْتُ حُيَيٍّ، فقالا: سبحان الله يا رسول الله، فقال: إن الشَّيْطَانَ يَجْرِي من ابن آدم مَجْرَى الدَّمِ، وإني خَشِيتُ أن يَقْذِفَ في قُلُوبِكُمَا شرا -أو قال شيئا-». وفي رواية: «أنها جاءَت تَزُورُهُ في اعْتِكَافِهِ في الْمَسْجِدِ، فِي العَشْرِ الأَوَاخِرِ من رمضان، فتَحدَّثَتْ عنده ساعة، ثم قامت تَنقَلِبُ، فقام النبي -صلى الله عليه وسلم- معها يَقْلِبُهَا ، حتى إذا بَلَغَتْ باب المسجد عند باب أم سلمة...» ثم ذكره بمعناه.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) était en retraite spirituelle, dans la mosquée, durant les dix derniers jours du mois de Ramadan. Safiyyah Bint Huyay (qu'Allah l'agrée) vint lui rendre visite lors d'une nuit. Elle lui parla pendant un moment, puis elle se leva pour repartir chez elle. Le prophete se leva alors pour la raccompagner quand, sur le chemin du retour, deux hommes parmi les Ansârs passèrent. Lorsque ces derniers remarquèrent le prophète en présence de son épouse, ils décidèrent de presser le pas par pudeur envers le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut).

المعنى الإجمالي:

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- معتكفًا في العشر الأواخر من رمضان، فزارته زوجه صَفِيَّةَ -رضي الله عنها- في إحدى الليالي فحدثته ساعة، ثم قامت لتعود إلى بيتها ، فقام معها يشيعها، ويؤنسها، فمر رجلان من الأنصار، فلما رأيا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أسرعا في مشيهما حياء من النبي ـصلى الله عليه وسلم ـ حين رأيا معه أهله، فقال لهما على رِسْلِكُمَا، أي: تأنيا في المشي، فإنما هي زوجتي صَفِيَّةَ،

فقالا سُبْحَان الله، وهل يتطرق إلى الوهم ظن السوء بك، فأخبرهما: أن الشيطان حريص على إغواء بني آدم، وله قدرة عليهم عظيمة، فإنه يجري منهم مجرى الدم من لطف مداخله، وخَفِيِّ مسالكه، وخشي أن يقذف في قلوبهما شيئًا.

Mais il s'en aperçut et leur dit : « Doucement ! » C'est-à-dire : ralentissez le pas ! « Ce n'est que mon épouse Safiyyah Bint Huyay ! » Ils répondirent : « Gloire à Allah ! Ô Messager d'Allah ! » C'est-à-dire : peut-on douter en mal de ta personne ? Le Prophète (sur lui la paix et le salut) les informa que Satan aspire de toutes ses forces à égarer les fils d'Adam et il a une capacité incroyable sur eux. En effet, il circule dans le corps de l'homme comme le sang par des entrées subtiles et des voies imperceptibles. C'est pourquoi, j'ai craint que Satan insuffle quelque chose dans vos cœurs.

التصنيف: الفضائل والآداب > الآداب الشرعية > آداب الزيارة والاستئذان
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > الاعتكاف

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: صَفِيَّةُ بِنْتُ حُيَيٍّ -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- لأَنْقَلِبَ : لأَرجِع.
- لِيَقْلِبَنِي : ليردني ويرجعني إلى منزلي.
- على رِسْلِكُمَا : أي تمهلا ولا تسرعا.
- فقالا: سُبْحَان الله : تسبيحٌ وردَ مورد التعجب.
- خشيت : خفت.
- يَقذف : يرمي.

فوائد الحديث:

١. مشروعية الاعتكاف، لاسيما في العشر الأواخر من رمضان.
٢. جواز زيارة المعتكف.
٣. المحادثة اليسيرة لا تنافي الاعتكاف، خصوصا لمصلحة، كمؤانسة الأهل مثلا.
٤. جواز خلوة المعتكف بأهله ومحادثتهم، إذا لم يُثِرْ ذلك شهوته المنافية للاعتكاف.
٥. جواز خروج المعتكف من المسجد ليُشيع زائره لحاجة.
٦. حسن خلق النبي -صلى الله عليه وسلم-، إذ آنسها، ثم قام ليشيعها إلى بيتها.
٧. جواز خروج المرأة ليلا لغرض، لكن بشرط أن تؤمن الفتنة.
٨. شدة تعظيم الصحابة -رضي الله عنهم- للنبي -صلى الله عليه وسلم.-
٩. أن الوسوسة الشيطانية لا تؤمن على العبد فإذا كان أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم- لم يؤمن عليهم منها فغيرهم من باب أولى.
١٠. مشروعية إخبار المرء بما يدفع سوء الظن به.
١١. تسليط الشيطان على ابن آدم؛ حيث يجري منه مجرى الدم.
١٢. مشروعية تسبيح الله تعالى عند التعجب.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ.
تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحي النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ صحيح البخاري ، تأليف: محمد بن إسماعيل

البخاري ، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ صحيح مسلم ، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4534)

إن الشَّيطان قد يَئِسَ أن يَعْبُدَه المُصَلُّون في جَزيرة العَرب، ولكن في التَّحْرِيشِ بينهم

١٠٨٩. الحديث:

عن جابر -رضي الله عنه- سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إن الشَّيطان قد يَئِسَ أن يَعْبُدَه المُصَلُّون في جَزيرة العَرب، ولكن في التَّحْرِيشِ بينهم».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

إن الشيطان يَئِسَ أن يَعود أهل الجزيرة إلى عِبادة الأصنام، كما كانوا عليه قبل فتح مكة، ولكنه رضي واكتفى بالتَّحْرِيشِ بينهم، وذلك بالسعي في زرع الخصومات والشحناء والحروب والفتن ونحوها.

Satan a perdu tout espoir d'être adoré dans la péninsule arabique par ceux qui accomplissent la prière, mais pas de semer la discorde entre eux.

1089. Hadith:

Jabir (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Satan a perdu tout espoir d'être adoré dans la péninsule arabique par ceux qui accomplissent la prière, mais pas de semer la discorde entre eux« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Satan a perdu tout espoir que les habitants de la péninsule arabique adorent de nouveau les statues et les idoles, comme ils le faisaient avant la conquête de la Mecque. Cependant, il s'est satisfait et contenté de semer la discorde entre eux en provoquant des querelles, de l'animosité, des guerres, des confusions et autres.

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأخلاق > الأخلاق الذميمة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يَئِسَ : من اليأس، وهو القُنُوط.
- التَّحْرِيش : الإفساد، وتغيير قلوبهم وتقاطعهم.

فوائد الحديث:

١. هذا الحديث من معجزات النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ لأنه أخبر عن مُغَيَّب، فكان كما أخبر.

٢. أن الشيطان يسعى في إيقاع الخصومات والشحناء والحروب والفتن بين المسلمين.

٣. للشيطان أساليب متنوعة يستعملها ضد المسلمين؛ لتفريق شملهم، وتشتيت جمعهم.

٤. من فوائد الصلاة في الإسلام أنها تحفظ المودة بين المسلمين، وتقوي روابط الإخوة بينهم.

٥. الصلاة أعظم شعائر الدين بعد الشهادتين، ولذلك أطلق على المسلمين المُصَلِّين.

٦. جزيرة العرب لها خصائص دون غيرها من البلاد.

المصادر والمراجع:

-صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. - كنوز رياض الصالحين»، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا- الطبعة الأولى١٤٣٠ه - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان بن إبراهيم البكري الصديقي الشافعي اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة - شرح رياض الصالحين؛

للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - فيض القدير، للمناوي، المكتبة التجارية الكبرى. - شرح النووي على صحيح مسلم، لزكريا النووي، دار إحياء التراث العربي.

الرقم الموحد: (8886)

Le diable accède à la nourriture si on ne prononce pas le nom d'Allah pour manger. Il est venu avec cette fille pour pouvoir manger, mais je lui ai pris la main, puis il est venu avec ce bédouin pour pouvoir manger, mais je lui ai pris la main. Par celui qui tient mon âme dans sa main, sa main est dans la mienne, avec les leurs ! Ensuite, il prononça le nom d'Allah et mangea.

إن الشيطان يستحل الطعام أن لا يذكر اسم الله تعالى عليه، وإنه جاء بهذه الجارية؛ ليستحل بها، فأخذت بيدها، فجاء بهذا الأعرابي؛ ليستحل به، فأخذت بيده، والذي نفسي بيده، إن يده في يدي مع يديهما

1090. Hadith:

Hudhayfa ibn al Yamân raconte : " Quand nous mangions en compagnie du messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), nous ne posions pas nos mains dans le plat avant que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) y posât la sienne. Un jour, alors que nous mangions avec lui, une fille déboula comme si on la poussait et voulut poser la main dans la nourriture, mais le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) lui attrapa la main. Ensuite, c'est un bédouin qui déboula comme si on le poussait. Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) lui attrapa la main et dit : le diable accède à la nourriture si on ne prononce pas le nom d'Allah pour manger. Il est venu avec cette fille pour pouvoir manger, mais je lui ai pris la main, puis il est venu avec ce bédouin pour pouvoir manger, mais je lui ai pris la main. Par celui qui tient mon âme dans sa main, sa main est dans la mienne, avec les leurs ! Ensuite, il prononça le nom d'Allah et mangea.

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Hudhayfa ibn al Yamân raconte : "Quand nous mangions en compagnie du messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), nous ne posions pas nos mains dans le plat avant que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) y posât la sienne" : par grand respect envers lui, ils ne posaient pas leurs mains dans la nourriture avant lui. Un jour, il mangeait avec le prophète (sur lui la paix et le salut) et quand ils commencèrent, ou quand on les servit, une petite fille vint comme si on la poussait, comme si elle courait. Quand elle voulut poser la main dans la nourriture avant même de prononcer le nom d'Allah, le prophète (sur lui la paix et le salut) attrapa sa main. Vint alors un bédouin qui arriva, lui aussi, comme si on le poussait. Quand il posa la main dans le plat, le prophète (sur lui la paix et le salut) attrapa sa main. Ensuite, il expliqua que c'était le

١٠٩٠. الحديث:

عن حذيفة بن اليمان -رضي الله عنهما- قال: كُنَّا إِذَا حَضَرنَا مَعَ رسُولِ الله -صلَّى الله عليه وسلَّم- طَعَامًا، لَم نَضَع أَيدِينَا حَتَّى يَبدَأ رسول الله -صلَّى الله عليه وسلَّم- فَيَضَع يَدَهُ، وَإِنَّا حَضَرنَا مَعَه مَرَّةً طَعَامًا، فَجَاءَت جَارِيَةٌ كَأَنَّها تُدفَعُ، فَذَهَبَت لِتَضَعَ يَدَهَا فِي الطَّعَام، فَأَخَذَ رسُول الله -صلَّى الله عليه وسلَّم- بِيَدِهَا، ثُمّ جاء أعرابي كَأَنَّمَا يُدْفَع، فَأَخَذَ بِيَدِهِ، فقال رسول الله -صلَّى الله عليه وسلَّم-: «إِنَّ الشَّيطَانَ يَستَحِلُّ الطَّعَامَ أَن لاَ يُذْكَرَ اسمُ الله -تَعَالَى- عَلَيه، وَإِنَّهُ جَاءَ بِهَذِهِ الجَّارِيَة؛ لِيَستَحِلَّ بِهَا، فَأَخَذتُ بِيَدِهَا؛ فَجَاءَ بِهَذَا الأَعرَابِي؛ لِيَسْتَحِلَّ بِهِ، فَأَخَذتُ بِيَدِهِ، والَّذِي نَفسِي بِيَدِهِ، إِنَّ يَدَهُ فِي يَدِي مَعَ يَديهِمَا»، ثُمَّ ذَكَر اسمَ الله -تعَالى- وَأَكَلَ.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

قال حذيفة بن اليمان -رضي الله عنهما-: "كنا إذا حضرنا مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- طعامًا لم نضع أيدينا حتى يبدأ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فيضع يده"؛ وذلك لكمال احترامهم للنبي -صلى الله عليه وسلم-، فلا يضعون أيديهم في الطعام حتى يضع يده. فحضر مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ذات يوم طعاما فلمَّا بدءوا -أو قُدِّم لهم- جاءت جارية، يعني طفلة صغيرة "كأنما تدفع دفعًا"، يعني كأنها تركض، فأرادت أن تضع يدها في الطعام بدون أن تسمي الله؛ فأمسك النبي -صلى الله عليه وسلم- بيدها، "ثم جاء أعرابي كذلك كأنما يدفع

دفعًا"، فوضع يده في الطعام؛ فأمسك النبي -صلى الله عليه وسلم- بيده، ثم أخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن هذا الأعرابي وهذه الجارية جاء بهما الشيطان، أي: وسوس لهما ودفعهما للمجيء؛ لأجل أن يستحِلَّ الطعام بهما إذا أكلا بدون تسمية. وهما قد يكونان معذورين لجهلهما؛ هذه لصغرها وهذا أعرابي، لكن الشيطان أتى بهما من أجل أنهما إذا أكلا بدون تسمية شارك في الطعام. ثم أقسم النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يد الشيطان مع أيديهما في يد النبي -صلى الله عليه وسلم.-

diable qui avait amené ce bédouin et cette fille en leur suggérant de venir manger et en les poussant, pour pouvoir lui-même accéder à la nourriture, à cause du fait qu'ils ne prononçaient pas le nom d'Allah. Ils se peut que tous deux soient excusés pour leur ignorance, puisqu'ils s'agit d'une petite fille et d'un bédouin. Le diable les a simplement utilisé, car le fait qu'ils mangent sans prononcer le nom d'Allah lui permettait d'accéder à la nourriture servie. Enfin, le prophète (sur lui la paix et le salut) jura que la main du diable était dans la sienne avec leurs mains.

التصنيف: الفضائل والآداب > الآداب الشرعية > آداب الأكل والشرب

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: حذيفة بن اليمان -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- جَارِيَةً : الفتاة الصغيرة.
- تُدفَعُ : أي: لشدَّة سرعتها.
- يَستَحِلُّ : يتمكَّن من أكله، والمعنى أن الشيطان يتمكن من أكل الطعام إذا شرع فيه إنسان بغير ذكر الله.
- أعرابي : ساكن البادية.
- الشَّيطَانَ : مأخوذ من شاط: إذا احترق. أو من شطن: إذا بعُد؛ لبعده عن الخير.
- فَأَخَذتُ بِيَدِهَا : نحَّيتها عن الطعام، ومنعتها من الأكل؛ منعا للشيطان مما أراد.

فوائد الحديث:

١. احترام الصحابة لرسول الله -صلى الله عليه وسلم- وأدبهم معه.
٢. من آداب الطعام أن ينتظر الصغير حتى يبدأ الكبير والفاضل في الأكل.
٣. الشيطان يدفع بعض أهل الغفلة لأعمال هو يرتضيها؛ ليتمكن من الوصول إلى مبتغاه، ومن ذلك ما في هذا الحديث.
٤. أنه إذا جاء أحد يريد أن يأكل ولم تسمعه سمى فأمسك بيده حتى يُسَمِّي.
٥. وجوب تغيير المنكر ممن كان عالما.
٦. أن هذا الحديث آية من آيات الرسول -صلى الله عليه وسلم-، حيث أعلمه الله -تعالى- بما حصل في هذه القصة.
٧. الشيطان لا يتمكن من طعام أهل الإيمان إلا إذا لم يذكر اسم الله عليه.
٨. أن الإنسان إذا أتى في أثناء الطعام فليسم ولا يقل سمى الأولون قبلي.
٩. استحباب تعليم الناس أدب الأكل والشرب في الإسلام.
١٠. تأكد التسمية عند الأكل، والصحيح أن التسمية عند الأكل واجبة، وأنّ الإنسان إذا لم يسم فهو عاص لله عز وجل، وراض بأن يشاركه في طعامه أعدى عدو له، وهو الشيطان.
١١. استحباب القسم؛ لتوكيد الأمر عند السامع.
١٢. الشيطان يأكل حقيقة ويشرب حقيقة، وله يدان يستخدمها في حاجته.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٥هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ٢٠٠٧م. رياض الصالحين من كلام

سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، الطبعة: الرابعة ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، دار الوطن، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيليا، الرياض، ١٤٣٠هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧هـ، ١٩٨٧م.

الرقم الموحد: (3507)

Ibn ‘Umar (qu’Allah les agrées tous les deux) relate que le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque l’esclave sert sincèrement son maître et adore vertueusement Allah, alors il aura une double récompense. » Rapporté par Bukhârî et Muslim. Abû Mûsâ Al Ash’arî (qu’Allah l’agrée) relate que le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) : « L’esclave qui adore vertueusement son Seigneur, s’acquitte du droit de son maître, le conseille sincèrement et lui obéit aura une double récompense« .

إن العَبْد إذا نَصَح لسيِّده، وأحسن عِبَادة الله، فله أجْرُه مَرَّتَين

1091. Hadith:

Ibn ‘Umar (qu’Allah les agrées tous les deux) relate que le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque l’esclave sert sincèrement son maître et adore vertueusement Allah, alors il aura une double récompense. » Rapporté par Bukhârî et Muslim. Abû Mûsâ Al Ash’arî (qu’Allah l’agrée) relate que le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) : « L’esclave qui adore vertueusement son Seigneur, s’acquitte du droit de son maître, le conseille sincèrement et lui obéit aura une double récompense« .

١٠٩١. الحديث:

عن ابن عمر -رضي الله عنهما-: أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «إن العَبْد إذا نَصَح لسيِّده، وأحسن عِبَادة الله، فله أجْرُه مَرَّتَين». عن أبي موسى الأشعري -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «المَمْلُوك الذي يُحْسِنُ عِبَادَةَ رَبِّهِ، وَيُؤَدِّي إلى سَيِّدِهِ الذي عليه من الحَق، والنَّصيحة، والطَّاعة، له أجْرَان».

Degré d’authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

L’esclave qui sert loyalement son maître en s’acquittant de son droit envers lui, en étant dévoué dans son travail, en lui obéissant légitimement, en le conseillant sincèrement et en adorant Allah - le Très-Haut - en accomplissant Ses ordres et en s’écartant de Ses interdits, aura le Jour de la Résurrection une double récompense. En effet, il a été chargé de deux choses : 1- Le droit de son maître : lorsqu’il s’acquitte du droit de son maître, il aura une récompense. 2- Le droit d’Allah : lorsqu’il obéit à son Seigneur, il aura encore une récompense pour son obéissance.

المعنى الإجمالي:

إذا قام العبد بما وجب عليه لسيده من خدمته وطاعته بالمعروف وبذل النصيحة له وقام بحق الله -تعالى- من أداء ما افترضه الله عليه واجتنب ما نهاه عنه، كان له الأجر مرتين يوم القيامة؛ لأنه مُكَلَّف بأمرين: الأول: حق السيد، فإذا قام بحق سيده كان له أجر. والثاني: أجر طاعة ربِّه، فإذا أطاع العبد ربَّه كان له أجر.

التصنيف: الفضائل والآداب > الفضائل > فضائل الأعمال الصالحة

راوي الحديث: حديث ابن عمر -رضي الله عنه-: متفق عليه. حديث أبي موسى -رضي الله عنه-: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

أبو مُوسَى عبد اللَّه بن قيس الأشعري -رضي الله عنه -

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- نصح لسيده : قام بخدمته قدر طاقته، وحسب استطاعته، وحفظ له ماله.

- أحسن عبادة الله : جاء بها مستوفية للأركان والشروط.
- الذي عليه : ما وجب عليه.

فوائد الحديث:

١. فضل المملوك الذي يؤدي حق الله وحق مَوَاليه.

٢. نصيحة العَبد لسيده تشمل أداء حقه في الخدمة، والطاعة وحفظ المال؛ لأن العبد رَاعٍ في مال سيده، وهو مسؤول عن رعيته.

٣. من اتصف بذلك، فله أجره مرتين.

٤. مواساة الضعفاء كالعبيد ومن في معناهم، وتطييب خاطرهم وحثهم على الصبر على ما امتحنوا به، وأن يحتسبوا ذلك عند ربهم.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (3607)

إن العبد إذا لعن شيئا، صعدت اللعنة إلى السماء، فتغلق أبواب السماء دونها، ثم تهبط إلى الأرض، فتغلق أبوابها دونها، ثم تأخذ يمينا وشمالا، فإذا لم تجد مساغا رجعت إلى الذي لعن، فإن كان أهلا لذلك، وإلا رجعت إلى قائلها

Lorsque le serviteur maudit quelque chose, sa malédiction monte au ciel et les portes du ciel se ferment devant elle. Elle retourne alors sur Terre mais y trouve aussi les portes fermées. Elle se cherche donc un passage à droite et à gauche. Si elle n'en trouve aucun, elle revient sur celui qui a été maudit. Et s'il n'a pas mérité cela, elle retombe sur celui qui a proféré la malédiction.

١٠٩٢. الحديث:

عن أبي الدرداء -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إن العبد إذا لعن شيئا، صَعَدَتِ اللعنةُ إلى السماء، فَتُغْلَقُ أبوابُ السماء دونها، ثم تَهْبِطُ إلى الأرض، فَتُغْلَقُ أبوابُها دونها، ثم تأخذ يمينا وشمالا، فإذا لم تجد مَسَاغًا رجعت إلى الذي لُعِنَ، فإن كان أهلا لذلك، وإلا رجعت إلى قائِلِها»

1092. Hadith:

Abû ad-Dardâ' (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque le serviteur maudit quelque chose, sa malédiction monte au ciel et les portes du ciel se ferment devant elle. Elle retourne alors sur Terre mais y trouve aussi les portes fermées. Elle se cherche donc un passage à droite et à gauche. Si elle n'en trouve aucun, elle revient sur celui qui a été maudit. Et s'il n'a pas mérité cela, elle retombe sur celui qui a proféré la malédiction« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

العبد إذا لعن شيئا بلسانه فإن لعنته هذه تصعد إلى السماء، لكن أبواب السماء تغلق عندها،فترجع إلى الأرض، وتغلق أبواب الأرض أيضا عندها فلا تدخلها، ثم تذهب يمينا وشمالا،فإن لم تجد طريقا أو مستقرا، رجعت للشيء الملعون، فإن كان يستحق اللعنة استقرت عنده، وإلا رجعت لصاحبها اللاعن فأصابته.

Explication générale:

Lorsque le serviteur maudit verbalement quelque chose, sa malédiction monte au ciel mais les portes du ciel se ferment devant elle. Elle retourne alors sur Terre où elle trouve aussi les portes fermées, sans pouvoir y entrer. Elle se cherche donc un passage à droite et à gauche mais n'en trouve aucun, ni d'endroit où se fixer. Elle revient alors à celui qui a été maudit s'il la mérite, sinon elle retombe sur celui qui l'a proférée. Voir : « Dalîl Al-Fâliḥîn » (Tome : 8 / Page : 59).

التصنيف: الفضائل والآداب > الآداب الشرعية > آداب الكلام والصمت

راوي الحديث: رواه أبو داود.

التخريج: أبو الدَّرْدَاء -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- مساغًا : مكانًا تذهب له.

فوائد الحديث:

١. قبح اللعن وشناعته

٢. اللعن يعود بالضرر على صاحبه إن لم يستحقه الشيء الملعون.

المصادر والمراجع:

-1 رياض الصالحين للنووي. تحقيق : ماهر الفحل.دار ابن كثير.دمشق.ط١ .٢٠٠٧م. ٢-سنن أبي داود،لأبي داود السجستاني.تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد.دار الفكر. ٣-دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لابن علان.دار الكتاب العربي/بيروت. ٤-نزهة المتقين شرح رياض الصاحين : شرح الدكتور مصطفى الخن وآخرين. مؤسسة الرسالة. ط١ ،١٩٨٧. ٥-كنوز رياض الصالحين .المجلس العلمي كنوز دار إشبيليا.الرياض.ط١. ٢٠٠٩م. ٦-تطريز رياض الصالحين لفيصل بن عبد العزيز آل مبارك.تحقيق: عبد العزيز آل حمد. دار العاصمة.ط١، الرياض.٢٠٠٢م.

الرقم الموحد: (6986)

Il arrive que le serviteur prononce une parole, sans se rendre compte de sa gravité, et qui le plonge pourtant en enfer, à une profondeur plus grande que la distance entre l'orient et l'occident.

إن العبد ليتكلم بالكلمة ما يتبين فيها يزل بها إلى النار أبعد مما بين المشرق والمغرب

1093. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : "Il arrive que le serviteur prononce une parole, sans se rendre compte de sa gravité, et qui le plonge pourtant en enfer, à une profondeur plus grande que la distance entre l'orient et l'occident".

١٠٩٣. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- أَنَّهُ سَمِعَ النَّبيَّ -صلّى اللهُ عليه وسَلَّم يقول-: «إن العبد ليتكلم بالكلمة ما يتبين فيها يزلُّ بها إلى النار أبعدَ مما بين المشرق والمغرب».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) nous informe que certaines personnes ne réfléchissent pas avant de parler ; ils ne se demandent pas si la parole qu'ils s'apprêtent à prononcer est bonne ou mauvaise ? Le résultat de cette négligence est que cette personne tombe dans le pécher et s'expose au châtiment d'Allah et au feu de l'enfer, qu'Allah nous en protège ! Il se peut même qu'il tombe en enfer à une profondeur plus grande que la distance entre l'orient et l'occident.

المعنى الإجمالي:

يخبرنا -صلى الله عليه وسلم- أن هناك من الناس من لا يفكر عند إرادته الكلام هل هذا الكلام الذي سيقوله خير أم لا؟. والنتيجة تكون أن هذا المتكلم يقع بسبب عدم هذا التفكير في المحظور، ويعرض نفسه لعذاب الله في نار جهنم – عياذا بالله- وربما يسقط في النار لمسافة هي أبعد مما بين المشرق والمغرب.

التصنيف: الفضائل والآداب > الآداب الشرعية > آداب الكلام والصمت

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يتبين : يفكر أنها خير أم لا.
- يزل : يسقط.

فوائد الحديث:

١. ينبغي للإنسان أن لا يكثر الكلام.

٢. يجب على الإنسان أن يحفظ لسانه في كل أحواله، كالغضب والرضا، وألا يتكلم فيما لا يعنيه.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، للإمام محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد الناصر، دار طوق النجاة. - صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ه. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة. - شرح رياض الصالحين، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ -التَّنويرُ شَرْحُ الجَامِع الصَّغِيرِ، محمد بن إسماعيل الصنعاني، المحقق: د. محمَّد إسحاق محمَّد إبراهيم، مكتبة دار السلام، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٣٢هـ - ٢٠١١م.

الرقم الموحد: (3479)

إن القبر أول منزل من منازل الآخرة، فإن نجا منه فما بعده أيسر منه، وإن لم ينج منه فما بعده أشد منه

La tombe est la première des étapes de l'au-delà. S'il y est sauvé, ce qui suivra sera plus facile ; sinon, ce qui viendra sera plus rude.

١٠٩٤. الحديث:

عن هانئ مولى عثمان قال: كان عثمان إذا وقف على قبر بَكى حتى يَبُلَّ لحيته، فقيل له: تَذْكُر الجنة والنار فلا تَبكي وتبكي مِن هذا؟ فقال: إن رسول الله - صلى الله عليه وسلم- قال: «إنَّ القبرَ أولُ مَنْزِل من منازل الآخرة، فإنْ نجا منه فما بعده أيسر منه، وإنْ لم ينجُ منه فما بعده أشد منه».

درجة الحديث: حسن.

المعنى الإجمالي:

كان عثمان بن عفان -رضي الله عنه- إذا وقف على قبر بكى حتى تبل دموعه لحيته، فقيل له: تذكر الجنة والنار فلا تبكي وتبكي من القبر؟ فأخبرهم أنه يبكي لأنه سمع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يخبر أن القبر أول منزل من منازل الآخرة، فإن نجا الإنسان من القبر وما فيه من امتحان وشدة وعذاب فما بعده أسهل منه؛ لأنه لو كان عليه ذنب لكُفِّر بعذاب القبر، وإن لم ينج منه، ولم يتخلص من عذاب القبر ولم يكفر ذنوبه به وبقي عليه شيء مما يستحق العذاب به فما بعده أشد منه؛ لأن عذاب النار أشد.

1094. Hadith:

Hâni', l'esclave de 'Uthmân (qu'Allah l'agrée) relate que lorsque 'Uthmân (qu'Allah l'agrée) se tenait debout devant une tombe, il pleurait tellement qu'il en mouillait sa barbe. On lui dit : « Tu évoques le Paradis et l'Enfer sans verser une larme, et tu pleures devant ça ? » Il répondit : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « La tombe est la première des étapes de l'au-delà. S'il y est sauvé, ce qui suivra sera plus facile ; sinon, ce qui viendra sera plus rude« .

Degré d'authenticité: Bon.

Explication générale:

Quand 'Uthmân (qu'Allah l'agrée) se tenait debout devant une tombe, il pleurait tellement qu'il en mouillait sa barbe. On lui dit : « Tu évoques le Paradis et l'Enfer sans verser une larme, et tu pleures devant la tombe ? » Il leur répondit : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « La tombe est la première des étapes de l'au-delà. » Si l'individu s sain et sauf de la tombe et de ses dures épreuves et supplices, « ce qui suivra sera plus facile » ; en effet, s'il avait des péchés, ils auront été expiés par les supplices de la tombe. Par contre, si l'individu n'est pas tiré d'affaire et qu'il n'échappe pas aux supplices de la tombe et n'y expie pas non plus ses péchés de sorte qu'il lui en reste certains méritant le châtiment, alors « ce qui viendra sera plus rude », car les supplices de l'Enfer sont effectivement plus difficiles.

التصنيف: الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > أهوال القبور

راوي الحديث: رواه الترمذي وابن ماجه وأحمد.

التخريج: عثمان بن عفان -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: سنن الترمذي.

معاني المفردات:

- مولى : عتيق، أي كان مملوكًا لعثمان -رضي الله عنه- فأعتقه.
- منزل : مكان نزول ومكث، والمراد: أن مراحل الحياة الآخرة تبدأ بالقبر.

فوائد الحديث:

١. بيان ما كان عليه عثمان -رضي الله عنه- من الخوف من الله -تعالى- مع أنه من المبشرين بالجنة.

٢. مشروعية البكاء عند تذكر أهوال القبر والقيامة.

٣. إثبات ما في القبر من فتنة وشدة وعذاب أو نعيم.

٤. أن نجاة العبد من عذاب القبر علامة على أن ما بعده من المنازل أيسر منه، وأن عدم نجاته -والعياذ بالله- علامة على أن ما بعده أشد منه.

المصادر والمراجع:

سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ، ١٩٧٥م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. سنن ابن ماجه، ابن ماجه محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. مشكاة المصابيح، محمد ناصر الدين الألباني، نشر: المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثالثة ١٩٨٥م. تحفة الأحوذي بشرح جامع الترمذي، محمد عبد الرحمن بن عبد الرحيم المباركفوري، دار الكتب العلمية، بيروت. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح :علي بن سلطان القاري -دار الفكر، بيروت – لبنان الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ- ٢٠٠٢م.

الرقم الموحد: (11205)

إن اللهَ -عَزّ وَجَلَّ- يَقْبَل تَوْبَةَ العَبْدِ مَا لَم يُغَرغِر	»En vérité, Allah - le Glorieux l'Exalté - accepte le repentir du serviteur tant que ce dernier n'est pas à l'agonie« .
١٠٩٥. الحديث: عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «إن الله -عز وجل- يقبل تَوْبَةَ العَبْدِ ما لم يُغَرْغِرْ».	**1095. Hadith:** 'AbdaLlah Ibn 'Umar (qu'Allah les agrée tous les deux) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « En vérité, Allah - le Glorieux l'Exalté - accepte le repentir du serviteur tant que ce dernier n'est pas à l'agonie« .
درجة الحديث: حسن.	**Degré d'authenticité:** Bon.
المعنى الإجمالي: الله -عز وجل- يقبل توبة العبد ما لم تصل الروحُ الحلقومَ، فإذا وصلت الروحُ الحلقومَ فلا توبة، ولقوله -تعالى-: {وَلَيْسَتِ التَّوْبَةُ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ حَتَّى إِذَا حَضَرَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ إِنِّي تُبْتُ الْآنَ}، [النساء: ١٨].	**Explication générale:** Certes, Allah - le Glorieux, l'Exalté - accepte le repentir du serviteur tant que son âme n'atteint pas sa gorge. Par contre, si cette dernière l'atteint, alors il n'y a plus de repentir possible pour lui. Allah, le Très-Haut, a dit dans ce sens: {Mais le repentir n'est point destiné à ceux qui font de mauvaises actions jusqu'au moment où la mort se présente à l'un d'eux et il s'écrie alors : « Certes, je me repens maintenant ! »} (Sourate : An-Nisâ' / Verset : 18).

التصنيف: الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > التوبة

راوي الحديث: رواه الترمذي وابن ماجه وأحمد.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- توبة العبد : التوبة: الاعتراف والندم والإقلاع والعزم على ألا يعاود الإنسان ما اقترفه.
- ما لم يغرغر : المراد: الاحتضار.

فوائد الحديث:

١. من شروط التوبة أن تقع من المكلف قبل أن يصل إلى حالة لا تمكنُ الحياة بعدها عادة.

٢. لا تقبل التوبة في حالة الغرغرة.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. المعجم الوسيط، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت – لبنان، الطبعة الثانية. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي – مصر، الطبعة الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. صحيح الجامع الصغير وزياداته، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي.

الرقم الموحد: (4315)

إن الله -عز وجل- أمرني أن أقرأ عليك (لم يكن الذين كفروا)

١٠٩٦. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم- لأُبَيِّ بنِ كعْب -رضي الله عنه-: «إن الله -عز وجل- أمَرَني أن أَقْرَأَ عَلَيك: (لم يكن الذين كفروا...) قال: وسمَّاني؟ قال: «نعم» فبكى أُبي. وفي رواية: فَجَعَل أُبَيّ يَبكِي.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث أن النبي -صلى الله عليه وسلم- يخبر أبيًّا -رضي الله عنه- بأن الله -تعالى- أمره أن يقرأ عليه سورة البينة، فتعجب أُبي -رضي الله عنه- كيف يكون هذا؟! لأن الأصل أن يقرأ المفضول على الفاضل لا الفاضل على المفضول، فلما تحقق أُبي من النبي صلى الله عليه وسلم، وتأكد منه بأن الله ذكر اسمه بكى -رضي الله عنه- عند ذلك فرحًا وسرورًا بتسمية الله -تعالى- إياه.

Certes, Allah (Gloire sur Lui) m'a ordonné de te réciter la sourate : « Al-Bayyinah » (la Preuve Évidente).

1096. Hadith:

Anas ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit à Ubay ibn Ka'b (qu'Allah l'agrée) : « Certes, Allah (Gloire sur Lui) m'a ordonné de te réciter la sourate : « Al-Bayyinah » (la Preuve Évidente) ». - « Il m'a nommé personnellement ?» demanda Ubay. - «Oui » répondit le prophète. Ubay se mit alors à pleurer.

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Dans ce hadith, le Prophète (sur lui la paix et le salut) informe Ubay (qu'Allah l'agrée) qu'Allah, le Très-Haut, lui a ordonné de lire sur lui la sourate : « Al-Bayyinah » (la Preuve Évidente). Ubay (qu'Allah l'agrée) fut trés étonné, comment cela pouvait être possible ?! Normalement, c'est la personne moins vertueuse qui lit sur la personne plus vertueuse et non l'inverse ! Mais, lorsqu'Ubay (qu'Allah l'agrée) vérifia cela auprès du Prophète (sur lui la paix et le salut) et s'assura qu'Allah avait bien mentionné son nom, il pleura alors de joie et de bonheur du fait que son nom avait été évoqué par Allah, le Très-Haut.

التصنيف: الفضائل والآداب > الفضائل > فضائل الصحابة رضي الله عنهم

راوي الحديث: متفق عليه. الرواية الثانية: رواها البخاري.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- كفروا : الكفر أصله الجحود والعناد المستلزم للاستكبار والعصيان.

فوائد الحديث:

١. جواز البكاء فرحا وسرورا عند حصول النعمة وخشية من التقصير في شكر المنعم سبحانه.

٢. فضيلة أُبي بن كعب رضي الله عنه ومكانته في حفظ القرآن وقراءته.

٣. استحباب عرض القرآن على الآخرين وأنه سنة.

٤. فيه إشارة إلى أن أبي بن كعب رضي الله عنه أقرأ الصحابة فإذا قرأ عليه النبي صلى الله عليه وسلم مع عظيم منزلته كان غيره بطريق التبع له.

٥. امتثال النبي -صلى الله عليه وسلم- لأمر ربه -تعالى.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، للإمام محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد الناصر، دار طوق النجاة. - صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ - كنوز رياض الصالحين»، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا- الطبعة الأولى١٤٣٠ه - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان بن

إبراهيم البكري الصديقي الشافعي اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة . - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - تهذيب اللغة/محمد بن أحمد بن الأزهري الهروي، أبو منصور -المحقق: محمد عوض مرعب- دار إحياء التراث العربي – بيروت-الطبعة: الأولى، ٢٠٠١م. - الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية/أبو نصر إسماعيل بن حماد الجوهري الفارابي - تحقيق: أحمد عبد الغفور عطار- دار العلم للملايين – بيروت- الطبعة: الرابعة ١٤٠٧ هـ - ١٩٨٧ م.

الرقم الموحد: (3601)

إن الله قد أوجب لها بها الجنة، أو أعتقها بها من النار

١٠٩٧. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: جَاءَتنِي مِسْكِينَة تَحمِل ابنَتَين لها، فَأَطْعَمْتُها ثَلاثَ تَمَرَات، فَأَعْطَت كُلَّ وَاحِدَة مِنْهُما تَمْرَة وَرَفَعت إِلَى فِيهَا تَمْرَة لِتَأْكُلَها، فَاسْتَطْعَمَتْها ابْنَتَاهَا، فَشَقَّت التَّمْرَة التي كانت تريد أن تَأْكُلَها بينهما، فَأَعْجَبَنِي شَأْنُهَا، فَذَكَرت الذي صَنَعَتْ لرسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال: «إِنَّ الله قَدْ أَوجَبَ لَهَا بِهَا الجَنَّة، أَو أَعْتَقَهَا بِهَا مِنَ النَّار».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يُصَوِّر حديث عائشة -رضي الله عنها- معلما جديدا من رحمة الكبار بالصغار، حيث قالت: جاءتني مسكينة تحمل ابنتين لها فأطعمتها ثلاث تمرات: أي فأعطتها ثلاث تمرات، فما كان من المرأة المسكينة إلا أن أعطت إحدى البنتين واحدة، والثانيةَ التمرةَ الأخرى، ثم رفعت الثالثة إلى فيها لتأكلها، فاستطعمتاها: يعني أن البنتين نظرتا إلى التمرة التي رفعتها الأم ـ فلم تطعمها الأم بل شقتها بينهما نصفين، فأكلت كل بنت تمرة ونصفا والأم لم تأكل شيئا. فذكرت عائشة -رضي الله عنها- ذلك للرسول -صلى الله عليه وسلم- وأخبرته بما صنعت المرأة، فأخبرها: "أن الله أوجب لها بها الجنة، أو أعتقها بها من النار" يعني: لأنها لما رحمتهما هذه الرحمة العظيمة أوجب الله لها بذلك الجنة.

[Par ce geste], Allah lui a promis le Paradis, ou l'a affranchi du Feu.

1097. Hadith:

'Âisha (qu'Allah l'agrée) relate que : « Une pauvre femme portant ses deux filles, est venue à moi, et je lui donnai trois dattes. Elle donna une datte à chacune d'entre elles, et approcha une autre de sa bouche pour la manger, mais les deux filles lui en réclamèrent. Elle leur partagea alors la datte qu'elle voulait manger. Son geste me plut énormément ; je racontai donc à l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) ce qu'avait fait cette femme. Il dit : « [Par ce geste], Allah lui a promis le Paradis, ou l'a affranchi du Feu.«

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le hadith de ''Â'ishâh (qu'Allah l'agrée) nous décrit un signe supplémentaire de la miséricorde que les personnes âgées peuvent avoir envers les plus jeunes ; elle raconte à ce propos : - Une pauvre femme avec ses deux filles, est venu me voir, et je lui donnai à manger trois dattes. Elle en donna une à chacune de ses filles, puis se saisit de la troisième pour la manger. Mais les deux filles réclamèrent la datte que leur mère s'apprêtait à manger. La mère coupa cette datte en deux, et la partagea entre elles, et ne mangea finalement rien. ''Â'ishâh (qu'Allah l'agrée) raconta alors à l'Envoyé (sur lui la paix et le salut) ce que cette femme avait fait, et il lui dit : « Allah lui a promis le Paradis, ou l'a affranchi du Feu. » : En effet, pour ce geste d'une grande compassion envers ses filles, Allah lui promis le Paradis.

التصنيف: الفضائل والآداب > الفضائل > فضائل الأعمال الصالحة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- فَاسْتَطْعَمَتْها : طلبت منها أن تطعمهما التمرة.
- شَأْنُهَا : حالها، وهو إيثارها الصغار على نفسها.
- الَّذِي صَنَعَتْ : أي الأمر الذي فعلت.

فوائد الحديث:

١. فضل الصدقة التي تدل على صدق المؤمن في إيمانه بربِّه وثقته بوعده وفضله.

٢. جواز تصدق المرأة من مال زوجها بإذنه العام والخاص، ويكون للزوجة أجر الإنفاق، وللزوج الأجر كذلك؛ لأنه رضي بالنفقة من ماله.

٣. شِدَّة رحمة الأمهات بالأولاد وخشيتهن عليهم الضياع.

٤. رفع الإسلام من شأن الجنس الأنثوي الذي كان محل سخط العرب أيام الجاهلية، بل رتَّب الإسلام على حسن تربية البنات والإنفاق عليهن تيسير دخول الجنة والنجاة من النار.

٥. أنَّ ملاطفة الصبيان والرحمة بهم من أسباب دخول الجنة والنجاة من النار، نسأل الله أن يكتب لنا ولكم ذلك.

٦. فضل الإيثار على النفس، ورحمة الصغار، ومزيد الإحسان والرفق بالبنات وأن ذلك سبب لدخول الجنة والعتق من النار.

المصادر والمراجع:

تطريز رياض الصالحين للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3133)

إن الله لا يقبض العلم انتزاعًا يَنْتَزِعهُ مِنَ النَّاسِ، وَلكِنْ يَقْبِضُ العِلْمَ بِقَبْضِ العُلَمَاءِ

»Allah n'enlèvera pas le savoir en l'arrachant aux gens, Il le prendra en prenant les savants jusqu'à ce que, n'en restant plus un seul, les gens prendront pour guides des ignorants qui, questionnés, émettront des fatwas sans aucun savoir, s'égarant par cela et égarant les autres« .

١٠٩٨. الحديث:

عن عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما- ، قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «إِنَّ اللهَ لاَ يَقْبِضُ العِلْمَ انْتِزَاعاً يَنْتَزِعهُ مِنَ النَّاسِ، وَلكِنْ يَقْبِضُ العِلْمَ بِقَبْضِ العُلَمَاءِ، حَتَّى إِذَا لَمْ يُبْقِ عَالِماً، اتَّخَذَ النَّاسُ رُؤُوساً جُهَّالاً، فَسُئِلُوا فَأَفْتوا بِغَيْرِ عِلْمٍ، فَضَلُّوا وَأَضَلُّوا».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

عن عبدالله بن عمرو -رضي الله عنهما- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: "إن الله لا يقبض العلم"، المراد به علم الكتاب والسنة وما يتعلق بهما، "انتزاعاً ينتزعه من الناس"، يعني: لا يقبض العلم من الناس بأن يرفعه من بينهم إلى السماء، "ولكن يقبض العلم"، أي: يرفعه، "بقبض العلماء"، أي: بموتهم ورفع أرواحهم، "حتى إذا لم يبق"، أي: الله، "عالماً"، بقبض روحه "اتخذ الناس رؤوساً"، أي: خليفة وقاضياً ومفتياً وإماماً وشيخاً، "جهالاً"، جمع جاهل أي: جهلة، "فسئلوا، فأفتوا"، أي: أجابوا وحكموا، "بغير علم، فضلوا" أي: صاروا ضالين، "وأضلوا"، أي: مضلين لغيرهم، فيعم الجهل العالم، ففي هذا الحديث إشارة إلى أن العلم سيقبض، ولا يبقى في الأرض عالم يرشد الناس إلى دين الله، فتتدهور الأمة وتضل بعد ذلك.

1098. Hadith:

'AbduLlah ibn 'Amr ibn Al 'Âs (qu'Allah l'agrée lui et son père) a dit : « J'ai entendu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dire : « Allah n'enlèvera pas le savoir en l'arrachant aux gens, Il le prendra en prenant les savants jusqu'à ce que, n'en restant plus un seul, les gens prendront pour guides des ignorants qui, questionnés, émettront des fatwas sans aucun savoir, s'égarant par cela et égarant les autres« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

'AbduLlah ibn 'Amr ibn Al 'Âs a dit : « le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Allah n'enlèvera pas le savoir… ». Le sens du savoir, ici, est la connaissance du Livre (« Al Kitâb ») [i.e : le Coran], de la Tradition (« as-Sunnah ») et de tout ce qui se rattache à ses deux sources. « … en l'arrachant aux gens… » Cela signifie qu'Allah n'enlèvera pas le savoir en le reprenant aux gens pour l'élever vers le ciel. « … Mais il enlèvera le savoir … » C'est-à-dire : Il l'élèvera. « … en enlevant les savants… » C'est-à-dire : à travers leur mort et en reprenant leurs âmes. « … jusqu'à ce qu'il ne reste plus un seul savant… » C'est-à-dire : Allah reprendra l'âme du dernier savant. « Alors les gens prendront pour guides des ignorants… » C'est-à-dire : des califes [i.e : gouverneurs], des juges, des muftis, des imams, des cheikhs. « … des ignorants (« Juhâlâ ») ... » : Pluriel du mot : ignorant (« Jâhil »). C'est-à-dire : des personnes ignorantes. « … Ils seront questionnés et ils donneront des fatwas sans aucun savoir … » C'est-à-dire : ils répondront et ils donneront des jugements sans science. « … alors ils s'égareront … » : Ils seront égarés en s'égarant eux-mêmes. « … et égareront les autres … » : C'est-à-dire : Ils égareront les autres et ainsi l'ignorance prédominera dans le monde. Ce hadith nous indique que le savoir va disparaître jusqu'à ce qu'il ne reste plus un seul savant, à la surface de la Terre, qui oriente les gens vers la religion d'Allah. C'est alors que la communauté plongera dans la confusion et s'égarera. Voir : « Mirqât

al Mafâtîh » (Volume : 1 / Page : 460), d'Al Qârî. « Charh Riyâd As-Sâlihîn » (Volume : 5 / Page : 452), d'Ibn 'Uthaymîn.

التصنيف: الفضائل والآداب > الآداب الشرعية > آداب العالم والمتعلم

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عَمْرِو بن العاص -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- انتزاعًا : من النزع، وهو الجذب والقلع.
- بقبض العلماء : بموتهم.
- رؤوساً : جمع رأس، وهو السيد المقدم في الناس.

فوائد الحديث:

١. الحث على طلب العلم، ليكثر العلماء، ويعم نفع الناس بهم.

٢. موت العلماء مصيبة تحل بالأمة، وثَلْم في الإسلام.

٣. الفتوى هي الرياسة الحقيقية، وذم من يقدم عليها بغير علم.

٤. التحذير من استفتاء الجاهلين، أو الفتوى بغير علم.

٥. الفتوى بالرأي سبيل الضلال والإضلال.

٦. قلة العلم بالدين من علامات قرب القيامة.

المصادر والمراجع:

-1 بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. ٢-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. ٣-شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. ٤-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبدالله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. ٥-صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبدالباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. ٦-كنوز رياض الصالحين؛ فريق علمي برئاسة أ.د. حمد العمار، دار كنوز إشبيليا-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ. ٧-مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح؛ تأليف ملا علي القاري، تحقيق صدقي العطار، دار الفكر-بيروت، الطبعة الأولى، ١٤١٢هـ. ٨-نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (10118)

إن الله يحب العبد التقي, الغني, الخفي

١٠٩٩. الحديث:

عن سعد بن أبي وقاص -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إن الله يحب العبد التَّقِيَّ, الغَنِيَّ, الخَفِيَّ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

من أسباب محبة الله للعبد أن يتصف بهذه الصفات الثلاث: الأولى: أن يكون متقيا لله تعالى، قائما بأوامره مجتنبا نواهيه. الثانية: أن يكون مستغنيا عما في أيدي الناس، راضيا بما قسم الله له. الثالثة: أن يكون خفيا، لا يتعرض للشهرة، ولا يرغب فيها.

Allah aime le serviteur pieux, qui se suffit de ce qu'il a et qui est discret.

1099. Hadith:

Sa'd ibn Abî Waqqâṣ (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur la paix et le salut) a dit : « Allah aime le serviteur pieux, qui se suffit de ce qu'il a et qui est discret« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

L'une des raisons pour lesquelles Allah aime un individu est le fait que ce dernier soit doté des trois qualités suivantes : La piété : c'est-à-dire qu'il craint Allah, obéit à Ses ordres et délaisse ce qu'Il a interdit. Le fait qu'il se suffise de ce qu'il a : il se passe de ce que les gens possèdent et se contente de ce qu'Allah lui a attribué. La discrétion : il ne cherche pas à être connu et ne désire nullement être célèbre.

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأخلاق > الأخلاق الحميدة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: سعد بن أبي وقَّاص -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- التقي : هو الممتثل لأوامر الله، المجتنب لنواهيه.
- الغني : هو المكتفي بما في يده وإن كان قليلا، فلا يطمع بما في أيدي الناس.
- الخفي : المنقطع إلى عبادة الله بالسر.
- العبد : المكلف، والعبودية أفضل أوصاف المكلف، وهو أقصى درجات الخضوع والانقياد.

فوائد الحديث:

١. في الحديث إثبات صفة المحبة لله -تعالى-.

٢. من جمع هذه الصفات الثلاث فإن الله يحبه.

٣. فضل الخفاء وعدم الحرص على الشهرة بين الناس.

٤. فضل الاستغناء والزهد عما في أيدي الناس.

المصادر والمراجع:

منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي، ط١ ١٤٢٨هـ. توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلُوغ المَرَام، للبسام، مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة، الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م.
صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (5340)

إن المسلم إذا عاد أخاه المسلم لم يزل في خرفة الجنة حتى يرجع

١١٠٠. الحديث:

عن ثوبان -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قَالَ: "إنَّ المسلِمَ إذا عادَ أخاه المسلِمَ، لم يَزَلْ في خُرْفَةِ الجَنَّةِ حتى يرجعَ"، قيل: يا رسولَ اللهِ ما خُرْفَةُ الجنَّةِ؟، قال: "جَنَاها".

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

حديث ثوبان أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: "إذا عاد المسلم أخاه المسلم -يعني: في مرضه- فإنه لا يزال في خرفة الجنة" قيل: وما خرفة الجنة؟، قال: "جناها"، يعني أنه يجني من ثمار الجنة مدة دوامه جالساً عند هذا المريض، فشبه ما يحوزه عائد المريض من الثواب بما يحوزه الذي يجتني الثمر، وقيل: المراد بها هنا الطريق، والمعنى أن العائد يمشي في طريق تؤديه إلى الجنة، والتفسير الأول أولى. والجلوس عند المريض يختلف باختلاف الأحوال والأشخاص، فقد يكون الجلوس عند المريض مطلوباً، وقد يكون غير مطلوب، فإذا عُلم أن المريض يأنس بهذا الرجل، وأنه يحب أن يتأخر عنده، فالأفضل أن يتأخر، وإذا عُلم أن المريض يحب أن يخفف العائد، فإنه لا يُتأخر، فلكل مقام مقال.

»Lorsque le musulman rend visite à son frère musulman qui est malade, il est dans un des vergers du Paradis jusqu'à ce qu'il reparte« .

1100. Hadith:

Thawbân (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque le musulman rend visite à son frère musulman malade, il est dans un des vergers du Paradis jusqu'à ce qu'il reparte« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce hadith signifie que lorsqu'un musulman rend visite à un malade musulman, il est dans un des vergers du Paradis aussi longtemps qu'il reste [assis] auprès de ce malade. Ainsi, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a comparé les récompenses qu'il récolte aux fruits que l'on cueille. De même, dans ce hadith, on parle également du chemin parcouru, c'est-à-dire : celui qui visite un malade marche sur un chemin qui le mène au Paradis. Toutefois, la première interprétation est plus pertinente. Il faut savoir que le fait de rester auprès d'un malade n'a pas toujours le même statut : cela diffère selon les situations et les personnes. Cela peut être conseillé ou déconseillé. Si un homme sait que le malade aime sa compagnie et aime qu'il reste longtemps à ses côtés, alors cela est préférable (de rester). Au contraire, si l'on sait que le malade préfère les visites brèves et courtes, alors on les abrégera. Tout dépend de la situation.

التصنيف: الفضائل والآداب > الآداب الشرعية > آداب عيادة المريض

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: ثوبان مولى رسول الله -صلى الله عليه وسلم ورضي عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- خُرْفَة : اسم ما يقطع من الثمار حين يدرك وينضج.
- جناها : كل ما يجتنى من الثمر.

فوائد الحديث:

١. فضل عيادة المريض، وثواب العائد.

٢. عيادة المريض من الطاعات التي تقرب من الجنة، وتباعد من النار.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبدالعزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن-الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبدالباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. فتح الباري بشرح صحيح البخاري؛ للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار المعرفة-بيروت. كنوز رياض الصالحين؛ فريق علمي برئاسة أ.د. حمد العمار، دار كنوز إشبيليا-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ.

الرقم الموحد: (5647)

إن المقسطين عند الله على منابر من نور: الذين يعدلون في حكمهم وأهليهم وما ولوا

»Assurément, les justes seront auprès d'Allah sur des chaires de lumière à la droite du Tout-Miséricordieux: il s'agit de ceux qui sont justes dans leur jugement, au sein de leur famille et de ce dont ils ont la charge« .

١١٠١. الحديث:

عن عبد الله بن عمرو بن العاص - رضي الله عنهما- قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إن المُقْسِطين عند الله على منابر من نور: الذين يعدلون في حكمهم وأهليهم وما ولَوْا».

1101. Hadith:

AbduLlah Ibn 'Amr Ibn Al 'Âs (qu'Allah l'agrée lui et son père) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) : « Assurément, les justes seront auprès d'Allah sur des chaires de lumière à la droite du Tout-Miséricordieux: il s'agit de ceux qui sont justes dans leur jugement, au sein de leur famille et de ce dont ils ont la charge« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

في الحديث بشارة للذين يحكمون بالحق والعدل بين الناس الذين تحت إمرتهم وحكمهم، وأنهم على منابر من نور حقيقة إكراما لهم يوم القيامة عند الله -عز وجل-. وهذه المنابر عن يمين الرحمن -تعالى-، وفيه إثبات اليمين واليد له -سبحانه- دون تعطيل أو تكييف أو تشبيه أو تحريف.

Explication générale:

Dans ce hadith, il y a une bonne nouvelle pour ceux qui jugent, entre les gens qui se trouvent sous leur commandement et leur jugement, avec vérité et justice: ils auront, le Jour de la Résurrection, l'immense honneur d'être auprès d'Allah - le Glorieux, l'Exalté - sur des chaires de lumière.

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأخلاق > الأخلاق الحميدة

راوي الحديث: رواه مسلم. ملحوظة: في صحيح مسلم زيادة على ما في رياض الصالحين: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «إن المقسطين عند الله على منابر من نور، عن يمين الرحمن -عز وجل-، وكلتا يديه يمين.»

التخريج: عبد الله بن عَمْرِو بن العاص -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- المقسطين : العادلين.
- عند الله : عند الله يوم القيامة.
- في حكمهم : في قضائهم.
- ما وَلُوا : الذي كانت لهم عليه ولاية.

فوائد الحديث:

١. فضل العدل والحث عليه.

٢. بيان منزلة العادلين يوم القيامة.

٣. تفاوت منازل أهل الإيمان يوم القيامة كل حسب عمله.

٤. أسلوب الترغيب من أساليب الدعوة التي ترغب المدعو في الطاعة.

٥. إثبات اليد واليمين لله -تعالى- دون تعطيل أو تكييف أو تشبيه أو تحريف.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم, ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي, دار إحياء التراث العربي, بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين, مؤسسة الرسالة, الطبعة الرابعة عشر, ١٤٠٧ه. تطريز رياض الصالحين لفيصل بن عبد العزيز المبارك النجدي, تحقيق: عبد العزيز آل حمد, دار العاصمة , الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ. كنوز رياض الصالحين بإشراف حمد العمار, دار كنوز إشبيليا, الطبعة الأولى, ١٤٣٠ه. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي, دار ابن الجوزي. شرح رياض الصالحين لابن عثيمين، دار مدار الوطن للنشر، الرياض, الطبعة : ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (4935)

إن إبراهيم ابني وإنه مات في الثدي، وإن له لظئرين تكملان رضاعه في الجنة

١١٠٢. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- قال: «ما رأيتُ أحدا كان أرحم بالعِيال من رسول الله -صلى الله عليه وسلم-»، قال: «كان إبراهيم مُسْتَرضَعًا له في عَوَالي المدينة، فكان ينطلق ونحن معه، فيدخل البيت وإنه ليُدَخَّن، وكان ظِئْره قَيْنًا، فيأخذه فيُقبِّله، ثم يرجع». قال عمرو: فلما تُوفي إبراهيم قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إن إبراهيم ابني، وإنه مات في الثَّدي، وإن له لظِئْرين تُكمِلان رضاعه في الجنة».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يخبر أنس بن مالك -رضي الله عنه- أنه ما رأى أحدا كان أرحم بالعِيال والأطفال الصغار من رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، وكان إبراهيم ابن النبي -صلى الله عليه وسلم- ترضعه مرضعة في قرى عند المدينة، فكان -صلى الله عليه وسلم- يذهب وبعض الصحابة معه ليزوره، فيدخل البيت فيجد البيت يدخن؛ وذلك لأن زوج مرضعته كان حدادًا، فكان النبي -صلى الله عليه وسلم- يأخذ إبراهيم فيُقبِّله ثم يرجع، فلما تُوفي إبراهيم قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: إن إبراهيم ابني، وإنه مات وهو في سن الرضاع، وإن له مرضعتين تتمان رضاعه في الجنة حتى يتم السنتين؛ وذلك لأن إبراهيم توفي وله ستة عشر شهرا أو سبعة عشر شهرا، فترضعانه بقية السنتين فإنه تمام الرضاعة بنص القرآن، وهذا كرامة له ولأبيه -صلى الله عليه وسلم-.

Ibrahim est mon fils et il est mort alors qu'il tétait encore ! Il a deux nourrices qui parachèvent son allaitement au Paradis.

1102. Hadith:

Anas ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) a dit : « Je n'ai jamais quelqu'un qui soit plus miséricordieux envers les enfants que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut). » Il a dit : « Il faisait allaiter Ibrahim dans la banlieue de Médine. Nous l'accompagnions lorsqu'il partait et entrait dans la maison, qui était pleine de fumée, car celui qui le gardait était forgeron. Il le prenait, l'embrassait, puis repartait ». 'Amr a dit : « Lorsqu'Ibrahim mourut, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Ibrahim est mon fils et il est mort alors qu'il tétait encore ! Il a deux nourrices qui parachèvent son allaitement au Paradis« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Anas ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) informe du fait qu'il n'a jamais vu personne de plus doux envers les enfants et les tout-petits que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut). Ibrahim, le fils du Prophète (sur lui la paix et le salut), était allaité par une nourrice dans un village situé près de Médine. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) s'y rendait avec ses Compagnons pour le visiter. Lorsqu'il entrait, la maison était pleine de fumée, car le mari de la nourrice était forgeron. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) prenait Ibrahim et l'embrassait avant de repartir. Quand Ibrahim mourut, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Ibrahim est mon fils et il est mort alors qu'il était encore en âge d'être allaité. Il a deux personnes qui l'allaitent et terminent son allaitement au Paradis, jusqu'à la fin de ses deux ans. En effet, Ibrahim est mort à seize ou dix-sept mois, elles l'allaitent donc pour le reste des deux années, qui correspondent à la période complète de l'allaitement, comme le stipule le Coran. C'est un honneur qui lui est accordé, ainsi qu'à son père.

التصنيف: الفضائل والآداب > الفضائل > فضائل آل البيت رضي الله عنهم

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: صحيح مسلم.

معاني المفردات:

- مُسْتَرضَعا : له مرضعة.
- عَوَالي المدينة : القرى التي عند المدينة.
- الظِئْر : هي التي ترضع ولد غيرها، وزوجها ظئر لذلك الرضيع، فلفظة الظئر تقع على الأنثى والذكر.
- قَيْنًا : حدادًا.

فوائد الحديث:

١. بيان كريم خلقه -صلى الله عليه وسلم- ورحمته للعيال والضعفاء، وفيه فضيلة رحمة العيال والأطفال وتقبيلهم.

٢. جواز أن ترضع المرأة ولد غيرها.

٣. بيان فضيلة إبراهيم ابن النبي -صلى الله عليه وسلم.-

٤. وجود الجنة وأنها مخلوقة الآن.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، أبو زكريا محيي الدين النووي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٣٩٢هـ. إكمال المعلم بفوائد مسلم، عياض بن موسى اليحصبي السبتي، المحقق: يحي إسماعيل، الناشر: دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع، مصر، الطبعة: الأولى، ١٤١٩هـ، ١٩٩٨م.

الرقم الموحد: (11188)

إن أَوْلَى الناس بالله من بَدَأَهُمْ بالسلام	»L'homme le plus digne [de l'amour et de la miséricorde] d'Allah est celui qui salue le premier« .
١١٠٣. الحديث: عن أبي أمامة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إن أَوْلَى الناس بالله من بَدَأَهُمْ بالسلام». وفي رواية للترمذي: قيل: يا رسول الله، الرَّجُلان يَلْتَقِيَان أَيُّهُمَا يَبْدَأُ بالسلام؟، قال: «أَوْلاهُمَا بالله تعالى».	**1103. Hadith:** Abû Umâmah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « L'homme le plus digne [de l'amour et de la miséricorde] d'Allah est celui qui salue le premier. » Rapporté par Abû Dâwud. Et dans une version de Tirmidhî, Abû Umâmah rapporte qu'on a interrogé le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) concernant le salut : « Ô Messager d'Allah ! Lorsque deux hommes se rencontrent, lequel des deux doit saluer l'autre en premier ? » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) répondit : « Celui qui est le plus proche d'Allah« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: خَير الناس وأقربهم طاعة لله تعالى: من بادر إخوانه بالسلام؛ لأنه بادر إلى طاعة وسارع إليها رغْبَة بما عند الله تعالى، فكان أولى الناس وأطوعهم لله تعالى.	**Explication générale:** La meilleure des personnes et la plus proche de l'obéissance à Allah est celle qui s'est empressée de saluer ses frères en premier. En effet, son désir ardent d'obtenir ce qu'il y a auprès d'Allah l'a conduit à s'empresser et à se précipiter dans l'obéissance à Allah, le Très-Haut; il est donc la personne la plus proche et la plus obéissante auprès d'Allah.

التصنيف: الفضائل والآداب > الفضائل > فضائل الأعمال الصالحة
الفضائل والآداب > الآداب الشرعية > آداب السلام والاستئذان

راوي الحديث: الرواية الأولى رواها أبو داود. الرواية الثانية رواها الترمذي.

التخريج: أبو أمامة صُدي بن عجلان الباهلي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- أولى الناس بالله : أي: أحقهم بالقرب منه بالطاعة.

فوائد الحديث:

١. إن أقرب الناس من الله بالطاعة من بدأ أخاه بالسلام عند ملاقاته؛ لأنه السابق إلى ذِكْرِ الله والمبادر إلى تطييب نفس أخيه والمُذَكِّرِ له بِذِكْر الله.

٢. استحباب إفشاء السلام بين المسلمين، وأن ذلك سبيل لطاعة الله ومحبته والقرب منه سبحانه وتعالى.

٣. خيرُ المُتَلاقيين الذي يبدأ أخاه بالسلام.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه . - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ - سنن أبي داود، لأبي داود السجستاني، تحقيق محمد محي الدين، المكتبة العصرية. - سنن الترمذي - محمد بن عيسى ، الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض -شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي – مصر الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م. - كنوز رياض الصالحين»، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا- الطبعة الأولى١٤٣٠ه. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان بن إبراهيم البكري الصديقي الشافعي اعتنى بها: خليل

مأمون شيحا، دار المعرفة. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. - صحيح الجامع الصغير وزياداته :الألباني دار المكتب الإسلامي- بيروت لبنان.

الرقم الموحد: (3621)

Abû ‘AbdaLlah Jâbir Ibn ‘AbdaLlah Al Ansârî (qu’Allah les agrées tous les deux) a dit : « Nous étions en expédition avec le messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) lorsque ce dernier déclara : « Certes, vous n’avez parcouru aucun sentier, traversé aucune vallée, sans que certains à Médine soient avec vous. C’est la maladie qui les a retenus. » Et dans une autre version : « Sans qu’ils ne fussent associés avec vous dans la récompense. » Anas (qu’Allah l’agrée) a dit : « Nous revenions avec le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) de l’expédition de Tabuk, lorsqu’il dit : « Il y a des personnes qui sont restées derrière nous à Médine. Elles ont été retenues par un empêchement mais elles n’ont [jamais] cessé d’être avec nous, que nous empruntions un sentier dans la montagne, ou que nous traversions une vallée« !

إن بالمدينة لَرِجَالًا ما سِرْتُم مَسِيرًا، ولا قَطَعْتُم وَادِيًا، إلا كانوا مَعَكُم حَبَسَهم المرض

1104. Hadith:

Abû ‘AbdaLlah Jâbir Ibn ‘AbdaLlah Al Ansârî (qu’Allah les agrées tous les deux) a dit : « Nous étions en expédition avec le messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) lorsque ce dernier déclara : « Certes, vous n’avez parcouru aucun sentier, traversé aucune vallée, sans que certains à Médine soient avec vous. C’est la maladie qui les a retenus. » Et dans une autre version : « Sans qu’ils ne fussent associés avec vous dans la récompense. » Anas (qu’Allah l’agrée) a dit : « Nous revenions avec le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) de l’expédition de Tabuk, lorsqu’il dit : « Il y a des personnes qui sont restées derrière nous à Médine. Elles ont été retenues par un empêchement mais elles n’ont [jamais] cessé d’être avec nous, que nous empruntions un sentier dans la montagne, ou que nous traversions une vallée« !

١١٠٤. الحديث:

عن أبي عبد الله جابر بن عبد الله الأنصاري -رضي الله عنهما-، قال: كنا مع النبي -صلى الله عليه وسلم- في غَزَاةٍ، فقال: «إن بالمدينة لَرِجَالًا ما سِرْتُم مَسِيرًا، ولا قَطَعْتُم وَادِيًا، إلا كانوا مَعَكُم حَبَسَهم المرضُ». وفي رواية: «إلا شَرَكُوكُم في الأَجْرِ». وعن أنس - رضي الله عنه - قال: رجعنا من غزوة تبوك مع النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: «إن أقواما خلفنا بالمدينة ما سلكنا شِعْبًا، ولا واديا، إلا وهم معنا؛ حبسهم العذر».

Degré d’authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) nous informe au sujet d’hommes que la maladie ou autre chose a empêché de partir au combat (« Al Jihâd ») dans la voie d’Allah, le Glorieux l’Exalté. Le prophète nous informe également que ces soldats n’ont pas emprunté de sentier ou traversé de vallée, sans que cela ne leur fût inscrit comme récompense pour cette œuvre.

المعنى الإجمالي:

يخبر -صلى الله عليه وسلم- عن رجال ما حبسهم عن الجهاد في سبيل الله عز وجل إلا المرض ونحوه من الأعذار، فيخبر أنه ما سار الغُزاة سيرا ولا قطعوا واديا ولا شِعبا إلا وكُتِبَ لهؤلاء ثواب ذلك العمل.

التصنيف: الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > أعمال القلوب

راوي الحديث: حديث جابر -رضي الله عنه-: رواه مسلم. حديث أنس -رضي الله عنه-: رواه البخاري.

التخريج: جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما-
أَنَس بن مالك -رضي الله عنه -

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- غزاة : غزوة.
- مسيرا : أي: سيرا أو في مكان سير.
- قطعتم واديا : سلكتموه.
- واديا : الوادي: مفرج ما بين جبال أو تلال أو آكام
- حبسهم : منعهم.
- شركوكم : شاركوكم.
- الأجر : الثواب.
- شِعْبًا : الطريق في الجبل.

فوائد الحديث:

١. من حبسه العذر كان كأولي الضرر.

٢. أن من صحت نيته، وعزم على فعل عمل صالح وتركه لعذر، أن له مثل أجر فاعله.

٣. ليس على أولي الضرر كالأعمى والمريض حرج.

المصادر والمراجع:

-نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. - كنوز رياض الصالحين، نشر: دار كنوز إشبيليا، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠هـ - ٢٠٠٩م. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. - تطريز رياض الصالحين، لفيصل الحريملي، نشر: دار العاصمة، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٢م. - صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4557)

إن رجالًا يَتَخَوَّضُون في مال الله بغير حق, فلهم النار يوم القيامة

١١٠٥. الحديث:

عن خولة الأنصارية -رضي الله عنها- قالت: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إن رجالا يَتَخَوَّضُون في مال الله بغير حق, فلهم النار يوم القيامة».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

أخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- عن أناس يتصرفون في أموال المسلمين بالباطل، وأنهم يأخذونها بغير حق، ويدخل في ذلك أكل أموال اليتامى وأموال الوقف من غير مستحقها وجحد الأمانات والأخذ بغير استحقاق ولا إذن من الأموال العامة، وأخبر -صلى الله عليه وسلم- أن جزاءهم النار بذلك يوم القيامة.

Des hommes gèrent les biens d'Allah injustement. Pour cela, ils auront le feu au Jour de la Résurrection.

1105. Hadith:

Khawlah Al-Anṣâriyyah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Des hommes gèrent les biens d'Allah injustement. Pour cela, ils auront le feu au Jour de la Résurrection« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) nous apprend qu'il existe des gens qui gèrent les biens des musulmans de façon incorrecte et qui se les accaparent injustement. Cela englobe notamment le fait de s'accaparer les biens d'un orphelin, les biens des legs pieux sans y avoir droit, de nier les dépôts, de s'accaparer injustement et sans autorisation une partie des biens publics. Aussi, le Prophète (sur lui la paix et le salut) nous informe que, pour cela, leur rétribution sera le feu au Jour de la Résurrection.

التصنيف: الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > ذم حب الدنيا

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: خولة الأنصارية -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- يتخوضون في مال الله : يتصرفون في أموال المسلمين بالباطل.

فوائد الحديث:

١. يحرم على الإنسان أن يكتسب المال إلا من الوجه الحلال، لأن اكتسابه من الحرام من التخوض فيه والتصرف بالباطل.

٢. المال بيد المسلمين وبيد ولاتهم هو مال الله استخلفهم عليه لينفقوه في الطرق المشروعة، والتصرف فيه بالباطل حرام، وهذا عام في الولاة وغيرهم من سائر المسلمين.

المصادر والمراجع:

فتح ذي الجلال والاكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، مدار الوطن للنشر، الطبعة الأولى ١٤٣٠ - ٢٠٠٩م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي، ط١، ١٤٢٨هـ توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلُوغ المَرَام، للبسام، مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة، الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. صحيح البخاري, تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري, تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر, دار طوق النجاة ترقيم محمد فؤاد عبدالباقي, ط، ١٤٢٢.

الرقم الموحد: (5331)

إن في الليل لساعة، لا يُوَافِقُهَا رجُلٌ مُسلم يَسأل الله تعالى خيرًا من أمْرِ الدنيا والآخرة، إلا أعْطَاه إِياه، وذلك كُلَّ ليلة

»Il y a certes, durant la nuit, un moment où tout musulman qui adresse une demande à Allah (Gloire sur Lui) pour un bien de ce bas monde ou de l'au-delà, sera exaucé ! Et ceci se répète chaque nuit« .

١١٠٦. الحديث:

عن جابر -رضي الله عنه- قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «إن في الليل لساعة، لا يُوَافِقُهَا رجُلٌ مُسلم يَسأل الله تعالى خيرًا من أمْرِ الدنيا والآخرة، إلا أعْطَاه إِياه، وذلك كُلَّ ليلة».

1106. Hadith:

Jâbir (qu'Allah l'agrée) relate qu'il a entendu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dire : « Il y a certes, durant la nuit, un moment où tout musulman qui adresse une demande à Allah (Gloire sur Lui) pour un bien de ce bas monde ou de l'au-delà, sera exaucé ! Et ceci se répète chaque nuit« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

في كل ليلة ساعة يُستجاب فيها الدعاء، فلا يصادفها عبد مسلم لا يدعو فيها بمحرم إلا استجاب الله دعاءه، وهي ثلث الليل الآخر، كما في النصوص الصحيحة الأخرى.

Explication générale:

Au cours de chaque nuit, il y a un moment où l'invocation est exaucée. Dès lors, il n'y a pas un serviteur musulman qui adresse une demande à Allah ne comportant pas une chose illicite sans qu'Allah ne l'exauce.

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأدعية والأذكار > أسباب إجابة الدعاء وموانعه

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- ساعة : فترة من الزمن.
- يوافقها : يصادفها.

فوائد الحديث:

١. الحث على القيام في الليل،أي ساعة من ساعاته.

٢. إثبات ساعة الإجابة في كل ليلة، وذلك في الثلث الأخير منها.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ - صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي. - كنوز رياض الصالحين»، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا- الطبعة الأولى١٤٣٠ه. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين/محمد علي بن محمد بن علان البكري -اعتنى بها: خليل مأمون شيحا- دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت – لبنان- الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٤ م.

الرقم الموحد: (3625)

إن قلوب بني آدم كلها بين إصبعين من أصابع الرحمن، كقلب واحد، يصرفه حيث يشاء

»Le cœur des enfants d'Adam est entre deux des doigts du Miséricordieux, comme un seul cœur et Il les tourne à Sa guise. » [Le prophète] dit ensuite : « Ô Allah ! Toi qui tournes les cœurs, tourne nos cœurs vers Ton obéissance« !

١١٠٧. الحديث:

عن عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما- أنه سمع رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، يقول: «إنَّ قلوبَ بني آدم كلَّها بين إصبعين من أصابع الرحمن، كقلبٍ واحدٍ، يُصَرِّفُه حيث يشاء» ثم قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «اللَّهُمَّ مُصَرِّفَ القلوبِ صَرِّفْ قلوبَنا على طاعتك».

1107. Hadith:

'AbduLlah Ibn 'Amr Ibn Al 'Âs relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Le cœur des enfants d'Adam est entre deux des doigts du Miséricordieux, comme un seul cœur et Il les tourne à Sa guise. » [Le prophète] dit ensuite : « Ô Allah ! Toi qui tournes les cœurs, tourne nos cœurs vers Ton obéissance« !

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن الله -سبحانه وتعالى- متصرِّف في قلوب عباده وغيرها كيف شاء، لا يمتنع عليه منها شيء ولا يفوته ما أراده، فقلوب العباد كلها بين أصابعه سبحانه، يوجِّهها إلى ما يريد بالعبد بحسب القدر الذي كتبه الله عليه، ثم دعا النبي -صلى الله عليه وسلم-: «اللَّهُمَّ مُصَرِّفَ القلوبِ صَرِّفْ قلوبَنا على طاعتك» أي: يا من تُقَلِّب القلوب وتوجِّهها حيث تشاء، وجِّه قلوبنا إلى طاعتك، وثبتها على هذه الطاعة، ولا يجوز تأويل الأصابع إلى القوة ولا القدرة ولا غيرها، بل يجب إثباتها صفة لله -تعالى- من غير تحريف ولا تعطيل ومن غير تكييف ولا تمثيل.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) nous informe qu'Allah (Gloire sur Lui) gère à Sa guise les cœurs de ses sujets ; aucun n'échappe à Son contrôle et Il fait ce qu'Il veut. Les cœurs de tous Ses sujets sont entre Ses doigts, Il les dirige là où Il veut mener Son serviteur, en fonction du Destin qu'Il lui a décrété. Ensuite, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a prononcé cette invocation : « Ô Allah ! Toi qui diriges les cœurs, dirige nos cœurs vers Ton obéissance ! » Cela signifie : Ô Toi qui tournes les cœurs et les diriges là où Tu le souhaites, dirige nos cœurs vers Ton obéissance et affermis-les sur cette obéissance. Il est interdit d'interpréter les doigts d'Allah (Gloire sur Lui) par la force, le pouvoir, ou autre. Au contraire, il est obligatoire d'affirmer cet attribut divin, sans dénaturation, sans annulation, sans question sur le comment et sans représentation.

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأدعية والأذكار > الأدعية المأثورة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عبد الله بن عَمْرِو بن العاص -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: صحيح مسلم.

معاني المفردات:

- مصرف : من التصريف أي التقليب والتحويل من حال إلى حال أخرى.

فوائد الحديث:

١. إثبات الأصابع لله تعالى من غير تحريف ولا تعطيل ومن غير تكييف ولا تمثيل

٢. إثبات القدر، وأن الله يوجِّه قلوب عباده حسب القدر الذي كتبه عليهم

٣. إدامة دعاء الله -تعالى- بالتثبيت على الهدى.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، للنووي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت، الطبعة: الثانية، ١٣٩٢ه. فيض القدير شرح الجامع الصغير، للمناوي، المكتبة التجارية الكبرى – مصر، الطبعة: الأولى.
صفات الله عز وجل الواردة في الكتاب والسنة : علوي بن عبد القادر السَّقَّاف دار الهجرة الطبعة : الثالثة ، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٦ م - صفات الله عز وجل الواردة في الكتاب والسنة : علوي بن عبد القادر السَّقَّاف دار الهجرة الطبعة : الثالثة ، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٦ م

الرقم الموحد: (6331)

إن لكل أمة أمينا، وإن أميننا -أيتها الأمة- أبو عبيدة بن الجراح

١١٠٨. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- مرفوعًا: «إنَّ لكل أُمَّة أمِينًا، وإنَّ أمِيننا -أيتُها الأمة- أبو عُبيدة بن الجَرَّاح».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

في كل أمة من الأمم رجل أمين اشتهر بالأمانة أكثر من غيره، وأشهر هذه الأمة بالأمانة أبو عبيدة عامر بن الجراح -رضي الله عنه-، فإنه وإن كانت الأمانة صفة مشتركة بينه وبين الصحابة -عليهم الرضوان- ، لكن سياق الحديث يشعر بأنه يزيد عليهم في ذلك.

Dans chaque communauté se trouve un homme honnête, et le nôtre, celui de cette communauté, est Abû 'Ubaydah ibn Al-Jarrâh.

1108. Hadith:

Anas ibn Mâlik relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Dans chaque communauté se trouve un homme honnête, et le nôtre, celui de cette communauté, est Abû 'Ubaydah ibn Al-Jarrâh« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Dans chaque peuple se trouve un homme digne de confiance, qui est connu plus que quiconque pour son honnêteté. L'homme le plus connu pour son honnêteté dans cette communauté est Abû 'Ubaydah, 'Âmir ibn Al-Jarrâh. Même si cette qualité était commune à tous les compagnons du Prophète (sur lui la paix et le salut), on comprend de ce récit prophétique qu'il surpassait les autres dans ce domaine.

التصنيف: الفضائل والآداب > الفضائل > فضائل الصحابة رضي الله عنهم

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: صحيح البخاري.

فوائد الحديث:

١. دل هذا الحديث على فضل أبي عبيدة، وتفوقه على غيره بقدر زائد من الأمانة.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري، حمزة محمد قاسم، راجعه: عبد القادر الأرناؤوط، عني بتصحيحه ونشره: بشير محمد عيون، الناشر: مكتبة دار البيان، دمشق، مكتبة المؤيد، الطائف، عام النشر: ١٤١٠هـ، ١٩٩٠م.

الرقم الموحد: (11190)

إن لكل أمة فتنة، وفِتنة أُمتي: المال	Chaque communauté a sa tentation, celle de ma communauté sera l'argent« .
١١٠٩. الحديث: عن كعب بن عياض -رضي الله عنه- قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «إن لكل أُمَّة فتنة، وفِتنة أُمَّتي: المال».	**1109. Hadith:** Ka'b Ibn 'Iyâd (qu'Allah l'agrée) a dit : « J'ai entendu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dire : « Chaque communauté a sa tentation, celle de ma communauté sera l'argent« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: قال كعب بن عياض -رضي الله عنه-: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: (إن لكل أمة فتنة) وهي ما يمتحنون ويختبرون به من الأشياء. (وفتنة أمتي المال) لأنه مانع عن كمال المآل؛ فاللهو بالمال يشغل البال عن القيام بالطاعة وينسي الآخرة.	**Explication générale:** Ka'b Ibn 'Iyâd (qu'Allah l'agrée) a dit : « J'ai entendu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dire : - « À chaque communauté une tentation… » : Ce sont toutes les choses qui conduisent à l'égarement et à la désobéissance. - « … et la tentation de ma communauté sera l'argent. » : Ceci parce que l'argent réunit tout ce que l'on souhaite obtenir et se voir octroyer et aussi car il empêche toute la perfection[.....] . En effet, la distraction de l'argent détourne l'esprit de l'accomplissement des actes d'obéissance et fait oublier l'au-delà.

التصنيف: الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > ذم حب الدنيا

راوي الحديث: رواه الترمذي والنسائي في الكبرى وأحمد.

التخريج: كعب بن عياض -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- فتنة : ما يمتحنون ويختبرون به.

فوائد الحديث:

١. بيان لما ابتلى الله به هذه الأمة، وهو المال حيث يظهر به صدق التزامهم وزكاة نفوسهم وتمسكهم بمنهجهم أو غير ذلك.

٢. شِدَّة ميل النفوس للمال وهو كما قال الله -تعالى-: (وتحبون المال حباً جماً. (الفجر : ٢٠.(

٣. الحرص على المال والتعلق به سبب في فساد ذات البين؛ لأنه يورث الشح، والشح يفضي إلى تقطيع الأرحام.

٤. مما يجدر ذكره في هذا المقام نصيحة شيخ الإسلام ابن تيمية -رحمه الله- التي ذكرها في الوصية الصغرى : " ثم ينبغي له أن يأخذ المال بسخاوة نفس؛ ليبارك له فيه، ولا يأخذه بإشراف وهلع ، بل يكون المال عنده بمنزلة الخلاء الذي يحتاج إليه من غير أن يكون له في القلب مكانة، والسعي فيه إذا سعى كإصلاح الخلاء."

المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين، أ.د. حمد بن ناصر بن عبد الرحمن العمار، دار كنوز اشبيليا، الطبعة الأولى : ١٤٣٠ هـ. بهجة الناظرين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي. نزهة المتقين، د. مصطفى سعيد الخن، د. مصطفى البغا، محي الدين مستو، علي الشرجي، محمد أمين لطفي، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ١٩٧٧ م، الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ١٩٨٧م. التعليقات الحسان على صحيح ابن حبان وتمييز سقيمه من صحيحه، وشاذه من محفوظه، مؤلف الأصل: محمد بن حبان أبو حاتم الدارمي البُستي، ترتيب: الأمير أبو الحسن علي بن بلبان بن عبد الله، علاء الدين الفارسي الحنفي، مؤلف التعليقات الحسان: أبو عبد الرحمن محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: دار با وزير للنشر والتوزيع، جدة - المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤ هـ - ٢٠٠٣ م. رياض الصالحين، د. ماهر بن ياسين الفحل، الناشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق - بيروت، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ - ٢٠٠٧ م. صحيح مسلم، المؤلف: مسلم بن الحجاج أبو الحسن القشيري النيسابوري، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. سنن الترمذي، المؤلف: محمد بن عيسى بن سَوْرة بن موسى بن الضحاك الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر

(جـ١، ٢) ومحمد فؤاد عبد الباقي (جـ٣) وإبراهيم عطوة عوض المدرس في الأزهر الشريف (جـ٤، ٥)، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م. صحيح وضعيف سنن الترمذي، المؤلف: محمد ناصر الدين الألباني، مصدر الكتاب: برنامج منظومة التحقيقات الحديثية - المجاني - من إنتاج مركز نور الإسلام لأبحاث القرآن والسنة بالإسكندرية. مسند الإمام أحمد بن حنبل، المؤلف: أبو عبد الله أحمد بن محمد بن حنبل بن هلال بن أسد الشيباني، المحقق: شعيب الأرناؤوط - عادل مرشد، وآخرون، إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. مشكاة المصابيح، المؤلف: محمد بن عبد الله الخطيب العمري أبو عبد الله التبريزي، المحقق: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي - بيروت الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥. صحيح الجامع الصغير وزياداته، المؤلف: أبو عبد الرحمن محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي.

الرقم الموحد: (3736)

إن لكل نبي حواريا، وحواري الزبير

١١١٠. الحديث:

عن جابر -رضي الله عنهما- قال: قال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «مَن يأتيني بخبر القوم؟» يوم الأحزاب. قال الزُّبير: أنا، ثم قال: «مَن يأتيني بخبر القوم؟»، قال الزُّبير: أنا، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «إنَّ لكل نبي حَوَارِيًّا، وحَوَارِيِّ الزُّبير».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

لما كانت غزوة الأحزاب وجاءت قريش وغيرهم إلى المدينة؛ ليقاتلوا المسلمين، وحفر النبي صلى الله عليه وسلم الخندق، بلغ المسلمين أن بني قريظة من اليهود نقضوا العهد الذي كان بينهم وبين المسلمين، ووافقوا قريشا على حرب المسلمين، فقال النبي صلى الله عليه وسلم: من يأتيني بخبر بني قريظة؟ فقال الزبير بن العوام: أنا آتيك بخبرهم، ثم قال عليه الصلاة والسلام مرة أخرى: من يأتيني بخبر بني قريظة؟ فقال الزبير: أنا، فقال النبي صلى الله عليه وسلم حينئذ: إن لكل نبي ناصرًا، وناصري هو الزبير.

Certes, chaque Prophète a un apôtre et le mien est Az-Zubayr!

1110. Hadith:

Jâbir ibn ‘Abdillah (qu'Allah les agrées tous les deux) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit le jour de la Bataille des Coalisés : « Qui pourrait me ramener des nouvelles des gens ? » Az-Zubayr (qu’Allah l’agrée) répondit : « Moi ! » Puis, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a de nouveau demandé : « Qui pourrait me ramener des nouvelles de ces gens ? » Az-Zubayr (qu’Allah l’agrée) répondit de nouveau : « Moi ! » Alors, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Certes, chaque Prophète a un apôtre et le mien est Az-Zubayr« !

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

Lors de la Bataille des Coalisés, la tribu de Quraysh et leurs alliés vinrent à Médine afin de combattre les musulmans. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) ordonna alors de creuser une tranchée. Puis, les musulmans furent informés que la tribu juive des Banî Qurayẓah avait rompu le pacte conclu auparavant avec eux, et qu’elle s’était alliée avec Quraysh dans la guerre contre les musulmans. Alors, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Qui pourrait me ramener des nouvelles des Banî Qurayẓah ? » Az-Zubayr ibn Al-‘Awwâm (qu’Allah l’agrée) se leva et répondit : « Moi, je t’apporterai de leurs nouvelles ! » Puis, le Prophète (sur lui la paix et le salut) demanda à nouveau : « Qui pourrait me ramener des nouvelles des Banî Qurayẓah ? » Az-Zubayr (qu’Allah l’agrée) répondit de nouveau : « Moi ! » Alors, à cet instant, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Certes, chaque Prophète a ses défenseurs et mon défenseur est : Az-Zubayr ! »

التصنيف: الفضائل والآداب > الفضائل > فضائل الصحابة رضي الله عنهم

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: صحيح البخاري.

معاني المفردات:

- يوم الأحزاب : هو يوم الخندق، والأحزاب كانوا من قريش وغيرهم، وكان بنو قريظة نقضوا العهد الذي كان بينهم وبين المسلمين، ووافقوا قريشا على حرب المسلمين.
- حَوَاري : ناصري.

فوائد الحديث:

١. جواز سفر الرجل وحده، وأن النهي عن السفر وحده إنما هو حيث لا تدعو الحاجة إلى ذلك.

٢. جواز استعمال التجسس في الجهاد.

٣. فضيلة للزبير، وقوة قلبه، وصحة يقينه.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. عمدة القاري شرح صحيح البخاري، محمود بن أحمد بدر الدين العيني، الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت. إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، أحمد بن محمد القسطلاني القتيبي، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة ١٣٢٣ هـ. فتح الباري شرح صحيح البخاري، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، رقمه وبوب أحاديثه: محمد فؤاد عبد الباقي، دار المعرفة، بيروت، الطبعة: ١٣٧٩هـ.

الرقم الموحد: (11192)

إن مما أدرك الناس من كلام النبوة الأولى: إذا لم تستح فاصنع ما شئت

١١١١. الحديث:

عن أبي مسعود الأنصاري -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إنَّ مما أدرَكَ الناسُ من كلام النبوة الأولى إذا لم تستحي فاصنعْ ما شِئْتَ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

إن مما أُثِرَ عن الأنبياء السابقين الوصية بالحياء, والحياء صفة في النفس تحمل الإنسان على فعل ما يجمل ويُزين، وترك ما يُدَنِّس ويشين، وهو من خصال الايمان فإذا لم يمنع المرءَ الحياءُ الذي هو من الإيمان من ارتكاب ما يشينه فما الذي سيمنعه؟

»Les paroles suivantes font partie des anciennes paroles prophétiques que les gens connaissent encore : « Si tu n'as pas de pudeur, fais ce qui te plaît« !

1111. Hadith:

Abû Mas'ûd El Ansâri (qu'Allah l'agrée) rapporte que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit :« Les paroles suivantes font partie des anciennes paroles prophétiques que les gens connaissent encore : « Si tu n'as pas de pudeur, fais ce qui te plaît« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

La recommandation à la pudeur est un enseignement hérité des anciens prophètes. La pudeur est une qualité qui pousse l'être humain à faire ce qui est convenable, et à délaisser ce qui est rabaissant et répugnant. C'est d'ailleurs une des qualités qui relèvent de la foi ; et si la pudeur, qui fait partie de la foi, n'empêche pas une personne de commettre des bassesses, alors qu'est-ce qui l'en empêchera?

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأخلاق > الأخلاق الحميدة

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: أبو مسعود عقبة بن عمرو البدري الأنصاري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- من كلام النبوة الأولى : مما وصل إليهم من مبادئ الأنبياء والمأثور من كلامهم

فوائد الحديث:

١. فيه تهديد ووعيد لمنزوع الحياء، فإن الحياء يكف صاحبه عن ارتكاب القبائح، ودناءة الأخلاق، ويحثه على مكارم الأخلاق ومعاليها

٢. أن هذا مأثور عن الأنبياء المتقدمين

٣. أن الحياء هو الذي يجعل المرء المسلم يفعل ما يجمل ويزين، ويترك ما يدنس ويشين

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (4559)

إن من إجلال الله -تعالى-: إكرام ذي الشيبة المسلم، وحامل القرآن غير الغالي فيه، والجافي عنه، وإكرام ذي السلطان المقسط

١١١٢. الحديث:

عن أبي موسى الأشعري -رضي الله عنه- قَالَ: قالَ رسول اللَّه -صَلّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّم-: «إِنَّ مِنْ إِجْلاَلِ الله -تَعَالَى-: إِكْرَامَ ذِي الشَّيْبَةِ المُسْلِمِ، وَحَامِلِ القُرْآنِ غَيرِ الغَالِي فِيه، وَالجَافِي عَنْه، وَإِكْرَام ذِي السُّلْطَان المُقْسِط».

درجة الحديث: حسن.

المعنى الإجمالي:

أفاد هذا الحديث أن مما يحصل به إجلال الله -سبحانه- وتعظيمه وتوقيره أمور ذكرت في هذا الحديث وهي: (إكرام ذي الشيبة المسلم): أي تعظيم الشيخ الكبير في الإسلام بتوقيره في المجالس والرفق به والشفقة عليه ونحو ذلك، وكل هذا من كمال تعظيم الله لحرمته عند الله. (وحامل القرآن): أي وإكرام حافظه وسماه حاملا لأنه محمول في صدره ولما تحمل من مشاق كثيرة تزيد على الأحمال الثقيلة، ويدخل في هذا الإكرام المشتغل بالقرآن قراءة وتفسيرا. وحامل القرآن الذي جاء ذكره في هذا الحديث النبوي، جاء تمييزه بوصفين: (غير الغالي): والغلو التشديد ومجاوزة الحد، يعني غير المتجاوز الحد في العمل به وتتبع ما خفي منه واشتبه عليه من معانيه وفي حدود قراءته ومخارج حروفه. وقيل الغلو: المبالغة في التجويد أو الإسراع في القراءة بحيث يمنعه عن تدبر المعنى. (والجافي عنه): أي وغير المتباعد عنه المعرض عن تلاوته وإحكام قراءته وإتقان معانيه والعمل بما فيه، وقيل في الجفاء: أن يتركه بعد ما علمه لا سيما إذا كان نسيه تساهلا وإعراضا. وآخر ما جاء الذكر النبوي بالاشتغال بإكرامه (ذي السُّلطان المقسط): أي صاحب

»Fait partie de la considération envers Allah, le Très-Haut, le fait d'honorer le musulman aux cheveux blancs, celui qui porte le Coran sans excès ni laxisme, ainsi que de montrer de la considération et du respect envers le sultan juste« .

1112. Hadith:

Abû Mûsâ Al Ach'arî (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Fait partie de la considération envers Allah, le Très-Haut, le fait d'honorer le musulman aux cheveux blancs, celui qui porte le Coran sans excès ni laxisme, ainsi que de montrer de la considération et du respect envers le sultan juste« .

Degré d'authenticité: Bon.

Explication générale:

Ce hadith met en lumière ce qui est considéré comme de la considération et de la vénération envers Allah (Gloire à Lui) ; ce sont les éléments suivants : - « Honorer le musulman aux cheveux blancs » C'est-à-dire : vénérer la personne âgée, en lui témoignant respect et en faisant preuve de bienveillance à son égard. - « Honorer celui qui porte le Coran » : celui qui l'a mémorisé. La personne a ainsi été appelé parce qu'en mémorisant le Coran et en ayant supporté toutes les difficultés pour y parvenir, c'est comme si elle le portait en elle-même. Est également concerné [par le hadith], celui qui consacre [son temps] à le lire et à en faire le commentaire (« At-Tafsîr »). Toutefois, « celui qui a retenu le Coran » a été accompagné de deux qualificatifs : 1- « Sans excès de zèle » C'est-à-dire : lorsqu'il applique les ordres du [Coran] ou en se focalisant sur des aspects équivoques et ambigus de [certains] passages. Fait aussi partie du zèle, le fait d'exagérer dans l'effort de bien prononcer les lettres [lors de la récitation]. En effet, il est rapporté que le zèle signifie [également] : Exagérer dans la science de la récitation du Coran (« At-Tajwîd »), ou encore le réciter très vite, à tel point qu'en méditer le sens est impossible. 2- « Sans laxisme » : en le délaissant totalement. Ainsi, il ne le lit pas, il ne le récite pas correctement et il n'applique pas les ordres qui s'y trouve. Il a [également] été dit que cela signifie : délaisser [ses injonctions] par laxisme. Enfin, dans ce hadith prophétique, il est question « d'honorer le sultan juste ». C'est-à-dire : le dépositaire de l'autorité qui a prouvé son équité. Il est donc recommandé d'avoir de

السلطة والمنصب الذي اتصف بالعدل، فإكرامه لأجل نفعه العام وإصلاحه لرعيته.

la considération et du respect pour lui et pour le bien qu'il apporte à ses administrés.

التصنيف: الفضائل والآداب > الفضائل > فضائل أعمال القلوب
الفضائل والآداب > فقه الأخلاق > الأخلاق الحميدة
الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > أحوال الصالحين
راوي الحديث: رواه أبو داود.
التخريج: أبو مُوسَى عبد اللَّه بن قيس الأشعري -رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- إِجْلاَلِ اللهِ تَعَالَى : أي من تعظيمه وتبجيله.
- وَإِكْرَام ذِي : إكرام صاحب.
- ذِي الشَّيْبَةِ : الذي ابيضَّ شعره ونفد عمره في الإسلام والإيمان.
- وَحَامِلِ القُرْآنِ : قارئه، وسُمِي حاملًا لما تحمَّل في صدره منه أو ما تحمله من الدروس والمشقة في تفهمه والعمل بأحكامه وتدبره.
- الغَالِي : المتَجَاوِز الحدَّ في التَشدُّد والعمل به وتَتَبُع ما خَفِي أو اشْتَبَه عليه من معانيه.
- الجَافِي : التارك للعمل به والهاجر لتلاوته.
- السُّلْطَان : أي الملك والتَسَلُّط.
- المُقْسِط : العادل.

فوائد الحديث:

١. استحباب إكرام المسلم المسن، والشيخ الكبير في الإسلام والحافظ للقرآن الكريم الفقيه العامل والإمام العادل.
٢. القصد والاعتدال في الأمر وعدم الغلو في القرآن أو الجفاء عنه.
٣. دين الله -تعالى- وسط بين الغالي فيه والجافي عنه.
٤. الغلو في الأمر مَهْلَكَة تنقطع بسببه الأعمال الصالحة.
٥. إكرام عباد الله الصالحين المصلحين يلُقي الجلال والمهابة على فاعل ذلك محتسبًا.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، بيروت. عون المعبود شرح سنن أبي داود، ومعه حاشية ابن القيم: تهذيب سنن أبي داود وإيضاح علله ومشكلاته للعظيم آبادي ط٣، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٤١٥ هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيليا، الرياض، ١٤٣٠هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ. مشكاة المصابيح، للتبريزي. تحقيق الألباني. الناشر : المكتب الإسلامي - بيروت. الطبعة : الثالثة - ١٤٠٥ – ١٩٨٥

الرقم الموحد: (3032)

إنك امرؤ فيك جاهلية هم إِخْوَانُكُمْ وخَوَلُكُمْ جعلهم الله تحت أيديكم، فمن كان أخوه تحت يده، فليطعمه مما يأكل، وليلبسه مما يلبس، ولا تُكَلِّفُوهُمْ مَا يَغْلِبُهُمْ، فَإِنْ كَلَّفْتُمُوهُمْ فَأَعِينُوهُمْ

»Tu es quelqu'un qui possède encore quelques bribes de paganisme ! Ceux-là sont vos frères et des bienfaits divins, qu'Allah a mis en votre possession. Quiconque, donc, détient l'un de ses frères, qu'il le nourrisse comme il se nourrit et qu'il l'habille comme il s'habille ! Ne leur imposez pas ce qu'ils ne peuvent accomplir et si vous devez le faire, alors aidez-les« !

١١١٣. الحديث:

عن المعرور بن سويد، قال: رأيت أبا ذر -رضي الله عنه- وعليه حلة وعلى غلامه مثلها، فسألته عن ذلك، فذكر أنه قد سابَّ رجلا على عهد رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فَعَيَّره بأمه، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «إنك امْرُؤٌ فيك جاهلية هم إِخْوَانُكُمْ وخَوَلُكُمْ جعلهم الله تحت أيديكم، فمن كان أخوه تحت يده، فليُطعمه مما يأكل، وليُلْبِسْهُ مما يلبس، ولا تُكَلِّفُوهُمْ مَا يَغْلِبُهُمْ، فَإِنْ كَلَّفْتُمُوهُمْ فَأَعِينُوهُمْ ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث الحث على معاملة المماليك معاملة حسنة خاصة في الملبس والمأكل، وألا يكلفوهم فوق طاقتهم إلا إذا ساعدوهم في هذا التكليف، وفيه الوعيد الشديد لمن يعيرهم ويحقرهم؛ لأنهم إخوان لنا في الدين.

1113. Hadith:

Al Ma'rûr ibn Suwayd a dit : « J'ai vu Abû Dharr (qu'Allah l'agrée) qui portait le même manteau que son esclave. Quand je l'interrogeai à ce sujet, il me raconta qu'à l'époque du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), il avait insulté un homme en parlant de sa mère. Alors, le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui avait dit : « Tu es quelqu'un qui possède encore quelques bribes de paganisme ! Ceux-là sont vos frères et des bienfaits divins, qu'Allah a mis en votre possession. Quiconque, donc, détient l'un de ses frères, qu'il le nourrisse comme il se nourrit et qu'il l'habille comme il s'habille ! Ne leur imposez pas ce qu'ils ne peuvent accomplir et si vous devez le faire, alors aidez-les« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce hadith incite à traiter les esclaves de la meilleure manière, surtout en ce qui concerne la nourriture et les vêtements. Leurs maîtres ne doivent pas leur imposer des tâches trop difficiles, à moins qu'ils ne les aident. Ce hadith contient également une grave menace à l'encontre de ceux qui les dénigrent et les méprisent, car ce sont nos frères en religion.

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأخلاق > الأخلاق الحميدة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو ذر الغفاري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- حُلَّة : ثوب مركب من ظهارة وبطانة من جنس واحد، وهو قطعتان.
- غلامه : مملوكه.
- مثلها : أي: حلة مثل حلته.
- فسألته عن ذلك : أي: عن سبب مساواته مع عبده في اللباس خلافاً لمألوف الناس من التفاوت بينهما.
- سابَّ : أي: شاتم.
- رجلاً : هو بلال –رضي الله عنه.–

- عهد : زمن.
- فَعَيَّره بأمه : نسب إليه القبح، حيث قال له : يا ابن السوداء.
- فيك جاهلية : أي: خلق من أخلاق الجاهلية.
- هُم : أي: الأرقاء.
- إِخْوَانُكُمْ : أي: في الدين.
- خَوَلُكُمْ : حشم الرجل وأتباعه، ويقع على العبد والأَمة.
- جعلهم الله : صيرهم.
- تحت أيديكم : تملكون التصرف بهم.
- مما يأكل : من جنس ما يأكل.
- تُكَلِّفُوهُمْ : تُلزموهم بما فيه كلفة.
- مَا يَغْلِبُهُمْ : ما يعجزون عنه.
- فَإِنْ كَلَّفْتُمُوهُمْ : أي: ما يغلبهم.
- فَأَعِينُوهُمْ : أي: ليرتفع عنهم بعض التعب.

فوائد الحديث:

١. التحذير من التخلق بأخلاق الجاهلية كالعصبية والتفاخر بالأنساب.

٢. تحقيق المساواة في الإسلام وأنَّ الناس جميعاً أخوة، ولا تفاضل بينهم إلا بالتقوى.

٣. بيان أخطاء المدعو وتوجيهه.

٤. الحث على الإحسان إلى الخدم والعمال.

٥. حرص صحابة رسول الله على الاستجابة لمراد رسول الله –صلى الله عليه وسلم-، وتطبيق سنته على أنفسهم ومن يعولونهم

٦. كل ما كان من أمر الجاهلية فهو مذموم

٧. أن الرجل -مع فضله وعلمه ودينه- قد يكون فيه بعض هذه الخصال المسماة بجاهلية، ولا يوجب ذلك كفره ولا فسقه.

٨. النهي عن سب الرقيق وتعييرهم بمن ولدهم، والحث على الإحسان والرفق بهم، ويلتحق في الرقيق من في معناهم من أجير وغيره.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم, ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي, دار إحياء التراث العربي, بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين, مؤسسة الرسالة, الطبعة الرابعة عشر, ١٤٠٧ه . دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي, دار الكتاب العربي-بيروت كنوز رياض الصالحين بإشراف حمد العمار, دار كنوز إشبيليا, الطبعة الأولى, ١٤٣٠ه . بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي, دار ابن الجوزي. شرح رياض الصالحين لابن عثيمين , دار مدار الوطن للنشر، الرياض, الطبعة : ١٤٢٦ هـ. تطريز رياض الصالحين لفيصل بن عبد العزيز المبارك النجدي, تحقيق: عبد العزيز آل حمد, دار العاصمة , الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ

الرقم الموحد: (6407)

إنكم ستلقون بعدي أثرة فاصبروا حتى تلقوني على الحوض

Vous subirez après moi le népotisme, alors, patientez jusqu'à ce que vous me retrouviez au bassin.

١١١٤. الحديث:

عن أسيد بن حضير وأنس بن مالك -رضي الله عنهما- أنَّ رجُلاً من الأنصار، قال: يا رسول الله، ألاَ تَستَعمِلُنِي كما استعمَلت فُلانًا، فقال: «إنَّكُم سَتَلقَون بَعدِي أَثَرَة فَاصبِرُوا حَتَّى تَلقَونِي على الحَوض».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

جاء رجلٌ إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- وطلب منه أن يجعله عاملاً على منصب من المناصب كبقية الذين ولاهم، فأخبره النبي -عليه السلام- بأمر وهو أنه عليه وعلى أصحابه أن يصبروا على ما يلقونه من ظلم وجور في المستقبل من حكام ينفردون بالمال والخيرات دون رعيتهم، فأمرهم بالصبر حتى يردوا عليه حوضه -عليه السلام-.

1114. Hadith:

Usayd ibn Hudayr et Anas ibn Mâlik racontent : « Un homme des Ansars dit : « Ô, messager d'Allah ! Ne m'emploieras-tu pas, comme tu l'as fait avec untel ? » [Le prophète lui] dit alors : « vous subirez après moi le népotisme, alors, patientez jusqu'à ce que vous me retrouviez au bassin.«

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Un homme vint voir le prophète (sur lui la paix et le salut) pour lui demander de lui accorder un poste à responsabilité comme il l'avait fait pour d'autres personnes. Là, le prophète (sur lui la paix et le salut) l'informa que lui et ses compagnons allaient subir de l'injustice dans le futur et qu'ils devaient patienter face à la tyrannie de certains gouverneurs qui s'accapareraient les richesses en privant le peuple. Il leur donna donc l'ordre de patienter jusqu'à ce qu'ils le rejoignent auprès du bassin.

التصنيف: الفضائل والآداب > الفضائل > فضائل الصحابة رضي الله عنهم

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه- أسيد بن حضير -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- ألا : أداة عرض.
- تَستَعمِلُنِي : تُصيّرني عاملاً.
- فلانا : لفظ يُكَنَّى به عن اسم شخص ما، وهو خاص بالناس دون الحيوانات غالبا.
- الأَثَرَة : الانفراد بالشيء عمن له فيه حق.
- الحوض : الحوض المورود الذي خُصَّ به نبينا -صلى الله عليه وسلم- في الجنة.

فوائد الحديث:

١. معجزة النبي -صلى الله عليه وسلم- في الإخبار عما سيقع في المستقبل.

٢. الأفضل عدم طلب الولاية إلا إذا كان أهلا لها وليس من أحد ينافسه عليها.

٣. بُعد نظره -صلى الله عليه وسلم- وعدم ترشيحه أحدا لولاية لا يكون كفؤا لها.

٤. الصبر عند فساد الأمور، وعدم تولية أصحاب الكفاءة.

٥. أفاد قوله "سَتَلقَون بَعدِي أَثَرَة" نفي ظن السائل أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- آثر الذي ولاَّه عليه؛ فبيَّن -صلى الله عليه وسلم- أن ذلك لا يقع في زمانه، وأنه لم يخصه بذلك لذاته وإنما لمصلحة المسلمين وإن الاستئثار للحظ الدنيوي إنما يقع بعده.

٦. الصبر على ظلم الحاكم إذا استأثر بدنيا، وعدم الخروج عليه ما لم يأت بكفر بَوَاح.

٧. فيه بيان منقبة للأنصار وأنهم ممن يرد الحوض على رسول الله -صلى الله عليه وسلم.-

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. الشرح الممتع على زاد المستقنع، لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، ط١، دار ابن الجوزي، ١٤٢٢ - ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، ط١، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، دار طوق النجاة، (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيليا، الرياض، ١٤٣٠هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧ه.

الرقم الموحد: (3305)

إنكم لتعملون أعمالا هي أدق في أعينكم من الشعر، كنا نعدها على عهد رسول الله صلَّى الله عليه وسلَّم من الموبقات

»Vous commettez des actes que vous considérez aussi insignifiants qu'un cheveu, alors que nous les considérions, à l'époque de l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) comme des péchés destructeurs . «

١١١٥. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- قال: «إنكم لتعملون أعمالا هي أَدَقُّ في أعينكم من الشَّعْرِ، كنا نَعُدُّهَا على عهد رسول الله - صلى الله عليه وسلم - من المُوبِقَاتِ».

1115. Hadith:

Anas ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) a dit : « Vous commettez des actes que vous considérez aussi insignifiants qu'un cheveu, alors que nous les considérions, à l'époque de l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) comme des péchés destructeurs« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

خاطب الصحابي الجليل أنس بن مالك رضي الله عنه جماعة من المتساهلين في الأعمال قائلا: إنكم تستهينون ببعض المعاصي لعدم نَظَرِكم إلى عظم المعصي بها، فهي عندكم صغيرة جدا، أما عند الصحابة فكانوا يعدونها من المهلكات لعظم من يعصونه، ولشدة خوفهم ومراقبتهم ومحاسبتهم لأنفسهم.

Explication générale:

L'illustre compagnon Anas ibn Mâlik a exhorté un groupe de personnes peu soucieux de leurs actes, en disant : Vous sous-estimez certains péchés en les considérants comme des faits sans importance, parce que vous ne prêtez pas attention à la grandeur de Celui à qui vous désobéissez. Alors que les compagnons, eux, parce qu'ils étaient pieux, attentifs, se remettaient sévèrement en question, et prêtaient attention à la grandeur de Celui à qui ils auraient désobéit, les considéraient comme des péchés dévastateurs.

التصنيف: الفضائل والآداب > الفضائل > فضائل الصحابة رضي الله عنهم
الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > تزكية النفوس

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- أدق : أصغر.
- الموبقات : المهلكات.

فوائد الحديث:

١. الاستخفاف بالذنب يدل على قلة الخشية من الله تعالى، على العكس من استعظامه؛ فإنه يدل على كمال الخشية وعظيم المراقبة لله تعالى.

٢. أعلم الناس بالله تعالى بعد الأنبياء وأكملهم ورعا وأشدهم خشية هم أصحاب رسول الله رضي الله عنهم، فلقد كانوا يرون الأمور التي استهونها غيرهم من المهلكات؛ لعظم شهودهم جلال الله وكمال معرفتهم له.

٣. التحذير من ركون المرء إلى أعماله فيعجب بها ويستخف بالمعاصي، فإن محقرات الذنوب تحيط به، فيلقى الله ولا يقدر على الفكاك منها فتوبقه وتهلكه.

٤. فهم الصحابة لكتاب الله وسنة رسوله هو المعتبر؛ لأنه سبيل المؤمنين، فمن سار على نهجهم نجا، ومن حاد هلك وأهلك.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى

بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة،بيروت، ١٤٢٥ ه. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيليا، الرياض، ١٤٣٠هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3300)

إنما الأعمال بالنيات، وإنما لكل امرئ ما نوى

Les actions ne valent que par les intentions et chaque homme sera rétribué selon son intention.

١١١٦. الحديث:

عن عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إنما الأعمال بِالنيَّات، وإنما لكل امرئ ما نوى، فمن كانت هجرتُه إلى الله ورسوله فهجرتُه إلى الله ورسوله، ومن كانت هجرتُه لدنيا يصيبها أو امرأةٍ ينكِحها فهجرته إلى ما هاجر إليه».

1116. Hadith:

'Umar ibn Al-Khaṭṭâb (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Les actions ne valent que par les intentions et chaque homme sera rétribué en fonction de son intention. Ainsi, celui qui émigre vers Allah et Son Messager, son émigration sera pour Allah et Son Messager ; et celui qui émigre vers un intérêt terrestre qu'il veut acquérir ou vers une femme qu'il veut épouser, son émigration sera pour ce vers quoi il a émigré« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

هذا حديث عظيم الشأن, وقد عدّه بعض العلماء ثلث الإسلام, فالمؤمن يثاب بحسب نيته، وعلى قدر صلاحها، فمن كانت أعماله خالصة لله فهي مقبولة ولو كانت قليلة يسيرة بشرط موافقة السنة، ومن كانت أعماله رياء للناس وليست خالصة لله فهي مردودة وإن كانت عظيمة كثيرة. وكل عمل ابتُغِي به غير وجه الله, سواء كان هذا المُبتغى امرأة أو مالاً أو جاهًا أو غير ذلك من أمور الدنيا؛ فإن هذا يكون ردًّا على صاحبه, لا يقبله الله منه, إذ إن شرطي قبول العمل الصالح: أن يكون العمل خالصًا لله, وأن يكون موافقًا لهدي رسول الله -صلى الله عليه وسلم.-

Explication générale:

Ce ḥadith est d'une très grande importance et certains savants considèrent qu'il représente un tiers de l'islam. Le croyant est jugé en fonction de son intention et selon la qualité de celle-ci. Celui dont les actions sont exclusivement vouées à Allah, ses actions seront acceptées, même si elles sont peu nombreuses et peu importantes, à condition qu'elles soient conformes à la tradition prophétique. Quant à celui qui agit par ostentation au lieu d'agir sincèrement pour Allah, ses œuvres seront rejetées, même si elles sont nombreuses et importantes. Toute action par laquelle on rechercherait autre chose que le visage d'Allah, comme le fait d'épouser une femme, d'acquérir des biens matériels, de la considération ou toute autre chose qui relève de ce bas monde, sera rejetée et Allah ne l'acceptera pas. En effet, pour être acceptée, la bonne action doit remplir les deux conditions suivantes : elle doit être exclusivement vouée à Allah et être conforme à l'enseignement du Prophète (sur lui la paix et le salut).

التصنيف: الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > أعمال القلوب

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عمرُ بنُ الخطَّاب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الأعمال : أي الأعمال الشرعية المفتقرة إلى النية
- بالنيات : جمع نية، وهي عزم القلب، واصطلاحا: القصد للعمل تقربا لله.
- امرئ : المرء: الإنسان.
- وإنما لكل امريء ما نوى : فمن نوى بعمله شيئا حصل له ما نواه.

- هجرته : انتقاله من دار الشرك إلى دار الإسلام
- إلى الله ورسوله : بأن يكون قصده بالهجرة طاعة الله عز وجل ورسوله صلى الله عليه وسلم.
- فهجرته إلى الله ورسوله : ثوابا وأجرا
- لدنيا : من الدنو، أي: القرب. سميت بذلك لسبقها للأخرى، أو لدنوها إلى الزوال، وهي ما على الأرض مع الهواء والجو مما قبل قيام الساعة. وقيل: المراد بها هنا المال بقرينة عطف المرأة عليها.
- يصيبها : يُحصِّلُها
- ينكحها : يتزوجها
- فهجرته إلى ما هاجر إليه : كائنا ما كان

فوائد الحديث:

١. الحث على الإخلاص، فإن الله لا يقبل من العمل إلا ما ابتغي به وجهه

٢. الأفعال التي يتقرب بها إلى الله عز وجل إذا فعلها المكلف على سبيل العادة لم يترتب الثواب على مجرد ذلك الفعل وإن كان صحيحا، حتى يقصد بها التقرب إلى الله

٣. فضل الهجرة إلى الله ورسوله، وأنها من الأعمال الصالحة؛ لأنها يقصد بها الله.

٤. هذا الحديث أحد الأحاديث التي عليها مدار الإسلام، ولهذا قال العلماء: مدار الإسلام على حديثين: هما هذا الحديث، وحديث عائشة: "مَنْ عَمِلَ عَمَلاً لَيْسَ عَلِيْهِ أَمْرُنَا فَهُوَ رَدّ" فهذا الحديث عمدة أعمال القلوب، فهو ميزان الأعمال الباطنة، وحديث عائشة: عمدة أعمال الجوارح

٥. يجب تمييز العبادات بعضها عن بعض، والعبادات عن المعاملات، وأنه لا يفرِّق بين الأعمال المتشابهة في الصورة إلا النية.

٦. العمل الخالي عن القصد لغوٌ لا يترتب عليه حكم ولا جزاء.

٧. من أخلص في عمله حصل له مراده حكماً وجزاءً، فعمله يكون صحيحاً، ويترتب عليه الثواب إذا تحققت شروط العمل.

٨. حبوط العمل بعدم الإخلاص لله.

٩. تحقير الدنيا وشهواتها لقوله: (فهجرته إلى ما هاجر إليه) حيث أبهم ما يحصل لمن هاجر إلى الدنيا، بخلاف من هاجر إلى الله ورسوله فإنه صرح بما يحصل له، وهذا من حسن البيان وبلاغة الكلام.

المصادر والمراجع:

-1التحفة الربانية في شرح الأربعين حديثًا النووية، مطبعة دار نشر الثقافة، الإسكندرية، الطبعة الأولى، ١٣٨٠هـ ٢- شرح الأربعين النووية، للشيخ ابن عثيمين، دار الثريا للنشر. ٣- فتح القوي المتين في شرح الأربعين وتتمة الخمسين، دار ابن القيم، الدمام، المملكة العربية السعودية، الطبعة الأولى، ١٤٢٤هـ- ٢٠٠٣م. ٤- الفوائد المستنبطة من الأربعين النووية، للشيخ عبد الرحمن البراك، دار التوحيد للنشر، الرياض. ٥- شرح الأربعين النووية، للشيخ صالح آل الشيخ، دار الحجاز، الطبعة الثانية، ١٤٣٣هـ ٦- الأربعون النووية وتتمتها رواية ودراية، للشيخ خالد الدبيخي، ط. مدار الوطن. ٧- الجامع في شروح الأربعين النووية، للشيخ محمد يسري، ط. دار اليسر. ٨- صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ه. ٩- صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. ١٠-تاج العروس من جواهر القاموس، للزبيدي، نشر: دار الهداية.

الرقم الموحد: (4560)

»La différence entre l'ami pieux et le mauvais ami est semblable à la différence entre le vendeur de musc et le forgeron. Le vendeur de musc soit t'en offrira, soit t'en vendra, soit tu sentiras une odeur agréable émaner de lui. Le forgeron quant à lui, soit brûlera tes vêtements, soit tu sentiras une odeur désagréable émaner de lui«.

إنما مثل الجليس الصالح وجليس السوء، كحامل المسك، ونافخ الكير

1117. Hadith:

Abû Mûsâ Al-Ash'arî (qu'Allah l'agrée) relate que le prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : «La différence entre l'ami pieux et le mauvais ami est semblable à la différence entre le vendeur de musc et le forgeron. Le vendeur de musc soit t'en offrira, soit t'en vendra, soit tu sentiras une odeur agréable émaner de lui. Le forgeron quant à lui, soit brûlera tes vêtements, soit tu sentiras une odeur désagréable émaner de lui«.

١١١٧. الحديث:

عن أبي موسى الأشعري -رضي الله عنه- مرفوعًا: «إنما مَثَلُ الجَلِيسِ الصالحِ وجَلِيسِ السُّوءِ، كَحَامِلِ المِسْكِ، ونَافِخِ الكِيرِ، فَحَامِلُ المِسْكِ: إما أنْ يُحْذِيَكَ، وإما أنْ تَبْتَاعَ منه، وإما أن تجد منه رِيحًا طيبةً، ونَافِخُ الكِيرِ: إما أن يحرق ثيابك، وإما أن تجد منه رِيحًا مُنْتِنَةً».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Notre envoyé (sur lui la paix et le salut) a fortement incité le musulman à choisir de bonnes fréquentations. En effet, il (sur lui la paix et le salut) a expliqué que l'ami pieux est semblable à un vendeur de musc. Soit il t'en donnera gracieusement, soit tu lui en achèteras ou bien tu sentiras une bonne odeur émaner de lui. Quant au mauvais ami, qu'Allah nous en protège, il est semblable à un forgeron qui te brûlera les vêtements à cause des flammes ou dont tu sentiras une mauvaise odeur.

المعنى الإجمالي:

حَثَّ رسولنا -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث المسلم على ضرورة اختيار الصحبة الطيِّبة، فأخبر -عليه الصلاة والسلام- أن مثل الجليس الصالح كحامل المسك: إما يعطيك منه مجانا، وإما أن تشتري منه، وإما أن تجد منه رائحة طيبة، أما الجليس السوء والعياذ بالله فإنه كنافخ الكير: إما أن يحرق ثيابك بما يتطاير عليك من شرر النار، وإما أن تجد منه رائحة كريهة.

التصنيف: الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > أحوال الصالحين
الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > ذم المعاصي

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو مُوسَى عبد اللَّه بن قيس الأشعري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- المِسْك : الطِّيب المعروف.
- الكِير : جِرَاب من جلد ينفخ به الحدَّاد النار.
- تَبْتَاعَ : تشتري.
- يُحْذِيَك : يعطيك.
- مُنْتِنَة : قبيحة متغيرة.

فوائد الحديث:

١. جواز ضرب الأمثال لتقريب المعنى للسامع.

٢. جواز بيع المسك والحكم بطهارته.

٣. الترغيب في مجالسة من تُفِيد مجالسته فيهما، ويتبع ذلك انتقاء الأصدقاء.

٤. النهي عن مجالسة من تؤذي مجالسته في الدنيا والدين.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٥هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. رياض الصالحين، للنووي، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، أبو زكريا محيي الدين النووي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٣٩٩هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3127)

J'ai demandé à mon Seigneur de m'accorder l'intercession pour ma communauté, et Il me l'a accordée pour le tiers de celle-ci. Je suis alors tombé en prosternation devant mon Seigneur en guise de remerciement. Puis, j'ai levé la tête et Lui ai demandé à nouveau [l'intercession] en faveur de ma communauté, Il m'a alors accordé l'intercession pour un autre tiers de ma communauté. Je suis de nouveau tombé en prosternation devant mon Seigneur en guise de remerciement. Puis, j'ai encore levé la tête et j'ai demandé à mon Seigneur [l'intercession] en faveur de ma communauté. Il m'a alors permis d'intercéder en faveur du dernier tiers [de ma communauté]. Je suis donc encore tombé en prosternation pour remercier mon Seigneur.

إني سَألت ربي، وَشَفَعْتُ لأُمَّتِي، فأعطَاني ثُلُثَ أُمَّتِي، فَخَرَرْتُ ساجدًا لرَبِّي شكرًا، ثم رفَعْتُ رأسي، فَسَأَلْتُ رَبِّي لأُمَّتِي، فأعطاني ثُلُثَ أُمَّتِي، فَخَرَرْتُ ساجدًا لرَبِّي شكرا، ثم رفَعْتُ رأسي، فَسَأَلْتُ رَبِّي لأُمَّتِي، فأَعطاني الثُّلثَ الآخر، فَخَرَرْتُ سَاجِدًا لِرَبِّي

1118. Hadith:

Sa'd Ibn Abî Waqâss (qu'Allah l'agrée) a dit : " Nous quittâmes La Mecque en direction de Médine en compagnie du Messager d'Allah (paix et salut sur lui). Lorsque nous parvînmes à proximité de 'Azwarâ', le Prophète (paix et salut sur lui) fit halte, leva ses mains et invoqua Allah, un moment, puis il tomba longuement en prosternation. Ensuite, il se leva, éleva de nouveau ses mains un moment et tomba encore en prosternation. Il fit cela trois fois de suite puis déclara : " J'ai demandé à mon Seigneur de m'accorder l'intercession pour ma communauté, et Il me l'a accordée pour le tiers de celle-ci. Je suis alors tombé en prosternation devant mon Seigneur en guise de remerciement. Puis, j'ai levé la tête et Lui ai demandé à nouveau [l'intercession] en faveur de ma communauté, Il m'a alors accordé l'intercession pour un autre tiers de ma communauté. Je suis de nouveau tombé en prosternation devant mon Seigneur en guise de remerciement. Puis, j'ai encore levé la tête et j'ai demandé à mon Seigneur [l'intercession] en faveur de ma communauté. Il m'a alors permis d'intercéder en faveur du dernier tiers [de ma communauté]. Je suis donc encore tombé en prosternation pour remercier mon Seigneur" .

Degré d'authenticité: Faible.

١١١٨. الحديث:

عن سعد بن أبي وَقَّاص -رضي الله عنه- قال: خرجنا مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- من مكة نُريد المدينة، فلمَّا كنَّا قريبا من عَزْوَرَاءَ نَزل ثم رفع يديه فَدَعَا الله سَاعة، ثم خَرَّ ساجدا، فَمَكَثَ طويلا، ثم قام فرفع يديه ساعة، ثم خَرَّ ساجدا - فعله ثلاثا - وقال: «إني سَألت ربي، وَشَفَعْتُ لأُمَّتِي، فأعطَاني ثُلُثَ أُمَّتِي، فَخَرَرْتُ ساجدا لرَبِّي شكرًا، ثم رفَعْتُ رأسي، فَسَأَلْتُ رَبِّي لأُمَّتِي، فأعطاني ثُلُثَ أُمَّتِي، فَخَرَرْتُ ساجدًا لرَبِّي شكرا، ثم رفَعْتُ رأسي، فَسَأَلْتُ رَبِّي لأُمَّتِي، فأَعطاني الثُّلثَ الآخر، فَخَرَرْتُ سَاجِدًا لِرَبِّي».

درجة الحديث: ضعيف.

المعنى الإجمالي:

قال سعد -رضي الله عنه-: خرجنا مع النبي -صلى الله عليه وسلم- من مكة ذاهبين إلى المدينة، فلما كنا قريبين من موضع بين مكة والمدينة يقال له عزوراء نزل النبي -صلى الله عليه وسلم- عن راحلته، ثم رفع يديه فدعا الله -سبحانه وتعالى- ساعة، ثم سقط بعزمة ساجدا، وأطال في سجوده، ثم قام من سجوده فرفع يديه للدعاء ساعة مرة أخرى، ثم خر ساجدا لله -عزّ وجل-، ففعل ذلك ثلاث مرات، وقال: إني سألت ربي -سبحانه وتعالى- وشفعت لأمتي، فأعطاني بالدعاء الأول أن يدخل ثلث أمتي الجنة، فخررت ساجدا لربي -عز وجل- شكرا، ثم رفعت رأسي من سجدة الشكر، فسألت ربي وشفعت لأمتي؛ فأعطاني ثلث أمتي أن يدخلوا الجنة، فخررت ساجدا لربي شكرا، ثم رفعت رأسي من السجدة الثانية، فسألت ربي وشفعت لأمتي فأعطاني الثلث الآخر أن يدخلهم الجنة، فخررت ساجدا لربي سجدة ثالثة شكرا له -سبحانه.-

Explication générale:

Sa'd (qu'Allah l'agrée) a dit : " Nous quittâmes La Mecque en direction de Médine en compagnie du Messager d'Allah (paix et salut sur lui). Lorsque nous parvînmes à proximité d'un lieu entre la Mecque et Médine appelé : 'Azwarâ', le Prophète (paix et salut sur lui) descendit de sa monture, leva les mains et invoqua Allah, Gloire à Allah, le Très-Haut, un moment, puis il tomba volontairement à terre et resta longuement en prosternation. Ensuite, il se releva de sa prosternation, leva de nouveau ses mains pour invoquer Allah, un autre moment. Puis, il tomba en prosternation pour Allah, le Glorieux, l'Exalté. Il fit cela trois fois de suite puis il déclara : " Certes, j'ai demandé à mon Seigneur, Gloire à Lui, le Très-Haut, de m'accorder l'intercession pour ma communauté. Grâce à cette première invocation, Il m'a accordé le fait qu'Il introduirait au Paradis le tiers de celle-ci. Je me suis alors tombé prosterné devant mon Seigneur, le Glorieux, l'Exalté, en guise de remerciement. Puis, j'ai levé la tête de cette prosternation de remerciement et j'ai de nouveau demandé à mon Seigneur l'intercession pour ma communauté, et Il me l'a alors accordée pour un autre tiers afin qu'il puisse entrer au Paradis. Alors, je suis de nouveau tombé prosterné devant mon Seigneur en guise de remerciement. Ensuite, j'ai relevé ma tête de cette seconde prosternation [de remerciement] et j'ai alors réitéré ma demande d'intercession à mon Seigneur en faveur de ma communauté, et là Il m'a alors permis d'intercéder en faveur du dernier tiers de ma communauté afin qu'il puisse aussi entrer au Paradis. Je suis donc encore tombé en prosternation devant mon Seigneur, une troisième fois, en guise de remerciement envers Lui, Gloire à Lui.

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأدعية والأذكار > آداب الدعاء

راوي الحديث: رواه أبو داود.

التخريج: سعد بن أبي وقَّاص -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- عزوراء : اسم موضع قريب من مكة.
- نزل : توقف عن السير ونزل عن راحلته.
- ساعة : فترة من الزمن.
- خر ساجدًا : هبط بنشاط إلى الأرض بقصد السجود.
- مكث : أقام في سجوده.
- شفعت : من الشفاعة، وهي: السؤال عن التجاوز عن الذنوب والجرائم.

فوائد الحديث:

١. استحباب سجود الشكر عند حصول نعمة أو اندفاع نقمة له أو لغيره.

٢. يستحب تكرار سجود الشكر، كلما تجددت النعمة أو اندفعت نقمة.

٣. شفقته -صلى الله عليه وسلم- على أمته.

٤. مزيد فضل الله -تعالى- على النبي -صلى الله عليه وسلم- وعلى أمته.

٥. أن الطهارة ليس شرطا في سجود الشكر؛ لأن الإخبار بما يُسَرُّ يغلب عليه عُنْصر المُفاجأة، فإن ذهب وتطهر فات محله.

٦. بشارة بأن جميع المؤمنين لا يخلدون في النار

٧. استحباب رفع اليدين عند الدعاء.

٨. أن سجدة الشكر على الفور، أي: عند سماع الخبر، فإن تأخَر عن السجود بما يُعَدُّ فاصلاً فلا تُشرع حينئذ لفوات محلها.

المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ. نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى، ١٣٩٧ه. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨هـ. دليل الفالحين، تأليف: محمد بن علان، الناشر: دار الكتاب العربي، نسخة الكترونية، لا يوجد بها بيانات نشر. شرح رياض الصالحين: تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦هـ. مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله التبريزين، تحقيق : محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥م. سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. تطريز رياض الصالحين، تأليف: فيصل بن عبد العزيز آل مبارك، الناشر: دار العاصمة للنشر والتوزيع، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3708)

إني قد رأيت الأنصار تصنع برسول الله -صلى الله عليه وسلم- شيئًا آليت على نفسي أن لا أصحب أحدًا منهم إلا خدمته

١١١٩. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- قال: خَرَجتُ مَعَ جَرِير بنِ عَبدِ الله البَجَلِي -رضي الله عنه- في سَفَرٍ، فَكَانَ يَخْدُمُنِي، فقُلتُ لَهُ: لا تفْعَل، فقَال: إِنِّي قَدْ رَأَيتُ الأَنْصَارَ تَصْنَعُ بِرَسُولِ الله -صلى الله عليه وسلم- شَيئًا آلَيتُ عَلَى نَفْسِي أَنْ لاَ أَصْحَبَ أَحدًا مِنْهُم إِلاَّ خَدَمْتُه.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

حديث جرير بن عبد الله البجلي -رضي الله عنه- فيه أنه -رضي الله عنه- كان في سفر فجعل يخدم رفقته وهم من الأنصار، ومنهم أنس -رضي الله عنه- وهو أصغر سنًّا منه، فقيل له في ذلك، يعني: كيف تخدمهم وأنت صاحب رسول الله -صلى الله عليه وسلم-؟ فقال: إني رأيت الأنصار تصنع برسول الله -صلى الله عيه وسلم- شيئًا؛ حلفت على نفسي ألا أصحب أحدا منهم إلا خدمته، وهذا من إكرام من يكرم النبي -صلى الله عليه وسلم-، فإكرام أصحاب الرجل إكرام للرجل، واحترامهم احترام له، ولهذا جعل -رضي الله عنه- إكرام هؤلاء من إكرام النبي -صلى الله عليه وسلم.-

»J'ai vu les Ansârs agir avec le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) d'une façon telle que je me suis juré qu'à chaque fois que j'accompagnerai l'un d'entre eux, je le servirai« !

1119. Hadith:

Anas Ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) raconte : « Je partis en voyage avec Jarîr Ibn 'AbdiLlâh Al Bajalî. Comme il me servait, je lui ai dit : « N'agis pas de la sorte ! » Mais, il me répondit : « J'ai vu les Ansârs agir avec le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) d'une façon telle que je me suis juré qu'à chaque fois que j'accompagnerai l'un d'entre eux, je le servirai« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Dans ce hadith de Jarîr Ibn 'AbdiLlâh Al Bajalî (qu'Allah l'agrée), celui-ci était en voyage et il servait ses compagnons, qui étaient des Ansârs, parmi lesquels se trouvaient Anas Ibn Mâlik qui était plus jeune que lui. On lui fit cette remarque : « Comment peux-tu les servir, alors que tu es un Compagnon du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) !? » Il répondit : « J'ai vu les Ansârs agir avec le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) d'une telle façon que je me suis juré qu'à chaque fois que j'accompagnerai l'un d'entre eux, je le servirai ! » En agissant ainsi, il honorait ceux qui avaient honoré le Prophète (sur lui la paix et le salut), sachant que le fait d'honorer les Compagnons d'un homme équivaut à honorer ce dernier, et le fait de les respecter revient à le respecter. C'est pourquoi, il considérait que le fait d'honorer ces gens revenait à honorer le Prophète (sur lui la paix et le salut).

التصنيف: الفضائل والآداب > الفضائل > فضائل الصحابة رضي الله عنهم

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- فَكَانَ يَخْدُمُنِي : كان جَرِير بنِ عَبدِ الله البَجَلِي -رضي الله عنه- يخدم أنساً مع صِغَر سنِّه عنه.
- الأَنْصَارَ : اسم خاصٌّ يطلق على أولاد الأوس والخزرج، وهو اسم إسلامي.
- آلَيتُ : أقسمت.

فوائد الحديث:

١. تواضع صحابة رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وفضلهم.

٢. توقير الكبير واحترامه.

٣. فضائل الأنصار وسبقهم وخدمتهم لرسول الله -صلى الله عليه وسلم.-

٤. تواضع جرير -رضي الله عنه- وفضيلته، وإكرامه للنبيّ -صلى الله عليه وسلم- وإحسانه إلى من انتسب إلى قومٍ أحسنوا إليه مع أن جرير كان سيدًا في قومه.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين، للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين، للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، ط١، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، دار طوق النجاة، (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (3043)

إني لا آلُو أن أَصَلِّيَ بكم كما كان رسول الله - صلى الله عليه وسلم- يُصَلِّي بنا

١١٢٠. الحديث:

عن أنس -رضي الله عنه- أنه قال: «إني لا آلُو أن أُصَلِّيَ بكم كما كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يُصَلِّي بنا، قال ثابت فكان أَنَس يصنع شيئا لا أراكم تصنعونه: كان إذا رفع رأسه من الركوع انْتَصَبَ قائما، حتى يقول القائل: قد نَسِيَ، وإذا رفع رأسه من السَّجْدَةِ مكث، حتى يقول القائل: قد نَسِيَ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

كان أنس -رضي الله عنه- يقول إني سأجتهد فلا أقصر أن أصلي بكم كما كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يصلي بنا، لتقتدوا به، فتصلوا مثله. قال ثابت البناني: فكان أنس يصنع شيئا من تمام الصلاة وحسنها، لا أراكم تصنعون مثله،كان يطيل القيَام بعد الركوع، والجلوس بعد السجود، فكان إذا رفع رأسه من الركوع انتصب قائما حتى يقول القائل - من طول قيامه- قد نَسِيَ أنه في القيام الذي بين الركوع والسجود، وإذا رفع رأسه من السجدة مكث حتى يقول القائل -من طول جلوسه-: قد نسي أيضا.

Je ne manque pas de vous diriger dans la prière comme j'ai vu le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) nous diriger.

1120. Hadith:

Thabit (qu'Allah l'agrée) relate que Anas (qu'Allah l'agrée) a dit:" Je ne manque pas de vous diriger dans la prière comme j'ai vu le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) nous diriger." Thabit (qu'Allah l'agrée) a dit:" Anas (qu'Allah l'agrée) faisait quelque chose que je ne vous vois pas faire : quand il relevait la tête de l'inclinaison, il se restait debout au point qu'on se disait:" Il a oublié!", et quand il relevait la tête de la prosternation, il demeurait (assis) au point qu'on disait:" Il a oublié"!

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Anas (qu'Allah l'agrée) disait qu'il ne manquait pas de diriger les fidèles dans la prière comme le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) les dirigeait, afin que vous fassiez et priiez comme lui. Thabit (qu'Allah l'agrée) a dit alors:" Anas (qu'Allah l'agrée) faisait quelque chose pour parfaire et enjoliver la prière que je ne vois pas chez vous. Quand il relevait la tête de l'inclinaison, il se tenait debout longuement, de même que lorsqu'il relevait la tête de la prosternation. Quand il relevait la tête de l'inclinaison, il se tenait debout au point qu'on se disait:" Il a oublié qu'il était dans la position de redressement de l'inclinaison juste avant celle de la prosternation!" Et quand il relevait la tête de la prosternation, il demeurait assis longuement au point qu'on disait:" Il a encore oublié!"

التصنيف: الفضائل والآداب > الفضائل > فضائل الصحابة رضي الله عنهم

السيرة والتاريخ > السيرة النبوية > الشمائل المحمدية > الهدي النبوي > هديه صلى الله عليه وسلم في الصلاة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- لا آلُو : لا أقصر والغرض حث الناس على الأخذ بما يفعل.
- لا أراكم : الخطاب لأهل زمان ثابت الذين كانوا يخففون القيام بعد الركوع والجلوس بين السجدتين.
- انتصب : وقف.
- نَسِيَ : ذهل عن الهوي إلى السجود أو السجدة الأولى.
- مكث : بقي جالسا.
- الركوع : انحناء الظهر.

- السجدة : الهوي إلى الأرض واضعا عليها الجبهة والأنف والكفين والركبتين وأطراف القدمين.
- يقول القائل : يظن المأموم أنه قد نَسِيَ.

فوائد الحديث:

١. مشروعية تطويل القيام بعد الركوع، وتطويل الجلوس بعد السجود، وأنه فعل النبي -صلى الله عليه وسلم.-

٢. حرص الصحابة على التمسك بالسنة، وحث الناس عليها.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام، للبسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام، للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى، ١٤٢٦ه. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، طبعة دار الفكر، دمشق، الأولى، ١٣٨١ه. صحيح البخاري، لأبو عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجمي، دار المنهاج، القاهرة، مصر، الطبعة الأولى.

الرقم الموحد: (3227)

Prenez garde à l'envie ! Car l'envie consume les bonnes actions tout comme le feu consume le bois.	إيَّاكم والحسد, فإن الحسد يأكل الحسنات, كما تأكل النار الحطب
1121. Hadith: Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) rapporte d'une manière remontant au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) que celui-ci a dit : « Prenez garde à l'envie ! Car l'envie consume les bonnes actions tout comme le feu consume le bois« .	**١١٢١. الحديث:** عن أبي هريرة -رضي الله عنه مرفوعاً: «إيَّاكم والحسدَ, فإن الحسد يأكل الحسناتِ, كما تأكل النارُ الحَطَبَ».
Degré d'authenticité: Faible.	**درجة الحديث:** ضعيف.
Explication générale: Ce ḥadith met en garde contre l'envie car elle fait disparaître les bonnes actions et en annule la récompense de la même manière que le feu consume le bois et en fait des cendres.	**المعنى الإجمالي:** الحديث فيه تحذير من الحسد، وأن وجوده يذهب الحسنات، ويبطل ثوابها، كما تأكل النار الحطب فتجعله رمادًا.

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأخلاق > الأخلاق الحميدة

راوي الحديث: رواه أبو داود.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- الحسد : تمني زوال النعمة عن المحسود.

فوائد الحديث:

١. تحريم الحسد، وأنه من الكبائر؛ لأنه يذهب بالحسنات ويبطلها بسرعة.

٢. الحسد الذي نهى عنه هو أن يرى نعمة الله عند آخر، فيتمنى زوالها منه، فهذا هو الحسد المذموم.

المصادر والمراجع:

منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي، ط١ ١٤٢٨ه. توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلوُغ المَرَام، للبسام. مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة.الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ه ١٩٨٧م. سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، نشر: المكتبة العصرية، صيدا – بيروت. سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي.

الرقم الموحد: (5342)

إيَّاكم والظنَّ, فإن الظنَّ أكذب الحديث	Prenez garde au soupçon, car le soupçon est le plus mensonger des propos rapportés.
١١٢٢. الحديث: عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم-قال: «إيَّاكم والظنَّ, فإن الظنَّ أكذبُ الحديث».	**1122. Hadith:** Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Prenez garde au soupçon, car le soupçon est le plus mensonger des propos rapportés« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: في الحديث تحذير من الظن الذي لم يُبن على دليل، بحيث يعتمد الإنسان على هذا الظن المُجرد ويبني عليه الأحكام، وأن هذا من مساوئ الأخلاق، وأنه من أكذب الحديث لأن الظان إذا اعتمد على ما لا يُعتمد عليه وجعله أصلا وجزم به صار كذبا بل أشد الكذب.	**Explication générale:** Dans ce récit, le Prophète (sur lui la paix et le salut) met en garde contre la suspicion, celle qui n'est basée sur aucun argument ou preuve, sur laquelle on se repose pour juger. On apprend également de ce récit que ce type de soupçon est un très mauvais trait de caractère et de surcroît la pire parole qui puisse être prononcée. En effet le soupçon sur lequel on continue de se reposer, malgré l'absence de preuves, devient assurément un mensonge, voir le pire d'entre eux.

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأخلاق > الأخلاق الذميمة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- إياكم والظن : أسلوب تحذير، ومعناه: حذروا أنفسكم من الظن، واحذروا الظن.
- الظن : هو التهمة، وهو ظن السوء بالمسلم من غير برهان.

فوائد الحديث:

١. التحذير من الظن الذي لم يُبن على دليل.

٢. لا يضر الظن السيء بمن ظهرت منه علاماته، كأهل السوء والفسوق.

٣. المراد التحذير من التهمة التي تستقر في النفس، ومن الإصرار عليها، أما ما يعرض في النفس ولا يستقر فهذا لا يُكلف به.

المصادر والمراجع:

منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي، ط١ ،١٤٢٨هـ. توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلُوغ المَرَام، للبسام، مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة، الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. رياض الصالحين، للنووي، تحقيق: ماهر الفحل، دار ابن كثير - بيروت، الطبعة الأولى ١٤٢٨هـ - ٢٠٠٧م.
صحيح البخاري, تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري, تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر, دار طوق النجاة ترقيم محمد فؤاد عبدالباقي, ط ١٤٢٢هـ.
صحيح مسلم, تأليف: مسلم بن حجاج النيسابوري, تحقيق: محمد فؤاد عبدالباقي, دار إحياء التراث العربي.

الرقم الموحد: (5332)

أَبْغَضُ الرِّجَالِ إِلى اللهِ الأَلَدُّ الخَصِمُ	Le plus détesté des hommes auprès d'Allah est le querelleur invétéré.
١١٢٣. الحديث: عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «أَبْغَضُ الرِّجَالِ إِلى اللهِ الأَلَدُّ الخَصِمُ».	**1123. Hadith:** 'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) relate : « Le plus détesté des hommes auprès d'Allah est le querelleur invétéré« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: إن الله -تبارك وتعالى- يبغض شديد الخصومة ودائم الخصومة الذي لا يقبل الانقياد للحق.	**Explication générale:** Allah, Glorifié et Exalté soit-Il, déteste le querelleur entêté et endurci qui refuse de se résigner à suivre la vérité.

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأخلاق > الأخلاق الذميمة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- الألد : الأَلَدّ هو الشديد الخصومة، الذي لا يقبل الحق ويدعي الباطل.
- الخَصِم : أي دائم الخصومة أو شديد الخصومة، فهو يخصم غيره بالباطل.

فوائد الحديث:

١. أن الله -تعالى- يبغض الرجل كثير الخصومة والجدل.

٢. أن الذي يحاج عن حق له وهو مظلوم بطريق الحجاج الشرعي، وأصول المرافعات الشرعية، فهذا لا بأس به، ولا تدخل في باب الخصومات المذمومة.

٣. أن الإنسان إذا خاصم فإنه لابد أن تكون عنده بينة، ليتوصل إلى حقه، ولا يشد في الخصومة.

٤. (أبغض الرجال) هذا من باب التغليب وإلا فإن المرأة مثل الرجل في الحكم.

٥. أن الذي يغلب غيره ويخصمه لكن بالحق فهذا حق وصاحبه محبوب عند الله غير مبغوض.

٦. في الحديث إثبات صفة البغض لله -عزو جل- على الوجه اللائق به -سبحانه.-

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، طبعة مصورة عن النسخة السلطانية، موافقة لترقيم محمد فؤاد عبد الباقي. صحيح مسلم، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، ط دار إحياء التراث العربي، بيروت. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للشيخ عبد الله بن عبد الرحمن البسام، ط مكتبة الأسد الإسلامية، الطبعة الخامسة. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، للشيخ عبد الله بن صالح الفوزان، ط دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، للشيخ صالح الفوزان بن عبد الله الفوزان، طبعة الرسالة . فتح ذي الجلال والإكرام، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، ط المكتبة الإسلامية، الطبعة الأولى. سبل السلام بشرح بلوغ المرام، للإمام محمد بن إسماعيل الصنعاني، ط دار الحديث.

الرقم الموحد: (5474)

أَذْنَبَ عَبْدٌ ذَنْبًا، فقال: اللَّهُمَّ اغْفِرْ لي ذَنْبِي، فقال اللهُ تبارك وتعالى: أَذْنَبَ عَبْدِي ذَنْبًا، فَعَلِمَ أَنَّ له رَبًّا يَغْفِرُ الذَّنْبَ، ويَأْخُذُ بالذَّنْبِ

Un homme commit un péché et dit : « Ô Allah ! Pardonne-moi mon péché ! » Allah, Glorifié et Exalté soit-Il, dit alors : « Mon serviteur a commis un péché et il sait qu'il a un Seigneur qui pardonne le péché, et qui punit aussi pour le péché« .

١١٢٤. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- فيما يَحْكِي عن ربه تبارك وتعالى، قال: «أَذْنَبَ عَبْدٌ ذَنْبًا، فقال: اللَّهُمَّ اغْفِرْ لي ذَنْبِي، فقال اللهُ تبارك وتعالى: أَذْنَبَ عَبْدِي ذَنْبًا، فَعَلِمَ أَنَّ له رَبًّا يَغْفِرُ الذَّنْبَ، ويَأْخُذُ بالذَّنْبِ، ثم عَادَ فَأَذْنَبَ، فقال: أَيْ رَبِّ اغْفِرْ لي ذَنْبِي، فقال تبارك وتعالى: أَذْنَبَ عَبْدِي ذَنْبًا، فَعَلِمَ أَنَّ له رَبًّا، يَغْفِرُ الذَّنْبَ، ويَأْخُذُ بالذَّنْبِ، قَدْ غَفَرْتُ لِعَبْدِي فَلْيَفْعَلْ ما شَاءَ»

1124. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) la parole de son Seigneur, Béni et Exalté soit-Il, qui a dit : « Un homme commit un péché et dit : « Ô Allah ! Pardonne-moi mon péché ! » Allah, Glorifié et Exalté soit-Il, dit alors : « Mon serviteur a commis un péché et il sait qu'il a un Seigneur qui pardonne le péché, et qui punit aussi pour le péché. » Puis, le serviteur récidiva et pécha de nouveau. Il dit de nouveau : « Ô Allah ! Pardonne-moi mon péché ! » Allah, Glorifié et Exalté soit-Il, dit de nouveau : « Mon serviteur a commis un péché et il sait qu'il a un Seigneur qui pardonne le péché, et qui punit aussi pour le péché. » Après un certain temps, le serviteur récidiva et pécha encore. Il dit encore : « Ô Allah ! Pardonne-moi mon péché ! » Allah, Glorifié et Exalté soit-Il, déclara alors : « Mon serviteur a commis un péché, mais il sait qu'il a un Seigneur qui pardonne le péché et qui punit pour le péché. Certes, J'ai pardonné à Mon serviteur ! Qu'il agisse maintenant comme il le souhaite« !

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

إذا فعل العبد ذنبا، ثم قال: اللَّهُمَّ اغفر لي ذنبي، يقول الله تبارك وتعالى: فعل عبدي ذنبا، فعلم أن له ربا يغفر الذنب، فيستره ويتجاوز عنه، أو يعاقب عليه، ثم عاد فأذنب، فقال: يا رب اغفر لي ذنبي، فقال الله تبارك وتعالى: فعل عبدي ذنبا، فعلم أن له ربا يغفر الذنب، فيستره ويتجاوز عنه، أو يعاقب عليه، قد غفرت لعبدي، فليفعل ما شاء من الذنوب ويتبعها بالتوبة الصحيحة، فما دام يفعل هكذا، يذنب ويتوب أغفر له، فإن التوبة تهدم ما قبلها.

Explication générale:

Si le serviteur commet un péché et dit : « Ô Allah ! Pardonne-moi mon péché ! » Allah, Glorifié et Exalté soit-Il, dit alors : « Mon serviteur a commis un péché et il sait qu'il a un Seigneur qui pardonne le péché, qui le cache et qui l'absout ou qui le punit pour le péché. » Puis, si le serviteur récidive et pèche à nouveau et dit : « Ô Allah ! Pardonne-moi mon péché ! » Allah, Glorifié et Exalté soit-Il, dit alors : « Mon serviteur a commis un péché et il sait qu'il a un Seigneur qui pardonne le péché, qui le cache et qui l'absout ou qui le punit pour le péché. Certes, J'ai pardonné à Mon serviteur ! Qu'il commette maintenant des péchés puis qu'il les fasse suivre d'un repentir authentique. En effet, tant que le serviteur commet un péché, puis il le fait suivre d'un repentir sincère, alors Je lui pardonne car le repentir anéantit tout ce qui précède [comme péchés].

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يغفر الذنب : أي: يستره، ويتجاوز عنه.
- يأخذ بالذنب : أي: يعاقب عليه إن شاء.
- فليفعل ما شاء : أي: ما دام يفعل هكذا، يذنب ويتوب أغفر له، فإن التوبة تهدم ما قبلها.

فوائد الحديث:

١. عظيم فضل الله ورحمته على عباده ما داموا يعتقدون أن ربهم بيده مقاليدهم إن شاء غفر وإن شاء عاقب.

٢. التوبة الصحيحة تكفر الذنب.

٣. المؤمن بالله تعالى يصفو قلبه بالتوبة ويأمل بعفو ربه، فيبادر إلى الصلاح وعمل الخير، وإن وقع منه ذنب استدرك على نفسه بالتوبة ولم يصر على المعصية.

٤. لو تكرر الذنب من العبد مائة مرة أو أكثر وتاب في كل مرة؛ قبلت توبته وسقطت ذنوبه، ولو تاب عن الجميع توبة واحدة بعد جميعها صحت توبته.

المصادر والمراجع:

رياض الصالحين، للنووي، نشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق – بيروت، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨هـ - ٢٠٠٧م.
دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ه ١٩٨٧م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ه. النهاية في غريب الحديث والأثر، لابن الأثير، نشر: المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩هـ - ١٩٧٩م، تحقيق: طاهر أحمد الزاوى - محمود محمد الطناحي. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4817)

أَظُنُّكُمْ سَمِعتم أن أبا عبيدة قدم بشيءٍ من البحرين

١١٢٥. الحديث:

عن عمرو بن عوف الأنصاري -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بعث أبا عبيدة بن الجراح -رضي الله عنه- إلى البحرين يأتي بِجِزْيَتِهَا، فَقدِم بمالٍ من البحرين، فسمعت الأنصار بقدوم أبي عبيدة، فَوَافَوْا صلاة الفجر مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فلما صلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- انصرف، فَتَعَرَّضُوا له، فتَبسَّم رسول الله -صلى الله عليه وسلم- حين رآهم، ثم قال: «أَظُنُّكُمْ سَمِعتم أن أبا عبيدة قَدِم بشيءٍ من البحرين؟» فقالوا: أجل، يا رسول الله، فقال: «أبشروا وأمِّلوا ما يَسُرُّكُم، فوالله ما الفَقرَ أخشى عليكم، ولكني أخَشى أن تُبْسَط الدنيا عليكم كما بُسِطَت على من كان قبلكم، فتَنَافسوها كما تَنَافسوها، فَتُهْلِكَكُم كما أَهْلَكَتْهُمْ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

بعث النبي صلى الله عليه وسلم أبا عبيدة رضي الله عنه إلى البحرين ليأخذ منهم الجزية، فلما قدم أبو عبيدة رضي الله عنه المدينة، وسمع الأنصار بذلك، جاءوا إلى النبي صلى الله عليه وسلم فاجتمعوا عنده صلى الله عليه وسلم في صلاة الفجر، فلما انصرف من الصلاة تعرضوا له فتبسم عليه الصلاة والسلام؛ لأنهم جاءوا متشوفين للمال. فقال لهم: "لعلكم سمعتم بقدوم أبي عبيدة من البحرين؟" قالوا: أجل يا رسول الله. سمعنا بذلك يعني وجئنا لننال نصيبنا. فبشرهم النبي صلى الله عليه وسلم بما يسرهم. وأخبرهم عليه الصلاة والسلام أنه لا يخاف عليهم من الفقر؛ لأن الفقير في الغالب أقرب إلى الحق من

»J'ai comme l'impression que vous avez entendu dire qu'Abû 'Ubayda a rapporté certaines choses du Bahreïn« ?

1125. Hadith:

Amr Ibn 'Awf Al-Ansârî (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) envoya Abû 'Ubayda Ibn Al-Jarrah (qu'Allah l'agrée) au Bahreïn pour y collecter l'impôt de capitation (« Al-Jizyah »). Ce dernier revint donc avec des biens du Bahreïn. Les Ansârs, qui avaient eu vent de son retour, prirent part, avec le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), à la prière de l'aube (« Al-Fajr »). Après avoir prié, le prophète (sur lui la paix et le salut) voulut partir mais les Ansârs allèrent à sa rencontre et firent allusion [au retour d'Abû 'Ubayda]. En les voyant arriver, le messager (sur lui la paix et le salut) sourit et leur dit : « J'ai comme l'impression que vous avez entendu dire qu'Abû 'Ubayda a rapporté certaines choses du Bahreïn ? » _ « Oui, ô Messager d'Allah ! » répondirent les Ansârs. _ « Réjouissez-vous » leur dit alors le prophète « car vous allez obtenir ce que vous souhaitez. Mais par Allah ! Ce n'est pas la pauvreté que je crains désormais pour vous. Je crains plutôt que les richesses de ce monde vous soient offertes comme elles le furent à ceux qui vous ont précédés, que vous rivalisiez les uns avec les autres pour les obtenir comme ils l'ont fait et qu'elles causent votre perte comme elles ont provoqué la leur« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

'Amr Ibn 'Awf Al-Ansârî (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) envoya Abû 'Ubayda Ibn Al Jarrah (qu'Allah l'agrée) au Bahreïn pour lui rapporter leur impôt de capitation (« al-Jizya »). Quand les Ansârs (qu'Allah les agrée tous) apprirent la nouvelle du retour de Abû 'Ubayda (qu'Allah l'agrée), ils se rassemblèrent chez le Prophète (sur lui la paix et le salut) à la prière de l'aube (« Al-Fajr »). Puis, à la fin de la prière, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) s'en alla mais les Ansârs allèrent le voir et firent allusion au retour d'Abû 'Ubayda (qu'Allah l'agrée). Le prophète sourit en les voyant car il savait ce qui les avait fait venir ; il leur dit : « J'ai comme l'impression que vous avez appris le retour de Abû 'Ubayda (qu'Allah l'agrée) porteur de quelque chose du Bahreïn ? » « Oui, ô Messager d'Allah ! » répondirent les Ansârs, espérant ainsi acquérir leur part. Le prophète

الغني، ولكنه يخشى أن تفتح عليهم الدنيا؛ فيقعون في التنافس فيها، ولا يكفي المرء حينئذ ما يأتيه، بل يريد أكثر وأكثر، بأي طريق يحصل منه على المال، لا يبالي بحلال ولا حرام، ولا شك أن هذا من التنافس المذموم المؤدي إلى الإقبال على الدنيا والبعد عن الآخرة، فيهلك كما هلك من كان قبلهم.

(sur lui la paix et le salut) leur annonça une bonne nouvelle qui allait les réjouir puis, les informa que ce n'était pas la pauvreté qu'il craignait pour eux, car le pauvre est plus proche de la vérité que le riche ; mais il redoutait plutôt que les largesses de ce bas-monde s'offrent à eux et qu'ils se concurrencent à leur sujet jusqu'à ce que l'individu ne se contente plus de ce qu'il possède mais aspire à toujours plus, par n'importe quel moyen, sans se préoccuper d'où provient ses biens, qu'ils soient licites ou illicites. Il n'y a aucun doute que cette attitude fait partie de la concurrence blâmable qui pousse à s'immerger dans la vie ici-bas et à s'éloigner de l'au-delà pour finalement périr de la même manière que périrent ceux qui ont précédés.

التصنيف: الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > ذم حب الدنيا
السيرة والتاريخ > السيرة النبوية > الشمائل المحمدية > الصفات الخُلُقية > شفقته صلى الله عليه وسلم
راوي الحديث: متفق عليه.
التخريج: عمرو بن عوف الأنصاري -رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- بعث : أرسل
- الجزية : المال الذي يعقد للكتابي عليه للذمة.
- فَوَافَوا : اجتمعوا وحضروا.
- فتعرضوا له : سألوه بالإشارة دون تصريح.
- أملوا : من الأمل : أي الرجاء. معناه : الإخبار بحصول المقصود.
- تبسط : توسع.
- فتنافسوها : التنافس : المسابقة إلى الشيء وكراهة أخذ غيره له، وهو : أول درجات الحسد.
- فتهلككم : فتذهب بدينكم.

فوائد الحديث:

١. تحذير من فتحت عليه الدنيا من سوء عاقبتها وشر فتنتها.
٢. التنافس في الدنيا قد يجر الإنسان إلى فساد في الدين؛ لأن المال مرغوب فيه فترتاح النفس لطلبه فتمنع منه فتقع العداوة المقتضية للمقاتلة المفضية إلى الهلاك.
٣. عدم الاطمئنان إلى زخارف الحياة الدنيا وشهواتها وعدم التنافس فيها.
٤. جواز مصالحة أهل الكتاب على الجزية والمجوس يُسن فيهم سنة أهل الكتاب.
٥. ينبغي على العامل أن يأتي بالمال جميعه إلى إمام المسلمين ليصرفه كما أمر الله.
٦. رسوخ رسول الله صلى الله عليه وسلم في معالجة النفوس البشرية بما يصلحها، فقد عرف ما يريد الأنصار فبشرهم وأملهم لتطمئن نفوسهم وتسكن قلوبهم لما أرادت، فلا يضطرب إيمانها ولا يخالجها شك وقلق.
٧. جواز الحلف من غير استحلاف.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، للإمام محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد الناصر، دار طوق النجاة. - صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ - كنوز رياض الصالحين»، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا- الطبعة الأولى١٤٣٠ه. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان بن

إبراهيم البكري الصديقي الشافعي اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة -الطبعة الرابعة ١٤٢٥ه. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج /أبو زكريا يحي بن شرف النووي: دار إحياء التراث العربي – بيروت الطبعة: الثانية، ١٣٩٢.

الرقم الموحد: (3768)

أَفْرَى الفِرَى أن يُرِيَ الرجل عينيه ما لم تَرَيَا

١١٢٦. الحديث:

عن ابن عمر -رضي الله عنهما- قال: قال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «أَفْرَى الفِرَى أن يُرِيَ الرجل عينيه ما لم تَرَيَا».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يبين النبي -صلى الله عليه وسلم- أن من أكذب الكذب أن يدّعي الإنسان أنه رأى شيئًا في منامه أو يقظته وهو في الحقيقة كاذب في دعواه هذه؛ لأنه لم ير شيئًا، والكذب في رؤيا المنام أعظم من الكذب في رؤيا اليقظة؛ لأن ما يراه الإنسان في منامه من الرؤى إنما هو من الله -تعالى- إذا كانت رؤيا، وذلك بواسطة الملك، فالكذب في هذه الحالة كذب على الله -تعالى-، أما الأحلام فتكون من الشيطان، وحديث النفس من النفس، فما يراه النائم على هذه الأنواع الثلاثة.

Parmi les plus graves mensonges, le fait qu'un homme prétende avoir vu ce que ses yeux n'ont pas vu.

1126. Hadith:

Ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Parmi les plus graves mensonges, le fait qu'un homme prétende avoir vu ce que ses yeux n'ont pas vu« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) montre clairement que parmi les plus graves mensonges, il y a le fait qu'un homme prétende avoir vu quelque chose en rêve ou éveillé alors qu'en vérité, il ment à ce sujet et n'a rien vu. Le mensonge au sujet de la vision d'un rêve est plus grave que le mensonge au sujet d'une vision réelle, car ce que l'individu observe dans son rêve provient d'Allah. Par conséquent, le fait de mentir à ce sujet est similaire au fait de mentir sur Allah, Exalté soit-Il. « Dalîl Al-Fâliḥîn » (tome 5, page 396).

التصنيف: الفضائل والآداب > الآداب الشرعية > آداب الرؤيا

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- أفرى الفرى : أكذب الكذبات، والفِرَى جمع فِرْية، ومعناه: أشد الكذب أن يقول الإنسان: رأيت شيئًا في المنام، وهو لم ير شيئًا.

فوائد الحديث:

١. التحذير من اختلاق الصور الكاذبة في اليقظة والمنام.

٢. الكذب في رؤيا المنام كذب على الله -تعالى-، فالكذب فيها أعظم من الكذب في رؤيا اليقظة.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه . - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى، ١٤١٨ه - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - صحيح البخاري، للإمام محمد بن إسماعيل البخاري، دار طوق النجاة. - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا- الطبعة الأولى١٤٣٠ه - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان بن إبراهيم البكري الصديقي الشافعي اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (6979)

أَفْضَلُ دِينَارٍ يُنْفِقُهُ الرَّجُلُ: دِينَارٌ يُنْفِقُهُ على عِيَالِهِ، ودِينَارٌ يُنْفِقُهُ على دَابَّتِهِ فِي سَبِيلِ اللهِ، ودِينَارٌ يُنْفِقُهُ على أَصْحَابِهِ فِي سَبِيلِ اللهِ

»Le meilleur dinar [i.e. : une pièce d'or] que l'homme puisse dépenser est le dinar qu'il dépense pour ses enfants, le dinar qu'il dépense pour sa monture dans la voie d'Allah et le dinar qu'il dépense pour ses compagnons dans la voie d'Allah« .

١١٢٧. الحديث:

عن ثوبان - رضي الله عنه- مولى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قَالَ: قَالَ رسولُ اللَّه -صَلّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّم-: «أفضل دينار ينْفِقُهُ الرجل: دينار ينفقه على عياله، ودينار ينفقه على دَابَّتِهِ في سبيل الله، ودينار ينفقه على أصحابه في سبيل الله».

1127. Hadith:

Thawbân (qu'Allah l'agrée), le serviteur du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), relate que le prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Le meilleur dinar [i.e. : une pièce d'or] que l'homme puisse dépenser est le dinar qu'il dépense pour ses enfants, le dinar qu'il dépense pour sa monture dans la voie d'Allah et le dinar qu'il dépense pour ses compagnons dans la voie d'Allah« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

أفضل الأموال التي ينفقها الرجل في سبيل الخير، مالٌ ينفقه على عياله، وهم كل من يعوله، أي يتولى معيشته من ابن وبنت وزوجة وخادم وغير ذلك، ومال ينفقه على دابته التي تحمله في طاعة الله -عز وجل- من جهاد وغيره، ومال ينفقه على أصحابه في طاعة الله -عز وجل-، والقول الآخر أن (في سبيل الله) هو الجهاد فقط.

Explication générale:

Les meilleures dépenses que l'homme puisse faire dans le bien sont les dépenses qu'il fait pour ses enfants, pour sa monture qui le porte lorsqu'il obéit à Allah, comme dans la guerre, et enfin pour ceux qui l'accompagnent dans l'obéissance d'Allah.

التصنيف: الفضائل والآداب > الفضائل > فضائل الأعمال الصالحة
الفضائل والآداب > الفضائل > فضائل أعمال الجوارح

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: ثوبان مولى رسول الله -صلى الله عليه وسلم ورضي عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- ينفقه الرجل : يدفعه في سبيل الخير، ويشمل المرأة أيضا، لكنه خرج مخرج الغالب.
- عياله : من تلزمه نفقتهم.
- دابته : التي يركب عليها، أو التي يُحمل عليها في الجهاد.
- على أصحابه : الذين يركبون معه في سبيل الله -تعالى.-

فوائد الحديث:

١. ترتيب النفقة في الفضل على الوجه الذي ذكر، وبيان أولوية النفقة على العيال في الفضل على غيرها.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد بن علان الشافعي، تحقيق خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، الطبعة الرابعة،

١٤٢٥ه. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى، ١٤١٨ه.

الرقم الموحد: (3267)

أَلِظُّوا بـ ياذا الجلال والإكرام	Répétez abondamment dans vos invocations : " Ô Toi qui possède la majesté et la générosité"!
١١٢٨. الحديث: عن أنس -رضي الله عنه- قَالَ: قَالَ رسُولُ الله -صلى الله عليه وسلم-: «أَلِظُّوا بـ (يَاذا الجَلاَلِ والإكْرام)».	**1128. Hadith:** Anas (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : " Répétez abondamment dans vos invocations : " Ô Toi qui possède la majesté et la générosité"!
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: في الحديث أمر(ألظوا)، بمعنى الزموا هذه الدعوة وأكثروا منها، فالمراد داوموا على قولكم ذلك في دعائكم واجعلوه على لسانكم وقد اشتمل على اسم من أسماء الله قيل إنه الاسم الأعظم، لكونه يشمل جميع صفات الربوبية والألوهية.	**Explication générale:** Dans ce récit prophétique, l'ordre "Répétez abondamment " signifie : persister dans cette invocation et la réitérer de nombreuses fois. Autrement dit, dites continuellement cette parole dans vos invocations et gravez-la sur vos langues. Cette invocation fait mention d'un des noms d'Allah, qui a été déclaré par certains comme étant le nom le plus immense d'Allah. Quand bien même ce ne serait pas le cas, ce nom englobe tous les attributs de la seigneurie et de la divinité d'Allah.

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأدعية والأذكار > هدي النبي صلى الله عليه وسلم في الذكر
الفضائل والآداب > فقه الأدعية والأذكار > الأدعية المأثورة
راوي الحديث: رواه الترمذي والنسائي في الكبرى وأحمد.
التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- ألظوا : بكسر اللام وتشديد الظاء المعجمة، معناه: الزموا هذه الدعوة وأكثروا منها.
- الجلال : استحقاق الله وصف العظمة عزاً وتكبراً فجلاله -تعالى- صفة استحقها لذاته.
- الإكرام : أخص من الإنعام، إذ الإنعام قد يكون على غير المكرم كالعاصي، والإكرام لمن يحبه ويعزه.

فوائد الحديث:

١. الحث على الإكثار من الدعاء بهذه الكلمات الواردة؛ لما فيها من الثناء التام لله -تعالى- ووصفه بصفات الكمال.
٢. من آداب الدعاء الثناء على الله.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا - الطبعة الأولى، ١٤٣٠ه. سنن الترمذي - محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض - شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م.

الرقم الموحد: (3167)

أَلا أُنَبِّئُكُمْ بِأَكْبَرِ الكَبَائِرِ

١١٢٩. الحديث:

عن أبي بَكْرَةَ- رضي الله عنه - عن النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه قال: «أَلا أُنَبِّئُكم بِأَكْبَرِ الْكَبَائِرِ؟»- ثَلاثا- قُلْنَا: بَلى يا رسول الله، قَالَ: «الإِشْرَاكُ بِالله وَعُقُوقُ الوالدين، وكان مُتَّكِئاً فَجَلس، وَقَال: ألا وَقَوْلُ الزور، وَشَهَادَةُ الزُّور»، فَما زال يُكَرِّرُها حتى قُلنَا: لَيْتَه سَكَت.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال لأصحابه: ألا أنبئكم أي أخبركم بأكبر الكبائر فذكر هذه الثلاث التي هي الإشراك بالله، وهو اعتداء على مقام الألوهية، وأخذٌ لحقه سبحانه وتعالى، وإعطاؤه لمن لا يستحقه من المخلوقين العاجزين، وعقوق الوالدين ذنب فظيع؛ لأنه مكافأة للإحسان بالإساءة لأقرب الناس، وشهادة الزور عامَّة لكل قول مُزوَّر ومكذوب يراد به انتقاص مَن وقع عليه بأخذ من ماله أو اعتداء على عرضه أو نحو ذلك.

Ne vous informerais-je pas des plus grands des péchés majeurs?

1129. Hadith:

Abû Bakrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et salut) a dit par trois fois : « Ne vous informerais-je pas des plus grands des péchés majeurs ? » Nous dîmes : « Mais si ! Ô Messager d'Allah ! » Alors, il mentionna : « L'association à Allah, la désobéissance aux parents... » Puis, alors qu'il était accoudé, il se mit assis et dit : « Et la parole mensongère, le faux témoignage... » Il ne cessa de répéter cela au point où nous nous dîmes : « Si seulement il s'était tu« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et salut) a dit à ses Compagnons : « Ne vous informerais-je pas des plus grands des péchés majeurs ? » Il mentionna alors ces trois péchés qui sont : L'association à Allah, qui est une offense vis-à-vis du principe de la divinité [d'Allah] en prenant ainsi Son droit, Gloire et Pureté à Lui, et l'attribuant à l'une des créatures impuissantes qui ne le mérite pas. La désobéissance aux parents, qui est un péché abominable car il consiste à rétribuer la bienfaisance par la malveillance envers les personnes les plus proches. Enfin, le faux témoignage, qui est, de manière générale, une parole forgée, mensongère et à travers laquelle on rabaisse la personne à qui l'on s'en prend permettant ainsi de s'accaparer ses biens ou de porter atteinte à son honneur, ou autres choses semblables.

التصنيف: الفضائل والآداب > فقه الأخلاق > الأخلاق الذميمة
الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > ذم المعاصي

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو بكرة نُفَيع بن الحارث الثقفي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- ألا أنبئكم : أَلا أخبركم
- الإشراك بالله : هو اتخاذ العبد من دون الله ندا يسويه برب العالمين.
- وَعُقوق الْوَالدين : الإساءة إِلَيهِما.
- لَيْتَهُ سَكَتَ : تَمَنَيْنَا أَنْ يَسْكُت إِشْفَاقاً عَلَيْهِ لما رأينا من انْزعاجه.

فوائد الحديث:

١. يؤخذ من هذا الحديث إبلاغ الأحكام الشرعية بطريقة العرض "ألا أنبئكم".

٢. أن أعظم الذنوب الشرك بالله، لأنه جعله صدر الكبائر وأكبرها، ويؤكد هذا قوله تعالى {إن الله لا يَغْفِرُ أن يشرَكَ به وَيَغْفِرُ مَا دونَ ذلِكَ لِمَنْ يشَاء}.

٣. عظم حقوق الوالدين، إذ قرن حقهما بحق الله -تعالى.-

٤. خطورة شهادة الزور، وآثارها السيئة على حياة المجتمع المسلم؛ سواء على المستوى الأخلاقي أو غير ذلك من مظاهر الحياة الاجتماعية.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ - عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ - تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤. - الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ - أعلام السنة المنشورة لاعتقاد الطائفة الناجية المنصورة لحافظ بن أحمد الحكمي، تحقيق: حازم القاضي، ط٢، وزارة الشؤون الإسلامية، ١٤٢٢هـ.

الرقم الموحد: (2941)

أَمَا إِنَّهُ لَوْ سَمَّى لَكَفَاكُمْ	»S'il avait prononcé le nom d'Allah, le repas vous aurait tous suffi« .
١١٣٠. الحديث: عن عائشة -رضي الله عنها- كان رسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- يَأْكُلُ طَعَامًا في سِتَّةٍ مِنْ أَصْحَابِهِ، فَجَاءَ أَعْرَابِيٌّ، فَأَكَلَهُ بِلُقْمَتَيْنِ، فقال رسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم-: «أَمَا إِنَّهُ لَوْ سَمَّى لَكَفَاكُمْ».	**1130. Hadith:** 'Aïcha (qu'Allah l'agrée) rapporte que pendant que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) mangeait un repas avec six de ses compagnons (qu'Allah les agrées tous), un bédouin vint et avala le repas en deux bouchées. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dit alors à ses Compagnons (qu'Allah les agrées tous) : « S'il avait prononcé le nom d'Allah, le repas vous aurait tous suffi« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يأكل مع ستة من أصحابه، فجاء أعرابي فدخل معهم فأكل الباقي بلقمتين، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: أما إنه لو سمى لكفاكم، لكنه لم يُسَمِّ فأكل الباقي كله بلقمتين، ولم يكفه، وهذا يدل على أن الإنسان إذا لم يُسَمِّ نُزِعَت البركة من طعامه.	**Explication générale:** Pendant que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) mangeait un repas avec six de ses Compagnons (qu'Allah les agrées tous), un bédouin survint et entra dans leur assemblée puis mangea le reste de leur repas en deux bouchées. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a alors dit à ses Compagnons (qu'Allah les agrées tous) : « S'il avait prononcé le nom d'Allah, le repas vous aurait tous suffi, mais il ne l'a pas mentionné et a mangé le repas en deux bouchées sans que cela ne le rassasie. » Ce hadith indique clairement que si l'individu ne mentionne pas le nom d'Allah avant de manger, alors son repas sera dépourvu de la bénédiction [divine].

التصنيف: الفضائل والآداب > الآداب الشرعية > آداب الأكل والشرب

راوي الحديث: رواه الترمذي وابن ماجه وأحمد.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- في ستة : أي: مع ستة.
- بلقمتين : اللقمة: ما يهيئه الإنسان من الطعام لبلعه.
- لكفاكم : لأغناكم واستغنيتم به عن غيره، بأن يبارك الله فيه فتأكلون ويأكل ويكفي الجميع.

فوائد الحديث:

١. أن الله يبارك في الطعام إذا ذكر اسم الله عليه، وأن البركة تُرفع بترك التسمية عليه.

٢. جواز المشاركة في الطعام بعد أخذ الإذن منهم.

٣. استحباب الاجتماع على الطعام وإن كان قليلًا.

المصادر والمراجع:

-سنن الترمذي لمحمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض -شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م - سنن ابن ماجه لابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي- دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. - مسند الإمام أحمد بن حنبل المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون

إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. - نزهة المتقين بشرح رياض الصالحين، تأليف مصطفى سعيد الخن-مصطفى البغا-محي الدين مستو-علي الشربجي-محمد أمين لطفي-مؤسسة الرسالة-بيروت –لبنان-الطبعة الرابعة عشرة ١٤٠٧. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم بن عيد الهلالي دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى ١٤١٨. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين -المؤلف: محمد علي بن محمد بن علان الصديقي-اعتنى بها: خليل مأمون شيحا-دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت – لبنان-الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٤ م. -المعجم الوسيط-المؤلف: مجمع اللغة العربية بالقاهرة- (إبراهيم مصطفى / أحمد الزيات / حامد عبد القادر / محمد النجار)-الناشر: دار الدعوة. - مختصر الشمائل المحمدية- محمد بن عيسى الترمذي، الناشر: المكتبة الإسلامية - عمان – الأردن- اختصره وحققه محمد ناصر الدين الألباني.

الرقم الموحد: (4209)

أَمْسِكْ عليك لِسَانَكَ، وَلْيَسَعْكَ بَيتُك، وابْكِ على خَطِيئَتِكَ

١١٣١. الحديث:

عن عُقْبَة بن عامر -رضي الله عنه- قال: قلت: يا رسول الله ما النَّجَاة؟ قال: «أَمْسِكْ عليك لِسَانَكَ، وَلْيَسَعْكَ بَيتُك، وابْكِ على خَطِيئَتِكَ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث: سأل عُقْبة بن عامر -رضي الله عنه- النبي -صلى الله عليه وسلم- عمَّا ينجيه في الآخرة، وهذه غاية كل مسلم حَريص على آخرته. فقال له -صلى الله عليه وسلم-: "أَمْسِكْ عليك لِسَانَكَ" أرشده النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يُمسك عليه لسَانه؛ وذلك لعظم خطره وكثرة ضرره، فيتعين على المسلم أن يُمْسِك عليه لسانه، ويؤثر الصَّمْتَ على الكلام إلا فيما ينفعه في الآخرة. "وَلْيَسَعْكَ بَيتُك" أي يلزم الإنسان بيته، ولا يخرج منه إلا لضرورة، ولا يَضَّجر من الجلوس فيه، بل يجعله من باب الغنيمة، فإنه سبب الخلاص من الشر والفتنة. "وابْكِ على خَطِيئَتِكَ" أي: ابك إن تَقْدر، وإلا فَتَبَاك نادما على معصيتك، وتب إلى الله -تعالى- مما قد حصل منك، فإن الله -تعالى- يقبل التوبة عن عباده ويعفو عن السيئات.

»Retiens ta langue, reste dans ta maison et pleure pour tes fautes« !

1131. Hadith:

‘Uqba ibn ‘Âmir (qu’Allah l’agrée) raconte qu’il a dit : « Ô Messager d’Allah ! Comment être sauvé ? » - « Retiens ta langue » répondit le prophète « reste dans ta maison et pleure pour tes fautes« !

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

Dans ce hadith, ‘Uqba ibn ‘Âmir (qu’Allah l’agrée) a demandé au Prophète (sur lui la paix et le salut) ce qui pouvait le sauver dans l’au-delà, et c’est ce qui représente l’objectif de tout musulman qui se soucie de sa vie future. Le prophète (sur lui la paix et le salut) lui a donc dit : « Retiens ta langue… ». Le Prophète (sur lui la paix et le salut) l’a orienté sur le fait de retenir sa langue du fait de son grand danger et de nombre de ses méfaits. Le musulman doit donc s’efforcer de tenir sa langue et de préférer le silence à la parole excepté là où il y a pour lui un bénéfice dans l’au-delà. « Reste dans ta maison… » C’est-à-dire : l’individu doit rester chez lui et ne sortir qu’en cas de nécessité. Il ne doit pas se lasser de rester chez lui, mais plutôt considérer cela comme un gain [et un profit] mais aussi un moyen de se prémunir du mal et de la tentation. « Et pleure pour tes fautes. » C’est-à-dire : Si tu le peux, pleure pour tes péchés ! Sinon, force-toi à le faire. Repent-toi à Allah (Gloire sur Lui) et reviens vers Lui en Lui demandant pardon pour ce que tu as pu faire, car Allah accepte le repentir de Ses serviteurs et Il pardonne les péchés.

التصنيف: الفضائل والآداب > الآداب الشرعية > آداب الكلام والصمت
الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > التوبة

راوي الحديث: رواه الترمذي وأحمد.

التخريج: عُقبة بن عامر الجُهَني -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- ما النجاة؟ : ما سبب الوصول إلى النجاة؟
- أمسك عليك لسانك : احفظه.
- أبك على خطيئتك : اندم على ذنبك باكيًا.
- وليسعك بيتك : أي اشتغل بما هو سبب في لزوم البيت من طاعة الله تعالى.

فوائد الحديث:

١. حرص الصحابة -رضي الله عنهم- على معرفة سبيل النَّجَاة، وتعلم الخير؛ فهذا الصحابي يسأل عن النَّجَاة لبلوغها.

٢. الحث على حفظ اللسان وانشغال الإنسان بنفسه إذا عجز عن نفع غيره، أو خاف الضرر على دِينه ونفسه إذا خالطه الناس.

٣. هذا الحديث من جوامع الكلِم التي أوتيها النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ فقد جمع للسائل أسباب نَجَاته في ثلاث كلِمات.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ ه. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨ ه. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ هـ - مرقاة المفاتيح :علي بن سلطان محمد، أبو الحسن نور الدين الملا الهروي القاري - دار الفكر، بيروت – لبنان الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢ م. - سنن الترمذي - محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض -شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر - الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م. - مسند الإمام أحمد بن حنبل المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي - مؤسسة الرسالة - الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م.

الرقم الموحد: (3602)

المحتويات

أحاديث الفقه وأصوله .....

لا رضاع بعد فصال، ولا يتم بعد احتلام، ولا عتق إلا بعد ملك، ولا طلاق إلا بعد النكاح، ولا يمين في قطيعة، ولا تعرب بعد هجرة، ولا هجرة بعد الفتح ١

Il n'y a plus d'allaitement après le sevrage et il n'y a plus d'état d'orphelin après la puberté. Il n'y a d'affranchissement qu'après possession et il n'y a de divorce qu'après mariage. Il n'y a pas de serment en vue d'une rupture des liens de parenté. Il n'y a pas de nomadisation après sédentarisation. Il n'y a pas d'émigration après la conquête de La Mecque. ١

لا صلاة بحضرة طعام، ولا وهو يدافعه الأخبثان ٤

« Point de prière en présence du repas, ni lorsqu'on a un besoin pressant [d'aller aux toilettes] » ٤

لا صلاة لمن لم يقرأ بفاتحة الكتاب ٦

Point de prière pour qui ne récite pas la Sourate « Al-Fâtiḥah » (L'ouverture). ٦

لا صوم فوق صوم أخي داود -شَطْرَ الدَّهرِ-، صم يومًا وأفطر يومًا ٨

Point de jeûne au-delà de celui de mon frère Dâwud - la moitié du temps - Jeûne donc un jour et rompt un jour ! ٨

لا صوم في يومين: الفطر والأضحى، ولا صلاة بعد الصبح حتى تطلع الشمس، ولا بعد العصر حتى تغرب، ولا تشد الرحال إلا إلى ثلاثة مساجد: مسجد الحرام، ومسجد الأقصى، ومسجدي هذا ١١

Il est interdit de jeûner lors de deux jours : le jour de la rupture du jeûne et le jour du sacrifice. Il ne faut pas prier après l'aube, jusqu'à ce que le soleil se lève, ni après le 'Aṣr, jusqu'à ce que le soleil se couche. On ne plie bagage que pour se rendre à trois mosquées : la Mosquée Sacrée (« Al-Masjid Al-Ḥarâm »), la Mosquée la plus lointaine (« Al-Masjid Al-Aqṣâ ») et ma Mosquée. ١١

لا ضَرَرَ ولا ضِرَارَ ١٥

« Point de préjudice ni de dommage ». ١٥

لا نذر لابن آدم فيما لا يملك، ولا عتق له فيما لا يملك، ولا طلاق له فيما لا يملك ١٧

Le fils d'Adam ne peut faire de voeu pieux en ce qu'il ne possède pas , ni affranchir ce qu'il ne possède pas , ni répudier de ce qu'il ne possède pas ١٧

لا هجرة بعد الفتح، ولكن جهاد ونية، وإذا اسْتُنْفِرْتُم فَانْفِرُوا ١٩

« Il n'y a plus d'émigration après la conquête, mais il y a un combat [et un effort] ainsi qu'une intention. Donc, si on vous appelle au combat, allez-y ! » ١٩

لا يَصُومَنَّ أحدكم يوم الجمعة، إلا أن يَصوم يومًا قبله أو بعده ٢٢

Qu'aucun d'entre vous ne jeûne le jour du vendredi, sauf s'il jeûne un jour avant ou après. ٢٢

لا يَلِجُ النار رجل بَكى من خشية الله حتى يَعود اللَّبنُ في الضَّرْع ٢٣

« Celui qui pleure par crainte d'Allah n'entrera en Enfer que lorsque le lait retournera dans la mamelle. ٢٣

لا يَلبسُ القميص ولا العَمَائِمَ ولا السَّرَاوِيلاَتِ ولا البَرَانِسَ وَلاَ الخِفَافَ إلا أَحَدٌ لاَ يجِدُ نَعْلَيْنِ، فَلْيَلْبَسْ خُفَّيْنِ، وَلْيَقْطَعْهُمَا أسفلَ من الكعبين ٢٥

Il ne doit porter ni tunique, ni turban, ni pantalon, ni vêtement à capuche, ni chaussettes en cuir, sauf si quelqu'un ne trouve pas de sandales. Dans ce cas, qu'il porte des chaussettes en cuir qu'il coupera en dessous des chevilles. Ne portez pas d'habit teint au safran ou au zédoaire. ٢٥

لا يُجْلَدُ فَوْقَ عَشَرَةِ أَسْوَاطٍ إلاَّ فِي حَدٍّ مِنْ حُدُودِ الله ٢٨

On ne peut donner plus de dix coups de fouet que dans le cas d'une transgression d'une des limites établies par Allah. ٢٨

لا يُصَلِّ أحدكم في الثَّوْبِ الواحد، ليس على عاتقه منه شيء ٣٠

Qu'aucun d'entre vous ne prie dans un seul habit, sans rien sur ses épaules. ٣٠

لا يبولن أحدكم في الماء الدائم الذي لا يجري، ثم يغتسل منه ٣٢

Qu’aucun d’entre vous n’urine dans l’eau stagnante, qui n’est pas courante, pour ensuite y faire »
٣٢..... « .son bain rituel
لا يجوز اللعب في ثلاث: الطلاق والنكاح والعتاق. فمن قالهن فقد وجبن ٣٤
Il n'est pas permis de jouer en trois choses : le divorce, le mariage et l'affranchissement. Dès qu'ils
٣٤.....sont prononcés, ils deviennent alors obligatoires
لا يحل دم امرئ مسلم إلا بإحدى ثلاث: الثَّيِّبُ الزاني، والنفسُ بالنفس، والتاركُ لدينه المفارقُ للجماعة ٣٦
Le sang d’un homme musulman est licite uniquement dans l’un des trois cas suivants : L’homme »
marié qui commet l’adultère, une vie pour une autre, et celui qui renie sa religion et se sépare du
٣٦..... « .groupe
لا يخرج الرجلان يضربان الغائط كاشفين عن عورتهما يتحدثان؛ فإن الله عز وجل يمقت على ذلك ٣٨
Il n’est pas deux hommes allant à la selle, découvrant leur nudité et discutant ensemble, sans
٣٨.....qu’Allah, à Lui la Puissance et la Grandeur, ne se mette très fortement en colère contre cela
لا يزال الناس بخير ما عَجَّلُوا الفطر..... ٤٠
.Les gens ne cesseront d’être dans le bien aussi longtemps qu’ils s’empresseront de rompre le jeûne
٤٠.....
لا يسأل الرجل: فيم ضرب امرأته؟ ٤٢
٤٢..... .On ne demande pas à un homme pourquoi il a frappé sa femme
لا يصلي أحدكم في الثوب الواحد ليس على عاتقيه شيء ٤٤
٤٤..... .Qu’aucun d’entre vous ne prie dans un seul habit en n'ayant rien sur ses épaules
لا يفرك مؤمن مؤمنة إن كره منها خلقا رضي منها آخر. أو قال: غيره ٤٦
Qu’un croyant ne haïsse pas une croyante ! S’il répugne quelque chose en elle, il en appréciera »
٤٦..... « ! une autre
لا يقبل الله صلاة أحدكم إذا أحدث حتى يتوضأ ٤٨
.Allah n'accepte pas la prière de l'un d'entre vous s'il est souillé jusqu'à ce qu'il fasse ses ablutions
٤٨.....
لا يقبل الله صلاة حائض إلا بخمار ٥٠
٥٠..... .Allah n'accepte pas la prière d'une femme réglée ne portant pas de foulard
لا يقضين، كانت المرأة من نساء النبي -صلى الله عليه وسلم- تقعد في النفاس أربعين ليلة لا يأمرها النبي -صلى الله عليه وسلم- بقضاء صلاة
النفاس ٥٢
Elles ne doivent pas les rattraper. Quand l'une des femmes du Prophète (sur lui la paix et le salut)
avait ses lochies, elle s'abstenait pendant quarante jours et le Prophète (sur lui la paix et le salut)
٥٢..... .ne lui ordonnait pas de rattraper les prières manquées à cause des lochies
لا يقطع الصلاة شيء وادرءوا ما استطعتم فإنما هو شيطان ٥٤
٥٤...! Rien ne coupe la prière, mais repoussez autant que vous le pouvez, car c’est certes un diable
لا يَحْكُمْ أَحَدٌ بَيْنَ اثْنَيْنِ وَهُوَ غَضْبَانُ ٥٥
٥٥..... .Que nul ne juge entre deux personnes alors qu'il est en colère
لأَنْ يَلَجَّ أحدُكم في يَمِينِه في أهْلِه آثَم له عند الله -تعالى- من أن يُعْطِي كَفَّارَتَهُ التي فرض الله عليه ٥٦
Le fait que l’un d’entre vous s’entête à respecter son serment au détriment de sa famille »
représente, auprès d’Allah, un péché plus grand que d’annuler ce serment en donnant ce qu’Allah
٥٦..... « .lui a imposé
لأَن يأخذ أحدكم أُحبُلَهُ ثم يأتي الجبل، فيأتي بِحُزْمَة من حطب على ظهره فيبيعها، فَيَكُفَّ الله بها وجهه، خيرٌ له من أن يسأل الناس، أعْطَوه أو
مَنَعُوه ٥٨
Que l'un d'entre vous prenne ses cordes, se rende à la montagne pour en revenir avec un fagot sur
le dos qu'il vendra, et par le biais duquel Allah le mettra à l'abri du besoin, est meilleur pour lui
٥٨..... .que de demander aux gens. Qu'ils lui donnent ou non
لأعطين الراية غدا رجلا يحب الله ورسوله ويحبه الله ورسوله، يفتح الله على يديه ٦٠

Demain, je donnerai l'étendard à un homme qui aime Allah et Son messager, qui est aimé d'Allah »
٦٠..... « .et de Son messager et à qui Allah donnera la victoire

لقد أطاف بآل بيت محمد نساء كثير يشكون أزواجهن، ليس أولئك بخياركم ٦٣

De nombreuses épouses se sont succédées chez les épouses de Muḥammad, pour se plaindre de
٦٣..... .leurs maris. Ces derniers ne sont pas les meilleurs d'entre vous

لقد تابت توبةً لو قُسِمَتْ بين سبعين من أهل المدينة لَوَسِعَتْهُم، وهل وَجَدَتْ أفضل من أن جَادَتْ بنفسها لله - عز وجل؟! ٦٥

Son repentir est tel, que s'il était répartit entre soixante-dix habitants de Médine, il leur suffirait. »
٦٥..... « ? As-tu vu un meilleur repentir que d'offrir sa vie à Allah, le Glorieux l'Exalté

لقد كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يصلي الفجر، فيشهد معه نساء من المؤمنات، متلفعات بمروطهن ثم يرجعن إلى بيوتهن ما يعرفهن أحد، من الغلس ٦٧

Lorsque l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et la paix) priait Al-Fajr, des femmes parmi les croyantes assistaient [à la prière] avec lui. Elles étaient enveloppées dans leurs vêtements, et rentraient
٦٧..... .ensuite chez elle. L'obscurité faisait qu'on ne les reconnaissait pas

لكَ ما نويتَ يا يزيدُ، ولك ما أخذتَ يا معن ٦٩

٦٩.....! Ô Yazîd ! Tu as eu la rétribution de ton intention ! Et toi Ma'an, ce que tu as pris est à toi

لك بها يوم القيامة سبعمائة ناقة كلها مخطومة ٧١

Pour elle, tu auras sept cents chamelles au Jour de la Résurrection, chacune d'entre elle sera »
٧١..... « .bridée

لكل سهو سجدتان بعدما يسلم ٧٢

٧٢..... .Toute omission implique d'accomplir deux prosternations après avoir salué

لم أر النبي -صلى الله عليه وسلم- يستلم من البيت إلا الركنين اليمانيين ٧٣

Je n'ai jamais vu le Prophète (sur lui la paix et le salut) toucher une partie de la Maison [Sacrée] »
٧٣..... « .autre que les deux coins yéménites

لم تحل الغنائم لأحد قبلنا، ثم أحل الله لنا الغنائم لما رأى ضعفنا وعجزنا فأحلها لنا ٧٥

Personne, en effet, n'était, auparavant, autorisé [à profiter] du butin. Par la suite, Allah finit par
٧٥..... .nous l'accorder lorsqu'il constata notre faiblesse et notre impuissance

لم يكن النبي -صلى الله عليه وسلم- على شيء من النوافل أشد تعاهدًا منه على ركعتي الفجر ٧٩

La prière surérogatoire à laquelle le prophète (sur lui la paix et le salut) était le plus assidu était »
٧٩..... « .les deux unités de l'aube (« Al Fajr »)

لما حضرت أحدًا دعاني أبي من الليل فقال: ما أراني إلا مقتولا في أول من يقتل من أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم- ٨١

La veille de la bataille d'Uhud, mon père m'appela de nuit et me dit : " Je crois que je serais parmi les premiers des compagnons du prophète (sur lui la paix et le salut) à se faire tuer à la bataille qui se prépare, et je ne laisse derrière moi, personne de plus cher, après le prophète (sur lui la paix et
٨١..... ." le salut), que toi. J'ai quelques dettes, règle-les, et prend bien soin de tes sœurs

لو كُنْتُمَا من أهل البلد، لأَوْجَعْتُكُمَا، تَرْفَعَان أَصْوَاتَكُما في مسجد رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ٨٣

Si vous aviez été des habitants de cette ville, je vous aurais certes corrigés ! Vous élevez la voix dans
٨٣..... ! la mosquée du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut)

لو كنت آمرا أحدا أن يسجد لأحد لأمرت المرأة أن تسجد لزوجها ٨٥

Si je devais ordonner à une personne de se prosterner devant une autre, j'aurais ordonné à la »
٨٥..... « .femme de se prosterner devant son mari

لو يُعْطَى الناسُ بدَعْوَاهُم لادَّعى رجالٌ أموالَ قومٍ ودِمَاءَهُم، لكنَّ البينةَ على المدَّعِي واليَمِينَ على من أَنْكَرَ ٨٦

Si l'on donnait satisfaction aux gens sur la base de leurs revendications, certains réclameraient [injustement] le [prix du] sang et les biens d'autres hommes. Or, la preuve incombe au plaignant,
٨٦..... .et le serment incombe à celui qui nie

لو يعلم المار بين يدي الْمُصَلِّي ماذا عليه من الإثم، لكان أن يَقِفَ أربعين خيرا له من أن يَمُرَّ بين يديه ٨٨

Si celui qui passe devant le fidèle (lors de sa prière) savait quel péché il commet, il préférerait »
attendre quarante plutôt que de passer devant lui, et cela serait meilleur pour lui. » Abû An-Nadr
٨٨..... « .a dit : « Je ne sais pas s'il a dit quarante jours, mois ou années

ليبلغ شاهدكم غائبكم، لا تصلوا بعد الفجر إلا سجدتين ٩٠
Que le présent d'entre vous en informe l'absent : Ne priez, après l'apparition de l'aube, que deux ! prosternations ٩٠
ليس الكذاب الذي يصلح بين الناس فينمي خيرا، أو يقول خيرا ٩٢
N'est pas considéré comme menteur celui qui réconcilie les gens en rapportant des paroles » bienveillantes ou en disant du bien. « ٩٢
ليس الواصل بِالمُكَافِىءِ، ولكنَّ الواصل الذي إذا قَطعت رحِمه وصَلَها ٩٥
Celui qui respecte les liens de parenté n'est pas celui qui se contente de fréquenter ceux de sa famille qui le fréquentent. Celui qui respecte les liens de parenté, c'est celui qui s'efforce d'avoir des liens avec eux alors qu'ils ont coupé les ponts avec lui. ٩٥
ليس على المُسلِم في عبدِهِ وَلاَ فَرَسِهِ صَدَقَة ٩٧
Aucune aumône n'incombe au musulman pour son esclave ou son cheval. ٩٧
ليس فيما دُون خمس أَوَاقٍ صدقة، ولا فيما دون خمس ذَوْدٍ صدقة، ولا فيما دُونَ خمسة أَوْسُقٍ صدقة ٩٩
Il n'y a pas d'aumône légale à payer sur moins de cinq onces d'argent, ni sur moins de cinq chameaux et ni sur moins de cinq « Awsuq ». ٩٩
ليصل أحدكم نشاطه فإذا فتر فليرقد ١٠١
« Priez tant que vous êtes en forme et lorsque vous vous sentez fatigués, allez dormir ! » ١٠١
مَا أَنْهَرَ الدَّمَ، وَذُكِرَ اسْمُ الله عَلَيْهِ، فَكُلُوهُ، لَيْسَ السِّنَّ وَالظُّفْرَ، وَسَأُحَدِّثُكُمْ عَنْ ذَلِكَ، أَمَّا السِّنُّ: فَعَظْمٌ، وَأَمَّا الظُّفْرُ: فَمُدَى الْحَبَشَةِ ١٠٣
Ce que vous égorgez et sur lequel le nom d'Allah est mentionné, mangez le, mais n'utilisez pas les dents et les ongles ; je vous explique : les dents sont des os et le ongles sont les couteaux des "Abyssiniens". ١٠٣
مَا أَحَدٌ يَدْخُل الجَنَّة يُحِبُّ أن يَرجع إلى الدنيا وله ما على الأرض من شيء إلا الشَّهيد، يَتَمَنَّى أن يَرجع إلى الدنيا، فيُقْتَل عَشْر مَرَّاتٍ؛ لما يَرَى من الكَرَامة ١٠٦
Personne de ceux qui entrent au Paradis n'aimerait revenir dans ce bas monde, même s'il devait » y posséder tout ce qui s'y trouve, à l'exception du martyr. En effet, ce dernier, voyant l'honneur [qu'on lui fait], aimerait revenir dans ce bas monde et être tué encore dix fois. « ١٠٦
مَا مِنْ مَكْلُومٍ يُكْلَمُ فِي سَبِيلِ الله، إلاَّ جَاءَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَكَلْمُهُ يَدْمَى: اللَّوْنُ لَوْنُ الدَّمِ، وَالرِّيحُ رِيحُ الْمِسْكِ ١٠٨
Il n'y a pas un homme blessé sur le chemin d'Allah, sans qu'il ne vienne le Jour du jugement, avec sa blessure qui saigne encore ; la couleur sera celle du sang, et l'odeur, celle du Musc. ١٠٨
مَا يَجِدُ الشَّهيد من مَسِّ القتل إلا كما يَجِدُ أَحَدُكُمْ من مَسِّ القَرْصَةِ ١١٠
Le coup mortel ne fait pas plus mal au martyr qu'une petite piqûre à l'un d'entre vous. » ..... ١١٠ « .
مَثَلُ الصَّلَوَاتِ الخَمْسِ كَمَثَلِ نَهْرٍ جَارٍ غَمْرٍ على بَابِ أَحَدِكُمْ يَغْتَسِلُ مِنْهُ كُلَّ يَوْمٍ خَمْسَ مَرّات ١١٢
Les cinq prières sont comparables a une abondante rivière coulant devant la porte de l'un d'entre » vous, et dans laquelle il se lave cinq fois par jour. « ١١٢
مَثَلُ المجاهد في سَبِيل الله كمَثل الصَائم القَائم القَانت بآيات الله لا يَفْتُر من صيام، ولا صلاة، حتى يَرْجِع المجاهد في سبيل الله ١١٤
L'exemple du combattant dans la voie d'Allah est celui du jeûneur qui veille en prière, en récitant » les versets d'Allah et qui ne se lasse ni de jeûner [le jour] ni de prier [la nuit] jusqu'à ce que revienne le combattant dans la voie d'Allah. « ١١٤
مَنْ احْتَبَسَ فَرَسًا في سَبِيل الله، إيمانًا بالله، وتَصْدِيقًا بِوَعْدِه، فإن شِبَعَهُ وريَّه ورَوْثَهُ وبَوْلَه في مِيْزَانه يوم القيامة ١١٧
Celui qui, par foi en Allah et en Sa promesse, met à disposition un cheval dans la voie d'Allah, » trouvera dans sa balance, au Jour de la Résurrection, la nourriture de son cheval, sa boisson, son urine et son crottin. « ١١٧
مَنْ اقْتَنَى كَلْباً -إلاَّ كَلْبَ صَيْدٍ، أَوْ مَاشِيَةٍ- فَإِنَّهُ يَنْقُصُ مِنْ أَجْرِهِ كُلَّ يَوْمٍ قِيرَاطَانِ ١١٩
Celui qui acquiert un chien pour autre chose que la chasse ou surveiller le troupeau, verra, » chaque jour, sa récompense diminuer de deux Qîrâtes. « ١١٩
مَنْ أَعْتَقَ شِرْكاً لَهُ فِي عَبْدٍ، فَكَانَ لَهُ مَالٌ يَبْلُغُ ثَمَنَ الْعَبْدِ؛ قُوِّمَ عَلَيْهِ قِيمَةَ عَدْلٍ، فَأَعْطَى شُرَكَاءَهُ حِصَصَهُمْ، وَعَتَقَ عَلَيْهِ الْعَبْدُ ١٢١

Quand quelqu'un affranchit sa part d'un esclave, s'il possède une somme d'argent équivalente au prix de l'esclave, on estime la valeur de celui-ci de façon juste, puis il doit donner leurs parts à ses ..... ١٢١ .associés et l'esclave est affranchi

مَنْ أَعْتَقَ شِقْصاً مِنْ مَمْلُوكٍ، فَعَلَيْهِ خَلاصُهُ كُلُّهُ فِي مَالِهِ، فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ مَالٌ؛ قُوِّمَ الْمَمْلُوكُ قِيمَةَ عَدْلٍ ١٢٣

Quiconque affranchit sa part d'un esclave, doit le libérer entièrement de ses propres biens. S'il ne ..... ١٢٣ .possède pas de biens suffisant, il faut estimer la juste valeur de l'esclave

مَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينِ صَبْرٍ يَقْتَطِعُ بِهَا مَالَ امْرِئٍ مُسْلِمٍ، هُوَ فِيهَا فَاجِرٌ، لَقِيَ الله -عَزَّ وَجَلَّ- وَهُوَ عَلَيْهِ غَضْبَانُ ١٢٥

Quiconque prononçe un serment supplétoire tout en mentant pour s'accaparer le bien d'un ..... ١٢٥ .musulman rencontrera Allah (élevé et exalté soit-Il) en colère contre lui

مَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينِ صَبْرٍ يَقْتَطِعُ بِهَا مَالَ امْرِئٍ مُسْلِمٍ، هُوَ فِيهَا فَاجِرٌ، لَقِيَ الله وَهُوَ عَلَيْهِ غَضْبَان ١٢٧

Celui qui prononçe un faux serment pour s'accaparer les biens d'un musulman rencontrera Allah » ..... ١٢٧ « .en colère contre lui

مَنْ حَلَفَ على يَمِينٍ بِمِلَّةٍ غير الإِسْلامِ كَاذِبًا مُتَعَمِّدًا فهو كما قال ١٢٩

Quiconque, en prêtant serment, jure par une religion autre que l'Islam, tout en mentant de ..... ١٢٩ manière volontaire, alors il en sera comme il a dit

مَنْ رَضِيَ بالله رَبًّا، وبالإسلام دِيْنًا، وبمحمد رسولا، وجَبَتْ له الجنة ١٣١

Celui qui est satisfait d'Allah comme Seigneur, de l'Islam comme religion et de Muḥammad comme ..... ١٣١ .Messager, le Paradis lui incombe

مَنْ شَهِدَ الْجَنَازَةَ حتى يصلَّى عليها فله قِيرَاطٌ، ومن شَهِدَها حتى تدفن فله قِيرَاطان، قيل: وما القِيرَاطَانِ؟ قال: مثل الجبلين العظيمين ١٣٣

Celui qui accompagne le défunt jusqu'à ce que l'on prie sur lui aura un Qîrâṭ et celui qui l'accompagne jusqu'à ce qu'il soit enterré aura, lui, deux Qîrâṭ. » On demanda : « Mais que ..... ١٣٣ « .représentent deux Qîrâṭ ? » Il répondit : « L'équivalent de deux grandes montagnes

مَنْ صَلَّى صلاةَ الصُّبْحِ فهو في ذِمَّةِ اللهِ فلا يَطْلُبَنَّكُمُ اللهُ مِنْ ذِمَّتِهِ بِشَيْءٍ ١٣٥

Quiconque a accompli la prière de l'aube est placé sous la protection d'Allah. Qu'Allah n'ait rien à ..... ١٣٥ ! exiger de vous concernant cette protection qu'Il a accordée

مَنْ صام يومًا في سَبِيل الله جَعل الله بينه وبَيْن النَّار خَنْدَقًا كما بين السماء والأرض ١٣٧

Celui qui jeûne un jour dans le sentier d'Allah, Allah placera entre lui et le Feu un fossé dont ..... ١٣٧ ! l'étendue équivaut à ce qui sépare le Ciel de la Terre

مَنْ عُلِّمَ الرَّمْيَ، ثم تَرَكَه، فليس مِنَّا، أو فقد عَصَى ١٣٨

Quiconque apprend à tirer [à l'arc] puis délaisse [i.e. : sa pratique] n'est pas des nôtres » ou « a » ..... ١٣٨ « .certes désobéi

مَنْ غَدَا إلى المسجدِ أو رَاحَ، أَعَدَّ اللهُ له في الجنةِ نُزُلًا كُلَّمَا غَدَا أو رَاحَ ١٣٩

Celui qui se rend à la mosquée, le matin ou le soir, Allah lui prépare un banquet au Paradis chaque ..... ١٣٩ .fois qu'il s'y rend, le matin ou le soir

مَنْ قَاتَلَ لِتَكُونَ كَلِمَةُ الله هِيَ الْعُلْيَا فَهُوَ فِي سَبِيلِ الله ١٤٠

L'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) fut questionné au sujet de l'homme qui combat par ..... ١٤٠ .courage, [un autre] par ardeur, et [un autre] par ostentation

مَنْ قَتَلَ قَتِيلاً لَهُ عَلَيْهِ بَيِّنَةٌ فَلَهُ سَلَبُهُ ١٤٢

.Quiconque tue un adversaire et en possède la preuve a le droit de prendre ses effets personnels ١٤٢

مَنْ قاتل في سَبِيل الله من رَجُل مُسْلم فُوَاقَ نَاقَة، وجَبَتْ له الجنة، ومن جُرح جُرْحًا في سَبِيل الله أو نُكِبَ نَكْبَةً فإنها تَجِيء يوم القيامة كَأَغزَرِ ما كانت: لونُها الزَّعْفَرَانُ، وريحُها كالمِسك ١٤٤

Quiconque combat dans la voie d'Allah, ne serait-ce que le temps séparant les deux traites d'une chamelle, le Paradis lui est assuré. Et quiconque est blessé dans la voie d'Allah ou frappé par quelque malheur viendra, au Jour de la Résurrection, avec sa blessure saignant comme jamais elle ..... ١٤٤ .n'a saigné auparavant. Sa couleur sera celle du safran et son odeur sera celle du musc

مَنْ كان له ذِبْحٌ يَذْبَحُهُ، فإذا أُهِلَّ هِلال ذِي الحِجَّة، فلا يَأْخُذَنَّ من شَعْرِه ولا من أَظْفَارِه شيئًا حتى يُضَحِّي ١٤٦

Quiconque a un animal à sacrifier, alors que le croissant de Dhul Ḥijjah apparaît, qu'il ne se coupe ١٤٦..... « ! ni les cheveux ni les ongles jusqu'à ce qu'il accomplisse le sacrifice

مَنْ لَمْ يَغْزُ أَوْ يُجَهِّزْ غَازِيًا أَوْ يَخْلُفْ غَازِيًا فِي أهله بخير، أصابه الله بقارعة قبل يوم القيامة ١٤٨

Celui qui n'a jamais combattu, jamais équipé un combattant ou pris soin de sa famille après son » ١٤٨..... « .départ, Allah le frappera d'un malheur avant le Jour de la Résurrection

مَنْ نَامَ عَنْ حِزْبِهِ مِنَ الليلِ، أو عَنْ شَيْءٍ مِنه، فَقَرَأَهُ ما بَيْنَ صَلَاةِ الفَجْرِ وَصَلَاةِ الظُّهْرِ، كُتِبَ لهُ كَأَنَّمَا قَرَأَهُ مِنَ الليلِ ١٥٠

Celui qui dort sans réciter son Ḥizb ou une partie de celui-ci, puis le récite entre les prières d'Al- ١٥٠..... .Fajr et Aẓ-Ẓuhr, il lui sera inscrit comme s'il l'avait récité de nuit

مُرُوا أولادَكم بالصلاةِ وهم أَبْنَاءُ سَبْعِ سِنِينَ، واضْرِبُوهُمْ عليها، وهم أَبْنَاءُ عَشْرٍ، وفَرِّقُوا بَيْنَهُمْ فِي المَضَاجِعِ ١٥٢

Ordonnez à vos enfants de faire la prière quand ils ont sept ans et frappez-les, s'ils la négligent, ١٥٢..... .quand ils en ont dix. Et séparez-les dans les couches

ما اغْبَرَّتْ قَدَمَا عَبْدٍ فِي سَبِيلِ الله فَتَمَسَّهُ النَّار ١٥٤

Jamais le feu ne touchera les pieds d'un homme qui, dans la voie d'Allah, se couvrirent de » ١٥٤..... « .poussière

ما أمرت بتشييد المساجد ١٥٥

١٥٥..... .Il ne m'a pas été ordonné d'orner et d'élever les mosquées

ما بال الحائض تقضي الصوم، ولا تقضي الصلاة؟ فقالت: أحرورية أنت؟ فقلت: لست بحرورية، ولكني أسأل، فقالت: كان يصيبنا ذلك، فنؤمر بقضاء الصوم، ولا نؤمر بقضاء الصلاة ١٥٧

Pourquoi la femme doit-elle rattraper le jeûne, mais pas la prière ? - " Serais-tu une harûrriyya " ? " lui dit 'Âishah.- " non " répondit la femme " je ne suis pas une harûriyya, je pose juste la question ". - " Quand cela nous arrivait " dit 'Âishah " nous avions ordre de rattraper le jeûne, pas la prière ١٥٧..... ."

ما بال أقوام يرفعون أبصارهم إلى السماء في صلاتهم، فاشتد قوله في ذلك، حتى قال: لينتهن عن ذلك، أو لتخطفن أبصارهم. ١٥٩

Qu'ont donc certaines personnes à lever le regard au ciel pendant leur prière ? » Il tint des propos » très durs à ce sujet, jusqu'à dire : « Qu'ils cessent d'agir de la sorte, sinon leurs regards leur seront ١٥٩..... « ! enlevés

ما بين المشرق والمغرب قبلة ١٦١

١٦١..... .Tout ce qui est entre l'Est et l'Ouest constitue la Qiblah

ما حق امرئ مسلم له شيء يوصي فيه؛ يبيت ليلتين إلا ووصيته مكتوبة عنده ١٦٣

Il n'appartient pas à un musulman qui a des choses à recommander, de passer deux nuits sans » ١٦٣..... « .que son testament soit auprès de lui

ما زَالَ جِبْرِيلُ يُوصِينِي بالجارِ حَتَّى ظَنَنتُ أَنَّه سَيُورثه ١٦٥

Gabriel (sur lui la paix) n'a cessé de me recommander le voisin, à tel point que j'ai cru qu'il allait » ١٦٥..... « .avoir droit à l'héritage

ما صَلَّيْتُ خلف إمام قَطُّ أَخَفَّ صلاة، ولا أَتَمَّ صلاة من النبي -صلى الله عليه وسلم- ١٦٦

Je n'ai jamais prié derrière un imam dont la prière était aussi légère et complète que celle du ١٦٦..... ! Prophète (sur lui la paix et le salut)

ما مِنْ يومٍ يُصْبِحُ العِبادُ فيهِ إلا مَلَكَانِ يَنْزِلَانِ، فيقولُ أَحَدُهُمَا: اللهُمَّ أَعْطِ مُنْفِقًا خَلَفًا، ويقولُ الآخَرُ: اللهُمَّ أَعْطِ مُمْسِكًا تَلَفًا ١٦٨

Pas un jour ne passe où les serviteurs ne se lèvent de bon matin sans que deux Anges descendent » des cieux. L'un dit : « Ô Allah ! Accorde compensation à la personne charitable ! » L'autre dit : « ١٦٨..... « ! Ô Allah ! Accorde ruine à la personne avare

ما مِنْكُنَّ من امرأة تُقَدِّمُ ثَلاثَة من الولد إلا كانوا حِجَابًا من النَّارِ ١٧٠

Abû Sa`îd al-Khudri (qu'Allah l'agrée) relate : « Une femme vint au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) et dit : « Ô, Messager d'Allah ! Les hommes sont seuls à profiter de tes paroles. Accorde-nous donc un jour de ta personne, lors duquel nous viendrons à toi et tu nous apprendras de ce qu'Allah t'a appris » Il dit : « Réunissez-vous tel jour ! » Elles se réunirent donc et vinrent au Prophète (sur lui la paix et le salut), qui leur apprit de ce qu'Allah lui avait appris. Il dit ensuite : « Si une femme voit périr trois de ses enfants, ils seront un rempart entre elle et l'enfer. » Une femme

dit alors : « Et deux ? » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dit : « Et deux ! » Rapporté par al-Bukhâri et Muslim. ١٧٠
ما من ميِّت يموت فيقوم باكِيهم فيقول: واجَبَلَاه، واسَيِّدَاه، أو نحو ذلك إلا وُكِّلَ به مَلَكَان يَلْهَزَانِه: أهكذا كُنت؟ ١٧٢
Il n'est pas un mort pleuré par un gémissant qui dise à son sujet : « Ô toi qui était notre montagne ! Ô toi qui étais notre refuge ! » - ou quelque chose de semblable - sans que deux Anges, chargés de le frapper à la poitrine, ne lui disent en le moquant : « Etais-tu vraiment comme ça ? » ١٧٢
ما من يوم أكثر من أن يعتق الله فيه عبدًا من النار من يوم عرفة ١٧٤
Il n'y a pas un jour où Allah affranchit autant de gens de l'Enfer que le jour de 'Arafah. Ce jour-là, Il s'approche et les vante auprès des Anges. Puis, Il leur demande : « Que désirent donc ces gens ? » ١٧٤
مانهيتكم عنه فاجتنبوه، وما أمرتكم به فأْتُوا منه ما استطعتم، فإنما أَهلَكَ الذين من قبلكم كثرةُ مسائلهم واختلافهم على أنبيائهم..... ١٧٦
Lorsque je vous interdis une chose, éloignez-vous en ! Et ce que je vous ordonne, accomplissez-le dans la mesure du possible. Ceux qui vous ont précédé ont été détruits parce qu'ils posaient trop de questions et divergeaient avec leurs Prophètes. ١٧٦
مثل البخيل والمنفق، كمثل رجلين عليهما جُنَّتان من حديد من ثديهما إلى تراقيهما ١٧٨
L'avare et celui qui est prodigue sont semblables à deux hommes, dont chacun porte une armure de fer qui lui couvre la poitrine. » ١٧٨
مروه، فليتكلم، وليستظل، وليقعد، وليتم صومه ١٨٠
« Ordonnez-lui de parler, de se mettre à l'ombre, de s'asseoir mais qu'il poursuive son jeûne. » ١٨٠
ملأ الله قبورهم وبيوتهم نارًا، كما شغلونا عن الصلاة الوسطى حتى غابت الشمس ١٨٢
Qu'Allah remplisse de feu leurs maisons et leurs tombes, comme ils nous ont détournés de la prière intermédiaire [i.e. : la prière du « 'Asr »] jusqu'à ce que le soleil se couche ! » ١٨٢
من ابتاع طعاما فلا يبعه حتى يستوفيه ١٨٤
Celui qui achète de la nourriture, qu'il ne la vende qu'une fois pesée. ١٨٤
من ابتلي من هذه البنات بشيء فأحسن إليهن كُنَّ له سترًا من النار ١٨٦
Si quelqu'un a été éprouvé en recevant quelques filles et se montre bon envers elles, elles seront pour lui une protection contre le feu. ١٨٦
من احتبس فرسا في سبيل الله، إيمانا بالله، وتصديقا بوعده، فَإِنَّ شِبَعَهُ وَرِيَّهُ وَرَوْثَهُ وَبَوْلَه في ميزانه يوم القيامة ١٨٨
Celui qui réserve un cheval dans la voie d'Allah, parce qu'il a foi en Allah et qu'il sait qu'Allah tiendra Sa promesse, alors à chaque fois qu'il rassasie son cheval ou qu'il l'abreuve, puis que celui-ci urine ou défèque, cela pèsera dans sa balance au Jour de la Résurrection. » ١٨٨
من اعتكف معي فَلْيَعْتَكِفِ العَشْرَ الأَوَاخِرَ فقد أُرِيتُ هذه اللَّيْلة ثم أُنْسِيتُهَا، وقد رَأَيْتُنِي أَسْجُد فِي ماءٍ وطِينٍ من صَبِيحَتِهَا، فَالْتَمِسُوهَا فِي العشْر الأَوَاخِر ١٩٠
Celui qui veut pratiquer la retraite [spirituelle] avec moi, qu'il se retire les dix derniers jours, car j'ai vu cette fameuse nuit, puis on me l'a fait oublier. J'ai vu qu'au matin suivant cette nuit, je me ... prosternais dans l'eau et la terre. Cherchez-la donc dans les dix dernières nuits. » ١٩٠
من اغتسل يوم الْجمعَةِ غسل الجنابة، ثم راح في الساعة الأولى فكأنما قرّب بَدَنَة، ومن راح في الساعة الثانية فكأنما قرَّب بقرة ١٩٣
Celui qui se lave le jour du vendredi, comme il se lave de la grande impureté, puis se rend [à la prière] à la première heure, c'est comme s'il avait donné un chameau en aumône. Celui qui s'y rend à la deuxième heure, c'est comme s'il avait donné une vache en aumône. ١٩٣
من اكتحل فليوتر، من فعل فقد أحسن، ومن لا فلا حرج، ومن استجمر فليوتر، من فعل فقد أحسن، ومن لا فلا حرج ١٩٦
Quiconque s'applique du kuḥl, qu'il s'en applique un nombre de fois impair ; celui qui le fait a bien fait et celui qui ne le fait pas, n'a pas commis de péché. Quiconque se nettoie à l'aide de pierres, qu'il en utilise un nombre impair ; celui qui le fait a bien fait, et celui qui ne le fait pas, n'a pas commis de péché. ١٩٦
من السنة إذا تزوج الرجل البكر على الثيب أقام عندها سبعًا وقسم، وإذا تزوج الثيب على البكر أقام عندها ثلاثًا ثم قسم ٢٠٠

Fait partie de la Tradition [Prophétique] (As-Sunnah) lorsque l'homme épouse une femme vierge après une femme déjà mariée (déflorée) qu'il demeure auprès d'elle pendant sept nuits, puis partage [équitablement entre ses coépouses]. Et lorsqu'il épouse une femme déjà mariée (déflorée) .qu'il demeure auprès d'elle durant trois nuits, puis partage [équitablement entre ses coépouses]
٢٠٠.....

من السنة إذا قال المؤذن في أذان الفجر: حي على الفلاح، قال: الصلاة خير من النوم ٢٠٢

Fait partie de la tradition prophétique le fait que le muezzin dise : « La prière est meilleure que le
٢٠٢..... « ! sommeil », après avoir dit lors de l'appel à la prière de l'aube : « Venez à la victoire

من أدرك ماله بعينه عند رجل -أو إنسان- قد أفلس؛ فهو أحق به من غيره ٢٠٣

Quiconque trouve précisément son bien chez un homme déclaré en faillite - ou une personne »
٢٠٣..... « .déclarée en faillite - en est le plus en droit

من أكل ثومًا أو بصلًا؛ فَلْيَعْتَزِلْنَا -أَوْ لِيَعْتَزِلْ مسجدنا-، وليقعد في بيته ٢٠٥

Celui qui a mangé de l'ail ou de l'oignon ne doit pas s'approcher de nous - ou : ne doit pas
٢٠٥..... .s'approcher de notre mosquée - et doit rester chez lui

من أنفق نفقة في سبيل الله كُتِبَ لَهُ بِسَبْعِمِائَةِ ضِعْفٍ ٢٠٧

٢٠٧.....! Quiconque effectue une dépense dans la voie d'Allah, elle lui sera inscrite sept cents fois

من باع نخلًا قد أبرت فثمرها للبائع، إلا أن يشترط المبتاع.....٢٠٨

Celui qui achète un palmier après pollinisation, ses fruits reviennent au vendeur, sauf condition
٢٠٨..... .préalable émise par l'acheteur

من تَوَضَّأَ فَأَحْسَنَ الوُضوءَ، ثم أتى الجُمُعَةَ فاسْتَمَعَ وَأَنْصَتَ غُفِرَ لهُ ما بَيْنَهُ وبَيْنَ الجُمُعَة وَزِيَادَةُ ثَلاثَةِ أَيَّامٍ، ومَنْ مَسَّ الحَصَا فَقَدْ لَغَا ٢١٠

Celui qui fait les ablutions méticuleusement puis se rend à la prière du vendredi où il écoute et garde le silence, on lui pardonnera ce qu'il y a entre ce jour et le vendredi ainsi que trois jours
٢١٠..... .supplémentaires. Et celui qui touche aux cailloux, aura certes été distrait

من تصدق بعدل تمرة من كسب طيب، ولا يقبل الله إلا الطيب، فإن الله يقبلها بيمينه، ثم يُرَبِّيها لصاحبها كما يُرَبِّي أحدُكم فَلُوَّه حتى تكون مثل الجبل ٢١٢

Celui qui fait aumône de la valeur d'une datte d'un bien licitement acquis, et Allah n'accepte que »
ce qui est bon et licite, verra assurément Allah accueillir son don de bonne grâce dans Sa Main droite. Ensuite, Allah décuplera l'aumône de cette personne comme l'un de vous qui élève son
« ! poulain et le fait grandir, jusqu'à ce que cette datte devienne aussi grande qu'une montagne
٢١٢.....

من توضأ نحو وضوئي هذا, ثم صلى ركعتين, لا يحدث فيهما نفسه غفر له ما تقدم من ذنبه ٢١٤

Celui qui accomplit ses ablutions comme je viens de le faire, puis prie deux unités de prière, sans »
٢١٤... « .être distrait [au cours de sa prière], alors tous ses péchés antérieurs lui seront pardonnés

من توضأ يوم الجمعة فبها ونعمت، ومن اغتسل فهو أفضل ٢١٧

Quiconque fait ses ablutions le jour du vendredi a fait une bonne chose qui lui suffit. Mais faire les
٢١٧..... .ablutions majeures est meilleur

من جاء منكم الجمعة فلْيَغْتَسِل ٢١٩

٢١٩.....Celui d'entre vous qui vient [à la prière] du vendredi, qu'il fasse les grandes ablutions

من جهز غازيا في سبيل الله فقد غزا، ومن خلف غازيًا في أهله بخير فقد غزا ٢٢١

Celui qui équipe un combattant dans la voie d'Allah, a lui aussi combattu. Et celui qui supplée »
٢٢١..... « .un combattant auprès de sa famille en se montrant bon, a lui aussi combattu

من حج، فلم يرفث، ولم يفسق، رجع كيوم ولدته أمه ٢٢٣

Quiconque accomplit le pèlerinage (« Al Hajj ») en évitant tout acte charnel, toute grossièreté »
٢٢٣..... « .et toute dispute, sortira de celui-ci comme le jour où sa mère l'a mis au monde

من حلف على يمين ثم رأى أتقى لله منها فليأت التقوى ٢٢٥

Celui qui jure de faire [quelque chose], puis se rend compte qu'il y a meilleur à faire envers Allah, »
٢٢٥..... « .qu'il fasse alors ce qu'il y a de mieux

من رَمَى بسهم في سَبِيلِ الله فهو له عِدْلُ مُحَرَّرَةٍ.....٢٢٧

٢٢٧.. .Quiconque tire une flèche dans le sentier d'Allah, c’est comme s’il avait affranchi un esclave
من سَرَّهُ أَن يُنَجِّيَه الله من كَرْبِ يوم القيامة، فَلْيُنَفِّسْ عن مُعْسِر أو يَضَعْ عنه ٢٢٨
Quiconque aimerait se réjouir qu’Allah le sauve des angoisses du Jour de la Résurrection, alors »
٢٢٨..... « ! qu’il accorde des facilités à celui qui est en difficulté ou qu’il diminue sa dette
من سأل الله تعالى الشهادة بصدق بلغه منازل الشهداء وإن مات على فراشه ٢٣٠
Celui qui demande véridiquement à Allah - Le Très-Haut - le martyr, Il [i.e. : Allah] le fera »
٢٣٠..... « .accéder aux degrés des martyrs ; et ce, même s’il meurt dans son lit
من سبح الله دبر كل صلاة ثلاثا وثلاثين, وحمد الله ثلاثا وثلاثين, وكبر الله ثلاثا وثلاثين, فتلك تسع وتسعون, وقال تمام المائة: لا إله إلا الله وحده
لا شريك له, له الملك, وله الحمد, وهو على كل شيء قدير, غفرت له خطاياه, وإن كانت مثل زبد البحر ٢٣١
Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quiconque, après chaque prière, glorifie Allah trente-trois fois, loue Allah trente-trois fois, et exalte la grandeur d'Allah trente-trois fois - ceci faisant quatre-vingt-dix-neuf - et dit pour compléter la centaine : « Il n'y a de divinité digne d'adoration qu'Allah, Unique sans associé, à Lui la royauté, à Lui la louange et Il est capable de toute chose », verra ses fautes pardonnées. Même
٢٣١..... .si elles sont aussi nombreuses que l'écume de la mer. » Rapporté par Muslim
من سمع رجلا ينشد ضالة في المسجد فليقل: لا ردها الله عليك؛ فإن المساجد لم تبن لهذا..... ٢٣٣
Quiconque entend un homme réclamer une bête égarée dans la mosquée, qu’il dise : « Qu’Allah ne
٢٣٣..... « ! te la rende pas ! Certes, les mosquées n’ont pas été bâties pour cela
من صَام رمضان إِيمَانًا واحْتِسَابًا، غُفِر له ما تَقدَّم من ذَنْبِه ٢٣٥
Quiconque jeûne le mois de Ramadan avec foi et en espérant la récompense divine, ses péchés »
٢٣٥..... « .antérieurs lui seront pardonnés
من صام يومًا في سبيل الله بَعَّدَ الله وجهه عن النار سبعين خريفًا ٢٣٦
Celui qui jeûne un jour dans le sentier d’Allah, Allah éloigne son visage de l’Enfer de soixante-dix
٢٣٦..... .automnes
من صلى البَرْدَيْنِ دخل الجنة ٢٣٨
٢٣٨..... « .Celui qui accomplit les deux fraîcheurs entrera au Paradis »
من صلى عليه ثلاثة صفوف فقد أَوْجَبَ ٢٤٠
٢٤٠.... .Celui sur qui trois rangs de fidèles accomplissent la prière mortuaire est assuré du paradis
من عَلِمَ الرمي، ثم تركه، فليس منا، أو فقد عصى ٢٤٢
٢٤٢ .Celui qui a appris le tir puis l’a délaissé n’est pas des nôtres ; ou bien, a certainement désobéi
من عاد مريضًا لم يحضره أجله، فقال عنده سَبعَ مراتٍ: أسأل الله العظيم، ربَّ العرشِ العظيم، أن يَشفيك، إلا عافاه الله من ذلك المرض ٢٤٣
Celui qui visite un malade dont l'heure n’est pas venue et dit sept fois, auprès de lui, l’invocation »
suivante : Je demande à Allah, le Majestueux, le Seigneur du Trône majestueux, de te guérir, Allah
٢٤٣..... « .le guérira de sa maladie
من غسل ميتا فكتم عليه، غفر الله له أربعين مرة ٢٤٥
٢٤٥..... !Celui qui a lavé un mort et a caché ses défauts, Allah lui pardonne quarante fois
من قام ليلة القَدْر إِيمَانا واحْتِسَابًا غُفِر له ما تَقدم من ذَنْبِه..... ٢٤٧
Quiconque veille la Nuit du Destin avec foi et espoir en la récompense divine, ses péchés antérieurs
٢٤٧..... .lui seront pardonnés
من كانت له امرأتان فمال إلى إحداهما جاء يوم القيامة وشِقُّه مائل ٢٤٩
Quiconque a deux épouses et penche vers l'une d'entre elles, viendra le corps penché d'un côté au
٢٤٩..... .Jour de la Résurrection
من كلِّ الليل أَوْتَرَ رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، من أول الليل، وأوسطه، وآخره، وانتهى وِتْرُهُ إلى السَّحَرِ..... ٢٥١
A toute heure de la nuit, le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) priait le Witr : au début, au
٢٥١..... .milieu, ou à la fin de la nuit. L'heure finale du Witr est l'apparition de la pointe de l’aube
من مات وعليه صِيَامٌ صَامَ عنه وَلِيُّهُ ٢٥٣
٢٥٣... .Celui qui meurt alors qu'il devait accomplir des jours de jeûne, son proche jeûnera pour lui

من نَسِيَ وهو صَائِمٌ فأكل أو شَرِب، فَلْيُتِمَّ صَوْمَهُ، فَإِنَّمَا أَطْعَمَهُ الله وَسَقَاهُ ٢٥٥
Lorsque celui qui jeûne mange ou boit par oubli, qu'il continue de jeûner. En effet, c'est Allah qui
l'a nourri et abreuvé ٢٥٥
مه، عليكم بما تطيقون، فوالله لا يمل الله حتى تملوا، وكان أحب الدين إليه ما داوم صاحبه عليه ٢٥٧
Accomplissez des actes dont vous êtes capables ! Par Allah ! Allah ne se lasse point jusqu'à ce que
vous ne vous lassiez ! Et ce qu'il préférait de la religion était ce qui était pratiqué avec constance et
régularité ٢٥٧
نَحَرْنَا عَلَى عَهْدِ رَسُولِ الله -صلى الله عليه وسلم- فَرَسًا فَأَكَلْنَاهُ ٢٥٩
A l'époque du messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), nous avons saigné un cheval et l'avons
mangé ٢٥٩
نَذَرَتْ أُخْتِي أَنْ تَمْشِيَ إِلَى بَيْتِ الله الْحَرَامِ حَافِيَةً، فَأَمَرَتْنِي أَنْ أَسْتَفْتِيَ لَهَا رَسُولَ الله-صلى الله عليه وسلم- فَاسْتَفْتَيْتُهُ، فَقَالَ: لِتَمْشِ وَلْتَرْكَبْ ٢٦٠
Ma sœur avait fait le vœu de se rendre à la Maison sacrée d'Allah en marchant et pieds nus. Elle »
me demanda de solliciter du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) un avis juridique. Je lui
demandai et il me répondit : « Qu'elle commence à pied, et ensuite qu'elle monte à cheval. ٢٦٠.. «
نَزَلَ تَحْرِيمُ الْخَمْرِ وَهِيَ مِنْ خَمْسَةٍ: مِنْ الْعِنَبِ، وَالتَّمْرِ، وَالْعَسَلِ، وَالْحِنْطَةِ، وَالشَّعِيرِ ٢٦٢
L'interdiction de l'alcool a été instaurée, et elle concerne cinq [aliments] : le raisin, les dattes, le
miel, le blé et l'orge ٢٦٢
نَعَى النبي -صلى الله عليه وسلم- النَّجَاشِيَّ في اليوم الذي مات فيه، خرج بهم إلى المصلَّى، فصفَّ بهم، وكَبَّرَ أَرْبَعاً ٢٦٤
Le Prophète (sur lui la paix et le salut) annonça la mort du Négus le jour-même de sa mort. Il sortit
alors à l'endroit en plein air réservé à la prière. Ils se mirent tous en rang, il pria et prononça quatre
fois « Allahu Akbar ! » (Allah est plus Grand). ٢٦٤
نَهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن تَحْلِق المرأة رأسها ٢٦٦
Le Messager d'Allah a interdit à la femme de se raser la tête ». ..... « ٢٦٦
نُهِينَا عن اتِّبَاعِ الجنائز، ولم يُعْزَمْ علينا ٢٦٧
On nous a défendues de suivre les convois funèbres, sans toutefois que cette interdiction ne soit "
catégorique ." ٢٦٧
نِعْمَ الأُدُمُ الخَلُّ، نِعْمَ الأُدُمُ الخَلُّ ٢٦٩
Quel bon condiment que le vinaigre ! Quel bon condiment que le vinaigre ! ٢٦٩
نِعْمَ الرَّجُلُ عبد الله، لو كان يُصلِّي من الليل ٢٧١
Quel excellent homme est 'Abdullah ! Si seulement il priait la nuit ! ٢٧١
نزلت آية المتعة -يعني متعة الحج- وأمرنا بها رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، ثم لم تنزل آية تنسخ آية متعة الحج، ولم ينه عنها رسول الله -صلى
الله عليه وسلم- حتى مات ٢٧٢
Le verset de l'aisance est dans le livre d'Allah le très haut et nous l'avons accompli du temps du "
messager d'Allah)paix et salut sur lui(. Il n'y a aucun verset qu'il l'ait abrogé et il ne l'a pas interdit
jusqu'à sa mort." ٢٧٢
نصرت بالرعب، وأعطيت مفاتيح الأرض، وسميت أحمد، وجعل التراب لي طهورا، وجعلت أمتي خير الأمم. ٢٧٥
Je suis secouru par l'effroi, j'ai reçu les clefs de la terre, on m'a nommé Aḥmad, la terre m'a été
donnée comme moyen de purification et on a fait de ma communauté la meilleure des
communautés. ٢٧٥
نهى -صلى الله عليه وسلم- عن الصلاة بعد الصبح حتى تطلع الشمس, وبعد العصر حتى تغرب ٢٧٧
Le prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit de prier après la prière de l'aube (« As-Subh ») et
ce, jusqu'au lever du soleil, ainsi que de prier après [la prière] du 'Asr et ce, jusqu'à son coucher. ٢٧٧
نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يصلي الرجل مختصرا ٢٧٩
Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit
d'accomplir la prière en ayant les mains posées sur les flancs. Rapporté par Al-Bukhârî. ٢٧٩
نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن تتلقى الركبان، وأن يبيع حاضر لباد ٢٨٠

L'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit d'aller à la rencontre des commerçants venus .vendre leurs marchandises et qu'un citadin vende pour le compte d'un bédouin ٢٨٠

نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن الْوِصَالِ. قالوا: إنك تواصل؟ قال: إني لَسْتُ كَهَيْئَتِكُمْ، إني أُطْعَمُ وَأُسْقَى ٢٨٢

L'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit la jonction entre deux jours de jeûne. Ils dirent : - « Toi, tu le fais ! ». Il répondit : « Je ne suis pas comme vous. On me nourrit et l'on « .m'abreuve ٢٨٢

نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن القَزَع ٢٨٤

« .Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit de se raser partiellement la tête » ٢٨٤.

نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن صوم يومين: الفطر والنحر، وعن اشْتِمَالِ الصَّمَّاءِ، وأن يَحْتَبِيَ الرَّجُل في الثوب الواحد، وعن الصلاة بعد الصبح والعصر ٢٨٥

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit de jeûner deux jours précis : lors de la fête de la rupture du jeûne et lors de la fête du sacrifice; de mettre un vêtement sans manches ; de s'accroupir, les jambes collées à la poitrine, dans un vêtement d'une seule pièce ; et de prier après .les prières de l'aube et du milieu de l'après-midi ٢٨٥

هذا شيء كتبه الله على بنات آدم، افعلي ما يفعل الحاج غير أن لا تطوفي بالبيت حتى تطهري ٢٨٧

C'est quelque chose qu'Allah a décrété pour les filles d'Adam. Accomplis ce qu'accompli le pèlerin, .sauf que tu ne feras les circumambulations autour de la maison qu'une fois purifiée ٢٨٧

هذان يومان نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن صِيَامِهِمَا: يوم فِطْرِكُمْ من صِيَامِكُمْ، واليوم الآخَرُ: تَأْكُلُونَ فيه من نُسُكِكُمْ ٢٩٣

Ces deux jours, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit de les jeûner : le jour où ! vous rompez votre jeûne et celui où vous mangez de ce que vous avez sacrifié ٢٩٣

هو في النَّارِ، فذهبوا ينظرونَ إليهِ، فَوَجَدُوا عَبَاءَةً قَدْ غَلَّهَا ٢٩٥

Il est en Enfer ! » Les Compagnons (qu'Allah les agrées tous) firent alors des investigations chez » .lui et y découvrirent un manteau qu'il avait dérobé du butin ٢٩٥

هو لك يا عبد بن زمعة، الولد للفراش وللعاهر الحجر، واحتجبي منه يا سودة، فلم ير سودة قط ٢٩٦

Il est à toi, ô 'Abd ibn Zam'ah ! L'enfant appartient à la couche conjugale, et l'adultère ne mérite » que la pierre. Et voile-toi en sa présence, ô Sawdah ! » ʿÂ'ishah (qu'Allah l'agrée) dit alors : « .Jamais, il ne vit Sawdah (qu'Allah l'agrée) » ٢٩٦

وجهوا هذه البيوت عن المسجد، فإني لا أحل المسجد لحائض ولا جنب ٢٩٨

Que les portes de ces maisons ne donnent plus sur la mosquée ! Car je n'autorise la mosquée ni à .la femme réglée, ni à la personne en état de grande impureté ٢٩٨

وضعت لرسول الله -صلى الله عليه وسلم- وضوء الجنابة، فأكفأ بيمينه على يساره مرتين -أو ثلاثا- ثم غسل فرجه، ثم ضرب يده بالأرض.... ٣٠٠

J'ai déposé pour l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) un seau d'eau afin qu'il se lave de l'état de grande impureté. A l'aide de sa main droite il versa de l'eau sur sa main gauche, deux ou trois .fois. Puis il nettoya sa partie intime. Il posa ensuite sa main sur le sol ٣٠٠

وقت الظهر إذا زالت الشمس وكان ظل الرجل كطوله، ما لم يحضر العصر، ووقت العصر ما لم تصفر الشمس، ووقت صلاة المغرب ما لم يغب الشفق، ووقت صلاة العشاء إلى نصف الليل الأوسط، ووقت صلاة الصبح من طلوع الفجر ما لم تطلع الشمس. ٣٠٢

L'heure [de la prière] du Ḍuhr [débute] au moment où le soleil commence à décliner de son zénith et perdure jusqu'au moment où l'ombre de l'homme équivaut à sa taille [réelle], et [elle perdure] tant que la [prière] du 'Aṣr ne commence pas. La prière du 'Aṣr perdure tant que le soleil ne pâlit pas. La prière du Maghrib perdure tant que la couleur rougeâtre n'a pas disparu. L'heure de la prière du 'Isha' perdure jusqu'à la moitié de la nuit. Et l'heure de la prière du Ṣubḥ commence au .lever de l'aube, et se prolonge tant que le soleil ne s'est pas levé ٣٠٢

ويل للأعقاب من النار ٣٠٥

! Malheur aux talons qui seront en enfer ٣٠٥

يَا أَيُّهَا النَّاسُ، أَفْشُوا السَّلَامَ وَصِلُوا الْأَرْحَامَ، وَأَطْعِمُوا الطَّعَامَ، وَصَلُّوا بِاللَّيْلِ وَالنَّاسُ نِيَامٌ، تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ بِسَلَامٍ ٣٠٧

Ô gens ! Propagez le salut parmi les gens, unissez les liens de parenté, nourrissez les gens et » « .priez quand les gens dorment, vous entrerez alors au Paradis en toute tranquillité ٣٠٧

يَعَضُّ أَحَدُكُمْ أَخَاهُ كَمَا يَعَضُّ الْفَحْلُ، لا دِيَةَ لَك ٣٠٩

Comment quelqu'un peut-il mordre son frère comme un animal ? Tu n'as droit à aucune ! compensation ٣٠٩
يَعْقِدُ الشيطان على قَافِيَةِ رأسِ أحدِكم، إذا هو نام، ثلاث عُقَدٍ، يَضْرِب على كل عُقْدَةٍ: عليك لَيلٌ طويل فَارْقُدْ ٣١١
Lorsque quelqu'un dort, le Diable lui fait trois nœuds à l'arrière de la tête, puis, il frappe sur » chaque nœud en disant : « Que ta nuit soit longue, dors ! « ٣١١
يَغْفِرُ الله للشَّهيد كُلَّ شيءٍ إلا الدَّين ٣١٤
Allah pardonne tout au martyr, sauf les dettes. « ٣١٤
يا أهل القرآن، أوتروا؛ فإن الله وتر، يحب الوتر ٣١٥
Ali (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Ô vous, les gens du Coran ! Accomplissez la prière du Witr car Allah est Unique et Il aime ce qui est impair. » Rapporté dans le « Sunan » Abû Dawud ٣١٥
يا أيها الناس توبوا إلى الله قبل أن تموتوا، وبادروا بالأعمال الصالحة قبل أن تشغلوا ٣١٧
Ô vous les gens ! Repentez-vous avant de mourir ! Empressez-vous d'accomplir les bonnes œuvres avant d'être préoccupés. Maintenez le lien entre vous et votre Seigneur par l'invocation de Son Nom, la multiplication des aumônes en secret et au grand jour, vous recevrez les biens, serez secourus et réconfortés. ٣١٧
يا أيها الناس، عليكم بالسكينة، فإن البر ليس بالإيضاع ٣٢٠
Alors que le Prophète (paix et salut sur lui) était sur le point de quitter ʿArafât, il entendit derrière lui des gens qui se se bousculaient violemment et se battaient ainsi que des chameaux qui blatéraient. Alors, il pointa son bâton vers eux et dit : « Ô gens ! Faîtes preuve de tranquillité, car, certes, la bonté n'est pas dans la rudesse ! « ٣٢٠
يا رسولَ اللهِ، إنَّ لِي جَارَيْنِ، فإلى أَيِّهِمَا أُهْدِي؟ قال: إلى أَقْرَبِهِمَا مِنْكِ بَابًا ٣٢٢
Ô Messager d'Allah ! J'ai deux voisins, auquel des deux dois-je offrir en priorité ? Il répondit : « Offre à celui dont la porte est la plus proche de toi ! « ٣٢٢
يا رسولَ اللهِ، هَلْ لِي أَجْرٌ فِي بَنِي أبي سَلَمَةَ أَنْ أُنْفِقَ عَلَيْهِمْ، وَلَسْتُ بِتَارِكَتِهِمْ هَكَذَا وهَكَذَا إنما هُمْ بَنِيَّ؟ فقال: نَعَمْ، لَكِ أَجْر مَا أَنْفَقْتِ عَلَيْهِمْ ٣٢٣
Ô Messager d'Allah ! Aurais-je une récompense pour les enfants d'Abû Salamah, si je dépense » pour eux et ne les abandonne pas à leur sort, car ce sont aussi mes enfants ! » « Oui » répondit le prophète « tu seras récompensée pour ce que tu dépenseras pour eux ! « ٣٢٣
يا رسول الله, إن الله لا يستحيي من الحق، فهل على المرأة من غسل إذا هي احتلمت؟ فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: نعم, إذا رأت الماء ٣٢٥
Ô Messager d'Allah ! Certes Allah n'a pas honte de la vérité ! La femme doit elle se purifier » lorsqu'elle fait un rêve érotique ? » « Oui » répondit le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) « si elle voit l'humidité [due à l'éjaculation]. « ٣٢٥
يا رسول الله، إني امرأة أستحاض حيضة كثيرة شديدة، فما ترى فيها قد منعتني الصلاة والصوم، فقال: أنعت لك الكرسف، فإنه يذهب الدم، قالت: هو أكثر من ذلك ٣٢٧
Ô, Messager d'Allah ! Je suis une femme qui souffre d'hémorragies vaginales très abondantes ; qu'en dis-tu, sachant qu'elles m'empêchent de prier et de jeûner ? Il dit : je te recommande le coton, il fait arrêter le sang. Elle dit : il est trop abondant. ٣٢٧
يا رسول الله، إني كُنْتُ نَذَرْتُ في الجَاهِلِيَّةِ أن أَعْتَكِفَ لَيْلَةً في المسجد الحَرَام ؟ قال: فَأَوْفِ بِنَذْرِكَ ٣٣٢
Ô Messager d'Allah, j'ai fait le vœu, à l'époque préislamique, d'accomplir une retraite spirituelle d'une nuit - et dans une autre version : « d'un jour » - dans la mosquée sacrée. Il lui répondit : « Acquitte-toi de ton vœu ! « ٣٣٢
يا رسول الله، أَرَأَيتَ إن جاء رجُل يُريد أخذ مالي؟ قال: فلا تُعْطِه مالك ٣٣٤
Ô Messager d'Allah ! Que penses-tu si un homme cherche à s'approprier mon bien ? » « Ne le » lui donne pas ! » répondit le Prophète. ٣٣٤
يا رسول الله، بأبي أنت وأمي، أَرَأَيْتَ سُكُوتَكَ بين التكبير والقراءة: ما تقول؟ قال: أقول: اللَّهُمَّ باعد بيني وبين خطاياي كما باعدت بين المشرق والمغرب. اللَّهُمَّ نَقِّنِي من خطاياي كما يُنَقَّى الثوب الأبيض من الدَّنَسِ. اللَّهُمَّ اغسلني من خطاياي بالماء والثَّلْجِ وَالْبَرَدِ ٣٣٦

Ô envoyé d'Allah, je te supplie au prix de mon père et de ma mère, pendant ton silence entre le » Takbîr et la récitation, que dis-tu ? Il répondit : « Je dis : Ô Allah, éloigne-moi de mes péchés comme Tu as éloigné l'Orient de l'Occident. Ô Allah, purifie-moi de mes péchés, de la même manière que le vêtement blanc est purifié des saletés. Ô Allah, nettoie-moi de mes péchés avec ٣٣٦..... « .l'eau, la neige et la grêle

يا رسول الله، ما شأن الناس حَلُّوا من العمرة ولم تَحِلَّ أنت من عمرتك؟ فقال: إني لبدت رأسي، وقلدت هديي، فلا أَحِلُّ حتى أنحر..... ٣٣٩

Ô Messager d'Allah ! comment se fait-il que les gens se sont désacralisés de leur 'Umrah, et pas » toi !? » Il répondit : « Je me suis enduit la tête et j'ai orné le cou de mes offrandes, alors je ne me ٣٣٩..... « ! désacraliserai qu'après avoir effectué mon sacrifice

يا رسول الله، ما كدت أصلي العصر حتى كادت الشمس تغرب، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: والله ما صليتها، قال: فقمنا إلى بطحان، فتوضأ للصلاة، وتوضأنا لها، فصلى العصر بعد ما غربت الشمس، ثم صلى بعدها المغرب ٣٤١

Ô Messager d'Allah ! » dit 'Umar « j'ai failli ne pas prier [la prière du « 'Asr » [a l'heure], [je » - l'ai priée] au moment où le soleil était sur le point de se coucher ! »- « Par Allah ! » s'exclama le prophète (sur lui la paix et le salut) «Moi-même, je ne l'ai pas [encore] priée. »« Ensuite » poursuivit 'Umar « nous nous dirigeâmes vers Bouthân, où le prophète fît ses ablutions pour la prière. Nous fîmes de même. Là, il (sur lui la paix et le salut) accompli [la prière d'] « Al-'Asr » ٣٤١..... « .(« après le coucher du soleil, et pria ensuite la prière du coucher (« Al-Maghrib

يا عبدَ الرحمَنِ بْنَ سَمُرَةَ، لا تَسْأَلْ الإِمَارَةَ؛ فَإِنَّكَ إن أُعْطِيتَها عن مسأَلَةٍ وُكِّلْتَ إليها ٣٤٣

Ô ʿAbdurrahman ibn Samurah, ne demande pas le commandement, car si tu l'obtiens suite à une " ٣٤٣..... ."demande tu seras livré à toi même

يا عمر، أما شَعَرْتَ أن عمَّ الرجل صِنْوُ أبيه؟ ٣٤٥

٣٤٥..... « ? Ô 'Omar ! Ne sais-tu pas qu'un oncle paternel est comme un père »

يا معاذ، والله، إني لأحبك، ثم أوصيك يا معاذ، لا تدعن في دبر كل صلاة تقول: اللَّهُمَّ أعني على ذكرك، وشكرك، وحسن عبادتك ٣٤٧

Par Allah, ô Mu'âdh, je t'aime et je te recommande, ô Mu'âdh, de toujours dire à la fin de chaque .prière : Ô Allah aide-moi à T'évoquer, à Te remercier et à T'adorer de la meilleure des manières ٣٤٧.....

يا معشر الشباب، من استطاع منكم الباءة فليتزوج؛ فإنه أغض للبصر، وأحصن للفرج، ومن لم يستطع فعليه بالصوم؛ فإنه له وجاء..... ٣٤٩

Ô jeunes ! Celui d'entre vous qui est capable de fonder un foyer, alors qu'il se marie ! Cela aide » à baisser le regard et à préserver son sexe. Quant à celui qui n'en est pas capable, alors qu'il jeûne, ٣٤٩..... « cela sera pour lui comme une « castration .

يا معشر النساء تصدقن فإني أريتكن أكثر أهل النار، فقلن: وبم يا رسول الله؟ قال: تكثرن اللعن، وتكفرن العشير، ما رأيت من ناقصات عقل ودين أذهب للب الرجل الحازم من إحداكن..... ٣٥١

Ô vous les femmes ! Soyez généreuses en dons, car il m'a été donné de voir que la majorité des habitants de l'Enfer sont des femmes ! » Les femmes demandèrent : « Pour quelle raison, ô Messager d'Allah ? » Il répondit : « Vous souhaitez souvent la malédiction, et vous êtes ingrates envers [vos] maris ! Je n'ai jamais vu quelqu'un ayant des manquements au niveau de l'esprit et ! de la religion plus aptes à faire renoncer [ou douter] un homme sûr de lui que l'une d'entre vous ٣٥١.....

يعمد أحدكم فيجلد امرأته جلد العبد، فلعله يضاجعها من آخر يومه ٣٥٥

Comment l'un d'entre vous peut-il fouetter sa femme comme une esclave et se coucher ensuite » ٣٥٥..... « ?! à ses côtés le soir-même

يؤجل العنين سنة، فإن وصل إليها، وإلا فرق بينهما ٣٥٨

On accorde un délai d'un an à l'homme qui souffre d'impuissance sexuelle ; soit il parvient à avoir ٣٥٨..... .des rapports intimes avec elle [i.e : son épouse], soit on les sépare

أحاديث الفضائل والآداب..... ٣٦١

«من الكبائر شَتْمُ الرجل والديه» قيل: وهل يسبُّ الرجل والديه؟ قال: «نعم، يسبُّ أبا الرجل فيسبُّ أباه، ويسبُّ أمَّه، فيسبُّ أمّه»..... ٣٦٣

Parmi les grands péchés figure l'injure qu'un homme fait à ses parents. " On a dit : " Un homme " peut-il insulter ses parents ? " Il répondit : " Oui ! Il insulte le père d'un homme qui à son tour ٣٦٣..... " .insulte le sien; et il insulte la mère d'un autre qui en réponse insulte la sienne

اتق الله حيثما كنت، وأَتْبِعِ السيئةَ الحسنةَ تمحها، وخالقِ الناسَ بخلقٍ حسن ٣٦٥
Crains Allah où que tu sois ! Fais suivre la mauvaise action par une bonne, elle l'effacera ; et ..... ! comporte-toi bien avec les gens ٣٦٥
اتقوا الله وصلوا خمسكم، وصوموا شهركم، وأدوا زكاة أموالكم، وأطيعوا أمراءكم تدخلوا جنة ربكم ٣٦٧
Craignez Allah ! Accomplissez vos cinq prières, jeûnez votre mois, acquittez-vous de la Zakat sur » ..... « ! vos biens et obéissez à vos dirigeants, vous entrerez au paradis de votre Seigneur ٣٦٧
اجتنبوا السبع الموبقات ٣٦٩
Evitez les sept péchés destructeurs ! » _« Ô Messager d'Allah ! » demandèrent les compagnons » (qu'Allah les agrées tous) « Quels sont-ils ? » _« Donner un associé à Allah » répondit le prophète « pratiquer la sorcellerie, tuer, sans raison valable, une personne qu'Allah a interdit de tuer, prendre des intérêts, spolier le bien de l'orphelin, détaler le jour de la bataille, et lancer des ..... « .[fausses] accusation contre les femmes croyantes chastes et insouciantes ٣٦٩
احْتَجَّتِ الجَنَّة والنَّار، فقالتِ النَّار: فِيَّ الجبَّارون والمُتَكَبِّرُون. وقالتِ الجَنَّة: فِيَّ ضُعَفَاء الناسِ ومساكِينُهُم ٣٧١
[Un jour], le Paradis et l'Enfer débattirent; l'Enfer dit : « J'accueille les tyrans et les orgueilleux » ! » et le Paradis dit : « J'accueille les faibles et les pauvres. » Alors, Allah décida de trancher entre eux et dit : « Toi, le Paradis, tu es Ma miséricorde par laquelle Je fais miséricorde à qui Je veux ; et toi, l'Enfer, tu es Mon châtiment par lequel Je châtie qui Je veux ! Et Je me fais un devoir de ..... « .vous remplir tous les deux ٣٧١
احتجت الجنة والنار، فقالت الجنة: يدخلني الضعفاء والمساكين، وقالت النار: يدخلني الجبارون والمتكبرون، فقال للنار: أنت عذابي أنتقم بك ممن شئت، وقال للجنة: أنت رحمتي أرحم بك من شئت ٣٧٤
Le Paradis et l'Enfer ont polémiqué. Le Paradis a dit : « ce sont les faibles et les pauvres qui entrent en mon sein ! » et l'Enfer a dit : « ce sont les tyrans et les orgueilleux qui entrent en mon sein ! » Alors, Allah a dit à l'Enfer : « Tu es Mon châtiment ! Par toi, Je Me venge de qui je veux ! » Et Il a ..... « ! dit au Paradis : « Tu es Ma miséricorde ! Par toi, Je fais miséricorde à qui Je veux ٣٧٤
ارقبوا محمدًا -صلى الله عليه وسلم- في أهل بيته ٣٧٦
« .Faites preuve d'égard envers Muhammad (sur lui la paix et le salut) en respectant ses proches » ٣٧٦
ازهد في الدنيا يحبك الله، وازهد فيما عند الناس يحبك الناس ٣٧٧
Renonce à ce bas monde, et Allah t'aimera ! Et renonce à ce que possèdent les gens, ils t'aimeront ..... ! ٣٧٧
اطَّلَعت في الجنة فرأيتُ أكثرَ أهلِها الفقراءَ، واطَّلعتُ في النار فرأيتُ أكثرَ أهلها النِّساءَ ٣٧٩
J'ai regardé dans le Paradis et j'ai vu que la plupart de ses habitants étaient les pauvres. J'ai regardé ..... .en Enfer et j'ai vu que la plupart de ses habitants étaient les femmes ٣٧٩
الْحَيَاءُ مِنْ الْإِيمَانِ ٣٨١
..... .La pudeur fait partie de la foi ٣٨١
البر حسن الخلق، والإثم ما حاك في نفسك وكرهت أن يطلع عليه الناس ٣٨٢
La bonté, c'est le bon comportement. Quant au péché, c'est ce qui te tourmente l'esprit et que tu ..... .répugnerais que les gens apprennent ٣٨٢
البركة تنزل وسط الطعام، فكلوا من حافتيه، ولا تأكلوا من وسطه ٣٨٥
La bénédiction descend au centre du plat, alors mangez de ce qui est sur les côtés et pas de ce qui ..... .est au centre ٣٨٥
الجنة أقرب إلى أحدكم من شِرَاكِ نعله، والنار مثل ذلك ٣٨٧
".Le paradis est plus près de l'un de vous que le lacet de sa chaussure ; il en est de même de l'enfer " ٣٨٧
الحمد لله الذي أطعمنا وسقانا، وكفانا وآوانَا، فَكَمْ مِمَّنْ لا كَافِيَ لَهُ وَلاَ مُؤْوِيَ ٣٨٩
Louange à Allah qui nous a nourris, nous a abreuvés, nous suffit et nous abrite ! Et combien de » ..... « ! gens n'ont personne pour leur suffire ou les abriter ٣٨٩
الحياء لا يأتي إلا بخير ٣٩١

« La pudeur n'apporte que du bien. » ٣٩١
الدعاء بين الأذان والإقامة لا يرد ٣٩٢
L'invocation entre le premier appel à la prière (« Al Adhân ») et le second appel (« Al Iqâmah ») n'est pas rejetée. » ٣٩٢
الدنيا سجن المؤمن، وجنة الكافر ٣٩٣
Ce bas monde est la prison du croyant, le Paradis du mécréant. ٣٩٣
الرُّؤْيَا الصَّالِحَةُ من الله، والحُلُمُ من الشيطان ٣٩٤
Le rêve pieux provient d'Allah et les mauvais rêves de Satan. ٣٩٤
الرِّيحُ من رَوْحِ الله، تأتي بالرَّحمة، وتأتي بالعَذَاب، فإذا رَأَيْتُمُوهَا فَلاَ تَسُبُّوهَا، وسَلُوا الله خَيرها، واسْتَعِيذُوا بالله من شرِّها ٣٩٦
Le vent provient de la miséricorde d'Allah et il est source de clémence ou de châtiment. Ainsi, lorsque vous le voyez souffler, ne l'insultez pas et demandez plutôt à Allah son bien et recherchez Sa protection contre son mal. ٣٩٦
الزبير ابن عمتي، وحواري من أمتي ٣٩٨
Az-Zubayr est le fils de ma tante paternelle et mon apôtre de ma communauté. ٣٩٨
الساعي على الأرملة والمسكين، كالمجاهد في سبيل الله ٣٩٩
Celui qui entretient une veuve ou un pauvre est semblable à celui qui combat dans le sentier d'Allah. ٣٩٩
الصمت حِكَمٌ, وقليل فاعله ٤٠١
Le silence est une sagesse dont peu de gens font preuve. ٤٠١
الظلم ظلمات يوم القيامة ٤٠٢
L'injustice sera ténèbres au Jour de la Résurrection. ٤٠٢
العِبَادَة في الهَرْجِ كَهِجْرَةٍ إِلَيَّ ٤٠٤
« Adorer Allah en période de conflits et de troubles, c'est comme émigrer vers moi. » ٤٠٤
العبادة في الهَرْج كهجرة إِلَيَّ ٤٠٥
L'adoration en période de troubles [et de confusion] est semblable à une émigration vers moi [afin de me rejoindre]. ٤٠٥
الكَيِّسُ من دَانَ نفسه، وعمل لِمَا بعد الموت، والعاجزُ من أَتْبَعَ نفسه هواها وَتَمَنَّى على الله ٤٠٦
« L'homme lucide est celui qui demande des comptes à son âme et œuvre en vue de ce qu'il aura à affronter après la mort. Et l'homme insensé est celui qui obéit à ses passions et espère vainement en Allah. » ٤٠٦
الكَيِّس من دان نفسه، وعمل لما بعد الموت، والعاجز من أتبع نفسَه هواها وتمنى على الله ٤٠٨
« L'homme intelligent [et perspicace] est celui qui se remet en question, et qui œuvre pour ce qui vient après la mort. L'incapable, quant à lui, c'est celui qui se laisse entraîner par ses passions, et qui ne fait que nourrir de vains espoirs sur Allah [sans agir]. » ٤٠٨
الكبائر: الإشراك بالله، وعقوق الوالدين، وقتل النفس، واليمين الغموس ٤١٠
Les grands péchés sont : l'association à Allah, la désobéissance aux parents, le meurtre et le faux serment. ٤١٠
اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ غَلَبَةِ الدَّيْنِ, وغَلَبَةِ العَدُوِّ, وشَمَاتَةِ الأَعْدَاءِ ٤١٢
Ô Allah! Je me réfugie auprès de Toi contre le poids des dettes, la supériorité de l'ennemi et contre le fait que les ennemis se réjouissent de mon malheur. ٤١٢
اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ العافيَةَ في ديني ودُنْيَايَ وأَهْلِي ومَالي، اللَّهُمَّ اسْتُر عَوْراتي وآمِنْ رَوْعاتي، واحفَظْني مِنْ بين يديَّ ومِن خَلْفِي وعن يميني وعن شِمَالي ومِنْ فَوْقِي، وأَعُوذُ بِعَظَمَتِك أَنْ أُغْتَالَ مِنْ تَحتي ٤١٤
« Ô Allah ! Je te demande d'être préservé dans ma religion, dans ma vie terrestre, dans ma famille et dans mes biens. Ô Allah ! Cache mes secrets et calme mes frayeurs ! Protège-moi par devant, par derrière, par la droite, par la gauche et par-dessus ! Je me réfugie auprès de Ta grandeur contre le fait que l'on m'assassine par dessous. » ٤١٤
اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُك خَيرها وخير ما فيها وخَير ما أُرسِلت به، وأعوذ بك من شرِّها وشرِّ ما فيها وشرِّ ما أُرسِلت به ٤١٦

Ô Allah ! Je Te demande son bien, le bien qu'il contient et le bien avec lequel il a été envoyé ! Je cherche refuge auprès de Toi contre son mal, le mal qu'il contient et le mal avec lequel il a été envoyé ! ٤١٦

اللَّهُمَّ أَصْلِحْ لِي دِينِي الَّذِي هُوَ عِصْمَةُ أَمْرِي، وَأَصْلِحْ لِي دُنْيَايَ الَّتِي فِيهَا مَعَاشِي، وَأَصْلِحْ لِي آخِرَتِي الَّتِي إِلَيْهَا مَعَادِي، وَاجْعَلْ الْحَيَاةَ زِيَادَةً لِي فِي كُلِّ خَيْرٍ، وَاجْعَلْ الْمَوْتَ رَاحَةً لِي مِنْ كُلِّ شَرٍّ ٤١٨

« Ô Allah ! Améliore mon application de la religion qui m'est une protection pour toutes mes affaires ; améliore ma vie ici-bas dans laquelle se trouve ma subsistance ; améliore ma vie dans l'au-delà vers lequel se fera mon retour ; fais que cette vie ici-bas soit pour moi ajout de tout bien et fais que la mort soit pour moi un repos de tout mal. » ٤١٨

اللَّهُمَّ كَمَا حَسَّنْت خَلْقِي فَحَسِّنْ خُلُقِي ٤٢٠

« Ô Allah ! Comme tu as parfait ma création, parfais mon caractère ! » ٤٢٠

اللَّهُمَّ اغفر لي ما قدمت وما أخرت وما أسررت وما أعلنت ٤٢١

Ô Allah ! Pardonne-moi ce que j'ai avancé et ce que j'ai retardé, ce que j'ai accompli en secret et ce que j'ai accompli ouvertement ٤٢١

اللَّهُمَّ إنا نجعلك في نحورهم ونعوذ بك من شرورهم ٤٢٣

« Ô Allah ! Nous Te mettons dans leurs gorges et nous nous réfugions auprès de Toi contre leurs maux. » ٤٢٣

اللَّهُمَّ إني أَسْأَلُكَ الهُدى وَالتُّقَى والعفاف والغنى ٤٢٥

Ô, Allah ! Je te demande la guidance, la piété, la vertu et le contentement. ٤٢٥

اللَّهُمَّ إني أسألك الهدى والتقى والعفاف والغنى ٤٢٧

Ô, Allah ! Je te demande la guidance, la piété, la vertu et le contentement. ٤٢٧

اللَّهُمَّ إني أسألك من خير ما سألك منه نبيك محمد -صلى الله عليه وسلم-؛ وأعوذ بك من شر ما استعاذ منه نبيك محمد -صلى الله عليه وسلم- ٤٢٩

" Ô Allah ! Je Te demande le bien que T'a demandé Ton prophète Muhammad (sur lui la paix et le salut) et je demande Ta protection, contre le mal duquel Ton prophète Muhammad (sur lui la paix et le salut) T'a demandé protection. ٤٢٩

اللَّهُمَّ إني أسألك موجبات رحمتك، وعزائم مغفرتك، والسلامة من كل إثم، والغنيمة من كل بر، والفوز بالجنة، والنجاة من النار ٤٣١

Ô Allah, je T'implore de m'accorder ce qui va susciter Ta miséricorde, et ce qui va motiver Ton pardon, de me préserver de tout péché, et de [me permettre] de multiplier les œuvres pieuses, de gagner le Paradis, et d'être sauvé du Feu. » ٤٣١

اللَّهُمَّ إني أعوذ بك من الجوع، فإنه بِئْسَ الضَّجِيعُ، وأعوذُ بِكَ منَ الخِيَانَةِ، فَإِنَّهَا بِئْسَتِ البِطَانَةُ ٤٣٣

« Ô Allah ! Je me réfugie auprès de Toi contre la faim, car c'est un bien mauvais compagnon de lit ! et je me réfugie auprès de Toi contre la traîtrise, car c'est un bien mauvais confident ! » ٤٣٣

اللَّهُمَّ إني أعوذ بك من العَجْزِ وَالكَسَلِ، والبُخْلِ والهَرَمِ، وَعَذابِ القَبْرِ ٤٣٥

« Ô Allah ! Je me réfugie auprès de toi contre l'incapacité, la paresse, l'avarice, la sénilité et le châtiment de la tombe. » ٤٣٥

اللَّهُمَّ أنت ربها، وأنت خلقتها، وأنت هديتها للإسلام، وأنت قبضت روحها، وأنت أعلم بسرها وعلانيتها، وقد جئناك شفعاء له، فاغفر له ... ٤٣٨

« Ô Allah ! Tu es son seigneur, c'est Toi qui l'as créée, C'est Toi qui l'as guidée à l'islam, c'est Toi qui as saisi son âme et c'est Toi qui connais le mieux son for intérieur et son apparence. Nous sommes venus à Toi en tant qu'intercesseurs en sa faveur, alors, pardonne-lui. » ٤٣٨

اللَّهُمَّ أنت عضدي ونصيري، بك أحول، وبك أصول، وبك أقاتل ٤٤٠

« Ô Allah ! Tu es mon appui, mon secours ! C'est par Toi que je manoeuvre, c'est par Toi que j'attaque, c'est par Toi que je combats ! » ٤٤٠

اللَّهُمَّ جنِّبْني منكرات الأخلاق, والأعمال, والأهواء, والأدواء ٤٤٢

Ô, Allah ! Ecarte-moi des mauvais comportements, des mauvaises actions, des mauvais penchants et des mauvaises maladies ! ٤٤٢

اللَّهُمَّ لا عيش إلا عيش الآخرة ٤٤٣

« Ô Allah ! Il n'est de vie que celle de l'au-delà. » ٤٤٣

اللَّهُمَّ لك أَسلمت، وبك آمنت، وعليك توكلت، وإليك أنبت، وبك خَاصمت. اللَّهُمَّ أعوذ بِعزتك؛ لا إلٰه إلا أنت أن تُضلَّني، أنت الحي الذي لا تموت، والجن والإنس يموتون ٤٤٤

Ô Allah ! C'est à Toi que je me soumets, c'est en Toi que je crois, à Toi que je m'en remets (je » place ma confiance), à Toi que je me repens et en Ton Nom que je dispute ! Ô Allah ! Je me réfugie auprès de Ta puissance, il n'y a aucune divinité - digne d'adoration - en dehors de Toi, afin que Tu ne m'égares pas ! Tu es le Vivant, Celui qui ne meurt pas, alors que les djinns et les hommes meurent. » ٤٤٤

اللَّهُمَّ لك أسلمت، وبك آمنت، وعليك توكلت، وإليك أنبت، وبك خاصمت، اللَّهُمَّ أعوذ بعزتك لا إلٰه إلا أنت أن تضلني، أنت الحي الذي لا يموت، والجن والإنس يموتون ٤٤٦

Ô, Allah ! C'est à Toi que je me soumets, c'est en Toi que je crois, c'est à Toi que je m'en remets, c'est vers Toi que je me tourne, c'est pour Toi que je me dispute. Ô, Allah ! Je me réfugie auprès de Ton pouvoir, il n'est de divinité que Toi, contre le fait que Tu m'égares. Tu es le Vivant qui ne meurt pas, alors que les djinns et les humains, eux, sont mortels. ٤٤٦

المرء مع من أحب ٤٤٨

« L'homme sera [ressuscité] avec ceux qu'il a aimés ». ٤٤٨

انظروا إلى من هو أسفل منكم, ولا تنظروا إلى من هو فوقكم, فهو أجدر أن لا تزدروا نعمة الله عليكم ٤٥٠

Regardez celui qui est plus bas que vous et ne regardez pas celui qui est plus haut que vous ! Cela est plus à même de vous éviter de mépriser le bienfait d'Allah à votre égard. ٤٥٠

إِزْرَةُ المسلمِ إلى نِصْفِ السَّاقِ، ولا حَرَجَ -أو لا جُنَاحَ- فيما بينه وبين الكَعْبَيْنِ، فما كان أَسْفَلَ مِنَ الكَعْبَيْنِ فهو في النَّارِ، ومَنْ جَرَّ إِزَارَهُ بَطَرًا لم يَنْظُرِ اللهُ إليهِ ٤٥٢

Le pagne du musulman doit arriver à mi- mollet. Cependant, il n'y a pas de gêne, ou pas de mal, » à ce qu'il soit entre le mi- mollet et les chevilles. Par contre, tout ce qui se trouve au-dessous des chevilles est voué au Feu. Quant à celui qui laisse traîner son pagne par arrogance, alors Allah ne le regardera pas. » ٤٥٢

إِنَّكُمْ قَادِمُونَ على إِخْوَانِكُمْ، فَأَصْلِحُوا رِحَالَكُمْ، وأَصْلِحُوا لِبَاسَكُمْ حتى تَكُونُوا كَأَنَّكُم شَامَةٌ في الناسِ؛ فَإِنَّ اللهَ لا يحبُ الفُحْشَ ولا التَّفَحُّشَ ٤٥٤

Vous allez rejoindre vos frères, soignez donc vos montures et arrangez vos habits jusqu'à ce que vous soyez tels un grain de beauté parmi les gens. Certes, Allah n'aime pas la grossièreté, ni l'homme qui agit avec indécence. ٤٥٤

إِنَّ أَهْوَن أَهْلِ النَّارِ عَذَابًا يَوْمَ القِيَامَةِ لَرَجُلٌ يُوضَعُ في أَخْمَصِ قَدَمَيْهِ جَمْرَتَانِ يَغْلِي مِنْهُمَا دِمَاغه، ما يَرَى أَنَّ أَحَدًا أَشَدَّ مِنْهُ عَذَابًا، وَإِنَّهُ لَأَهْوَنهم عَذَابًا ٤٥٩

Le Jour de la Résurrection, l'habitant de l'Enfer qui aura le plus léger châtiment sera un homme » qui aura sous la plante des pieds deux braises qui lui feront bouillir le cerveau. Il pensera, toutefois, que personne n'a un supplice aussi pénible que le sien, alors qu'il aura le châtiment le plus léger. » ٤٥٩

إِنَّ هذا تَبِعَنَا، فَإِنْ شِئْتَ أَنْ تَأْذَنَ له، وإِنْ شِئْتَ رَجَعَ ٤٦١

Certes, cet homme nous a suivi. Si tu le souhaites, tu lui accordes ta permission et si tu le souhaites, il s'en va. ٤٦١

إِنِّي لأعلم كلمة لو قالها لذهبَ عنه ما يجد، لو قال: أعوذ بالله من الشيطان الرجيم، ذهبَ منه ما يَجد ٤٦٣

Sulayman Ibn Surad (qu'Allah l'agrée) a dit:" J'étais assis auprès du messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) lorsque deux hommes s'insultèrent. Le visage de l'un d'eux s'empourpra (de colère) et ses veines jugulaires gonflèrent. Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) déclara alors:" Je connais certes une parole; s'il la dit, ce qu'il ressent se dissipera. S'il dit:" Je cherche protection auprès d'Allah contre le diable maudit!" son état se dissipera." Les compagnons lui dirent:" Certes, le prophète (sur lui la paix et le salut) t'a dit:" Cherche protection auprès d'Allah contre le diable maudit! " ٤٦٣

إِذَا أَكَلَ أَحَدُكُمْ طَعَامًا فَلا يَمْسَحْ يَدَهُ حَتَّى يَلْعَقَهَا أَوْ يُلْعِقَهَا ٤٦٥

Lorsque que l'un d'entre vous finit de manger, qu'il ne s'essuie pas les mains avant de se lécher les doigts ou de les faire lécher. » ٤٦٥

إذَا جَمَعَ الله -عَزَّ وَجَلَّ- الأَوَّلِينَ وَالآخَرِينَ: يُرْفَعُ لِكُلِّ غَادِرٍ لِوَاءٌ، فَيُقَالُ: هَذِهِ غَدْرَةُ فُلانِ بْنِ فُلانٍ ٤٦٦
Lorsqu'Allah, Le Puissant Le Majestueux, réunira les [Hommes], du premier jusqu'au dernier, » ٤٦٦. « ! on érigera pour chaque traître un étendard et on dira : voici la trahison d'untel fils d'untel
إذا اقترب الزَمَان لم تَكَدْ رؤيا المؤمن تكذب، ورؤيا المؤمن جُزْءٌ من ستة وأربعين جُزْءًا من النُّبُوَّةِ ٤٦٧
Lorsque la fin des temps s'approchera, le rêve du croyant ne mentira presque plus. Ainsi, le rêve » ٤٦٧..... « .du croyant est l'une des quarante-six parts de la Prophétie
إذا التَقَى المسلمانِ بسَيْفَيْهِمَا فالقاتلُ والمقْتُولُ في النَّارِ ٤٦٩
..... « .quand deux musulmans s'affrontent à l'épée, le tueur et le tué sont en Enfer » ٤٦٩
إذا انْتَعَل أحدكم فليبدأ باليمين, وإذا نزع فليبدأ بالشمال, ولْتَكُن اليُمنى أولَهُما تُنْعَل, وآخرَهُما تُنْزَع ٤٧٠
Lorsque l'un d'entre vous chausse ses sandales, qu'il commence par la droite. Et lorsqu'il se déchausse, qu'il commence par la gauche. De telle sorte que la droite soit la première à être ٤٧٠..... .chaussée et la dernière à être déchaussée
إذا انْتَهى أَحَدُكُم إلى المجْلِسِ فَلْيُسَلِّم، فإذا أرادَ أن يقومَ فَلْيُسَلِّمْ، فَلَيْسَت الأُولَى بأحَقَّ مِن الآخِرَةِ ٤٧١
Lorsque l'un d'entre vous s'arrête dans une assise qu'il salue [les personnes]. Et lorsqu'il veut se ٤٧١.. .lever, qu'il salue [de nouveau]. En effet, le premier salut n'a pas plus de droit que le dernier
إذا أحب الرجل أخاه فليخبره أنه يحبه ٤٧٣
..... « Lorsque quelqu'un aime son frère, qu'il l'en informe ». ٤٧٣
إذا أراد الله بعبده الخير عجل له العقوبة في الدنيا، وإذا أراد بعبده الشر أمسك عنه بذنبه حتى يوافى به يوم القيامة ٤٧٤
Lorsqu'Allah veut un bien pour Son serviteur, Il lui hâte son châtiment dans ce bas monde. Par » « .contre, s'Il lui veut un mal, Il lui retarde son péché pour l'en châtier le Jour de la Résurrection
٤٧٤.....
إذا أصْبَح ابن آدَم، فإن الأعضاء كلَّها تَكْفُرُ اللِّسان، تقول: اتَّقِ الله فِينَا، فإنَّما نحن بِك؛ فإن اسْتَقَمْتَ اسْتَقَمْنَا، وإن اعْوَجَجْت اعْوَجَجْنَا ٤٧٦
Lorsque le jour se lève sur le fils d'Adam, tous ses membres exhortent sa langue, en disant : « » Crains Allah en ce qui nous concerne, car nous dépendons de toi ! Si tu es droite, nous serons ٤٧٦..... « ! droits, si, par contre, tu dévies, nous dévierons
إذا أكل أحدكم فليأكل بيمينه، وإذا شرب فليشرب بيمينه فإن الشيطان يأكل بشماله، ويشرب بشماله ٤٧٨
Lorsque l'un d'entre vous mange, qu'il mange de sa [main] droite. Et lorsqu'il boit, qu'il boive de ٤٧٨..... .sa [main] droite. En effet, Satan mange de sa gauche et boit de sa gauche
إذا أكل أحدكم فليأكل بيمينه، وإذا شرب فليشرب بيمينه، فإن الشيطان يأكل بشماله، ويشرب بشماله ٤٨٠
Lorsque l'un d'entre vous mange, qu'il mange de sa [main] droite. Et lorsqu'il boit, qu'il boive de ٤٨٠..... .sa [main] droite. En effet, Satan mange de sa gauche et boit de sa gauche
إذا أكل أحدكم فليذكر اسم الله -تعالى-، فإن نسي أن يذكر اسم الله -تعالى- في أوله، فليقل: بسم الله أوله وآخره ٤٨١
Lorsque l'un d'entre vous veut manger, qu'il cite le nom d'Allah le très haut. S'il oublie de le dire .«au début, qu'il dise : «Bismillah awwalahou wa âkhirahou (Au nom d'Allah au début et à la fin)
٤٨١.....
إذا تثاءب أحدكم فليمسك بيده على فيه ٤٨٣
..... .Lorsque l'un d'entre vous baille, qu'il mette sa main devant la bouche ٤٨٣
إذا دخل الرجل بيته، فذكر الله -تعالى- عند دخوله وعند طعامه قال الشيطان لأصحابه: لا مبيت لكم ولا عشاء، وإذا دخل فلم يذكر الله -تعالى-
عند دخوله، قال الشيطان: أدركتم المبيت والعشاء ٤٨٥
Lorsque l'homme rentre chez lui et, qu'en entrant, elle évoque Allah -Le Très-Haut-, de même » qu'avant de manger, Satan dit à ses acolytes : « Cette nuit, point d'endroit pour dormir ni de quoi dîner. » Si, par contre, la personne entre chez elle sans évoquer Allah -Le Très-Haut-, Satan dit : « Cette nuit, vous avez où dormir. » Et si en plus, elle n'évoque pas Allah -Le Très-Haut- avant de manger, alors il dit : « Cette nuit, vous avez non seulement où dormir mais également de quoi ٤٨٥..... « .manger
إذا دعي أحدكم إلى الوليمة فليأتها ٤٨٨
..... ! Lorsque l'un de vous est invité à un repas de noces , qu'il s'y rende ٤٨٨

إذا رأى أحدكم رؤيا يُحِبُّهَا، فإنما هي من الله تعالى، فليَحْمَد الله عليها، وَلْيُحَدِّثْ بها ٤٨٩
Si l'un d'entre vous voit en rêve ce qu'il aime, alors certes ce rêve vient d'Allah le Très Haut; qu'il » ٤٨٩..... «...loue donc Allah pour cela et qu'il le raconte autour de lui
إذا رأيتم المداحين، فاحثوا في وجوههم التراب ٤٩١
Hamam ibn Al-Ḥârith (qu'Allah l'agrée) relate que Al-Miqdâd (qu'Allah l'agrée) a dit : « Un homme se mit à faire l'éloge de 'Uthmân (qu'Allah l'agrée), alors Al-Miqdâd (qu'Allah l'agrée) s'avança vers lui, se mit à genoux et lui jeta du gravier sur le visage. 'Uthmân (qu'Allah l'agrée) lui demanda : « Que t'arrive-t-il ? » Il répondit : « Certes, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « ٤٩١..... .Quand vous voyez des flatteurs, jetez-leur de la terre au visage ! » Rapporté par Muslim
إذا ضرب أحدكم أخاه فليجتنب الوجه ٤٩٣
٤٩٣..... Si l'un de vous frappe son frère , qu'il évite le visage
إذا عَطَسَ أَحَدُكُم فَلْيَقُل: الحَمْدُ للهِ، وَلْيَقُلْ لَهُ أَخُوهُ أو صاحبُهُ: يَرْحَمُكَ الله، فإذا قال له: يرحمك الله، فَلْيَقُلْ: يَهْدِيكُم الله ويُصْلِحُ بَالَكُم. ٤٩٥
Lorsque l'un d'entre vous éternue, qu'il dise : " La louange est à Allah ! " et que son frère lui dise : " Qu'Allah te fasse miséricorde. " Et lorsqu'il lui dit : " Qu'Allah te fasse miséricorde ! " qu'il réponde ٤٩٥..... .alors : " Qu'Allah vous guide et améliore votre situation
إذا عطس أحدكم فليقل: الحمد لله, وليقل له أخوه يرحمك الله, فإذا قال له: يرحمك الله, فليقل: يهديكم الله, ويصلح بالكم ٤٩٧
Lorsque l'un d'entre vous éternue, qu'il dise : " La louange est à Allah ! " et que son frère lui dise : " Qu'Allah te fasse miséricorde. " Et lorsqu'il lui dit : " Qu'Allah te fasse miséricorde ! " qu'il réponde ٤٩٧....." .alors : " Qu'Allah vous guide et améliore votre situation
إذا قاتل أحدكم فليجتنب الوجه ٤٩٩
٤٩٩..... .Lorsque l'un d'entre vous combat, qu'il évite le visage
إذا كنتم ثلاثة فلا يتناجى اثنان دون الآخر، حتى تختلطوا بالناس؛ من أجل أن ذلك يحزنه ٥٠٠
Lorsque vous êtes trois [par exemple], que deux ne fassent pas d'aparté tant qu'il n'y a personne » ٥٠٠..... « .d'autre avec vous car cela attriste le troisième
إذا لَقِيَ أحدُكم أخاه فَلْيُسَلِّمْ عليه، فإن حَالَتْ بينهما شجرة، أو جِدَارٌ، أو حَجَرٌ، ثم لَقِيَه، فَلْيُسَلِّمْ عليه ٥٠٢
Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : "Quand quelqu'un croise son frère, qu'il le salue ; et si un arbre, un mur, une pierre vient à les ٥٠٢..... ."séparer et qu'il le croise de nouveau, qu'il le salue
إذا لبستم، وإذا توضأتم، فابدأوا بأيامنكم ٥٠٣
٥٠٣..... « .Quand vous vous habillez et quand vous faîtes vos ablutions, commencez par la droite »
إنَّ العَبْدَ لَيَتَكَلَّمُ بالكَلِمَة من رِضْوَان الله -تعالى- مَا يُلْقِي لها بالاً يَرْفعَه الله بها درجات، وإن العَبْدَ لَيَتَكَلَّمُ بالكَلِمَة من سَخَطِ الله تعالى لا يُلْقِي لها بالاً يَهْوِي بها في جَهنَّم ٥٠٥
Abu Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit:" Certes, le serviteur peut, sans y prêter attention, prononcer une parole lui valant la satisfaction d'Allah et grâce à laquelle Allah l'élèvera de plusieurs degrés. Il se peut également qu'il prononce, sans y prêter attention, une parole provoquant la colère d'Allah, laquelle parole le précipitera en enfer." Abu 'Abdarahmane Bila Ibn Al Harith Al Muzani (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit:" Certes, l'homme peut prononcer, sans en mesurer véritablement l'impact, une parole agréée d'Allah le Très Haut pour laquelle Il lui accordera Sa satisfaction jusqu'au jour où il Le rencontrera. Et l'homme peut aussi prononcer, sans en mesurer véritablement l'impact, une parole qui met en colère Allah, laquelle parole lui vaudra Sa colère ٥٠٥..... ".jusqu'au jour où il Le rencontrera
إنَّ الله -تعالى- يَبْسُطُ يدَه بالليلِ ليتوبَ مسيءُ النَّهارِ، ويَبْسُطُ يدَه بالنَّهارِ ليتوبَ مسيءُ الليلِ، حتى تَطْلُعَ الشَّمْسُ مِنْ مَغْرِبِهَا ٥٠٧
Certes, Allah, Exalté soit-Il, étend Sa Main la nuit pour agréer le repentir du pécheur de jour ; et Il étend Sa Main le jour pour agréer le repentir du pécheur de la nuit. Et ceci durera jusqu'à ce que ٥٠٧..... .le soleil se lève de son couchant
إنَّ المُفْلس مِنْ أُمَّتِي مَن يَأْتِي يَوْمَ القِيَامَةِ بِصَلَاة وَصِيَامٍ وَزَكَاة، وَيَأْتِي وَقَدْ شَتَم هذا، وقَذَفَ هذا، وأَكَل مالَ هذا، وسَفَكَ دَمَ هذا، وضَرَبَ هذا، فَيُعْطَى هَذا مِن حَسَنَاتِهِ، وهذا مِنْ حَسَنَاتِهِ ٥٠٨

La personne de ma communauté qui est ruinée » reprit le prophète « est celle qui, le Jour de la » Résurrection, viendra avec prières, [jours de] jeûnes et aumônes légales. Cependant, cette personne aura insulté untel, calomnié untel, voler untel, fait couler le sang d'untel et frappé un ٥٠٨..... « ... autre. Alors, on donnera ses bonnes actions à untel et untel

إنَّ أبر البر صلة الرجل أهل وُدَّ أبيه ٥١٠

La plus grande des piétés filiales est le fait qu'un homme entretienne une bonne relation avec les ٥١٠..... .amis que son père affectionnait

إنَّ مَثَلَ مَا بَعَثَنِي اللهُ بِهِ مِنَ الهُدَى والعِلْمَ كَمَثَلِ غَيْثٍ أَصَابَ أَرْضًا فكانتْ مِنها طَائِفَةٌ طَيِّبَةٌ، قَبِلَتْ الماءَ فَأَنْبَتَتِ الكَلَأَ والعُشْبَ الكَثِيرَ، وكَان مِنها أَجَادِبُ أَمْسَكَتِ الماءَ فَنَفَعَ اللهُ بها النَّاسَ، فَشَرِبوا مِنْهَا وسَقوا وزرعوا ٥١٣

L'image de la guidée et de la science avec lesquelles m'a envoyé Allah est semblable à une pluie ayant atteint une terre. Une partie de cette terre était bonne. Elle a absorbé l'eau, donné de l'herbe et de nombreux végétaux. Une autre partie était aride, elle a retenu l'eau et Allah en a fait profiter ٥١٣..... …les gens. Ils en burent, abreuvèrent leur bétail et s'en servirent pour cultiver

إنَّ مما أخاف عليكم من بَعْدِي ما يُفْتَحُ عليكم من زَهرة الدنيا وزِينَتها ٥١٥

Parmi les choses que je crains le plus pour vous après moi, c'est la splendeur des richesses et les » ٥١٥..... « .parures de ce bas-monde dont on va vous ouvrir les portes

إنَّ هذه النارَ عَدُوٌّ لَكُمْ، فَإِذَا نِمْتُم، فَأَطْفِئُوهَا عَنْكُمْ ٥١٧

٥١٧..... .Ce feu est votre ennemi. Lorsque vous dormez, éteignez-le

إن الدعاء هو العبادة ٥١٨

٥١٨..... « ! Certes, l'invocation est l'adoration »

إن الشَّيْطان يَجْرِي من ابن آدم مَجْرَى الدَّم، وإني خَشِيتُ أن يَقْذِفَ في قُلُوبِكُمَا شرًّا ٥٢٠

Satan » répliqua toutefois le prophète « circule comme le sang dans le corps de l'homme et j'ai »_ ٥٢٠..... « ! craint qu'il ne jette dans vos cœurs un mal ! », ou bien il a dit : « quelque chose

إن الشَّيطان قد يَئِسَ أن يَعْبُدَه المُصَلُّون في جَزيرة العَرب، ولكن في التَّحْرِيشِ بينهم ٥٢٣

Satan a perdu tout espoir d'être adoré dans la péninsule arabique par ceux qui accomplissent la ٥٢٣..... .prière, mais pas de semer la discorde entre eux

إن الشيطان يستحل الطعام أن لا يذكر اسم الله تعالى عليه، وإنه جاء بهذه الجارية؛ ليستحل بها، فأخذت بيدها، فجاء بهذا الأعرابي؛ ليستحل به، فأخذت بيده، والذي نفسي بيده، إن يده في يدي مع يديهما ٥٢٥

Le diable accède à la nourriture si on ne prononce pas le nom d'Allah pour manger. Il est venu avec cette fille pour pouvoir manger, mais je lui ai pris la main, puis il est venu avec ce bédouin pour pouvoir manger, mais je lui ai pris la main. Par celui qui tient mon âme dans sa main, sa main est ٥٢٥..... .dans la mienne, avec les leurs ! Ensuite, il prononça le nom d'Allah et mangea

إن العَبْد إذا نَصَح لسيِّده، وأحسن عِبَادة الله، فله أَجْرُه مَرَّتَين ٥٢٨

Ibn 'Umar (qu'Allah les agrées tous les deux) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque l'esclave sert sincèrement son maître et adore vertueusement Allah, alors il aura une double récompense. » Rapporté par Bukhârî et Muslim. Abû Mûsâ Al Ash'arî (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) : « L'esclave qui adore vertueusement son Seigneur, s'acquitte du droit de son maître, le conseille sincèrement et lui obéit ٥٢٨..... « .aura une double récompense

إن العبد إذا لعن شيئا، صعدت اللعنة إلى السماء، فتغلق أبواب السماء دونها، ثم تهبط إلى الأرض، فتغلق أبوابها دونها، ثم تأخذ يمينا وشمالا، فإذا لم تجد مساغا رجعت إلى الذي لعن، فإن كان أهلا لذلك، وإلا رجعت إلى قائلها ٥٣٠

Lorsque le serviteur maudit quelque chose, sa malédiction monte au ciel et les portes du ciel se ferment devant elle. Elle retourne alors sur Terre mais y trouve aussi les portes fermées. Elle se cherche donc un passage à droite et à gauche. Si elle n'en trouve aucun, elle revient sur celui qui a ٥٣٠..... .été maudit. Et s'il n'a pas mérité cela, elle retombe sur celui qui a proféré la malédiction

إن العبد ليتكلم بالكلمة ما يتبين فيها يزل بها إلى النار أبعد مما بين المشرق والمغرب ٥٣٢

Il arrive que le serviteur prononce une parole, sans se rendre compte de sa gravité, et qui le plonge ٥٣٢.... .pourtant en enfer, à une profondeur plus grande que la distance entre l'orient et l'occident

إن القبر أول منزل من منازل الآخرة، فإن نجا منه فما بعده أيسر منه، وإن لم ينج منه فما بعده أشد منه ٥٣٣
La tombe est la première des étapes de l'au-delà. S'il y est sauvé, ce qui suivra sera plus facile ; sinon, ce qui viendra sera plus rude ٥٣٣
إن اللهَ -عَزّ وَجَلَّ- يَقْبَل تَوْبَةَ العَبْدِ مَا لَم يُغَرغِر ٥٣٥
En vérité, Allah - le Glorieux l'Exalté - accepte le repentir du serviteur tant que ce dernier n'est pas à l'agonie. » ٥٣٥
إن الله -عز وجل- أمرني أن أقرأ عليك (لم يكن الذين كفروا) ٥٣٦
Certes, Allah (Gloire sur Lui) m'a ordonné de te réciter la sourate : « Al-Bayyinah » (la Preuve Évidente). ٥٣٦
إن الله قد أوجب لها بها الجنة، أو أعتقها بها من النار ٥٣٨
[Par ce geste], Allah lui a promis le Paradis, ou l'a affranchi du Feu. ٥٣٨
إن الله لا يقبض العلم انتزاعًا يَنْتَزِعهُ مِنَ النَّاسِ، وَلكِنْ يَقْبِضُ العِلْمَ بِقَبْضِ العُلَمَاءِ ٥٤٠
Allah n'enlèvera pas le savoir en l'arrachant aux gens, Il le prendra en prenant les savants jusqu'à ce que, n'en restant plus un seul, les gens prendront pour guides des ignorants qui, questionnés, émettront des fatwas sans aucun savoir, s'égarant par cela et égarant les autres. » ٥٤٠
إن الله يحب العبد التقي, الغني, الخفي ٥٤٢
Allah aime le serviteur pieux, qui se suffit de ce qu'il a et qui est discret. ٥٤٢
إن المسلم إذا عاد أخاه المسلم لم يزل في خرفة الجنة حتى يرجع ٥٤٣
Lorsque le musulman rend visite à son frère musulman qui est malade, il est dans un des vergers du Paradis jusqu'à ce qu'il reparte. » ٥٤٣
إن المقسطين عند الله على منابر من نور: الذين يعدلون في حكمهم وأهليهم وما ولوا ٥٤٥
Assurément, les justes seront auprès d'Allah sur des chaires de lumière à la droite du Tout- Miséricordieux: il s'agit de ceux qui sont justes dans leur jugement, au sein de leur famille et de ce dont ils ont la charge. » ٥٤٥
إن إبراهيم ابني وإنه مات في الثدي، وإن له لظئرين تكملان رضاعه في الجنة ٥٤٧
Ibrahim est mon fils et il est mort alors qu'il tétait encore ! Il a deux nourrices qui parachèvent son allaitement au Paradis. ٥٤٧
إن أَوْلَى الناس بالله من بَدَأَهُمْ بالسلام ٥٤٩
« L'homme le plus digne [de l'amour et de la miséricorde] d'Allah est celui qui salue le premier ». ٥٤٩
إن بالمدينة لَرِجَالًا ما سِرْتُم مَسِيرًا، ولا قَطَعْتُم وَادِيًا، إلا كانوا مَعَكُم حَبَسَهم المرض ٥٥١
Abû 'AbdaLlah Jâbir Ibn 'AbdaLlah Al Ansârî (qu'Allah les agrées tous les deux) a dit : « Nous étions en expédition avec le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) lorsque ce dernier déclara : « Certes, vous n'avez parcouru aucun sentier, traversé aucune vallée, sans que certains à Médine soient avec vous. C'est la maladie qui les a retenus. » Et dans une autre version : « Sans qu'ils ne fussent associés avec vous dans la récompense. » Anas (qu'Allah l'agrée) a dit : « Nous revenions avec le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) de l'expédition de Tabuk, lorsqu'il dit : « Il y a des personnes qui sont restées derrière nous à Médine. Elles ont été retenues par un empêchement mais elles n'ont [jamais] cessé d'être avec nous, que nous empruntions un sentier dans la montagne, ou que nous traversions une vallée ! » ٥٥١
إن رجالًا يَتَخَوَّضُون في مال الله بغير حق, فلهم النار يوم القيامة ٥٥٣
Des hommes gèrent les biens d'Allah injustement. Pour cela, ils auront le feu au Jour de la Résurrection. ٥٥٣
إن في الليل لساعة، لا يُوَافِقُهَا رجُلٌ مُسلم يَسأل الله تعالى خيرًا من أمْرِ الدنيا والآخرة، إلا أعْطَاه إِياه، وذلك كُلَّ ليلة ٥٥٤
Il y a certes, durant la nuit, un moment où tout musulman qui adresse une demande à Allah (Gloire sur Lui) pour un bien de ce bas monde ou de l'au-delà, sera exaucé ! Et ceci se répète chaque nuit. » ٥٥٤
إن قلوب بني آدم كلها بين إصبعين من أصابع الرحمن، كقلب واحد، يصرفه حيث يشاء ٥٥٥

Le cœur des enfants d'Adam est entre deux des doigts du Miséricordieux, comme un seul cœur » et Il les tourne à Sa guise. » [Le prophète] dit ensuite : « Ô Allah ! Toi qui tournes les cœurs, tourne ٥٥٥..... « ! nos cœurs vers Ton obéissance

إن لكل أمة أمينا، وإن أميننا -أيتها الأمة- أبو عبيدة بن الجراح ٥٥٧

Dans chaque communauté se trouve un homme honnête, et le nôtre, celui de cette communauté, ٥٥٧..... est Abû 'Ubaydah ibn Al-Jarrâh

إن لكل أمة فتنة، وفِتنة أُمتي: المال ٥٥٨

٥٥٨..... « .Chaque communauté a sa tentation, celle de ma communauté sera l'argent

إن لكل نبي حواريا، وحواري الزبير ٥٦٠

٥٦٠..... ! Certes, chaque Prophète a un apôtre et le mien est Az-Zubayr

إن مما أدرك الناس من كلام النبوة الأولى: إذا لم تستح فاصنع ما شئت ٥٦٢

Les paroles suivantes font partie des anciennes paroles prophétiques que les gens connaissent » ٥٦٢..... « ! encore : « Si tu n'as pas de pudeur, fais ce qui te plaît

إن من إجلال الله -تعالى-: إكرام ذي الشيبة المسلم، وحامل القرآن غير الغالي فيه، والجافي عنه، وإكرام ذي السلطان المقسط ٥٦٣

Fait partie de la considération envers Allah, le Très-Haut, le fait d'honorer le musulman aux » cheveux blancs, celui qui porte le Coran sans excès ni laxisme, ainsi que de montrer de la ٥٦٣..... « .considération et du respect envers le sultan juste

إنك امرؤ فيك جاهلية هم إِخْوَانُكُمْ وخَوَلُكُمْ جعلهم الله تحت أيديكم، فمن كان أخوه تحت يده، فليطعمه مما يأكل، وليلبسه مما يلبس، ولا تُكَلِّفُوهُمْ مَا يَغْلِبُهُمْ، فَإِنْ كَلَّفْتُمُوهُمْ فَأَعِينُوهُمْ ٥٦٥

Tu es quelqu'un qui possède encore quelques bribes de paganisme ! Ceux-là sont vos frères et » des bienfaits divins, qu'Allah a mis en votre possession. Quiconque, donc, détient l'un de ses frères, qu'il le nourrisse comme il se nourrit et qu'il l'habille comme il s'habille ! Ne leur imposez pas ce ٥٦٥..... « ! qu'ils ne peuvent accomplir et si vous devez le faire, alors aidez-les

إنكم ستلقون بعدي أثرة فاصبروا حتى تلقوني على الحوض ٥٦٧

.Vous subirez après moi le népotisme, alors, patientez jusqu'à ce que vous me retrouviez au bassin ٥٦٧.....

إنكم لتعملون أعمالا هي أدق في أعينكم من الشعر، كنا نعدها على عهد رسول الله صلَّى الله عليه وسلَّم من الموبقات ٥٦٩

Vous commettez des actes que vous considérez aussi insignifiants qu'un cheveu, alors que nous » les considérions, à l'époque de l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) comme des péchés ٥٦٩..... « .destructeurs

إنما الأعمال بالنيات، وإنما لكل امرئ ما نوى ٥٧١

.Les actions ne valent que par les intentions et chaque homme sera rétribué selon son intention ٥٧١.....

إنما مثل الجليس الصالح وجليس السوء، كحامل المسك، ونافخ الكير ٥٧٣

La différence entre l'ami pieux et le mauvais ami est semblable à la différence entre le vendeur » de musc et le forgeron. Le vendeur de musc soit t'en offrira, soit t'en vendra, soit tu sentiras une odeur agréable émaner de lui. Le forgeron quant à lui, soit brûlera tes vêtements, soit tu sentiras ٥٧٣..... «.une odeur désagréable émaner de lui

إني سَألت ربي، وَشَفَعْتُ لأُمَّتِي، فأعطَاني ثُلُثَ أُمَّتِي، فَخَرَرْتُ ساجدًا لرَبِّي شكرًا، ثم رفَعْتُ رأسي، فَسَأَلْتُ رَبِّي لأُمَّتِي، فأعطاني ثُلُثَ أُمَّتِي، فَخَرَرْتُ ساجدًا لرَبِّي شكرا، ثم رفَعْتُ رأسي، فَسَأَلْتُ رَبِّي لأُمَّتِي، فأَعطاني الثُّلثَ الآخر، فَخَرَرْتُ سَاجِدًا لِرَبِّي ٥٧٥

J'ai demandé à mon Seigneur de m'accorder l'intercession pour ma communauté, et Il me l'a accordée pour le tiers de celle-ci. Je suis alors tombé en prosternation devant mon Seigneur en guise de remerciement. Puis, j'ai levé la tête et Lui ai demandé à nouveau [l'intercession] en faveur de ma communauté, Il m'a alors accordé l'intercession pour un autre tiers de ma communauté. Je suis de nouveau tombé en prosternation devant mon Seigneur en guise de remerciement. Puis, j'ai encore levé la tête et j'ai demandé à mon Seigneur [l'intercession] en faveur de ma communauté. Il m'a alors permis d'intercéder en faveur du dernier tiers [de ma communauté]. Je suis donc ٥٧٥..... .encore tombé en prosternation pour remercier mon Seigneur

إني قد رأيت الأنصار تصنع برسول الله -صلى الله عليه وسلم- شيئًا آليت على نفسي أن لا أصحب أحدًا منهم إلا خدمته ٥٧٨
J’ai vu les Ansârs agir avec le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) d’une façon telle que » ٥٧٨..... « ! je me suis juré qu’à chaque fois que j’accompagnerai l’un d’entre eux, je le servirai
إني لا آلُو أن أُصَلِّيَ بكم كما كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يُصَلِّي بنا ٥٨٠
Je ne manque pas de vous diriger dans la prière comme j'ai vu le messager d'Allah (sur lui la paix ٥٨٠..... .et le salut) nous diriger
إيَّاكم والحسد, فإن الحسد يأكل الحسنات, كما تأكل النار الحطب ٥٨٢
.Prenez garde à l’envie ! Car l’envie consume les bonnes actions tout comme le feu consume le bois ٥٨٢.....
إيَّاكم والظنَّ, فإن الظنَّ أكذب الحديث ٥٨٣
٥٨٣.....Prenez garde au soupçon, car le soupçon est le plus mensonger des propos rapportés
أَبْغَضُ الرِّجَالِ إِلى اللهِ الأَلَدُّ الخَصِمُ..... ٥٨٤
٥٨٤.....Le plus détesté des hommes auprès d'Allah est le querelleur invétéré
أَذْنَبَ عَبْدٌ ذَنْبًا، فقال: اللَّهُمَّ اغْفِرْ لي ذَنْبِي، فقال اللهُ تبارك وتعالى: أَذْنَبَ عَبْدِي ذَنْبًا، فَعَلِمَ أَنَّ له رَبًّا يَغْفِرُ الذَّنْبَ، ويَأْخُذُ بالذَّنْبِ ٥٨٥
Un homme commit un péché et dit : « Ô Allah ! Pardonne-moi mon péché ! » Allah, Glorifié et Exalté soit-Il, dit alors : « Mon serviteur a commis un péché et il sait qu’il a un Seigneur qui ٥٨٥..... « .pardonne le péché, et qui punit aussi pour le péché
أَظُنُّكُمْ سَمِعتم أن أبا عبيدة قدم بشيءٍ من البحرين ٥٨٧
J'ai comme l'impression que vous avez entendu dire qu’Abû ‘Ubayda a rapporté certaines choses » ٥٨٧..... « ? du Bahreïn
أَفْرَى الفِرَى أن يُرِيَ الرجل عينيه ما لم تَرَيَا ٥٩٠
Parmi les plus graves mensonges, le fait qu'un homme prétende avoir vu ce que ses yeux n'ont pas ٥٩٠..... .vu
أَفْضَلُ دِينَارٍ يُنْفِقُهُ الرَّجُلُ: دِينَارٌ يُنْفِقُهُ على عِيَالِهِ، ودِينَارٌ يُنْفِقُهُ على دَابَّتِهِ فِي سَبِيلِ اللهِ، ودِينَارٌ يُنْفِقُهُ على أَصْحَابِهِ فِي سَبِيلِ اللهِ ٥٩١
Le meilleur dinar [i.e. : une pièce d’or] que l’homme puisse dépenser est le dinar qu’il dépense » pour ses enfants, le dinar qu’il dépense pour sa monture dans la voie d’Allah et le dinar qu’il ٥٩١..... « .dépense pour ses compagnons dans la voie d’Allah
أَلِظُّوا بـ ياذا الجلال والإكرام ٥٩٣
"! Répétez abondamment dans vos invocations : " Ô Toi qui possède la majesté et la générosité ٥٩٣.....
أَلا أُنَبِّئُكُمْ بِأَكْبَرِ الكَبَائِرِ ٥٩٤
٥٩٤..... ? Ne vous informerais-je pas des plus grands des péchés majeurs
أَمَا إِنَّهُ لَوْ سَمَّى لَكَفَاكُمْ ٥٩٦
٥٩٦..... « .S’il avait prononcé le nom d’Allah, le repas vous aurait tous suffi »
أَمْسِكْ عليك لِسَانَكَ، وَلْيَسَعْكَ بَيتُك، وابْكِ على خَطِيئَتِكَ ٥٩٨
٥٩٨..... « ! Retiens ta langue, reste dans ta maison et pleure pour tes fautes »